MARVEL SUPERSTRIPPOCKET

CONAN

MARVEL

DE BARBAAR NR. 1

f. 4,25
Bfrs. 69



192 PAGINA'S AFGRIJSELIJK GOEDE
AVONTUREN IN KLEUR
DOOR STAN LEE & BARRY SMITH

CONAN DE BARBAAR

DOOR
STAN LEE &
BARRY SMITH



INHOUD

UITGAVE OBERON BV

Published under license from Marvel Comics Group,
a division of Cadence Industries Corp.
Represented in the Benelux by Wavery Productions, Amsterdam/Essen.
Oberon bv – Haarlem
ISBN 90 320 0906 0
PRINTED IN ITALY

DE DEMONEN

Keer met ons terug naar de eeuw van Hyboria... naar de tijd waarin het rijk ATLANTIS ineenstortte en de dageraad van onze historie nog moest aanbreken ... naar het machtige nu vergeten land AQUILONIA, waar het leven van 'n man afhing van de snelheid van zijn ZWAARD! Keer met ons terug naar de wereld van:

CONAN
DE BARBAAR

Geschreven door:
ROY THOMAS

Getekend door:
BARRY SMITH

Vertaald door:
PATRICK WESSELS

Vrij naar:
ROBERT E. HOWARD


't Is zomer in VANAHEIM, een van de noordelijkste landen van die nu vergeten wereld... Geleidelijk aan smelt de laatste sneeuw van de berghellingen... De zon staat hoog aan de hemel...
... maar vredig is 't landschap allerminst... 'n barbaars gevecht kleurt het gras rood... krijgers van AESIR vechten op leven en dood met die van 't woeste volk van VANIR.


Onder de vechtende en schreeuwende barbaren bevindt zich een jonge krijger met ravenzwart haar...
Bereid je voor om te STERVEN in VANAHEIM zullen ze vanavond een heldenlied voor GONDUR zingen!
Je juicht te vroeg Gondur. Ik hecht teveel...
...waarde aan mijn leven..


...om me te laten afslachten door 'n schurftige hond.
Vanavond zingen ze klaagliederen voor Gondur, omdat hij werd gedood door 't zwaard van...
CONAN VAN CIMMERIA!

De naam CONAN zal binnenkort iedereen met ontzag vervullen maar nu is Conan nog maar een jongeling die zojuist zijn eerste gevecht geleverd heeft... Hij is huursoldaat in het leger van AESGAARD...

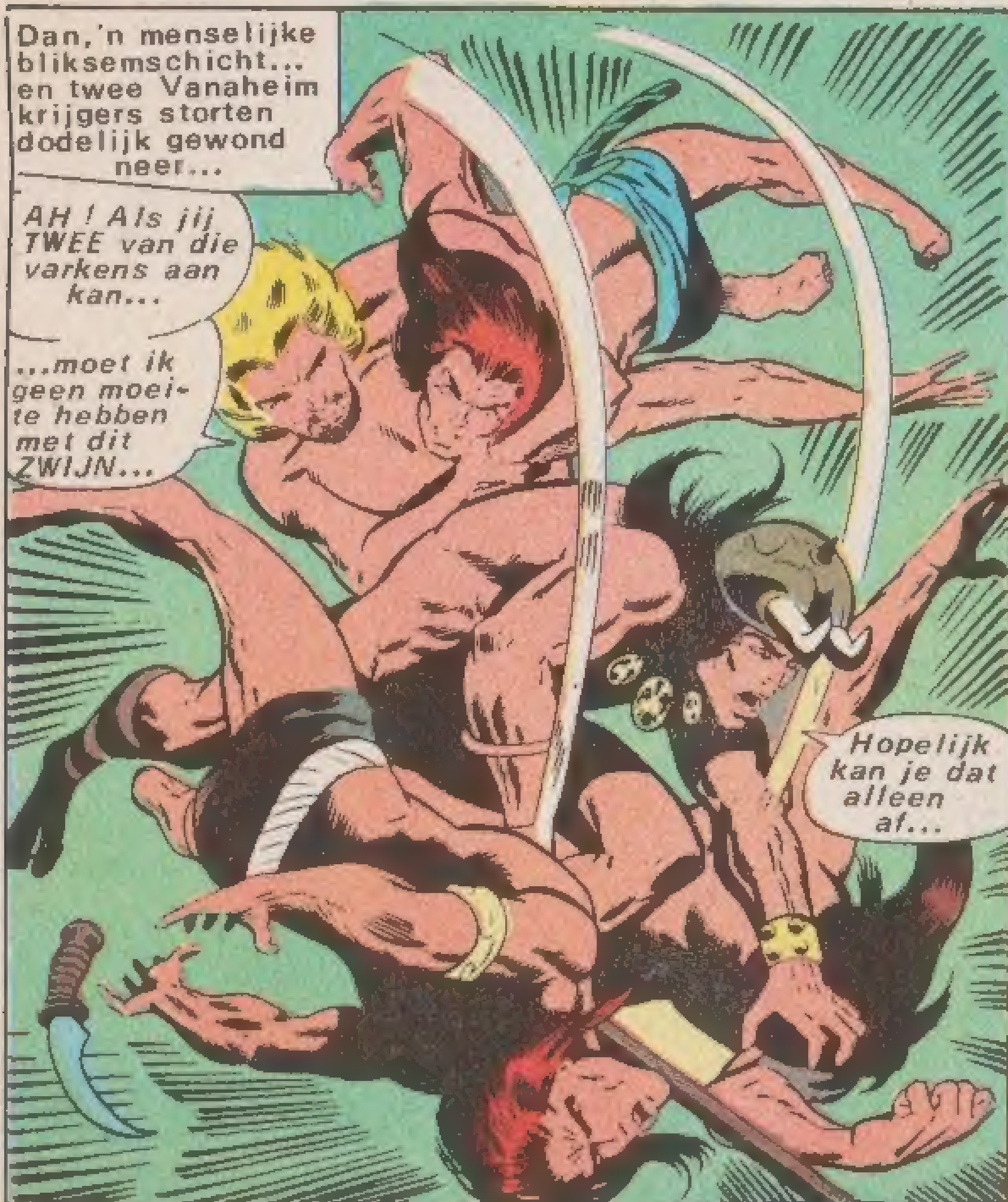







Met zijn zwaard als 'n dodelijk wapen baant de jonge krijger zich met woest geweld een weg.


...naar de Aesir en zijn laffe aanvallers...
Sterf, vervloekte Aegir!
Steek hem neer! We houden hem niet langer...
Vanir-honden Ik zal...


Dan, 'n menselijke bliksemschicht... en twee Vanaheim krijgers storten dodelijk gewond neer...
AH! Als jij TWEE van die varkens aan kan...
...moet ik geen moeite hebben met dit ZWIJN...
Hopelijk kan je dat alleen af...


ELLENDIGE bastaard! Je hebt m'n leven gered maar dat geeft je niet het recht ONBESCHOFT te zijn.
Hé, kijk nou...


ZE VLUCHTEN ! DE JAKHALZEN !
Die vallen ons voorlopig niet meer lastig. Kijk ze eens rennen !
Er achter aan !

NEE, laat ze gaan!
Hij heeft gelijk. Laten we eerst onze doden begraven.
Daarna achtervolgen we ze tot in hun eigen kamp !

Voor iemand die juist zijn eerste gevecht heeft geleverd ben je wel snel met het geven van bevelen. Onthoud één ding... Olav is hier de baas!
Hoe heet je?
Conan, van Cimmeria.

Je bent nog jong... en dan al zo ver van je stam?
Maar WAAROM heb je je bij ons aangesloten en niet bij de tegenpartij?
Nou ja, dat gaat mij niets aan. Je hebt m'n huid gered en daar ben ik je dankbaar voor. Geef me je hand...
Jullie betalen goed...

Dit is 'n EERLIJK antwoord !
Ik weet zeker dat die honden zich in de pas verbergen. We beklimmen de rotsen en vallen ze van boven aan.
Wat denk je ervan, vriend?
JIJ bent de baas...
Jij bent niet alleen EERLIJK ...
...maar ook een man van weinig woorden.


Achter haastig opgerichte barricaden overwegen de mannen van Vanaheim hun kansen.
Die schoften hebben m'n beste vriend gedood!
Laten we 'm smeren, voordat ze ons te pakken nemen...
ZWIJG, Lothar... Laat Volff je niet horen...
Ik vervloek de dag waarop wij hun grenzen binnenvielen...


De aanvoerdar van de Vanir, Sluwe Volf, is even gevaarlijk en onberekenbaar als 't wilde dier waarvan hij de huid draagt.
De mannen worden ongeduldig en opstandig!
Hmm...niet zonder reden...
Die ZWARTE HOND heeft onze sterkste krijger gedood...
We zitten hier als ratten in de val!
Voor de avond valt zullen die Aesir-zwijnen ons afslachten.


M'n mannen zijn sluw genoeg om dat in te zien.
Maar ik voel er weinig voor hun lot te delen...
Je hebt gelijk Grote Volff!


MANNEN VAN VANAHEIM. LUISTER! Lothar en ik gaan de zegen van de goden afsmeken.
Blijf hier op ons wachten...
Goed, Volff.



Denk je dat ze hier rustig blijven zitten wachten..
... om als vee te worden afgemaakt door de Aesiers?
Natuurlijk zullen ze vluchten, maar dan is 't te laat!
En eer Olav met hun afgerekend heeft zijn wij in veiligheid.
HOTHAR, KIJK!...

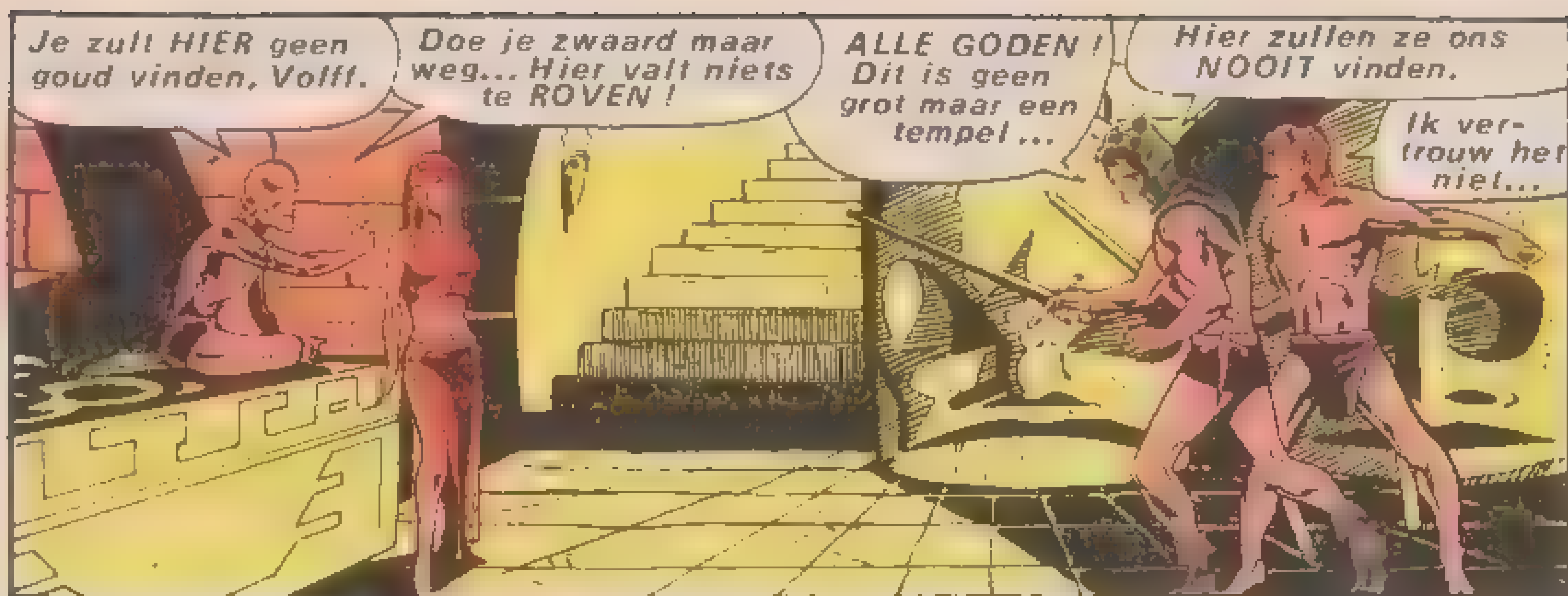


Een grot... maar wat zijn dat voor vreemde symbolen boven de ingang?
En dat spookachtig licht..
Ik moet weten wat daar binnen gebeurt.



Gegroet, Volff en Hothar...
Ik had jullie komst voorzien.

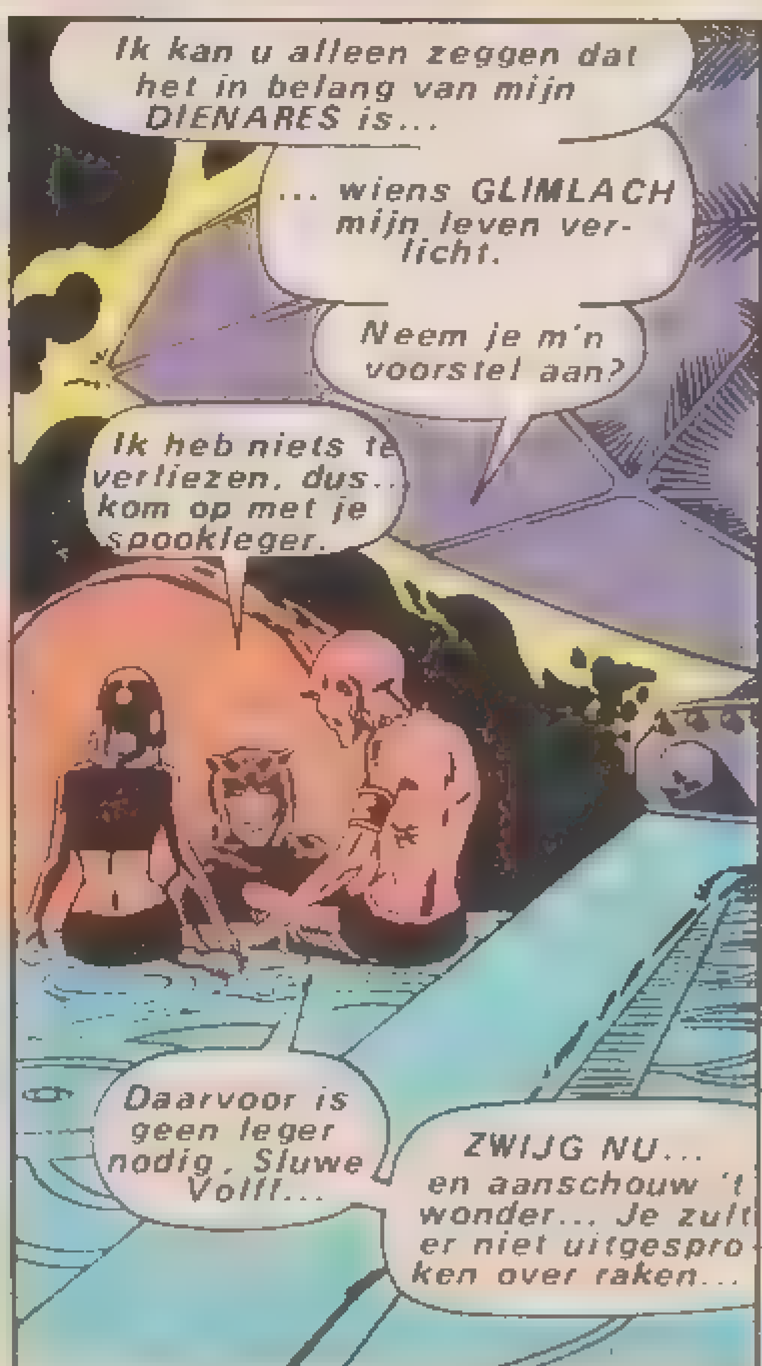
'n Ouwe, uitgemergelde vent! met een jong meisje. .
Hoe weet die ouwe onze namen?... Wat is dat voor TOVERIJ?
Hij wenkt ons... Kom mee, ik moet weten wat dit te betekenen heeft.
Misschien kunnen ze ons helpen om aan die vervloekte Aesiers te ontkomen!
Maar kijk uit...


Je zult HIER geen goud vinden, Volff.
Doe je zwaard maar weg... Hier valt niets te ROVEN!
ALLE GODEN! Dit is geen grot maar een tempel...
Hier zullen ze ons NOOIT vinden.
Ik vertrouw het niet...


Je hoeft geen vrees te koesteren voor SHARKOSH DE MAGIER!
Uw komst was mij reeds voorspeld in een VISIOEN. Toen ik in de STEEN DER STERREN keek...
...welke de GODEN mij geschonken hebben.
Kunt u ons 'n leger bezorgen dat ons de overwinning zal schenken?


Als je mijn PRIJS betaalt...
Breng me 'n jonge krijger, sterker dan jullie samen...
... En ik vervul je wens!


Hm... die ZWARTE HOND... die huurling in het leger van Aesgaard, voldoet aan uw beschrijving!
Maar... waarom heeft u HEM nodig, als u over magische krachten beschikt?
Dat is mijn zaak!


Ik kan u alleen zeggen dat het in belang van mijn DIENARES is...
... wiens GLIMLACH mijn leven verlicht.
Neem je m'n voorstel aan?
Ik heb niets te verliezen, dus... kom op met je spookleger.
Daarvoor is geen leger nodig, Sluwe Volff...
ZWIJG NU... en aanschouw 't wonder... Je zult er niet uitgesproken over raken...

Met bezwerende gebaren spreekt de oude magier een TOVERSPREUK uit... Een spreuk daterend uit een ver verleden...

Een angstaanjagende gloed verlicht de immense ruimte... Elke uithoek wordt door de steen der sterren beschenen...

Dan begint de godenster te zoemen!

De Vanir-schildwachten hebben ons niet opgemerkt, Olav...

...Nu zullen we ze tot de laatste man uitroeien!

Waarom kijk je zo somber?

Ik zie hun aanvoerder Sluwe Wolf niet...

De lafaard is natuurlijk gevlucht.

Laat de vlucht van één man je vreugde niet vergallen, Olav.

Hij is de gevaarlijkste, Conan...

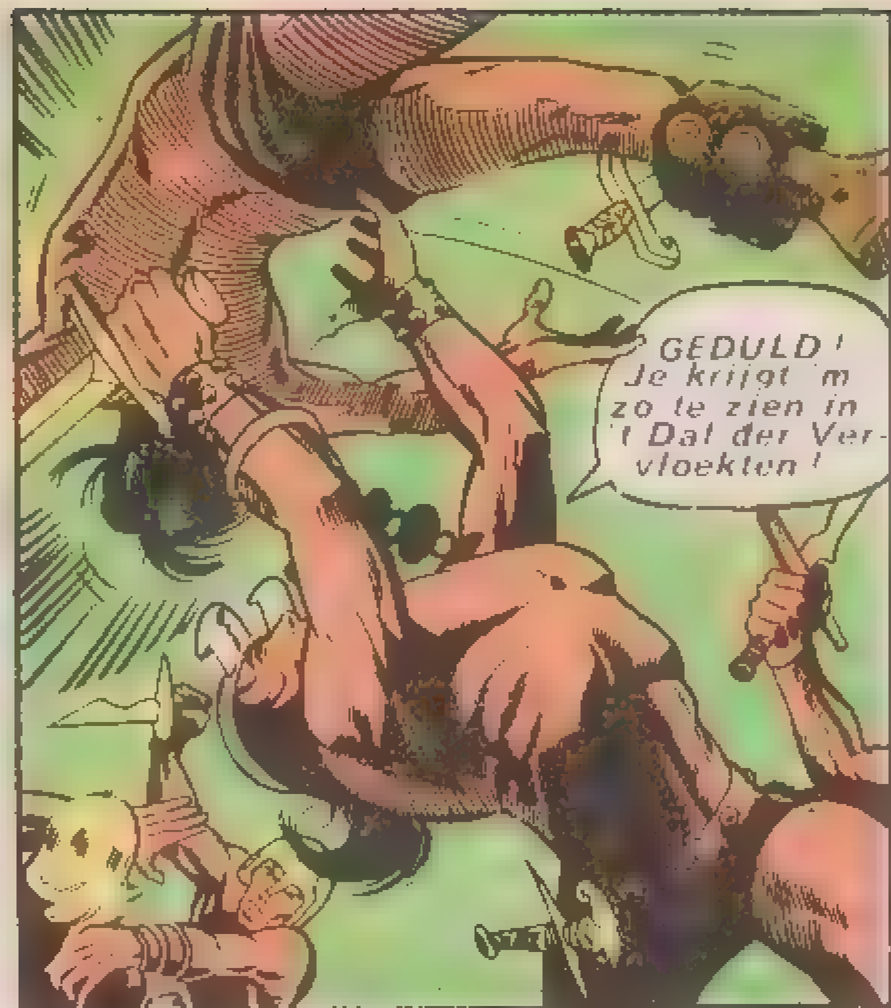
Zolang hij nog leeft slapen wij met één oog open!

Wij van AESGAARD zeggen: 'Als de wolf niet thuis is om te doden...

...pak dan zijn jongen!'

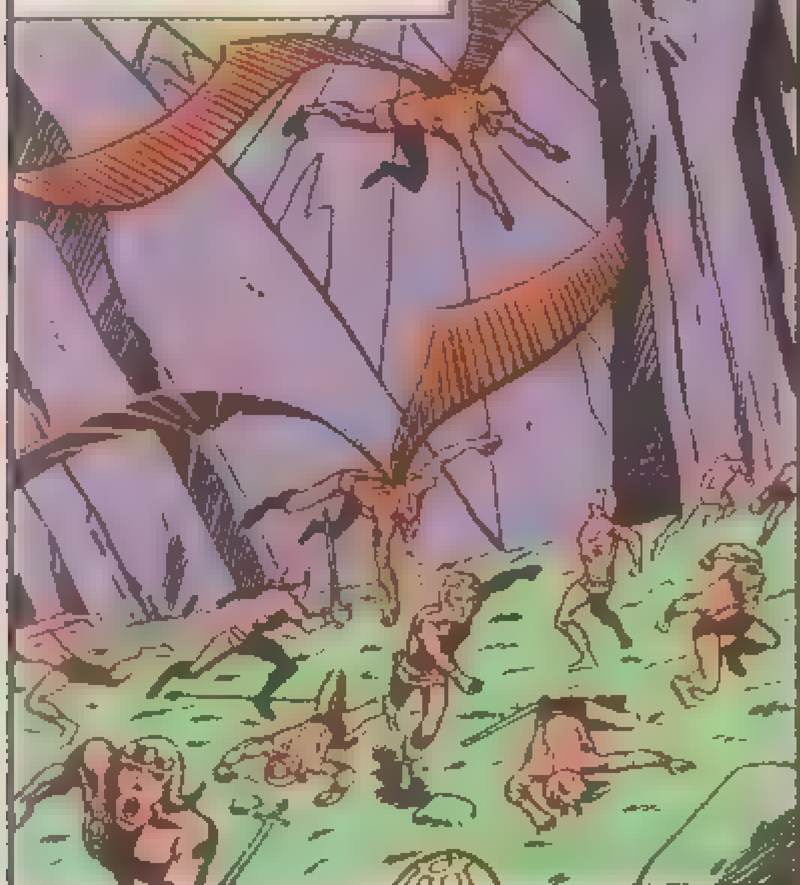
VAL AAN MANNEN!

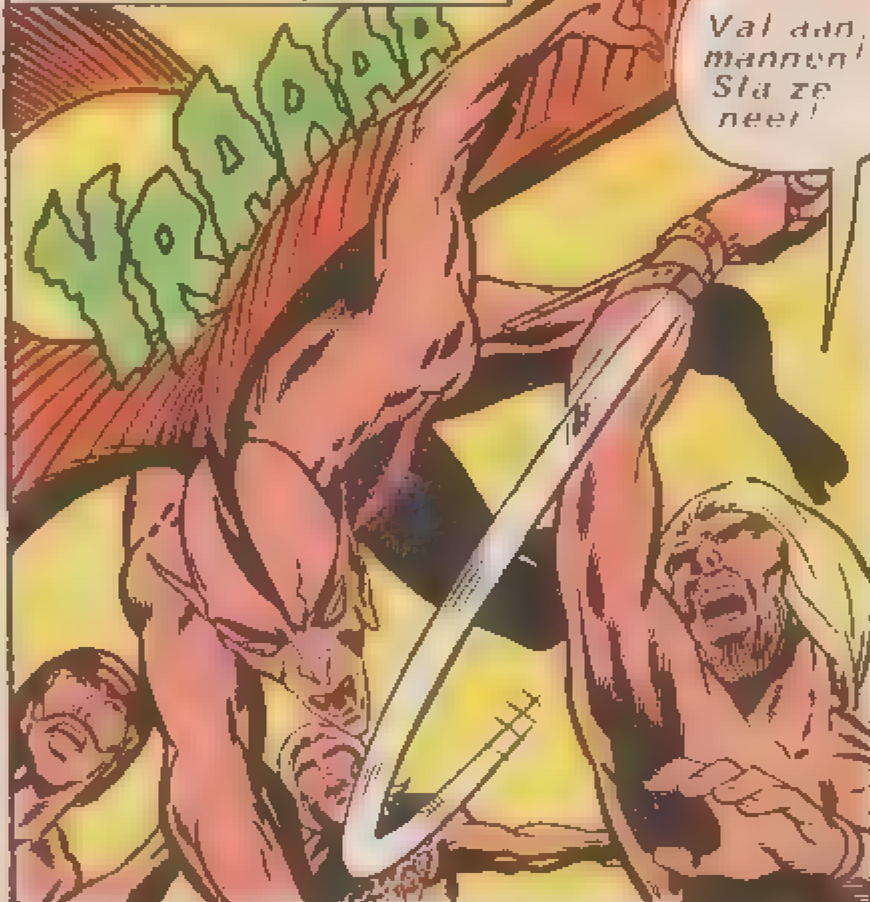

ALARM!
De Aesiers...
Volff!
Waar is Sluwe Volff?

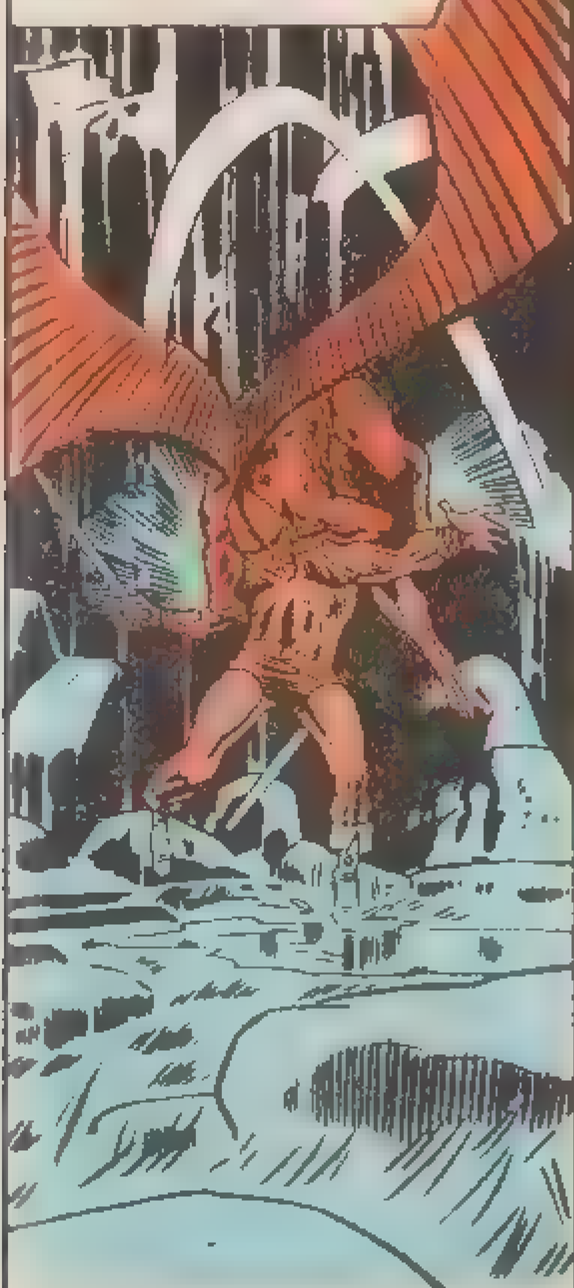

GEDULD! Je krijgt 'm zo te zien in 't Dal der Vervloekten!


STERF!
Maar wat is dat voor geluid? Een zwerm vogels?


Kijk, Conan! Daar... Drie gevleugelde monsters!
'n Horde DEMONEN! We zijn VERLOREN!
CROM!
VLUCHT! Tegen die duivels valt niet te vechten...

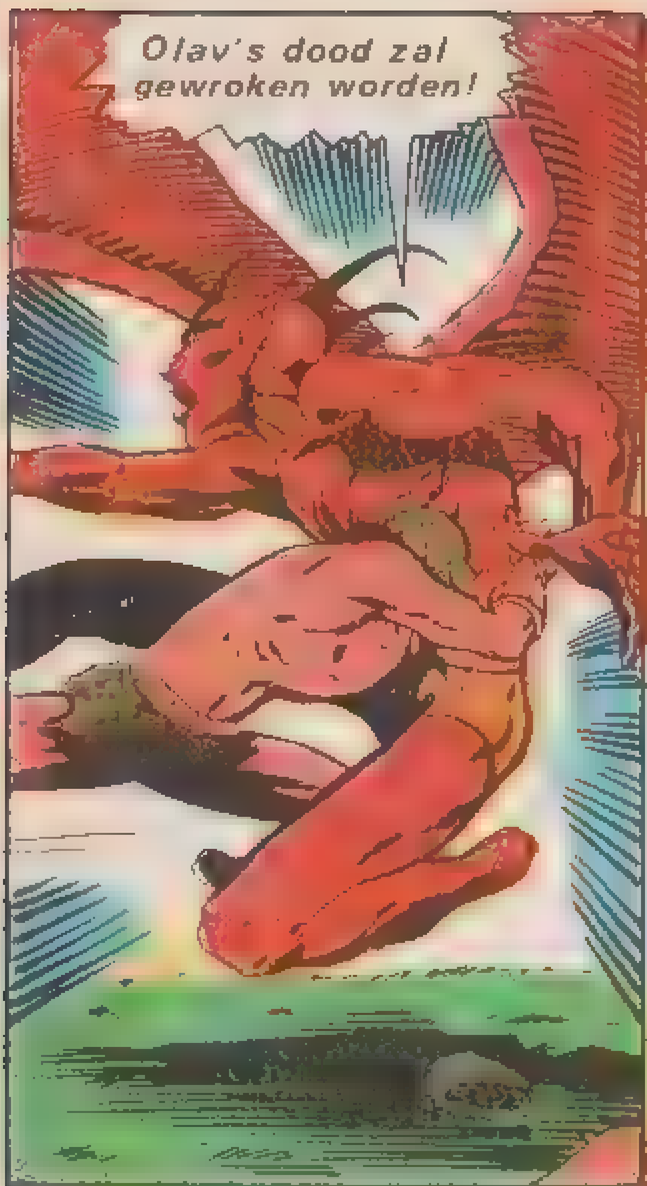

De monsters storten zich op de vluchtende krijgers... De rode demonen sparen Aesir noch Vanir in hun dodelijke aanval...

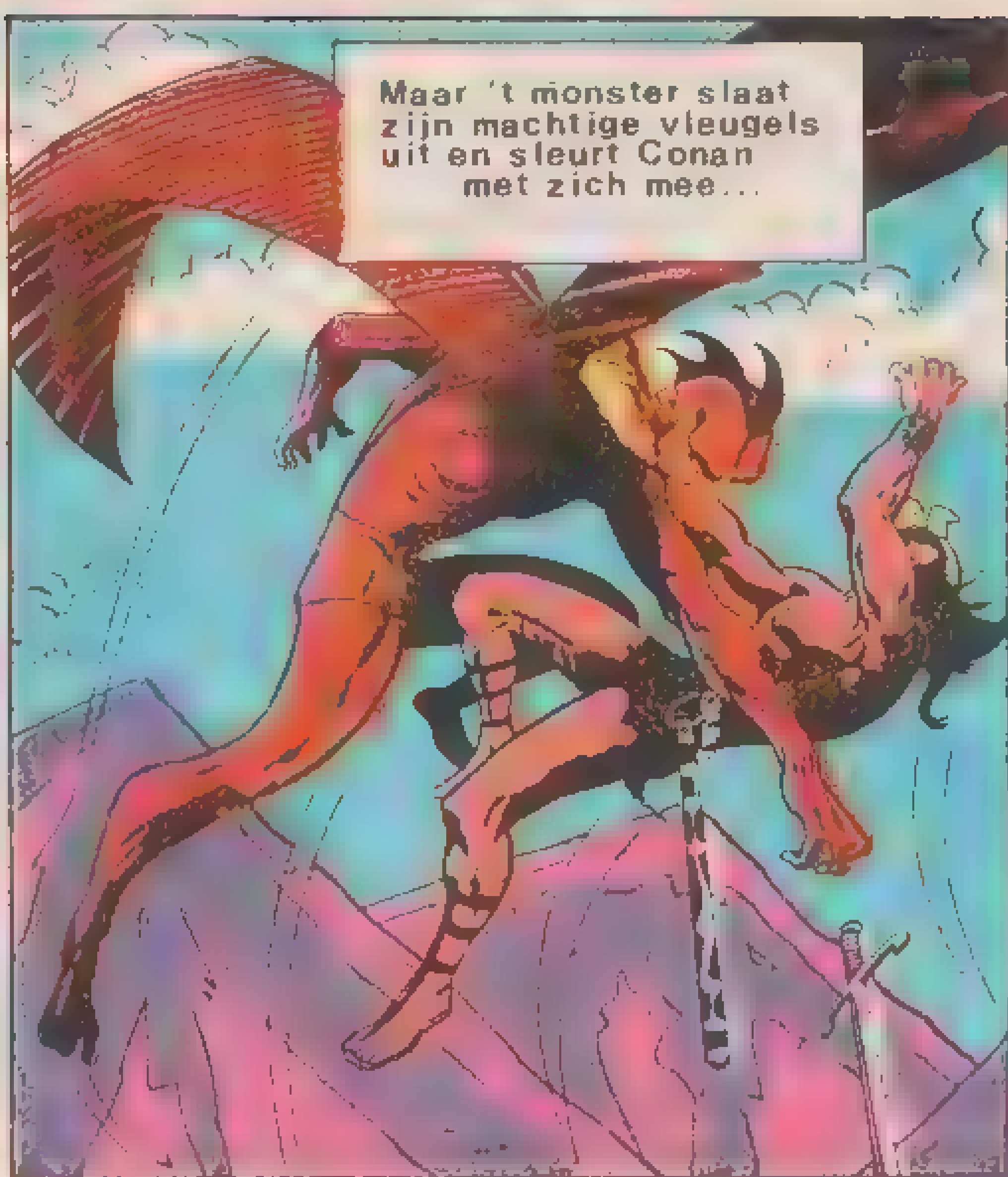

Slechts één man durft de monsters te weerstaan. Als hij toestaat klinkt er 'n rauwe onmenselijke kreet.
Hij is gewond!
VRAAAA
Val aan, mannen! Sla ze neer!


Maar dan wordt Olav onverhoeds van achteren besprongen ...


En op beestachtige wijze vermoord!
OLAV... DOOQ!
Probeer nou 'ns mijn strot af te bijten!


Conan heeft zich tot dusver buiten het eenzijdige gevecht gehouden.. Als Cimmeriers ergens bang voor zijn is dat wel voor bovennatuurlijke verschijnselen! Maar de dood van Olav overwint zijn angst...
Hier zal je voor boeten, duivelsgebroed!


Olav's dood zal gewroken worden!


Maar 't monster slaat zijn machtige vleugels uit en sleurt Conan met zich mee...


Hoog boven besneeuwde bergen worstelt Conan met de rode demon.


Maar Conan kan niet op tegen 't monster... met 'n kreet van afschuw stort hij in de peilloze diepte...
... In de ijzige sneeuw verliest hij het bewustzijn...

De zon is al bloedrood achter de horizon verdwenen wanneer Conan zijn ogen opent... Een exotische jonge vrouw knielt naast hem neer...

Welkom Conan... De ceremonie kan beginnen!

Waar... waar ben ik? Wie ben jij?

De Grote Magier noemt mij TARA!

Magier! Dus dan is dit 't werk van 'n tovenaar...

Mijn meester bezit magische krachten maar hij is geen tovenaar!

... Want alleen met behulp van de GODENSTER kan hij de toekomst voorspellen.

Wat... wil hij van mij? Word ik soms geofferd op 'n heidens altaar?

NEE, Conan... Geen offer... Het is meer een overeenkomst.

'n Overeenkomst?

Wees stil, Conan! En kijk...

De ceremonie gaat beginnen!

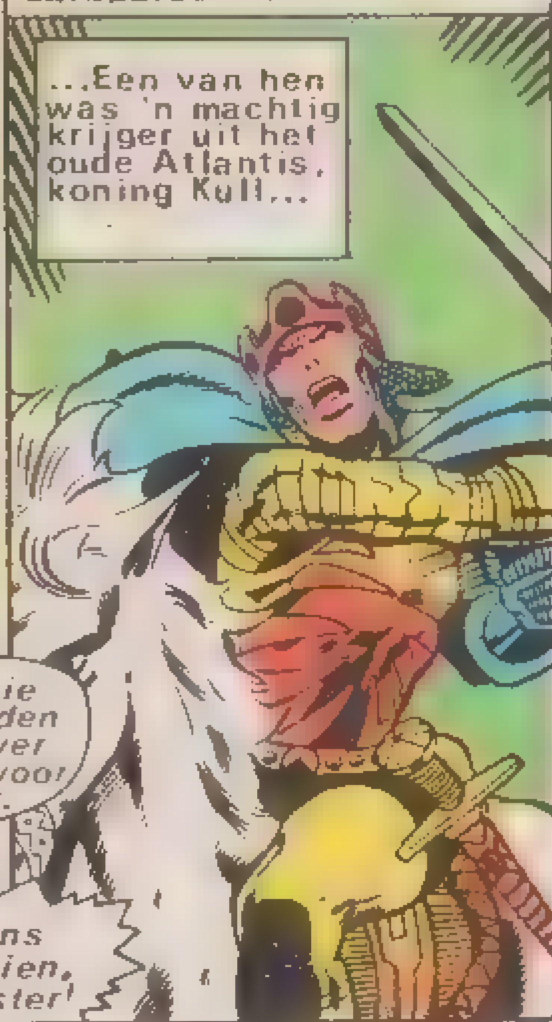
't Bloed stolt Conan in de aderen als hij door de tralies kijkt. Hij ziet de gevleugelde demoon, twee grijnzende Vanir-krijgers en 'n oude mompelende man - de Magier...

O GODENSTER... Geschenk van de hemel...

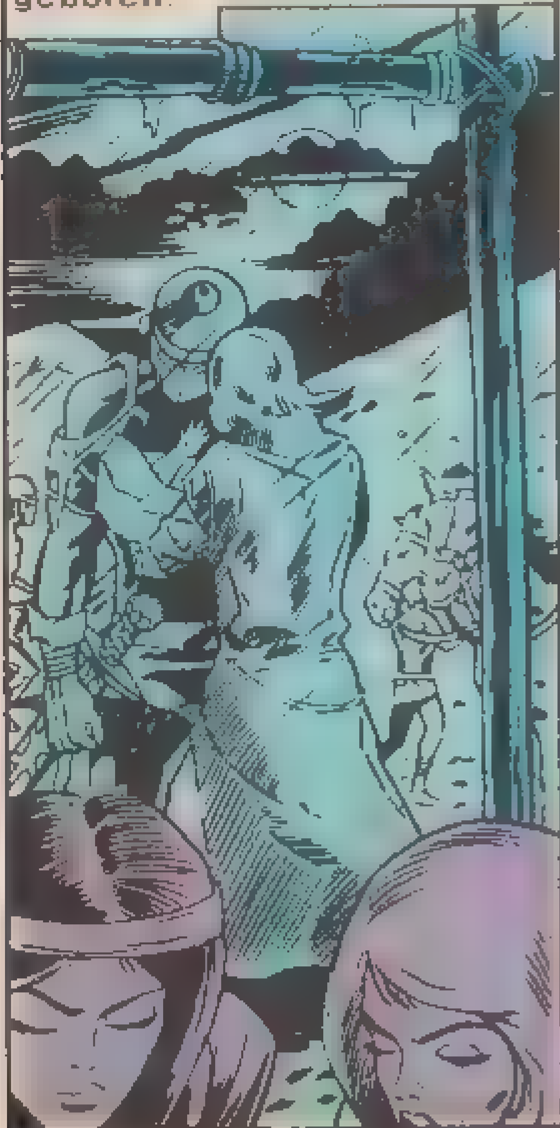
De Vanir krijgers bespotten ons... zij geloven niet in uw macht!

Geef ons 'n teken van uw macht, zodat de ceremonie der overdracht kan beginnen.

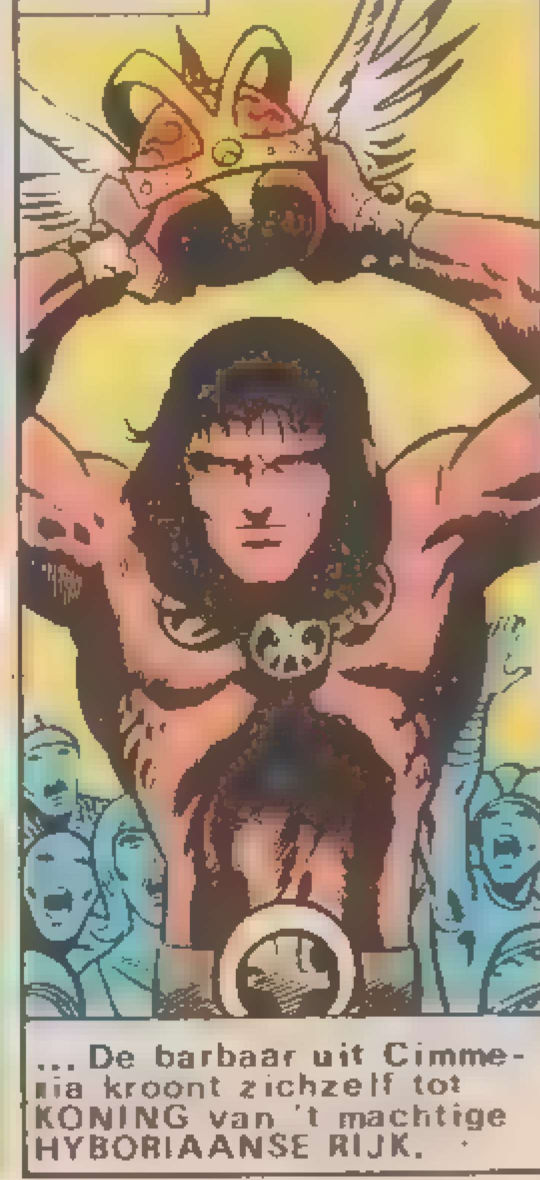

Plotseling wordt 't duister... en er ontsnapt een rookwolk uit de Godenster, waarin beelden opdoemen van een ver verleden...
Dit is VALUSIA een machtig koninkrijk voor ATLANTIS vernietigd werd...
Zelfs IK zie deze beelden uit zo'n ver verleden voor 't eerst.
Laat ons meer zien, Godenster!


Dan zien Magier en Barbaren de laatste dagen van Vellusia, toen het land geregeerd werd door Barbaarse Monarchen...
...Een van hen was 'n machtig krijger uit het oude Atlantis, koning Kull...

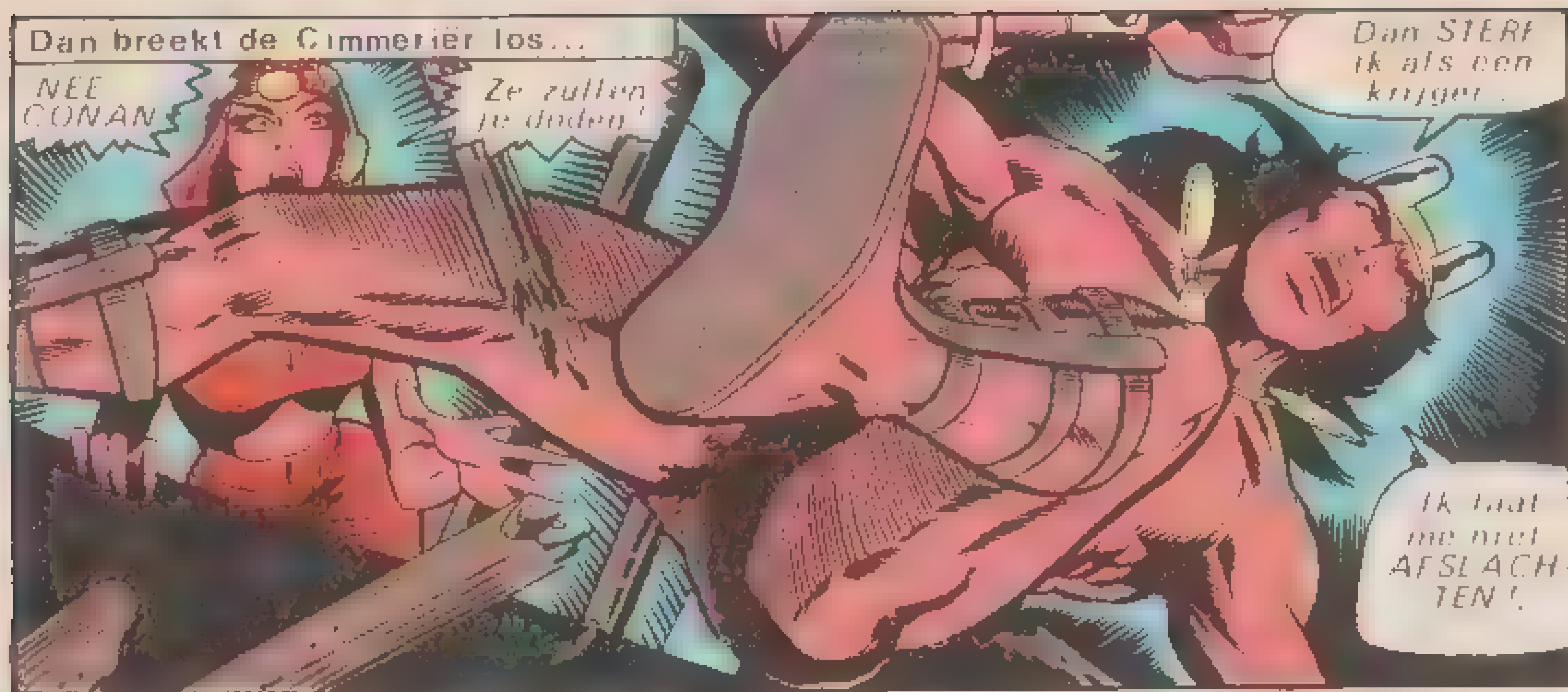

Plotseling wordt de wereld geteisterd door vreselijke rampen... Aardbevingen en vuurspuwende vulkanen maken van Valusia 'n legende.
... en de woedende oceaan verzwelgt 't eiland Atlantis.

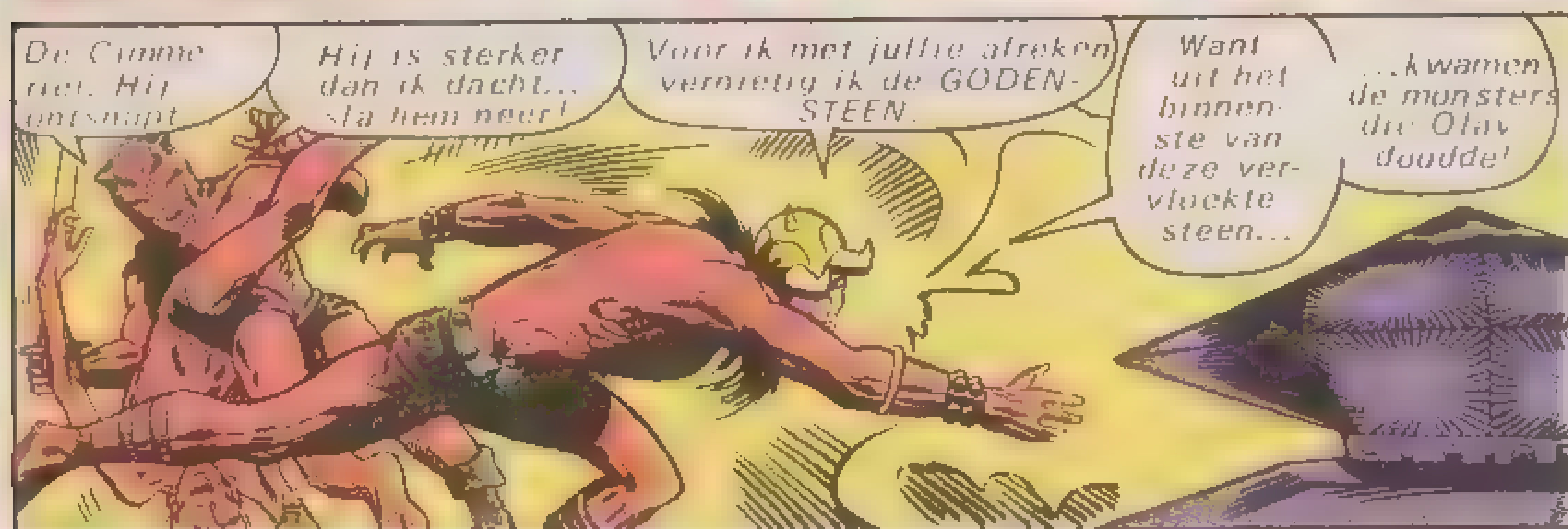

Dan... zo'n twintig winters terug wordt er op 't slagveld in Cimmeria een kind geboren.


... Hij groeit op tot een jonge krijger, die afgelopen winter in Venarium zijn eerste grote gevecht leverde...


Nu zijn we getuige van een historisch moment...
... De barbaar uit Cimmeria kroont zichzelf tot KONING van 't machtige HYBORIAANSE RIJK.

WACHT!
Dit is geen verleden maar toekomst.
En de jonge Cimmeriër heeft geen toekomst... want hij neemt deel aan de ceremonie der overdracht.
Ik wil meer zien... ga door!
Conan, nog steeds in gezelschap van Tara, probeert de geheimen van tijd en ruimte te doorgronden...
maar tegelijk onderzoekt hij de sterkte van zijn tralies.
De visioenen blijven opdoemen in deze TIJDLOZE RUIMTE... beelden van de mensheid in 't stenen tijdperk, woest en primitief.
...En dan weer een wonderlijk beschaafde wereld, de glorietijd van HYBORIS.
OEI! Dit is 't oude Stygia, onder 'n andere naam ...in 'n andere tijd.
Ik moet meer zien... meer weten. MEER! MEER!
HOU OP, JE GAAT TE VER!
...De toekomst mag niet door ons ontsluierd worden!
Maar de oude Magier luistert niet naar Volft.. Het beeld dwaalt nu door 'n verre toekomst, mensen overwinnen de ruimte en reizen in spookschepen door 't HEELAL.
Volft, kijk... Mensen zweven tussen de sterren!
De ouwe kan 't niet verwerken. Hij wordt gek!
AAARRRRR


Dan breekt de Cimmeriër los...
NEE CONAN
Ze zullen je doden!
Dan STERF ik als een krijger.
Ik laat me niet AFSLACHTEN!


De Cimme-rier. Hij ontsnapt
Hij is sterker dan ik dacht... sla hem neer!
Voor ik met jullie afreken vernietig ik de GODEN-STEEN.
Want uit het binnen-ste van deze ver-vloekte steen...
...kwamen de monsters die Olav doodde!


Jullie zul-len geen DUIVELS meer op-roepen!
STERF! DUIVELSGE-BROED!


Wanneer Conan de Godensteen tegen de rotswand smijt, spat deze met demonisch geweld uiteen . Er gaat een schok door de tempel.


...En een verstikkende zwaveldamp stroomt door de gewelven. Conan vlucht met Tara in zijn armen naar buiten.

Achter hem vervagen de GE-VLEUGELDE WEZENS in de nevels van een ONBEKENDE WERELD.



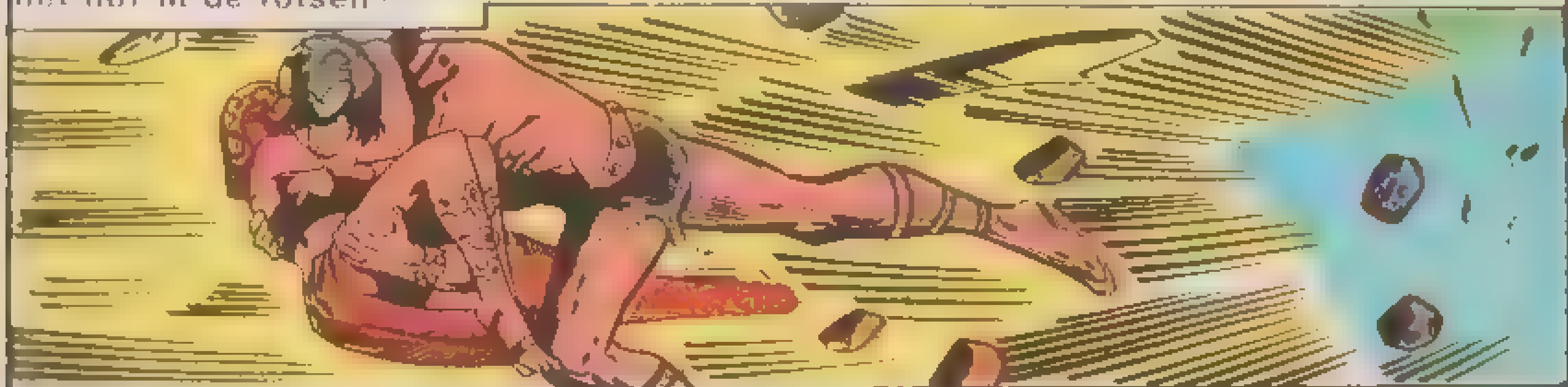
De stervende MAGIER roept tevergeefs om zijn duivelse trawanten.



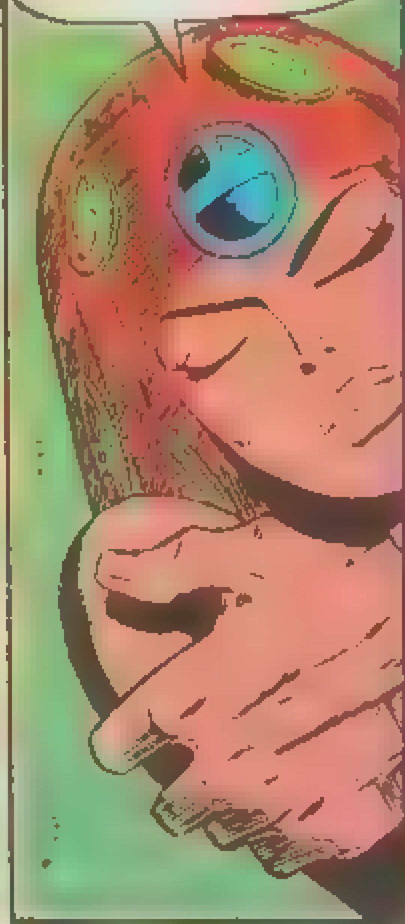
Sluwe Volff tracht verblind en bedwelmd door giftige gassen aan de vlammenzee te ontkomen ..



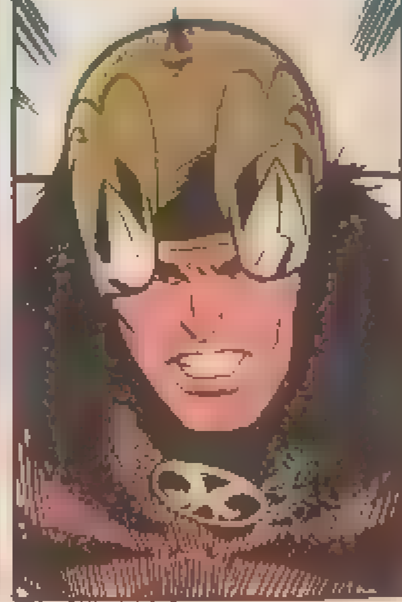
Juist als Conan en Tara de uitgang bereiken, vernietigt een hevige explosie het hol in de rotsen!

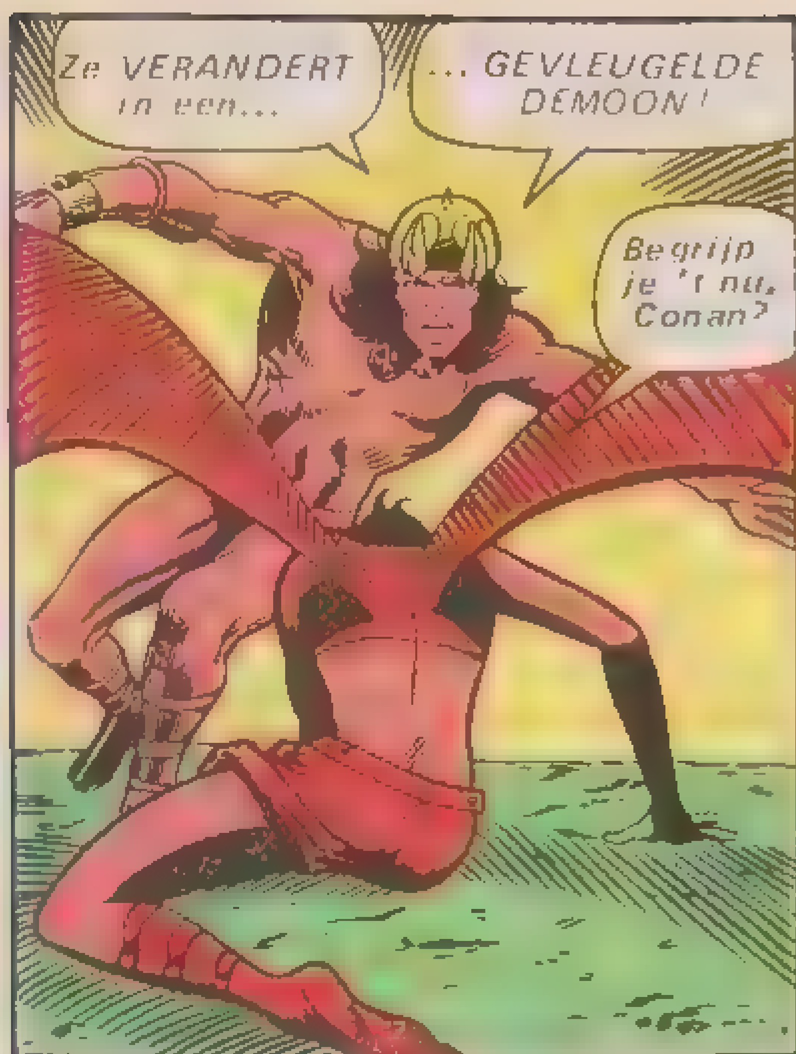


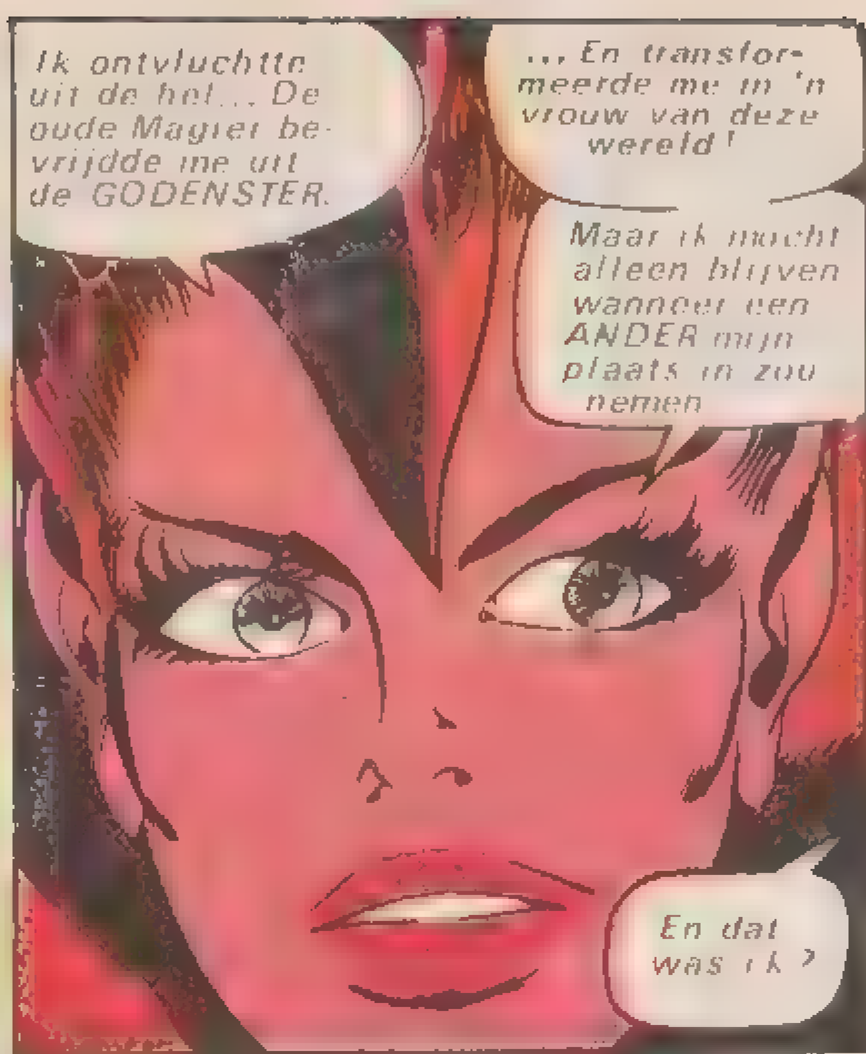




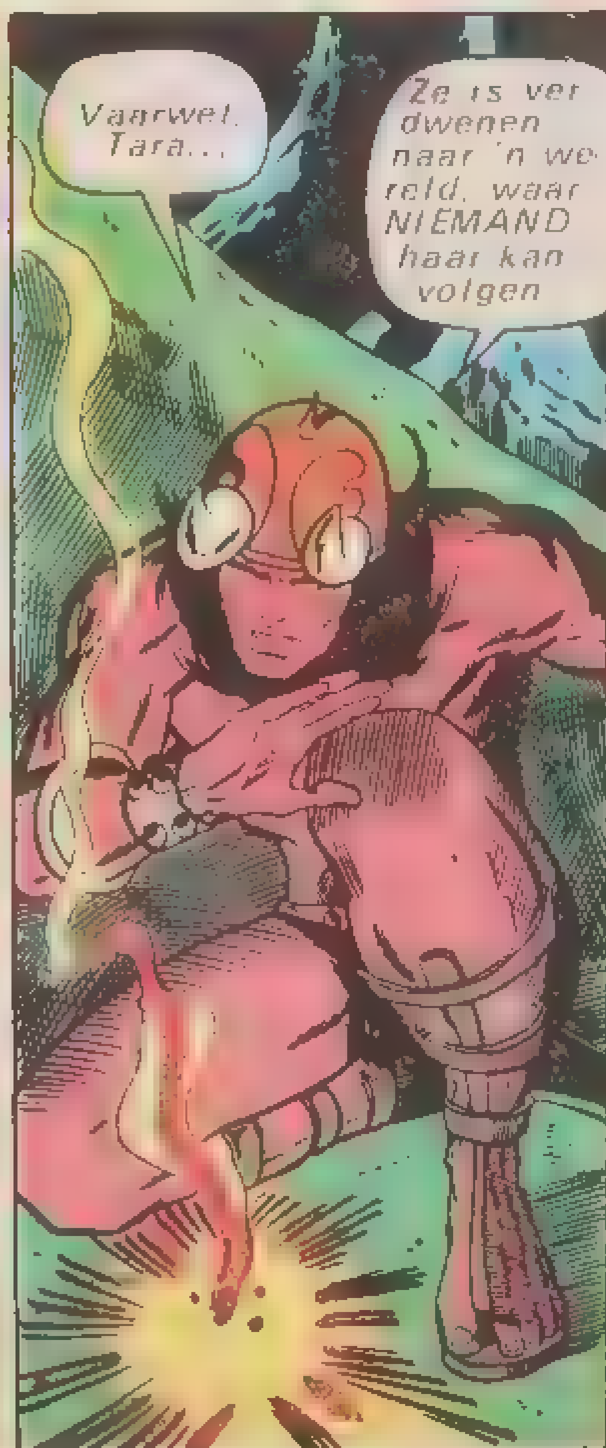





Ze VERANDERT in een...
... GEVLEUGELDE DEMOON!
Begrijp je 't nu, Conan?


Ik ontvluchtte uit de hel... De oude Magier bevrijdde me uit de GODENSTER.
... En transformeerde me in 'n vrouw van deze wereld!
Maar ik mocht alleen blijven wanneer een ANDER mijn plaats in zou nemen.
En dat was ik?

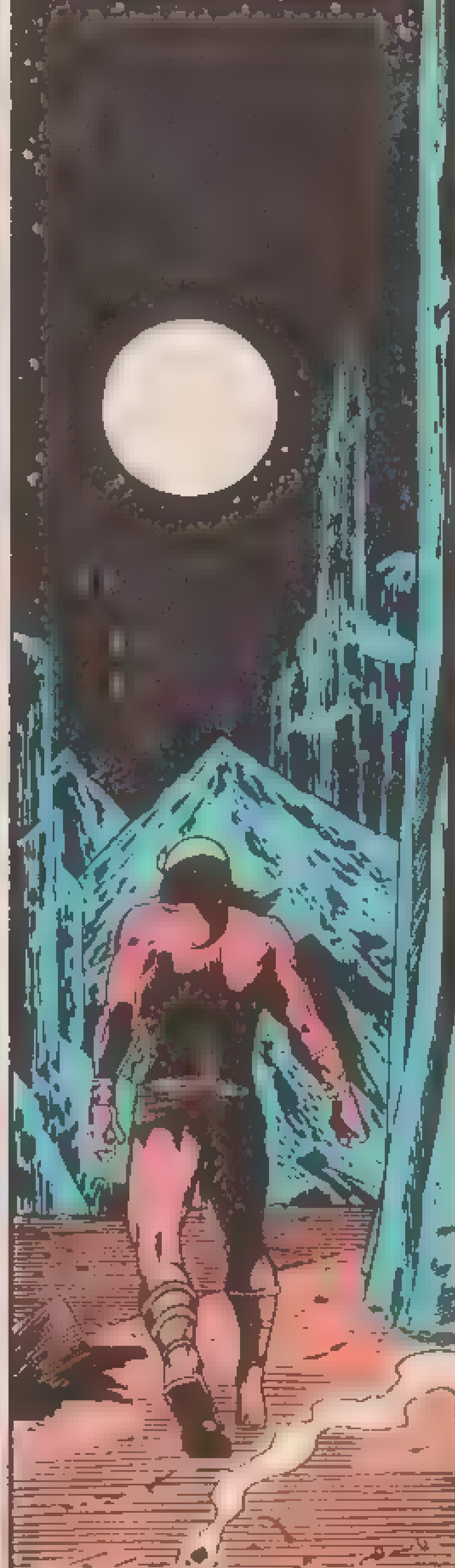

JA... nu ken je 't geheim van de ceremonie der overdracht.
Het is zo ver... Vaarwel, Conan... We zullen elkaar n o o i t meer zien!
Denk nog eens aan mij. Ik moet terug naar de HEL...


Vaarwel, Tara...
Ze is verdwenen naar 'n wereld, waar NIEMAND haar kan volgen


Als Conan, de enige overlevende, zich omdraait, ziet hij hoe 'n zwarte rookwolk uit de grot omhoog kringelt...

Duistere gedachten spoken door Conan's hoofd. Herinneringen aan zijn gevecht met de Vanir krijgers...de gruwelijke dood van z'n vriend OLAV... en vreemde visioenen van onbekende wonderlijke werelden geregeerd door machtige heersers

En was er niet 'n visioen waarin Conan zichzelf kroonde tot koning van 't machtige HYBORIAANSE RIJK?



CONAN DE BARBAAR

HET RIJK VAN DE MENSAPEN

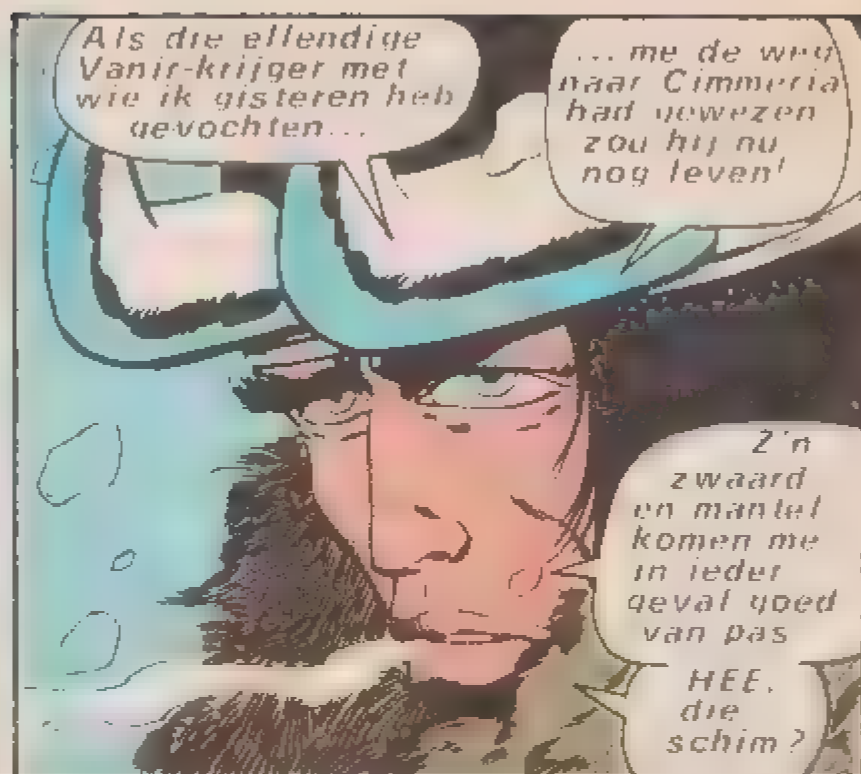
Het is zomer in het noordelijk gelegen koninkrijk AESGAARD. Maar deze wereld, ver voor onze beschaving, wordt nog bedekt door 'n dikke laag sneeuw... Ergens in de woeste wouden buigt een jonge krijger zich grimmig over zijn verslagen tegenstander...

't Monster is dood...

't Dacht dat ik te klein en te zwak was om terug te vechten!

TEKST : ROY THOMAS TEKENINGEN : BARRY SMITH VERTALING : PATRICK WESSELS


Nou ja, het is te koud om daar verder bij stil te staan.
En ik moet uit dit vervloekte bos zien te komen voor zijn grote broer me vindt!
Ook dat nog... begint het weer te sneeuwen

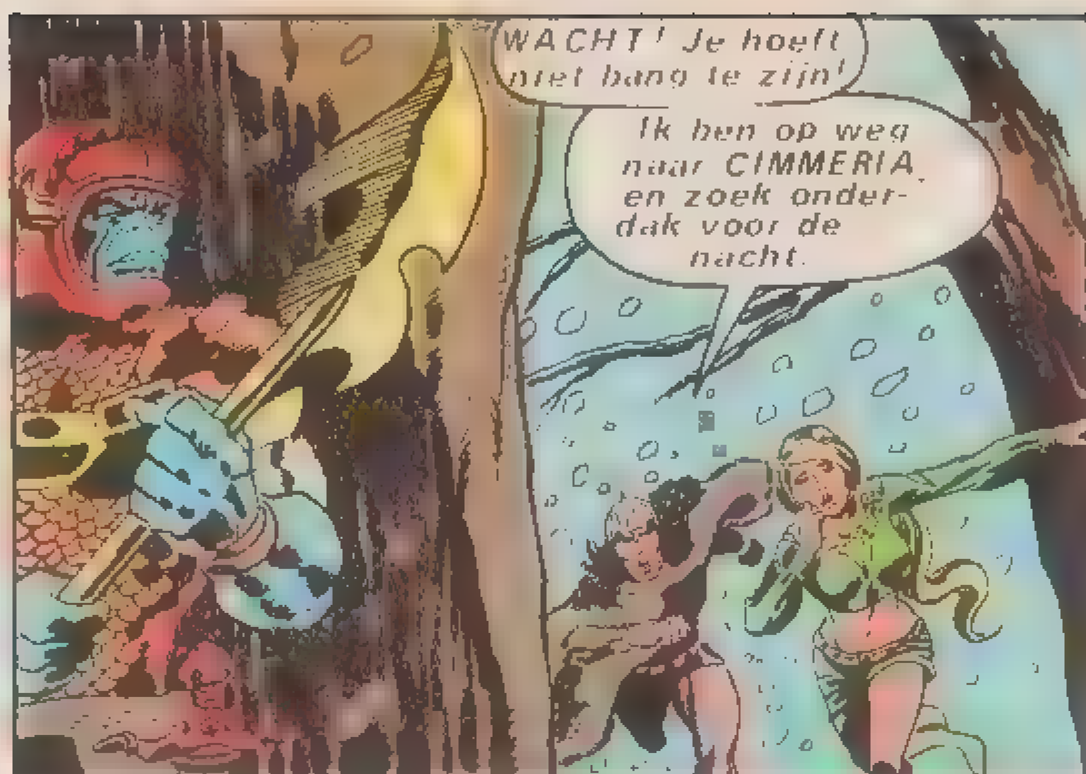

Als die ellendige Vanir-krijger met wie ik gisteren heb gevochten...
...me de weg naar Cimmeria had gewezen zou hij nu nog leven!
Z'n zwaard en mantel komen me in ieder geval goed van pas
HEE, die schim?

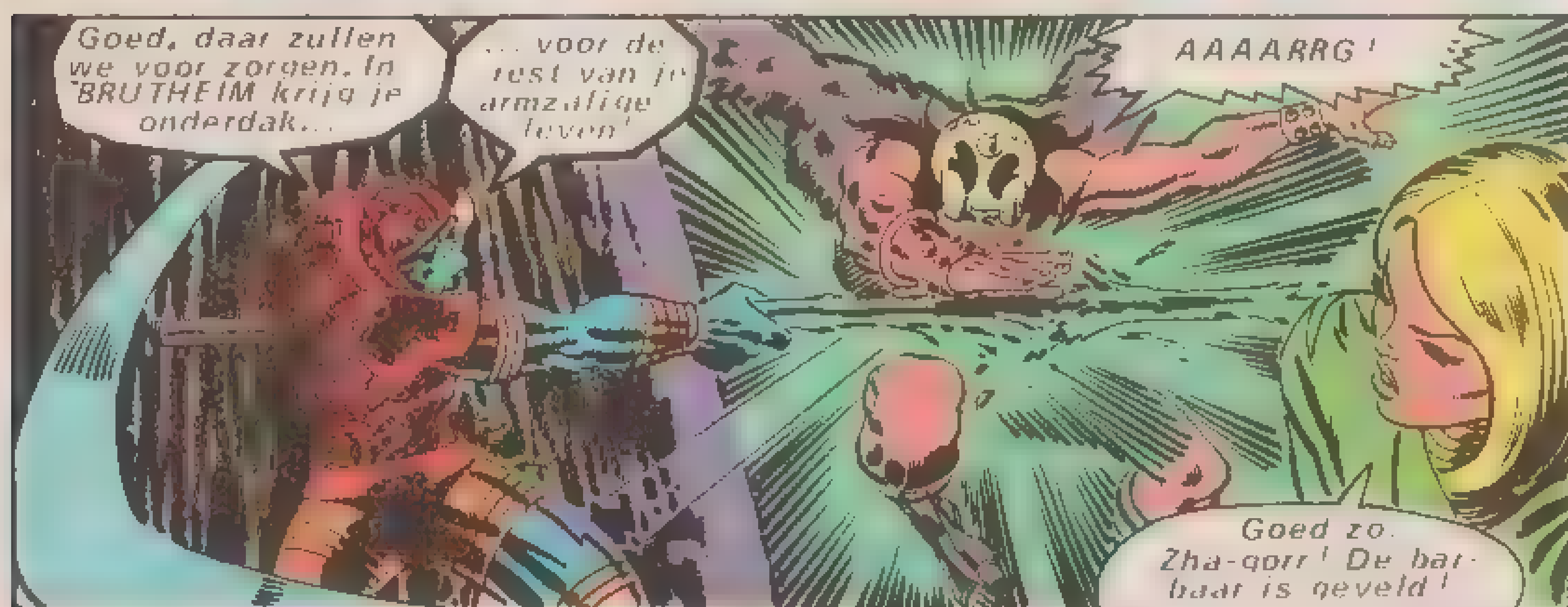

Maar... Dat is een VROUW!
Nauwelijks gekleed op dit gure weer!
Waar kom je vandaan? Verdwaald?


Geef antwoord, of ben je je tong verloren?
Ik vroeg of je...

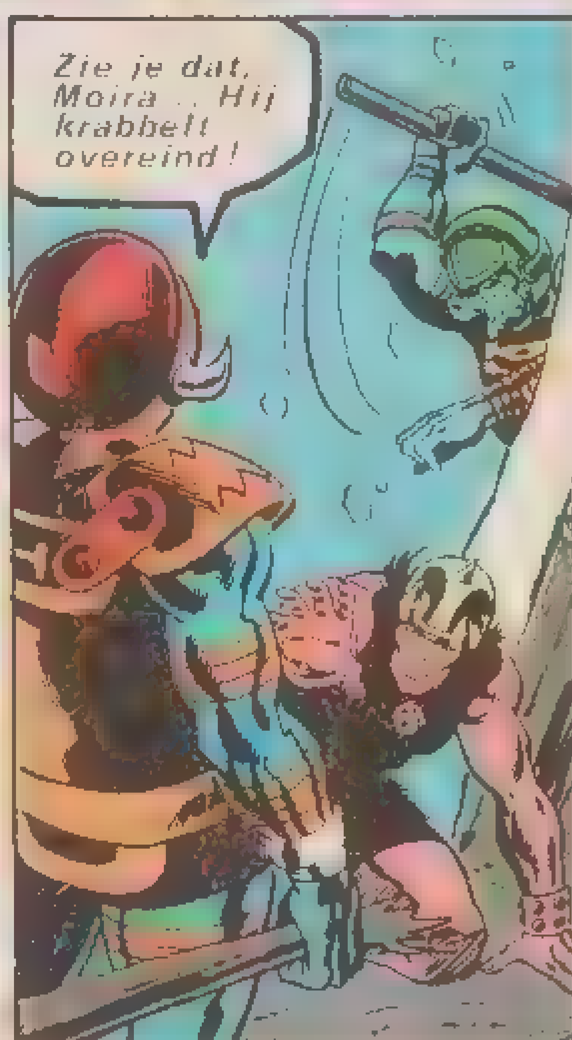

Bij CROM! Ze vlucht als 'n angstig dier!
WACHT!


Ik MOET haar spreken!
...Misschien woont ze in een dorp hier in de buurt.

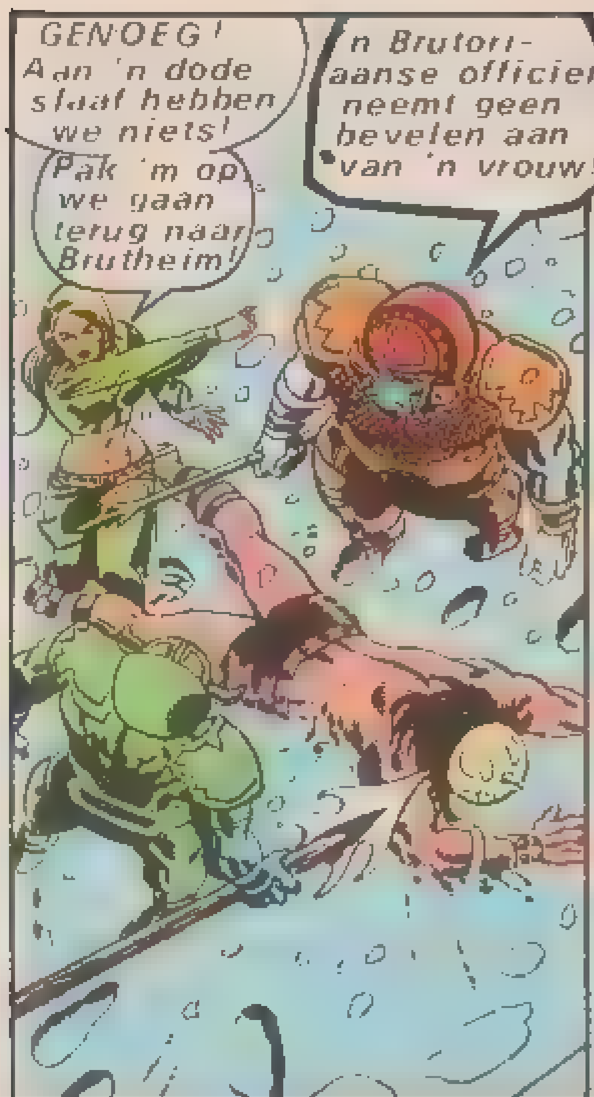

WACHT! Je hoeft niet bang te zijn!
Ik ben op weg naar CIMMERIA, en zoek onderdak voor de nacht.


Goed, daar zullen we voor zorgen. In BRUTHEIM krijg je onderdak...
...voor de rest van je armzalige leven!
AAAARRG!
Goed zo, Zha-gorr! De barbaar is geveld!


Hij moet erg sterk zijn. Zelfs m'n dikste lans breekt op hem af!
Wat? Hij beweegt nog!


Zie je dat, Moira... Hij krabbelt overeind!

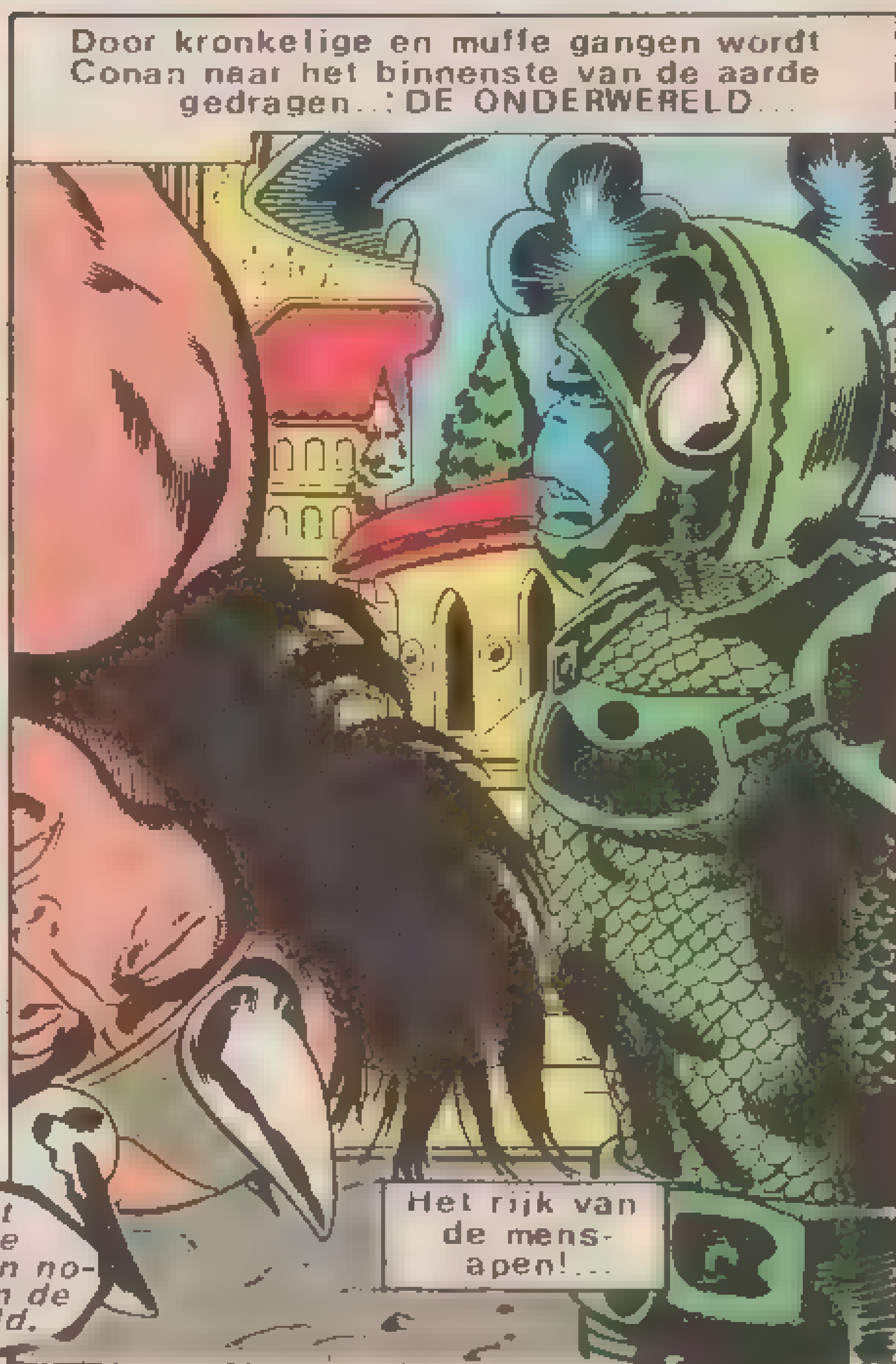

Net wat we zoeken, sterke slaven!


GENOEG! Aan 'n dode slaaf hebben we niets!
Pak 'm op we gaan terug naar Brutheim!
'n Brutori-aanse officier neemt geen bevelen aan van 'n vrouw!


We gebruikten je als lokaas om deze aardworm te pakken. Maar waag 't niet ons te bevelen!
Zelfs al ben je de lieveling van de koning...


Heb je dat begrepen?


Dus jij hebt gezien dat deze krijger onze kameraad doodde?
Z'n verdiende loon. Hij had niet alleen op jacht mogen gaan.
Toch zou ik met plezier de strot van hem opensnijden!
Ja, hij heeft geluk, dat we nieuwe slaven nodig hebben in de onderwereld.


Door kronkelige en muffe gangen wordt Conan naar het binnenste van de aarde gedragen..: DE ONDERWERELD...
Het rijk van de mensapen!...

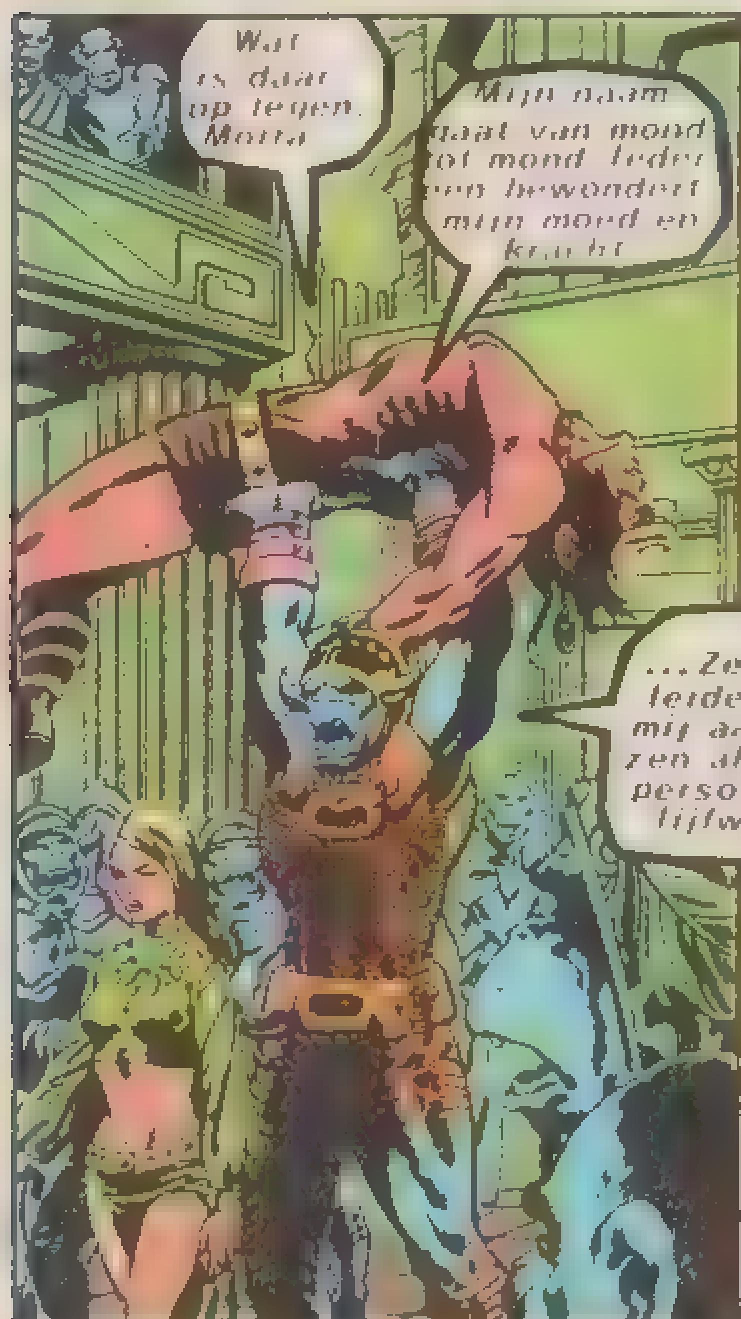
Vanuit het duister doemt de ondergrondse stad op, bewaakt door grimmige wachtposten. Een macabere gloed verlicht de wonderlijkste bouwwerken

Zal ik dit kadaver aan onze koning tonen, voor we het opsluiten?

Waarom, Zha Gor?

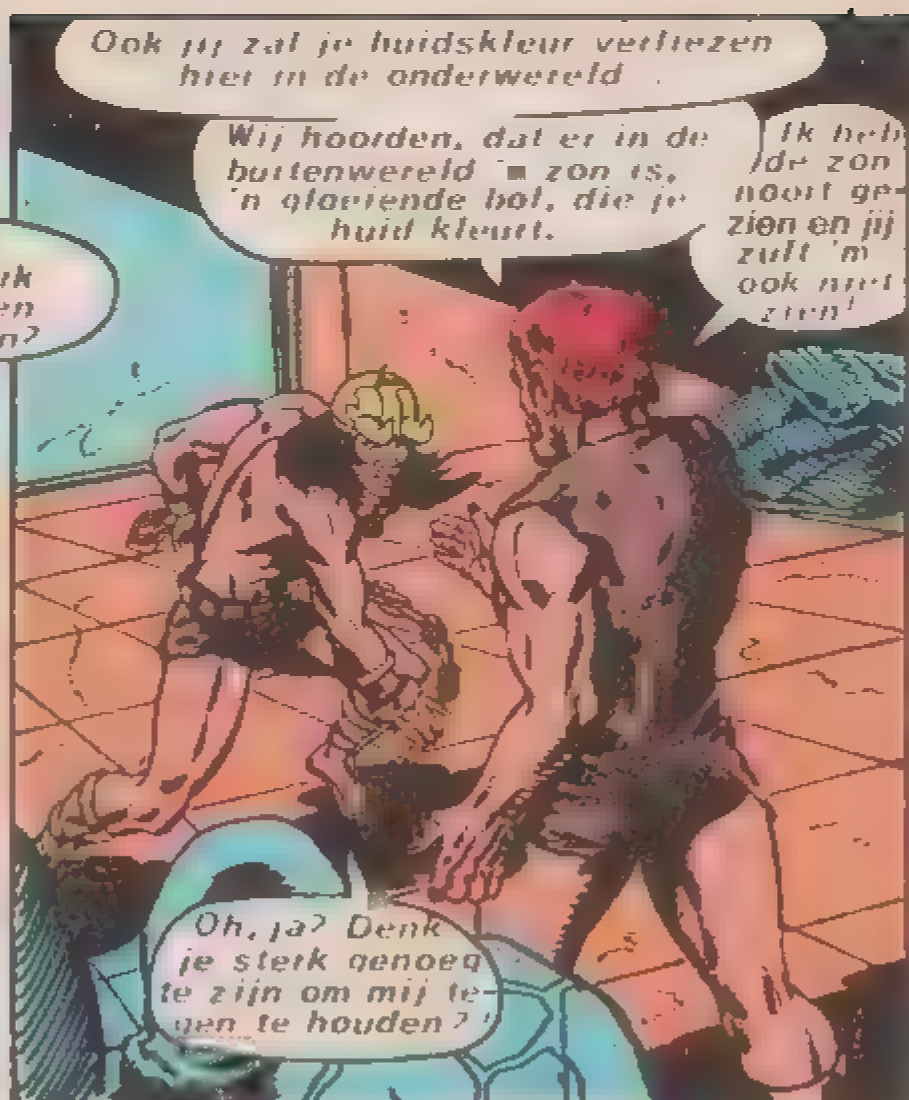
Om je ijdelheid te strelen? Nee, gooi hem in de kerker!

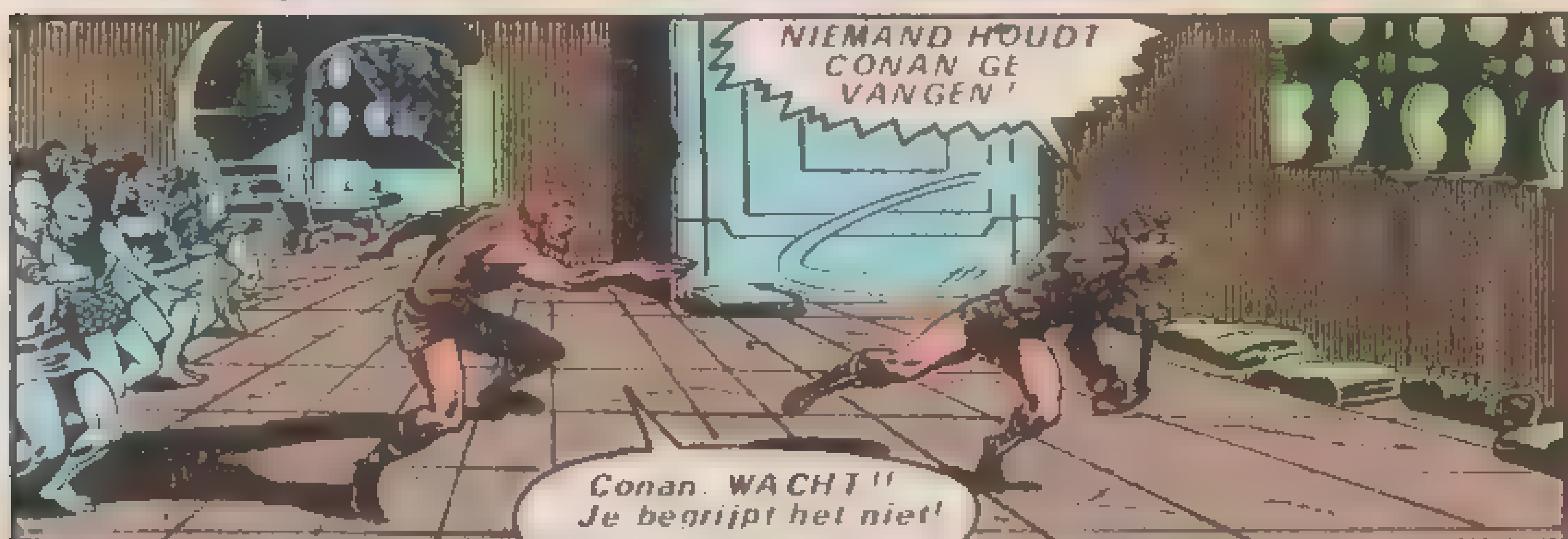
Je laat ook geen gelegenheid onbenut om in triomf door Brutheim te kunnen lopen.






Zo, onze meesters hebben weer 'n ongelukkige gevangen
Welkom, ik heet KIORD en ben chef van de slavenbarak
Ik ben Conan uit Cimmeria.
Wat zijn jullie bleek. Ben ik gevangen genomen door geesten?


Ook jij zal je huidskleur verliezen hier in de onderwereld .
Wij hoorden, dat er in de buitenwereld 'n zon is, 'n gloeiende bol, die je huid kleurt.
Ik heb de zon nooit gezien en jij zult 'm ook niet zien!
Oh, ja? Denk je sterk genoeg te zijn om mij tegen te houden?


NIEMAND HOUDT CONAN GEVANGEN!
Conan, WACHT!! Je begrijpt het niet!


Niet ik... maar deze ijzeren tralies houden je gevangen en maken je één van ons!
Wij zijn hier als slaven geboren om de mensapen te dienen.
Geboren als 'n slaaf? voor die mensapen?!
Je hebt gelijk. Dit begrijp ik niet!

Luister, Conan, ik zal 't je uitleggen

Dit verhaal is vele generaties lang van vader op zoon doorverteld.
'Lang geleden, in de buitenwereld - die wij nog NOOIT gezien hebben - trok 'n kleine groep krijgers moeizaam door het barre landschap. Hun opdracht was het opsporen en vernietigen van de wrede mensapen die de omliggende stammen terroriseerden...'















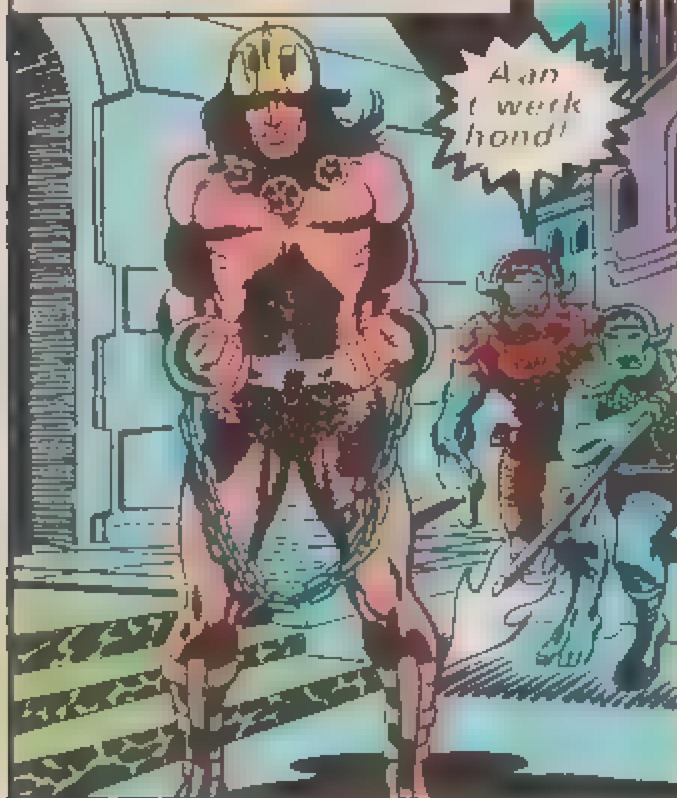








Daar staat het nieuwste speelgoed van onze koning GHA-KREE.
Met behulp van dat oorlogstuig willen onze meesters de buitenwereld veroveren.
Zwijg, Kiord! Je weet dat het verboden is te praten tijdens je werk...
Wees verstandig, Conan, en doe wat onze meesters opdragen!
Je mag alleen onze bevelen aan je soortgenoten overbrengen!



Conan blijft alleen achter. Zijn hooghartige houding wekt de aandacht van de wachters...
Aan 't werk hond!



AHH, ik zie aan je ogen dat je mij herkent, aardworm! Ja, ik Zha-Gorr, heb je overwonnen!
Inderdaad, vanuit 'n hinderlaag, smerige lafaard!
Denk om je woorden voor we je tong afsnijden!



Deze oorlogshelm is te kostbaar voor 'n slaaf... Ik heb jou gevangen...
dus hij komt mij toe



Getergd bespringt Conan zijn verbluffte tegenstander



Maar gehinderd door zijn zware ketens, kan hij de lans van de tweede wachter niet ontwijken.

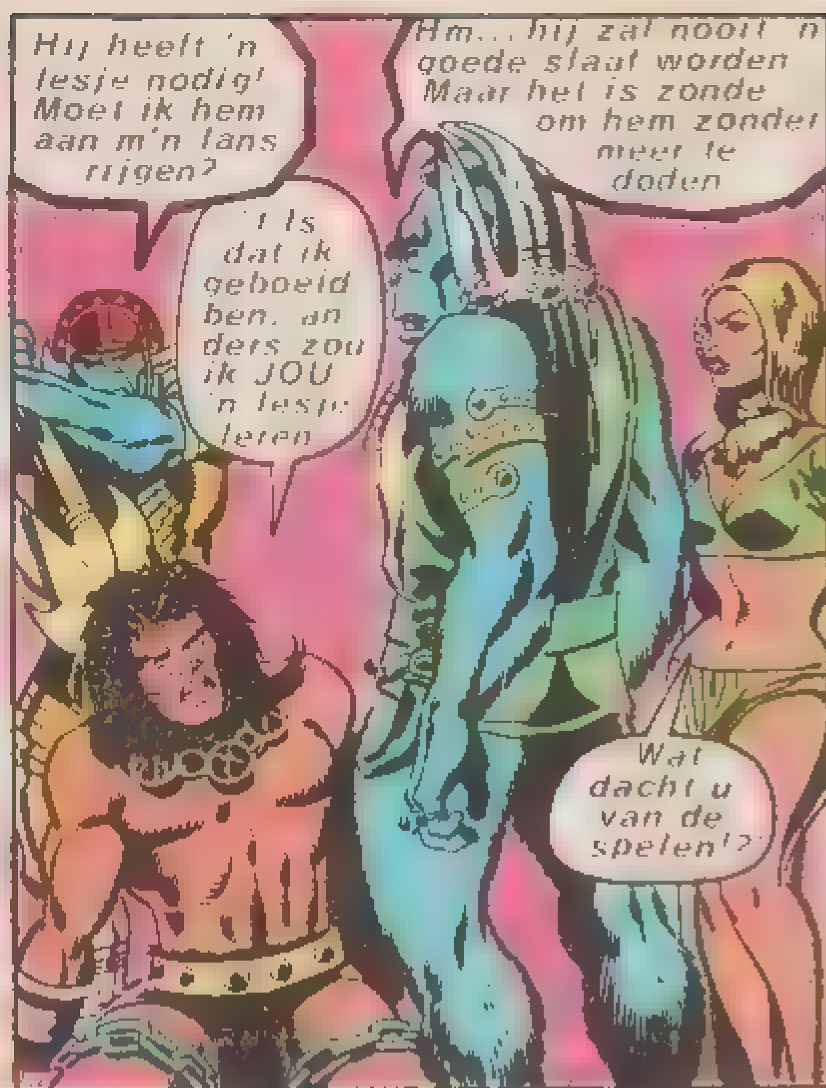


Goed werk, HAR-LANN. Ik was vergeten dat bij nieuwe slaven uit de buitenwereld nog vechtlust aanwezig is.
Te vechtlustig!
We kunnen 'm uitschakelen!



Die nieuwe is zo goed als dood. Als wij maar niet moeten boeten daarvoor!
De Cimmeriër komt weer overeind! Hoe bestaat het!
..Hij heeft KARAKTER!


LIGGEN, bastaard! We zullen je 'ns wat manieren bijbrengen
WACHT! Wat is er aan de hand?
Daar is onze leider GHA KREE in gezelschap van Moira


Hij heeft 'n lesje nodig! Moet ik hem aan m'n lans rijgen?
Hm... hij zal nooit 'n goede slaaf worden. Maar het is zonde om hem zonder meer te doden
't Is dat ik geboeid ben, anders zou ik JOU 'n lesje leren
Wat dacht u van de spelen!?


Ja... bij mijn kroon van sabeltanden, de spelen! Uitstekend idee, Moira!
Morgen zal je smeken om ons te mogen dienen!


Er is geen nacht in Brutheim. Fluorcerende stenen verspreiden een spookgloed.
Alleen in de slavenbarakken dringt geen licht door... Conan hoort hoe iemand in 't donker naderbij sluipt.
Wie is daar?


Rustig... ik ben 't, Kiord. Je hebt 'n scherp gehoor!
Voor zo'n reus als jij is 't moeilijk geluidloos te sluipen.


Ik kom je iets brengen.

Dit heb ik jaren geleden in 't geheim gemaakt... een stenen mes!
Ik wilde hiermee zelfmoord plegen maar nu zal het jou uit je lijden verlossen.
Moet IK nu zelfmoord plegen?
NATUURLIJK!

Ik weet wat beters voor dit mes!
Zeg Kiord, waarom kom je niet in opstand tegen je meesters, de mensapen?

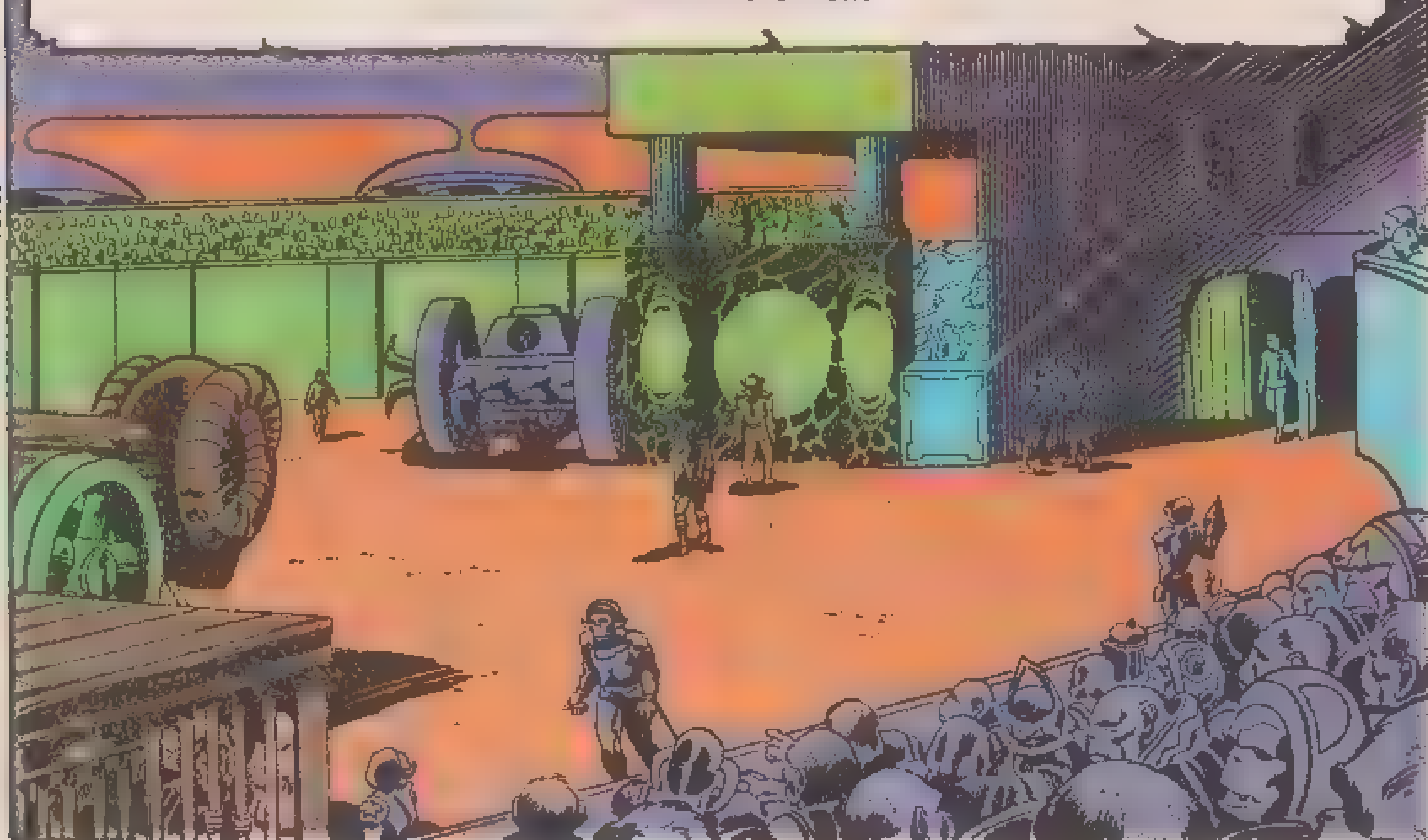
NEE, we zijn hier als slaaf geboren om de mensapen te dienen.
Als we ons lot willen veranderen gaat dit ten koste van honderden mensenlevens...
Vrijheid krijg je niet zonder offers.

Nee! Ik ben geen lafaard Conan...
Maar de prijs is te hoog... véél te hoog.
Het is beter om als slaaf te leven, dan een ellendige dood te sterven voor 'n illusie!
Vaak gedroomd, dat wij in vrijheid leefden.

...zonder overheersers en IK regeerde als 'n rechtvaardige koning.
Maar de grond was niet besmeurd met bloed!
M'n dromen zijn nu nog m'n enige houvast...

Blijf dan dromen totdat de dood je de ogen opent.
'n Magier voorspelde dat ik ook koning zou worden...
Maar ik ben geen dagdromer!
Welterusten, bedankt voor het mes!

De spelen ter ere van GHA-KREE, een evenement waarbij alle mensapen uit Brutheim samenkomen om te GENIETEN van een BLOEDERIG SCHOUWSPEL... Zelfs de slaven, SAMENGEPERST in houten kooien, worden gedwongen om te kijken naar de EXECUTIE van 'n REBELLERENDE slaaf. In deze arena, tussen het oorlogsmateriaal van de monsters, zal CONAN 'n gruwelijke DOOD moeten sterven.

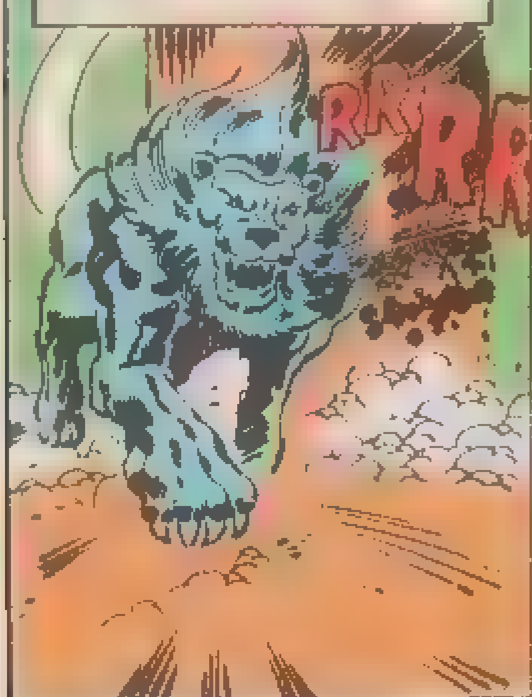






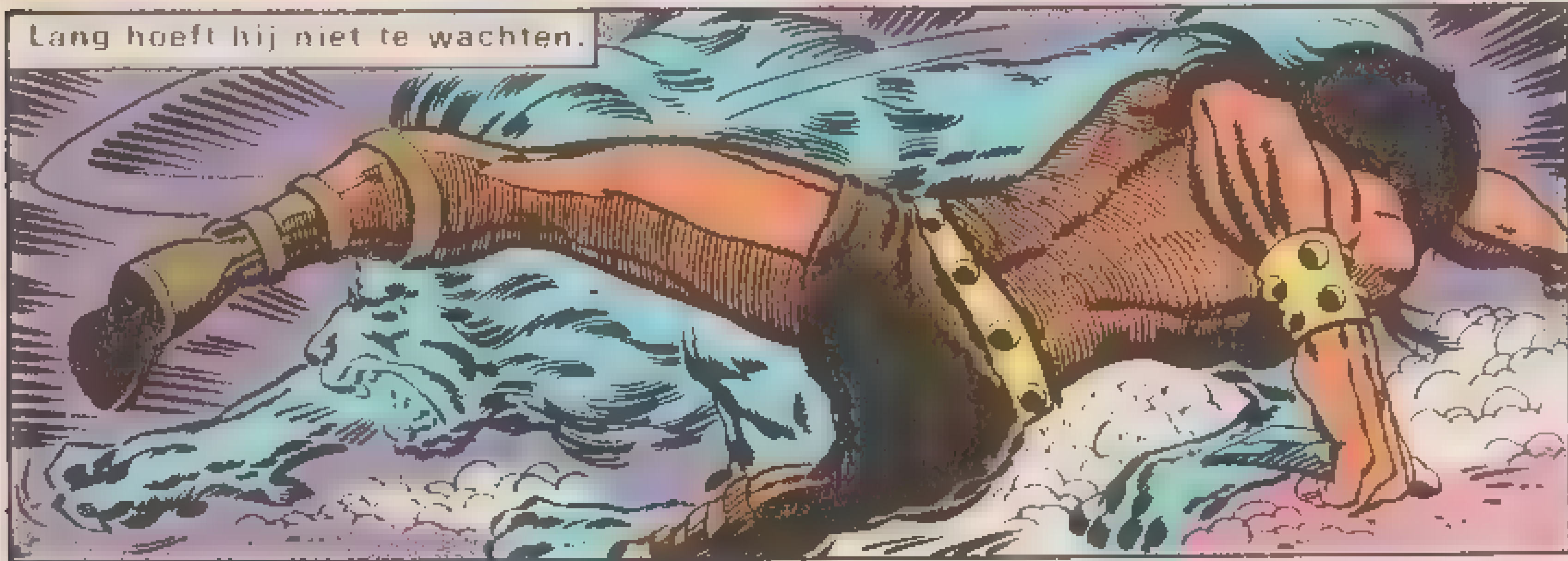


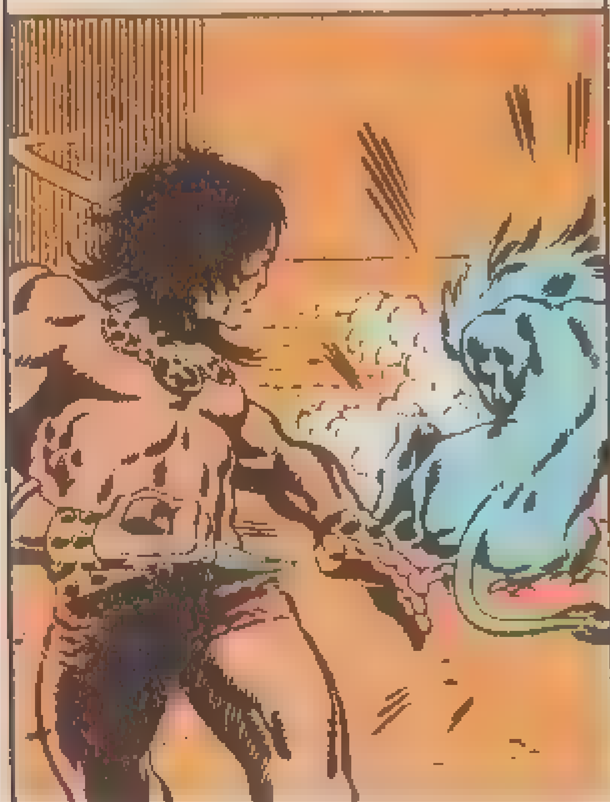



De sluisdeuren worden opengestoten en onder bloedstollend gebrul stuift 'n poolleeuw de arena in.
RRRRR


Verstijfd van angst staart Conan naar dit monster, waarover men bij kampvuren slechts fluistert...


Maar eer 't roofdier de jonge krijger opmerkt, heeft de Cimmerier zich al hersteld.
Hij trekt z'n mes en wacht af.

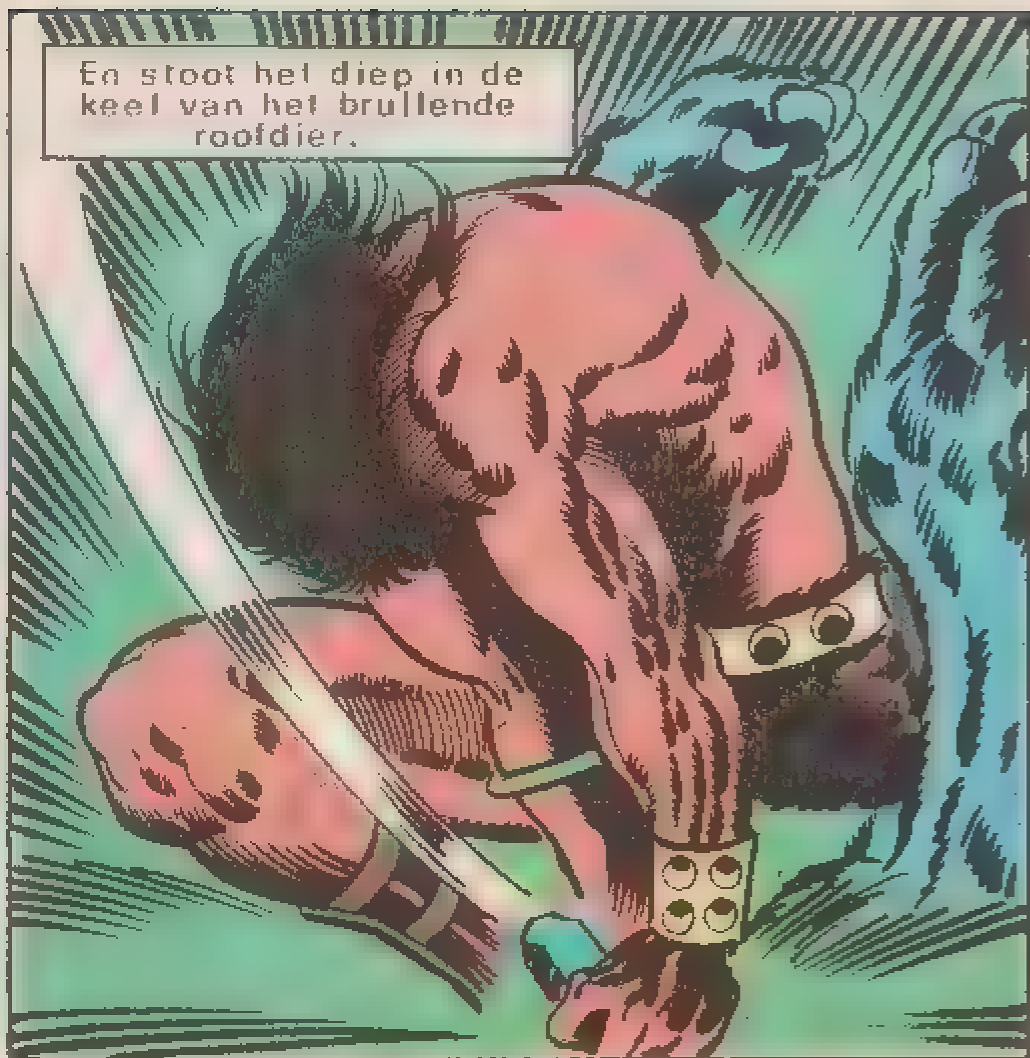

Lang hoeft hij niet te wachten.

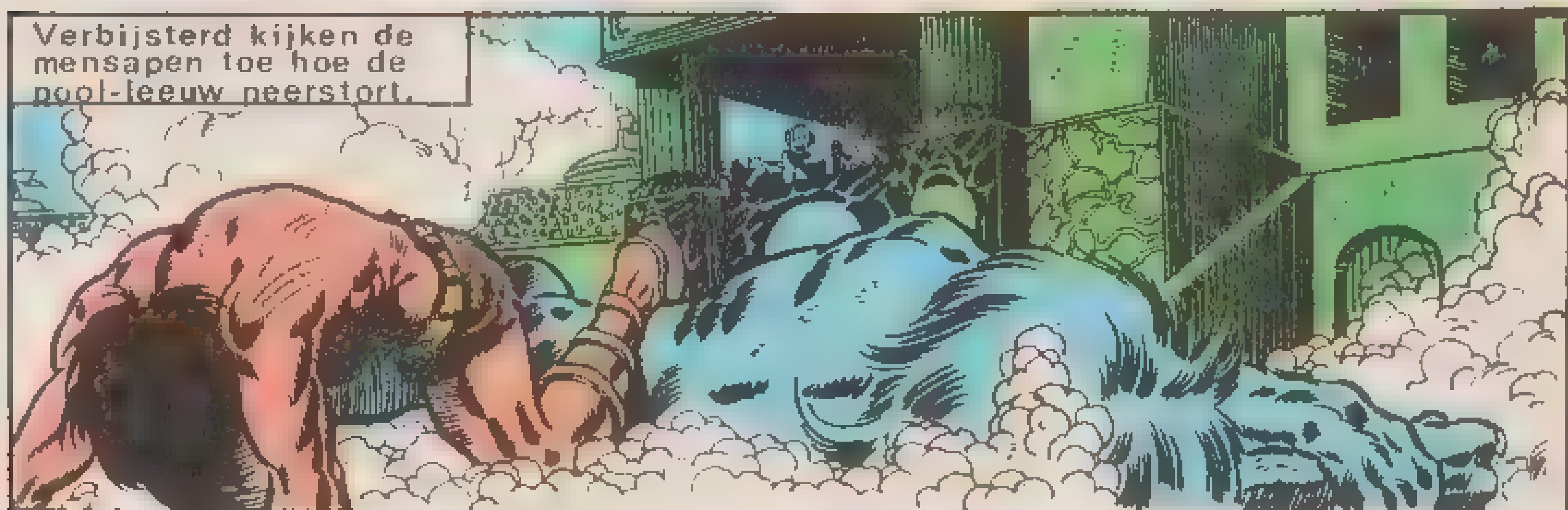

Ternauwernood kan hij de dodelijke klauwen van het monster ontwijken.


Niet voor lang echter...

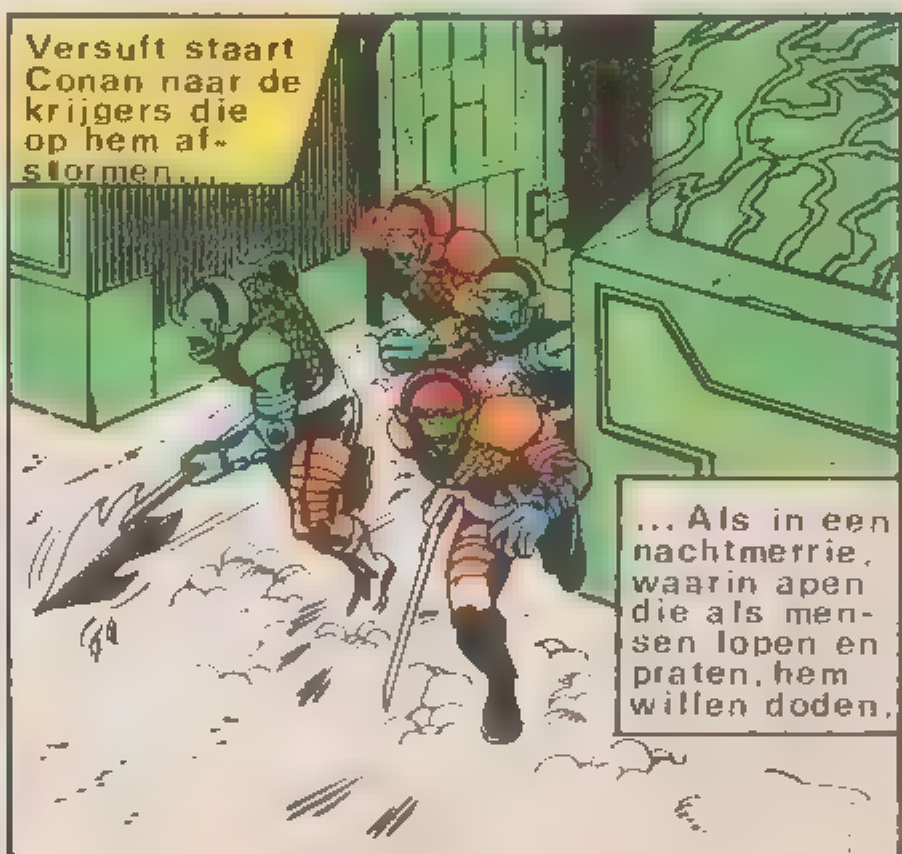


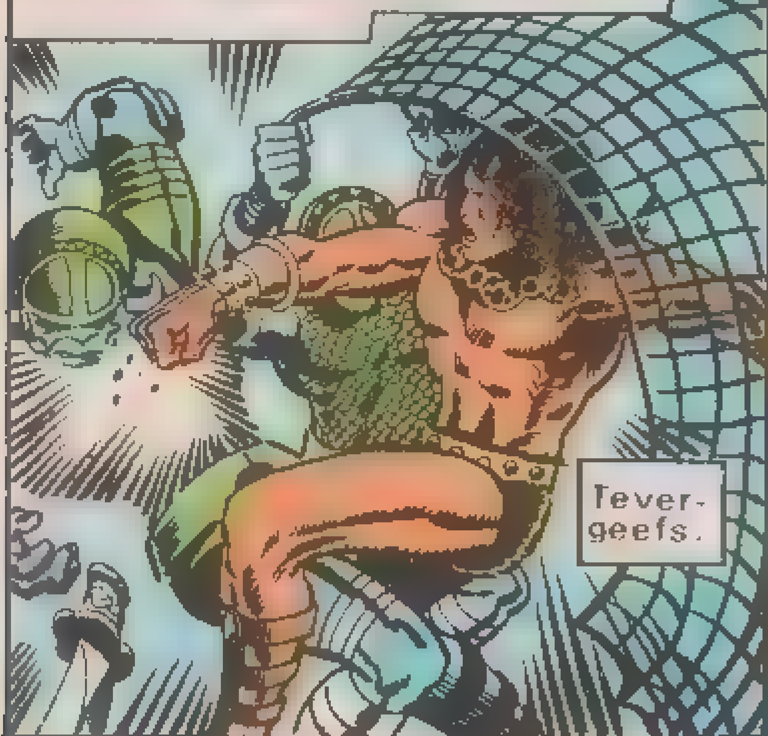

Met een laatste wanhopige krachtsinspanning, z'n spieren tot 't uiterste gespannen, omklemt Conan zijn mes...


En stoot het diep in de keel van het brullende roofdier.


Verbijsterd kijken de mensapen toe hoe de pool-leeuw neerstort.


Die worm heeft 'n wapen! Daar zal hij voor boeten!
STERVEN zal hij badend in z'n eigen bloed!
WACHTERS!

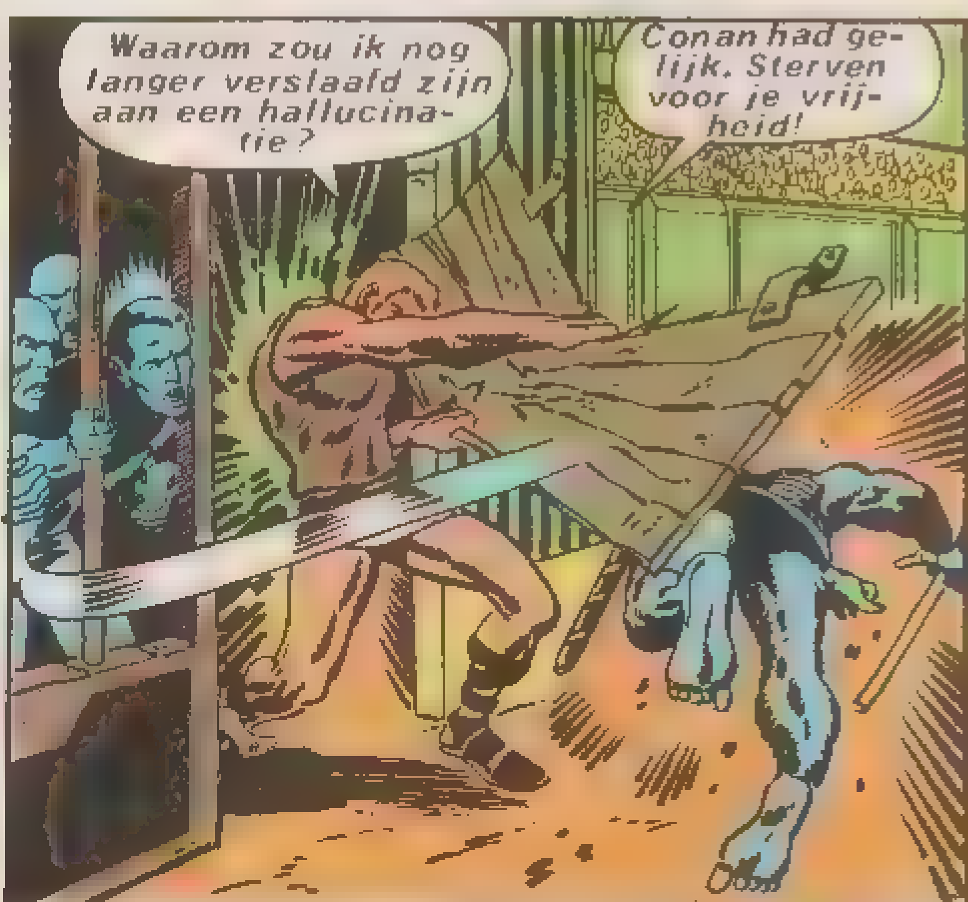

Versuft staart Conan naar de krijgers die op hem afstormen...
...Als in een nachtmerrie, waarin apen die als mensen lopen en praten, hem willen doden.


Nog geeft Conan zich niet gewonnen. Met de moed der wanhoop vecht hij tegen deze overmacht.
Tevergeefs.


Zha-Gorr zal 't betreuren, dat hij vandaag ergens anders in de arena werk
want nu zal ik 'm de genadestoot geven!
Rustig! Onze koning beslist over zijn lot!


DOOD HEM!
Maar alleen wanneer hij dreigt te verdrinken in z'n eigen bloed!
En als een hond jankt om een snelle dood.


NEE!
Jullie hebben ons laten kruipen als honden!
Maar hij zal niet kruipen voor jullie!!
Kiord! Denk aan je droom!


Waarom zou ik nog langer verslaafd zijn aan een hallucinatie?
Conan had gelijk. Sterven voor je vrijheid!

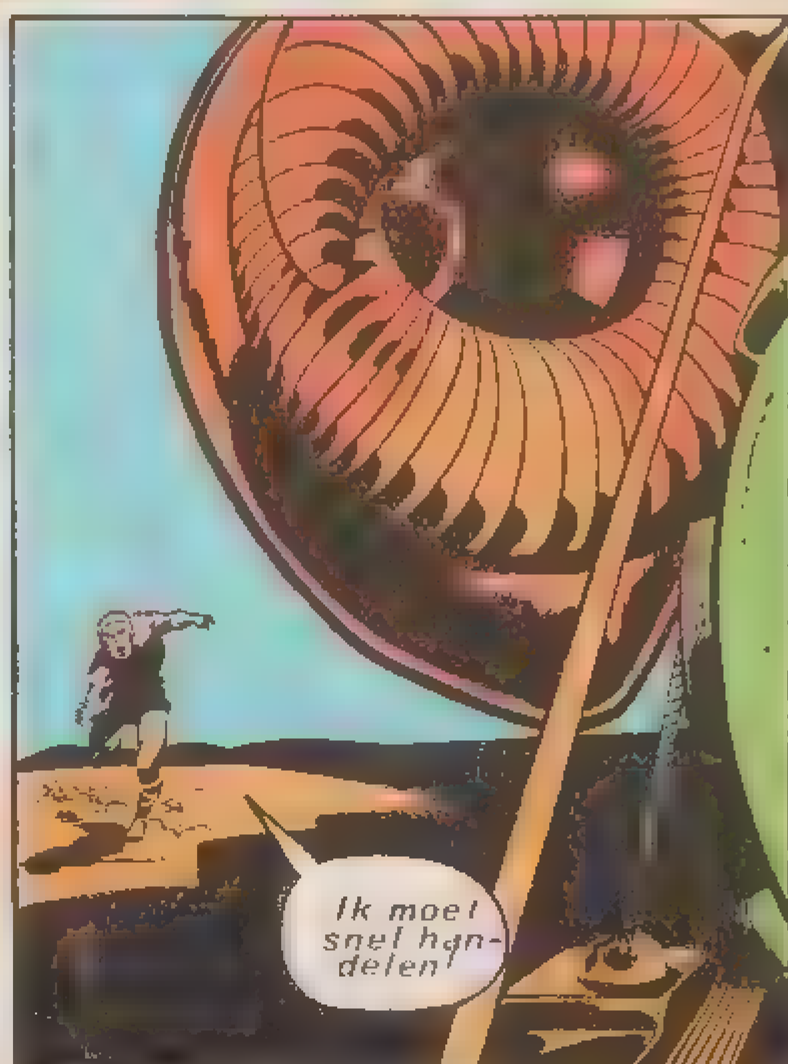

Vanaf nu zijn er geen slaven meer.

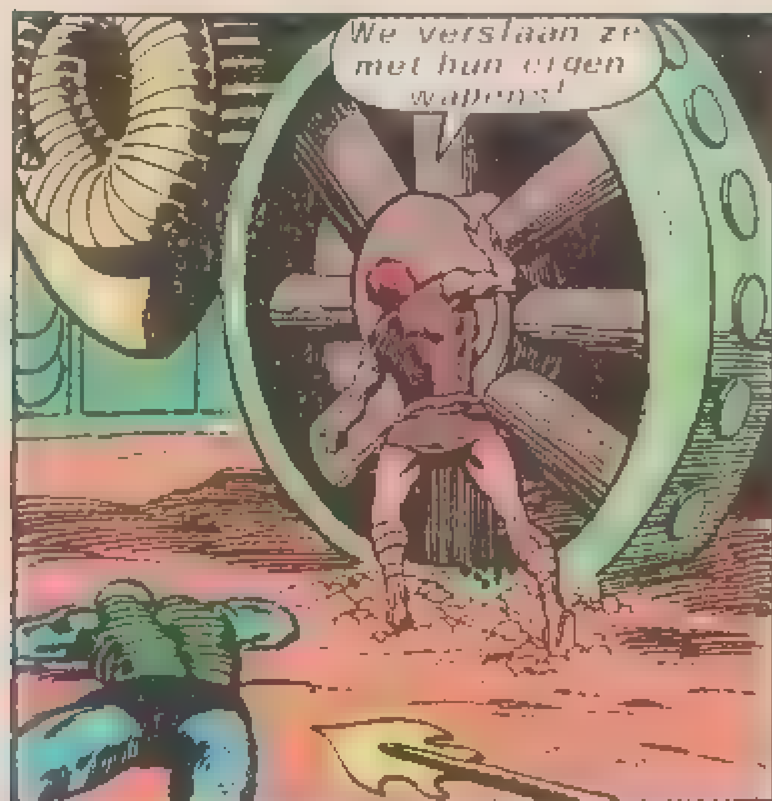

Alleen vrije of dode mannen.
Nu, waar wachten jullie op?

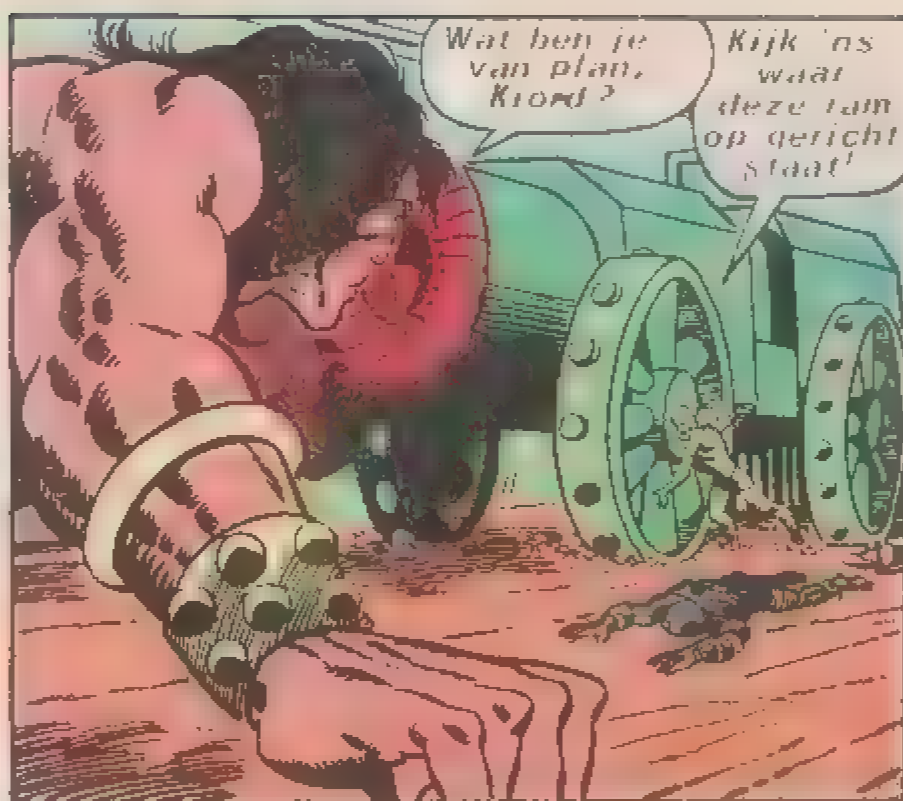

Een menselijke vloedgolf overspoelt de arena als de gevangenen uitbreken.
Velen vluchten in paniek. Enkelen volgen hun leider...

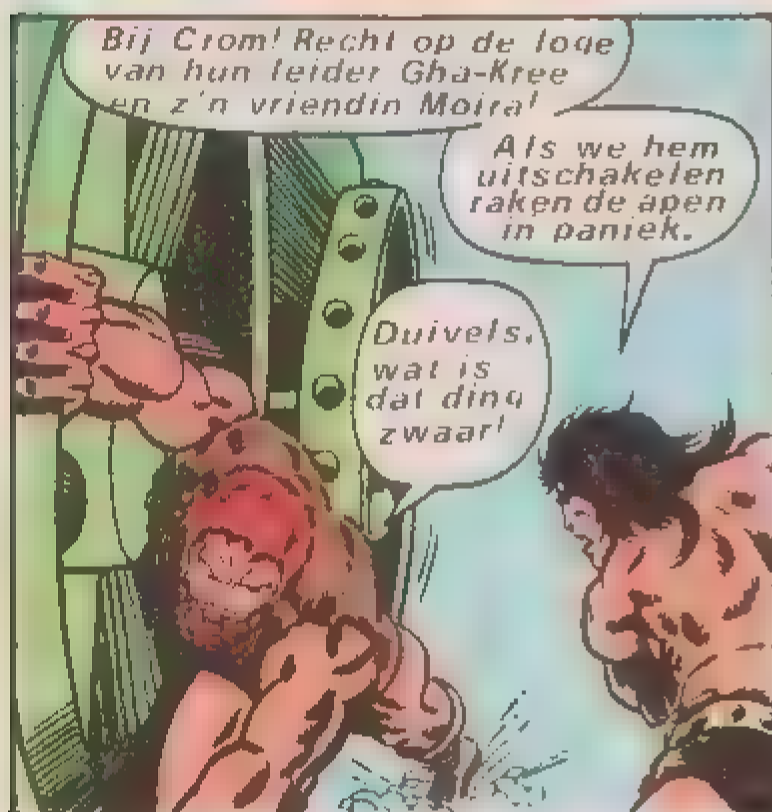

Wij zijn niet kansloos, Conan!
Alleen de wachters kunnen met 'n wapen omgaan. Als we hen verslaan, zijn de...
Verspil je roem niet aan woorden, vriend!

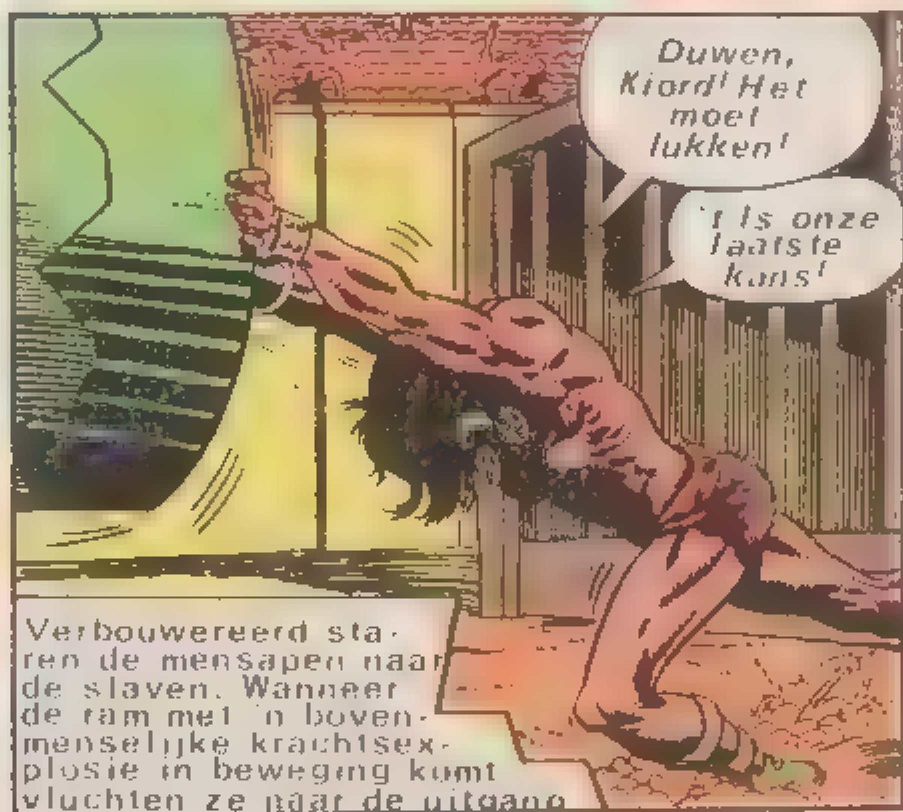

Gebruik al je krachten om deze ellendelingen uit te roeien.
Bescherm het oorlogsmateriaal!
Ja... de wapens!


Ik moet snel handelen!


We verslaan ze met hun eigen wapens!

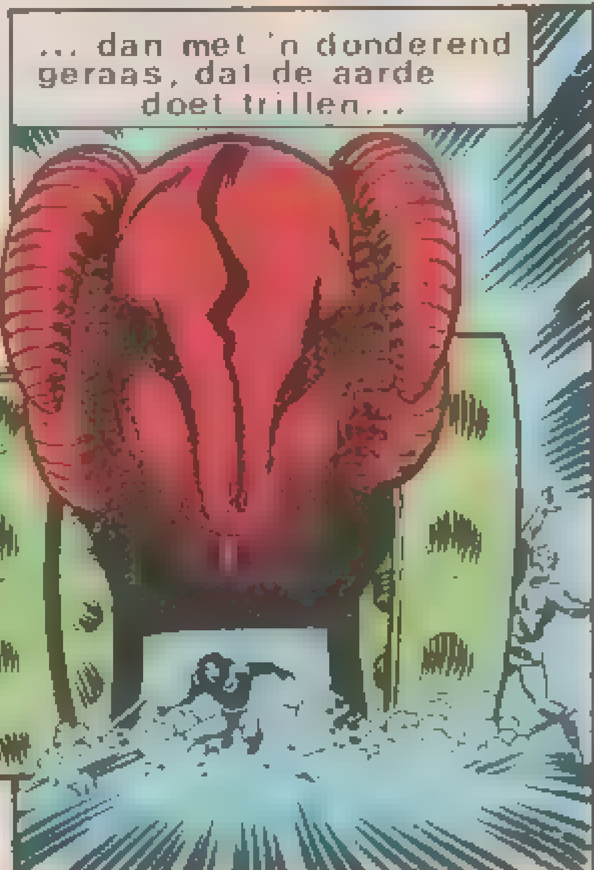

Wat ben je van plan, Kiord?
Kijk 'ns waar deze ram op gericht staat!

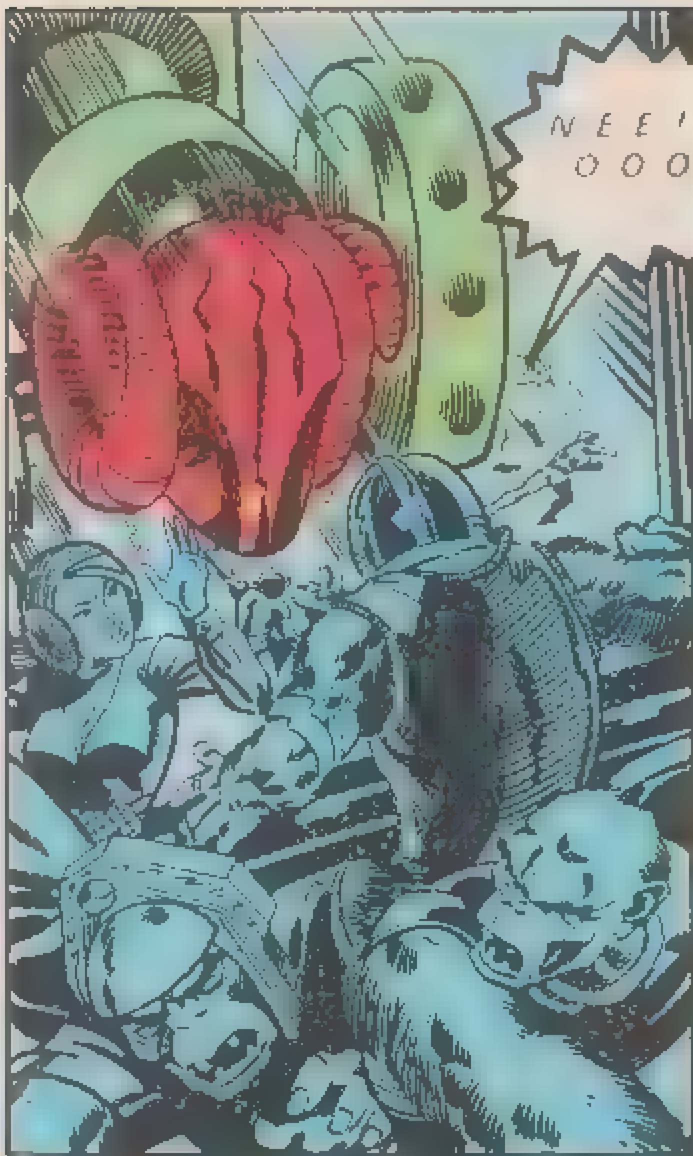
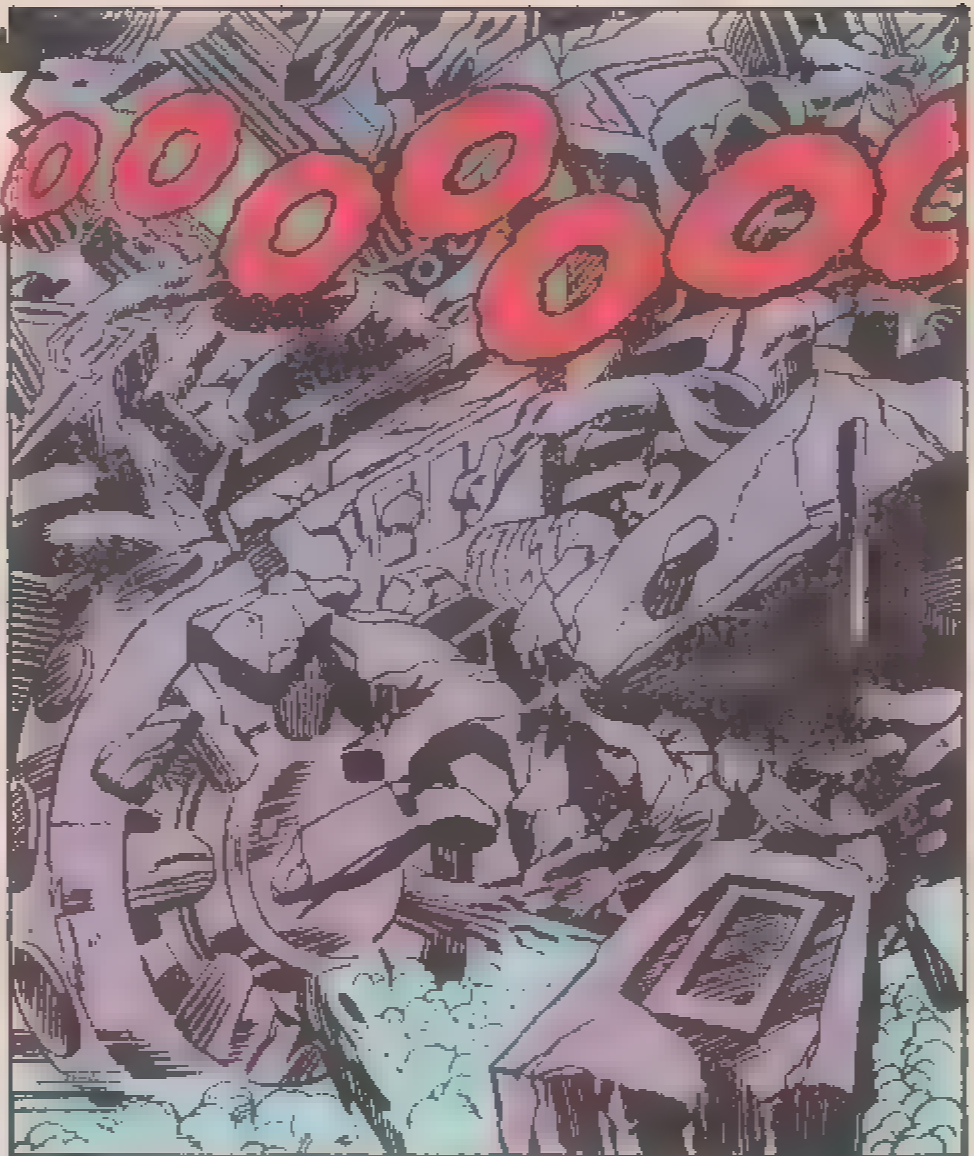
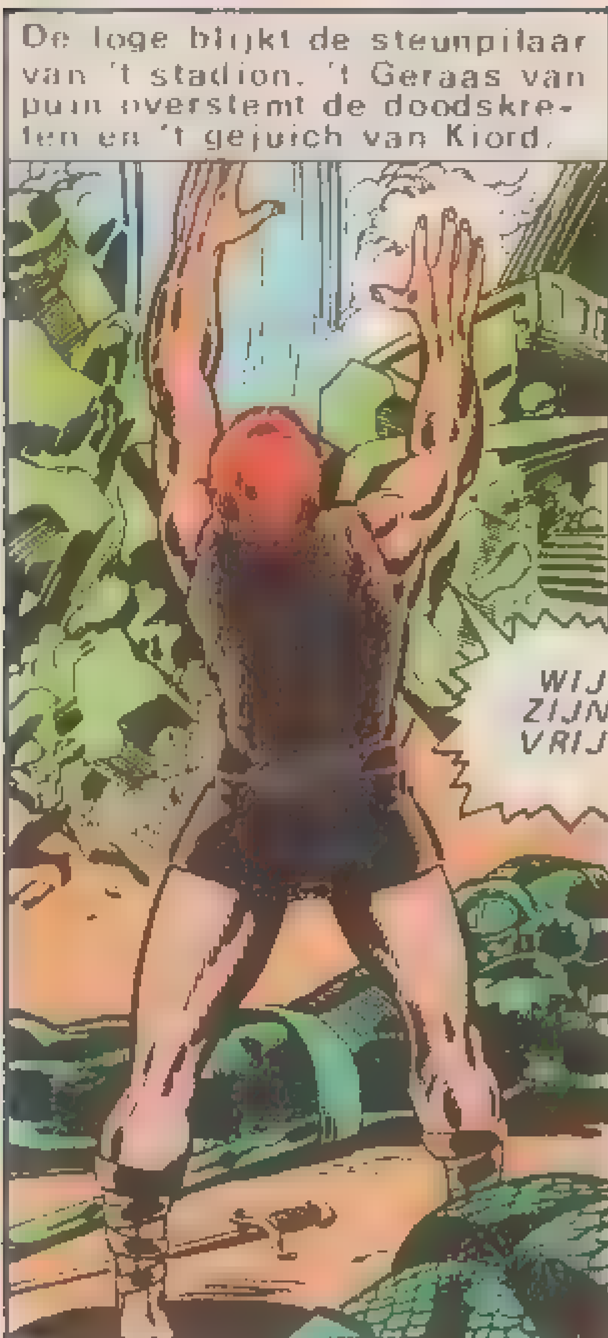

Bij Crom! Recht op de loge van hun leider Gha-Kree en z'n vriendin Moira!
Als we hem uitschakelen raken de apen in paniek.
Duivels, wat is dat ding zwaar!

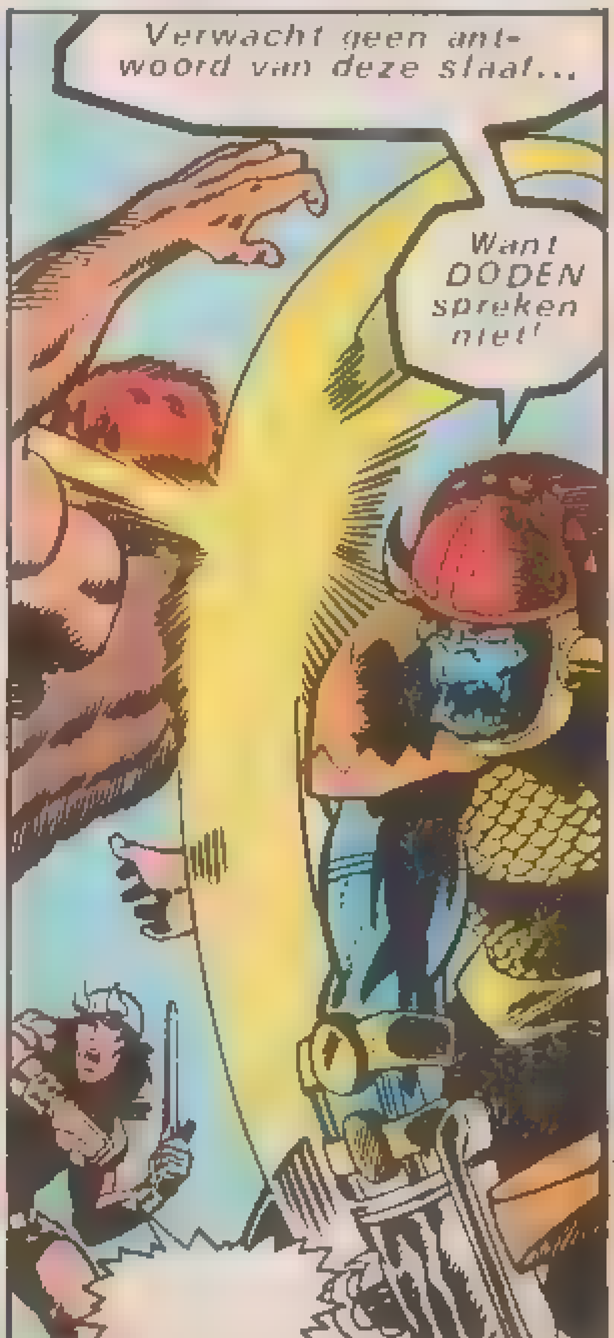

Duwen, Kiord! Het moet lukken!
't Is onze laatste kans!
Verbouwereerd staren de mensapen naar de slaven. Wanneer de ram met 'n bovenmenselijke krachtsexplosie in beweging komt vluchten ze naar de uitgang


Langzaam rolt 't wapen naar voren.
Het lukt Conan!


... steeds sneller...
Duwen, Kiord! DUWEN!


... dan met 'n donderend geraas, dat de aarde doet trillen...

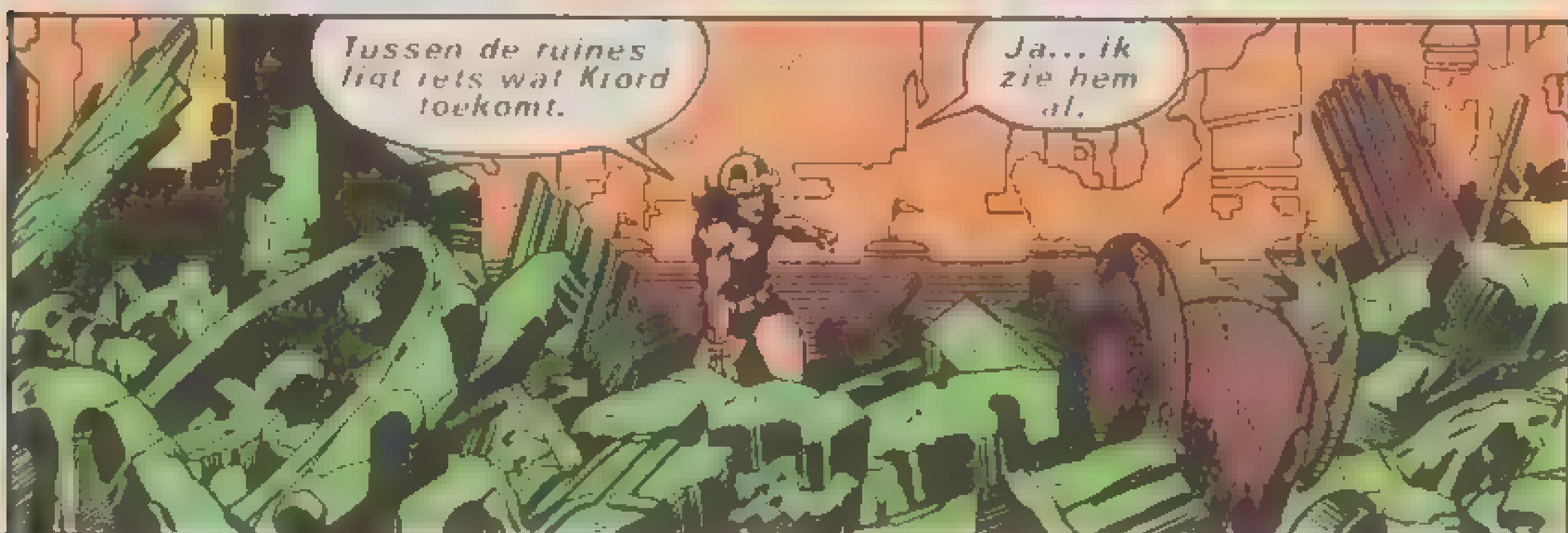

NEE!
OOO

OOOOOOOO

De loge blijkt de steunpilaar van 't stadion. 't Geraas van puin overstemt de doodskreten en 't gejuich van Kiord.
WIJ ZIJN VRIJ!

Ah, ik heb mijn helm weer terug. Zha-Gorr had er weinig plezier van.
Je droom is bewaarheid, Kiord en onze overwinning heeft weinig bloed gekost, vind je niet?
Kiord?

Verwacht geen antwoord van deze staat...
Want DODEN spreken niet!


Ik hoop dat je een ziel hebt Zha-Gorr...
...zodat hij eeuwig in de HEL zal branden!


We zijn VRIJ! We hoeven nooit meer in 't stof te kruipen dank zij jou en Kiord!
Hij ligt zo stil... Is hij...


Na de dood van hun leiders zijn de laatste mensapen in panische angst gevlucht naar de donkere holen in de buitenwereld, waar eens hun voorouders huisden.
Laat me er door!


Tussen de ruines ligt iets wat Kiord toekomt.
Ja... ik zie hem al.


Jullie zijn nu vrij! Kies een nieuwe leider...
En laat de historicus vermelden dat 'n koning jullie liet zegevieren!


DE DROMER, KIORD.


Geboren als 'n slaaf maar als vrij man...
...gestorven!
EINDE

CONAN DE BARBAAR

DE SCHEMERWERELD VAN DE GRIJZE GOD

DE NACHTEN ZIJN KIL IN HYPERBOREA. IN DEZE STREEK BLOEIDE EENS HANDEL EN WELVAART, MAAR OORLOGEN MET BARBAARSE BUURLANDEN VERSCHEURDEN HET BOREAANSE KONINKRIJK EN BRACHTEN HET AAN DE RAND VAN VERVAL.

EEN IJSELIJKE KREET SNERPT DOOR DE NACHT EN WORDT DUIZENDVOUDIG WEERKAATST. GETERGD, ALS EEN OPGEJAAGD DIER, SPRINGT CONAN OVEREIND.

CROM! Wat voor de duivel...

Als dat zo'n vervloekte Boreaanse hond is, zal ik hem wurgen met m'n ketens, voor hij de kans krijgt me te verscheuren.

TEKST
ROY THOMAS
TEKENINGEN
BARRY SMITH
VERTALING
PATRICK WESSELS

NAAR EEN VERHAAL VAN
ROBERT E. HOWARD







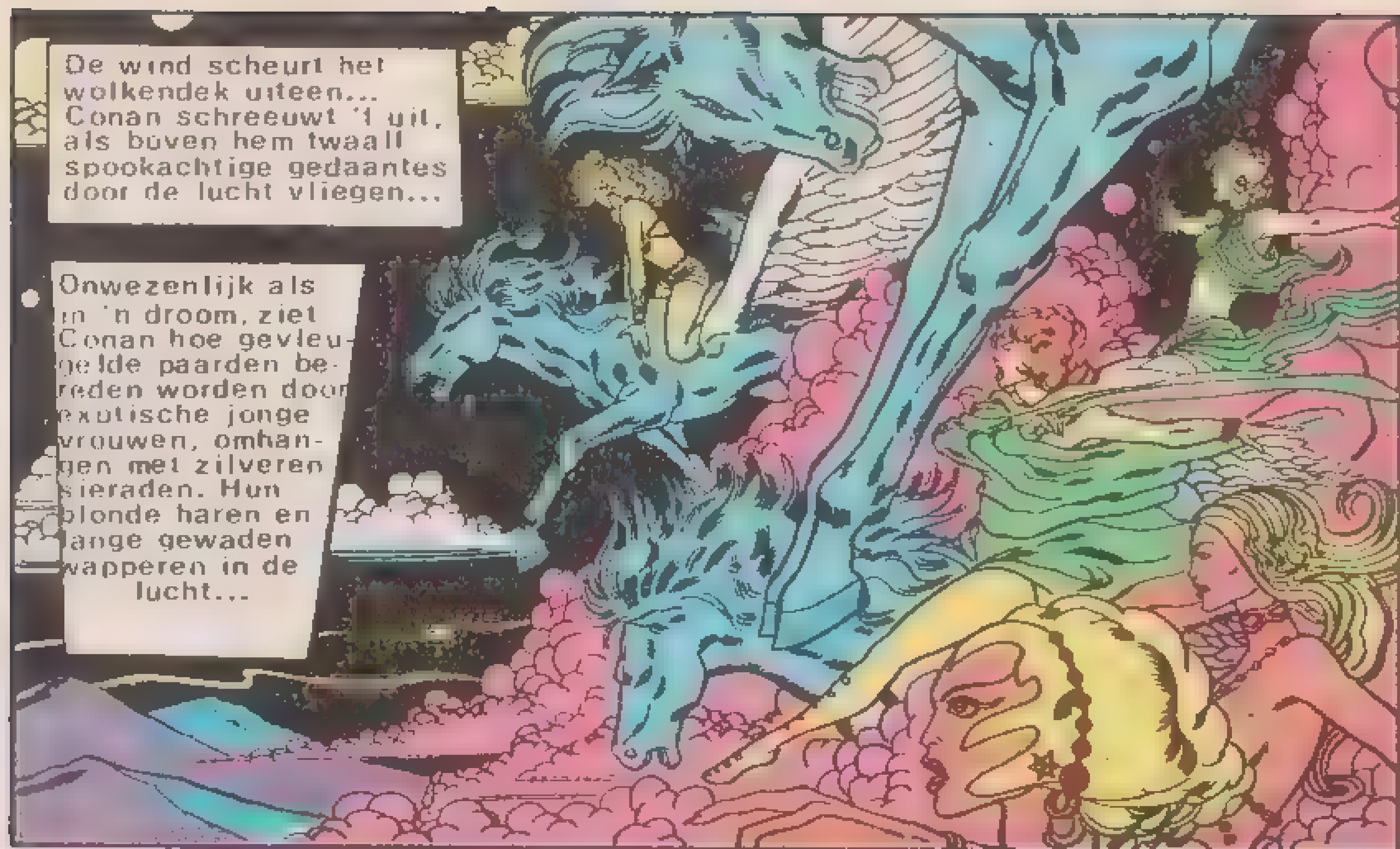
Ruik je het niet, Conan? Nooit was de geur van bloed zo sterk.

...Hoor je de doodskreten gesmoord in bloed?








De wind scheurt het wolkendek uiteen... Conan schreeuwt 't uit, als boven hem twaalf spookachtige gedaantes door de lucht vliegen...
Onwezenlijk als in 'n droom, ziet Conan hoe gevleugelde paarden bereden worden door exotische jonge vrouwen, omhangen met zilveren sieraden. Hun blonde haren en lange gewaden wapperen in de lucht...


DE GODINNEN VAN DE DOOD!
Op weg naar 't slagveld. Koningen en veldheren bestrijden elkaar.
Voor iedereen is het eens zover...


Zelfs Goden moeten sterven!


Je zult maar weinig hebben begrepen van wat je hebt gezien en gehoord, Conan maar spoedig zul je koningen zien sterven en Goden!


Ga nu, voor de bloedbevlekte klauwen van de dood zich naar je uitstrekken.
Hun schaduw ligt al over Hyperborea.

Conan vlucht... Als hij nu nog een keer achterom kijkt, kan hij zijn ogen niet geloven. De vreemdeling is angstaanjagend gegroeid.

Hoog boven de bergen verheven, kijkt de reus op Conan neer. Dan, terwijl de regen in vlagen neerstroomt, wordt de reus grauw als de nevelslierten die zijn mantel omhullen.

'n Eenzame ruiter rijdt door de Boreaanse wouden. Somber staart hij voor zich uit...

...Misschien denkt hij aan de enorme legerkampen en aan de krijgers die zich daar voorbereiden op de strijd.

Aan de bloedige oorlog en de vele doden die daarbij zullen vallen...en misschien is hij bang om zelf te sterven...

Hé, Brythunier, wacht! Ik moet je spreken.

Eh? Wie ben jij?

Is het waar dat Brythunia in oorlog is met Hyperborea?

Je hebt m'n vraag niet beantwoord. Maar aan je ketens te zien ben je ontsnapt uit de slavenbarakken van Hyperborea.

En 't antwoord op jouw vraag is ja!

Laat me dan met je meerijden.

Zodat ik me kan wreken op de Boreanen!


Bij Crom! Alles wat je mij verteld hebt, Dunlang, klopt met de voorspelling van de grijze reus.
Maar hoe kon hij dit weten? Of heb ik 't gedroomd?!
Ik heb je in 'n opwelling meegenomen, Barbaar... Hopelijk beloon je m'n vertrouwen niet met 'n dolksteek!
Vertel me hoe je hier komt, misschien stelt me dat gerust.


Na 'n gevecht met mensapen ging ik op weg naar mijn stam toen ik plots door Boreaanse slavendrijvers neergeslagen werd.


Ze namen me mee naar hun land. Overdag werken in felle zon en 's avonds slaag!


Op 'n avond overviel ik 'n wachter...


en ontsnapte

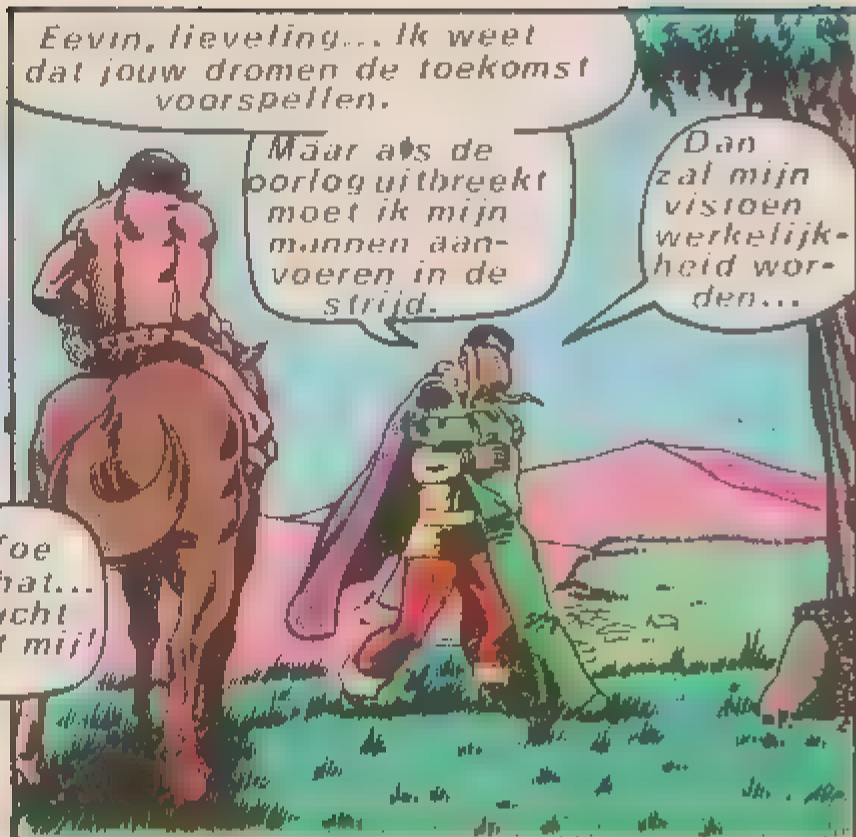

De grens van jouw koninkrijk was 't dichtst bij...
Hopelijk kan ik nog eens wraak nemen.


Wie weet krijg ik de kans met dat tuig af te rekenen.
Beneden ligt ons kamp.

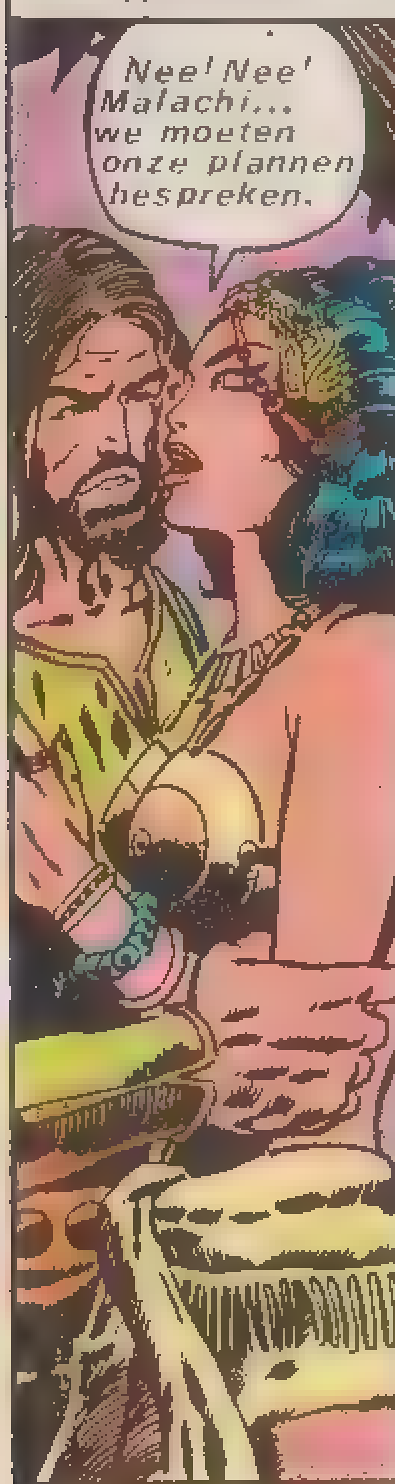

Ga niet terug, Dunlang, als je leven je lief is...
Eevin!
Wie..?


Dus... je bent me niet vergeten! Zelfs niet nu oorlogsgeweld onze liefde dreigt te verscheuren.


Kom naar mijn huis. We zullen voor altijd gelukkig zijn en onze kinderen zullen geen geweld kennen.
Toe schat... Vlucht met mij!


Eevin, lieveling... Ik weet dat jouw dromen de toekomst voorspellen.
Maar als de oorlog uitbreekt moet ik mijn mannen aanvoeren in de strijd.
Dan zal mijn visioen werkelijkheid worden...


...Je zal een ellendige dood sterven!


Verderop in het woud midden tussen de kampen van de Brythuniërs en Hyperboreërs.
Nee! Nee! Malachi... we moeten onze plannen bespreken.


Bah! Hoe kan ik aan oorlog denken als ik jou in mijn armen heb. Mijn liefde voor jou vertroebelt mijn geest.
Nee, Malachi! We hebben nog maar weinig tijd.


Ja en niemand mag weten dat ik, Brythunia's aanvoerder...
...'n overeenkomst sluit met de gemalin van koning Tomar, de aanvoerder van de Hyperboreërs.
En? Neem je mijn voorstel aan?


Goed, wanneer ze om versterking vragen, zal ik mijn ruiters niet laten oprukken en de zege zal voor koning Tomar zijn!
Maar ik wil meer dan de rijkdommen die Tomar mij beloofd heeft, in ruil voor mijn verraad!
Ik wil ook...


...ZIJN VROUW!


Dan scheiden ze.. de Brythunische verrader en de hooghartige koningin Kormla


Je moet me geloven, Dunlang!
In mijn droom werd jouw door voorspeld, te midden van krijgers!


Ik heb iets meegebracht wat je kan redden!
Draag dit en je hebt 'n kans de strijd te overleven.
Een gouden malienkolder ?!


Jou kennende zal hij waarschijnlijk betoverd zijn met je magische krachten, om mij te beschermen.
Ik heb nog nooit 'n uitrusting willen dragen, maar voor jou doe ik het!


Kom, Conan we moeten gaan!

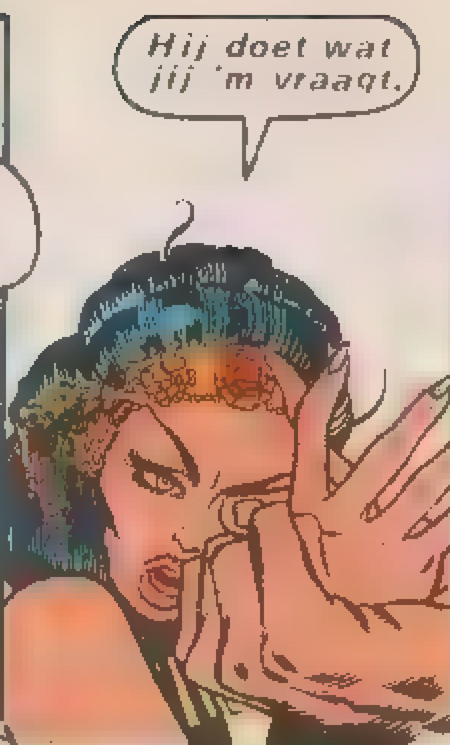

Wees voorzichtig, Dunlang en draag morgen mijn harnas...
Alleen dan heb je een kans om 't te overleven!


Nu al voel ik de aanwezigheid van de grijze dood.


Enige mijlen verder in het kamp van de tegenpartij - de barbaarse Hyperboreeërs - schreeuwt de woeste koning Tomar om zijn vrouw.
KORMLADA!

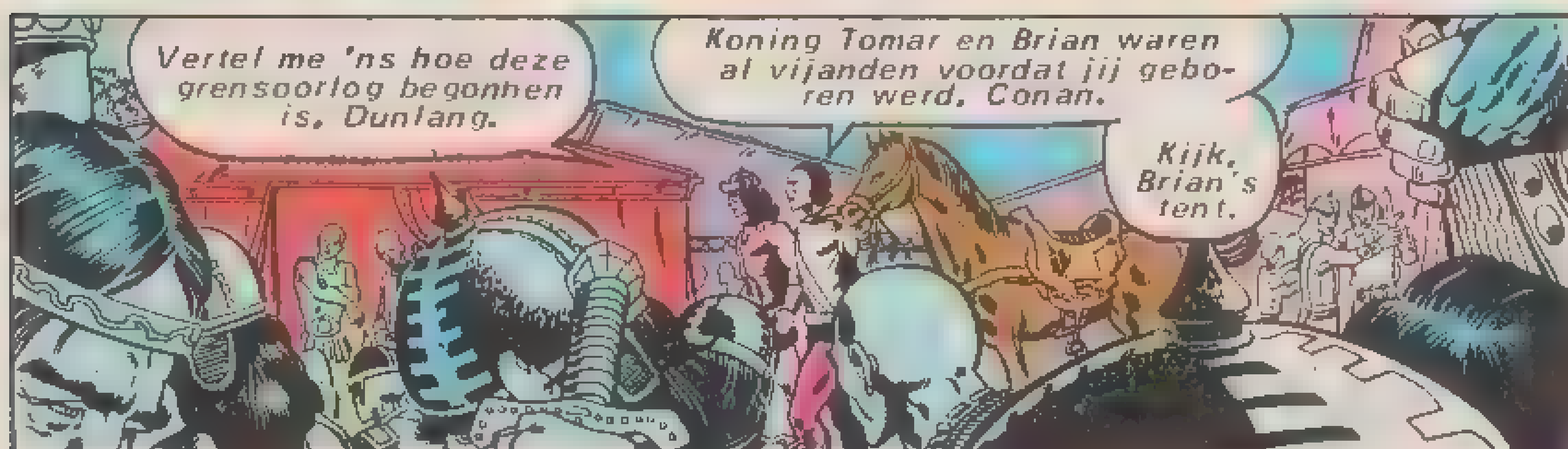

Schreeuw niet zo, Tomar!
Ik ben juist terug van jouw opdracht.


Spreek op! Schenkt de Brythunier Malachi ons de overwinning, door zijn cavalerie in te houden?
Je doet me pijn, Tomar!
Spreek dan voor ik je arm breek!

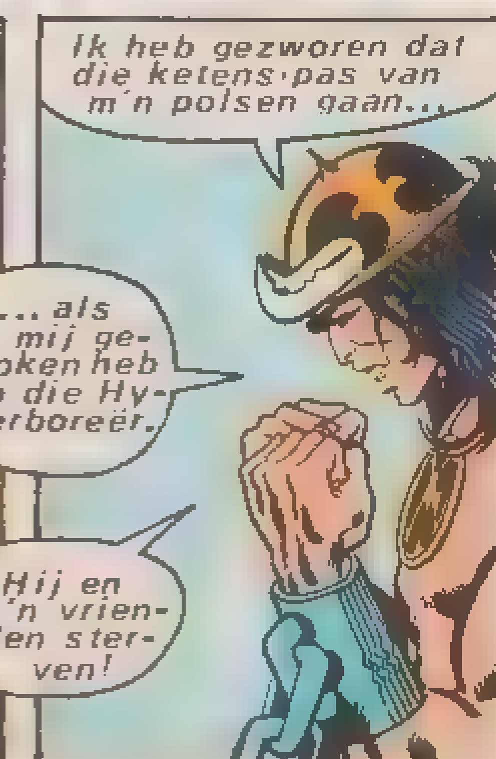

Hij doet wat jij 'm vraagt.


Mooi, ik wist dat die dwaas om te kopen was.
Ga nou maar terug naar je vertrek.


Ik moet me voorbereiden op de strijd.
Schoft, als de oorlog voorbij is en de Brythuniers verslagen zijn...
... vergiftig ik je en wordt Malachi koning ... onder mijn leiding.


Vertel me 'ns hoe deze grensoorlog begonnen is, Dunlang.
Koning Tomar en Brian waren al vijanden voordat jij geboren werd, Conan.
Kijk, Brian's tent.


Dunlang! Ik vreesde al dat mijn beste kapitein gevangen genomen was! Wie heb je daar bij je? Een gevangene?
Hij is geen Hyperboreër, sire... Conan is 'n Cimmeriër. Hij wil ons helpen!
Waarom geboeid?


Ik heb gezworen dat die ketens pas van m'n polsen gaan...
... als ik mij gewroken heb op die Hyperboreër.
Hij en z'n vrienden sterven!


Goed gesproken! Morgen bij zonsopgang krijg je de kans om je te wreken.


Later bij de kampvuren.
Hé, Barbaar!

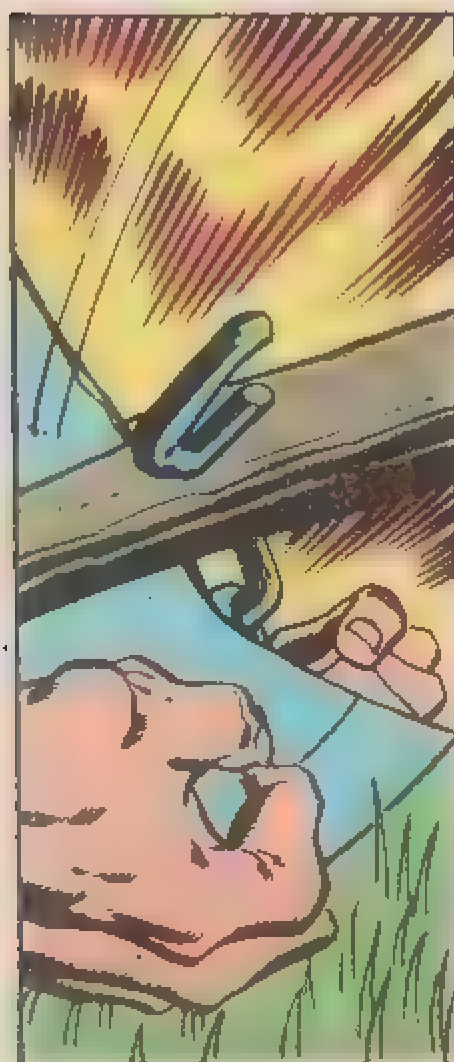

Ik ben Malachi, veldheer van de koninklijke cavalerie.
De koning heeft me opdracht gegeven je 'n wapen uit te laten zoeken, zodat je voor ons kunt vechten.


Ik vecht niet voor jou, varkenskop... maar tegen de Hyperboreërs!
Hou jij je wapens!


Wat? Durf jij me te beledigen?
Als je niet onder Dunlangs bescherming stond zou ik je...


Je kan toch iets voor me doen schreeuwer!!


Hak mijn ketens hier door!

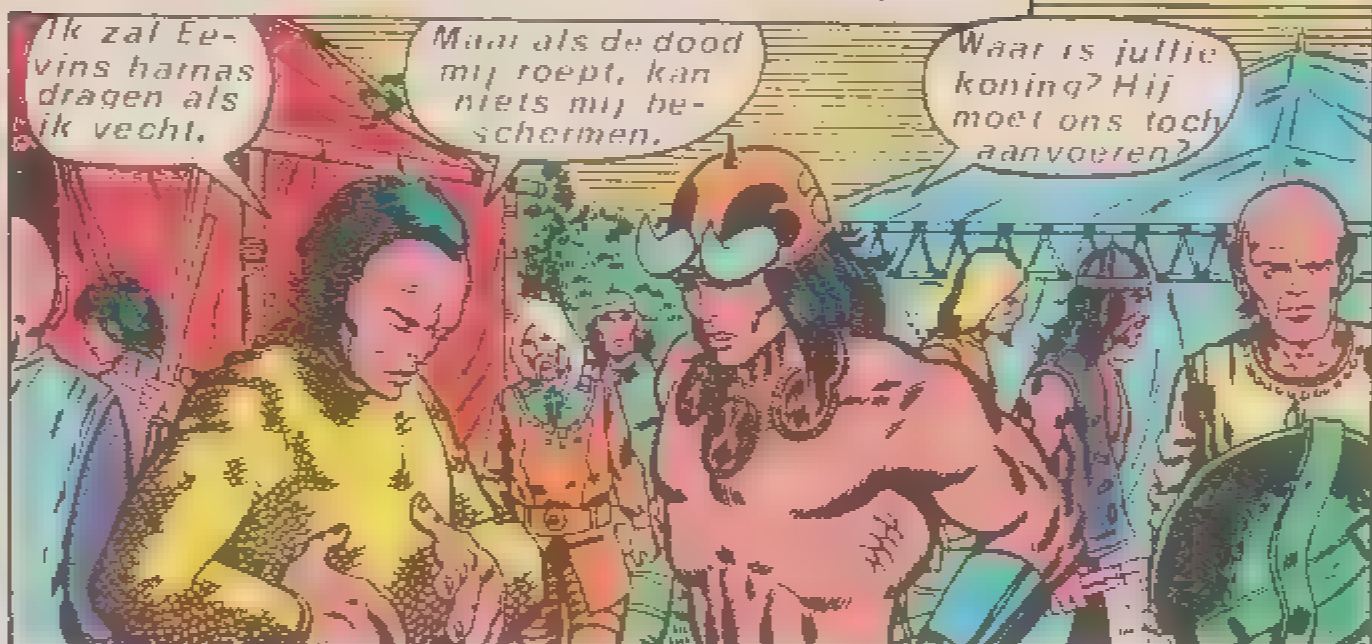



Nu heb ik 'n wapen!


Een roestige ketting? HA! Jij zal als eerste sterven!
Niet dat het iets uitmaakt want sterven zou je toch!


De nacht is kil als de reus, die deze oorlog voorspelde. Zijn woorden gonzen nog door Conan's hoofd...
Spoedig zul je koningen zien sterven... en goden!


Dan breekt de ochtendschemering aan...


Met strakke gezichten omgorden zij hun wapens.
Ik zal Eevins harnas dragen als ik vecht.
Maar als de dood mij roept, kan niets mij beschermen.
Waar is jullie koning? Hij moet ons toch aanvoeren?

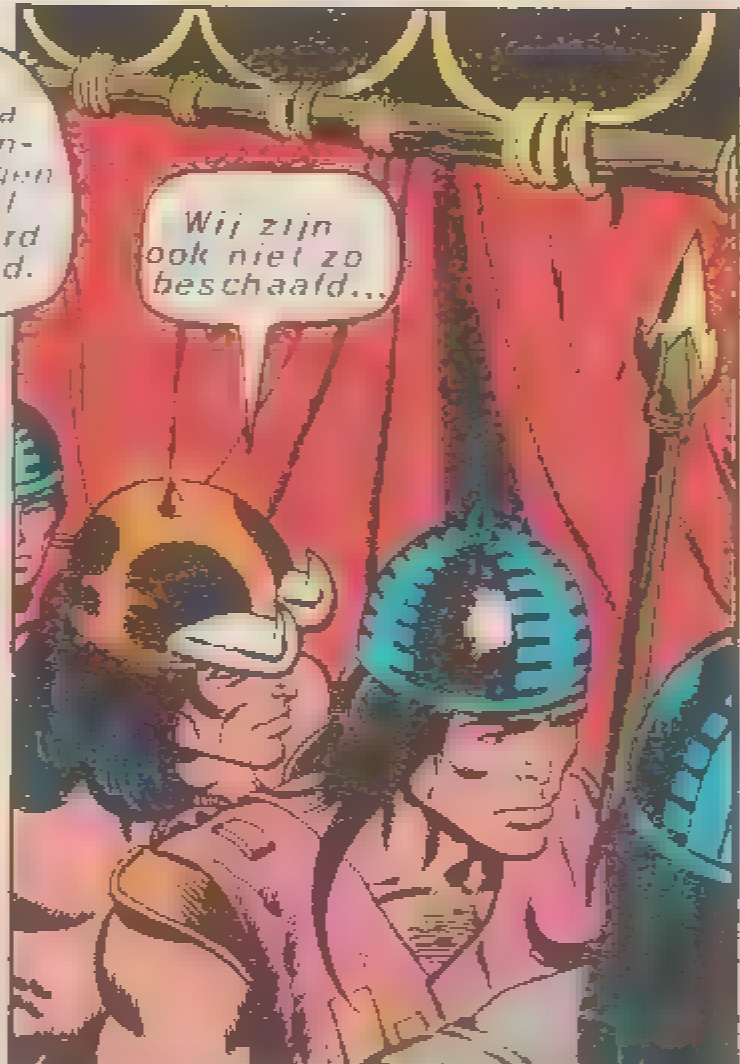

Wij vechten voor hem... hij niet voor ons!
Hij komt pas uit zijn tent als wij gewonnen hebben!



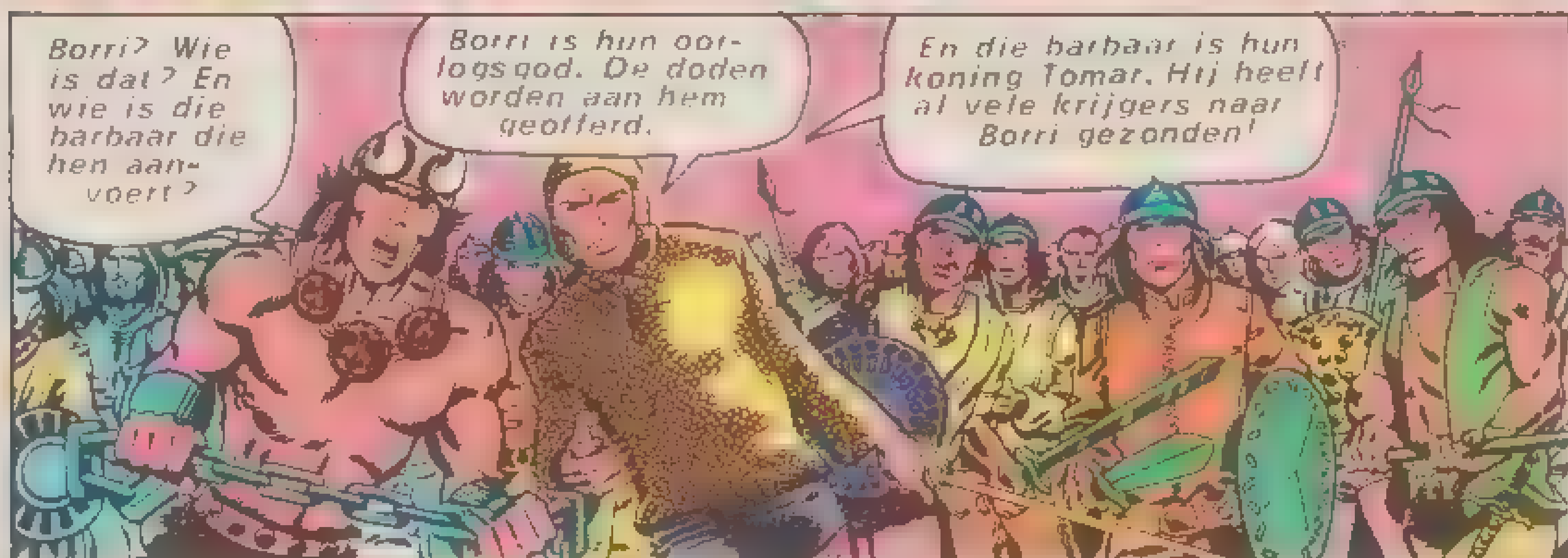

Liefste... Als we elkaar niet terug zien...
Eens zullen we hier samen om lachen.


RUITERS, HO!
Dunlang verzamel je krijgers voordat die honden ons aanvallen.

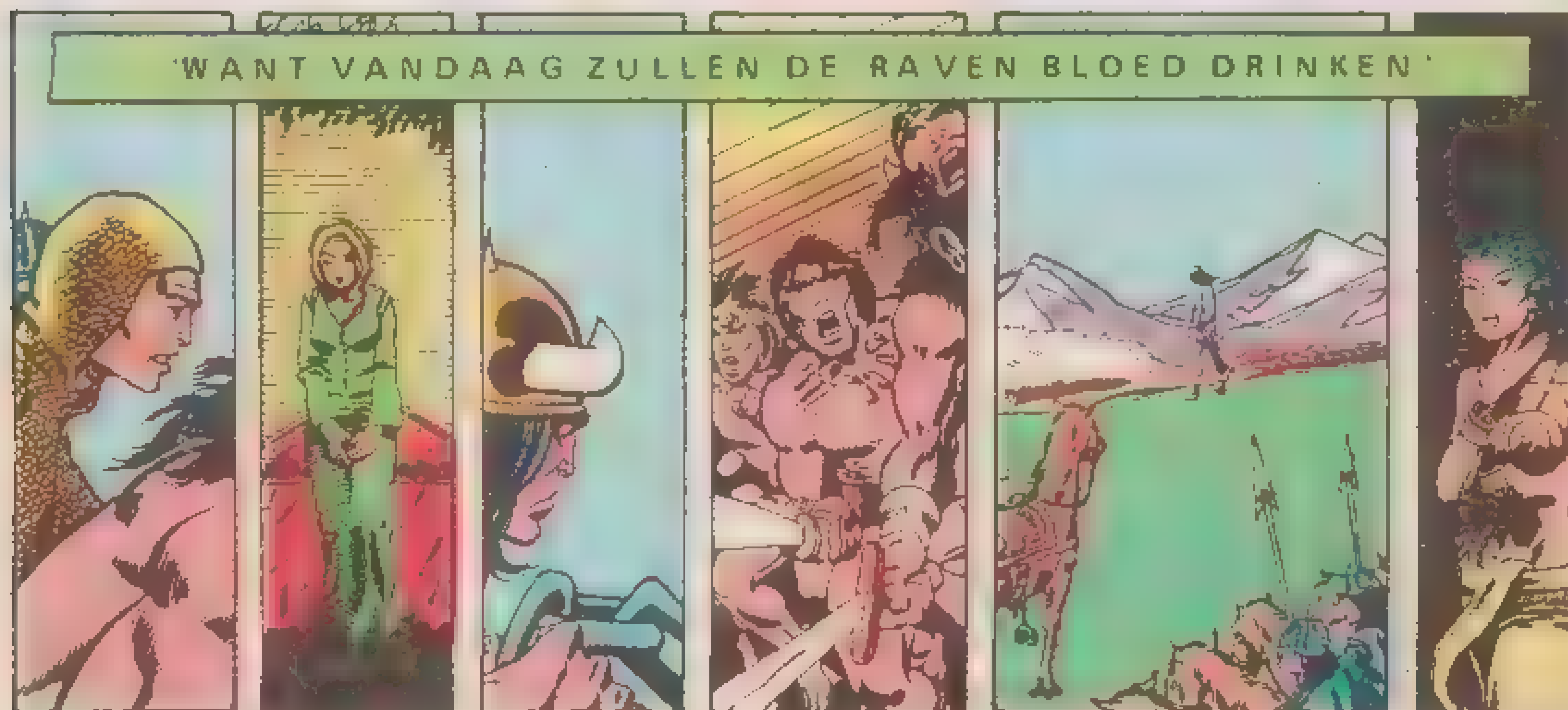

Jonge krijgers vechten maar hun aanvoerder blijft in de tent!
In Cimmeria leiden onze koningen de aanval met zwaard in de hand.


Wij zijn ook niet zo beschaafd...


De verraderlijke koning Tomar blijft niet in zijn tent, onder luid geschreeuw en gevloek voert hij zijn wilde horde aan.
VOOR BORRI! BORRI!


Borri? Wie is dat? En wie is die barbaar die hen aanvoert?
Borri is hun oorlogsgod. De doden worden aan hem geofferd.
En die barbaar is hun koning Tomar. Hij heeft al vele krijgers naar Borri gezonden!


Daar komen ze... bereid je voor, Cimmeriër...


'WANT VANDAAG ZULLEN DE RAVEN BLOED DRINKEN'

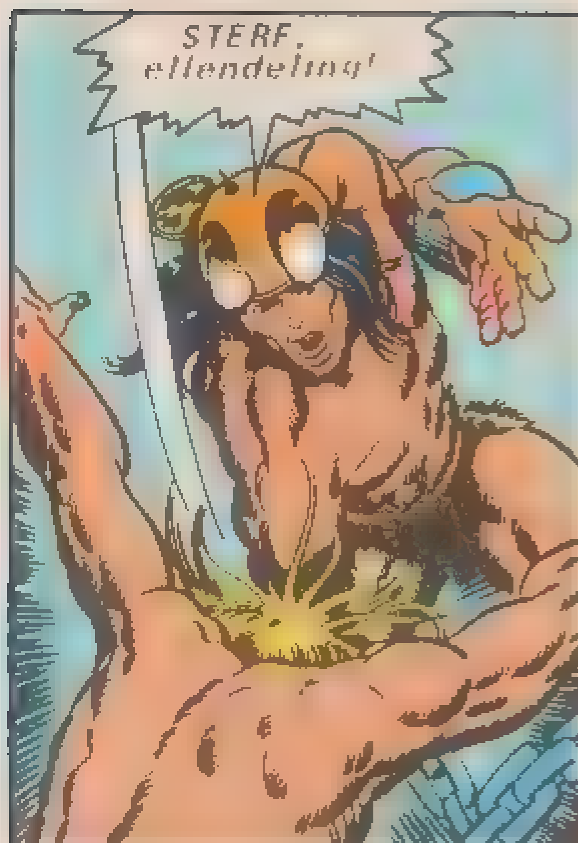
Onder luid geschreeuw en bloedstollende kreten hakken de twee legers op elkaar in. Er zijn geen strategische manoeuvres en doordachte charges, geen weloverwogen aanvalsplannen...

...veertigduizend krijgers vechten man tegen man...Nu al kleurt de aarde zich rood...

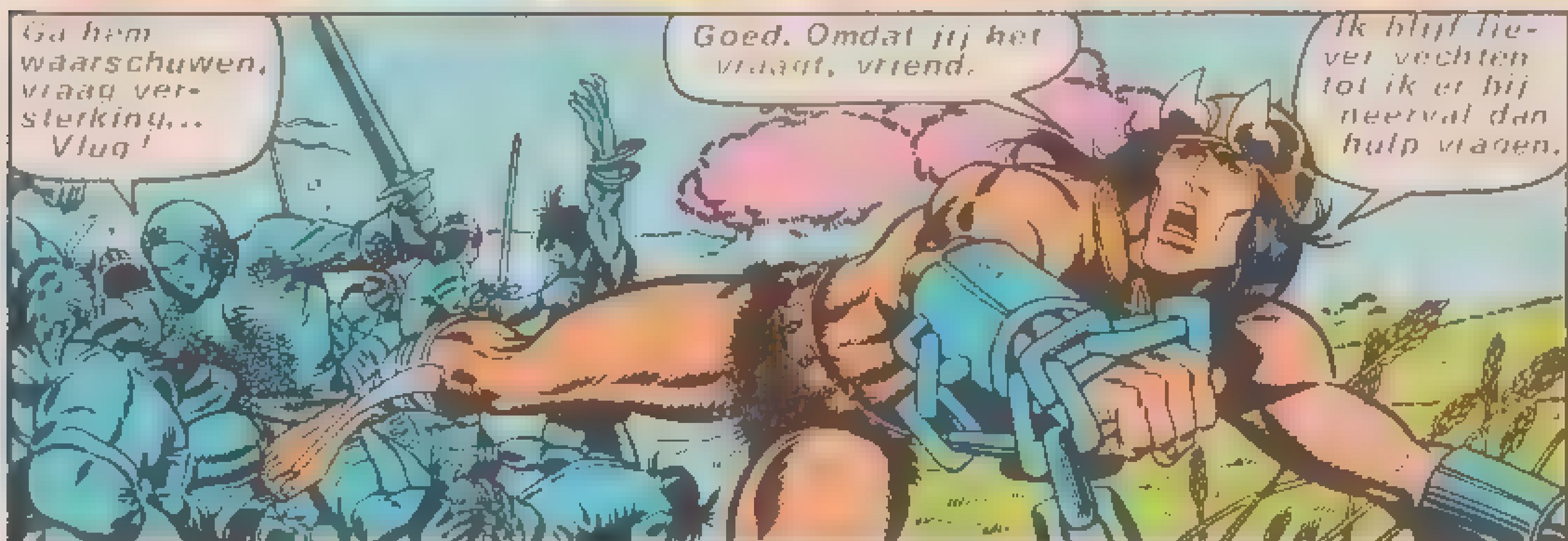







STERF, ellendeling!


Ze vechten als gekken, omdat Tomar heeft gedreigd elke lafaard eigenhandig te doden.
Ren naar Malachi, hij moet zijn cavalerie laten aanvallen. We houden 't niet!
Is hij soms blind, waar wacht hij op?

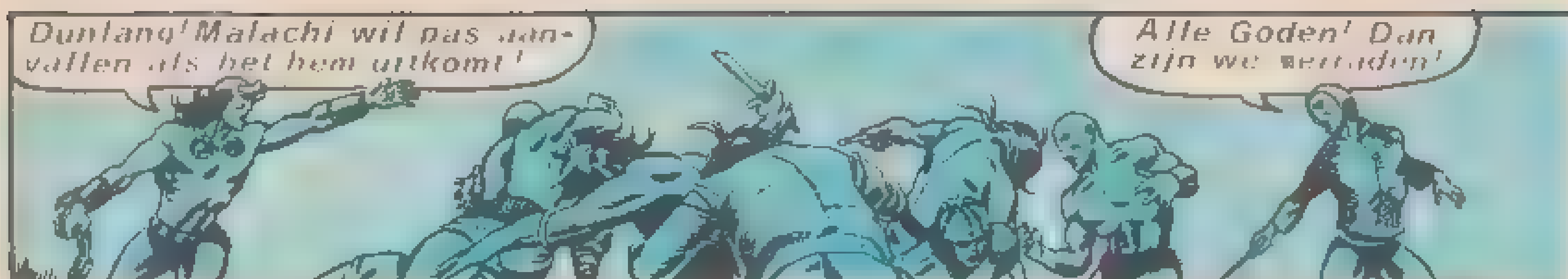

Ga hem waarschuwen, vraag versterking... Vlug!
Goed. Omdat jij het vraagt, vriend.
Ik blijf liever vechten tot ik er bij neerval dan hulp vragen.


Malachi! Dunlang vraagt versterking.
Nee!
Anders zijn we stuk!


Nu nog niet!

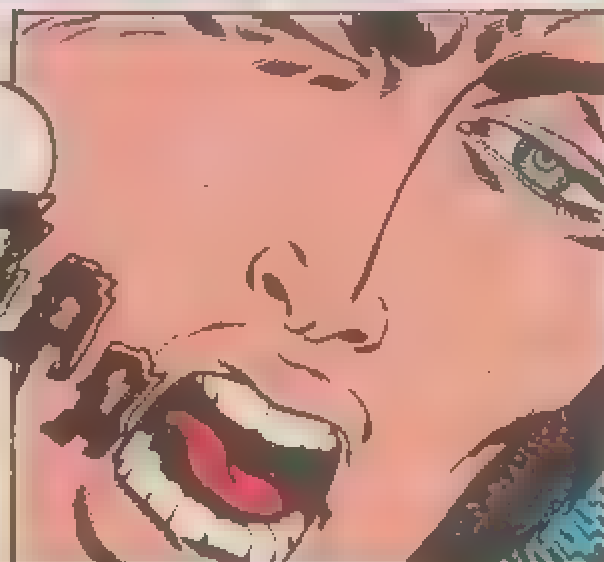

Ik val aan als 't zover is.

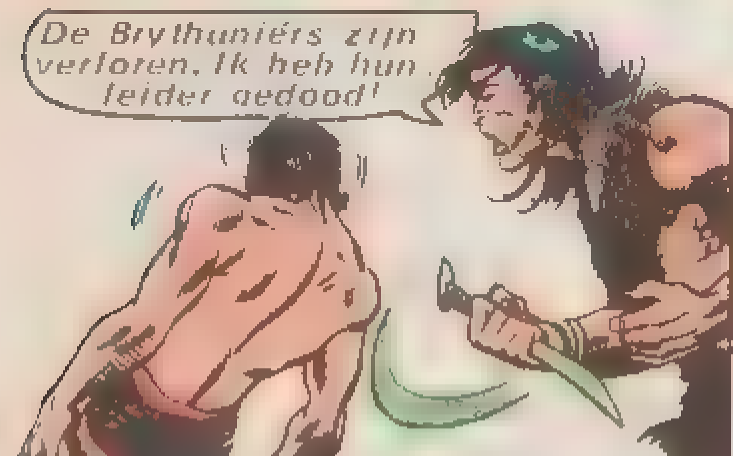

Conan zegt niets, maar kijkt in de ontwijkende ogen van Malachi, recht tot in zijn ziel... Dan begrijpt hij dat ze verraden zijn.


Dunlang! Malachi wil pas aanvallen als het hem uitkomt!
Alle Goden! Dan zijn we verraden!


Laat de duivel dan dit harnas dragen! Ik wil het niet langer!


Vecht als mannen...
EN STERF!

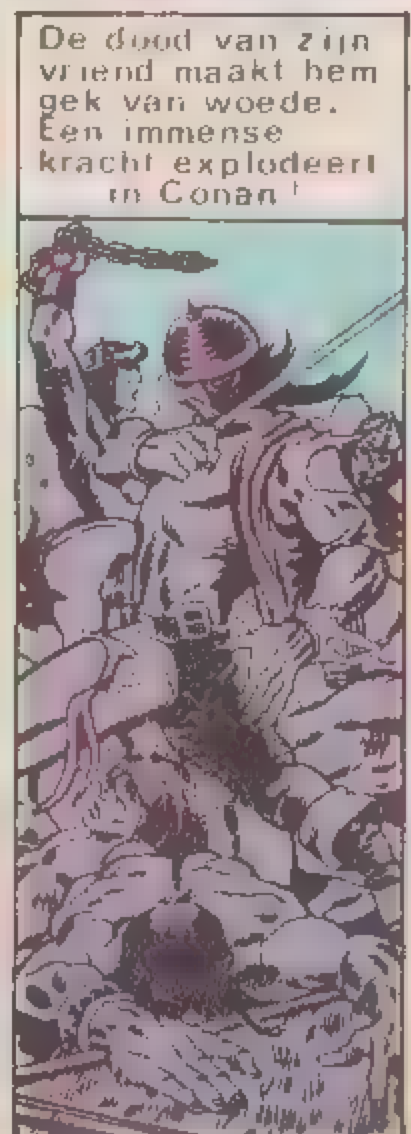



De Brythuniërs zijn verloren. Ik heb hun leider gedood!


Als dat zo is...
Zal jij 't niet vieren!

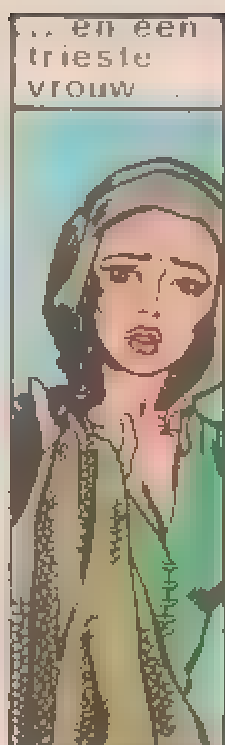
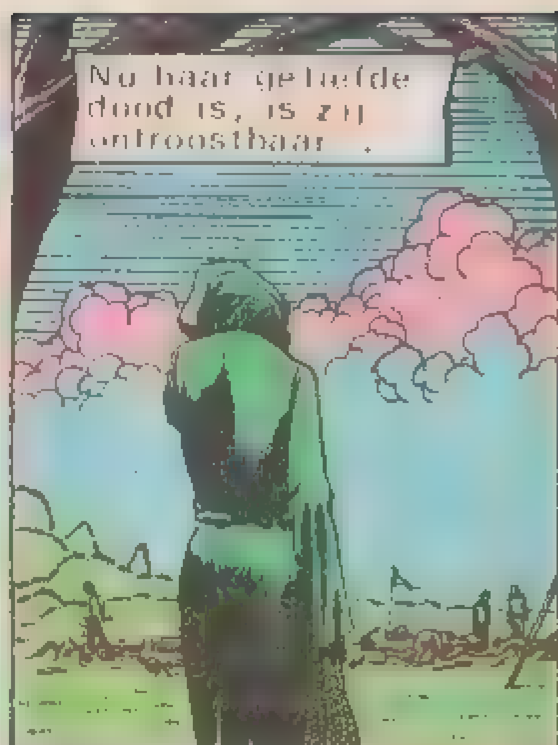

Steun op me Dunlang! Ik draag je naar...
Nee... Zeg tegen Eevin dat...


Dan valt hij levenloos neer. Conan wordt razend!


De dood van zijn vriend maakt hem gek van woede. Een immense kracht explodeert in Conan!


Zijn vechtlust slaat over op de Brythuniërs, die vechten als leeuwen.
Die vervloekte kettingzwaaier!
Hij kost mij mijn koninkrijk en m'n leven!

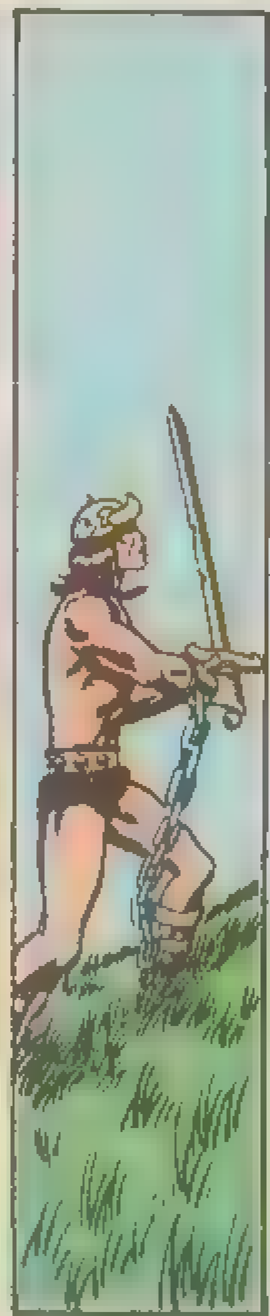

Alles is nog niet verloren, als ik Brian kan doden.
Daarachter ligt z'n tent.

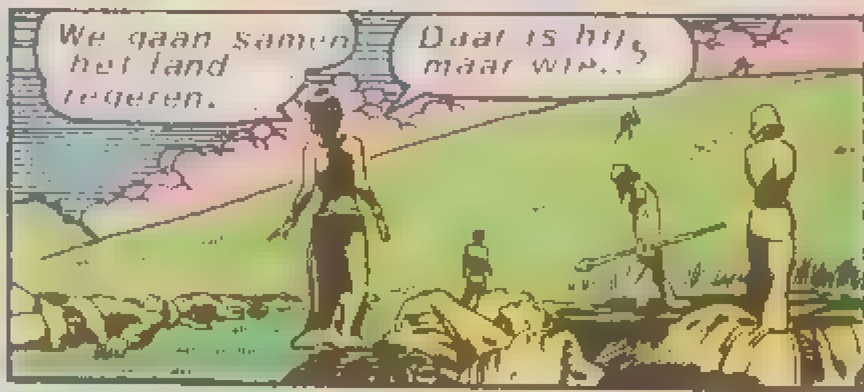
Twee mensen passeren elkaar. Een koning die duizenden doden op z'n geweten heeft..

.. en een trieste vrouw

Nu haar geliefde dood is, is zij ontroostbaar.

De oorlog is gestreden en nog staat Malachi op de heuvel
Blijf staan! Ik zal je dwingen te vechten!



Vlug, m'n paard!

Wacht, lafaard...
Kom terug! Laat me niet achter!
WACHT!


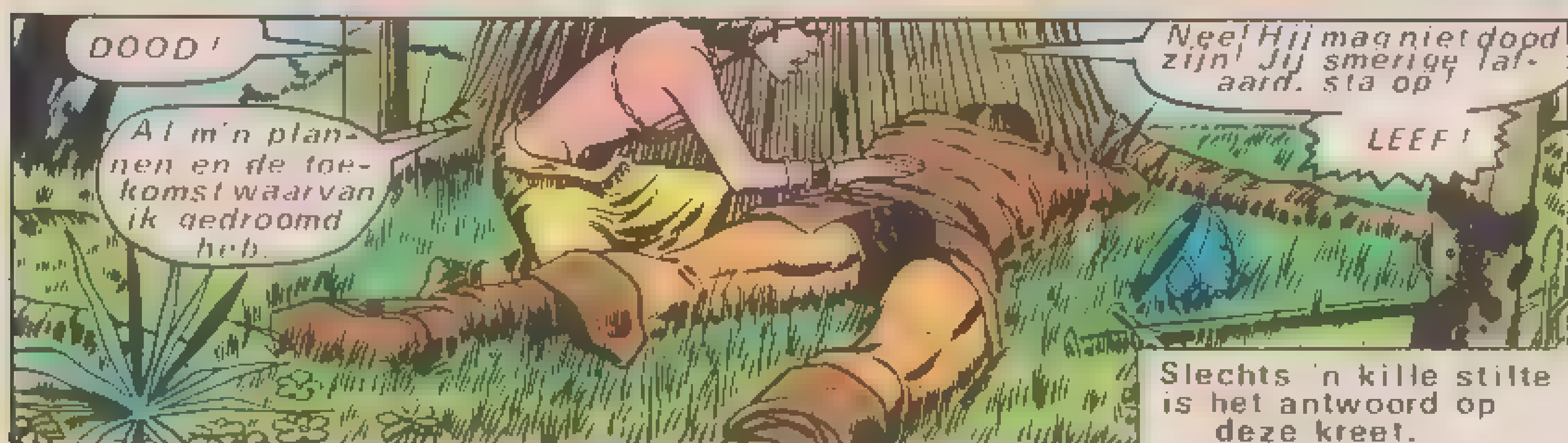
HAH! Kijk haar 'ns huilen om een dode krijger.
Gelukkig ben ik niet zo zwak en dwaas.
Al is Tomar verslagen, Malachi zal mij nu roem en fortuin brengen.

We gaan samen het land regeren.
Daar is hij, maar wie..?

Wat moet je smerige barbaar!
Waarom achtervolg je me...Wat moet je?


Jij heulde met de vijand, dus je zal sterven als de vijand.
Dacht je mij met de ketting te doden, dwaas?
Ik rijg je aan mijn zwaard!

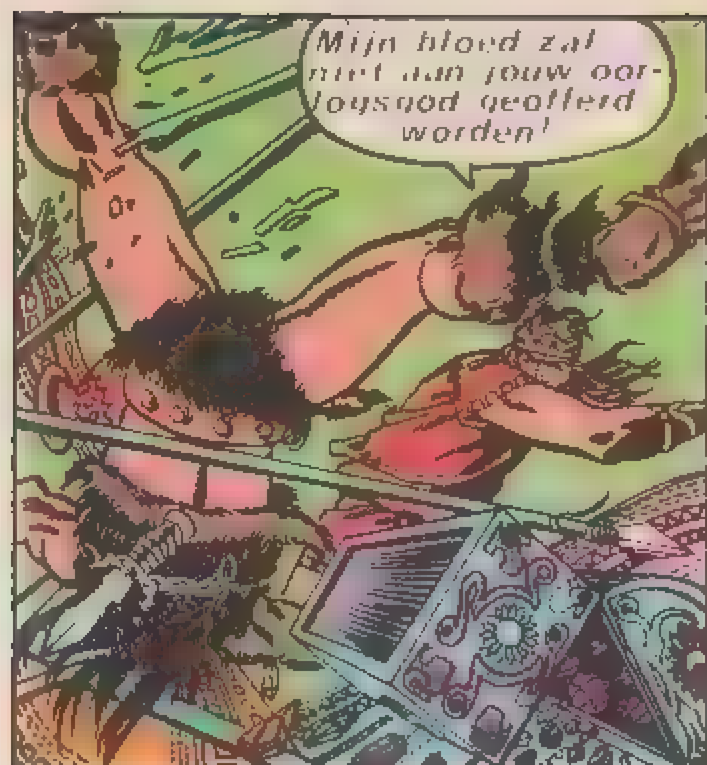

Als een panter slaat Conan toe...

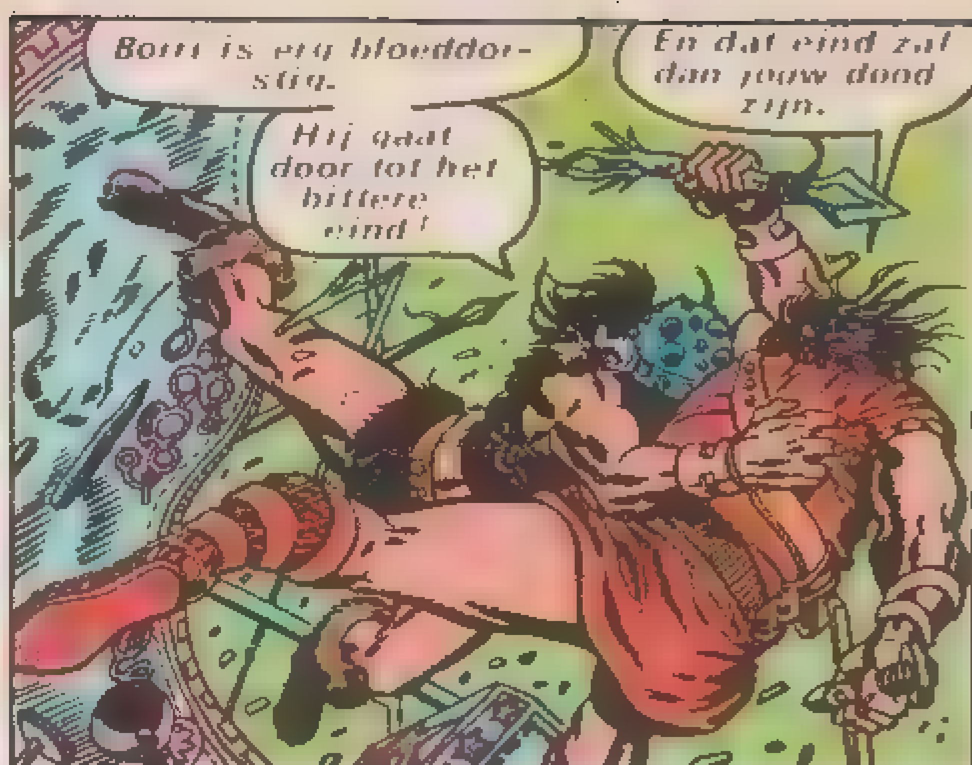

Hij draait zich om en loopt langzaam de heuvel af, naar het dal der doden.
Wat? De barbaar leeft? Dan moet Malachi..

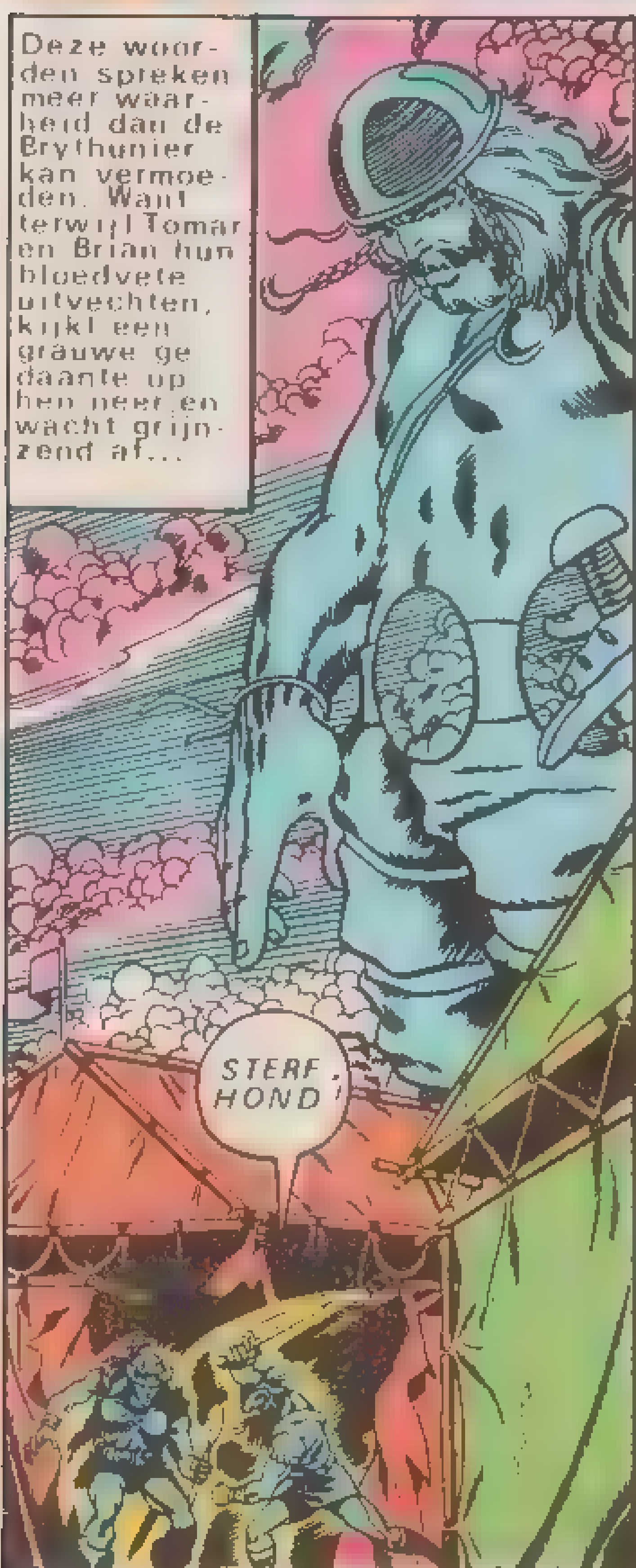

DOOD!
Al m'n plannen en de toekomst waarvan ik gedroomd heb.
Nee! Hij mag niet dood zijn! Jij smerige lafaard, sta op!
LEEF!
Slechts 'n kille stilte is het antwoord op deze kreet.


Intussen in het kamp van koning Brian...
Tomar, jij!
Mijn wachters! Hoe ben jij..?
Je wachters zijn dronken, Brian. Ze vieren feest na hun overwinning.


En jij... viert niets mee...
STERF!


Mijn bloed zal niet aan jouw oorlogsgod geofferd worden!


Borr is erg bloeddorstig.
Hij gaat door tot het bittere eind!
En dat eind zal dan jouw dood zijn.

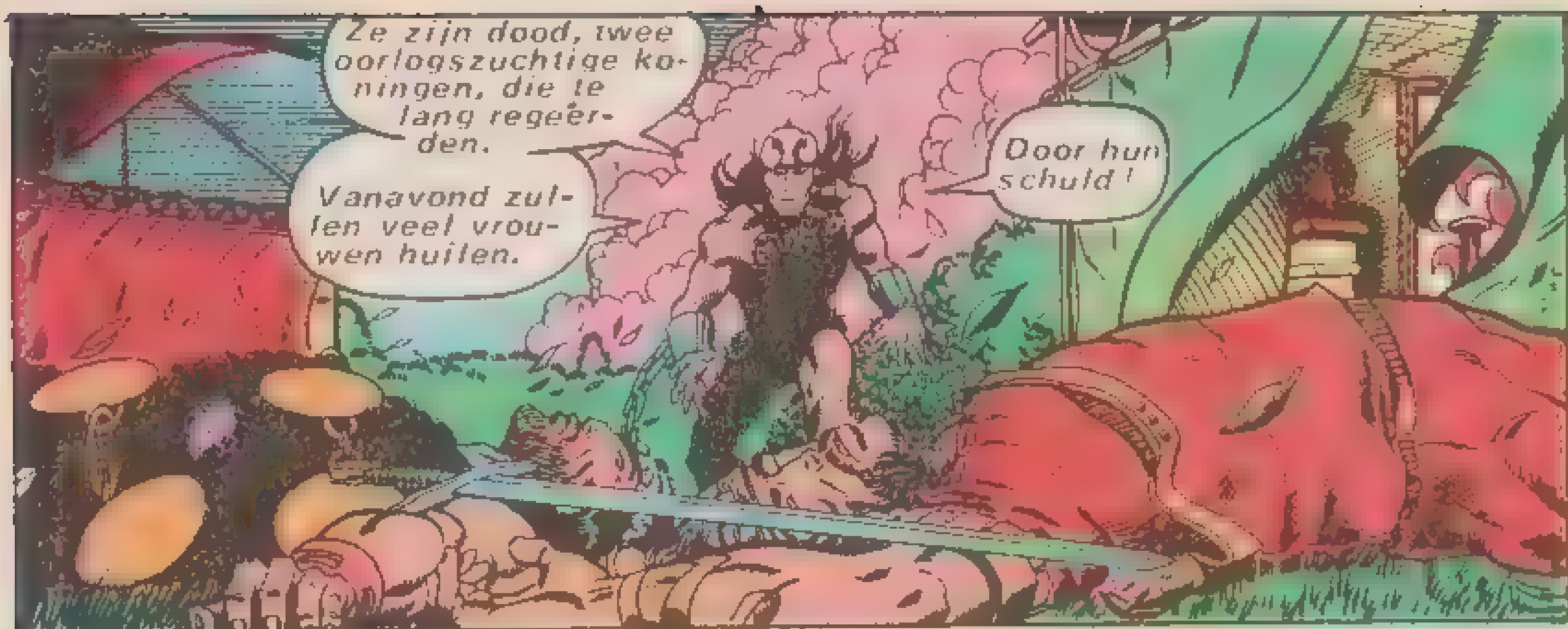

Deze woorden spreken meer waarheid dan de Brythunier kan vermoeden. Want terwijl Tomar en Brian hun bloedvete uitvechten, kijkt een grauwe gedaante op hen neer en wacht grijnzend af...
STERF, HOND!


AAAGGH!
ARRGH!


Tomar...wij...
Allebei...



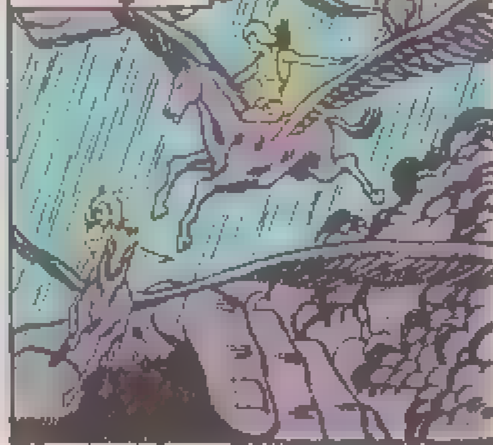



Ze zijn dood, twee oorlogszuchtige koningen, die te lang regeerden.
Vanavond zullen veel vrouwen huilen.
Door hun schuld!


Bloedrood verdwijnt de zon aan de horizon.

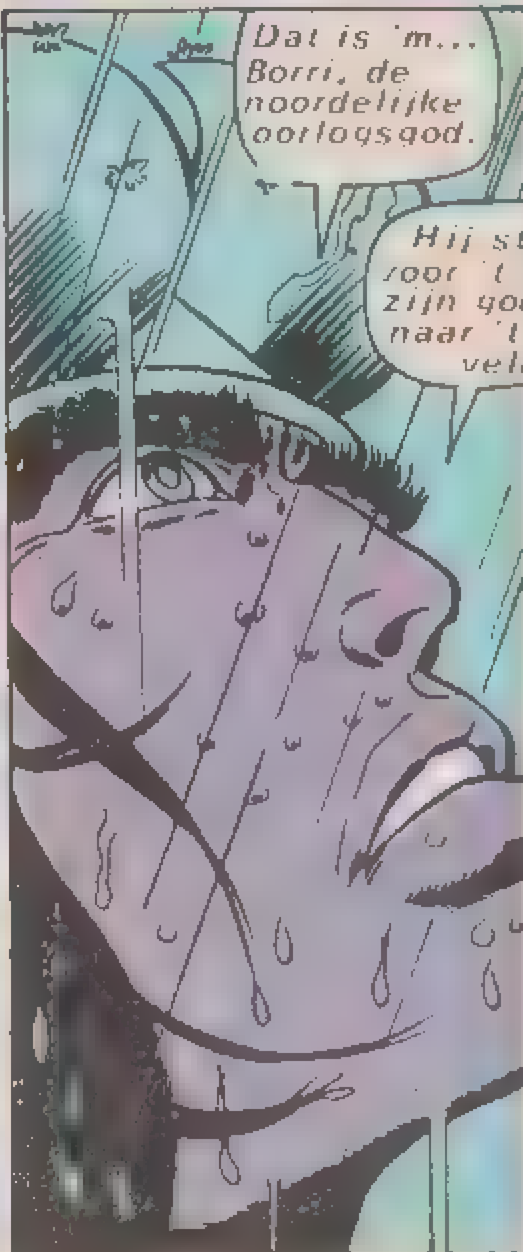

Grauwe wolken stapelen zich op tegen de wind...


Dan, als de regen neerstroomt en de wind aanzwelt...


Verschijnen twaalf figuren uit de wolkenmassa's.

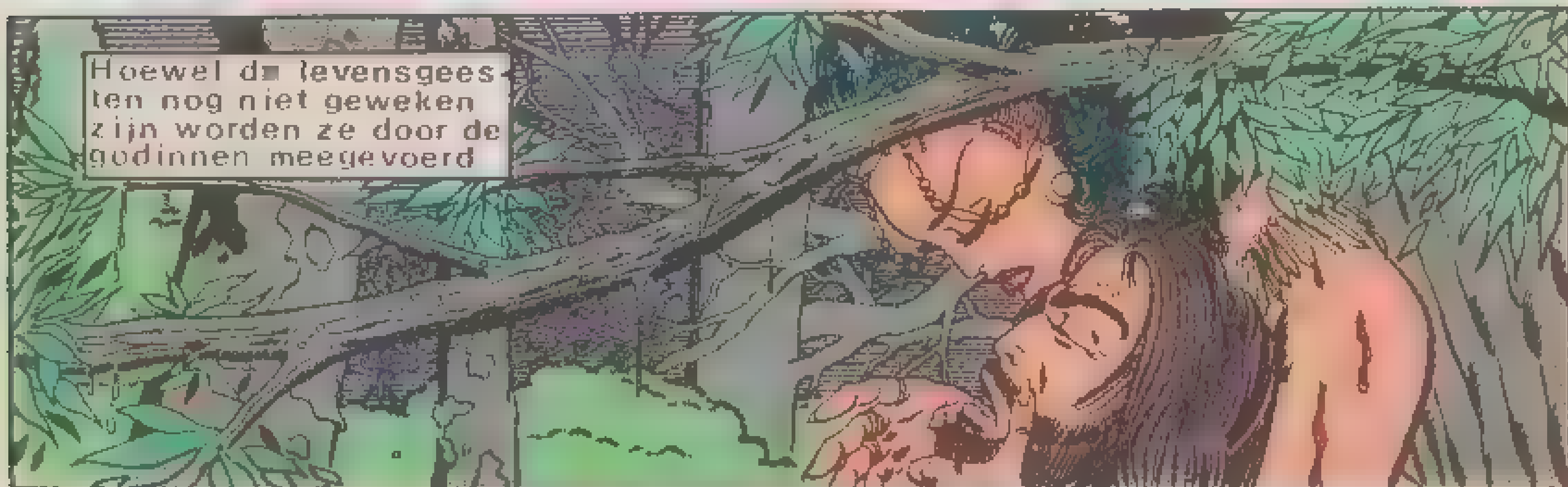

De godinnen van de dood!

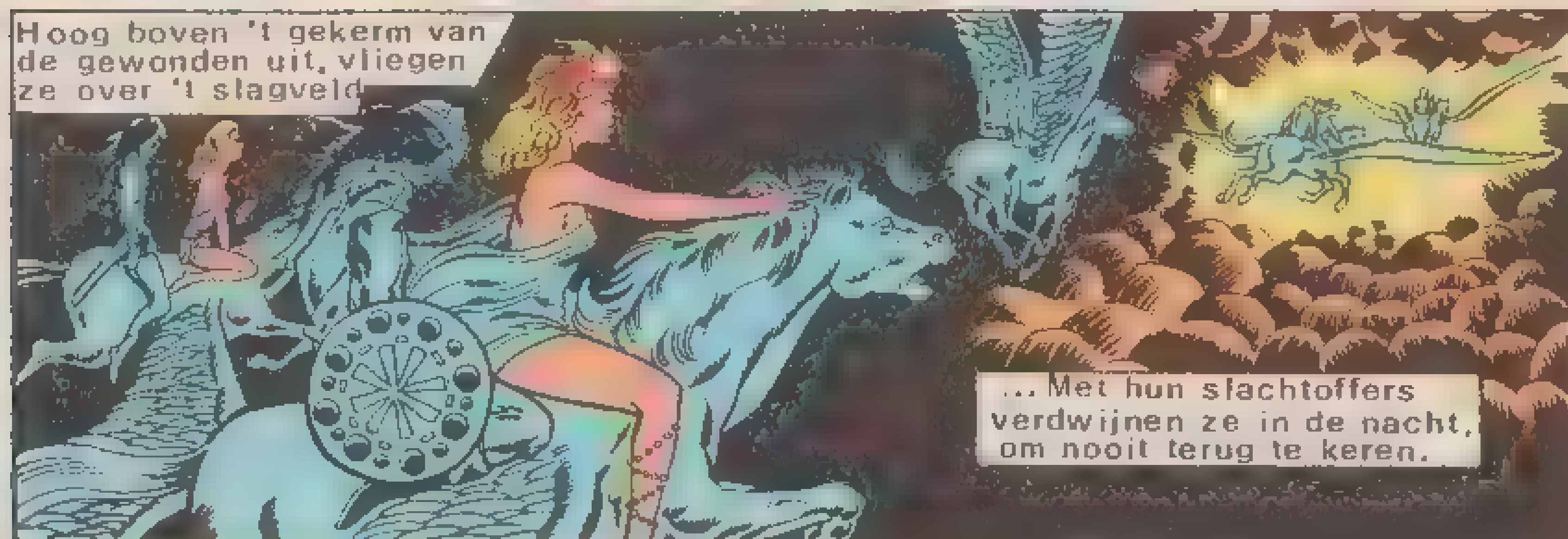

En de grijze reus!

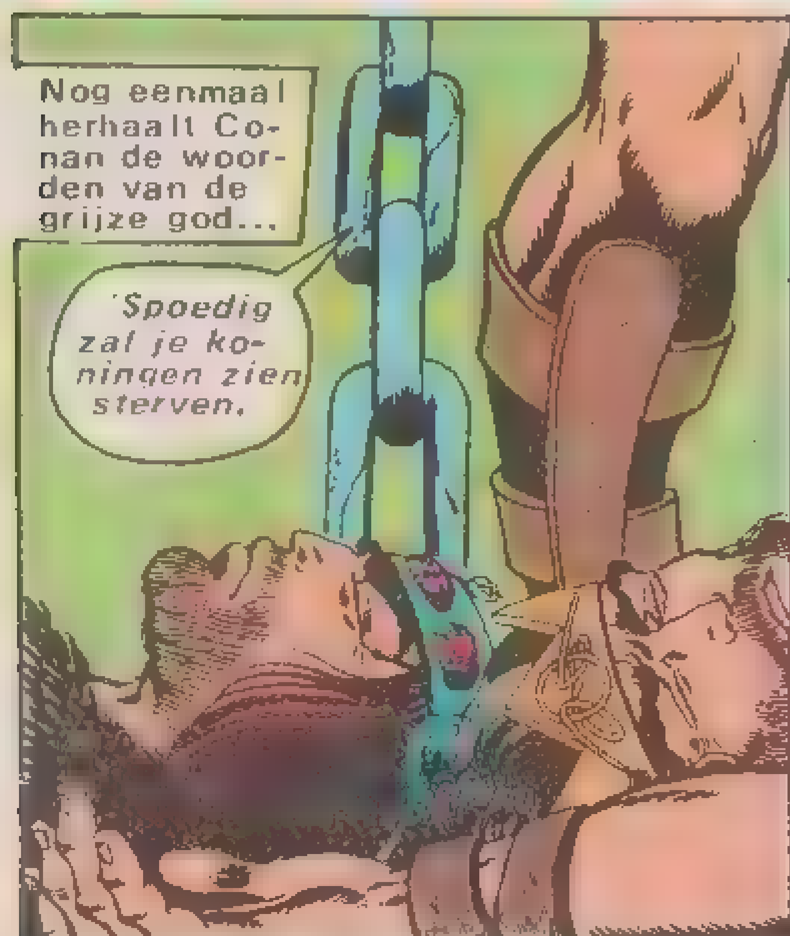

Dat is 'm... Borri, de noordelijke oorlogsgod.
Hij stuurt voor 't laatst zijn godinnen naar 't slagveld.


Want als alle strijders dood zijn, moet ook de oorlogsgod sterven.


Godinnen op gevleugelde paarden zoeken de helden uit, die uitverkoren zijn om te worden geofferd aan de oorlogsgod.


Hoewel de levensgeesten nog niet geweken zijn worden ze door de godinnen meegevoerd


Hoog boven 't gekerm van de gewonden uit, vliegen ze over 't slagveld
... Met hun slachtoffers verdwijnen ze in de nacht, om nooit terug te keren.


Nog eenmaal herhaalt Conan de woorden van de grijze god...
'Spoedig zal je koningen zien sterven.


... en goden!'
EINDE

DE TOREN VAN DE OLIFANT

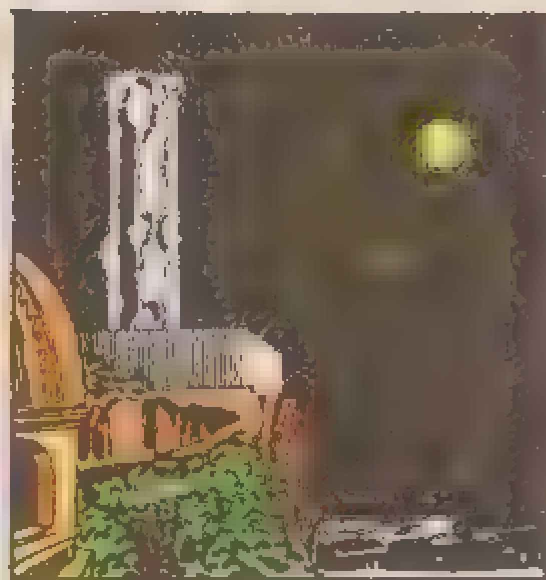
CONAN DE BARBAAR



Flakkerende toortsen verlichten 'De Muil'... 'n wijk in de havenstad van Zamora waar met veel getier en gevloek de feestgangers door de kronkelige ongeplaveide stegen strompelen.



In de schaduwen waar 't schrille gelach van vrouwen en vechtende mannen overstemd wordt door obscene liederen, flitst soms 't lemmet van een mes op.



Midden in deze grauwe stad 'n zilveren schacht waarvan de trans bezet met talloze edelstenen, glinstert in 't licht van de sterren.

In een van die vele kroegen waar 't gelach en gezang door het zwart berookt plafond gesmoord wordt, luisteren zakkenrollers en huurmoordenaars, bijeengekomen uit alle delen van de wereld, naar de brallerige woorden van 'n dikke slavendrijver, die uit 't verre Koth gereisd is, om de Zamorianen 't roven van vrouwen te leren maar die verstonden deze kunst maar al te goed.

Bij Bel, god van alle dieven!

Ik zal jullie leren hoe je vrouwen moet roven!!

Naar een verhaal van Robert E. Howard

Tekeningen: Barry Smith

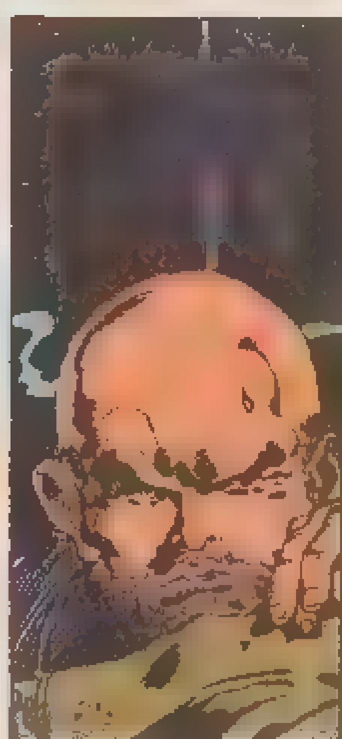
Tekst: Roy Thomas

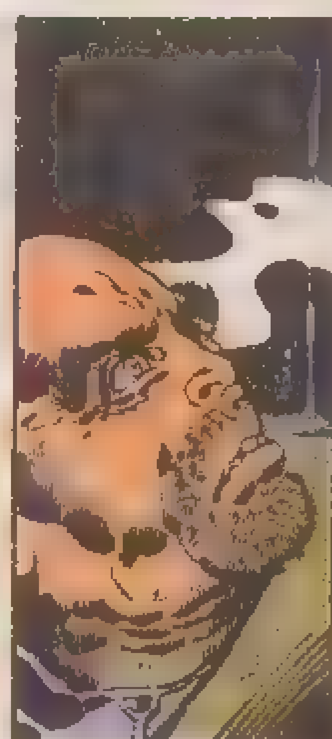

Hé, Kothiër... Vertel ons iets over je laatste vangst.
'n Edelman uit Ophir heeft 300 zilverstukken geboden voor 'n bevallige Brythuunse als keukenhulp voor zijn vrouw.
Ik heb weken gezocht om die te vinden!


Maar nou heb ik 'n mooi wijf gevonden. Morgen smokkel ik haar over de Zamoriaanse grens!
'n Pracht wijf! Ha! Ha!


Voor haar geven edelmannen 't geheim van 'DE TOREN VAN DE OLIFANT' prijs!








Ik heb al vele verhalen over 'De toren van de olifant' gehoord...
Wat is 't geheim, Kothiër?


Iedere dwaas weet dat tovenaar Yara daar 'het hart van de olifant bewaakt:'t grootste juweel ooit door mensen aanschouwd!
Ik heb de toren gezien. Hij wordt maar door één man bewaakt. De muren zijn erg hoog!
Niemand heeft 't juweel durven stelen?


Luister, barbaar... In Zamora lopen meer dieven rond dan waar ook ter wereld.
Ja, er staat maar één schildwacht in Yara's tuin.
Als 'n sterfelijk mens de steen had kunnen stelen was dat al lang gebeurd.
Maar onder in de toren zitten soldaten...
De juweel zit boven in de toren!


Als je de tuin binnendringt en...
... de toren beklimt, kun je de soldaten ontwijken!
Dwaas! De muren van de toren zijn gladder dan glas...
Geen sterveling kan die steen stelen!


Toch kan het...
Je hebt alleen moed nodig!


Wat?! Hoe durf je je met onze zaken te bemoeien en ons lafaards te noemen!
Maak dat je wegkomt!


Hou je grote bek! En... handen thuis!
Hier! Pak aan!


Wat? Heidense hond...
Dat kost je je kop!


Mannen en vrouwen vluchten in paniek naar buiten... Door de luchtstroom doven de kaarsen

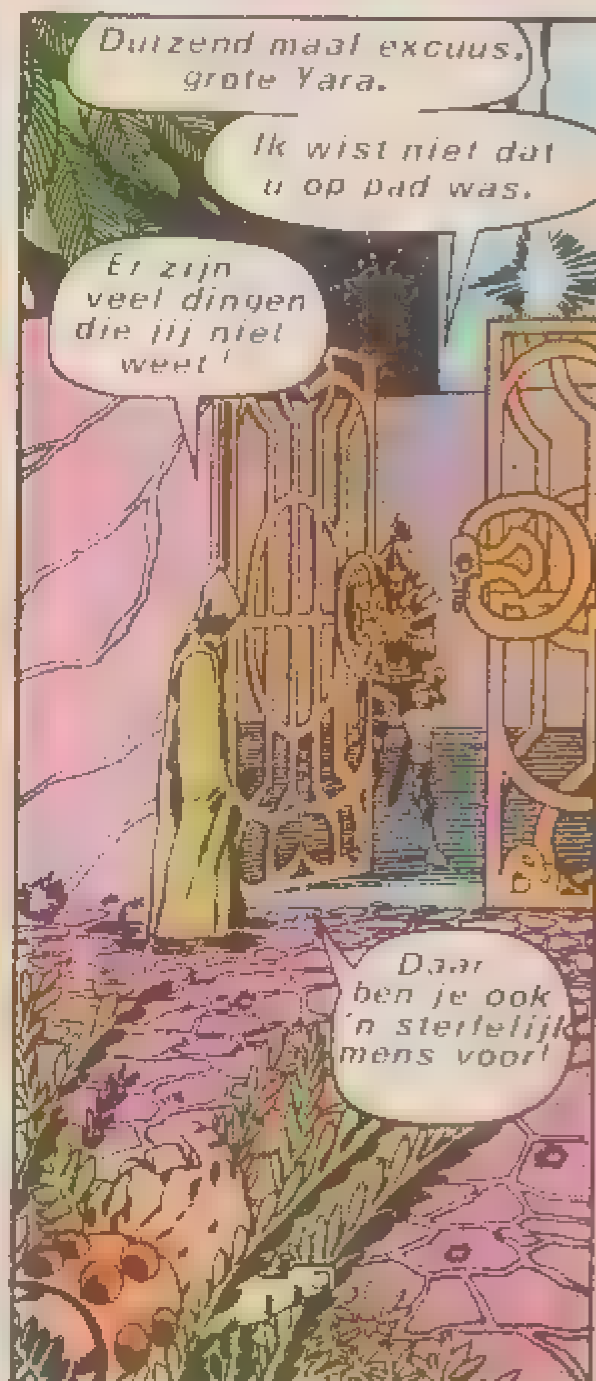

'n Snerpende doodskreet snijdt als 'n mes door 't duistere vertrek!


Als de kaarsen weer worden aangestoken is de man uit Cimmeria verdwenen, maar...
DE KOTHIËR IS DOOD!


Later nadert een man gekleed in monnikspij de toren...


Onopgemerkt volgt Conan de sinistere figuur!


Doe de poort open, zwijn!
Wie daar?
Ik ben 't, Yara, je meester!
Doe open, voor ik je voor eeuwig vervloek!


Duizend maal excuus, grote Yara.
Ik wist niet dat u op pad was.
Er zijn veel dingen die jij niet weet!
Daar ben je ook 'n sterfelijk mens voor!


Geprikkeld door nieuwsgierigheid heeft de Cimmeriër de hoge priester door de tuinen gevolgd, tot aan de poort van 'De toren van de olifant'.

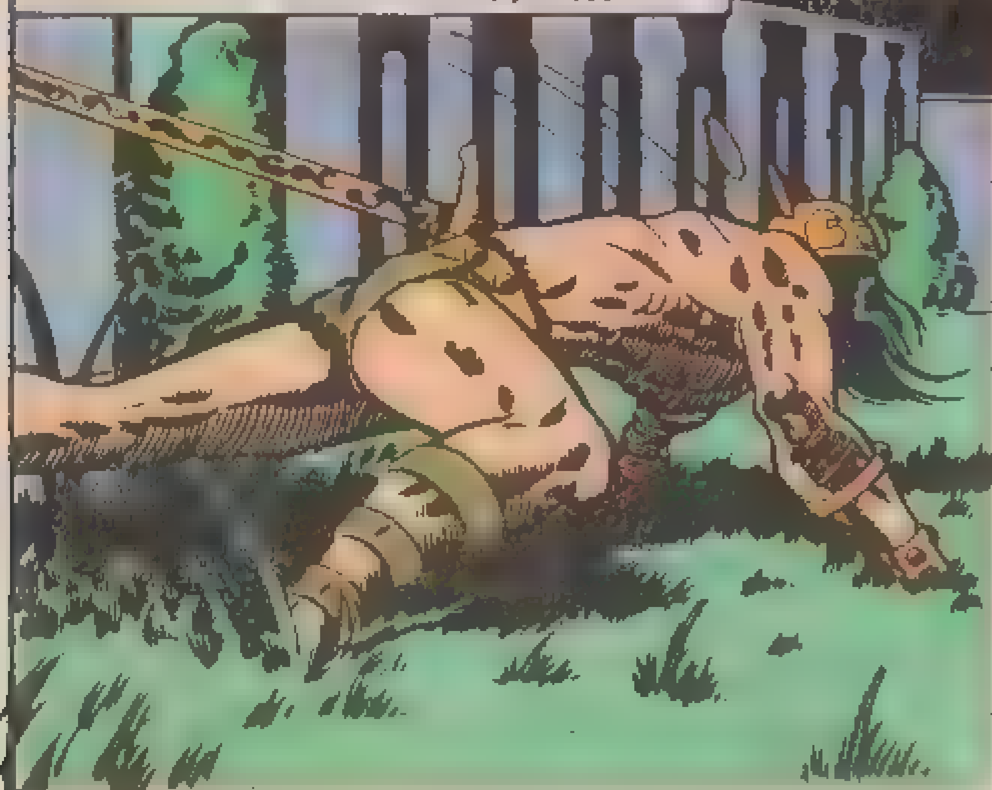

Maar waarschijnlijk zou hij in panische angst naar z'n geboorteland gevlucht zijn...


Als hij had gezien dat Yara's voeten de grond niet raken...

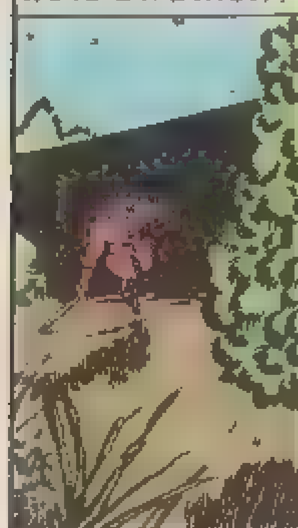

Conan verschrikt als hij zich 't verhaal van 'n dronken paleisbediende herinnert...


Hoe Yara 'n vijandige prins in z'n gezicht uitlachte...
..en hem een duivels juweel voorhield. Hoe 'n oogverblindende straal de prins had getroffen...


.. en de prins ineengeschrompeld was tot 'n kleine spin, die radeloos door de kamer rende.


Totdat Yara hem doodtrapte...!


Wat?! Wie schreeuwt daar?
Als ik ontdekt ben zal ik niet alleen sterven!


'n Kreet en dan wordt 't stil in de tuin. Behoedzaam rent Conan naar de beschutting van enkele struiken.


Maar op weg erheen struikelt hij over 'n vormeloze figuur ...
Wat voor de duivel?!


Bij Crom!
De schildwacht die de poort bewaakte!
Iemand heeft hem gewurgd!


Hé, wie is daar?
Iets of iemand probeert daar weg te sluipen


Ah! Gelukkig 'n menselijk wezen... Je moet wel lef hebben hier te komen!
Blijf staan, voor ik je met mijn zwaard doorboor!


Ik dacht dat je 'n soldaat was...
Maar je bent 'n dief, als ik, Taurus van Nemedia.

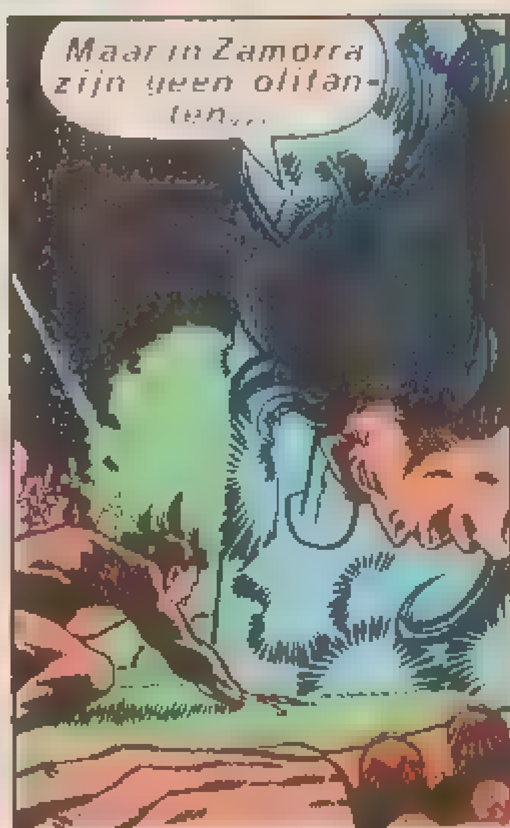

De ongekroonde koning van de dieven ben je.
Die titel is het enige, dat ik eerlijk verwierf...
Ik ben Conan van Cimmeria. Ik wil de steen van Yara stelen!
...De steen die men 't hart van de olifant noemt!


Bij Bel, de god van alle dieven!
Ik dacht, dat ik de enige was die daar de moed voor had.


En die Zamorianen hebben 't lef zich dieven te noemen?
Dus jij doodde die soldaat?
Ik mag jouw soort, Conan. Laten we samenwerken als je 't goed vindt.


Wie anders... ik heb maandenlang plannen gesmeed, maar ik denk dat jij in opwelling gehandeld hebt.
Ja, ik ben niet bang zoals zij!
Mooi, volg mij!


Waarom noemen ze het de toren van de olifant?
Ik weet niet wat olifant betekent.
't Moet 'n monster-beest zijn met staart voor en achter..


Maar in Zamorra zijn geen olifanten...


En de goden, die de toren bewaken...
Ben je niet bang voor wraak?


Ik ken de goden die Yara aanbidt niet, dus waarom zou ik vrezen?
Ik ken maar één god...de oppergod Crom en die bemoeit zich niet met hen.
Conan, kijk daar...


LEEUWEN!
Je hoeft niet bang te zijn, vriend. Ik heb mijn...
...voorbereidingen getroffen terwijl je met mij praatte!







Dood? Zonderkik?

Wat was dat voor poeder, Taurus?

Ik heb wat poeder kunnen stelen uit de...

... tempel van Khitai. Helaas niet genoeg om de soldaten...

... in de toren te doden!







Conan's primi-instinct doet 'm met een ruk omdraaien..

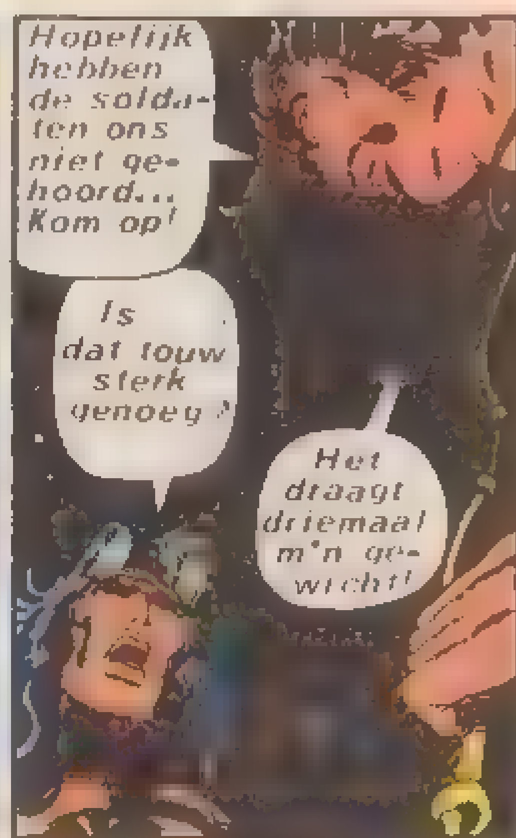


..want de dood slaat geluidloos toe!

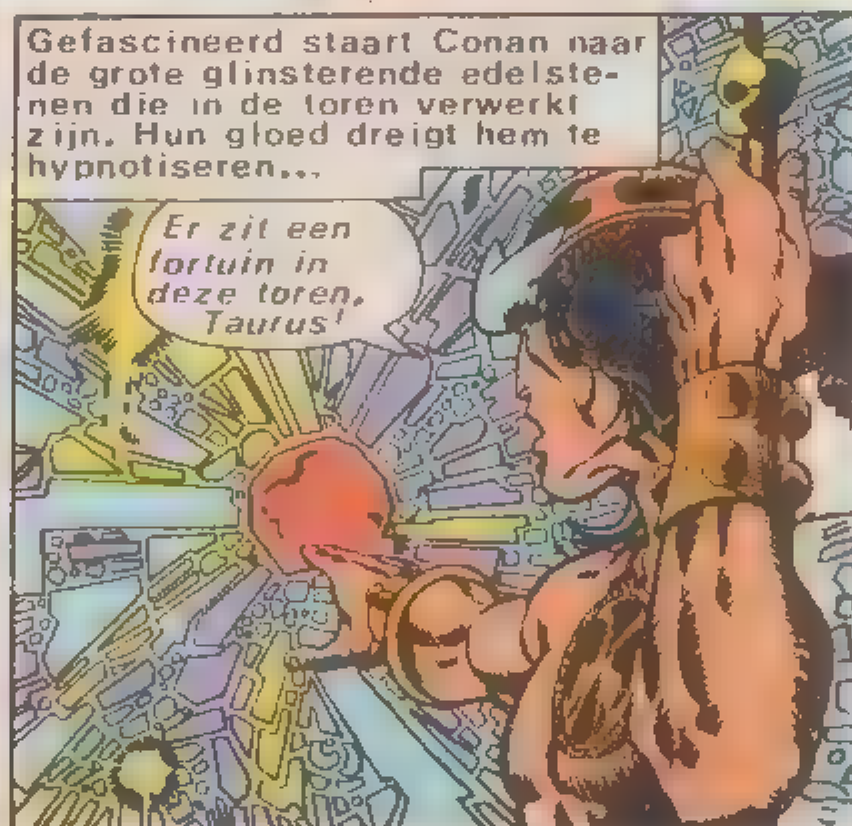




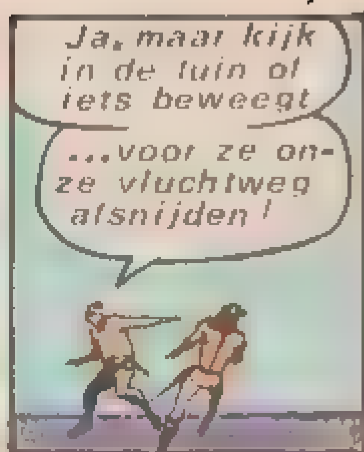


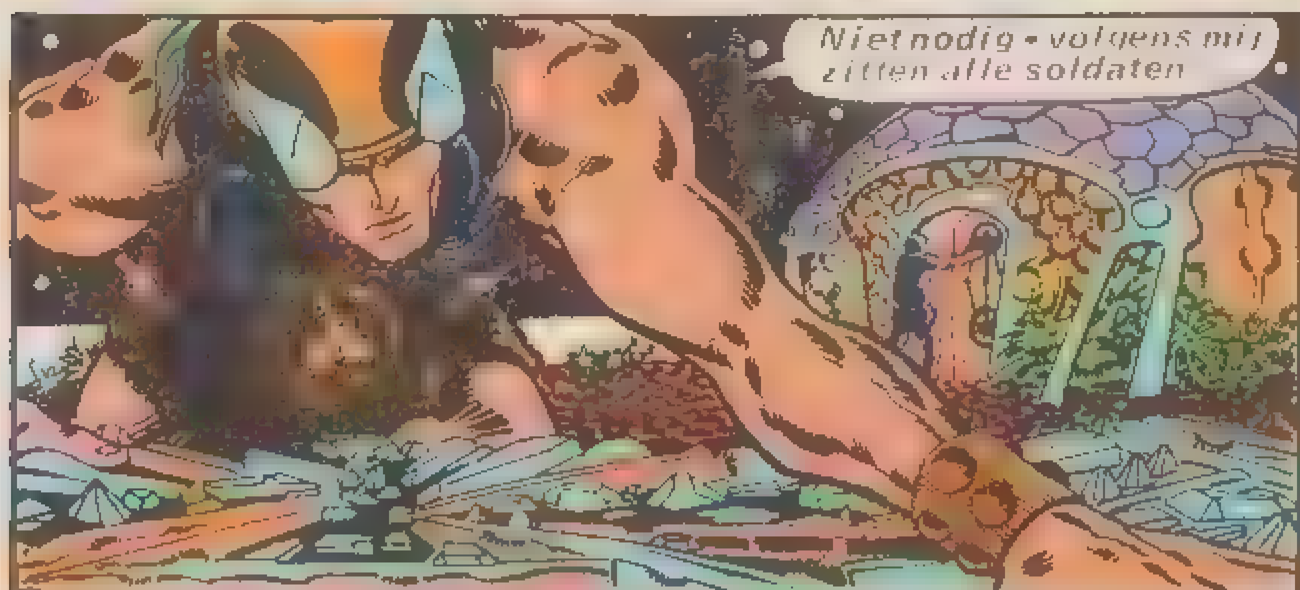






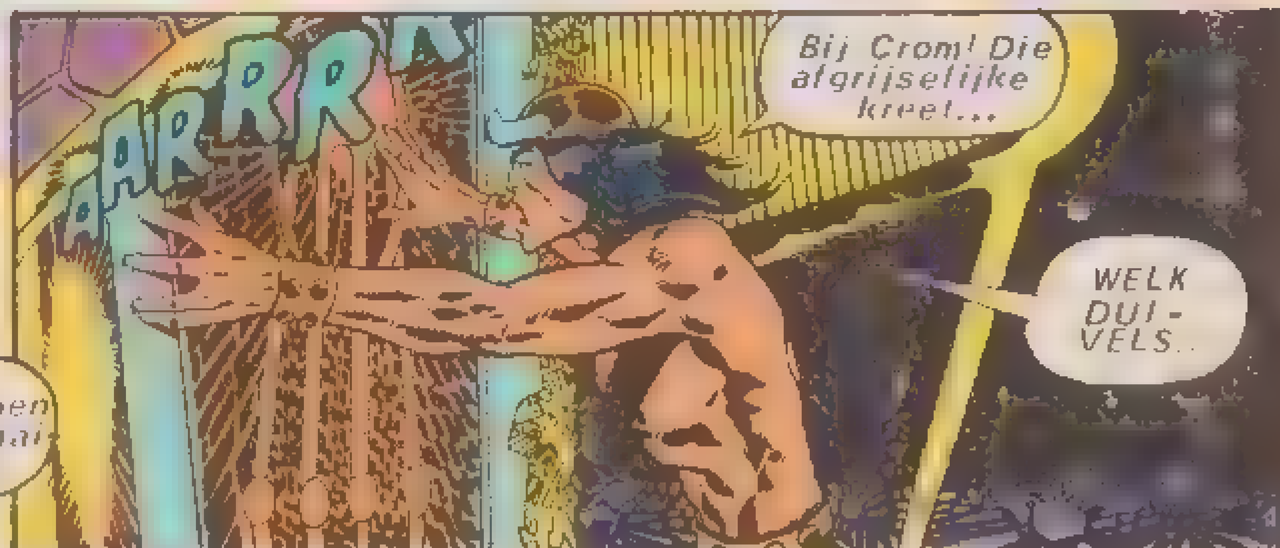

Van ons als we 'Het hart van de olifant' stelen!
AHH... we worden niet opgewacht door soldaten!
We zijn in 't hol van de leeuw!

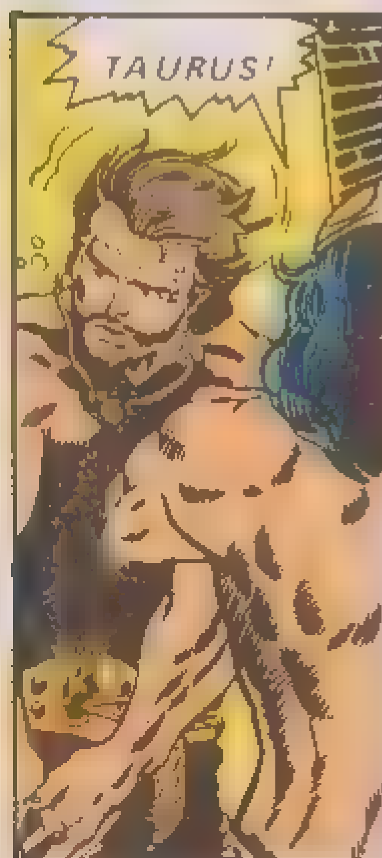

Ja, maar kijk in de tuin of iets beweegt
...voor ze onze vluchtweg afsnijden!

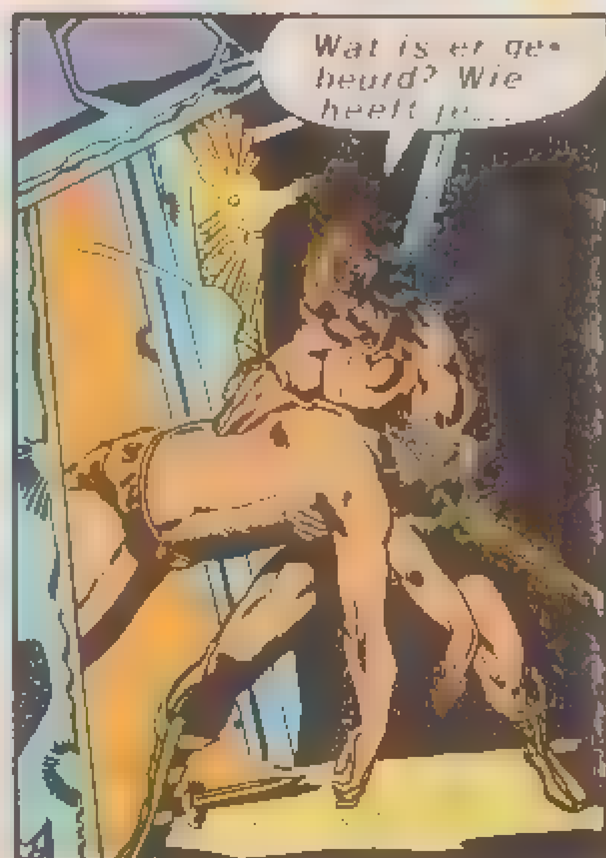

Niet nodig - volgens mij zitten alle soldaten

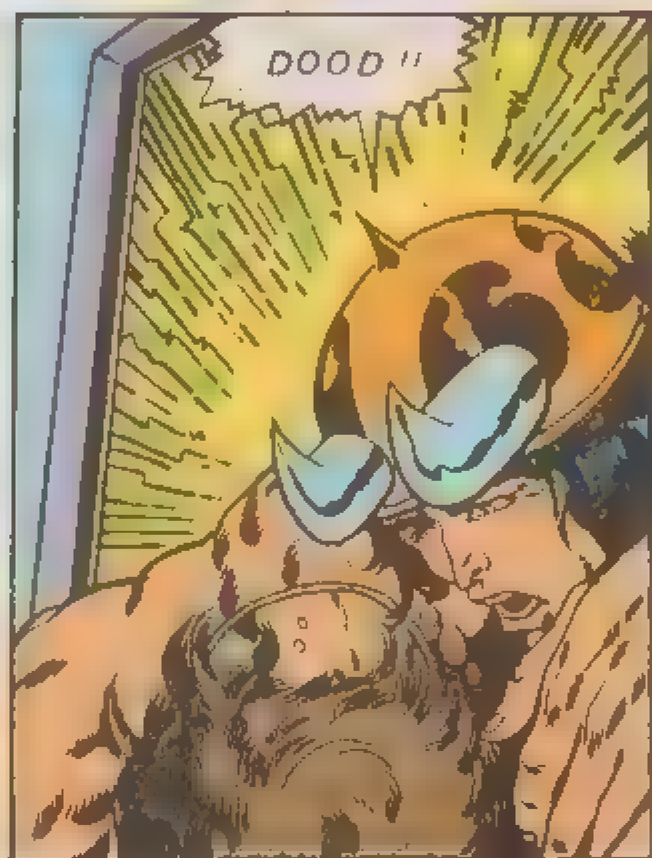

Taurus?


Hij is door de deur binnengekomen!
...Toen ik draaide!

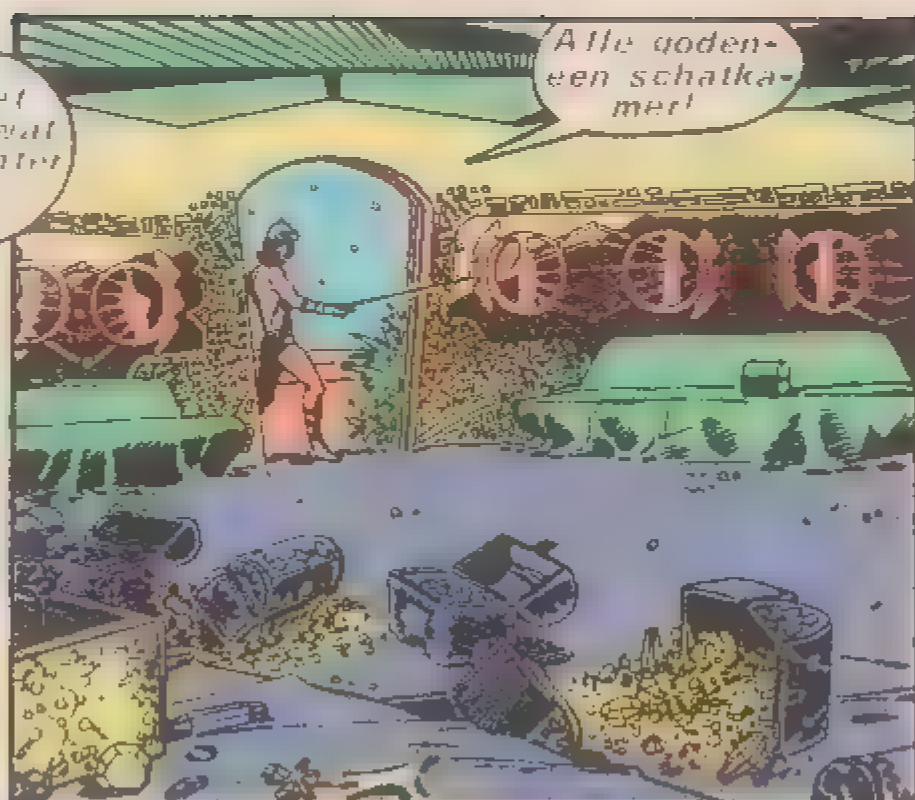

AARRR
Bij Crom! Die afgrijselijke kreet...
WELK DUIVELS..


TAURUS!

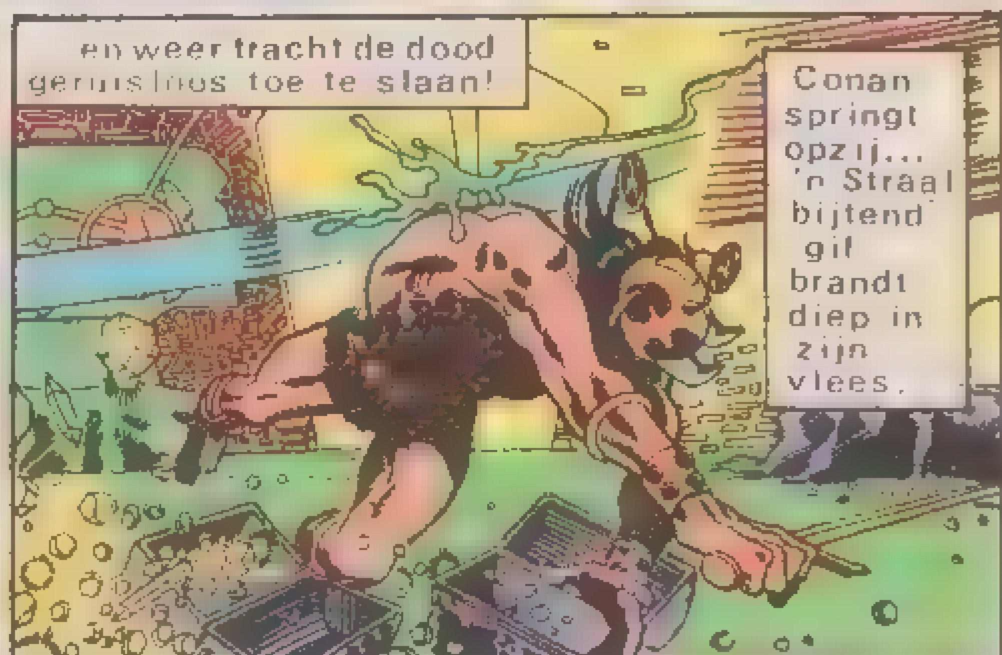

Wat is er gebeurd? Wie heeft je...


DOOD!!


Dood zonder geweld-sporen!
Alle twee kleine wonden in de nek!
Ik moet weten wat hier achter zit!

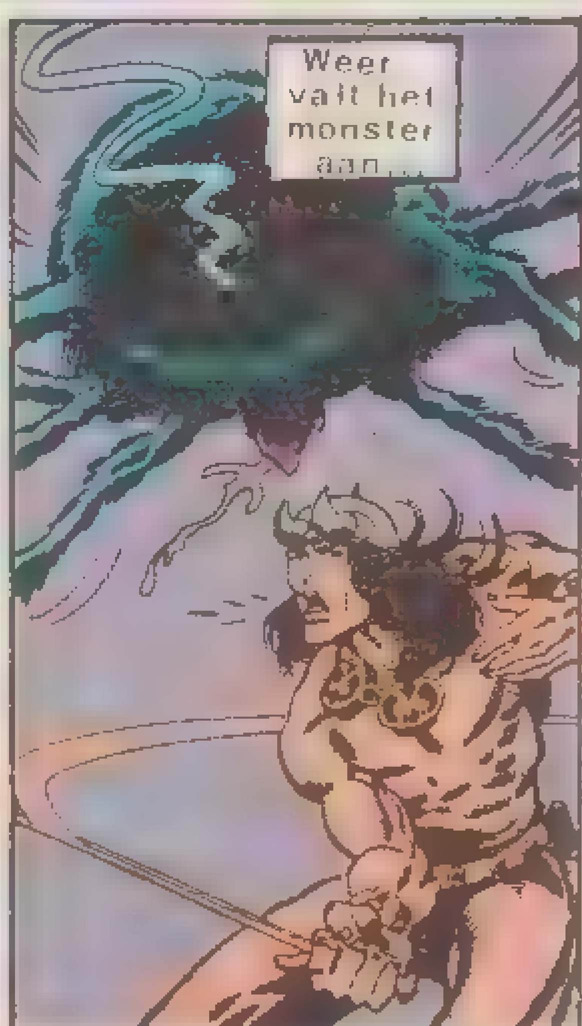

Alle goden— een schatkamer!

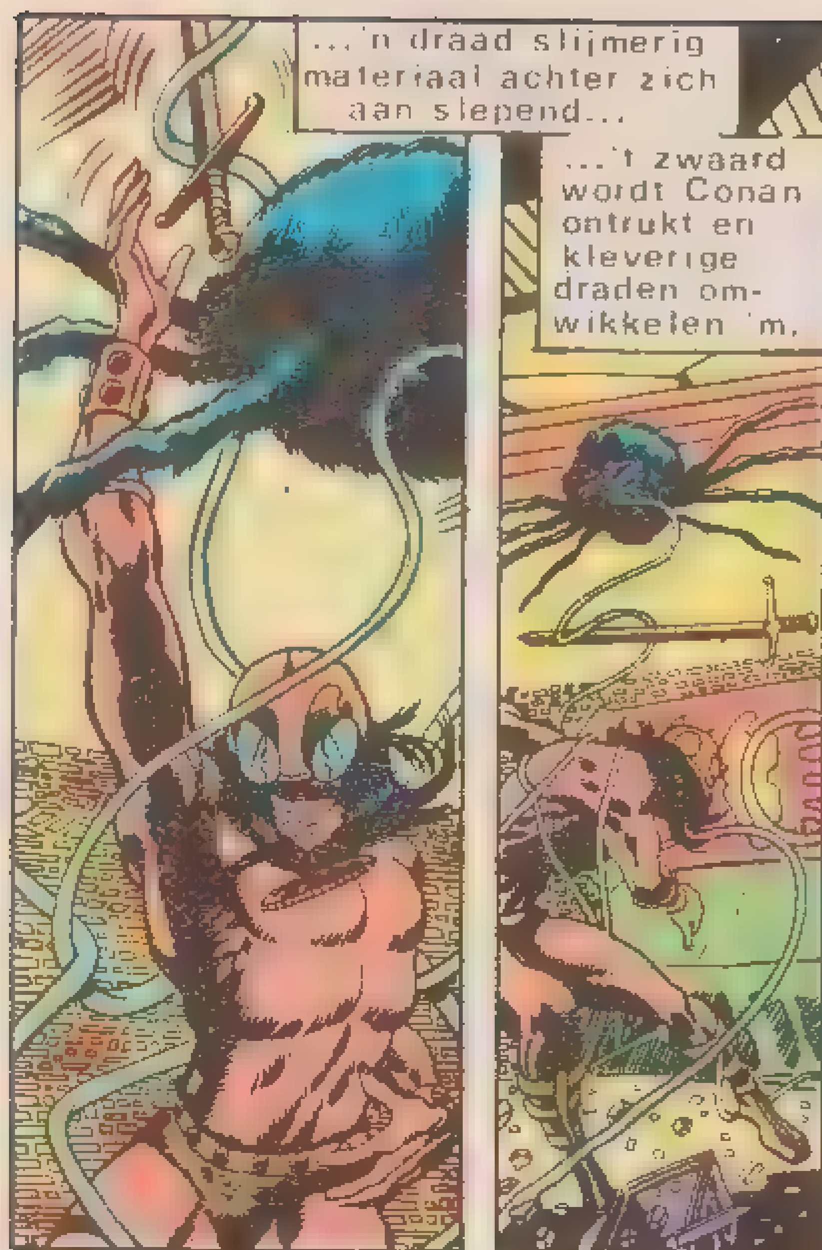

Badend in het licht van myriaden edelstenen staart de Cimmerier verbijsterd om zich heen, .


en weer tracht de dood geruisloos toe te slaan!
Conan springt opzij... 'n Straal bijtend gif brandt diep in zijn vlees.


Vol afgrijzen staart hij naar 'n monster...

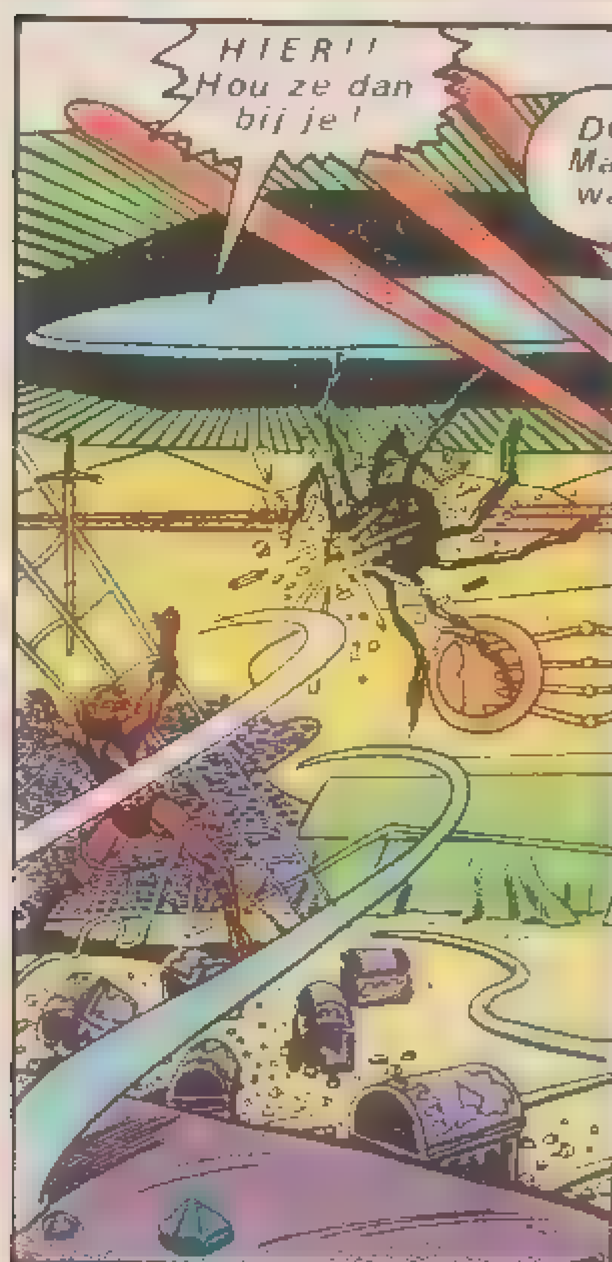

...'n gigantische zwarte spin, met vier kwaadaardige ogen en kaken waar 't gif uitdruipt...
Een beet betekent 'n ellendige dood!


Weer valt het monster aan...


...'n draad slijmerig materiaal achter zich aan slepend...


...'t zwaard wordt Conan ontrukt en kleverige draden omwikkelen 'm.

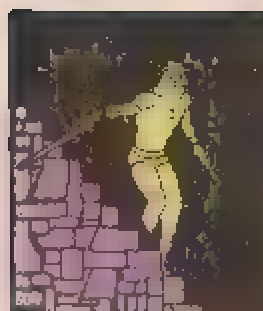

Wanhopig rukt Conan aan het spinrag.
Dus jij bewaakt de schatten?
't Beest suist omlaag.


HIER!! Hou ze dan bij je!

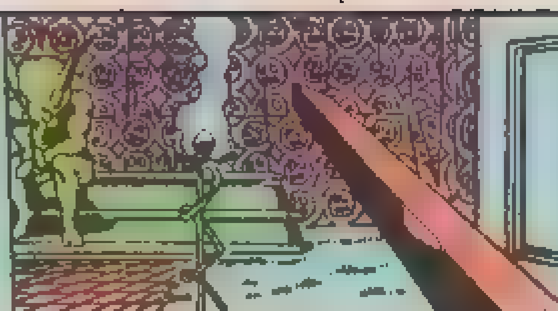

DOOD! Maar wie was je...
...voor Yara je in spin veranderde?

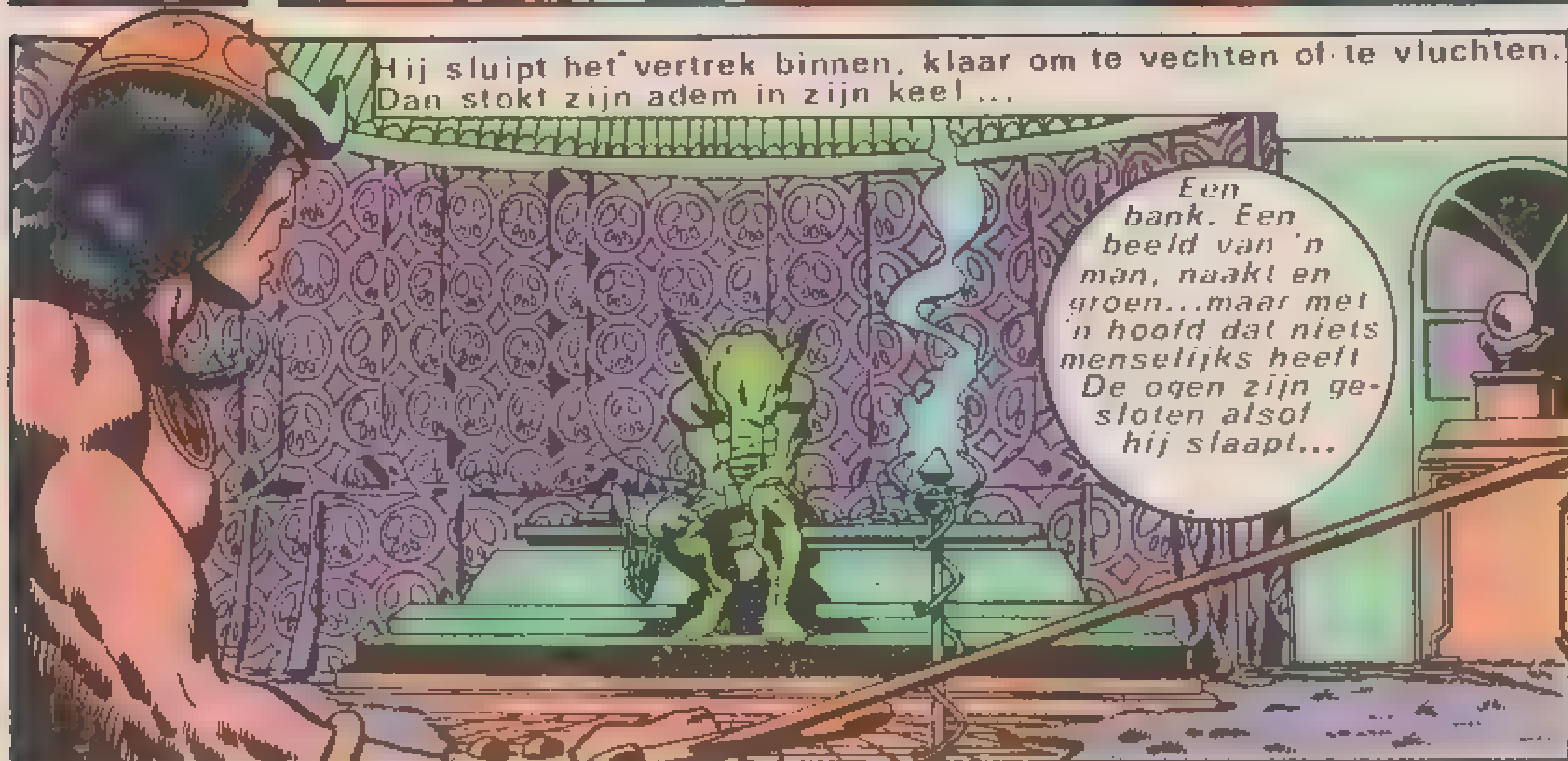

Hé, die deur was me ontgaan.


'n Trap naar de ondertoren!















Verstijfd van angst omklemt Conan z'n zwaard... Hij heeft zich vergist! Dit is geen beeld maar 'n levend wezen...



Hij [redacted] in de val gelopen!





Grote tranen rollen uit de blinde ogen van 't monster en stromen over de ketens waarmee hij geboeid is... Ineens krijgt Conan medelijden...
Ik ben Yara niet. Ik ben 'n dief.
Vrees mij niet!



Kom dichterbij, zodat ik u aan kan raken...



U hoort inderdaad niet tot Yara's duivelse ras.
De reine onbedorvenheid straalt van u af.
Wees niet bang. Ik ben geen duivel of demoon maar van vlees en bloed.



Maar er zit bloed aan uw handen.



Van een reuzespin...
...en 'n leeuw!



U heeft vannacht ook 'n man gedood ... en boven op de toren ligt 'n lijk.
Ik weet het!
Als 't Licht niet uit m'n ogen gebrand was zou mij even vreemd voorkomen. Want...
...naast deze aarde bestaan er nog vele werelden en levensvormen.


Lang gele-
den kwam ik
naar deze pla-
neet, met ande-
ren, die in mijn
wereld leefden
... van de pla-
neet
Yaga.
Wij scho-
ten door
de kos-
mos...


Op aarde aange-
komen verdwenen
onze vleugels...
Gevan-
gen op
aarde!


We vochten tegen
monsters, die toen
op aarde waren tot
we terugtrokken in
oerwouden...


Daarvandaan zagen we hoe de mens evolueerde en
prachtige steden bouwde zoals Valusia en Kamelia...


Ook zagen we hoe onze beschaving weer
verzwolgen werd door
kolkende oceanen.


Hoewel onze levensduur over-
eenkomt met die van pla-
neten zijn
we niet on-
sterve-
lijk.


Ik bleef als
enige over en
werd aanbe-
den als 'n
god.


Toen kwam
Yara, be-
dreven in
de zwarte
kunst, die
het barba-
risme door-
gaf...


In 't begin zat
hij aan m'n voe-
ten en leerde
mijn wijsheid
kennen maar
toen hij ge-
noeg wijs-
heid ver-
gaard had,
werd ik zijn
slaaf...


Hij zette
mij gevan-
gen in de-
ze toren,
die ik had
gebouwd.


Met vuur en buitenaardse fol-
teringen die u niet kunt begrij-
pen, dwingt hij mij al 300 jaar
om aan zijn duivelse wensen
te voldoen...
Toch heeft hij al mijn gehei-
men niet kunnen ontwrin-
gen en mijn laatste zal
het geheim van 't bloed
en de steen zijn...


Aandachtig luistert Conan naar 't buitenaardse wezen, wiens lichaam door de pijnbank en het vuur verminkt is. 'n Ongekend gevoel van schaamte overvalt hem bij het zien van de tragedie.
Ik voel dat m'n einde nadert... en u bent mij door 't lot gezonden.
Ik smeek u... kijk naar die steen...

Conan kijkt... en begrijpt dat deze edelsteen 'Het hart van de olifant' is.

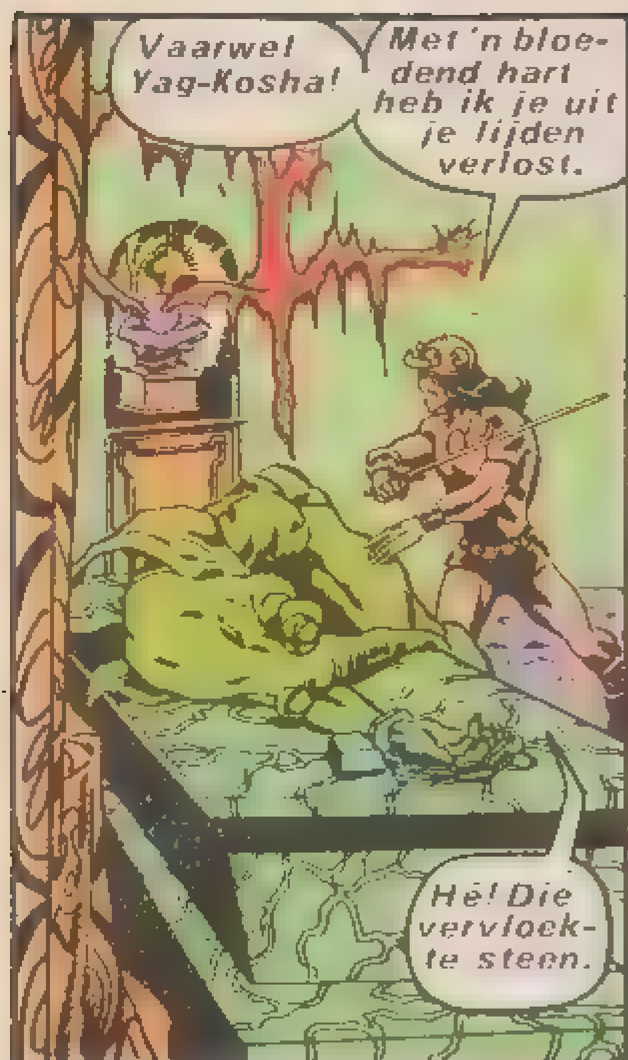
Pak je zwaard ...en doorboor mijn hart!
Ga dan naar beneden, waar Yara zit. Leg deze steen voor hem en zeg...

'Yas-Kosha schenkt u deze laatste gift, deze laatste vervoering!'

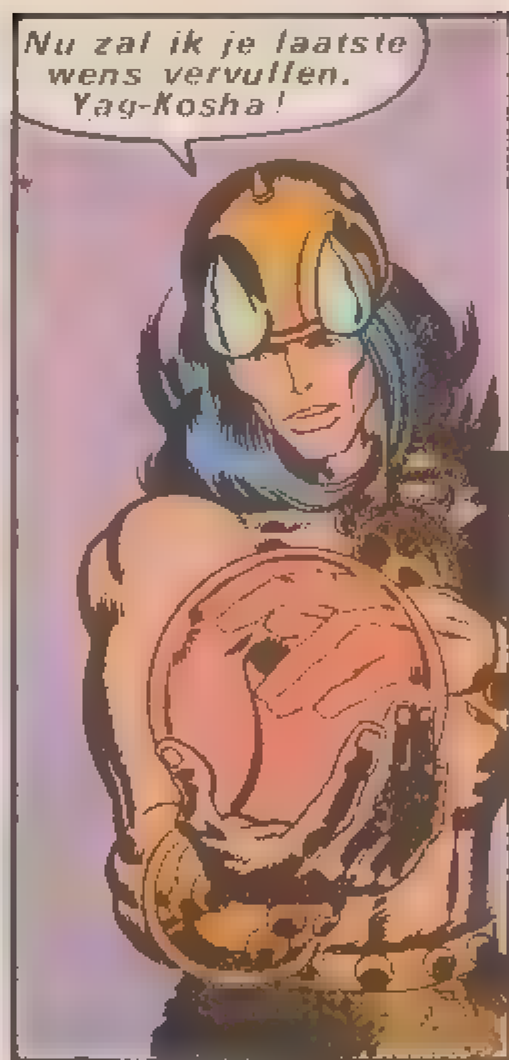
Dan snel van de toren af!

Help mij deze hel te ontvluchten!
STEEK!

De tanden opeengeklemd steekt Conan zijn zwaard diep in de groene borst van Yag-Kosha!



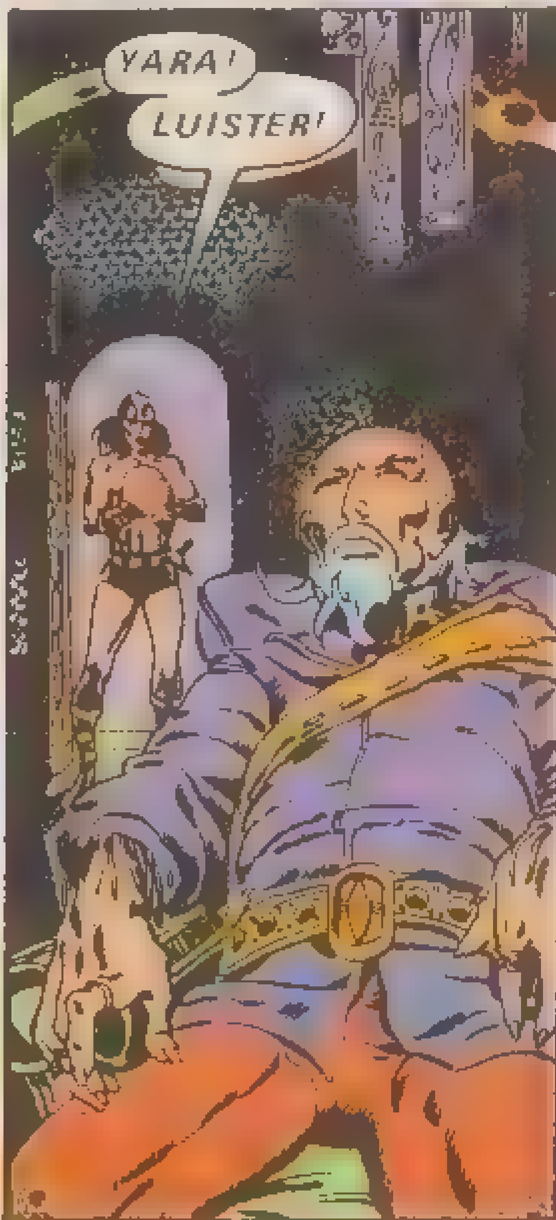


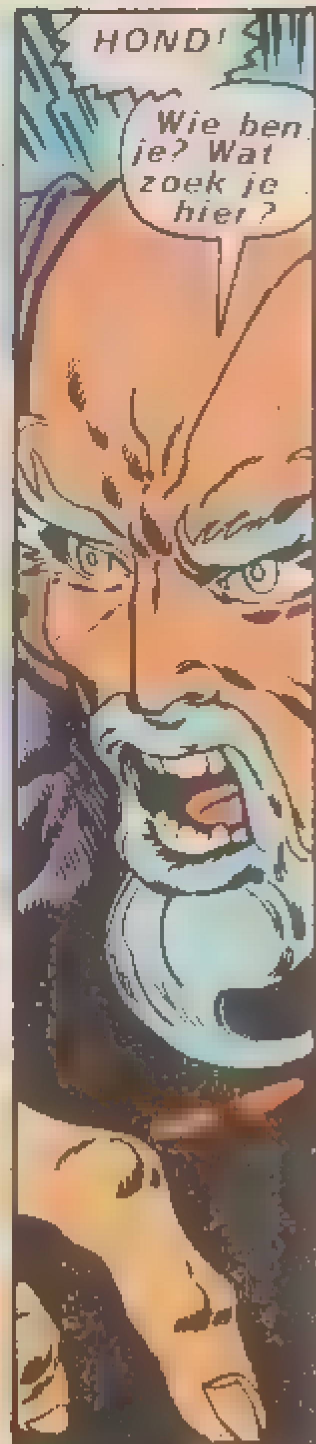




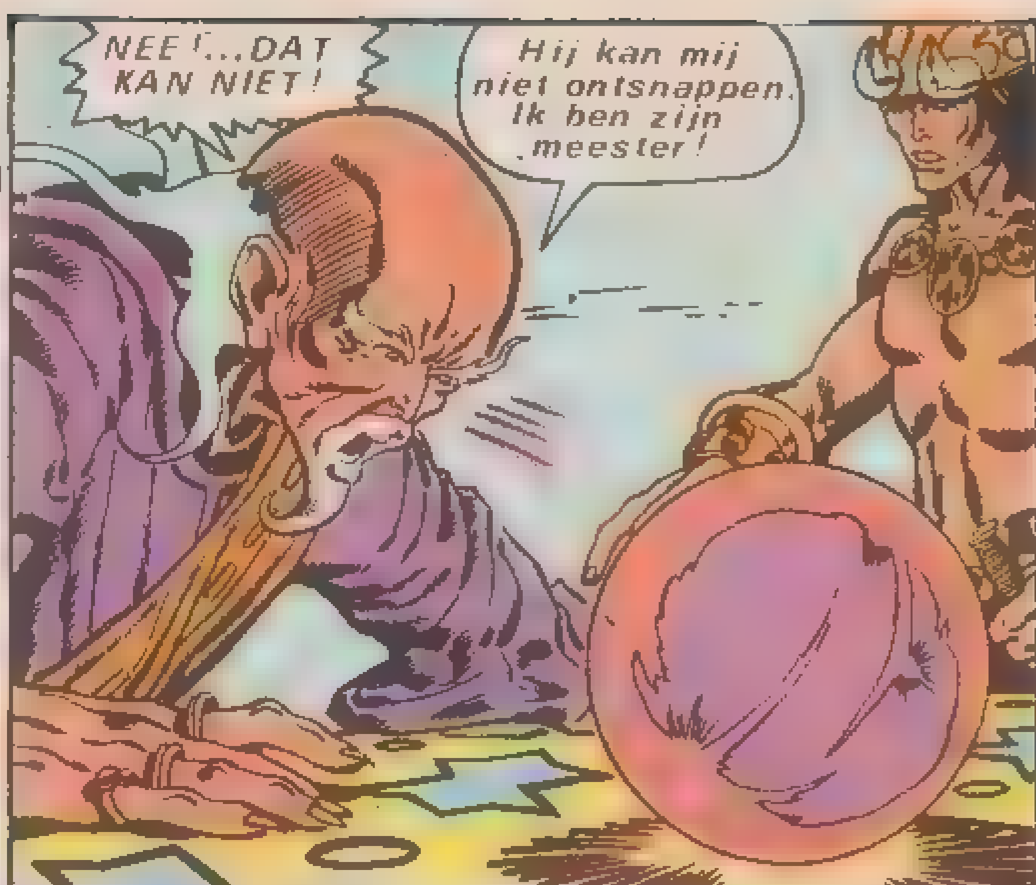


De magier Yara ligt uitgestrekt op een zwarte rustbank met open ogen, de pupillen verwijd door de opstijgende dampen van de gele lotus. Hij staart voor zich uit...






SPREEK OP, voor ik je...
Ik kom je deze steen brengen...
'Yag-Kosha schenkt u deze laatste gift, deze laatste vervoering'

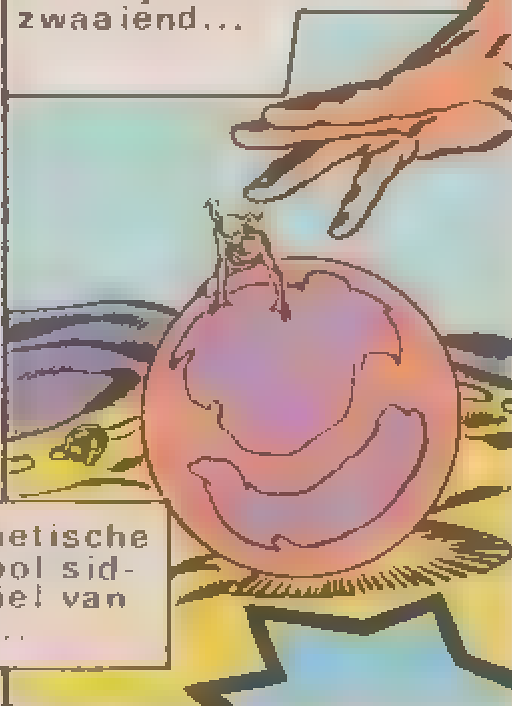

NEE!...DAT KAN NIET!
Hij kan mij niet ontsnappen. Ik ben zijn meester!

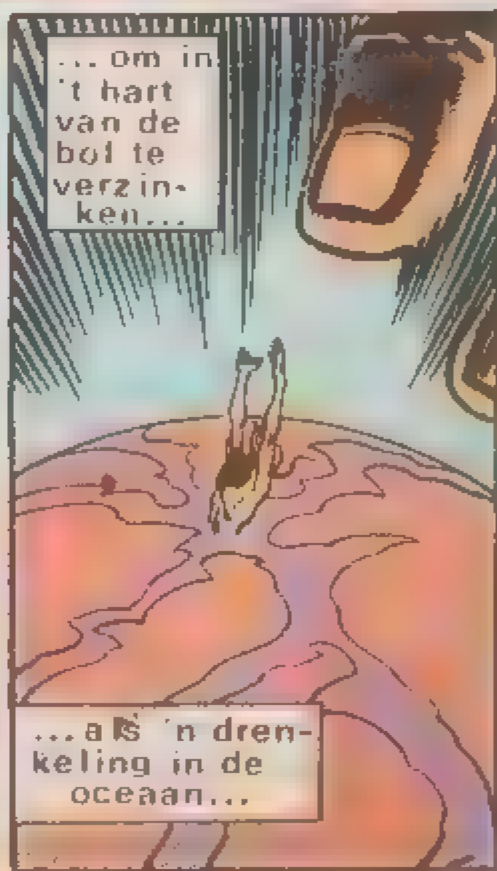

Als gehypnotiseerd buigt Yara zich over de tafel om de steen te grijpen. Zijn kille ogen staren diep in de gloeiende bol...

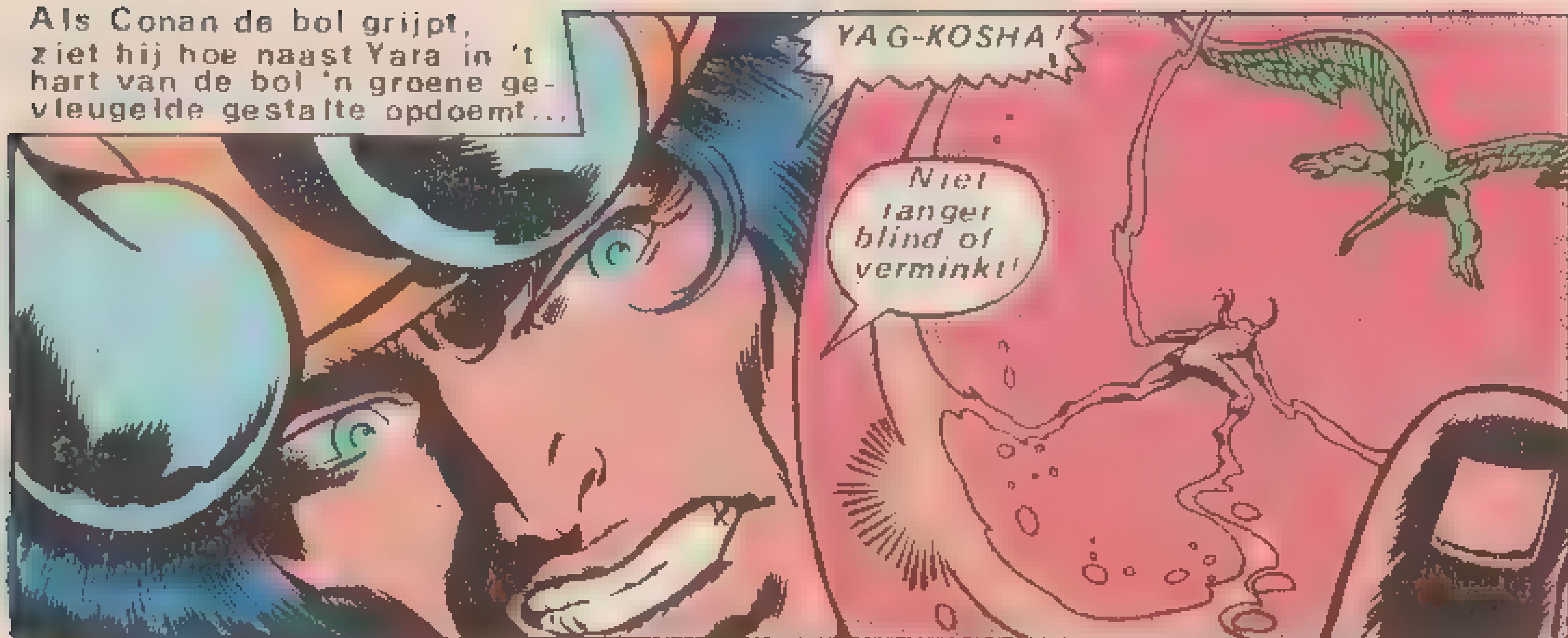

Dan slaakt Conan een kreet van afgrijzen...


Z'n verbaasde ogen zien de tovenaar verschrompelen... kleiner en kleiner worden...

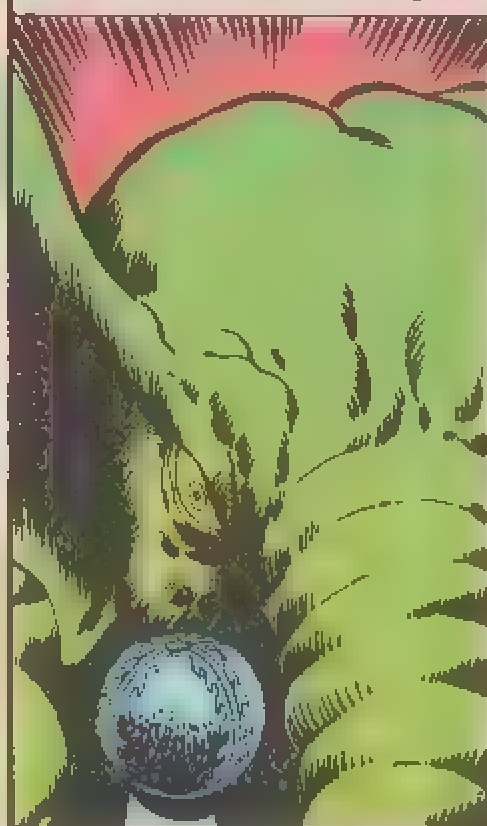

Totdat de steen als een berg boven hem verrijst...
'n Sterke magnetische kracht uit de bol siddert door de ziel van de tovenaar...


Met een onmenselijke kreet klimt Yara op de gloeiende steen... wild met zijn armen zwaaiend...

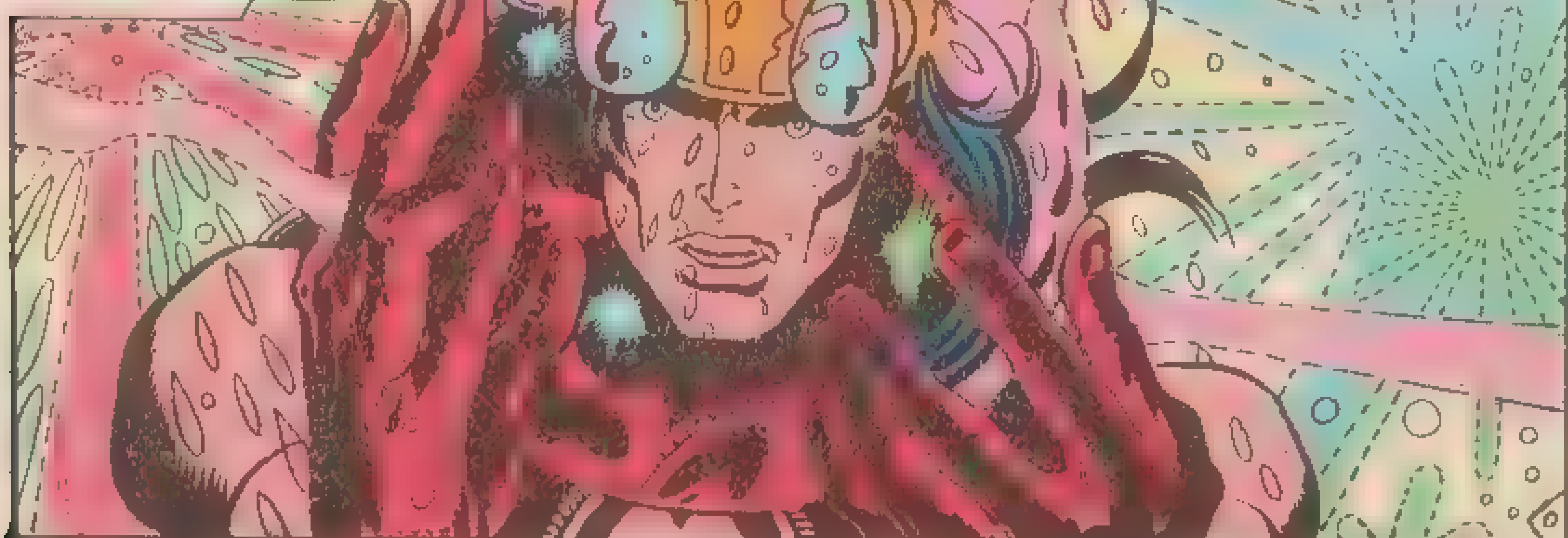

...om in 't hart van de bol te verzinken...
...als 'n drenkeling in de oceaan...


Als Conan de bol grijpt, ziet hij hoe naast Yara in 't hart van de bol 'n groene gevleugelde gestalte opdoemt...
YAG-KOSHA!
Niet langer blind of verminkt!

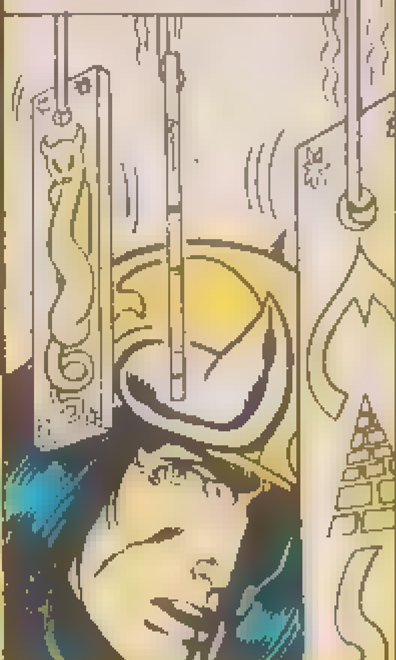

Wild gooit Yara zijn handen in de lucht...


Achtervolgd door zijn wraakzuchtige belager.


In de verte hoort Conan de stem van Yag-Kosha...
't Leven heeft vele vormen, die de gewone stervelingen onbekend zijn!... Ook na de dood is er leven.


Plotseling verdwijnt de steen in een regen van iriserende glazen deeltjes en...
...staat Conan met lege handen...









Het lijkt Conan alsof hij ontwaakt uit een nachtmerrie... Als hij nog 'n keer achterom kijkt, ziet hij hoe de glanzende toren heen en weer zwaait tegen 't rood van de ochtendschemering... Dan stort de toren ineen tot een hoop glinsterende brokstukken...

EINDE

CONAN DE BARBAAR

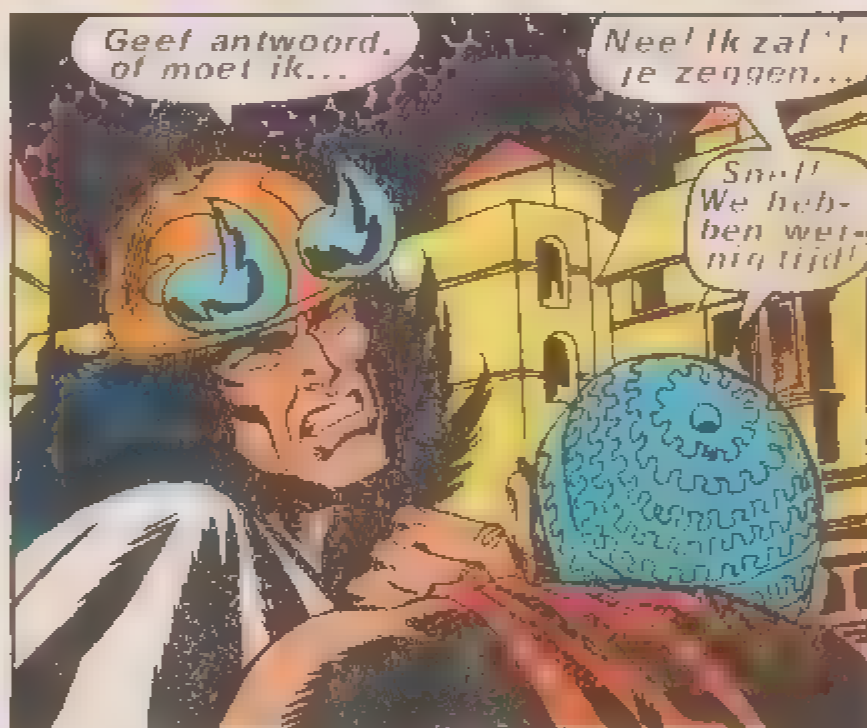
IN DE KLAUWEN VAN DE TIJGERIN

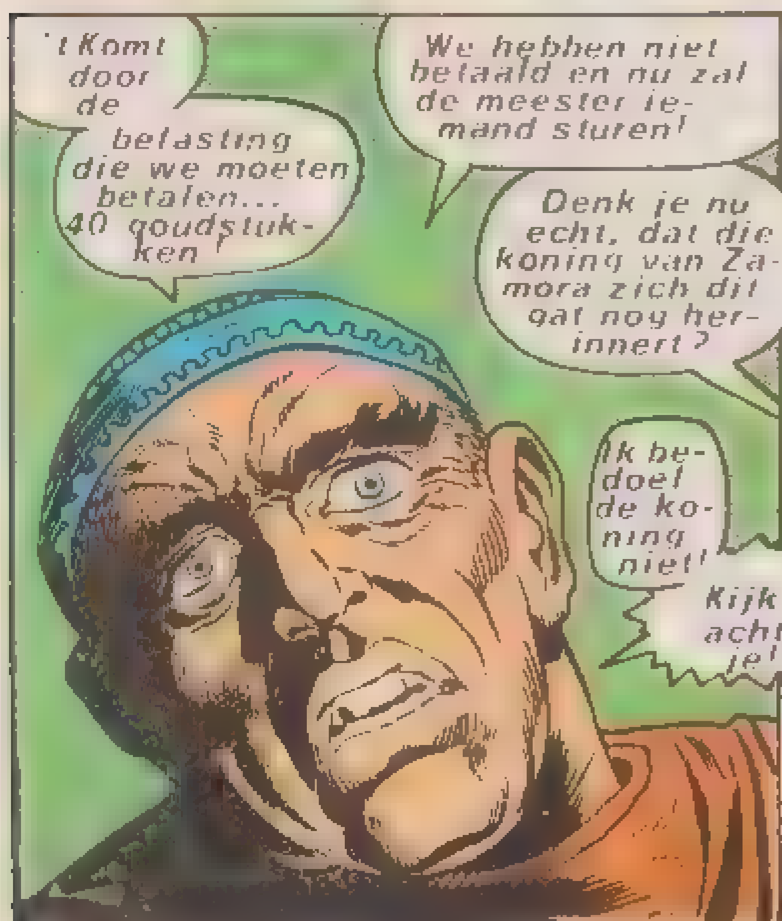



Zo, dus jij bent op weg naar Shadizar! Dat is 'n verderfelijke stad voor jonge krijgers...
Je maakt 't helemaal bij de vrouwtjes met dit zwaard voor maar 7 drakis.
Da's te duur!
Voor jou maak ik er 6 van!

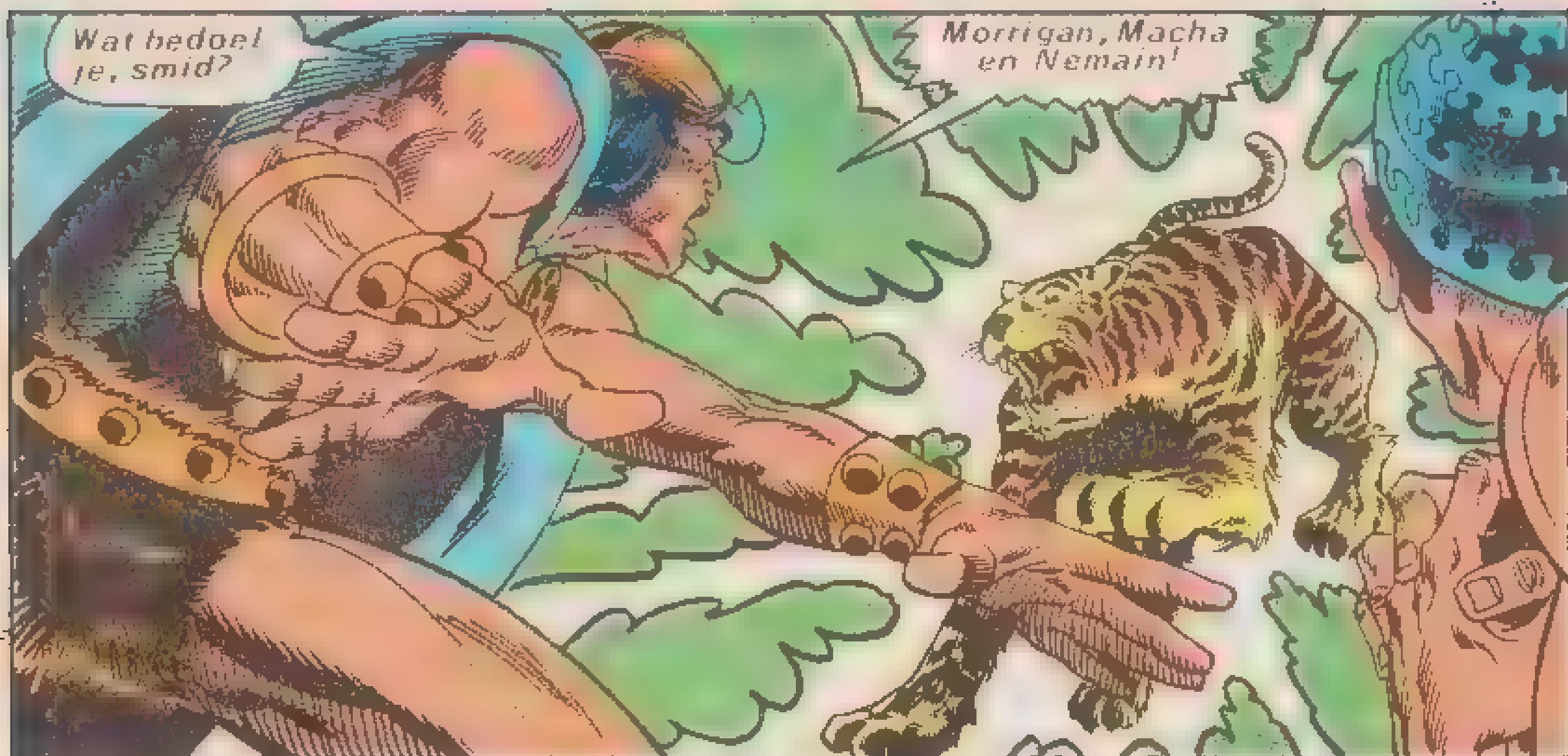

Bij Crom! Wat gebeurt er? De lucht wordt zwarter dan de nacht!
Vlucht! Sluit de ramen en deuren!
Ze komt! Ze komt!


Hebzucht deed mij vergeten.
Ik wilde m'n zaak vroeg sluiten want vandaag komt zij!
Wat ben je vergeten en waarvoor vluchten zij?

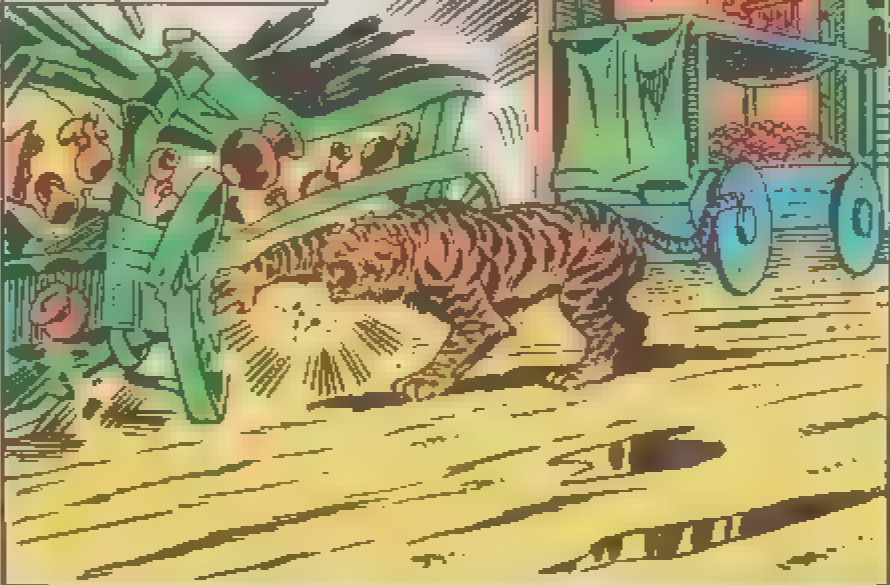

Geef antwoord, of moet ik...
Nee! Ik zal 't je zeggen...
Snel! We hebben weinig tijd!


't Komt door de belasting die we moeten betalen... 40 goudstukken!
We hebben niet betaald en nu zal de meester iemand sturen!
Denk je nu echt, dat die koning van Zamora zich dit gat nog herinnert?
Ik bedoel de koning niet!
Kijk... achter je!


NEE! Dat kan niet waar zijn!
Daar... in de lucht! 'n Tijgerkop!
Het is meer dan 'n tijger!
Zij is het!


Wat bedoel je, smid?
Morrigan, Macha en Nemain!


Gebiologeerd staart Conan naar het gestreepte monster, dat alleen opgewekt kan zijn door buitenaardse krachten...

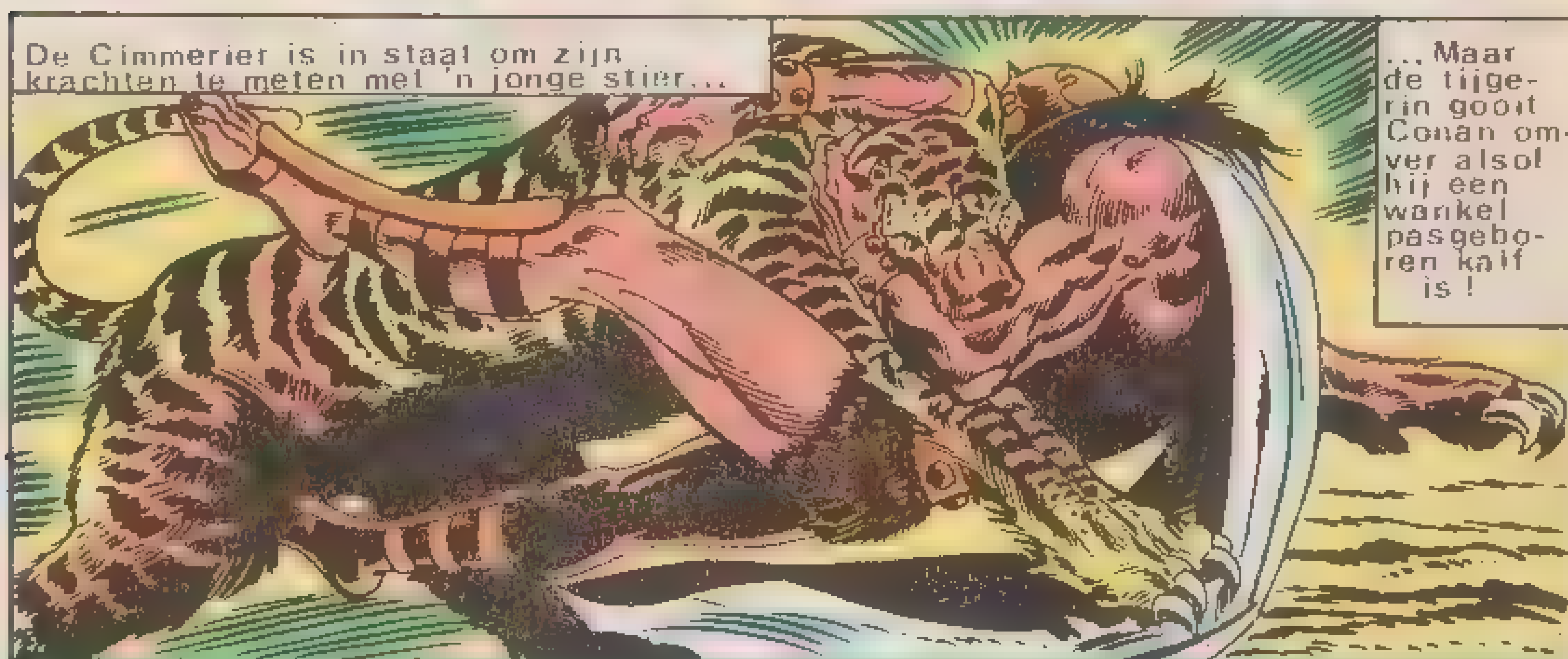

Totdat messcherpe klauwen een houten kar volkomen versplinteren onder hels kabaal...

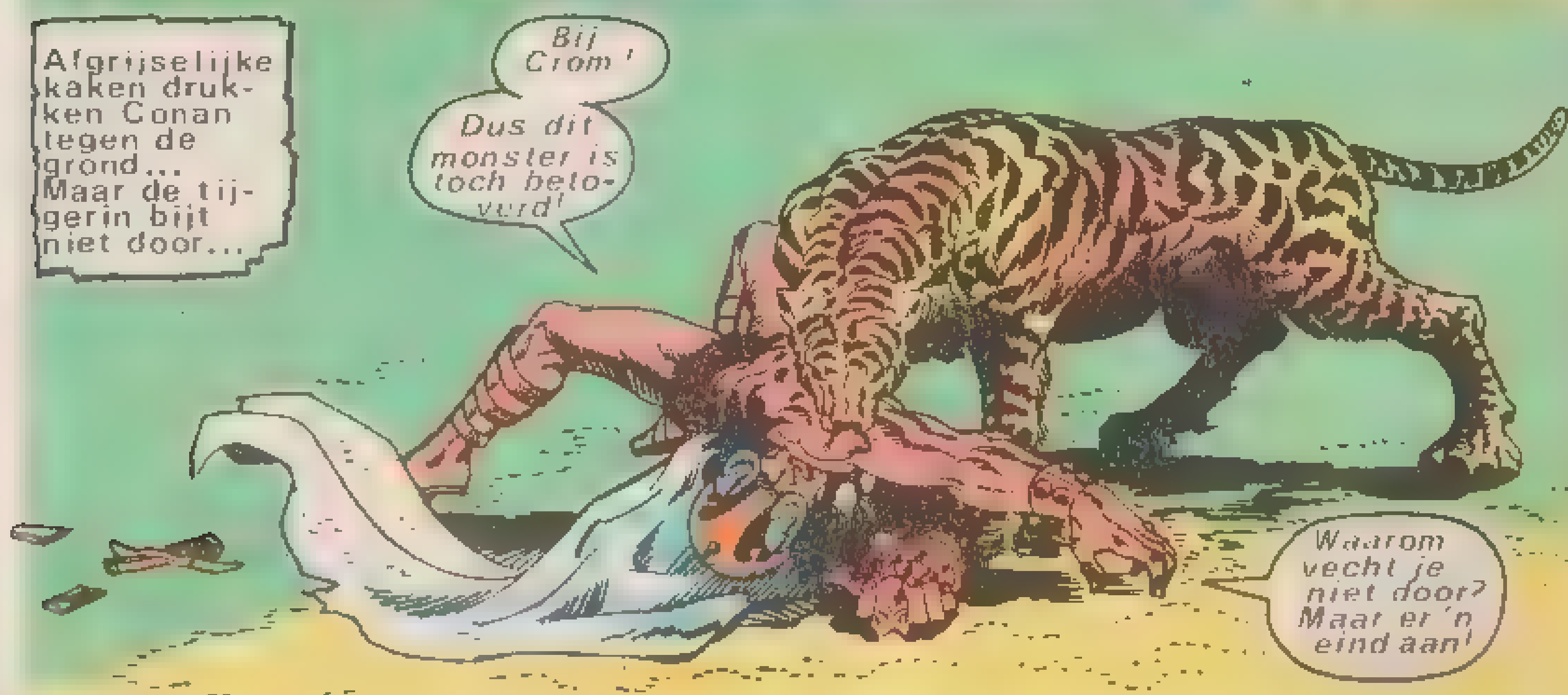

Ha! Dat is geen spookbeest...
Maar 'n schepsel als ik in Yara's tuin gedood heb.
En ik heb nooit willen vluchten... zolang ik nog 'n zwaard heb!


Trouwens, niet iedereen heeft kunnen vluchten...
...en ik heb 'n zwak voor weerloze vrouwen.


Hé! Tandeloze pad! Smerige hagedissen-vreter!
Ik zal je eens 'n stuk koud staal laten voelen!
Ze...ze draait zich om...
Ik zal dat monster met één slag doden!

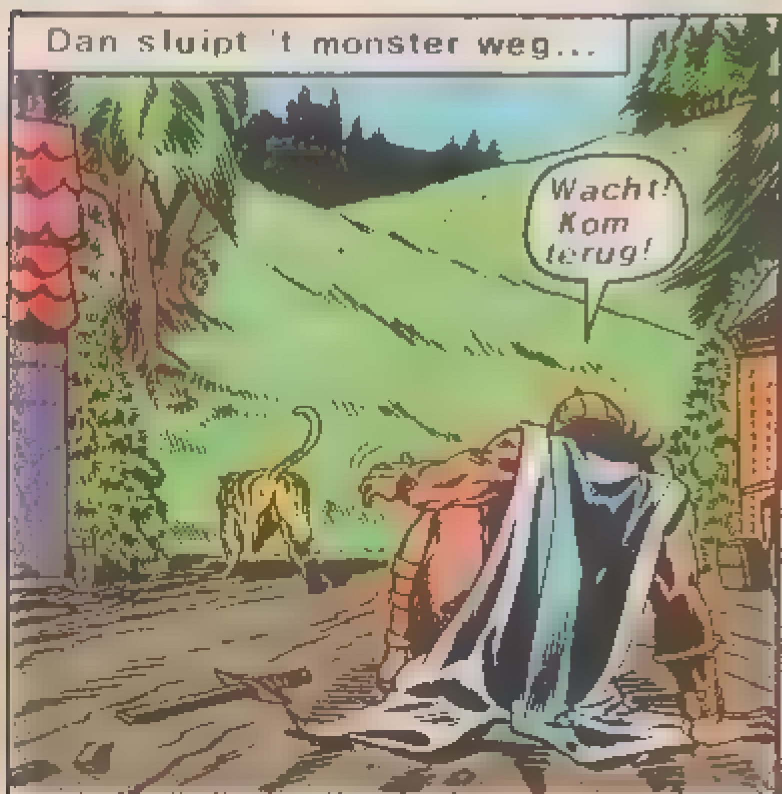

Maar dan slaat het monster toe... en staart Conan in de grijnzende ogen van de dood...
Terwijl zijn zwaard breekt alsof 't gesmeed is van glas!

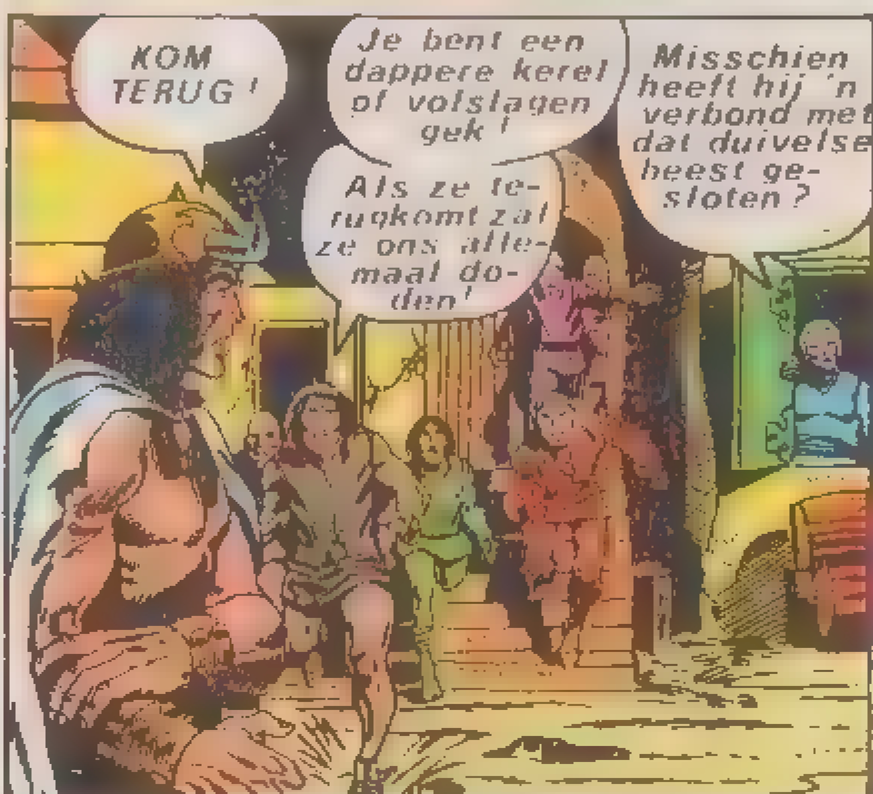

De Cimmeriër is in staat om zijn krachten te meten met 'n jonge stier...
...Maar de tijgerin gooit Conan omver alsof hij een wankel pasgeboren kalf is!

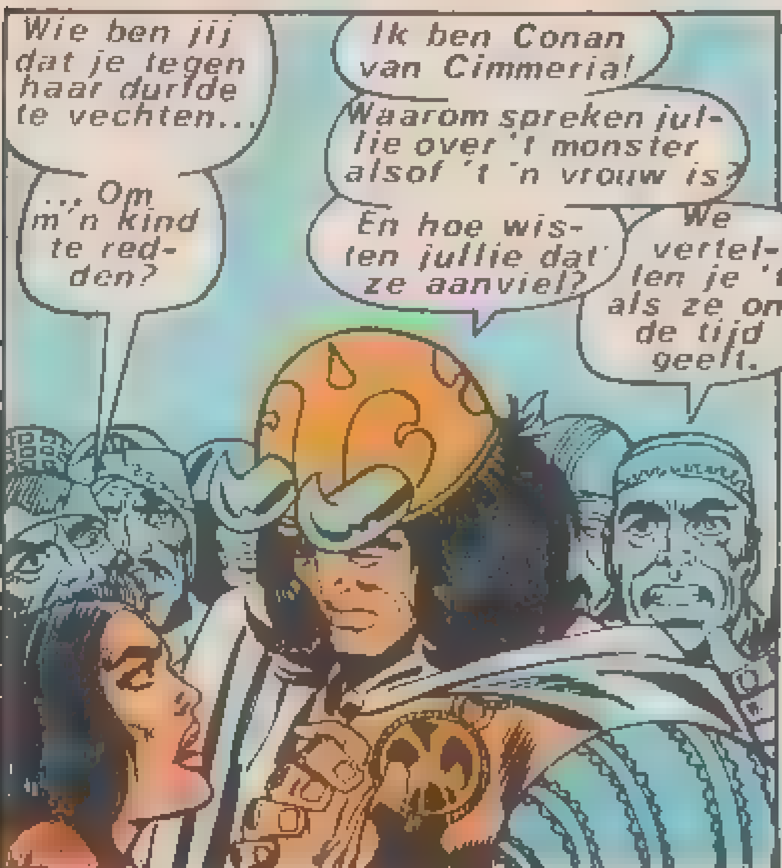

Afgrijselijke kaken drukken Conan tegen de grond... Maar de tijgerin bijt niet door...
Bij Crom!
Dus dit monster is toch betoverd!
Waarom vecht je niet door? Maak er 'n eind aan!

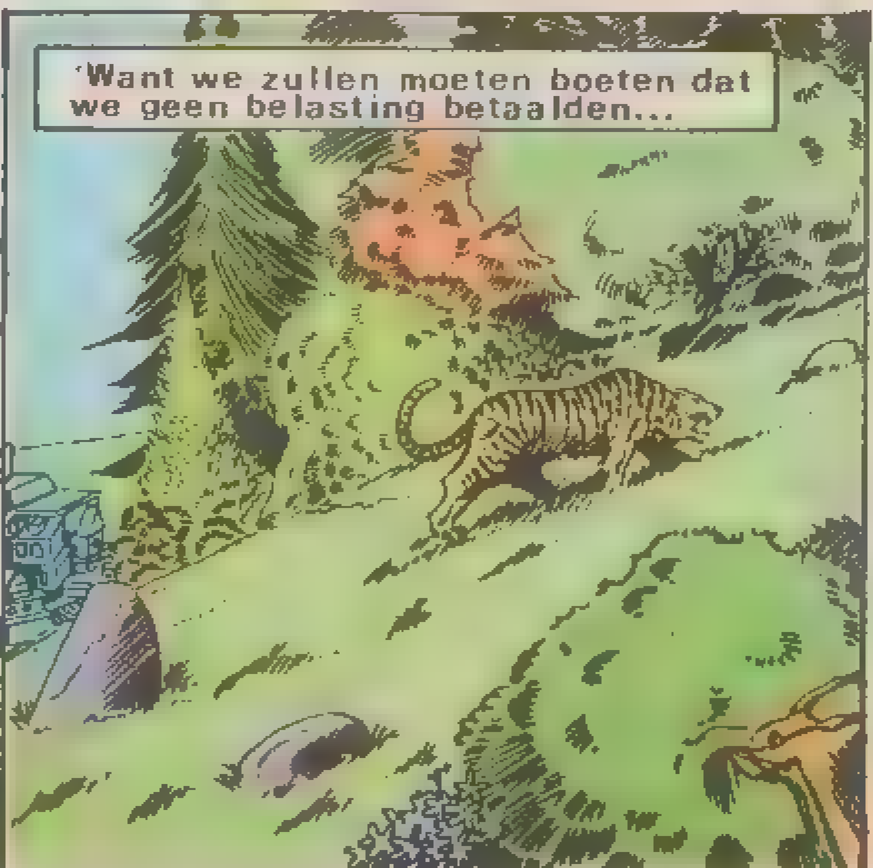

Is 't door een door angst opgewekt visioen of door een schim van verstand en gevoel, dat...
...Conan denkt 'n stem te horen...


...'n stem, niet van deze wereld, die fluistert: 'Ik zal je geen kwaad doen, nu niet en nooit.'


Dan sluipt 't monster weg...
Wacht! Kom terug!


KOM TERUG!
Je bent een dappere kerel of volslagen gek!
Als ze terugkomt zal ze ons allemaal doden!
Misschien heeft hij 'n verbond met dat duivelse beest gesloten?


Wie ben jij dat je tegen haar durfde te vechten...
...Om m'n kind te redden?
Ik ben Conan van Cimmeria!
Waarom spreken jullie over 't monster alsof 't 'n vrouw is?
En hoe wisten jullie dat ze aanviel?
We vertellen je 't als ze ons de tijd geeft.

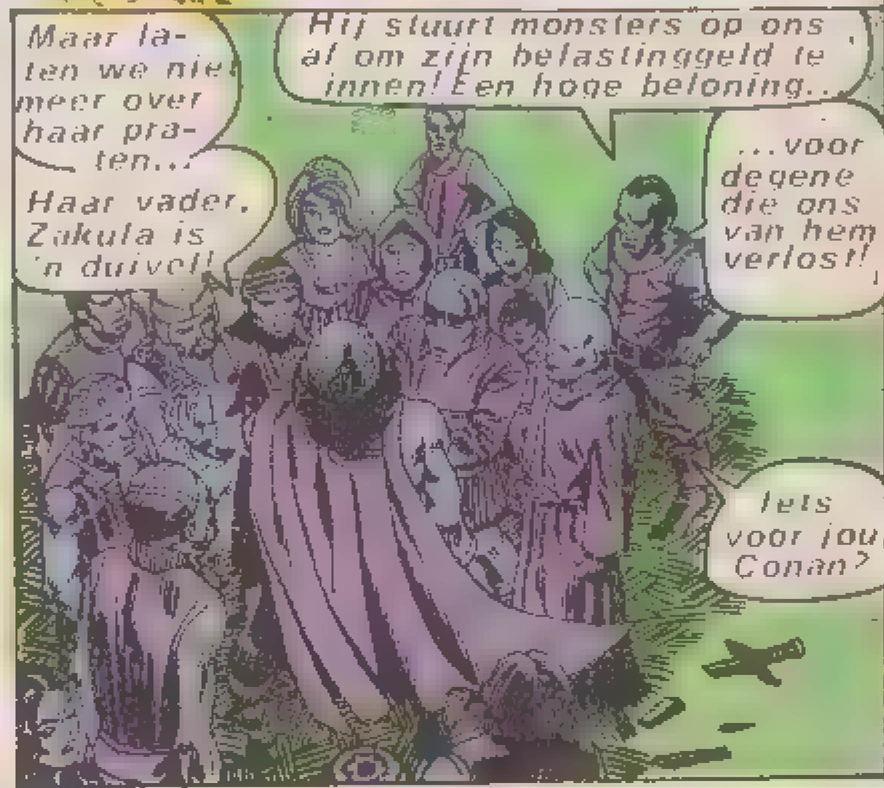

'Want we zullen moeten boeten dat we geen belasting betaalden...

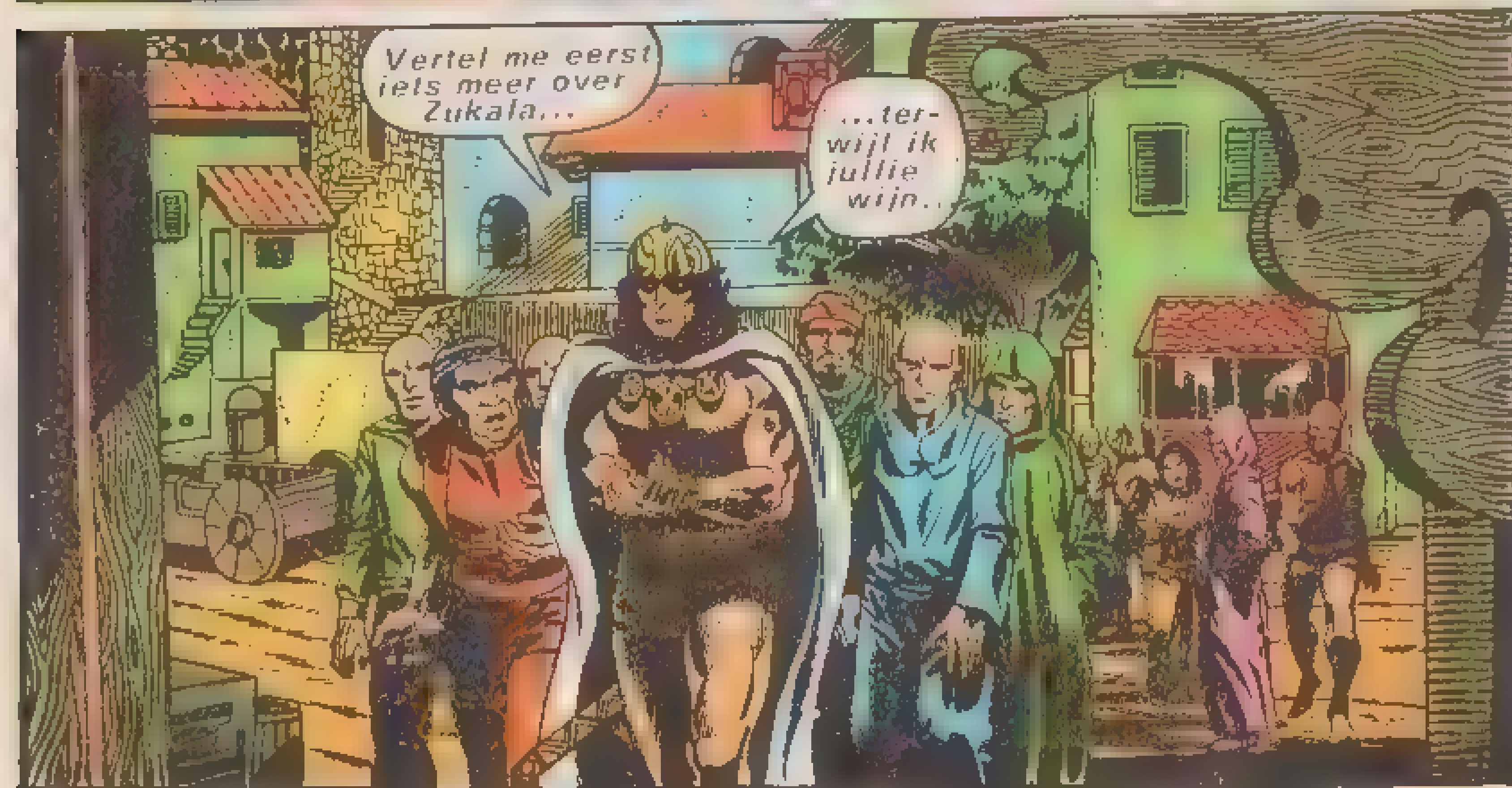

Jij bent de eerste man die met dat monster gevochten heeft en 't nog kan navertellen...
Toch heb ik 't wel eens gewaagd haar te achtervolgen...

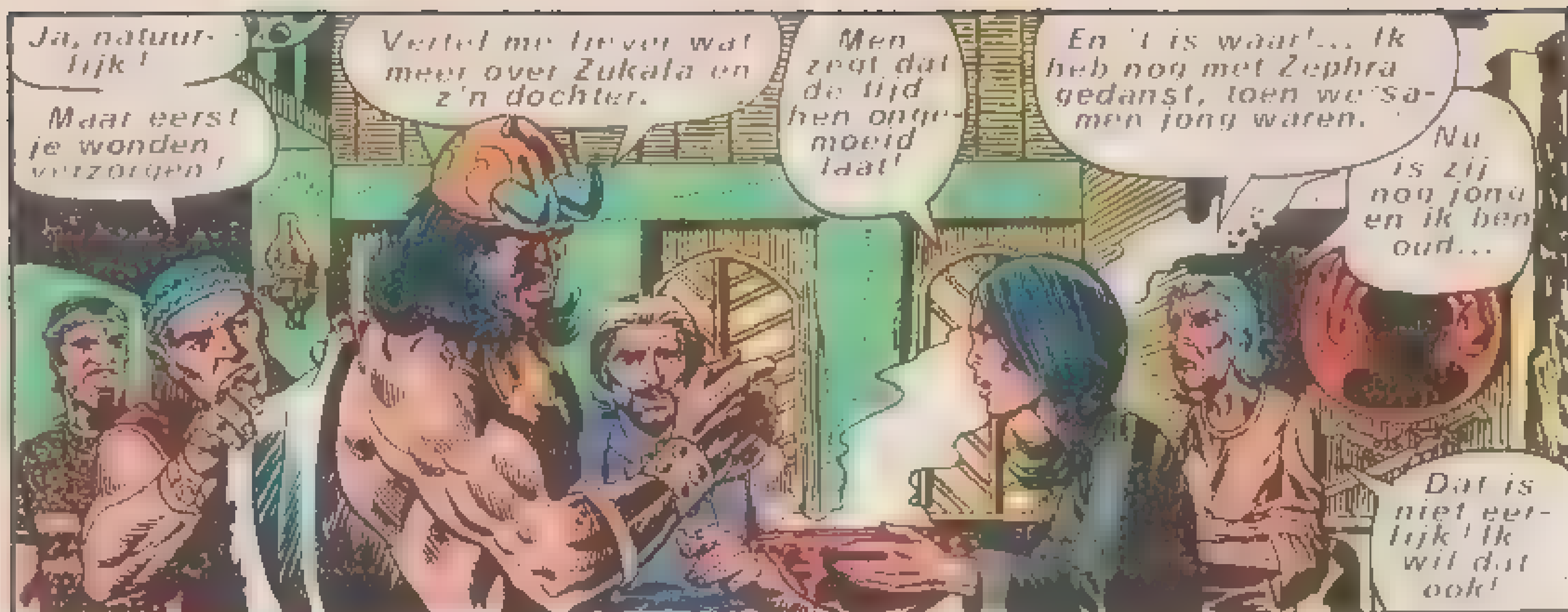

...en ik zag hoe de tijgerin na 't zeggen van een toverwoord 'n vrouw werd...
Toch zijn er, die medelijden hebben met Zephra, de dochter van Zukala...


Bij haar geboorte kwam de wind uit 't noorden en hoewel de hemel bewolkt was, straalde er 'n rode gloed over ons dorp...

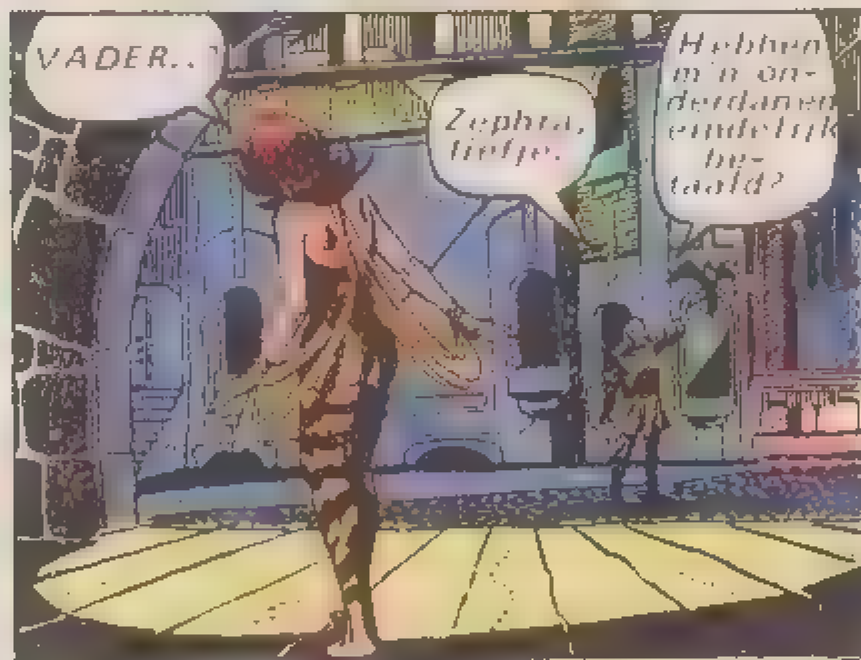

Volgens 'n legende is zij vervloekt met 't derde oog... en kent zij de toekomst...
Gruwelijk is het om 't uur te weten waarop je zult sterven...


Maar laten we niet meer over haar praten...
Haar vader, Zakula is 'n duivel!
Hij stuurt monsters op ons af om zijn belastinggeld te innen! Een hoge beloning...
...voor degene die ons van hem verlost!
Iets voor jou Conan?


Vertel me eerst iets meer over Zukala...
...terwijl ik jullie wijn...


Ja, natuurlijk!
Maar eerst je wonden verzorgen!
Vertel me liever wat meer over Zukala en z'n dochter.
Men zegt dat de tijd hen ongemoeid laat!
En 't is waar!... Ik heb nog met Zephra gedanst, toen we samen jong waren.
Nu is zij nog jong en ik ben oud...
Dat is niet eerlijk! Ik wil dat ook!

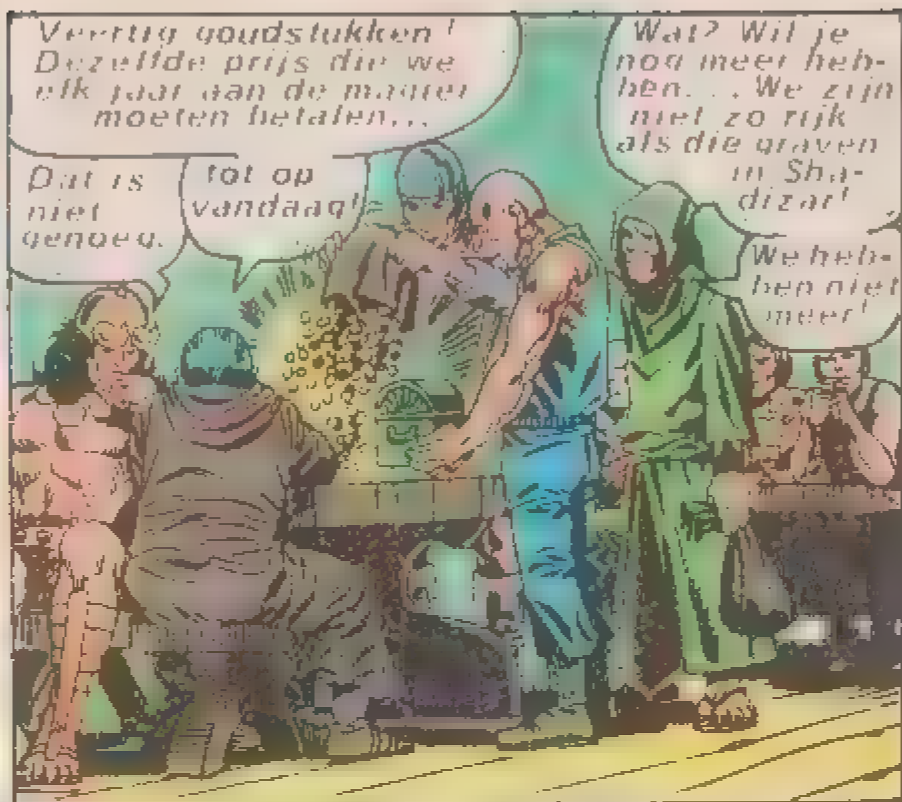

Daarom moeten ze sterven!

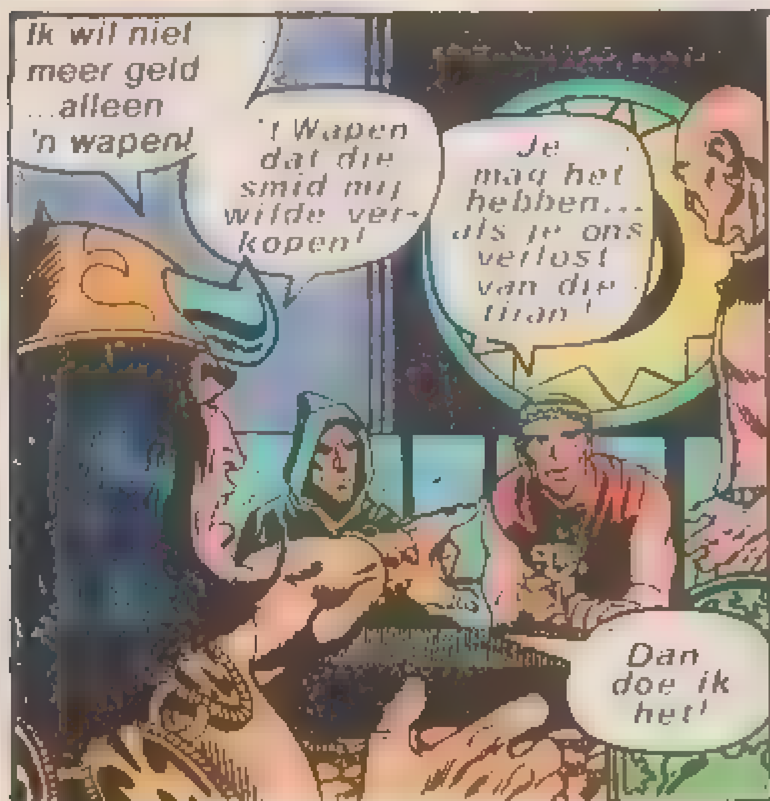

VADER..
Zephra, liefje.
Hebben m'n onderdanen eindelijk betaald?

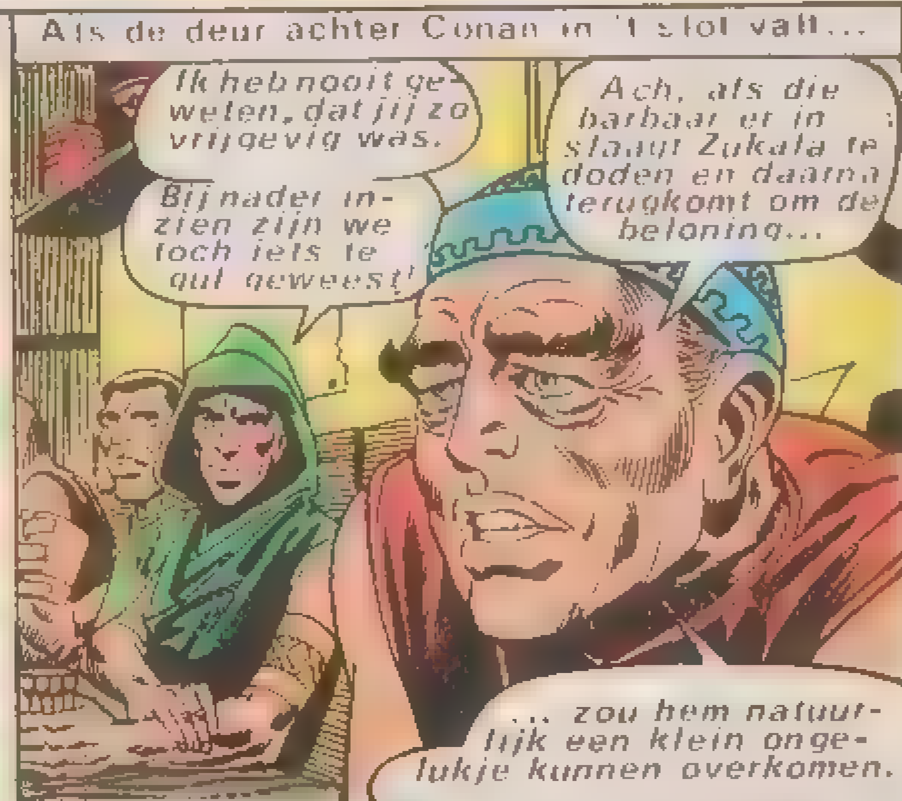

Nee, vader...
ZWIJNEN!!
Ze hebben niet betaald, ze...
Wat zie je bleek. Is er iets gebeurd?
Ik weet 't niet, ik..

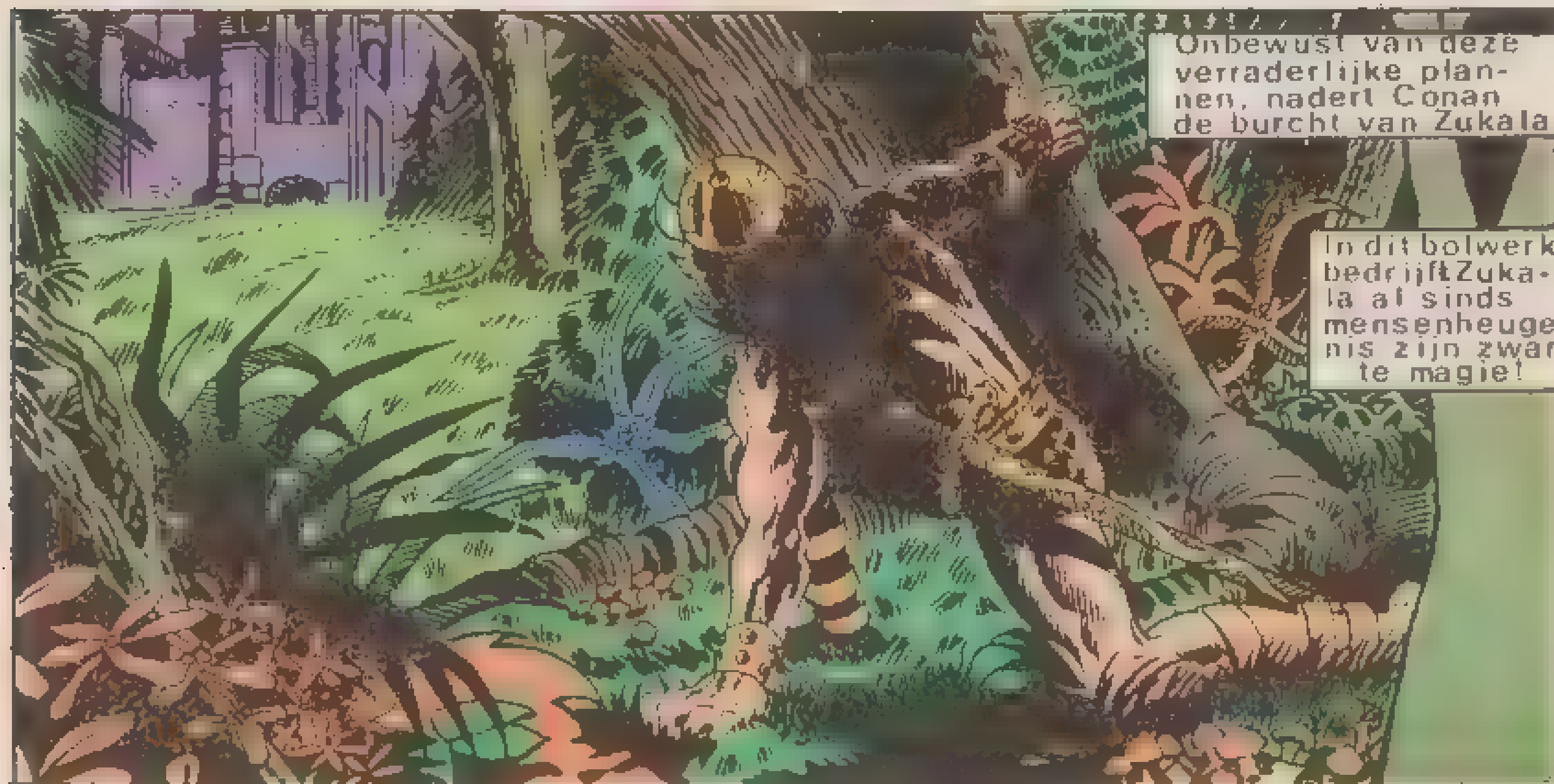



We zijn arme mensen, maar eerlijk en recht door zee.
Hmm! Wat verdien ik er mee
We beloven je 'n fortuin als je die duivel wegruimt!

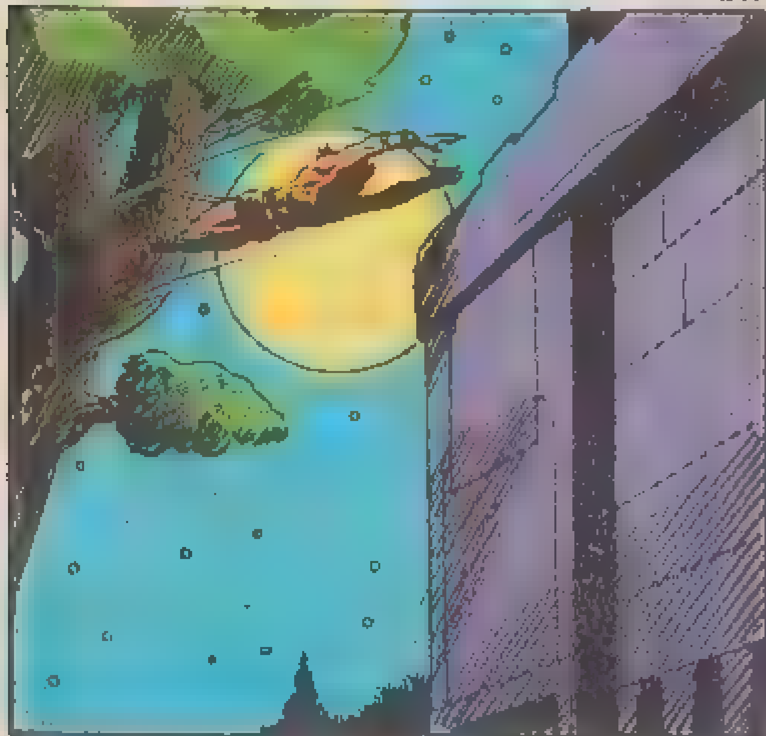

Veertig goudstukken! Dezelfde prijs die we elk jaar aan de magier moeten betalen...
Dat is niet genoeg.
tot op vandaag!
Wat? Wil je nog meer hebben... We zijn niet zo rijk als die graven in Shadizar!
We hebben niet meer!


Ik wil niet meer geld ...alleen 'n wapen!
't Wapen dat die smid mij wilde verkopen!
Je mag het hebben... als je ons verlost van die tiran!
Dan doe ik het!

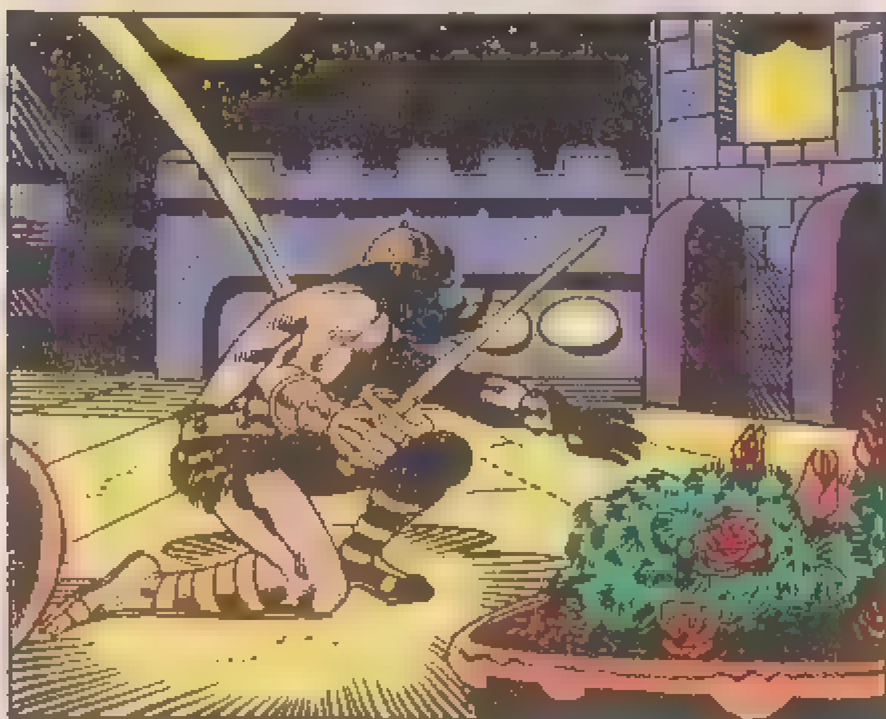

Als de deur achter Conan in 't slot valt...
Ik heb nooit geweten, dat jij zo vrijgevig was.
Bij nader inzien zijn we toch iets te gul geweest!
Ach, als die barbaar er in slaagt Zukala te doden en daarna terugkomt om de beloning...
... zou hem natuurlijk een klein ongelukje kunnen overkomen.


Onbewust van deze verraderlijke plannen, nadert Conan de burcht van Zukala.
In dit bolwerk bedrijft Zukala al sinds mensenheugenis zijn zwarte magie!

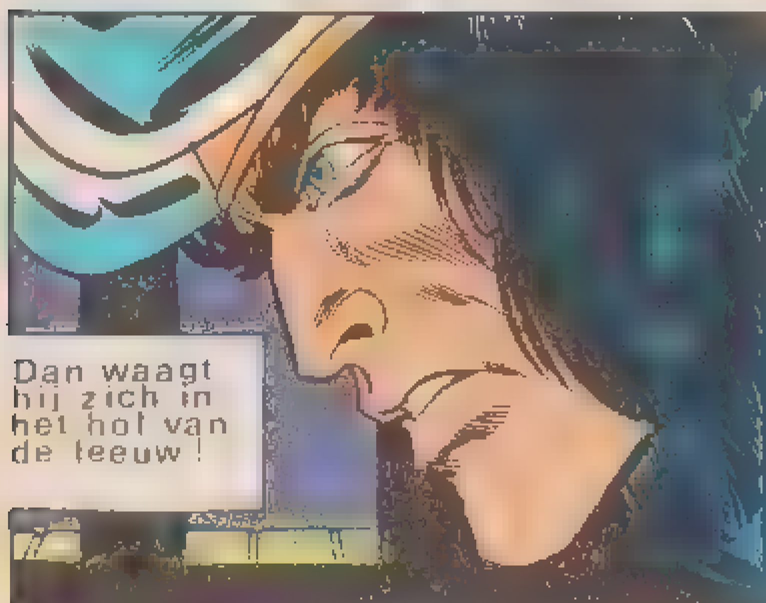
Even flitst 't silhouet van de Cimmeriër spookachtig op in de volle maan,



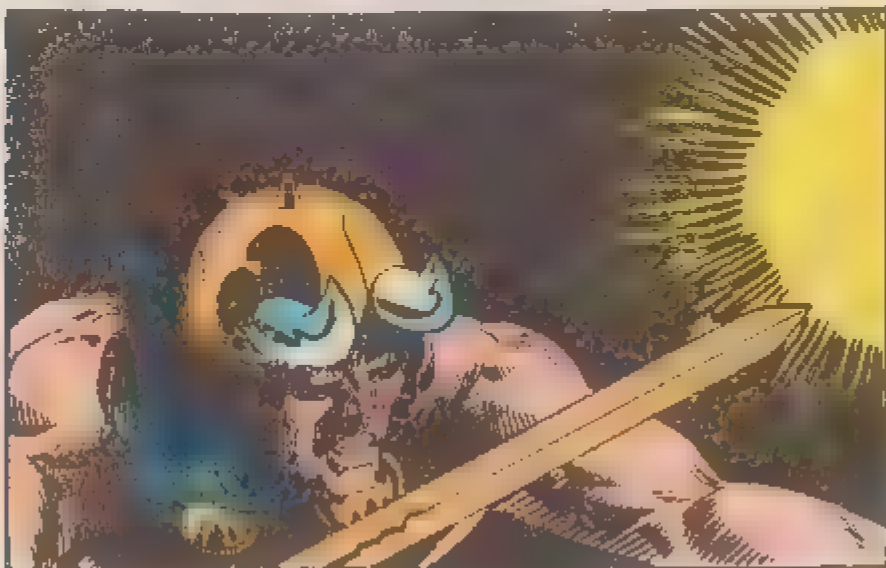
Als hij lenig en geruisloos als 'n zwarte panter op de torentrans springt.



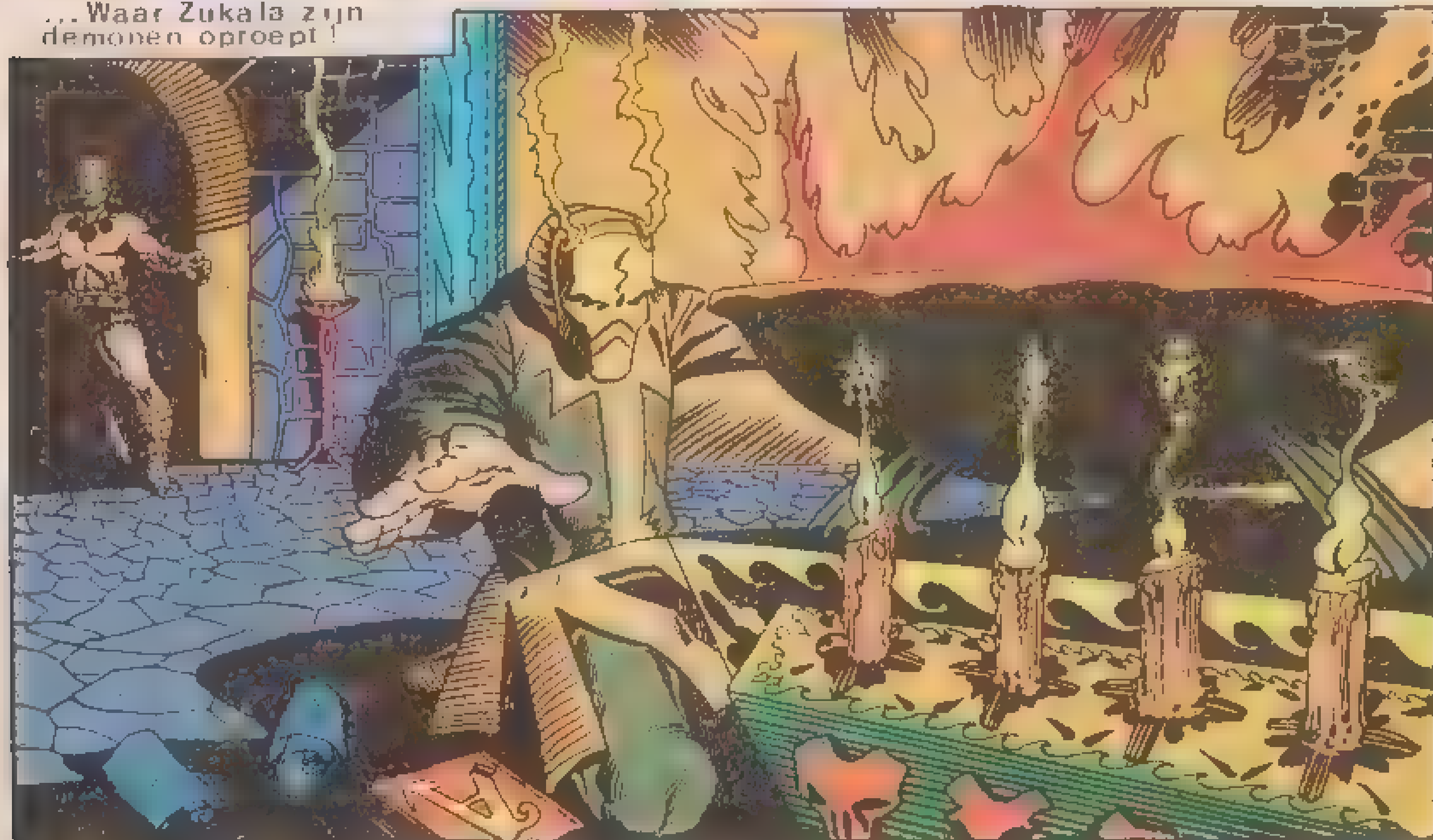
Minutenlang blijft hij in gebogen houding zitten om zekerheid te hebben, dat niemand hem gezien heeft...



Zijn zenuwen zijn tot 't uiterste gespannen als hij door kronkelige gangen naar de bovenste torenkamer sluipt...



...Waar Zukala zijn demonen oproept!




Lang voordat Zamora be- stond was er 't koninkrijk Acheron, geregeerd door magiers uit Python.
... totdat dui- zenden jaren ge- leden de Bar- baren dit mach- tige rijk ver- trapten!


Lang voor Ache- ron bestond, was Atlantis er...totdat 't door de oceaan verzwolgen werd en...
... lang daarvoor leefde ik al!
ZUKALA, de onster- felijke!
Dus kom... Kom in mijn naam!

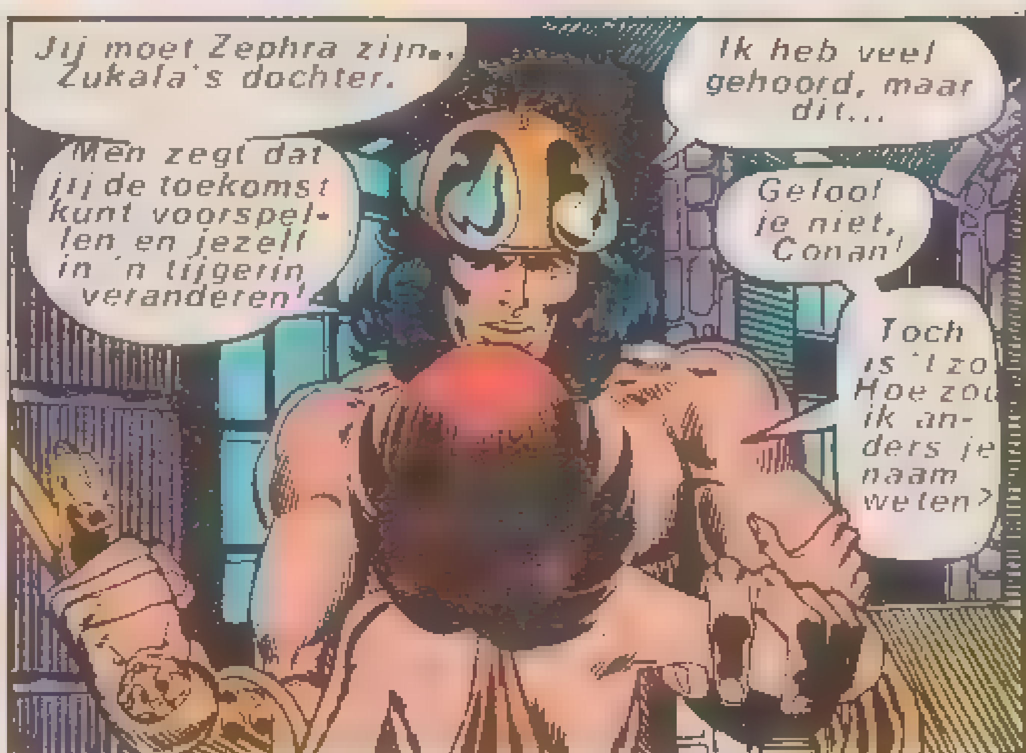

Ik ben uit het binnenste van de aarde ontwaakt om ... te die- nen, mees- ter.
Wat verlangt u van Jaggta- noga? Waarom riep u mij?
Je moet 'n opdracht vervullen die mijn dochter miste.


De dorpelingen weigeren geld te betalen, waar ik recht op heb...
Zorg er- voor dat ze beta- len!


...anders moeten ze sterven!


Ga nu en doe je plicht.
Veel waarde hecht ik niet aan 't goud maar ze moeten leren wie hun meester is!
Uw wil is mijn wet, meester.


Eindelijk kan ik je spreken. Als je wist hoe...
Stil! Als hij ons hoort...
-UMFF!
AHH! Ik hoor hem de trap aflopen!

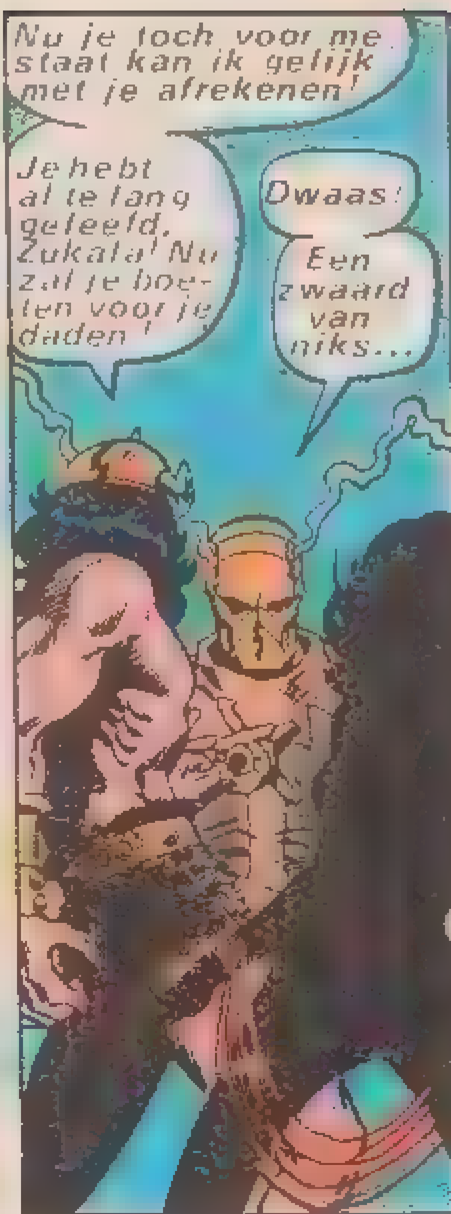

Jij moet Zephra zijn... Zukala's dochter.
Ik heb veel gehoord, maar dit...
Men zegt dat jij de toekomst kunt voorspellen en jezelf in 'n tijgerin veranderen!
Geloof je niet, Conan!
Toch is 't zo! Hoe zou ik anders je naam weten?


Net zo waar als... toen ik met je vocht, maar je leven spaarde... en als 'n kind in mijn vaders armen viel...
Ik voelde, dat jij de man bent die ik voor eeuwig wil lief hebben.
Rustig... Dit gaat me 'n beetje te snel meisje...


Alleen 't leven gaat te snel, Conan. In 'n visioen heb ik onze toekomst gezien!
Ik zag hoe jij je over mij heenboog
...met 'n bijl in je handen.


Maar hou me nu vast!
't Kan lang duren voor het werkelijkheid wordt.
Of het zal nooit gebeuren, m'n dochter!


...Niet als ik 'm vernietig en z'n ziel door Jaggta-Noga naar 't binnenste der aarde laat brengen!
NEE! VADER! NEE!
Sinds wanneer kom jij de deur binnen zonder 'm te openen?


Nu je toch voor me staat kan ik gelijk met je afrekenen!
Je hebt al te lang geleefd, Zukala! Nu zal je boeten voor je daden!
Dwaas!
Een zwaard van niks...


...niet om Zukala ermee te bedreigen!
12


Temidden van 'n vlammenzee, feller dan de bliksem, zou Conan tot as vergaan zijn...
Maar de Cimmerier reageert sneller dan de talloze Zomoriaanse boeren die door Zukala's hand verpulverd zijn...


Hij ontwijkt de vernietigende straal en slaat dan toe!


Hoe is 't mogelijk?
Uit alle kracht geraakt! Maar hij wankelt niet!
Dan afmaken met...
Nee, Conan. Laat 'm gaan, alsjeblieft!
MIJN MASKER!


Hier zal je voor boeten barbaar!
Branden...in 't binnenste van de aarde


Ik heb 'm niet geraakt... Alleen z'n masker is stuk.
Dat masker is z'n toverkracht, Conan!
Waarom vlucht hij dan als 'n haas?
Maar vlucht nu 't nog kan!
Je hebt geen kans tegen zijn toverkracht!


En dat durf jij te zeggen?
Terwijl je me smeekte z'n leven te sparen?
Wat kom je hier zoeken...
Daar is hij!
...met de dood in je hand?

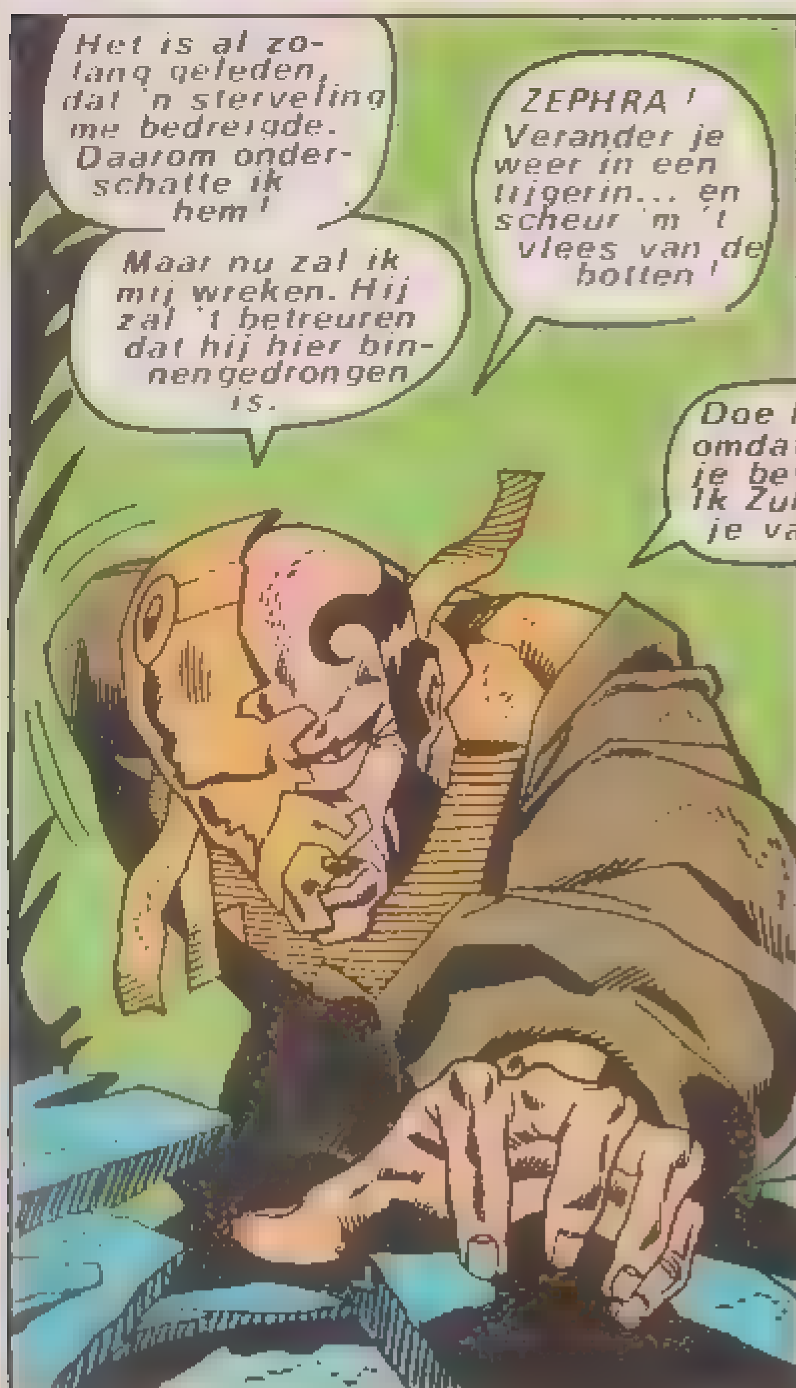

Alle goden! Mijn zwaard is 'n giftige slang!
Masker vernietigd en toch toverkracht?
Het rechter deel is er nog.


Dus hij heeft nog trucjes?
Als ik dit mormel opgeruimd heb...

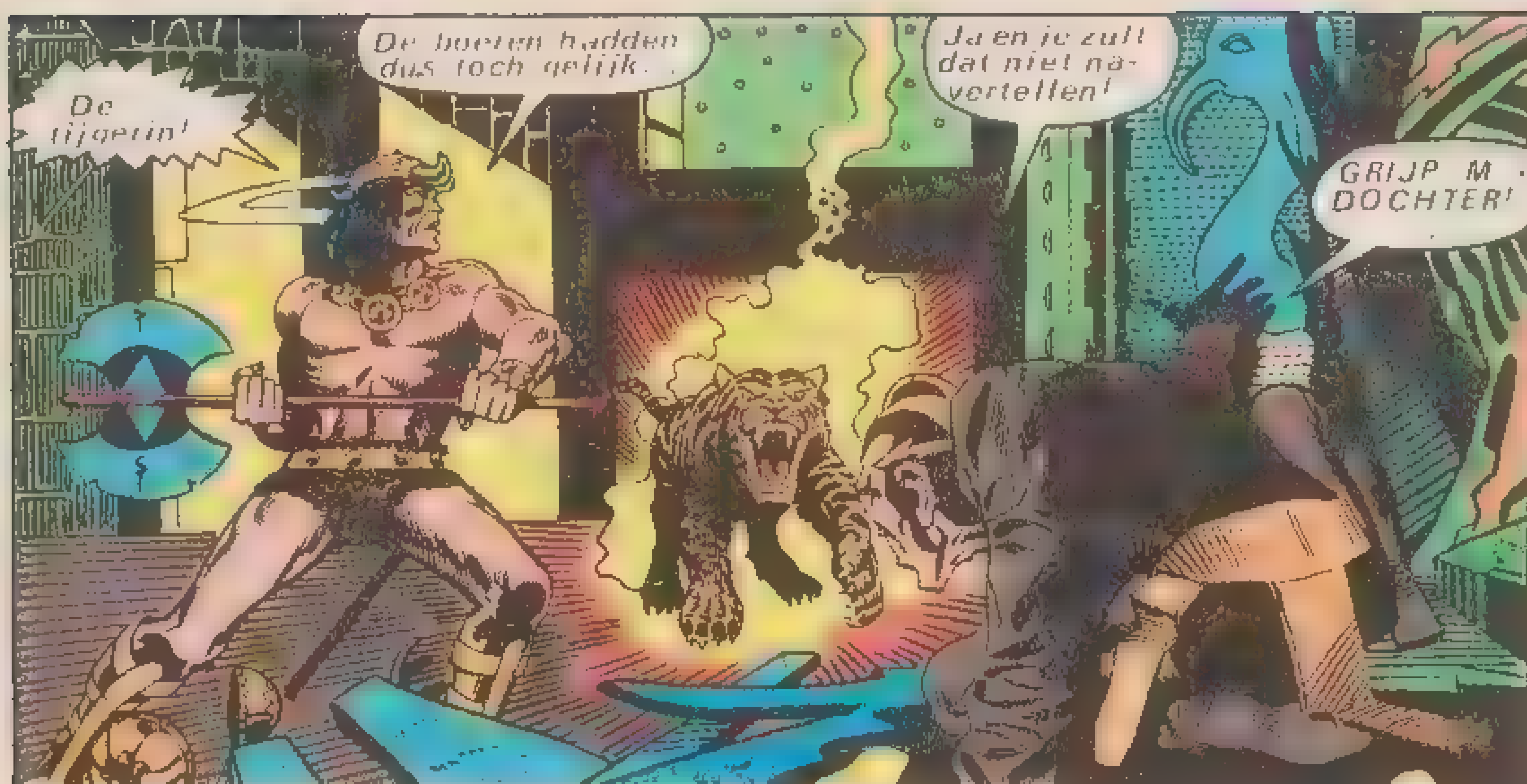

Kom ik aan bod!
Nee, vader! Hij is mijn geliefde.
Kies dan 'n ander uit... Deze arrogante...
...dwaas zal sterven!

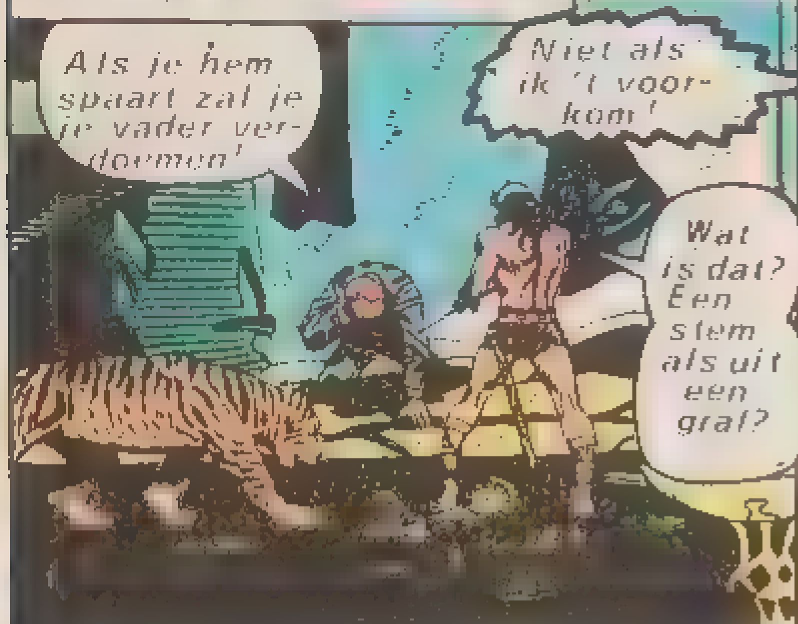

Je bent 'n beetje al te optimistisch, vriend.
Want de volgende slag zal je hoofd verbrijzelen in plaats van dit altaar.

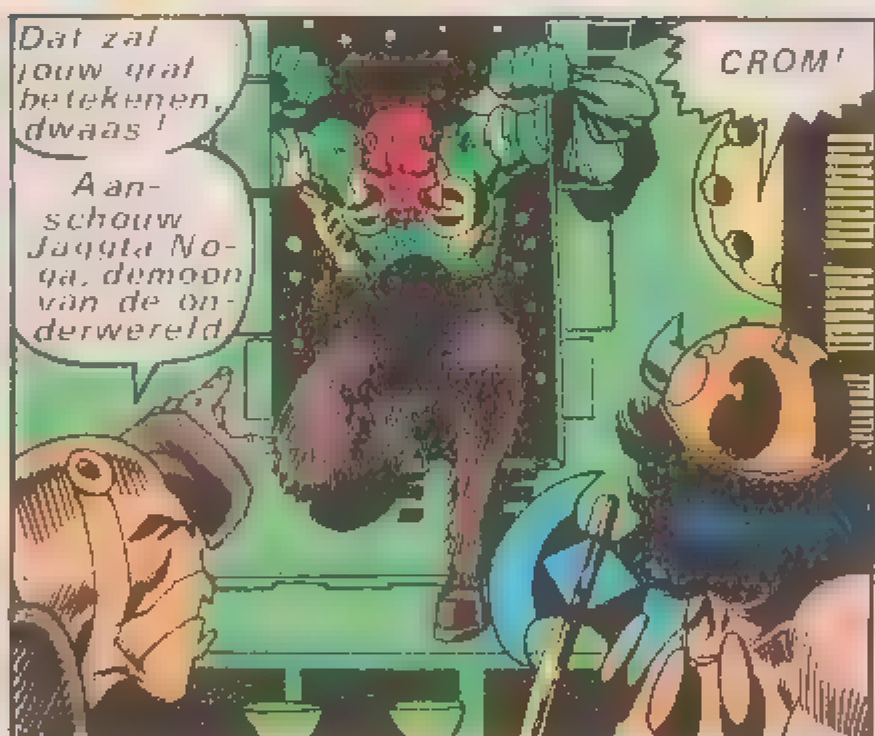

Alleen omdat je dochter 't wenst, spaar ik je!
Betaal me wat de boeren op je hoofd hebben gezet en ik ga!
Neem dat aan, vader!
Wat moeten wij met geld. Geef hem 't goud, vader!
NEE!

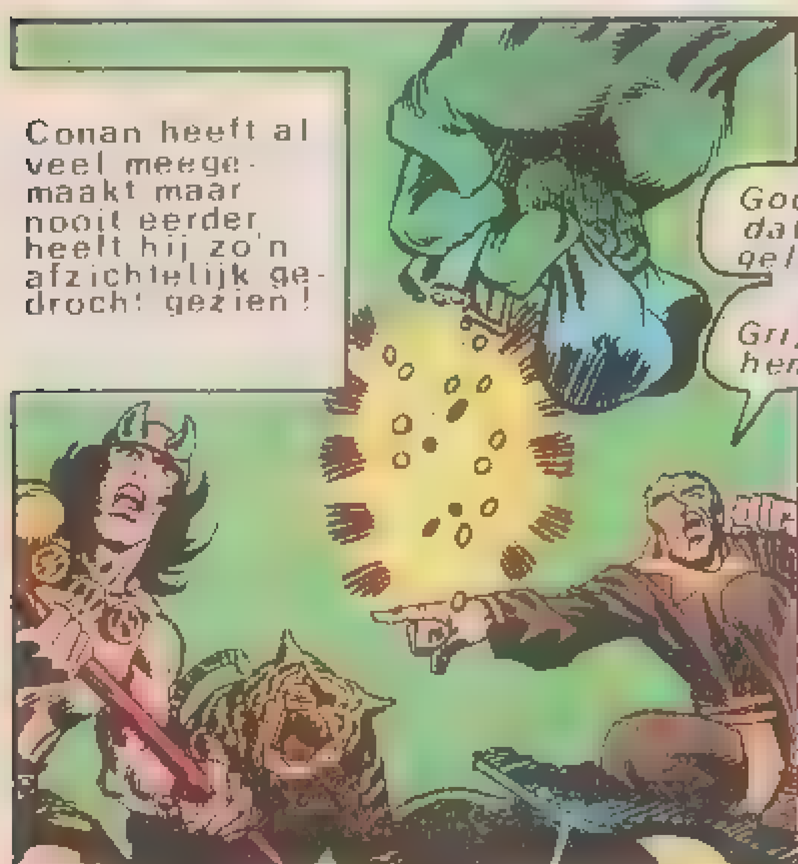

Het is al zolang geleden, dat 'n sterveling me bedreigde. Daarom onderschatte ik hem!
Maar nu zal ik mij wreken. Hij zal 't betreuren dat hij hier binnengedrongen is.
ZEPHRA! Verander je weer in een tijgerin... en scheur 'm 't vlees van de botten!
Doe het omdat ik 't je beveel... Ik Zukala, je vader!


Oh, omdat m'n vader het beveelt...
Kan ik niet weigeren!


De tijgerin!
De boeren hadden dus toch gelijk.
Ja en je zult dat niet navertellen!
GRIJP M . DOCHTER!


Maar weer hoort Conan die stem, als vanuit 'n andere dimensie, die zegt: 'Ik zal je geen kwaad doen, nooit!'
Als je hem spaart zal je je vader verdoemen!
Niet als ik 't voorkom!
Wat is dat? Een stem als uit een graf?


Dat zal jouw graf betekenen, dwaas!
Aanschouw Jaggta Noga, demoon van de onderwereld.
CROM!


Conan heeft al veel meegemaakt maar nooit eerder heeft hij zo'n afzichtelijk gedrocht gezien!
Gooi dat geld!
Grijp hem!

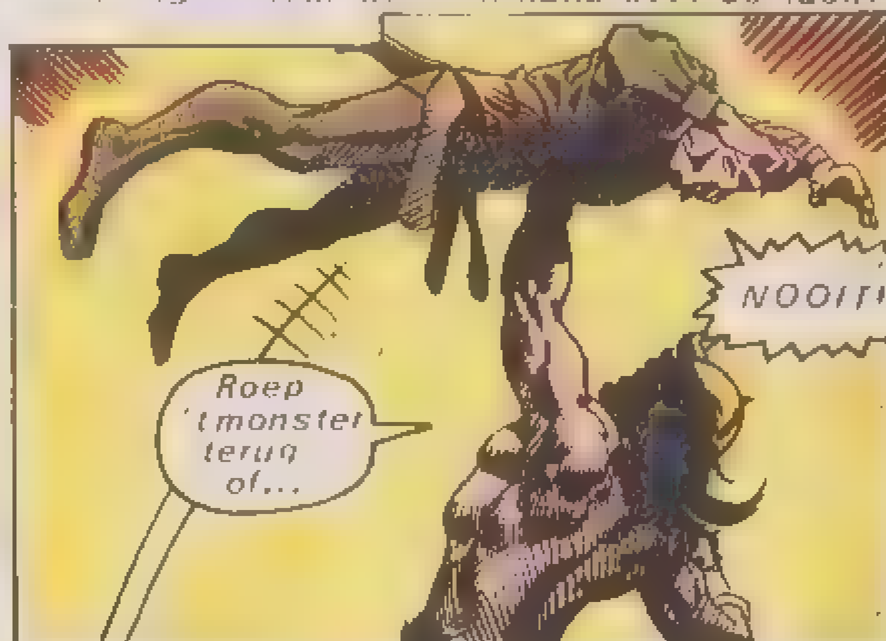

Zo u wenst! Maar wat is dit voor 'n beest, dat z'n dood tegemoet springt?
Zephra NEE!
RRRRRRRRRRA





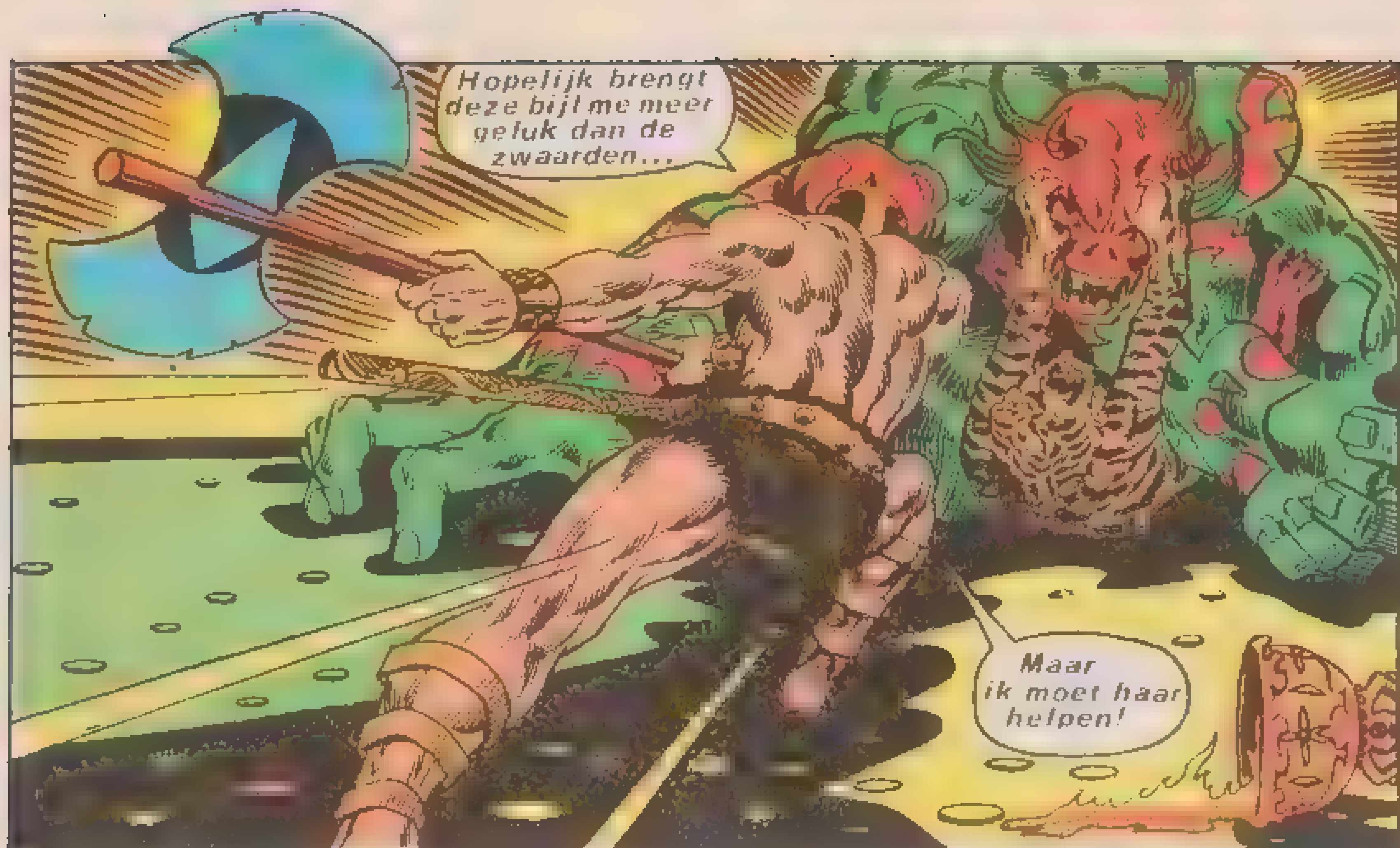


Woest grijpt Conan de eeuwenoude magier en slingert hem met één hand door de lucht








Hopelijk brengt deze bijl me meer geluk dan de zwaarden...
Maar ik moet haar helpen!

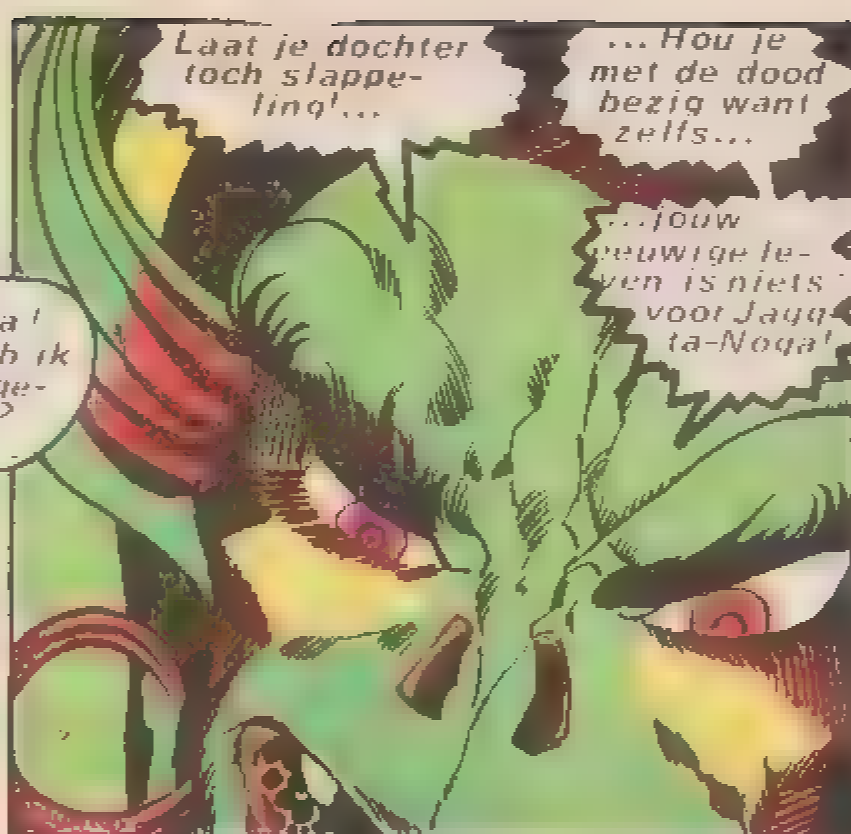

AAARGAHH!
Ha! Eindelijk lachen de goden me toe!
Bloeden kan ie niet... maar hij heeft wel gevoel!


Jou krijg ik nog wel...
Maar eerst
Zephra!


De bovenaardse krachten van Jaggta-Noga slaan meedogenloos toe... Als speelgoed wordt de tijgerin in 'n hoek gesmeten...

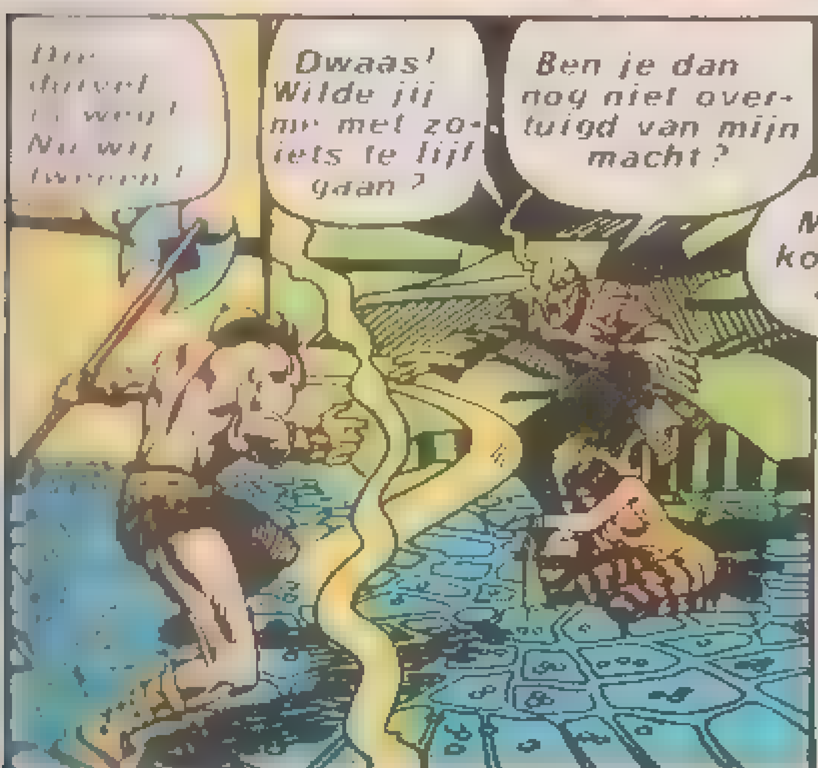

...waar 't dier weer in 'n vrouw verandert...
... die doodstil blijft liggen.


En nu jij, aardling!
Misschien...
Maar ik zal vechtend ten onder-gaan!...
Zephra! Wat heb ik je aange-daan?


Laat je dochter toch slappe-ling!...
...Hou je met de dood bezig want zelfs...
...jouw eeuwige le-ven is niets voor Jagg-ta-Noga!


Genoeg!
Ik heb geen lust meer jou te doden!
Maar ik kan je terug-sturen!

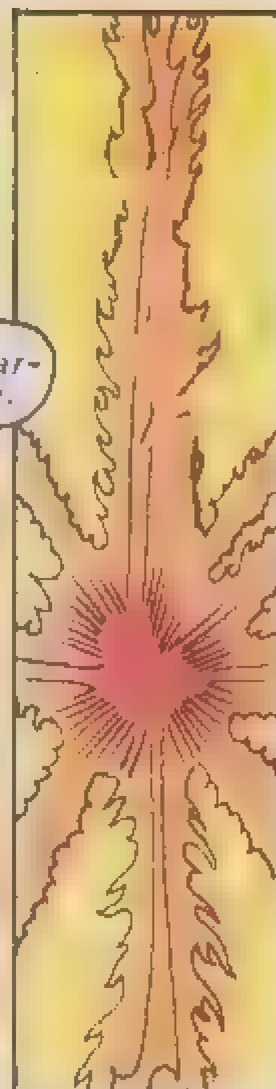

...naar de duistere spelonken!
NEE!


De duivel is weg! Nu wij tweeën!
Dwaas! Wilde jij me met zo-iets te lijf gaan?
Ben je dan nog niet over-tuigd van mijn macht?
Maar je komt er wel achter...

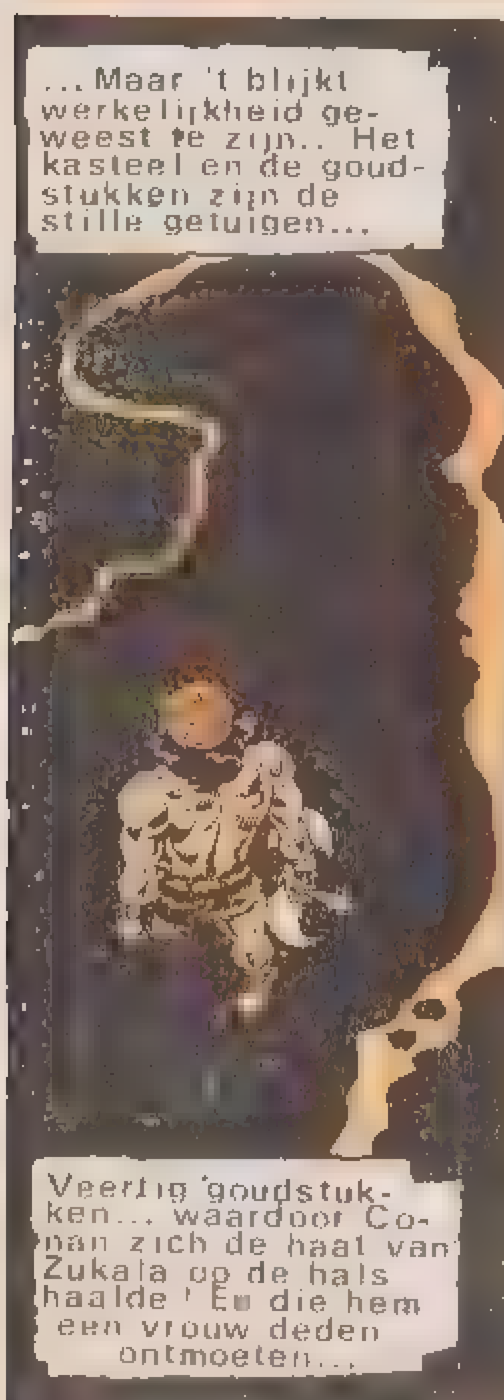

...En dan zal je oog in oog staan met de werkelijke macht van Zu-kala...
Conan...


Hoor je dat, barbaar !...
Ze leeft nog, maar ze heeft 't hart reeds verloren...
Nooit zal ze mij toebehoren!


Dat zal me eenzaam maken...
Nooit zal ik je dit vergeven!
Daar-om.




Weg allebei!
Als ze hier ooit waren...


...Maar 't blijkt werkelijkheid ge-weest te zijn.. Het kasteel en de goud-stukken zijn de stille getuigen...
Veertig goudstuk-ken... waardoor Co-nan zich de haat van Zukala op de hals haalde! En die hem een vrouw deden ontmoeten...


Conan telt de goud-stukken. Veertig... de beloning die 'm in 't vooruitzicht was gesteld als hij Zukala zou verslaan. Zukala is verdwe-nen... Is dat niet ongeveer hetzelf-de?... Er is geen reden om naar het dorp terug te gaan.


...zolang de weg naar Shadizar open ligt!...
EINDE

CONAN de BARBAAR

HET SLANGE-MONSTER VAN STYGIA!

De weg der koningen slingert zich als een slang door een reeks van landen. Volg hem in al zijn bochten en kronkels, totdat je op een dag voor de honderd torens van Numalia staat. Dit is de op een na grootste stad van Nemedia, het op een na grootste rijk van Hyborea...
En dan...

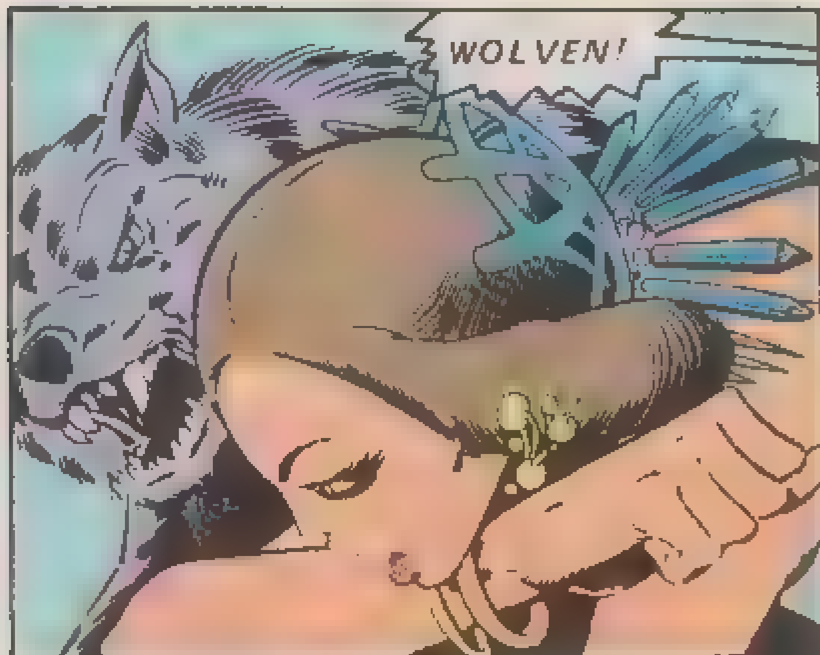
Dan... Wacht!...

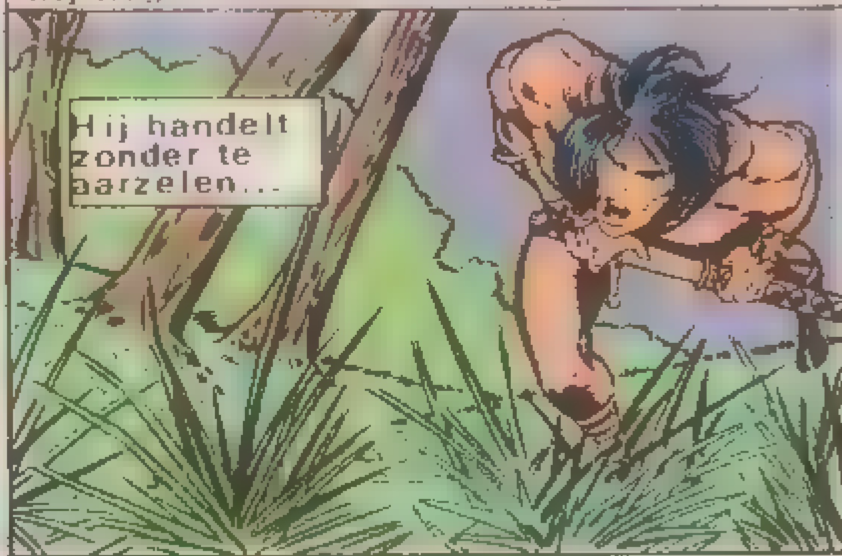
HELP!
O MITRA... HELP MIJ!...

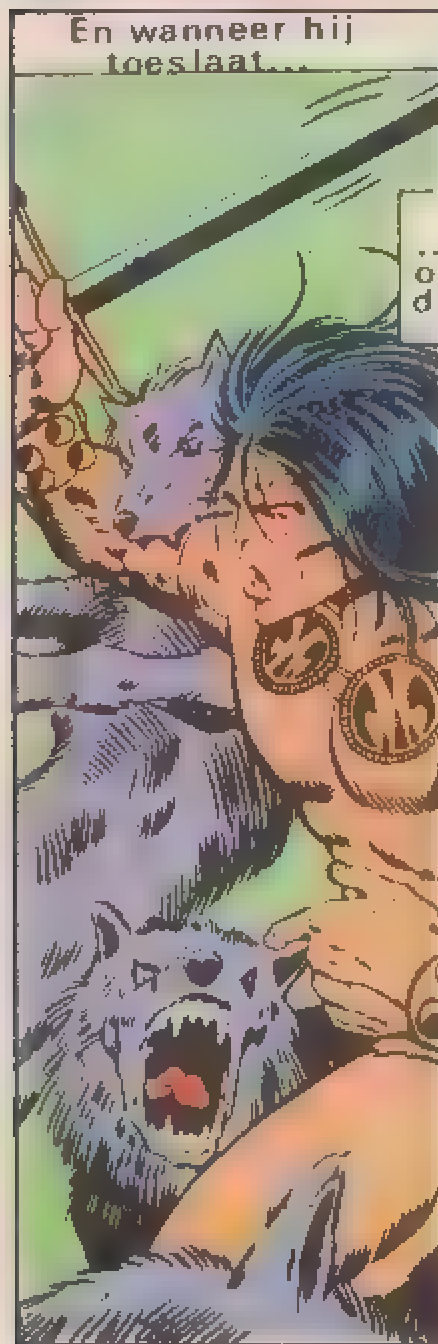
Maar wacht niet te lang...

TEKST : ROY THOMAS TEKENINGEN : BARRY SMITH VERTALING : PATRCK WESSELS


'n Snelle blik maakt alles duidelijk...
Steigerende, briesende hengsten... een gekantelde strijdwagen en een kleine mensfiguur, omringd door...

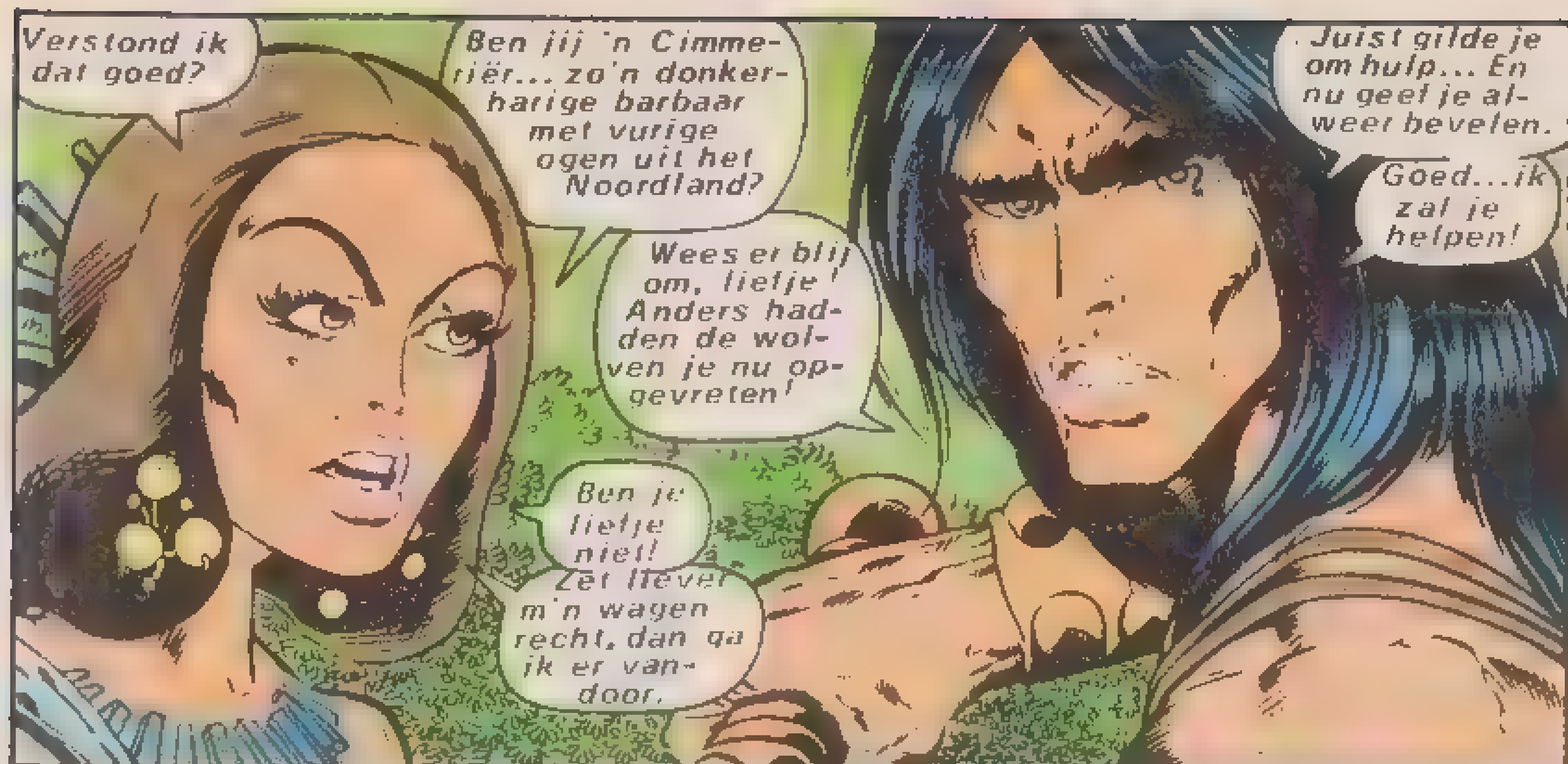

WOLVEN!


Menigeen zou zeker niet zonder aarzeling zijn leven wagen voor iemand, die hij nog nooit eerder heeft gezien.
Hij handelt zonder te aarzelen...


En wanneer hij toeslaat...
...is 't om te doden!

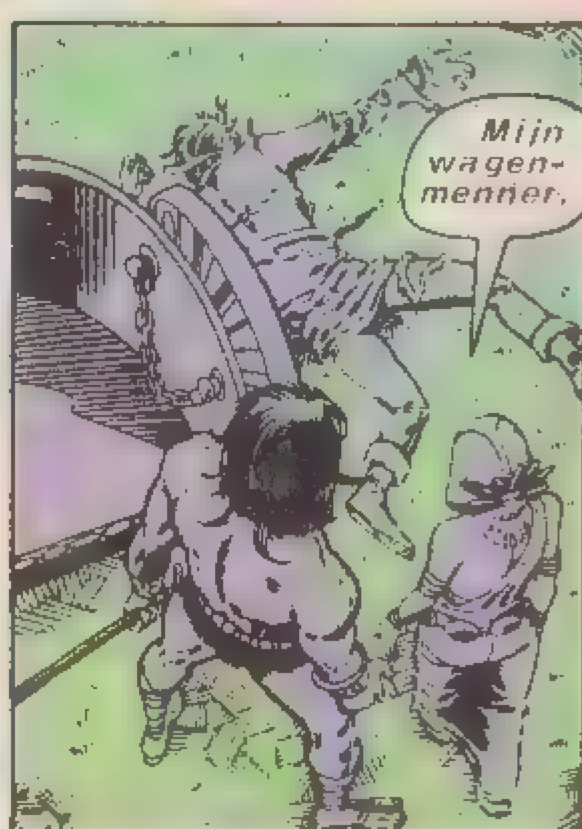



Ha! De wolven hier in Nemedia zijn laf!
In Cimmeria vechten ze door, totdat zij dood zijn... of IK!

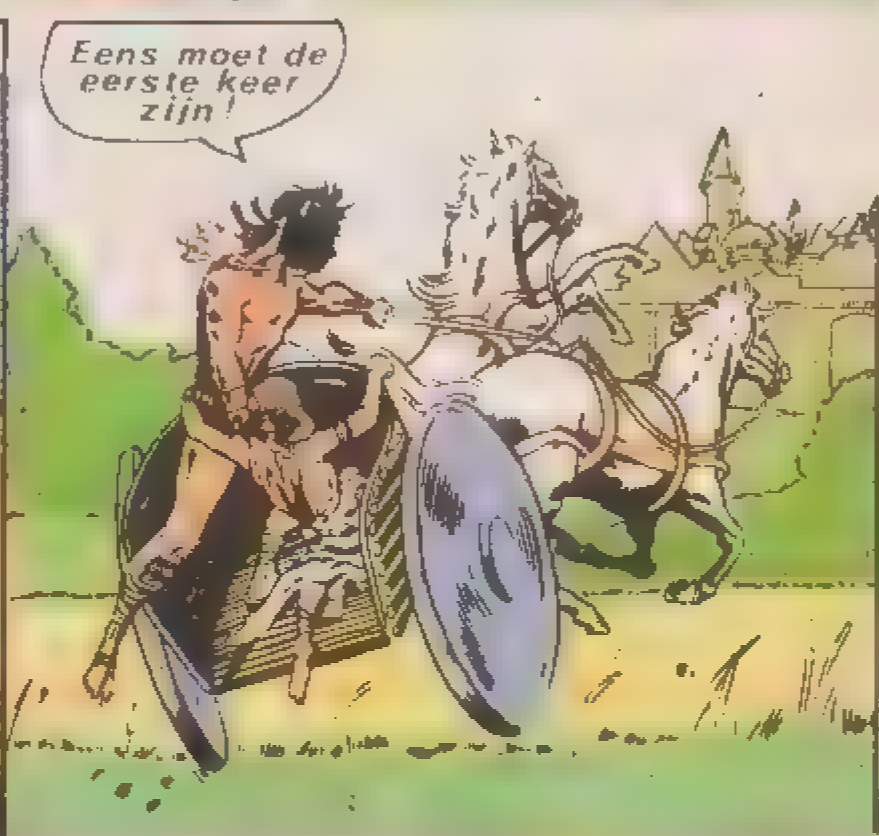

Verstond ik dat goed?
Ben jij 'n Cimmeriër... zo'n donkerharige barbaar met vurige ogen uit het Noordland?
Juist gilde je om hulp... En nu geef je alweer bevelen.
Goed...ik zal je helpen!
Wees er blij om, lieftje! Anders hadden de wolven je nu opgevreten!
Ben je lieftje niet! Zet liever m'n wagen recht, dan ga ik er vandoor.


Ik heb nu eenmaal 'n zwak voor vrouwen!


Hé, er lag iemand onder die dure wagen van je.


Mijn wagenmenner.


Neem zijn plaats in en breng me terug naar de poorten van Numalia.
Nee,nooit...
Heb je dit, wel eens meer gedaan?

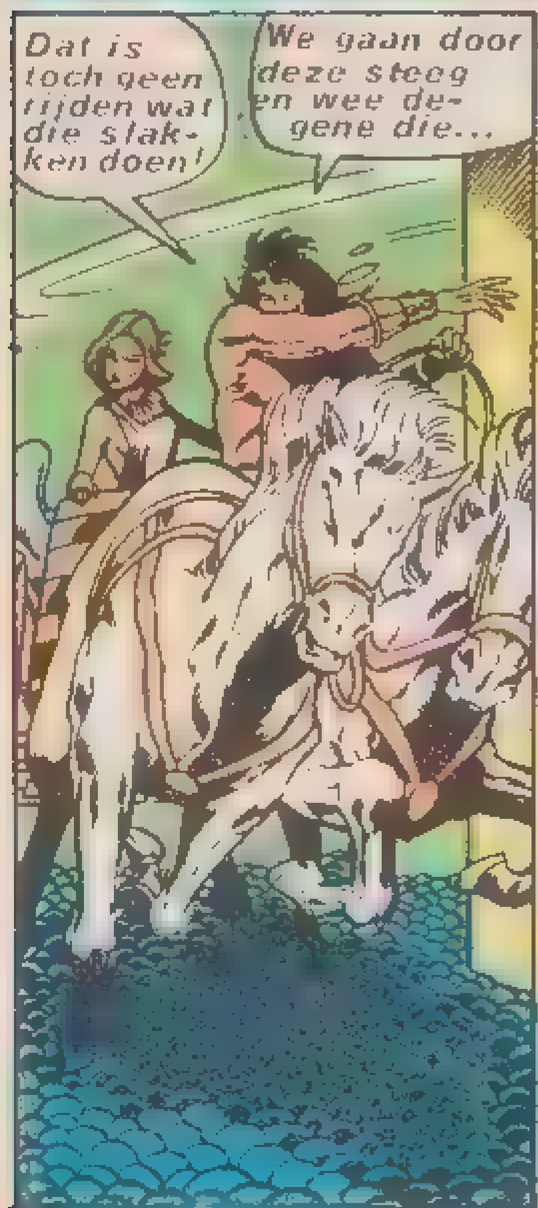

Eens moet de eerste keer zijn!


Niet slecht voor een beginneling. Nu begrijp ik waarom je mijn leven gered hebt.
O?!
Nu kun je ongehinderd Numalta binnenkomen.


Zonder mij was je niet ver gekomen, tenminste levend...
Nu hoor je min of meer bij mij.
Welkom vrouwe Aztrias.
Vooruit, de weg is vrij!


Je hebt mensenkennis en opmerkingsvermogen...
Wat is je nog meer opgevallen?
Ik zou durven zweren, dat je beroepsdief bent.
Daar hebben we 't nog wel eens over.


Laten we eerst proberen door dit gepeupel heen te komen.


Dat is toch geen rijden wat die slakken doen!
We gaan door deze steeg en wee degene die...


CROM!
Hééé!! Mijn wiel... Je hebt mijn wiel gekraakt!...


Daar zal je voor boeten, ongelikte beer!
Denk 'n beetje om je woorden, voor ik je...
Wat betekent die herrie?!
Ik Dionus, de prefect, eis 'n verklaring!

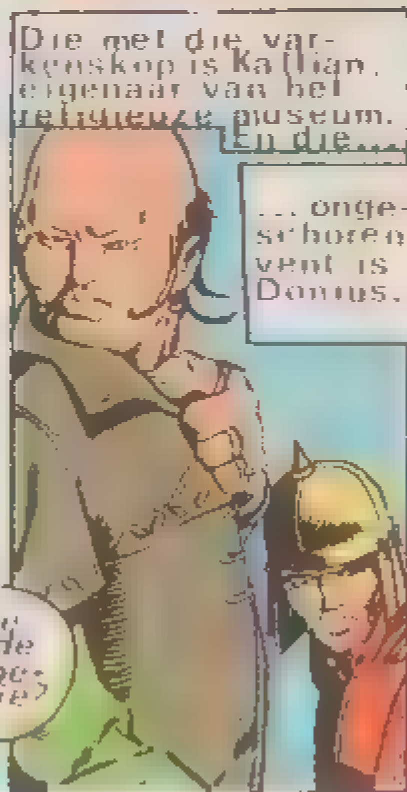

Bemoei je er niet mee! Dit vechten deze dikzak en ik
Toe... steek hem neer!


In Cimmeria praten we niet...
...maar vechten we!

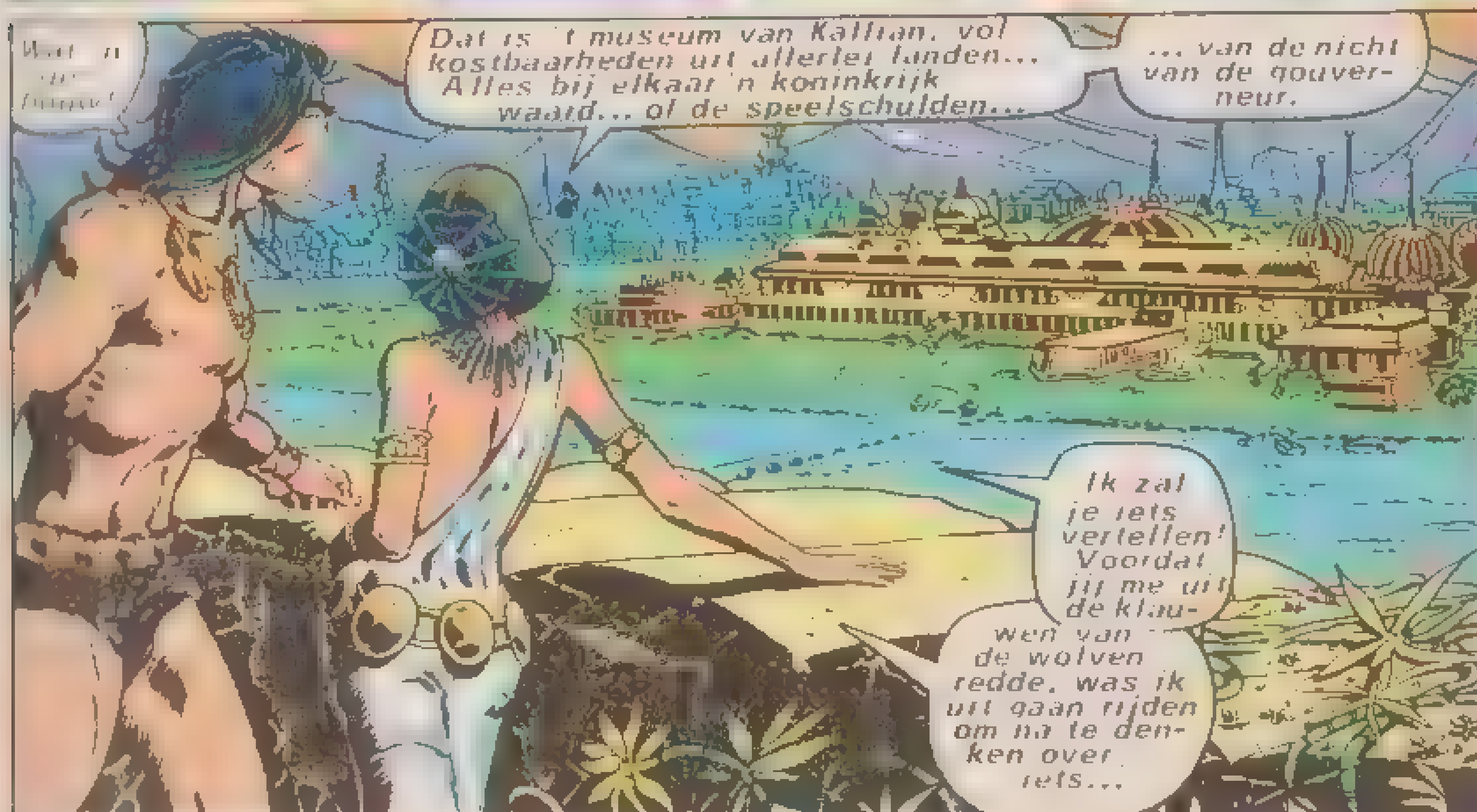

Stop! Dit is mijn nieuwe wagenmenner. Hij moet zich nog aanpassen.
Aztrias? U hier?


...maar als Demetrio dit wist, zou hij me villen.
Gaat uw gang.

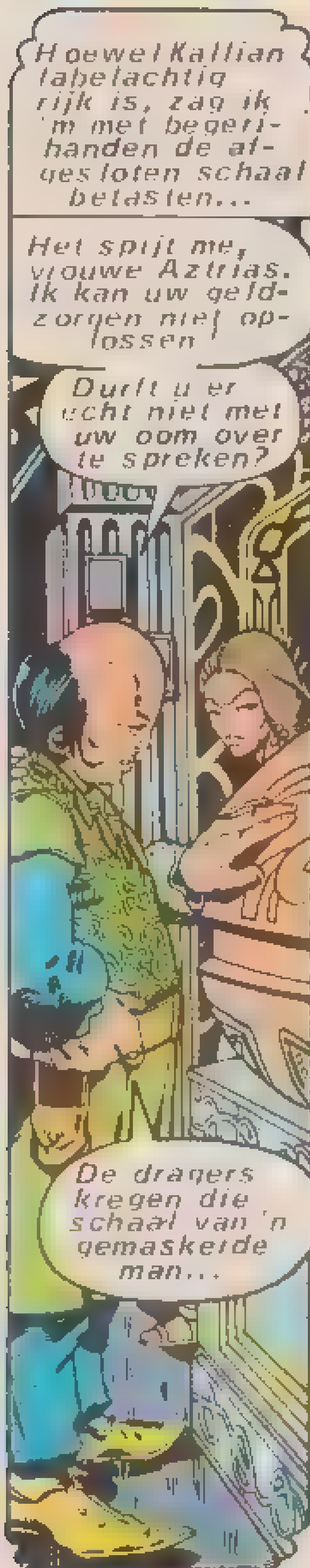

Wie was die woesteling?
Welke van de drie bedoel je?


Die met die varkenskop is Kallian, eigenaar van het religieuze museum. En die...
...ongeschoren vent is Donius...


Maar tegenover mij blijven ze in de ploot. Tenslotte ben ik de nicht van de gouverneur.
En met geld kan je veel bij hen bereiken.
Kom, ik moet je iets laten zien!


Dat is 't museum van Kallian, vol kostbaarheden uit allerlei landen... Alles bij elkaar 'n koninkrijk waard... of de speelschulden...
...van de nicht van de gouverneur.
Ik zal je iets vertellen! Voordat jij me uit de klauwen van de wolven redde, was ik uit gaan rijden om na te denken over iets...

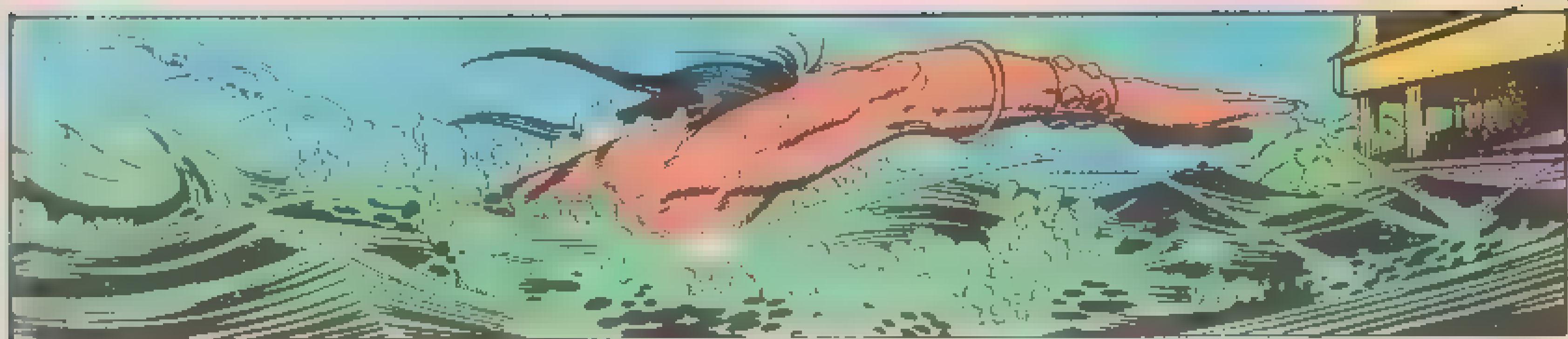

Er is 'n karavaan aangekomen uit 't mysterieuze Stygia, in 't zuiden.
Waarom die antieke schaal hier vannacht?
't Is een gift van 'n onbekende weldoener.
Aan Karanthes van Hanumar, priester van de vogelgod Ibis.
Andere dragers zullen 'm morgen naar de stad Hanumar brengen.
Wij moeten naar een andere stad.

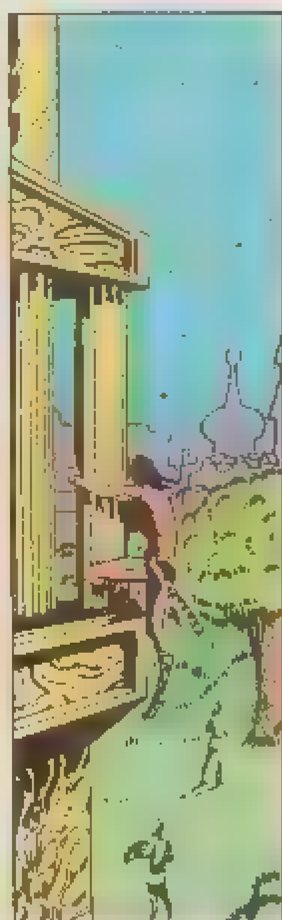
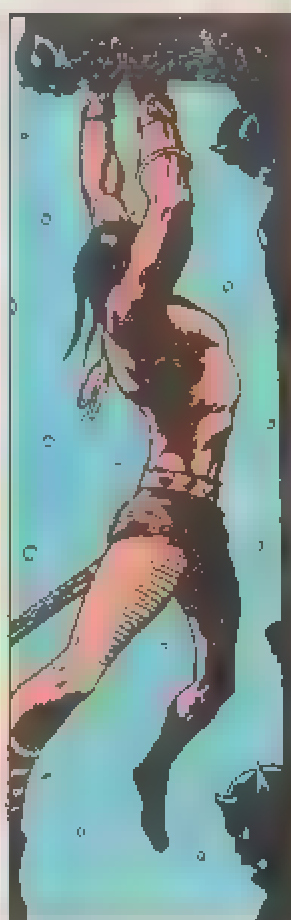

Hoewel Kallian fabelachtig rijk is, zag ik 'm met begerige handen de afgesloten schaal betasten...
Het spijt me, vrouwe Aztrias. Ik kan uw geldzorgen niet oplossen!
Durft u er echt niet met uw oom over te spreken?
De dragers kregen die schaal van 'n gemaskerde man...

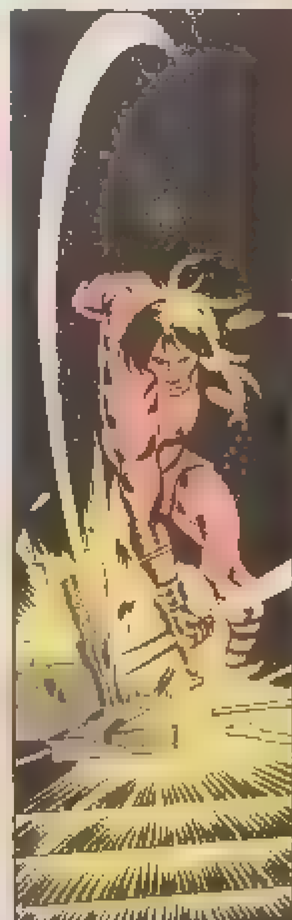
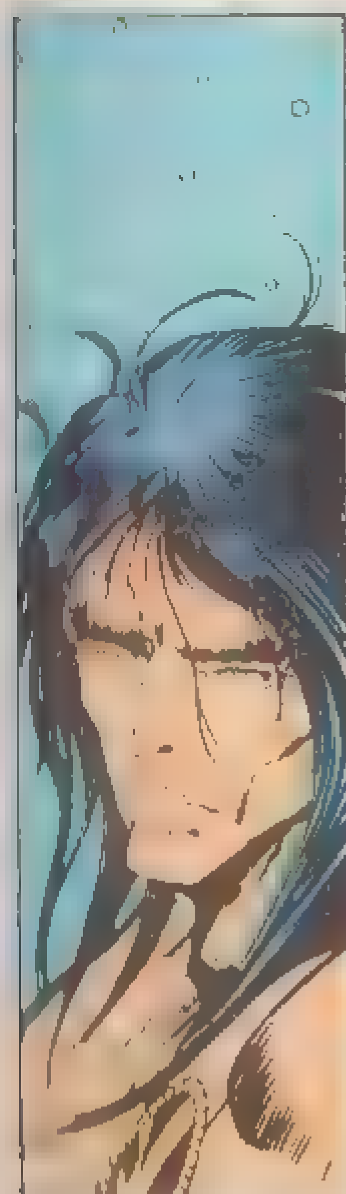

Deze had het over 'n schat uit 'n eeuwenoud graf...
Wat zou iemand uit het heidense Stygia de priester schenken.
...Bestemd voor de oude wijze Karanthas.

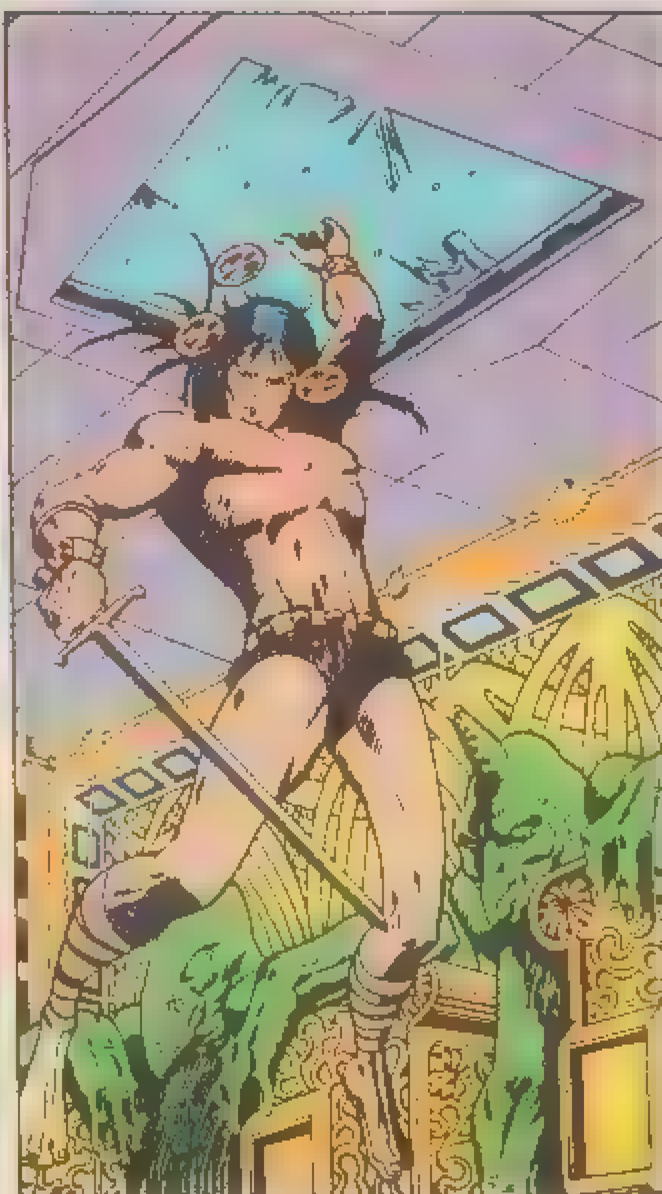

Ze willen hun achting voor de priester van Ibis uiten.
Nu denkt Kallian dat deze schaal 'n fortuin bevat...


Dat denk ik ook! Eh... Hoe heet je?
Ik ben Conan!
Het is beter dat ik je naam weet!
Als de maan achter de wolken is... ga jij voor mij de inhoud...
...van die gouden schaal stelen!







Huhn?


YAG-KOSHA!


Dit is niet 't wezen dat Conan eens in Zamora hielp
't Is slechts een opgezette olifant...


Conan sluipt door de gebouwen op zoek naar 'n deur met 't teken van Stygia


En dan vindt hij...
Kallian dood!
Aan de voet van de schaal!


De schaal is leeg!
Iemand anders is mij voor geweest!


Bij Crom!


Blijf daar of m'n volgende pijl doorboort je!
Dus jij hebt Kallian gedood?
Hé?
Vreemde humor heb je!


Ik ben Arus, nachtwaker!
Jij bent de moordenaar!

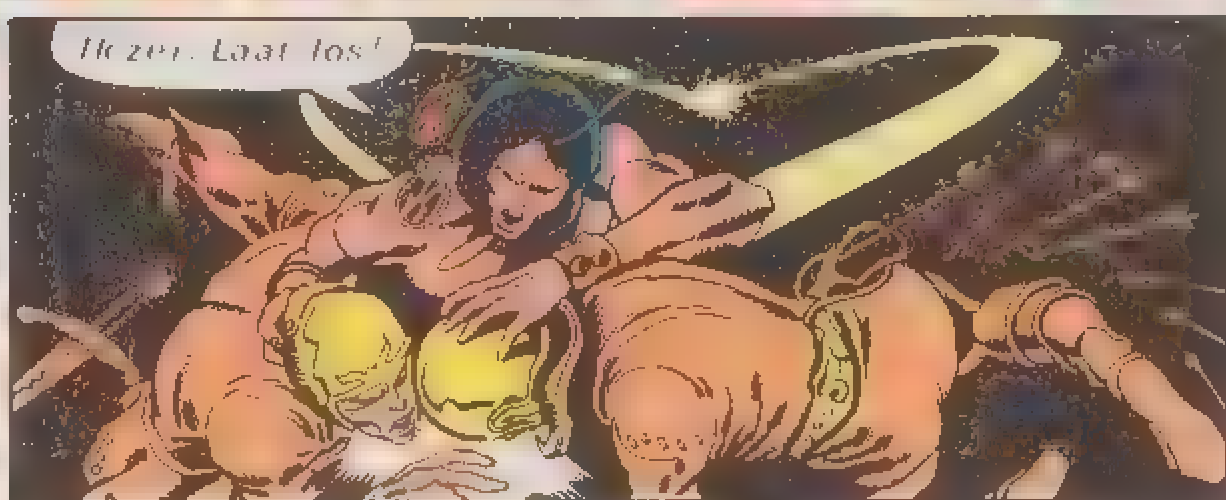

De stadswacht weet wel raad met schurken!











Wie me aan durft te raken ontmoet vanavond nog z'n voorvaderen!

Je bent nog niet beschuldigd!

Ik wil je alleen wat vragen!

Als je 'm niet vermoordde, wat zocht je dan hier?

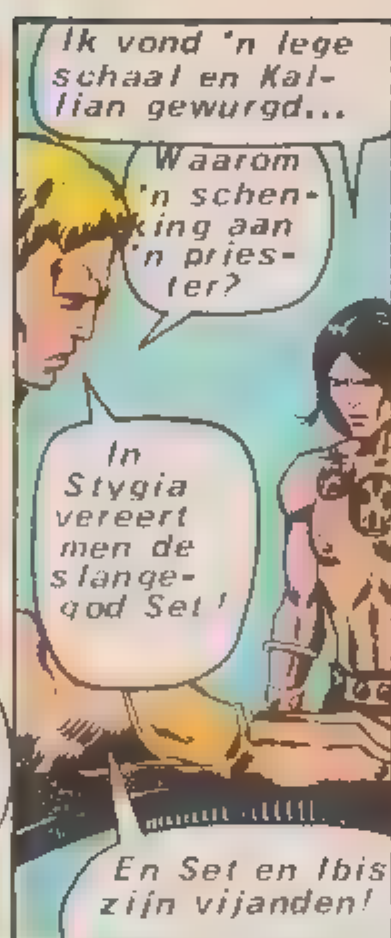
Ik kwam hier om te stelen!

Stelen? Wat?

Voedsel!


Je weet dat hier geen voedsel is!
Kan iemand anders binnengedrongen zijn?
Onmogelijk!


Maar voor de zekerheid zal ik de kamers doorzoeken.
Misschien zijn er medeplichtigen!
We nemen aan dat jij de schuldige bent...
Je kunt beter de waarheid vertellen...
Goed! Ik brak in om de inhoud van de schaal!
Een geschenk van 'n onbekende uit Stygia...
...aan Karanthes...


Ik vond 'n lege schaal en Kallian gewurgd...
Waarom 'n schenking aan 'n priester?
In Stygia vereert men de slangegod Set!
En Set en Ibis zijn vijanden!


Laat me erdoor. Ik ben Aztrias!


OH! KALLIAN DOOD!
Kent u hem?
Conan! Hoe kom je!


M'n nieuwe wagenmenner had ruzie met Kallian.
Toen ik Conan miste, ben ik naar hier gerend.


Ondertussen in een duistere kamer...
!

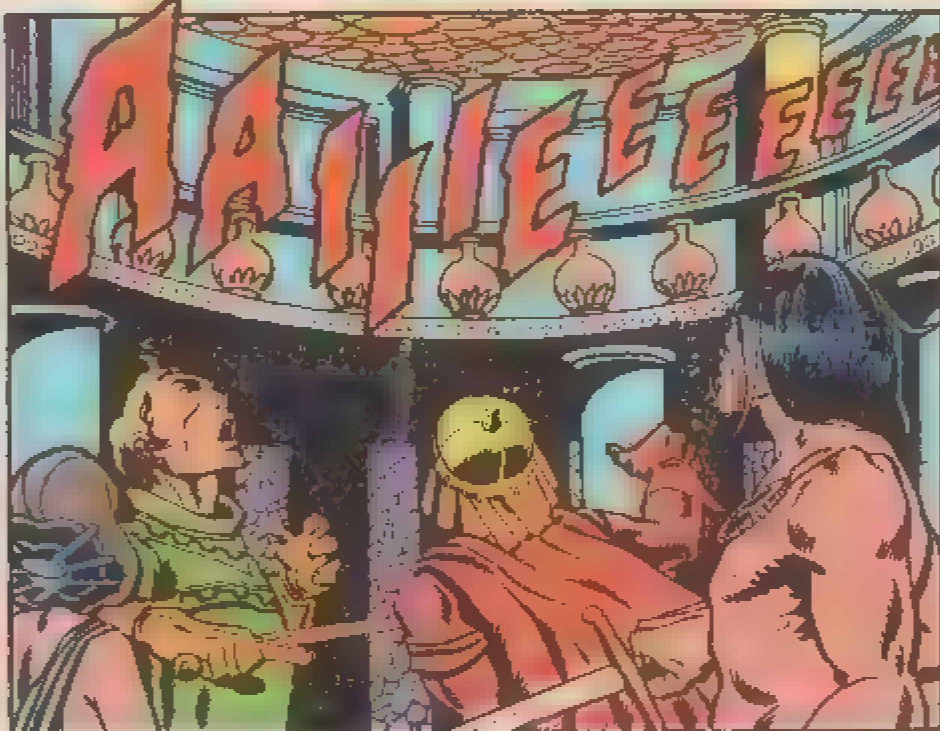

Jij weet waarom ik hier kwam...
Meer bewijzen hebben we niet nodig. Kom!
Dionus...


Voor de laatste maal!... Hou je vlerken thuis!

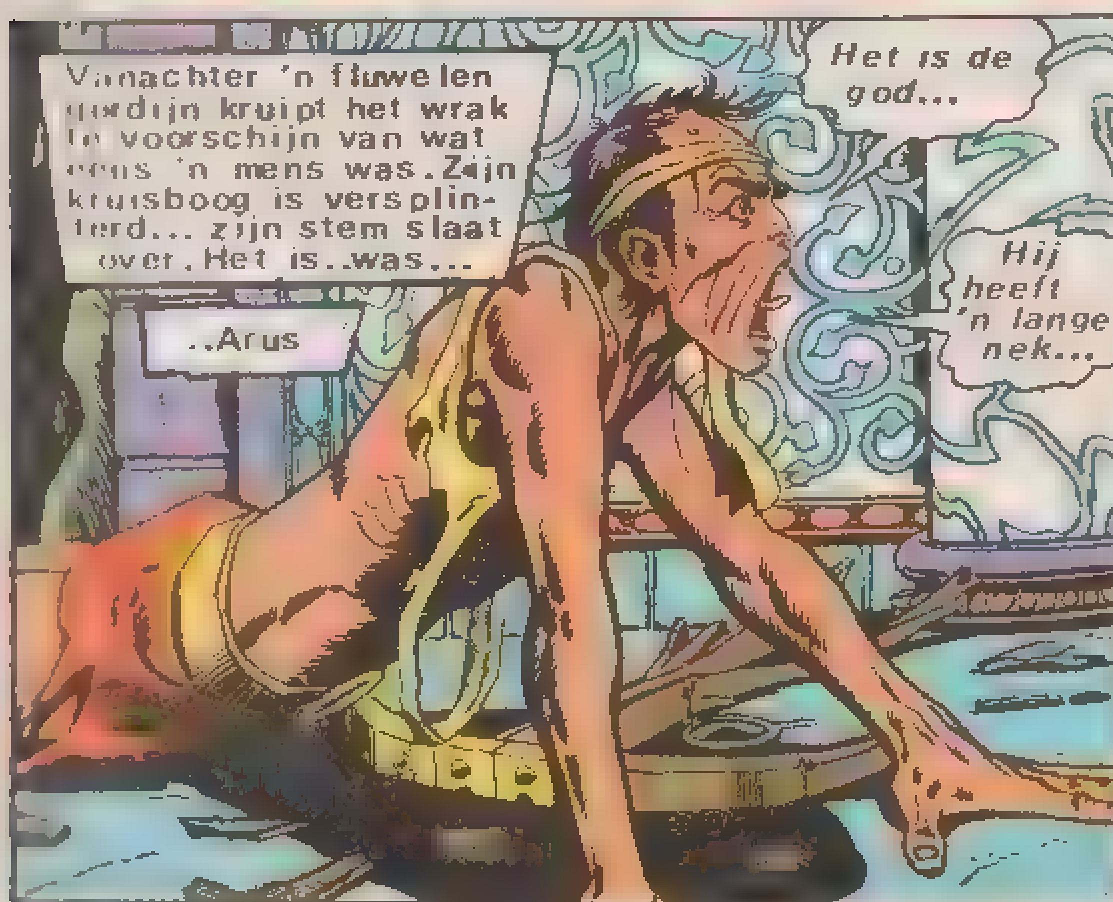

Ik had je naam niet genoemd... als je niet in paniek hierheen was gerend om mij te verraden!
Je hebt me uit stelen gestuurd om je speelschulden te kunnen betalen!
Is dat zo, Aztrias?
Vertel het ze!


O, Demetrio, hoe durf je dat te vragen?
Hij liegt!

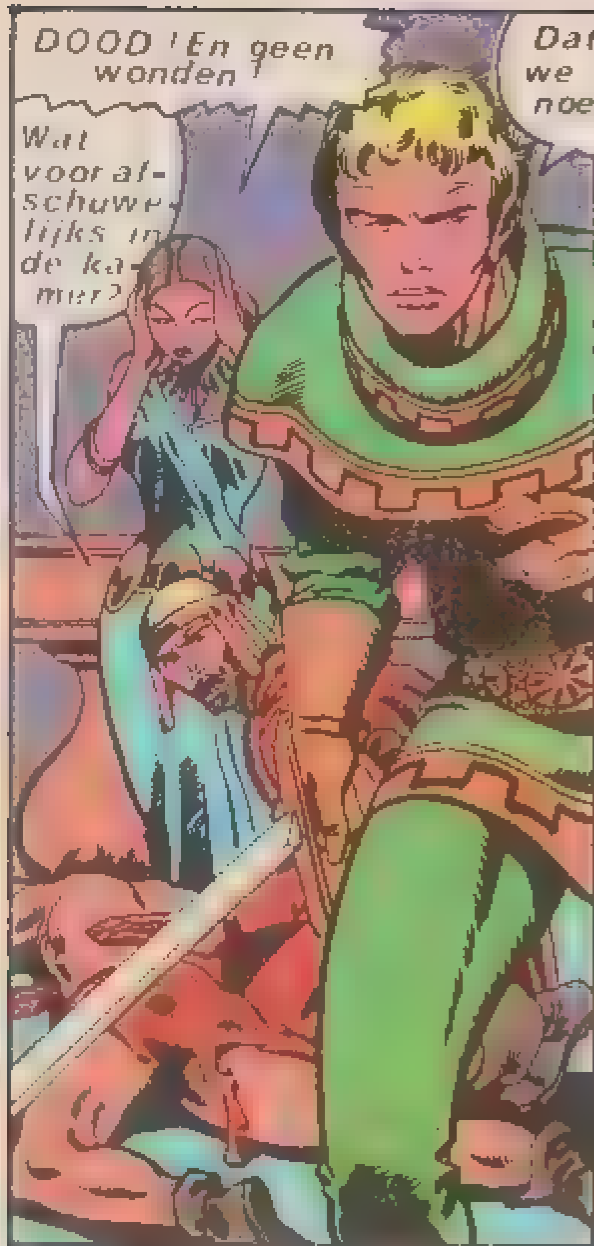

Als je 'n man was had je nu geen hoofd meer!


AAIIIEEEEEE


Een gil van iemand in doodsnood!
Het komt uit die zaal daar! Maar wie of wat..?
't Was 'n man!
...maar 't klonk bijna dierlijk!
Hou die barbaar onder schot!
Dionus! Kijk!...


Vanachter 'n fluwelen gordijn kruipt het wrak te voorschijn van wat eens 'n mens was. Zijn kruisboog is versplinterd... zijn stem slaat over. Het is..was...
..Arus
Het is de god...
Hij heeft 'n lange nek...


Oh, een algrijselijke lange... lange nek...



In ieder geval kunnen we je niet van deze moord beschuldigen!
Arus heeft als een leeuw gevochten, maar iets was sterker ..
Aztrias blijf bij ons. Het gevaar loert overal!
Er zijn hier ook zoveel kunstschatten!

En achter 'n verguld scherm een gezicht ..



.. Een gelaat uit marmer gehouen.



Maar het gelaat ..

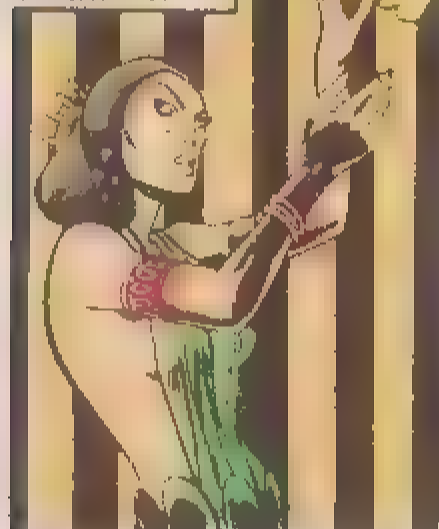


Het masker ..

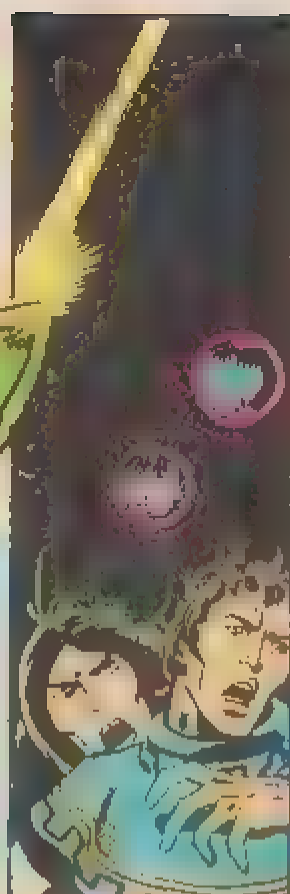




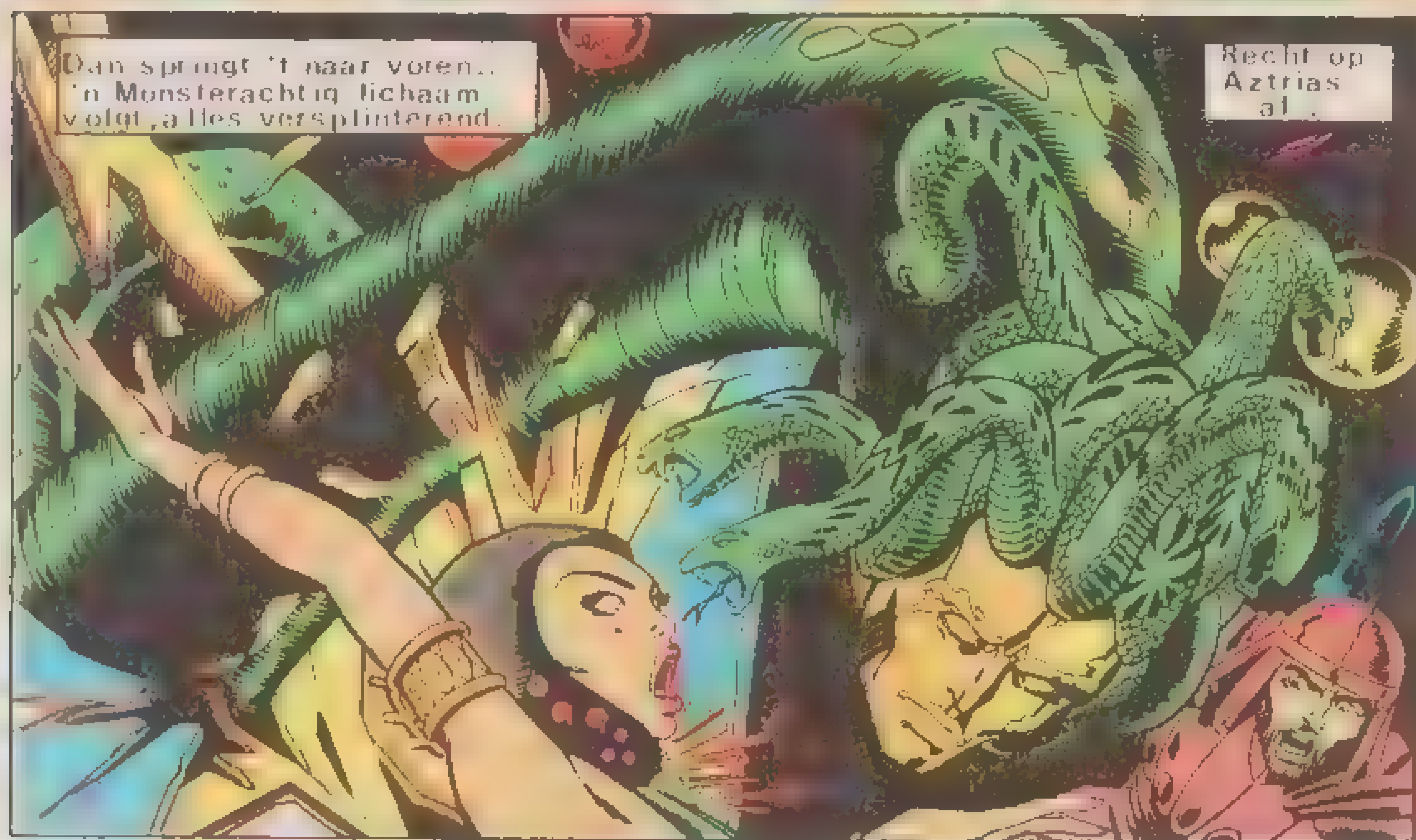



Wat voor 'n schoon lichaam moet er verborgen zijn achter 't scherm, passend bij zo'n gelaat . .

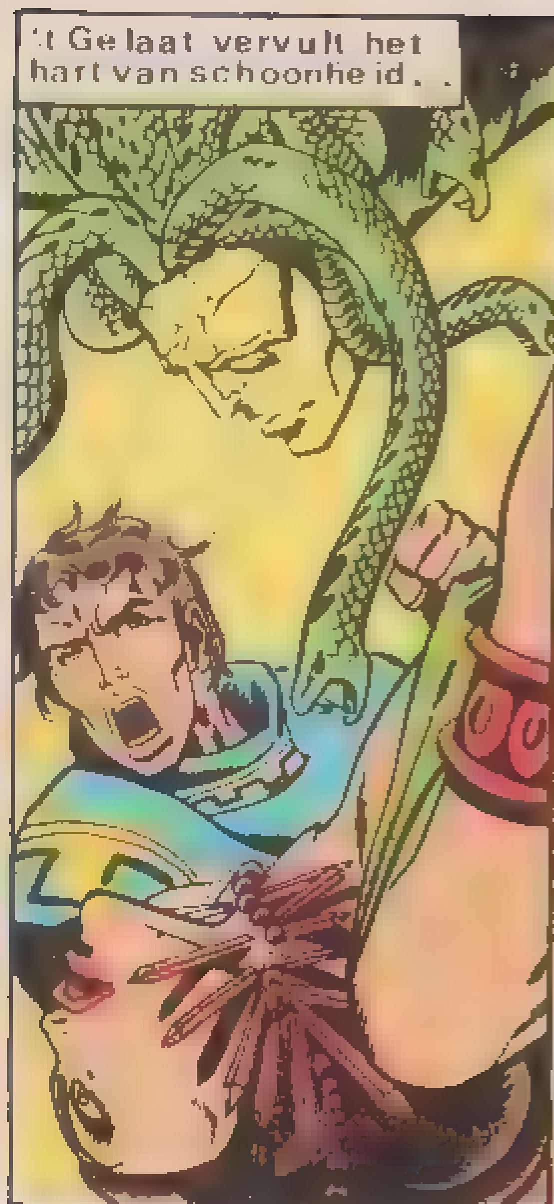




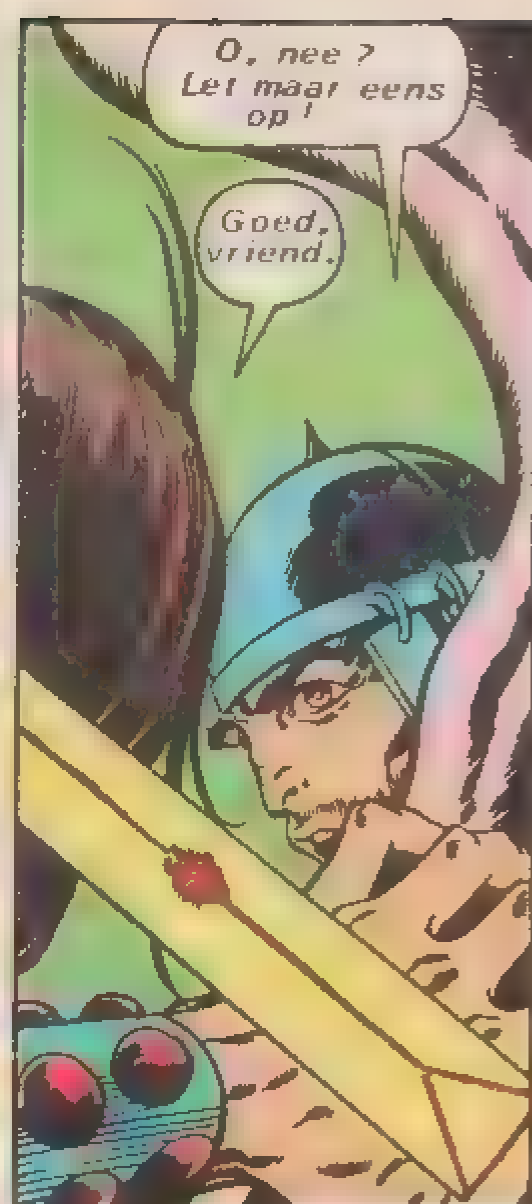



Dan springt 't naar voren.. 'n Monsterachtig lichaam volgt, alles versplinterend.
Recht op Aztrias af . .


Steeds blijft daar dat ge-voelloze koele gelaat . .
HELP! HELP!
...Dat is de moordenaar!
Een reuze-slang met 'n mensenhoofd. Als uit 'n legende!
Vlucht! De zoon van Set uit Sty-gia wil ons do-den!


't Gelaat vervult het hart van schoonheid. . .


. . .'n dodelijke angst tegelijkertijd!
Opzij! Ik wil weg uit deze hel!
Niet vluchten, laffe hond!


O, nee? Let maar eens op!
Goed, vriend.


Ik let op!


Niet wanhopen!
Ik zal u proberen te redden!


Dit is dwaasheid! Geen moed. Red jezelf, man!
Zeg wat...
't Monster heeft zijn adem uit 'm geperst!


Dan zal ik doen wat hem niet lukte!...


ARRR
Je zult schreeuwen van pijn!
En met de bloedstollende schreeuw blaast 'n wervelwind van buitenaardse taferelen over de worstelende barbaar.

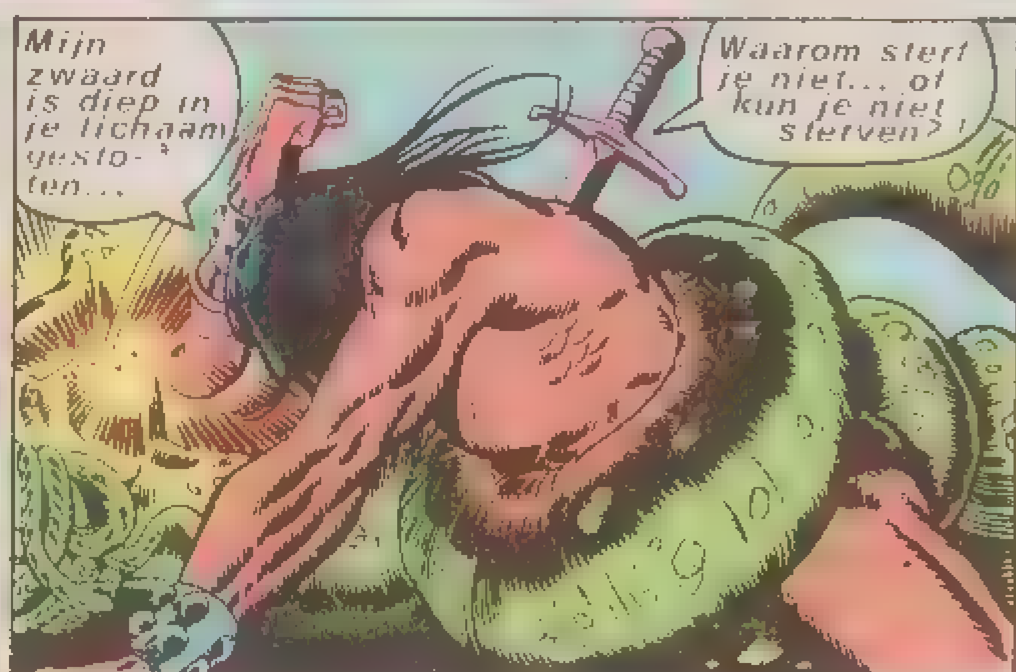

Een visioen van een man met een toorts geklemd in zijn benige vingers...


...zoekend onder de gewijde piramides van het tijdloze Stygia...
Tot hij de schaal vindt...


Want de oude goden stierven niet als mensen, maar zij sluimerden weg, totdat een magier hen wekte!...


En deze magier zond de schaal met dodelijke inhoud naar de priester doch Kallian greep de schaal voortijdig...

Kallian en de dappere bewaker Arus waren de eerste slachtoffers van het slangebeest
Nu worstelt Conan in de verstikkende kronkels van de ontwaakte slangegod.

De dood perst alle leven uit hem.

Mijn zwaard is diep in je lichaam gestoten...
Waarom sterf je niet... of kun je niet sterven?

STERF! Grondkruiper!

STERF!



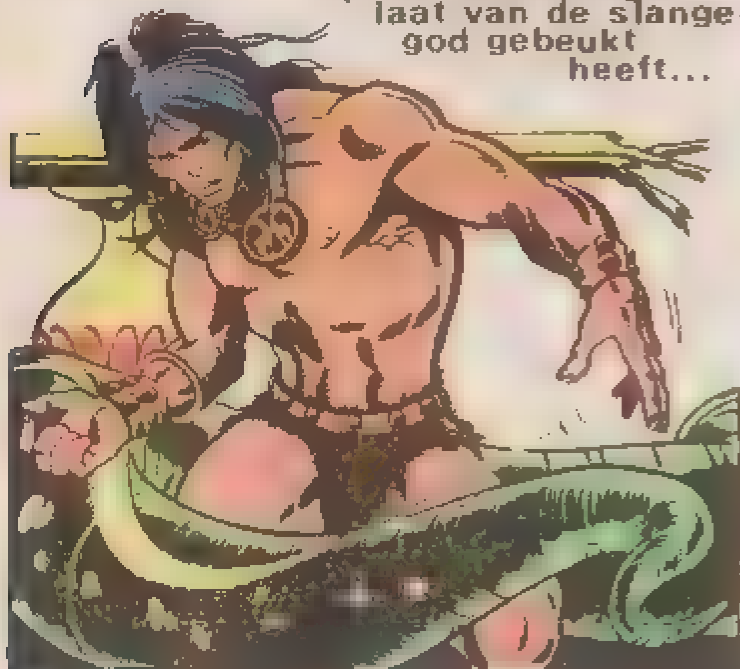
STERF!


Eindelijk laat je me dan los...
Eindelijk geef je...


...het op!


Eindelijk keert de stilte in 't museum terug.
Even gewijd als de graven in de Stygische woestijn.

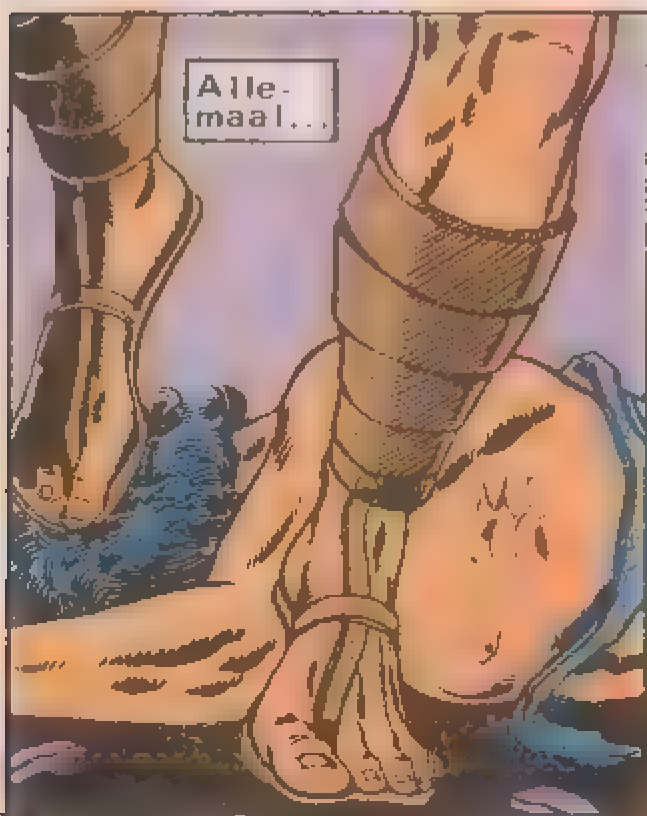

Later. . . veel later begint iets zich te bewegen...


Conan ontwaakt uit z'n verdoving... Nu pas voelt hij de stekende pijn in zijn rechterhand, waarmee hij op 't marmeren gelaat van de slangegod gebeukt heeft...


...Maar beter pijn dan in 't dodenrijk.
En Conan leeft!


Evenals Demetrio... Maar hij zal pas kunnen lopen wanneer zijn gebroken ribben geheeld zijn.
De overigen...


...zijn dood!


Allemaal...


...dood!






CROM !

... Te midden van de dampen die uit de schaal omhoog kringelen ontwaart hij het gezicht, de gelaatstrekken van TOTH - AMON...
Toth-Amon, de gevreesde magier uit Stygia... die tevergeefs zijn slangemonster oproept...

Eens regeerden de zonen van Set, de slangegod, over de wereld... Nu hebben ze zich allen teruggetrokken in duistere spelonken onder de piramides ....
Plotseling overvalt Conan een hevige angst...
...en hij vlucht..
Hij durft pas snelheid te minderen...
...wanneer de minaretten van Numalia vervagen in de avondschemer...
Slot

CONAN DE BARBAAR

121 1

DE GOUDEN WACHTERS

Behoedzaam sluipen Corintische soldaten met flakkerende toortsen door een steile bergpas... het zwaard gereed om bij 't geringste teken van onraad toe te slaan..

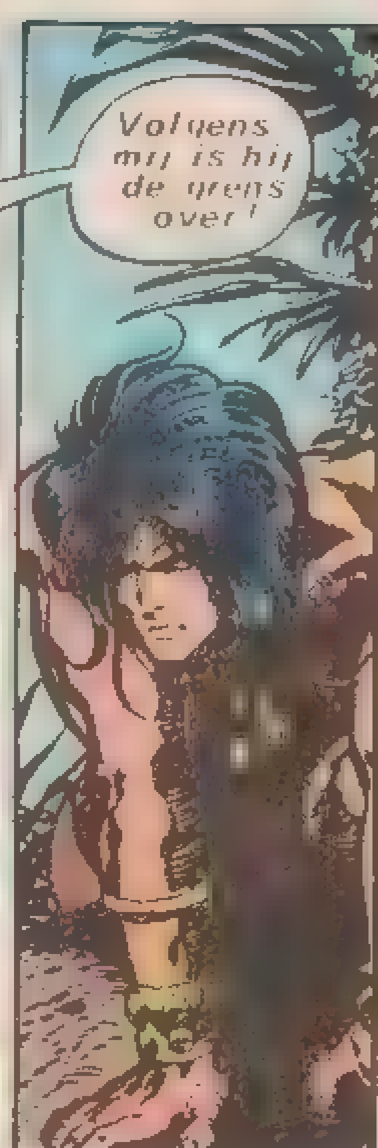
Tekeningen: Barry Smith
Tekst: Roy Thomas
Vertaling: Patrick Wessels
Vrij naar: Robert E. Howard

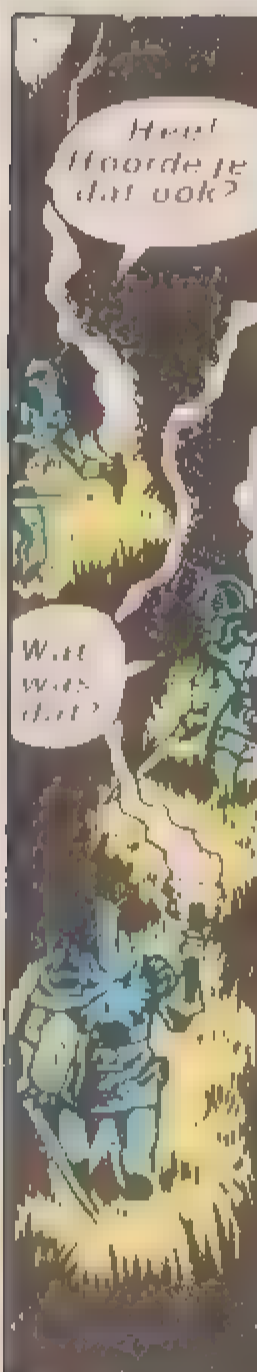
Ver boven hen kijkt Conan grimmig op zijn achtervolgers neer...


Maak niet zo'n kabaal.
Die barbaar is niet doof. Zo krijgen we 'm nooit!
Waarom moeten wij eigenlijk die schurk opsporen, kapitein

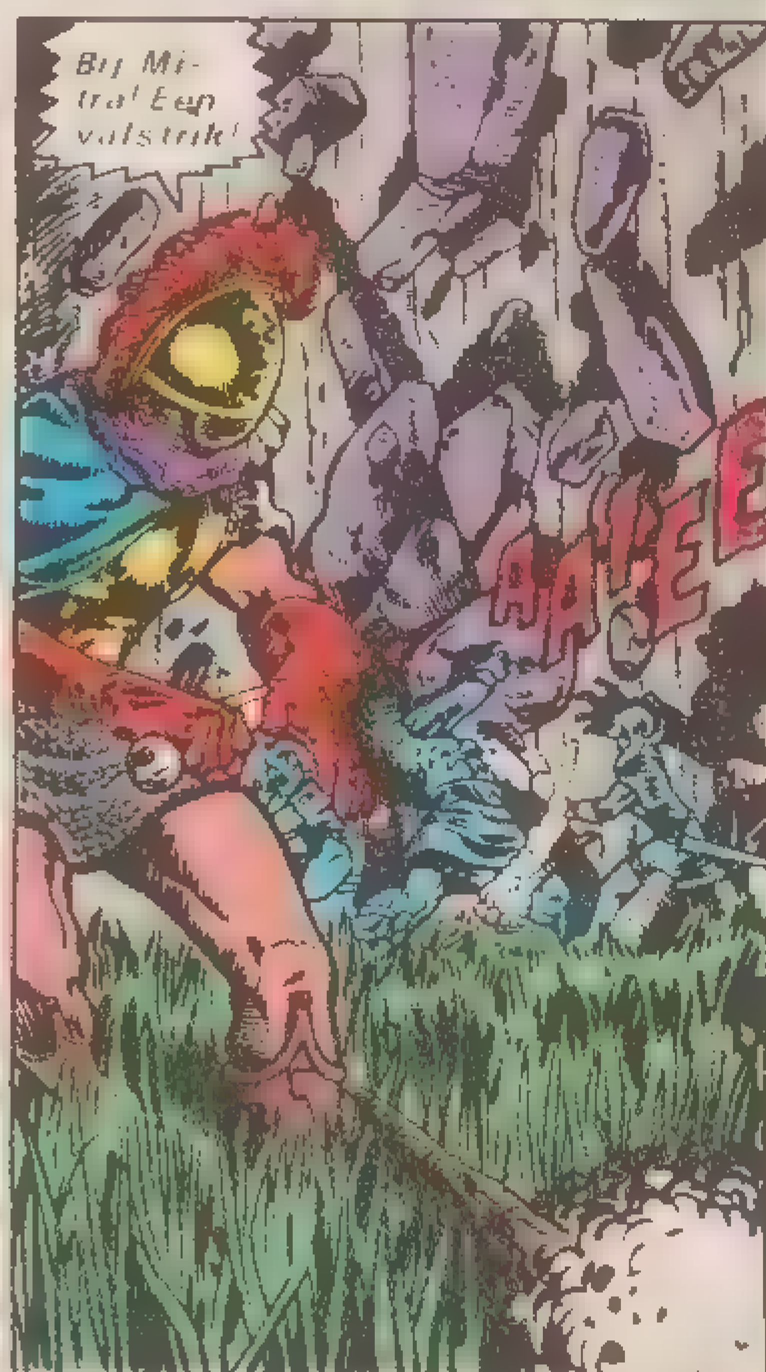

Omdat Corinthië een verdrag heeft gesloten met Nemedia...
... en om de vrede te bewaren bewijzen we hun deze dienst.
Hij heeft een museum geplunderd!

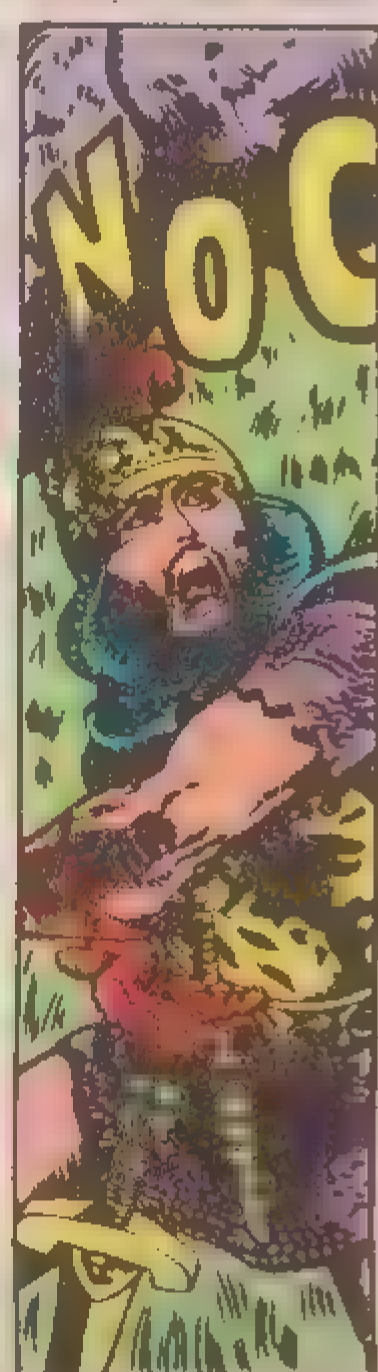

Als ik 'm pak zal hij boeten voor de blaren die ik opliep!
Als je 'm krijgt!


Volgens mij is hij de grens over!


Hee! Hoorde je dat ook?
Wat was dat?




Bij Mitra! Een valstrik!









Draai je om hond... jij gaat sterven!



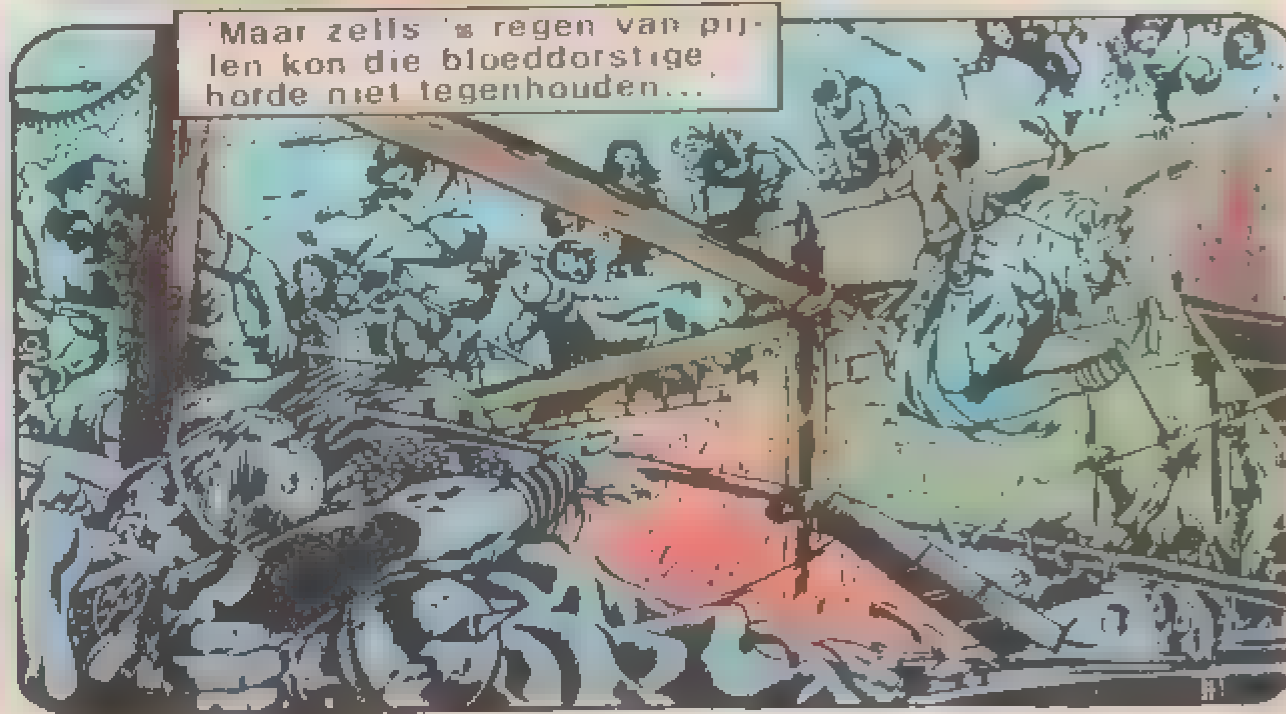
Ha! Verbaasd dat ik je aanslag overleefd heb?!
Ze mogen huurmoordenaars uit Corinthië zijn...
Ze verdienden 'n beter lot!
Bij Mitra! Jij bent die vervloekte Cimmeriër!



We stonden al eerder tegenover elkaar!

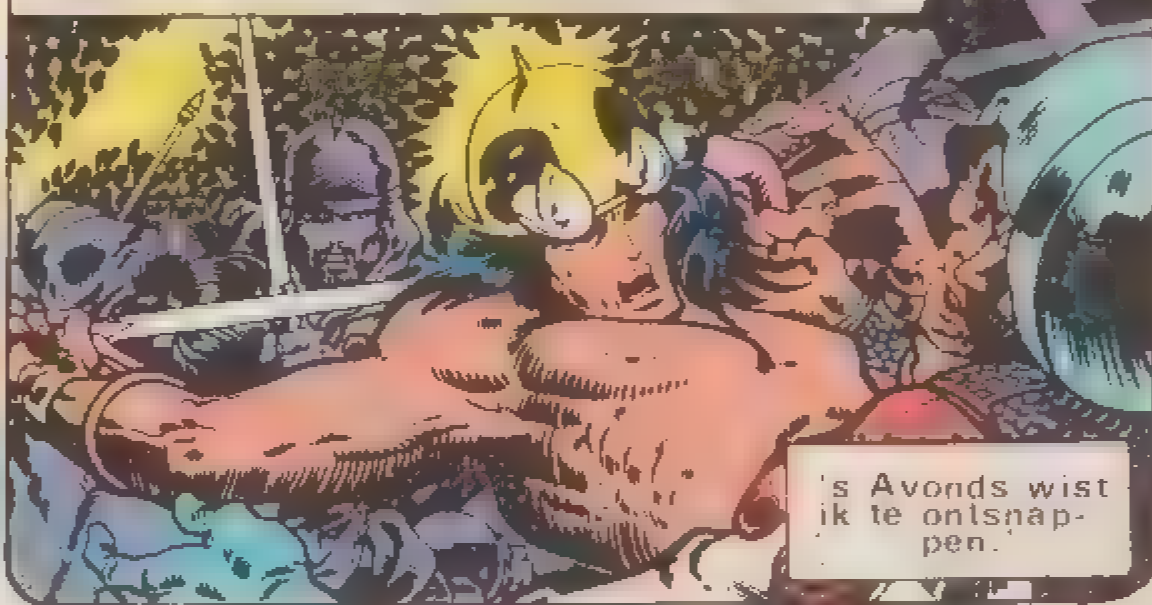


Ik overviel met mijn mannen Venarium toen onze vesting door 'n groep huurlingen uit Cimmerië werd aangevallen...
Laat elke pijl raak zijn!
Maai die barbaren neer!...



Maar zelfs 'n regen van pijlen kon die bloeddorstige horde niet tegenhouden...


'Opeens zag ik jou. Als door de duivel bezeten vocht je in hun voorste gelederen.'

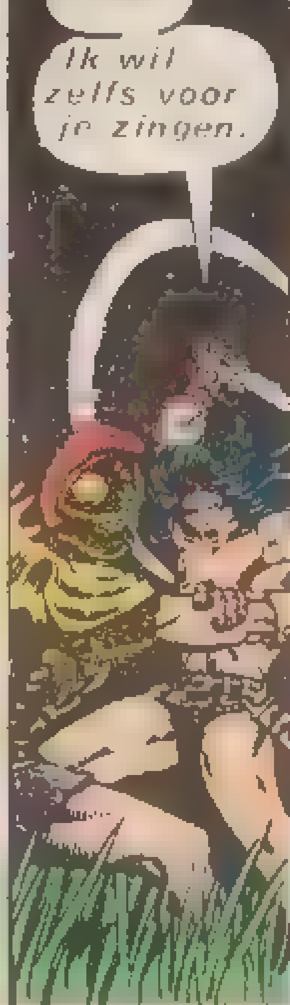

'Met mijn zwaard baande ik me een weg door mijn stervende mannen, maar voor ik je kon bereiken werd ik van achteren neergeslagen.
's Avonds wist ik te ontsnappen.'


Nu vechten we weer!
En nu zal je me niet ontkomen!
Spreek je laatste woord maar!


Durf je van angst niet te spreken?


... Of heb je je tong verloren?

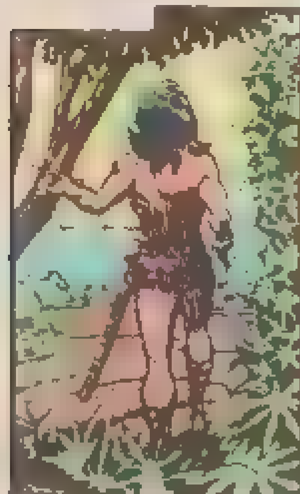

Vooruit! Spreek!


Goed!
Ik wil zelfs voor je zingen.


'n Dodenzang met zwaardbegeleiding!


Ik ben bang dat 't iets te indringend was!

Zonder zijn tegenstander 'n blik te gunnen vertrekt de Cimmerier.



Hij bereikt de rand van het woud...









Aarzelend loopt Conan tussen de ruines door...

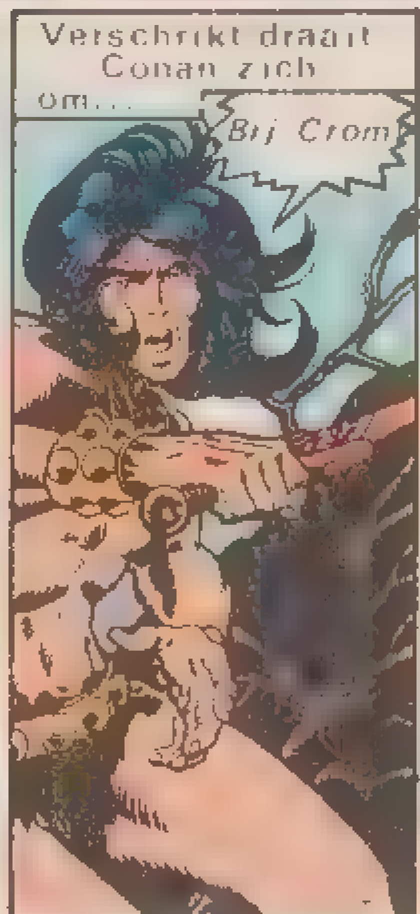


'n Steengrijze waterspuwer siert de uitgedroogde fontein...





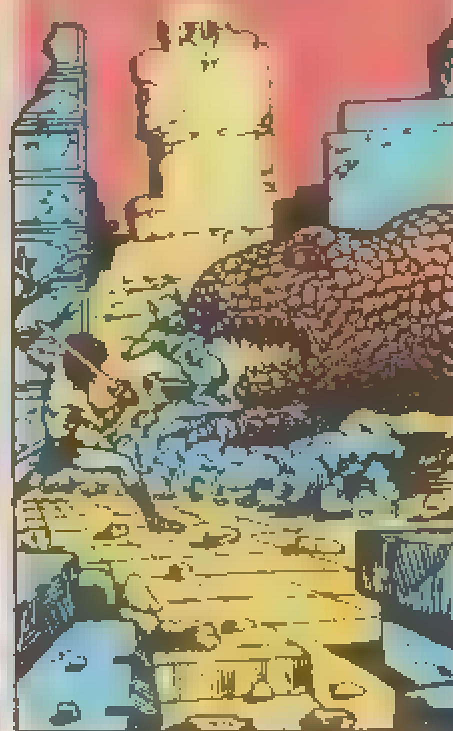





Ogen met 'n wrede gloed, die reeds eeuwen geleden gedoofd behoorde te zijn, nagelen de jonge krijger aan de grond...

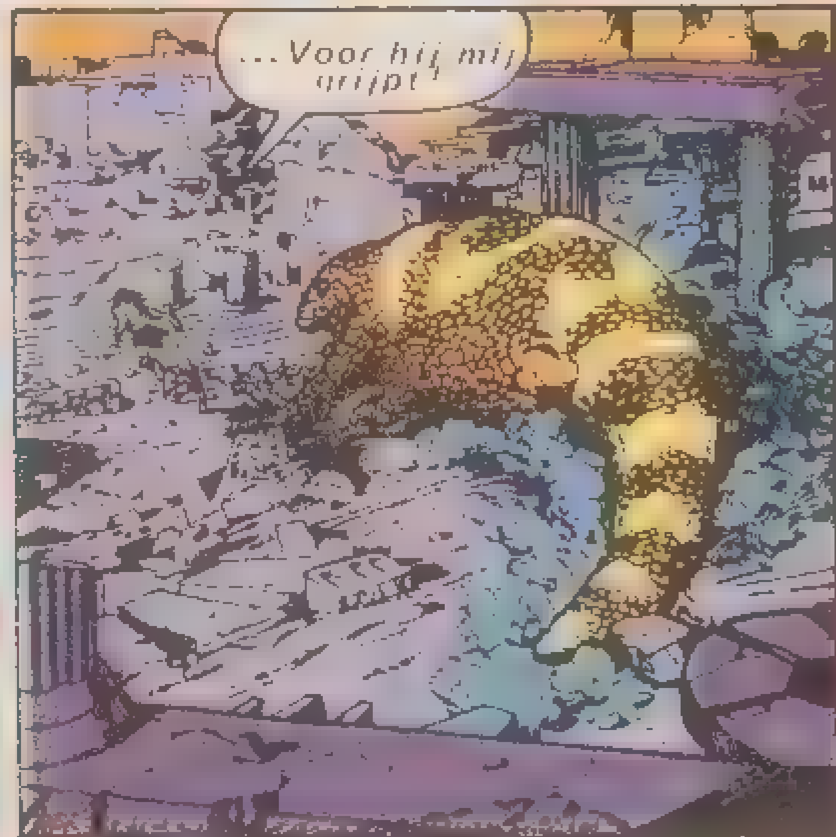

Gehypnotiseerd kijkt Conan naar een groot monster...


Juist voor 't aanstormende monster hem tussen zijn afgrijselijke kaken dreigt te vermorzelen, springt Conan opzij...

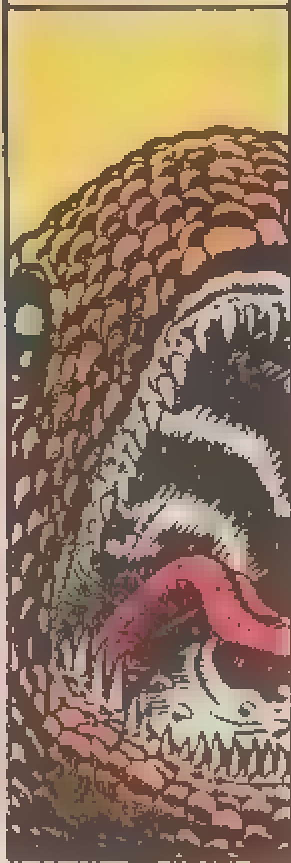

Ontzet ziet Conan hoe het monster de waterput verpulvert


Hij rent snel weg!


M'n zwaard gaat niet door die geschubde huid...
Misschien vind ik hier 'n beter wapen!


...Voor hij mij grijpt!

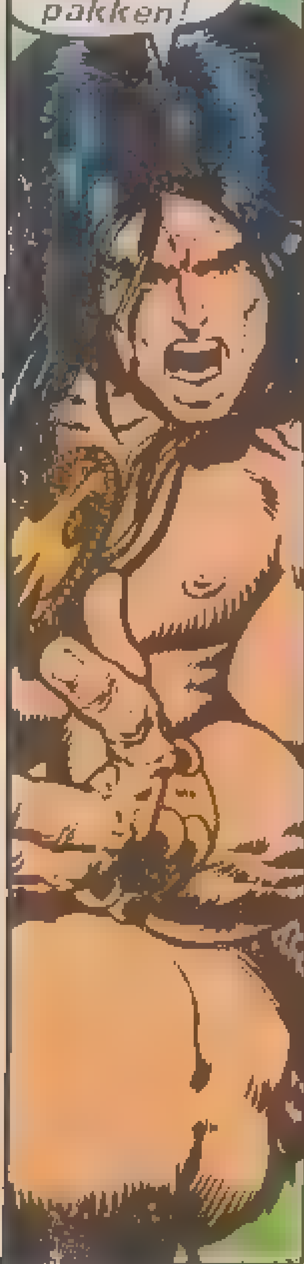

Als 'n kat springt hij over de rotsen.


Het monster volgt hem...


'n Afgesloten steeg...


Conan springt...

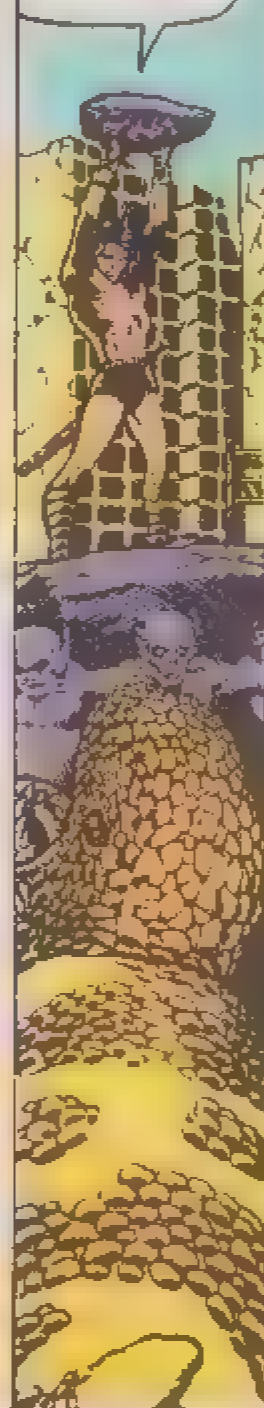

... en ja...

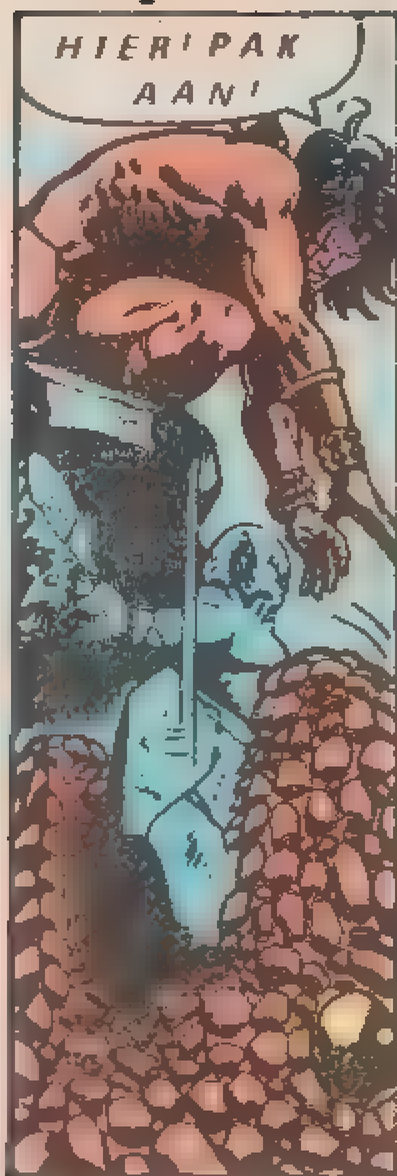

Ja, krijs maar, smerige grondkruiper...
Je krijgt me toch niet te pakken!


Te laat, vriend!


WACHT! Ik heb 'n idee!

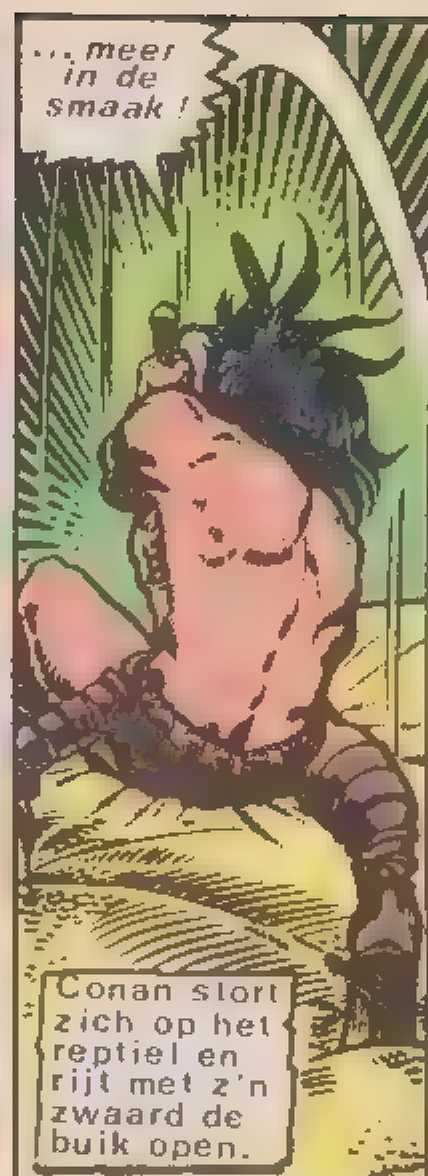

Dus jij wilde iets hartigers eten dan konijnen en muizen...


Misschien zal dit je honger stillen!


HIER! PAK AAN!


Bevalt die zware kost je niet?


M'n zwaard valt misschien...


... meer in de smaak!
Conan stort zich op het reptiel en rijt met z'n zwaard de buik open.

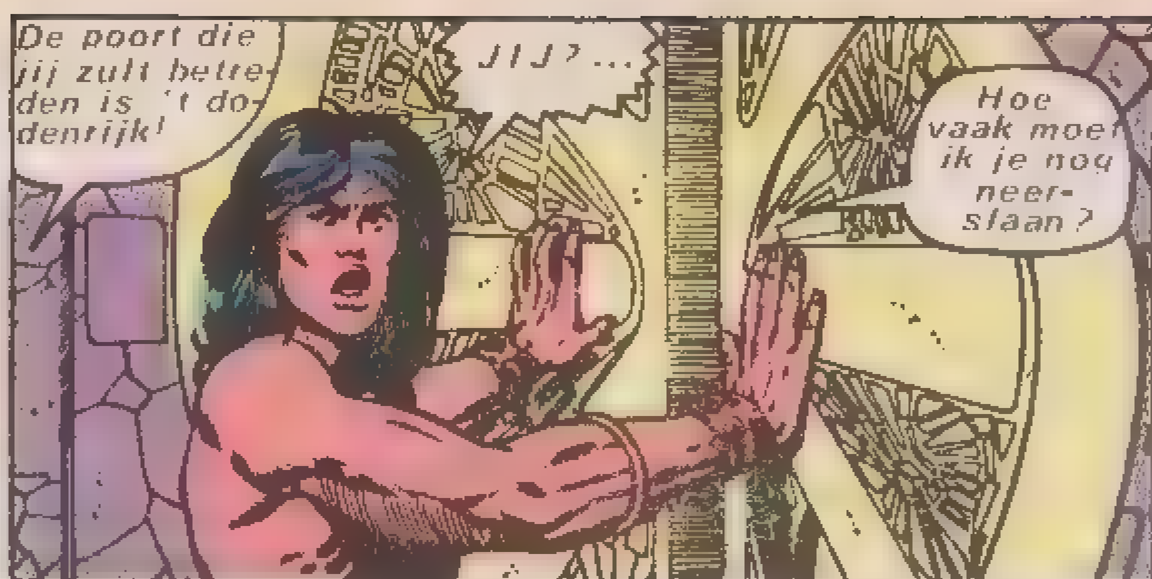

In 'n laatste stuiptrekking gutst alle leven en bloed uit 't monster...


Gespannen wacht Conan of er op de snerpende doodskreet van 't reptiel andere monsters uit de steenmassa's opduiken... Maar 't monster heeft geen soortgenoten...


Dan ontwaart hij 'n massief bouwwerk dat hoog boven de puinhopen uitsteekt...


't Stenen gebouw lijkt op 'n tempel.


Voorzichtig betast hij de deur.
Goud en edelstenen...
En wat zou er achter de deur liggen?

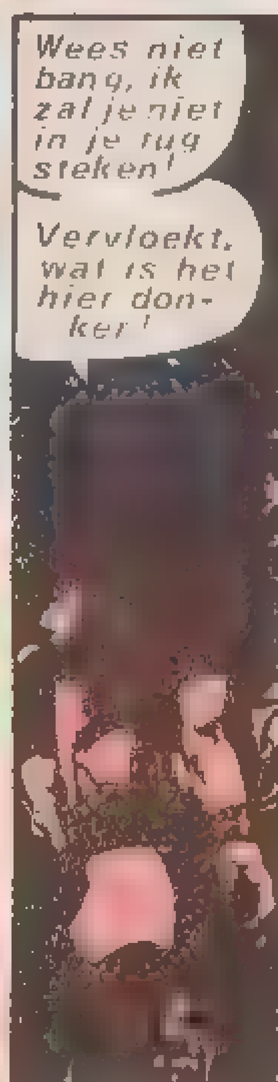

De poort die jij zult betreden is 't dodenrijk!
JIJ?...
Hoe vaak moet ik je nog neerslaan?

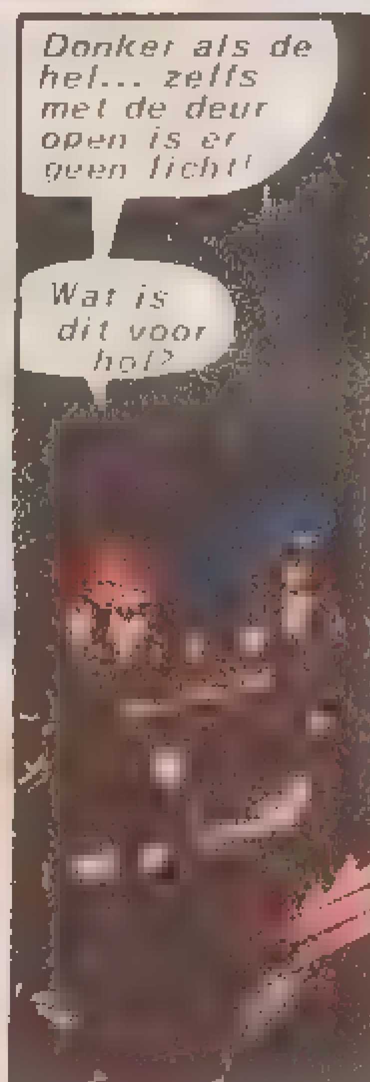

Je had mijn hals moeten klieven!
Eindelijk zal ik dan 't genoegen smaken je te doden!


Waarom vechten? Hier ligt meer goud dan we samen kunnen dragen!
Een reden te meer om je te doden!


Da's waar!
...Maar je bent gewond. Als tempelbewaker kan je hulp gebruiken!
Zag je 't monster niet dat ik doodde?

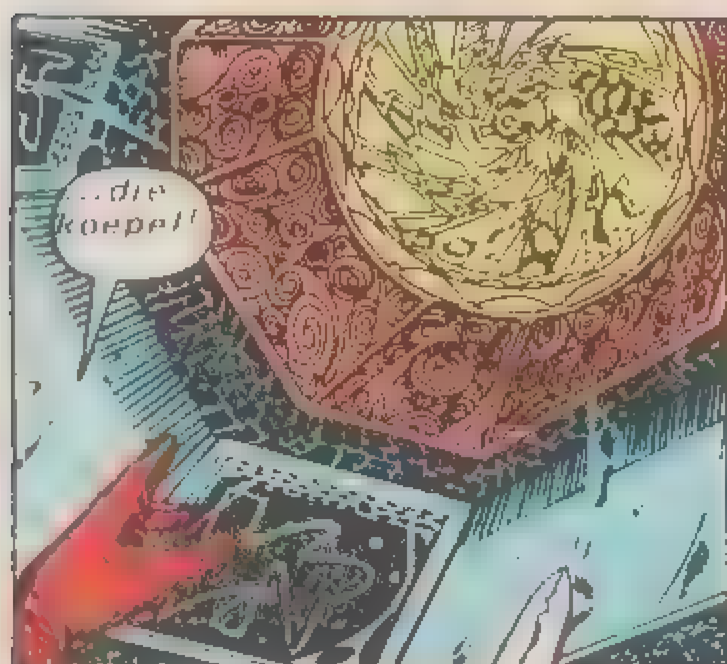

Goed! Je hebt me overtuigd.
Je boft dat je tong scherper is dan je zwaard!
Maar blijf voor me uitlopen!

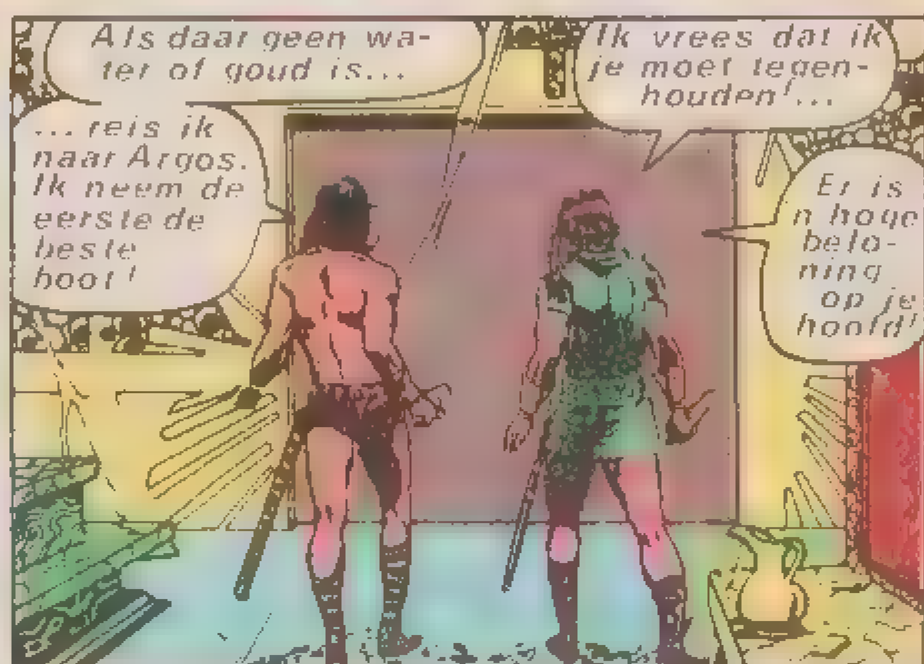

Wees niet bang, ik zal je niet in je rug steken!
Vervloekt, wat is het hier donker!


Donker als de hel... zelfs met de deur open is er geen licht!
Wat is dit voor hol?


Bij Crom!
LICHT!

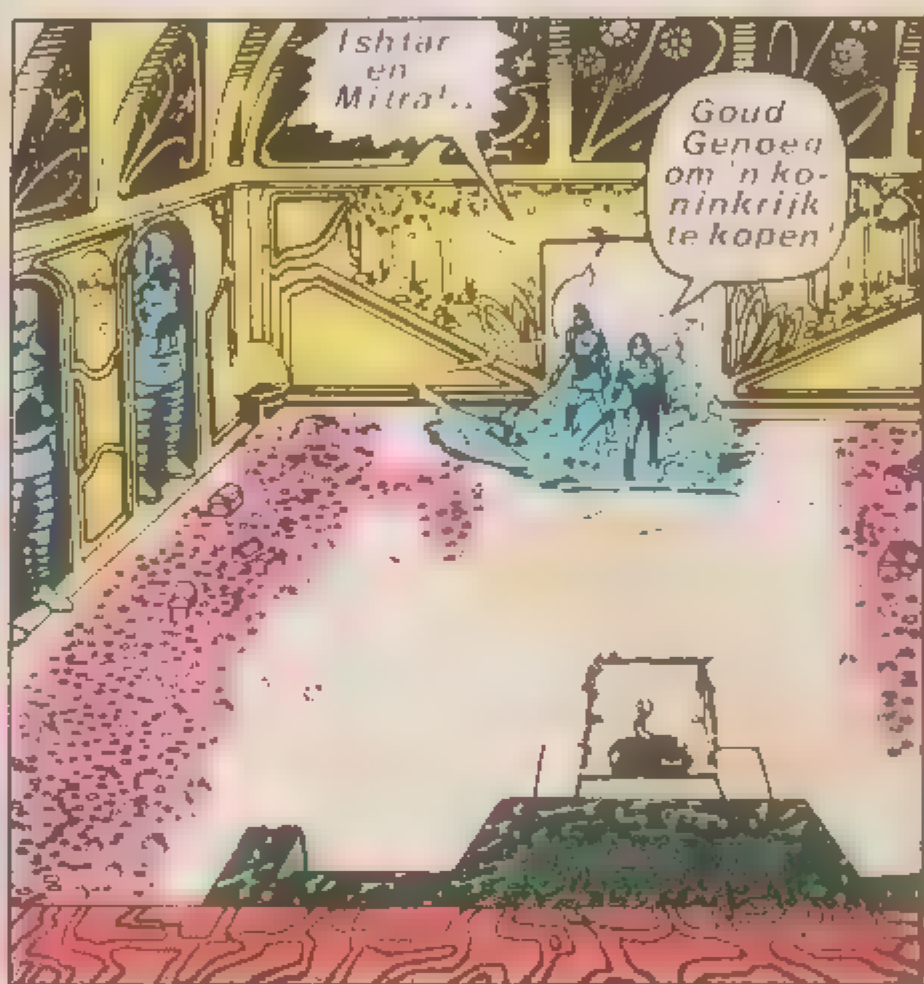

Hier valt niets te halen!
Kijk... Daar komt 't licht vandaan!...
Wat is achter die deur?
Die sfeer hier bevalt me niet!

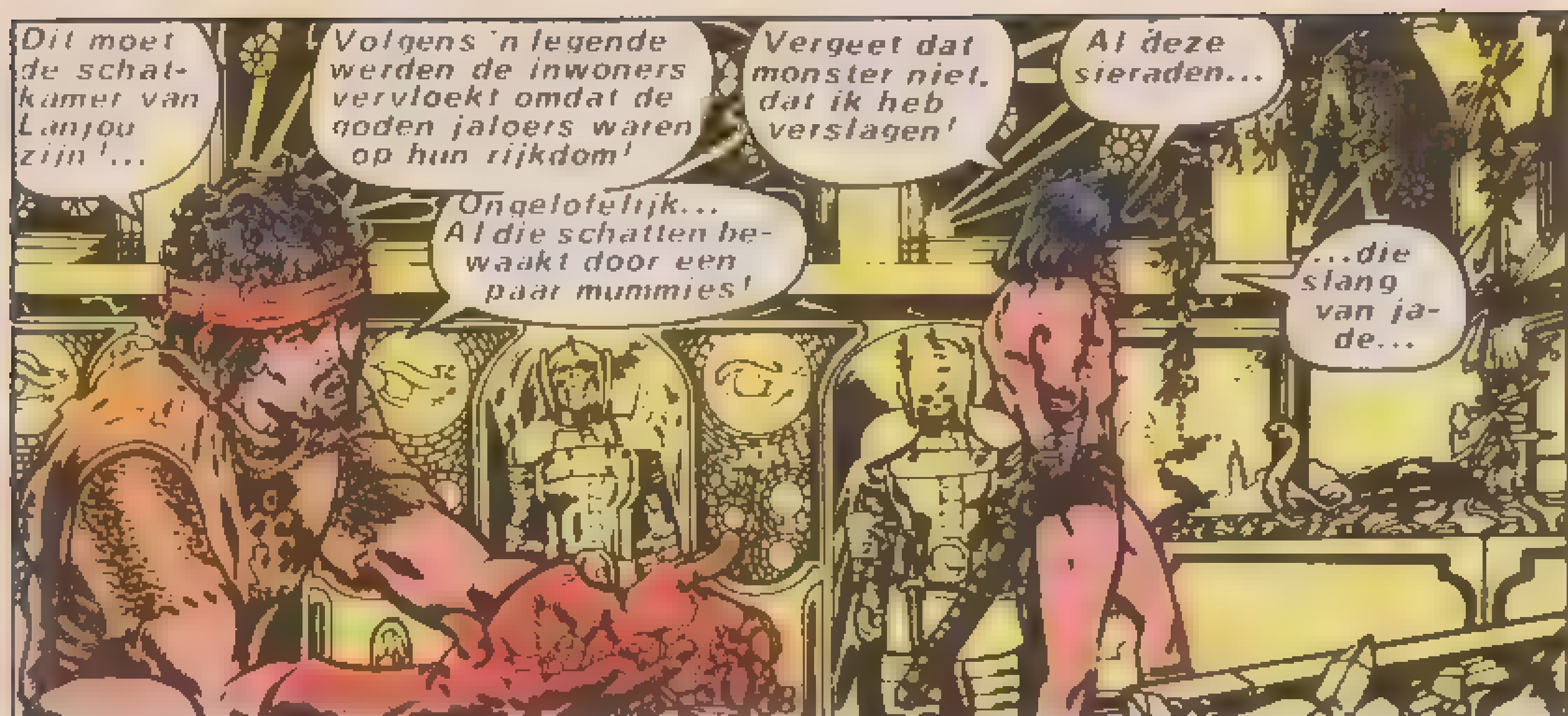

..die koepel!


Als daar geen water of goud is...
...reis ik naar Argos. Ik neem de eerste de beste boot!
Ik vrees dat ik je moet tegenhouden!...
Er is 'n hoge beloning op je hoofd!


Deze deur is zo verrot ...

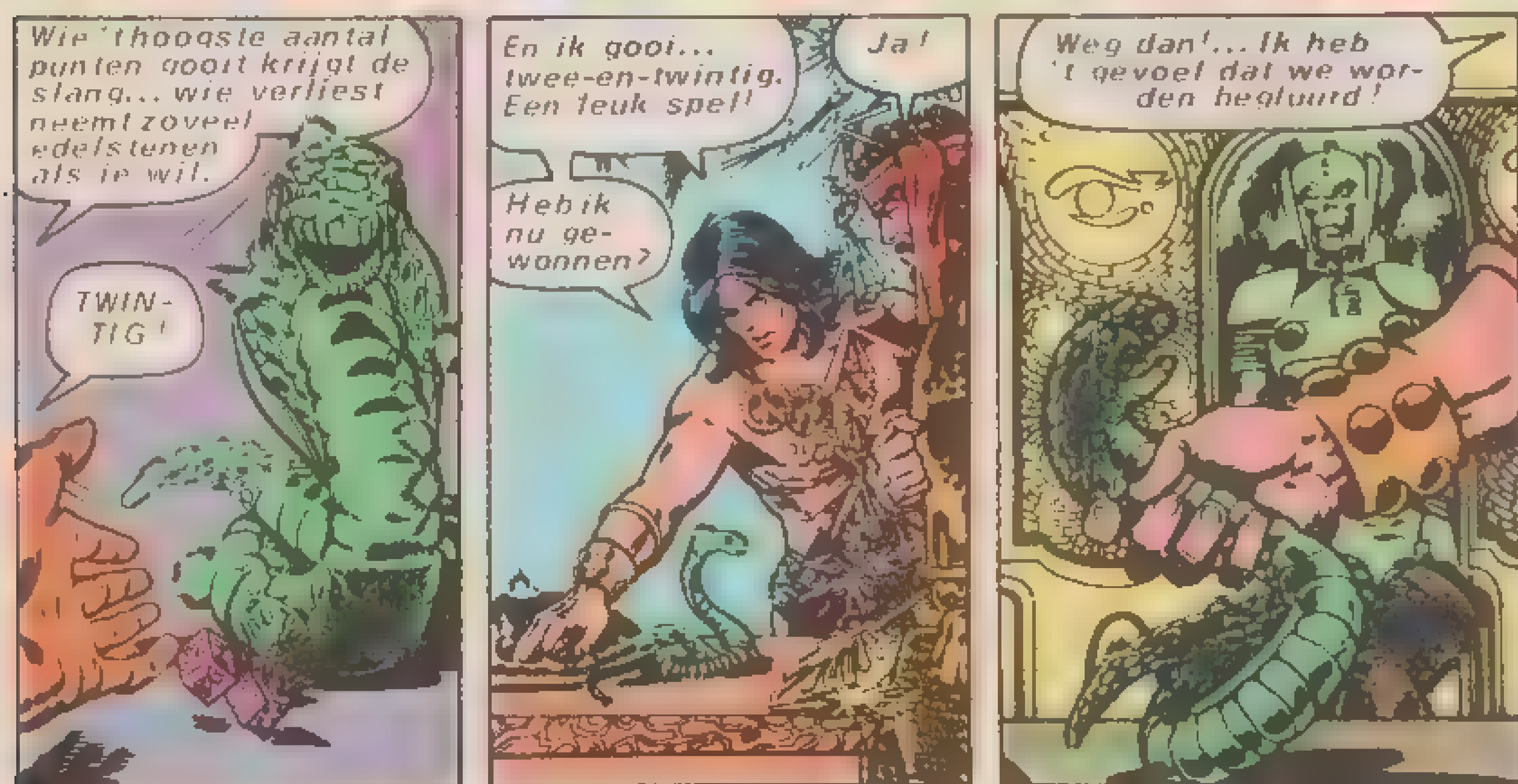

...als je ziet.


Ishtar en Mitra!..
Goud Genoeg om 'n koninkrijk te kopen!


Dit moet de schatkamer van Lanjou zijn!...
Volgens 'n legende werden de inwoners vervloekt omdat de goden jaloers waren op hun rijkdom!
Vergeet dat monster niet, dat ik heb verslagen!
Al deze sieraden...
Ongelofelijk... Al die schatten bewaakt door een paar mummies!
...die slang van jade...

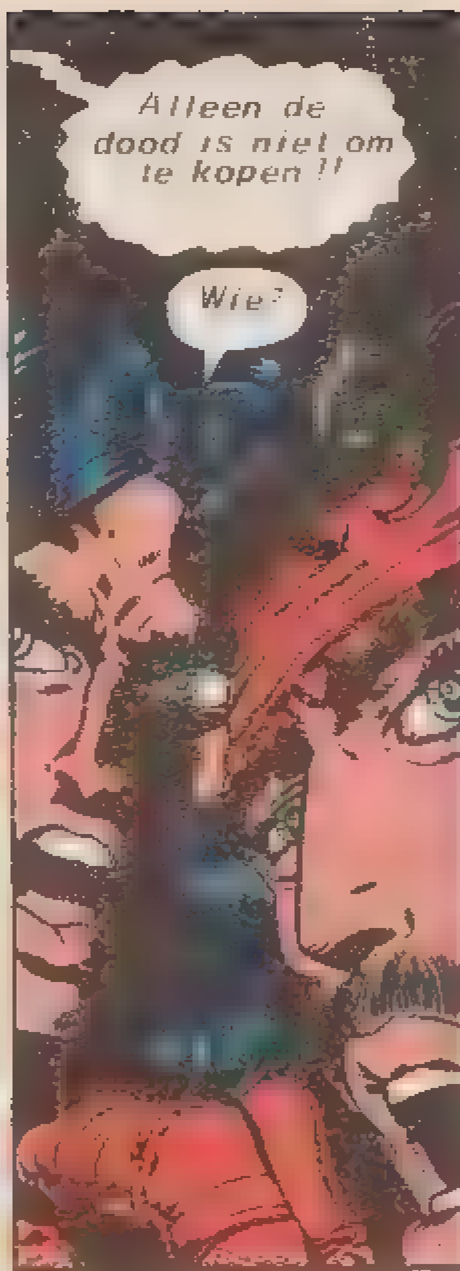

Ik denk dat ik die slang neem... Jij mag de rest!
WACHT!
Ik wil die slang ook!
En daar we 'm niet kunnen delen...
...moet het lot beslissen!


Oh? Met 't zwaard of dobbel...
...stenen?


Wie 't hoogste aantal punten gooit krijgt de slang... wie verliest neemt zoveel edelstenen als ie wil.
TWINTIG!
En ik gooi... twee-en-twintig. Een leuk spel!
Ja!
Heb ik nu gewonnen?
Weg dan!... Ik heb 't gevoel dat we worden begluurd!

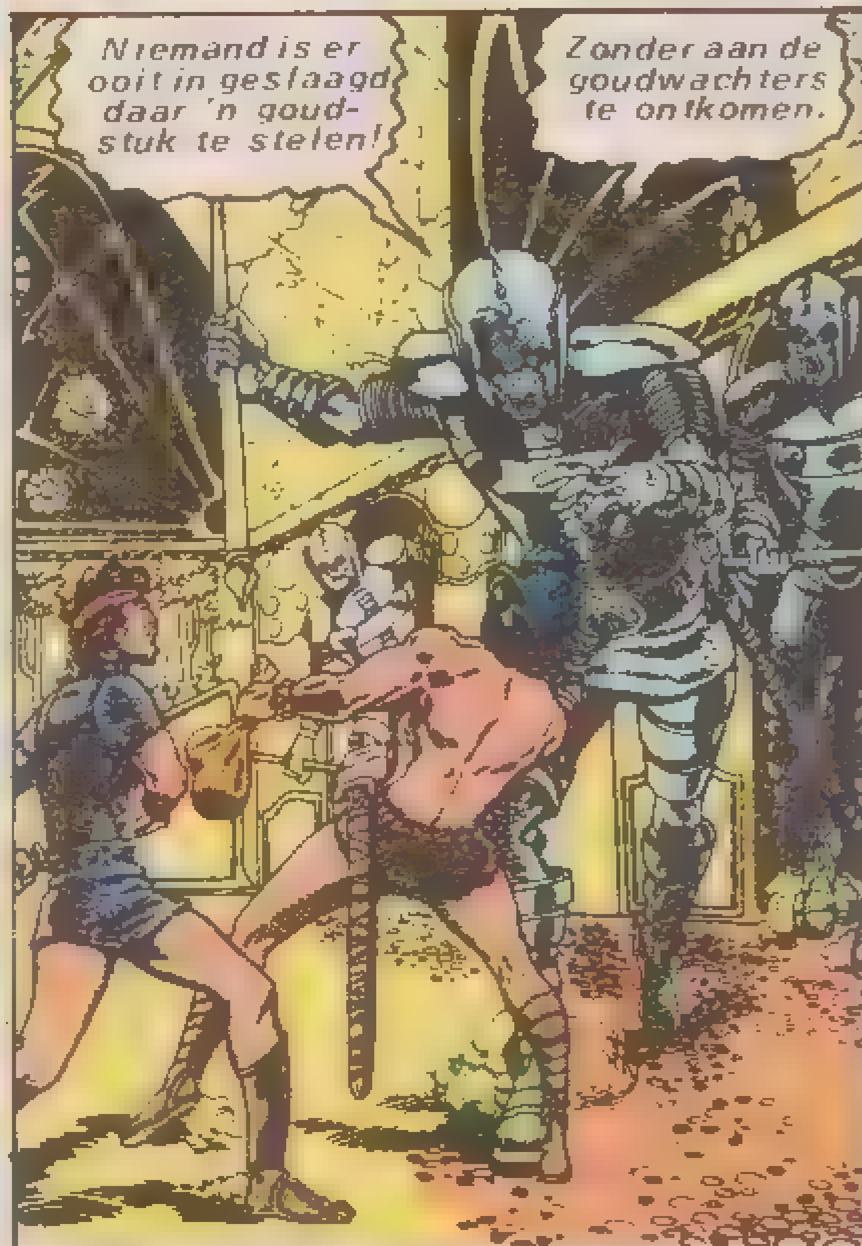

In deze slang zit 'n fortuin aan edelstenen!
Wat doe je met dat goud?
Ik ken een vrouw


haar weinig te bieden. Maar nu durf ik haar hand vragen.
Alleen moet ik uit handen van de militaire politie blijven...
Rijke deserteurs leven lang!
Met goud is veel te koop!


Alleen de dood is niet om te kopen!!
Wie?


CROM!
Bij Mitra!


De goden zijn vertoornd omdat jullie de gewijde tempel van de slang betraden.


Niemand is er ooit in geslaagd daar 'n goudstuk te stelen!
Zonder aan de goudwachters te ontkomen.


S T E R F!


Met 'n katachtige bewe-
ging ontwijkt Conan de
lans...
En haalt
uit voor
'n slag.


...die afketst op 't
harnas!
Weg
doods-
kop!
Ha! Wil
je me bang
maken met
een stang
ijzer?

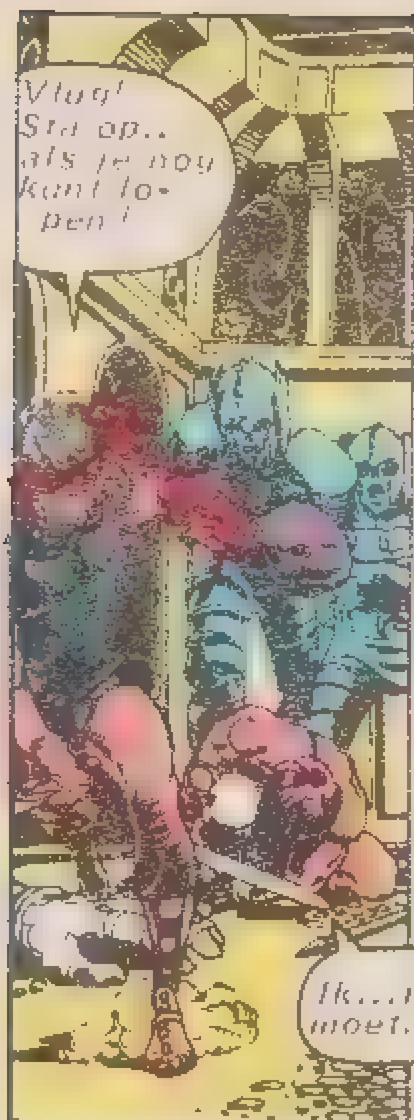

Dwaas! Begrijp je dan
niet dat je verloren
bent!
Wie in
de greep
van de
wachters
komt
sterft!


AIEEE!
Ah! Je
hebt dus
toch een
zwakke
plek!


Hé,
kapitein!
Die monsters
zijn wel niet
van vlees en
bloed...
...maar
wel ster-
felijk!
Hoor je me?!


Ik heb 't
gehoord!
Lopen
dan!



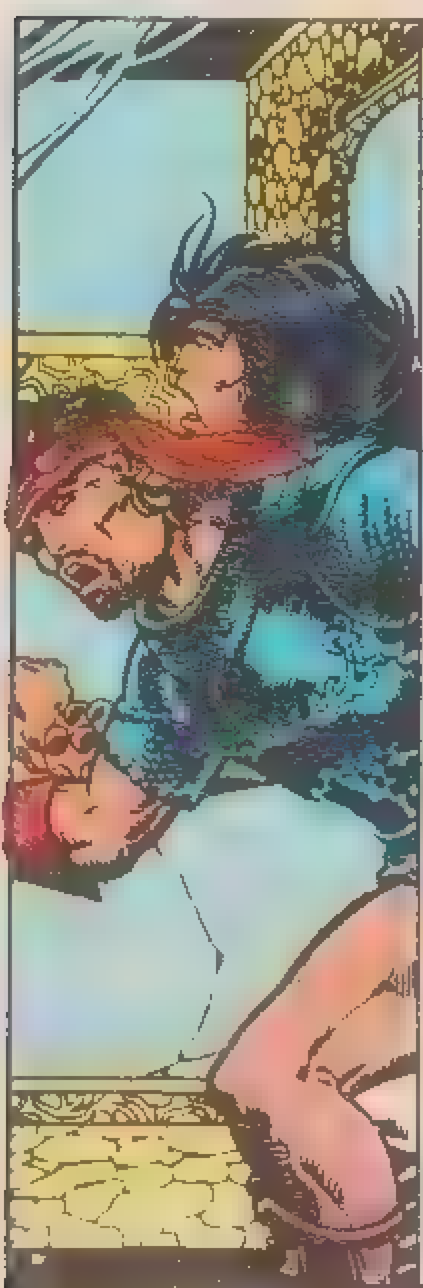








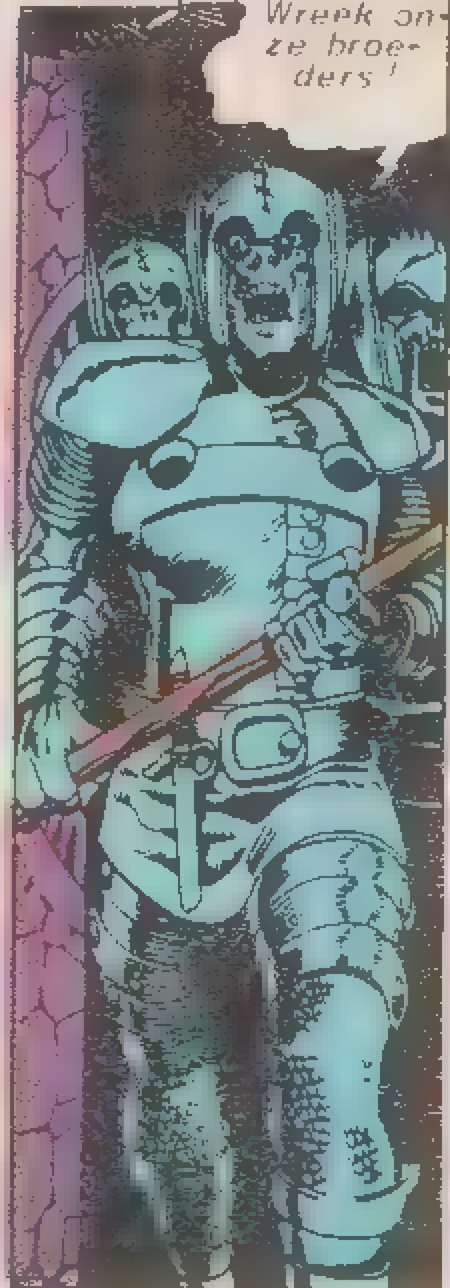
Ze vluchten de tempel uit...



Buiten de stadspoorten zijn ze veilig voor hun achtervolgers...

Hoog boven hen brandt de zon...








Die Zombies zijn te traag om ons...
WAT! Kijk nou!





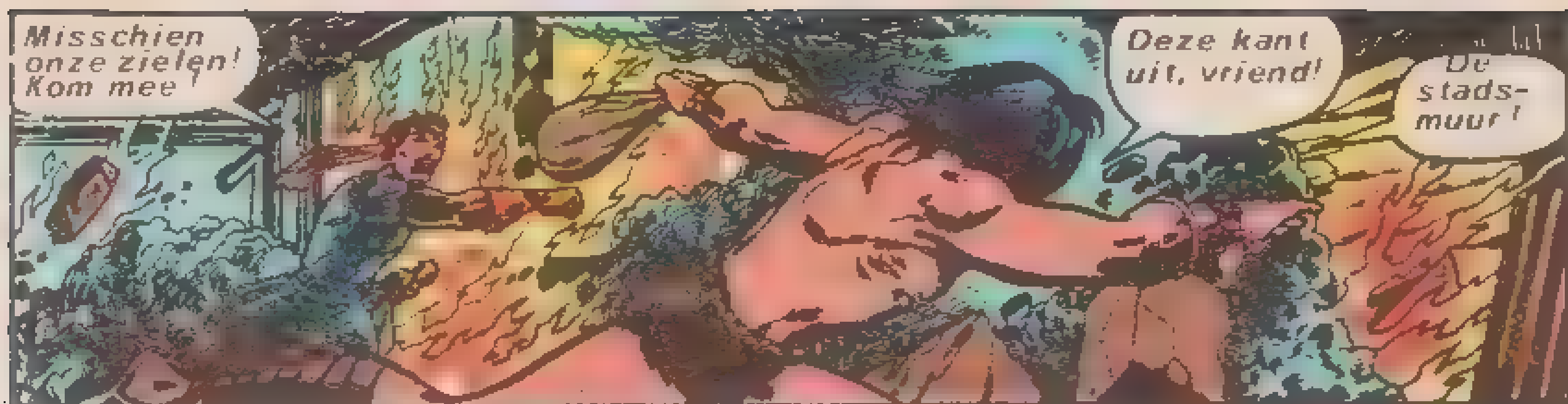



Ze zijn dood! Als ze 't al niet waren...
HUH?
Alles stort in!


EEN AARDBEVING!


Lopen en weg bij de muren!


Makkelijk gezegd. We zitten midden in de stad!
'n Vlammenzee...
...maar wat kan er branden hier?

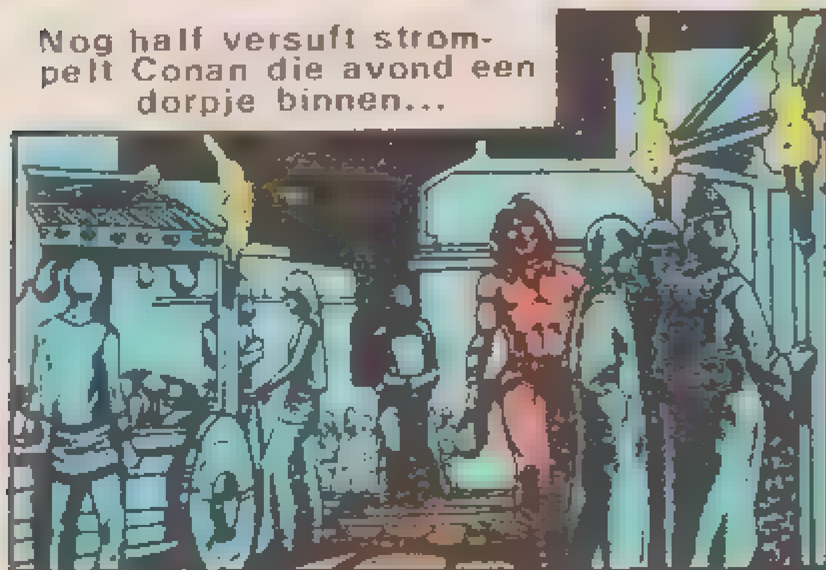

Misschien onze zielen! Kom mee!
Deze kant uit, vriend!
De stads-muur!


De rest van Conan's woorden gaat verloren in 'n davetend lawaai...
Dan opeens... de stilte...


Er doemt 'n schim op...


Conan!

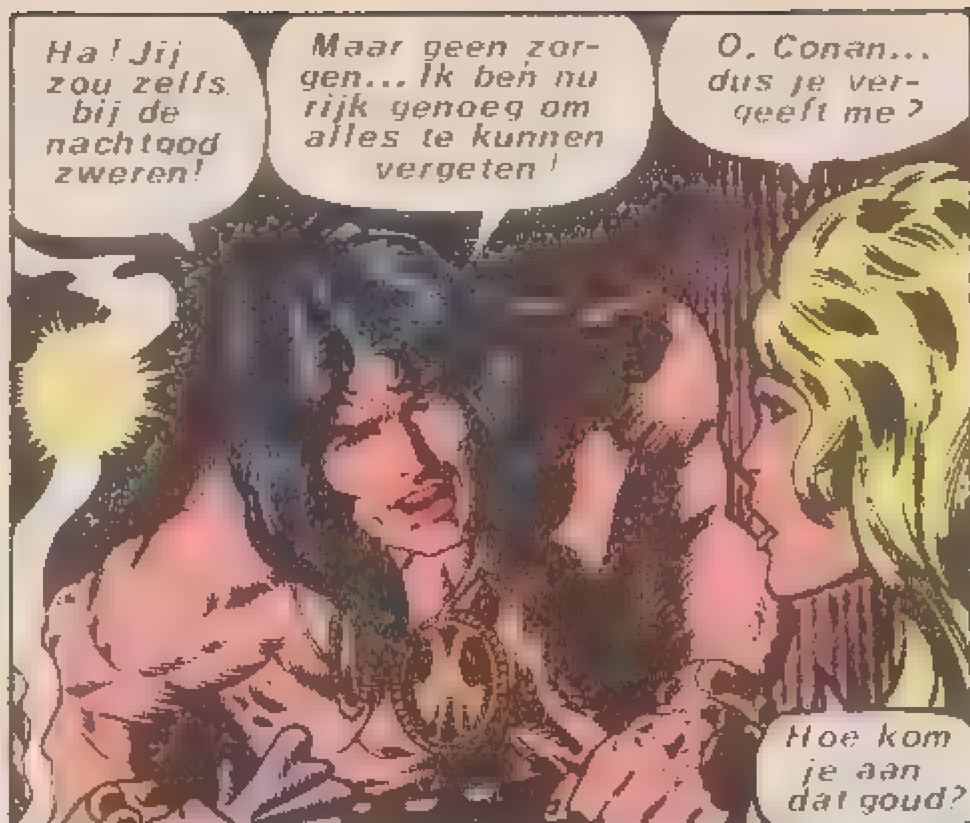

Tevergeefs wacht Conan op zijn metgezel...
...die begraven ligt onder de puinhopen...


Nog half versuft strompelt Conan die avond een dorpje binnen...


... op zoek naar een herberg...

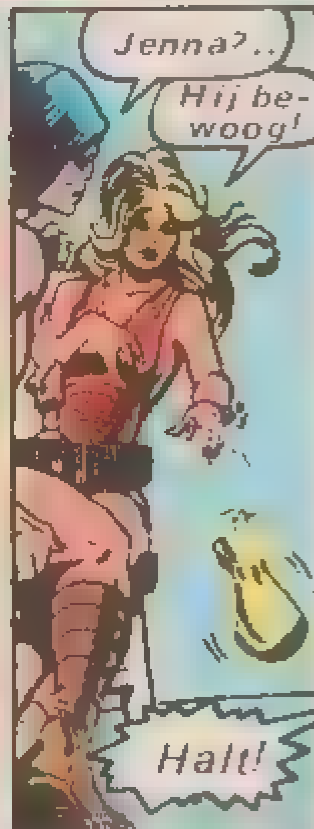

...Hij betreedt een duistere kroeg. Temidden van enkele duistere figuren, ziet hij een bekend gezicht. Als blikken elkaar kruisen...


...slaakt zij een kreet!
CONAN!


Jenna! Dat is lang geleden... En? Wat heb je met mijn...
...goud gedaan?
Ik heb er deze kroeg voor gekocht. Er is niets over.
Ik zweer het Conan!

Ha! Jij zou zelfs bij de nachtgod zweren!
Maar geen zorgen... Ik ben nu rijk genoeg om alles te kunnen vergeten!
O, Conan... dus je vergeeft me?
Hoe kom je aan dat goud?

Geen goud. Iets veel kostbaarders!...
...stof?

Wat is dit? Edelstenen die in stof veranderen.
Maar hierin zit iets heel bijzonders

Laat eens zien, Conan?

Jenna?..
Hij bewoog!
Halt!

Daar zit-ie! Dat is de barbaar, die we zoeken!
Wat is dat?

We hebben een bevel om je aan Nemedia uit te leveren, Cimmeriër!
Je staat onder arrest!

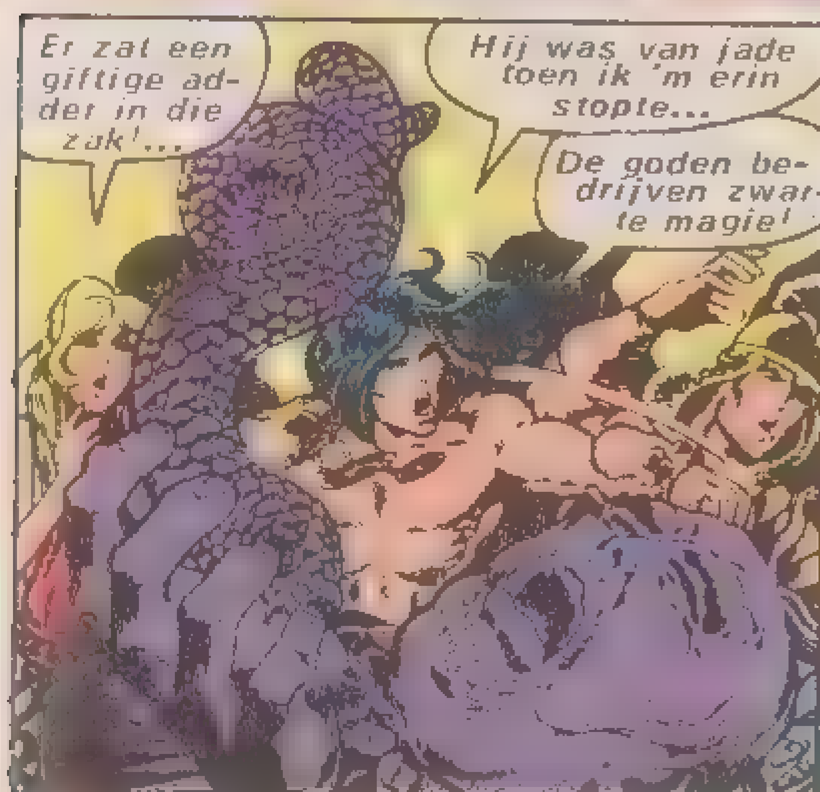

Verzet is nutteloos... 't Is vier tegen één!
Welke gouverneur bedoel je?
Anders sturen we de gouverneur 'n lijk!
Je hebt z'n nicht vermoord!


Ik heb haar niet vermoord maar een slangemonster uit Stygia...
Maar je bent toch in staat van beschuldiging gesteld!
Oh, Conan!

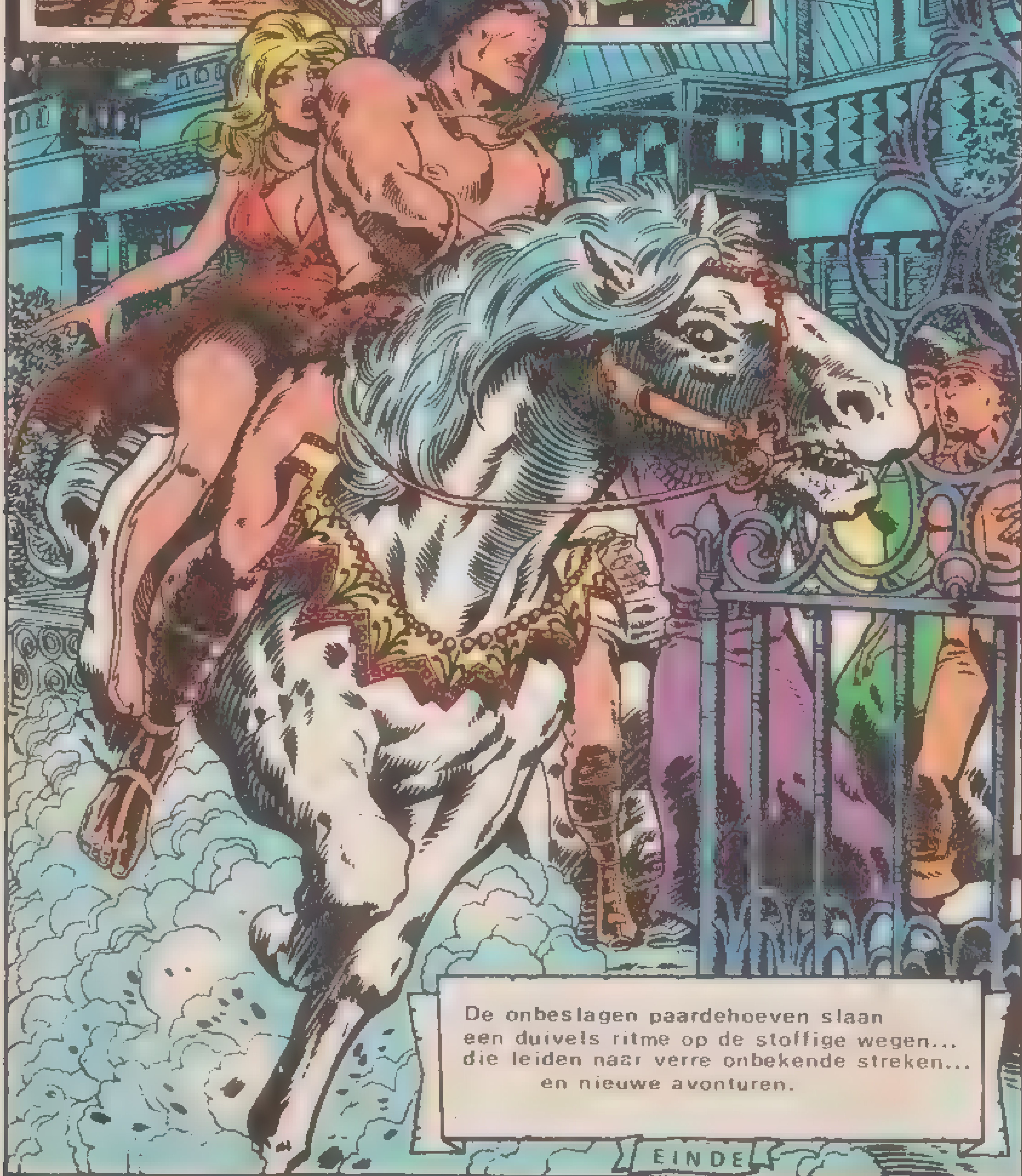

Dat meisje schijnt bevriend met hem...
Dan zij ook mee!
Is dit ook van jou?


Gestolen spullen uit...


AAARRR!


Er zat een giftige adder in die zak!...
Hij was van jade toen ik 'm erin stopte...
De goden bedrijven zwarte magie!


De magistraat is dood!
Kom, Jenna!
Grijp ze!



Beter je kroeg weg dan je leven!
Als ze ons inhalen ben je beide kwijt!
Weg, pummels!
Blijf nog wat drinken!
Ik mocht die magistraat niet!
Dank zij Jenna's klanten ontkomen ze in de duisternis...
De onbeslagen paardehoeven slaan een duivels ritme op de stoffige wegen... die leiden naar verre onbekende streken... en nieuwe avonturen.
EINDE

CONAN DE BARBAAR!

DE STIER ANU

DE ZON EN DE POORTEN GAAN SAMEN NAAR BENEDEN IN DEZE GROTE CORINTISCHE STRAAT... MAAR SOMS KAN 'N LAATSTE-MINUUT VOETREIZIGER EEN KINK IN DE KABEL VEROORZAKEN...!

WEL? PRAAT HARDER, MAN. WAAROM ZOUDEN WE JE DE STAD INLATEN?

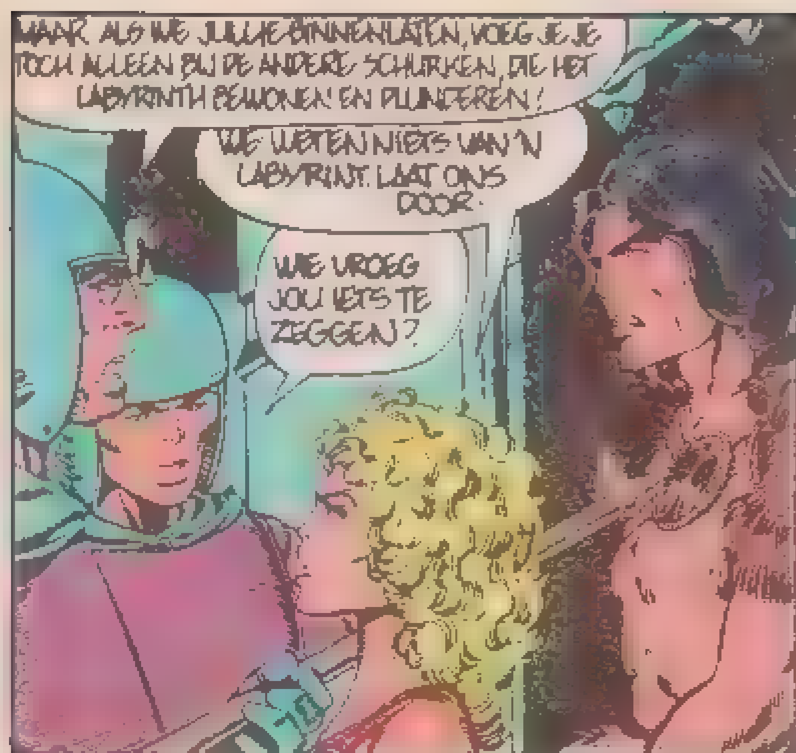
IK HEB 'T U AL VERTELD. IK BEN PELSJAGER. HANDELAAR IN DEZE VELLEN.

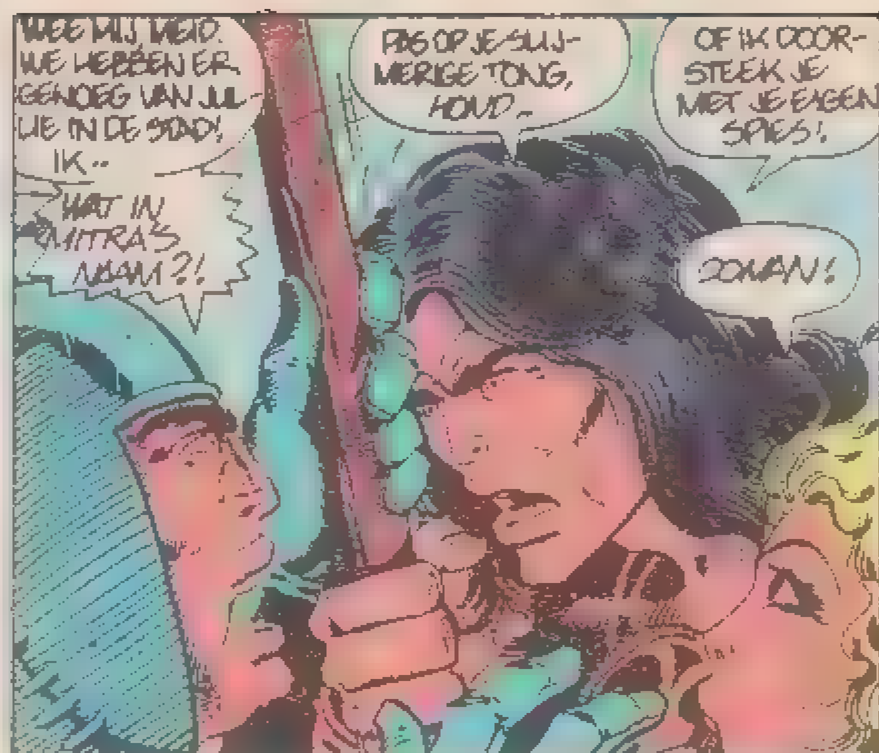
EN 'T MEISJE HOORT BIJ ME.

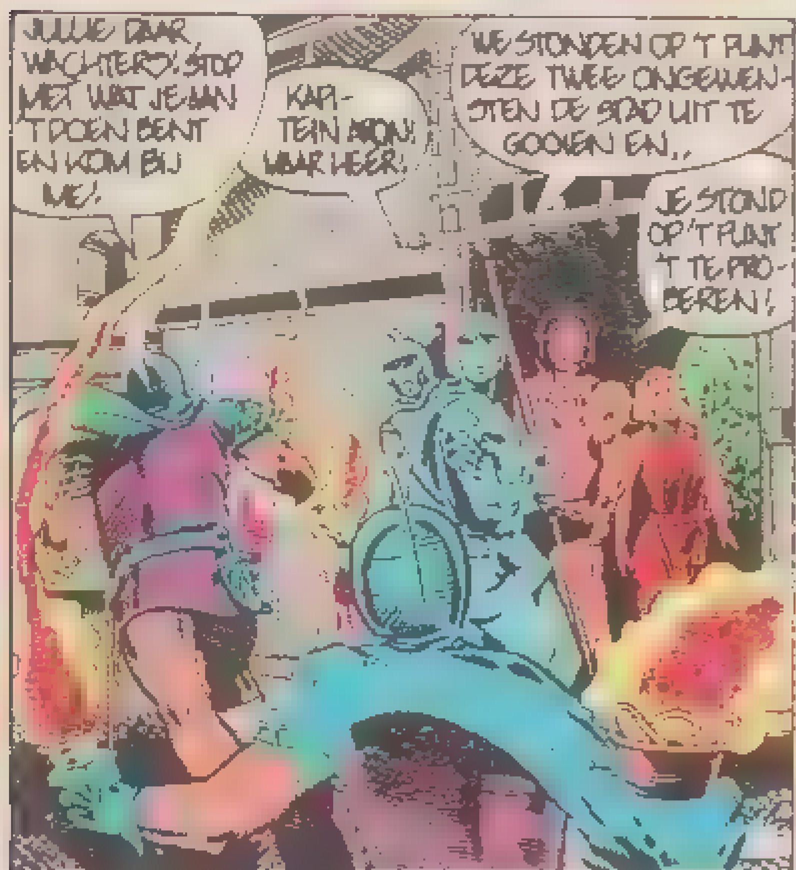
ALS JIJ 'N PELSJAGER BENT, BEN IK 'N NEEF VAN DE RODE PRIESTER.

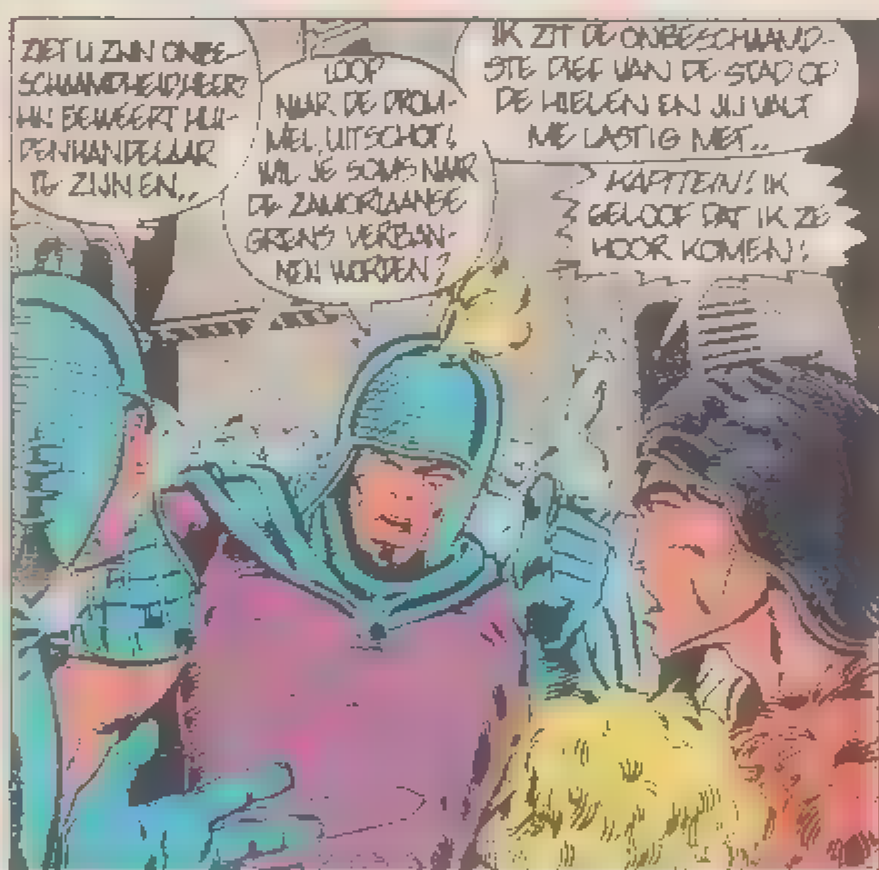
WEER 'N STEL DIEVEN, IS WAAR SCHIJNLIJKER!

Tekst ROY THOMAS Getekend door BARRY SMITH


MAAR ALS WE JULLIE BINNENLATEN, VOEG JE JE TOCH ALLEEN BIJ DE ANDERE SCHURKEN, DIE HET LABYRINTH BEWONEN EN PLUNDEREN!
WE WETEN NIETS VAN 'N LABYRINT. LAAT ONS DOOR.
WIE VROEG JOU IETS TE ZEGGEN?

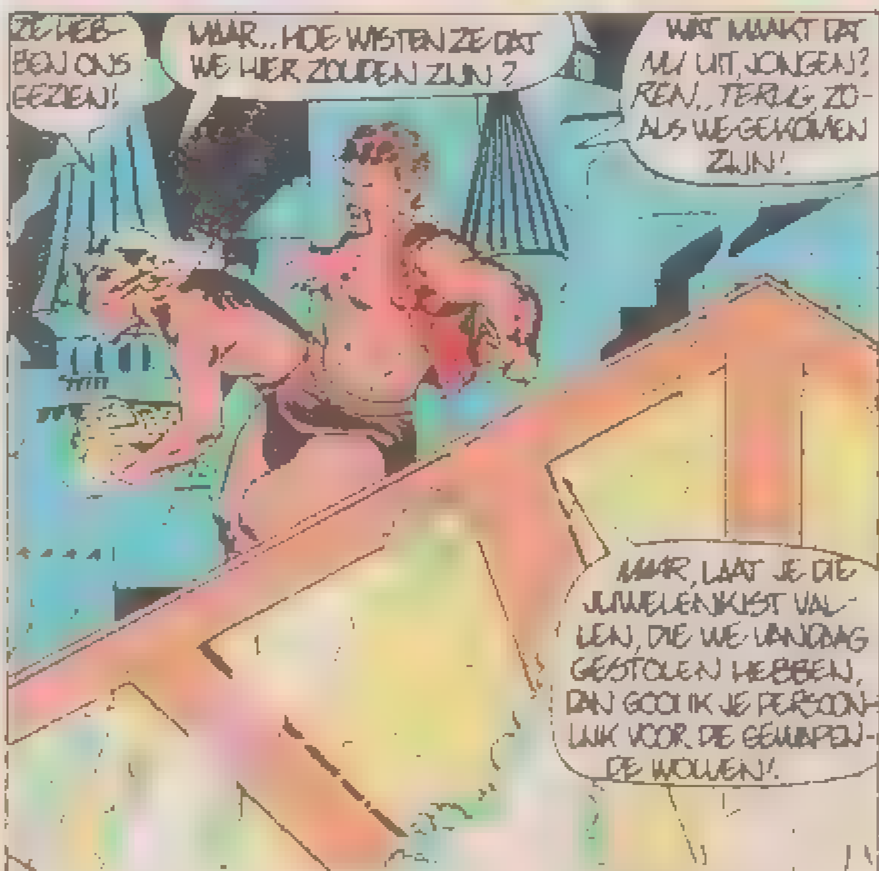

WEE MIJ, MEID. WE HEBBEN ER GENOEG VAN JULLIE IN DE STAD! IK...
WAT IN MITRA'S NAAM?!
PAS OP JE SLIJMERIGE TONG, HOND...
OF IK DOORSTEEK JE MET JE EIGEN SPIES!
CONAN!

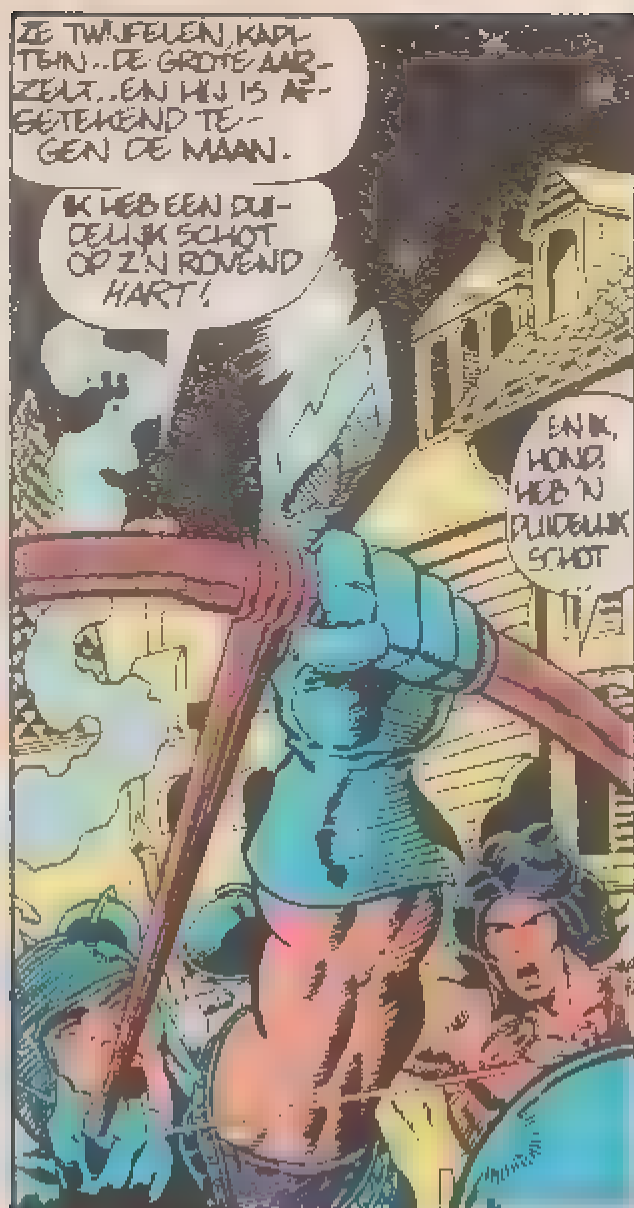

JULLIE DAAR, WACHTERS! STOP MET WAT JE AAN 'T DOEN BENT EN KOM BIJ ME!
KAPITEIN ARON! UW HEER!
WE STONDEN OP 'T PUNT DEZE TWEE ONGEWENSTEN DE STAD UIT TE GOOIEN EN...
JE STOND OP 'T PUNT 'T TE PROBEREN!

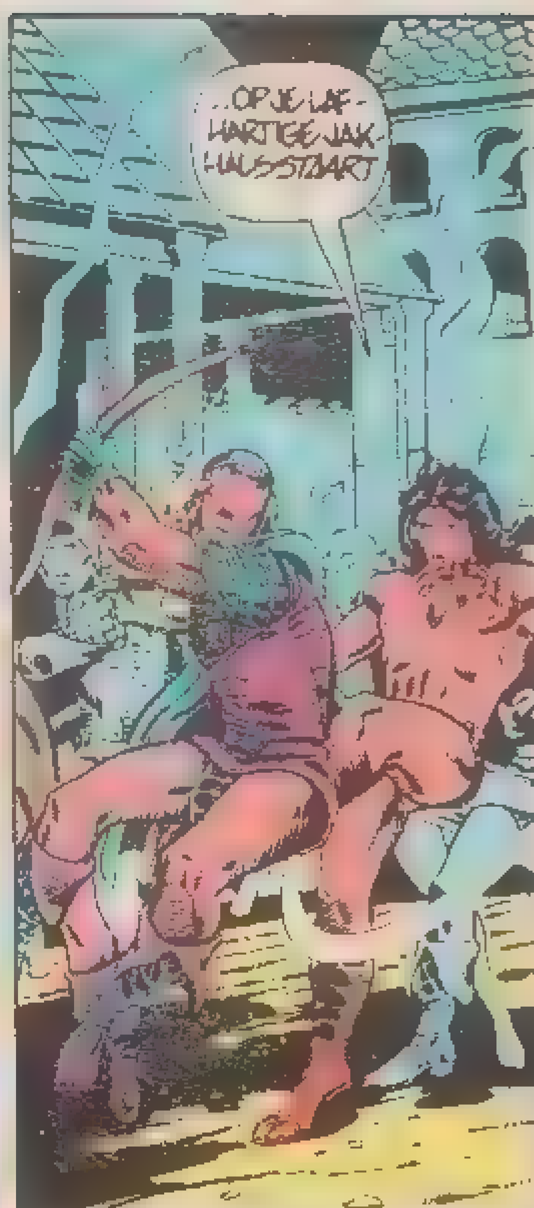

ZIET U ZIJN ONBESCHAAMDHEID, HEER? HIJ BEWEERT HUIDENHANDELAAR TE ZIJN EN...
LOOP NAAR DE DROMMEL, UITSCHOT! WIL JE SOMS NAAR DE ZAMORIAANSE GRENS VERBANNEN WORDEN?
IK ZIT DE ONBESCHAAMDSTE DIEF VAN DE STAD OP DE HIELEN EN JIJ VALT ME LASTIG MET...
KAPITEIN! IK GELOOF DAT IK ZE HOOR KOMEN!


HOOR JE, UITSCHOT! EN NU LOPEN!
JIJ, BARBAAR... VENT JE HUIDEN OF WAT DAN OOK, MAAR BLIJF ONS UIT DE WEG.


KIJK! DAAR ZIJN ZE!


ZE HEBBEN ONS GEZIEN!
MAAR.. HOE WISTEN ZE DAT WE HIER ZOUDEN ZIJN?
WAT MAAKT DAT NU UIT, JONGEN? REN.. TERUG, ZOALS WE GEKOMEN ZIJN!
MAAR, LAAT JE DIE JUWELENKIST VALLEN, DIE WE VANDAAG GESTOLEN HEBBEN, DAN GOOI IK JE PERSOONLIJK VOOR DE GEWAPENDE WOLVEN!

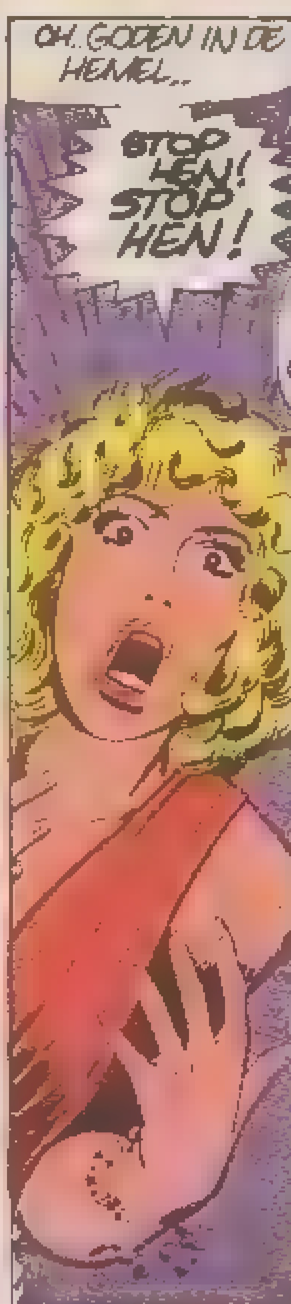

ZE TWIJFELEN, KAPITEIN.. DE GROTE AARZELT.. EN HIJ IS AFGETEKEND TEGEN DE MAAN.
IK HEB EEN DUIDELIJK SCHOT OP Z'N ROVEND HART!
EN IK, HOND, HEB 'N DUIDELIJK SCHOT


..OP JE LAFHARTIGE JAKHALSSTAART


GEEN MAN DOODT EEN VAN DE RODE PRIESTER'S EIGEN BOOGSCHUTTERS EN LEEFT!
HELP ME! JULLIE ALLEMAAL! HIJ VECHT ALS TIEN BESCHAAFDE MANNEN!

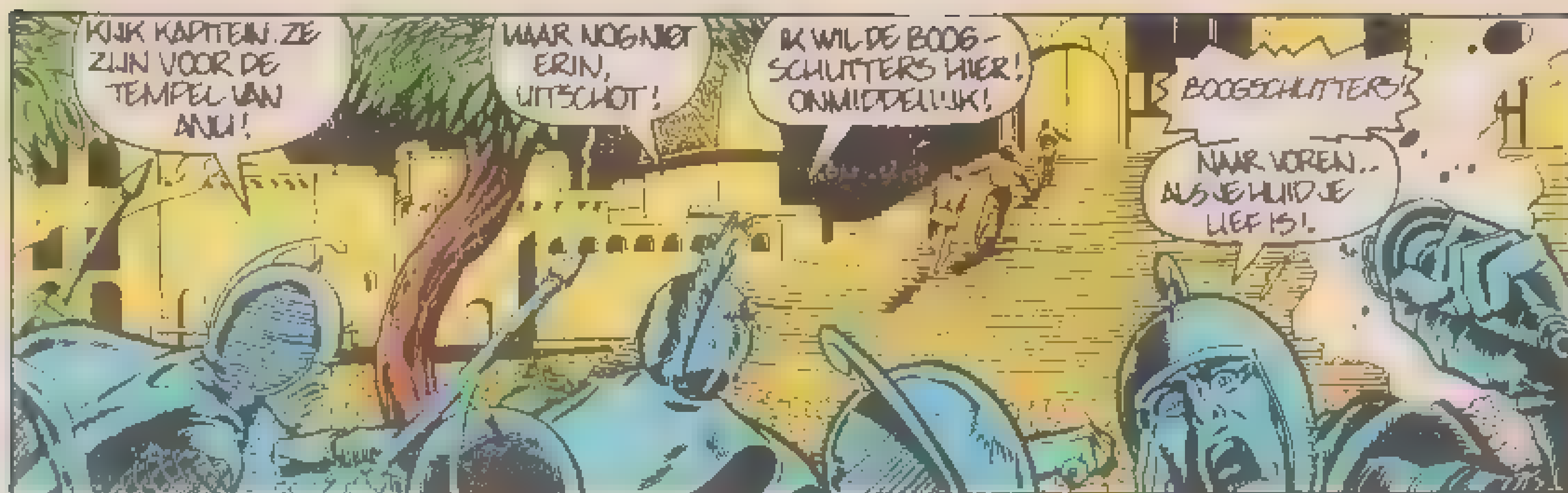

STOP KLEINTJE, ER IS ZELDEN GOED VERMAAK VOOR DE TOESCHOUWERS DAAR BENEDEN!
DE STADS-ELITE HEEFT DE BARBAREN, DIE ONS PROBEERDEN TE HELPEN, OVERVALLEN!
LAAT 'M ONS DAN HELPEN.. DOOR Z'N DOOD!
KOM OP! DIT IS ONZE KANS TE ONTSNAPPEN!

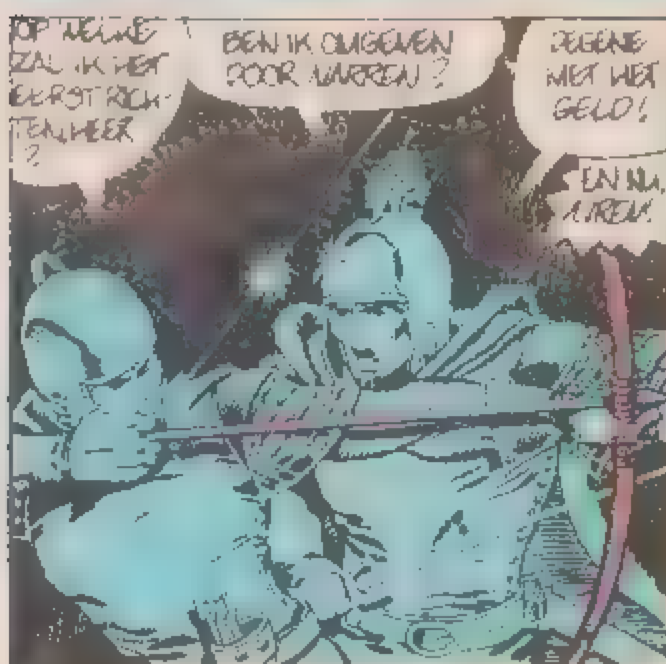

HOU HEM STIL, IDIOTEN! DIT IS 'N TAAK DIE IK ZELF MET GENOT ZAL VOLBRENGEN

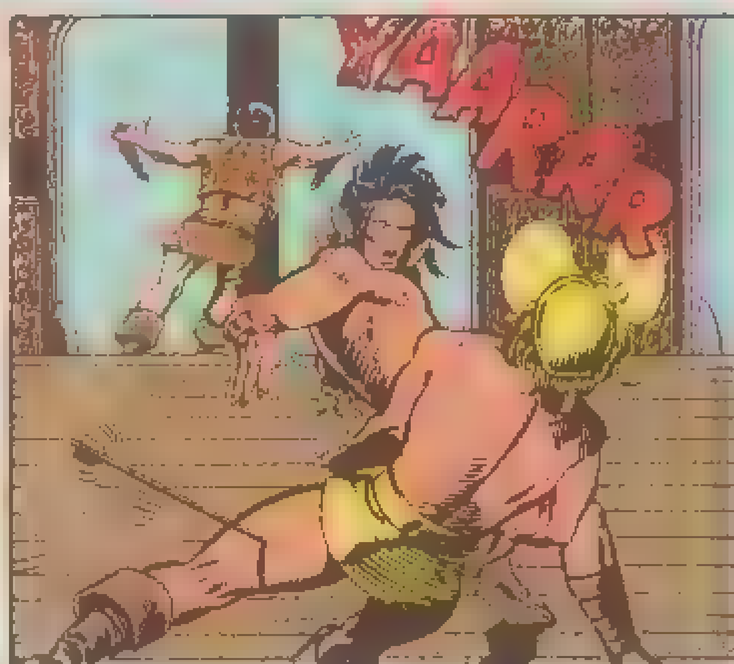

OH.. GODEN IN DE HEMEL..
STOP HEN! STOP HEN!


IK BEN WEL GEEN BRONZEN GOD, DEERN..
..MAAR ZAL DEZE BAKSTEEN HELPEN?

DE MACHTIG GESPIERDE CIMMERIER HEEFT GEEN AANMOEDIGING NODIG DE CHAOS TE VERGROTEN..
VLUG CONAN, LATEN WE DEZE STAD ONTVLUCHTEN, NU 'T NOG KAN!
NEE.. JENNA..
WE HEBBEN LANG GENOEG HONGERGELEDEN OP 'T LAND
ZE ZULLEN ME OP 'N WAPENSCHILD DE STAD UITDRAGEN, OF NIET!
IK MAG JE HOUDING WEL, VRIEND!
KOM MET ONS MEE.
MAAR.. HET MEISJE..
ZEG HAAR ONS TE ONTMOETEN ACHTER DE TEMPEL VAN ANU!
SCHIET NU OP, OF BLIJF HIER EN ZORG VOOR JEZELF!
ZE HEEFT JE GEHOORD ZE GAAT WEG.
..EN WIJ OOK!
NIET ZO SNEL, JULLIE! IK BEN DEGENE DIE DE BUIT DRAAGT!..
HIER, NAAR BENEDEN..
JIJ NEEMT MUREN ALS 'N AAP, BARBAAR..
IN MIJN THUISLAND NEEM JE ZE SNEL
OF JE LEEFT NOOIT OM DE TOP TE BEREIKEN.
DEZE KANT OP!
DE BEWAKERS HEBBEN 'T LEF NIET ONS NA DEZE TRAPPEN NOG TE VOLGEN..


KIJK KAPITEIN. ZE ZIJN VOOR DE TEMPEL VAN ANU!
MAAR NOG NIET ERIN, UITSCHOT!
IK WIL DE BOOG-SCHUTTERS HIER! ONMIDDELLIJK!
BOOGSCHUTTERS!
NAAR VOREN.. ALS JE HUID JE LIEF IS!


OP WELKE ZAL IK HET EERST RICHTEN, HEER?
BEN IK OMGEVEN DOOR NARREN?
DEGENE MET HET GELD!
EN NU, VUREN!




VERDOEMD JIJ! MOEST JE DIE KIST LATEN VALLEN?


WEL, DAAR IS NU NIETS MEER AAN TE DOEN.
HOU OP MET JANKEN. IK HEB JE!

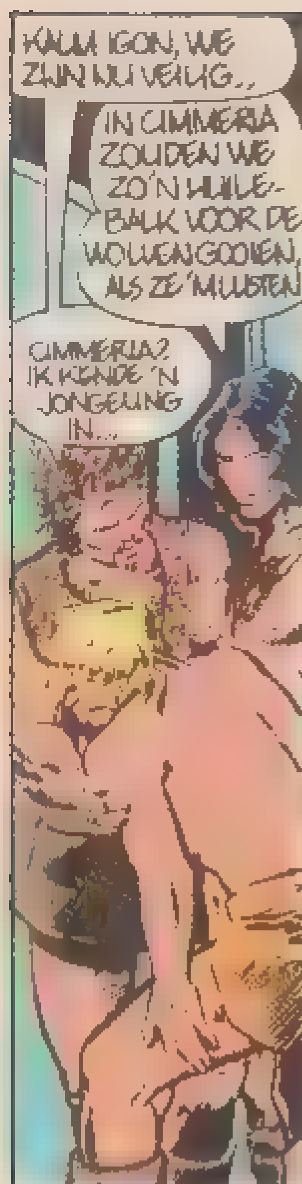

NU, HEB JE 'N ONAFGESLO-TEN DOORGANG GEVONDEN?
OF BLIJVEN WE HIER STAAN TERWIJL DIE BOOGSCHUTTERS OP ONS OEFENEN..?..
HIERIN.. METEEN!


DAT IS BETER. MAAR WEES STIL, KNUL!
DIT DOET JOU MEER PIJN DAN MIJ...


ZULLEN WE ZE ACHTER-VOLGEN?
ALS WE KONDEN..
MAAR DIE TEMPEL IS GEWIJD AAN ANU, EN DUS AAN DE RODE PRIES-TER.
WE KUNNEN NIET EENS DE MUNTEN VAN DE TRAP RAPEN...


MAAR DAT IS NU NIET BE-LANGRIJK..
IK WILDE DIE MEES-TER-DIEF ZIJN HUID..
..INPLAATS DAARVAN HEEFT HIJ 'N ROVER ERBIJ..
IK ZAL HEM DEZE NACHT BE-TAALD ZETTEN!


DAN ZULLEN ER DRIE HOOFDEN OP SPEREN GESPIESD ZIJN BIJ DE STADS-POORT..


KALM IGON, WE ZIJN NU VEILIG..
IN CIMMERIA ZOUDEN WE ZO'N HUILEBALK VOOR DE WOLVEN GOOIEN, ALS ZE 'M LUSTEN
CIMMERIA? IK KENDE 'N JONGELING IN...

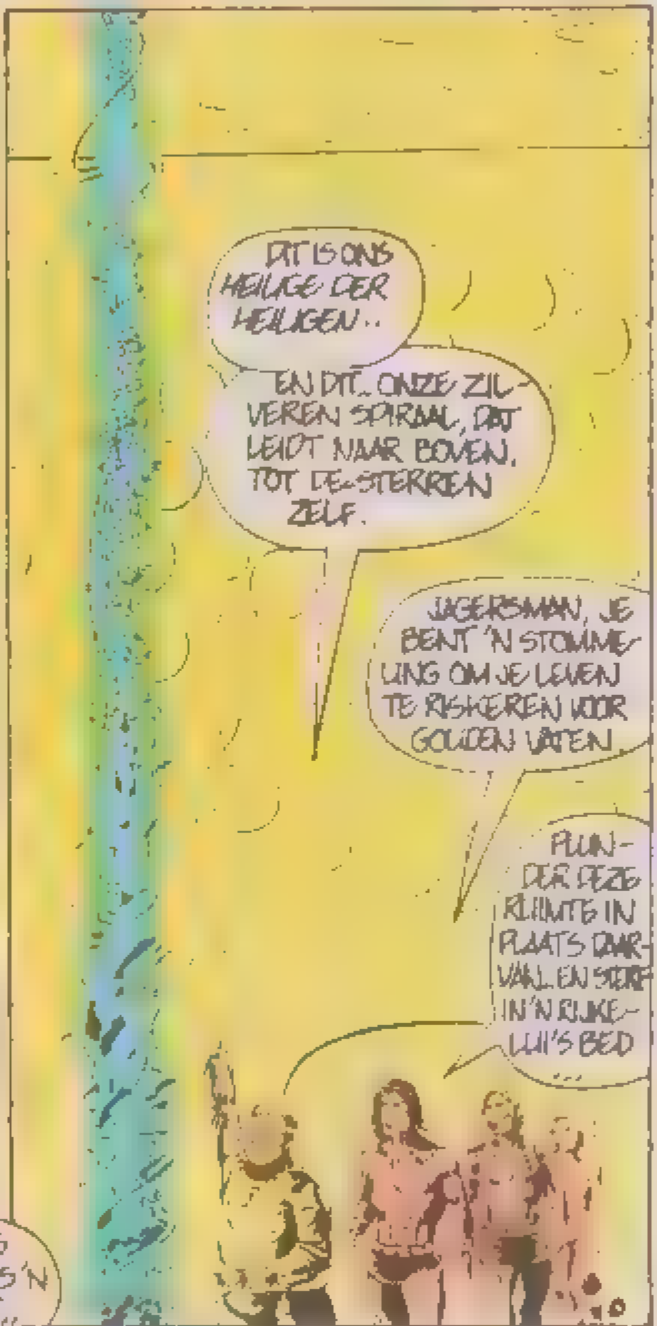
HEILIGE MITRA! KAN 'T ZIJN? KEN JE ME NIET KEREL?
ZOU IK..? WAT VOOR SPELLETJE..

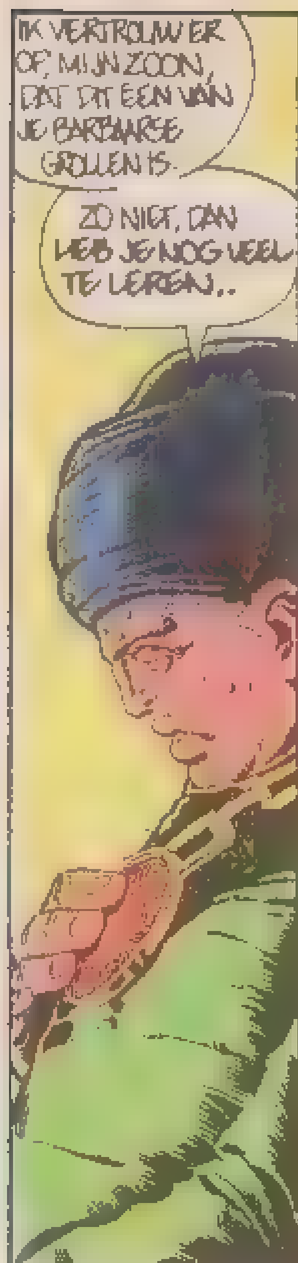
JA, BIJ CROM.. IK HERKENDE JE NIET IN 'T DONKER. JIJ BENT.. DE JAGERSMAN
OH, MAAR JIJ B- JIJ STIERF TOCH BIJ VERLOREN LANJAU.
..IK DACHT HETZELFDE VAN JOU..

IK HOOP DAT JOUW DEEL VAN ONZE PLUNDERING LANGER MEEGING DAN 'T MIJNE..
LANG GENOEG OM HIER TERUG TE KEREN.. EN M'N MEISJE GETROUWD TE VINDEN..
TOEN BEN IK 'N MAAND DRONKEN GEBLEVEN. DAT MAAKTE 'T GOUD OP
MAAR, JIJ, BARBAAR.. WAT IS ER GEBEURD MET
KIJK

RUSTIG, MIJN KIND. ER IS GEEN REDEN TOT ANGST.

IK BEN ALLEEN MAAR JULLIE TOEGEWIJDE DIENAAR.. 'N PRIESTER VAN ANU.. DIE JAGERSMAN GOED KENT..
EN.. WAT HEB JE ME DEZE NACHT GEBRACHT, MIJN VRIEND?
NIETS, PRIESTER. WE HEBBEN ALLES LATEN VALLEN BIJ DE VLUCHT.

ACH ZO.. WILLEN JULLIE ALLEMAAL DEZE KANT OPKOMEN?
KUN JE ALLEEN LOPEN, IGON?
JA, MAAR ALS JE ME NOG 'NS 'N KIND NOEMT..

DIT IS ONS HEILIGE DER HEILIGEN..
EN DIT.. ONZE ZILVEREN SPIRAAL, DAT LEIDT NAAR BOVEN, TOT DE STERREN ZELF.
JAGERSMAN, JE BENT 'N STOMMELING OM JE LEVEN TE RISKEREN VOOR GOUDEN VATEN.
PLUNDER DEZE RUIMTE IN PLAATS DAARVAN EN STERF IN 'N RIJKELUI'S BED...


IK VERTROUW ER OP, MIJN ZOON, DAT DIT EEN VAN JE BARBAARSE GRILLEN IS.
ZO NIET, DAN HEB JE NOG VEEL TE LEREN..


..EN IK ZAL 'T JE MET PLEZIER BIJBRENGEN


DAN, ALS DE PRIESTER Z'N HANDEN LEGT OP DE GLANZENDE SPIRAAL.. ALS HIJ 'N TOVERSPREUK MOMPELT IN 'N GEHEIMTAAL.. BEGINT CONAN


WANT, DE GEÉMAILLEERDE WATERSPUWERS LIJKEN INEEN TE KRIMPEN, ALS IN AANROEPING..


..TOTDAT, VOOR DRIE PAAR OPENGESPERDE OGEN..
ISTHAR BEWAAR ONS!
HET IS.. DE STIER VAN ANU!


AH.. DE WREKER, GEZONDEN DOOR DE GOD ANU, OM ONRECHT, HEM AANGEDAAN, TE VERGELDEN...
WEL, WALDE? WIL JE NOG STEEDS ANU'S TOORN RISKEREN DOOR Z'N TEMPEL TE PLUNDEREN?
WIL JE DAT?


'T WAS NOOIT M'N BEDOELING OM 'N HUIS VAN DE GODEN TE BEROVEN..
'T WAS ZOALS U ZEI - 'N GRAP.
MAAR HEILIGE! KIJK BOVEN U!
WAT!?!


'T STIEREN-GEVAL IS NIET LANGER 'N GEESTESVERSCHIJNING

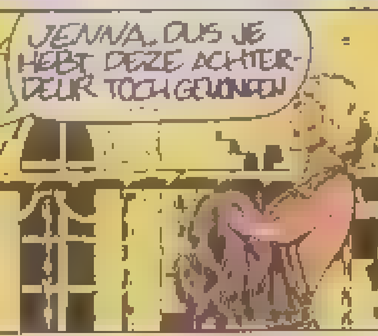
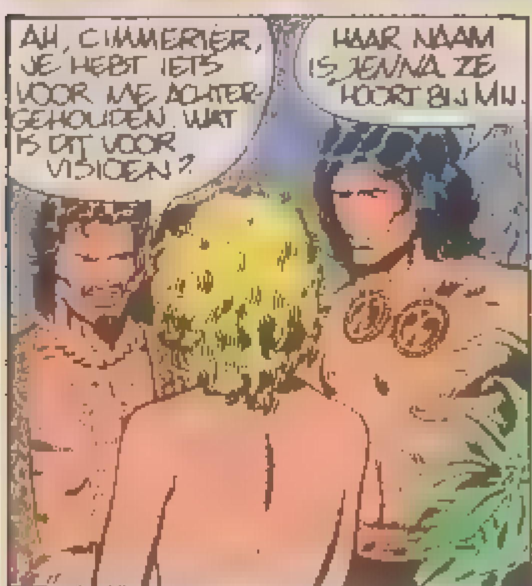

--MAAR BIJNA ZO COMPACT ALS WIJ!

B-BIJ DE MACHT MET WIE IK U BEZWOREN HEB ..BIJ DE GROTE ANU DIE U GEZONDEN HEEFT--
--SMEEK IK U--GAAT HEEN!!

HIJ IS... VERDWENEN

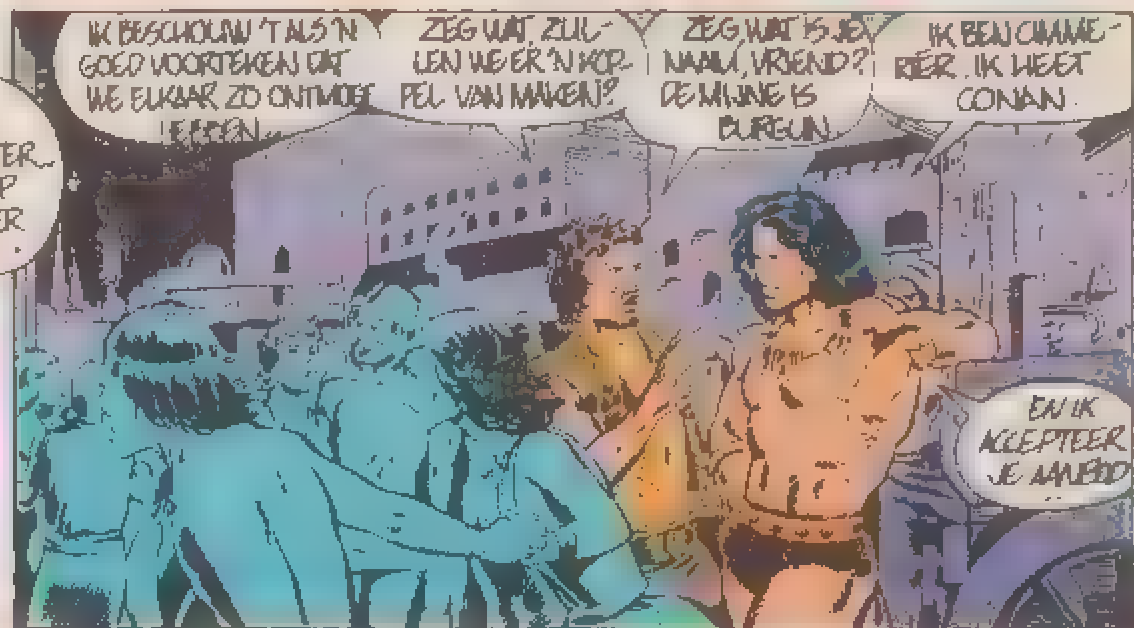
NA-NA-TUURLIJK. MAAR SINDS WE GEEN
MOET IK MIJ TOELEGGEN OP MIJN
DOEN DEZE NACHT..
IK ZAL JULLIE NAAR DE ACHTERPOORT LODEN

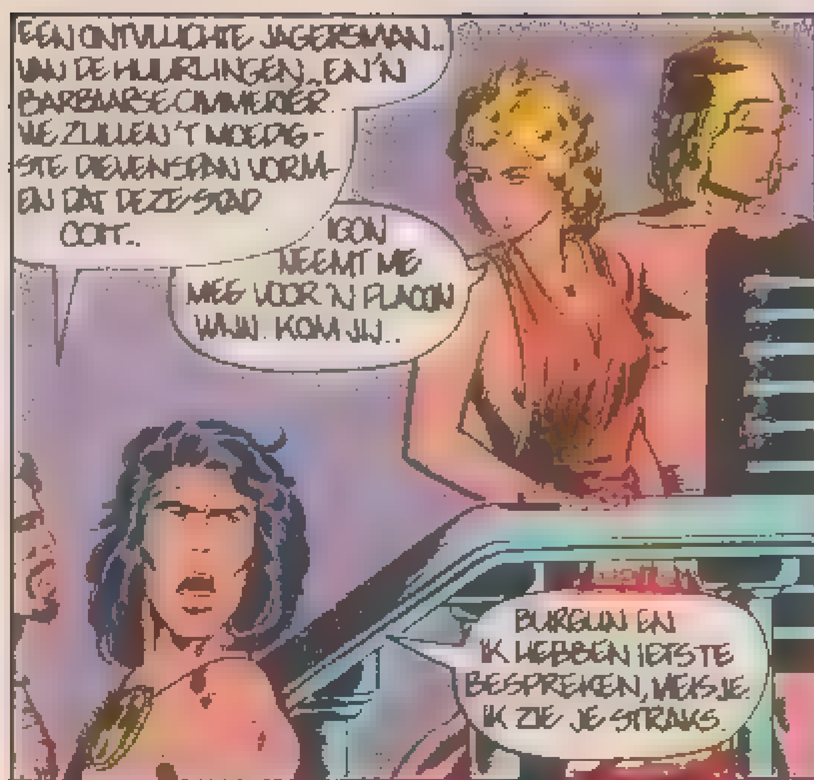
--JULLIE KOMEN WEER 'NS LANGS, HOOP IK?
M'N DEUR IS ALTIJD OPEN!

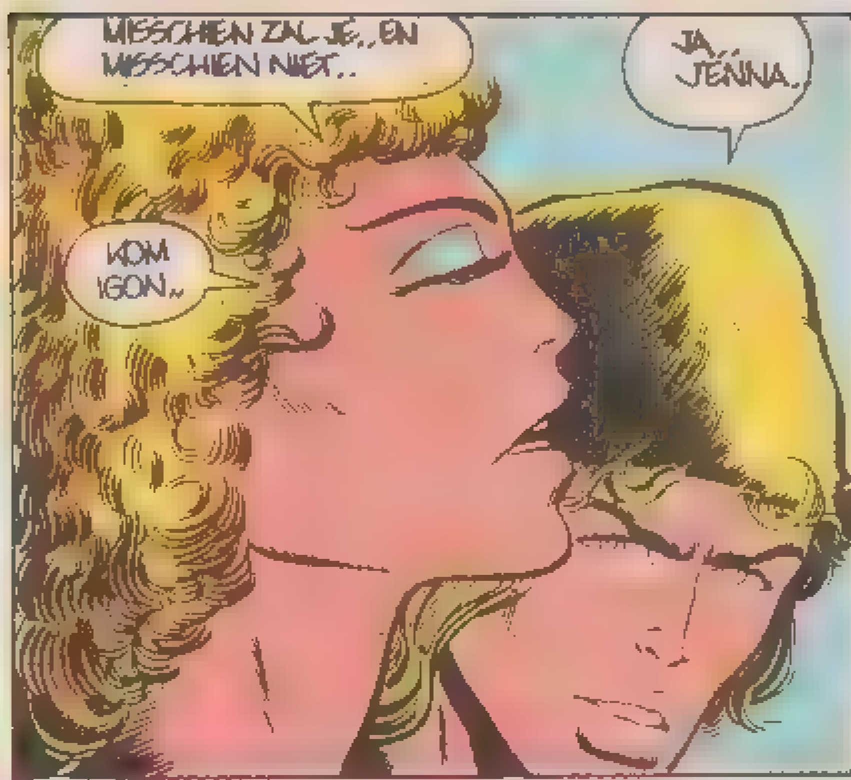

JA..ZOLANG WE GESTOLEN GOED MEENEMEN

JENNA..DUS JE HEBT DEZE ACHTERDEUR TOCH GEVONDEN
JA. HOEWEL IK NIET WEET WAAROM IK DE MOEITE DEED.

AH, CIMMERIER, JE HEBT IETS VOOR ME ACHTERGEHOUDEN. WAT IS DIT VOOR VISIOEN?
HAAR NAAM IS JENNA. ZE HOORT BIJ MIJ.

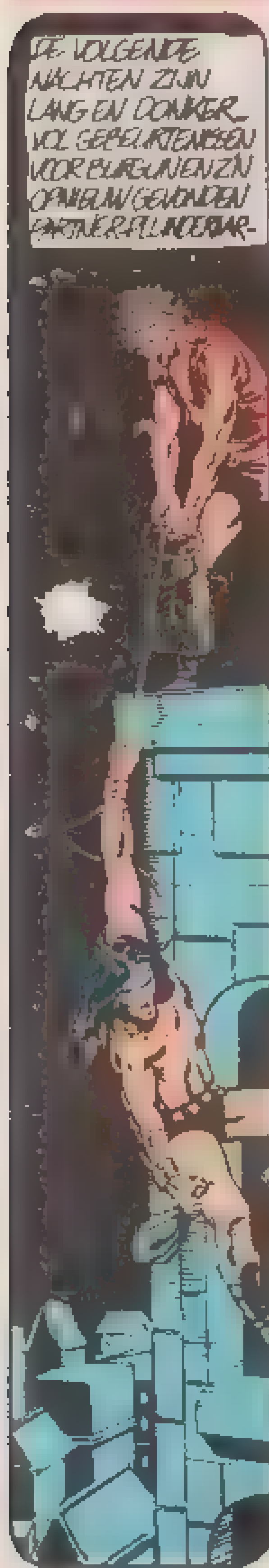
DAT GELOOF IK..JENNA, DIT IS IGON, DIE IK DE EDELE KUNST VAN 'T STELEN HEB GELEERD.

IGON- DIT IS JENNA.

NU, KOMAAN. DEZE TEMPEL GRENST AAN HET LABYRINTH, WAAR WE NIET LASTIG GEVALLEN WORDEN.
DIE DIKKE PRIESTER.. TREEDT HIJ OP ALS HELER?
DE BESTE IN DE STAD..

IK BESCHOUW 'T ALS 'N GOED VOORTEKEN DAT WE ELKAAR ZO ONTMOET HEBBEN..
ZEG WAT, ZULLEN WE ER 'N KOPPEL VAN MAKEN?
ZEG WAT IS JE NAAM, VRIEND? DE MIJNE IS BURGUN.
IK BEN CIMMERIER. IK HEET CONAN.
EN IK ACCEPTEER JE AANBOD


EEN ONTVLUCHTE JAGERSMAN.. VAN DE HUURLINGEN.. EN 'N BARBAARSE CIMMERIËR. WE ZULLEN 'T MOEDIGSTE DIEVENSPAN VORMEN DAT DEZE STAD OOIT..
IGON NEEMT ME MEE VOOR 'N FLACON WIJN. KOM JIJ..
BURGUN EN IK HEBBEN IETS TE BESPREKEN, MEISJE. IK ZIE JE STRAKS.

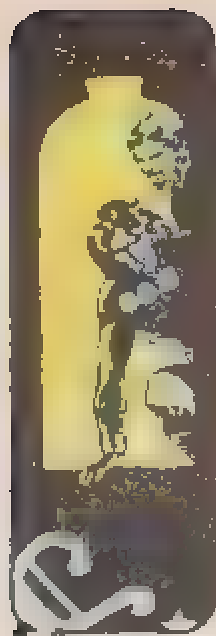

MISSCHIEN ZAL JE.. EN MISSCHIEN NIET..
JA, JENNA.
KOM IGON..


DE VOLGENDE NACHTEN ZIJN LANG EN DONKER.. VOL GEBEURTENISSEN VOOR BURGUN EN ZIJN OPNIEUW GEVONDEN PARTNER EN ONDERMAAR-


..OMDAT 'N ONEVENREDIG DEEL VAN 'T STADSFORTUIN ZIJN WEG VINDT NAAR HET LABYRINT..

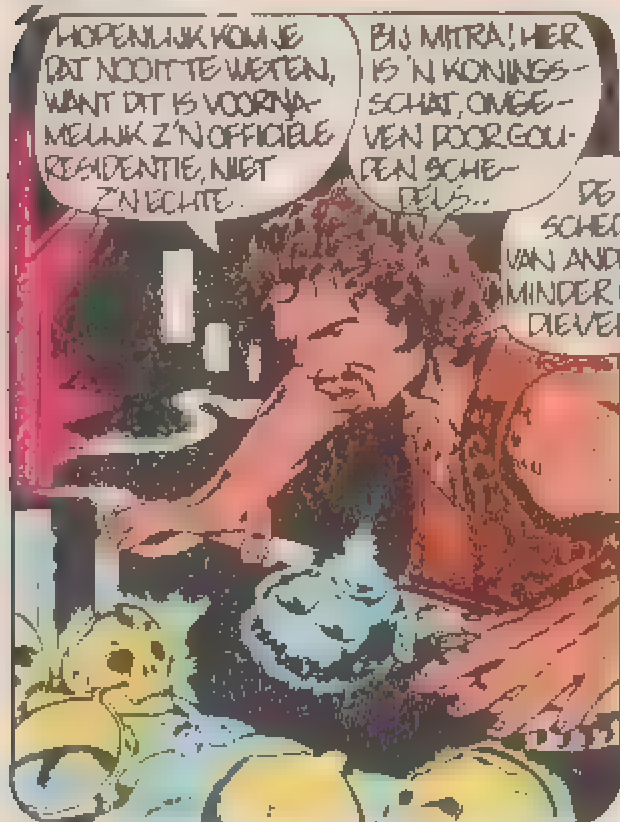

..ALTIJD NET VOOR DAT 'N GRIMMIGE KAPITEIN ARON HET TONEEL BETREEDT..

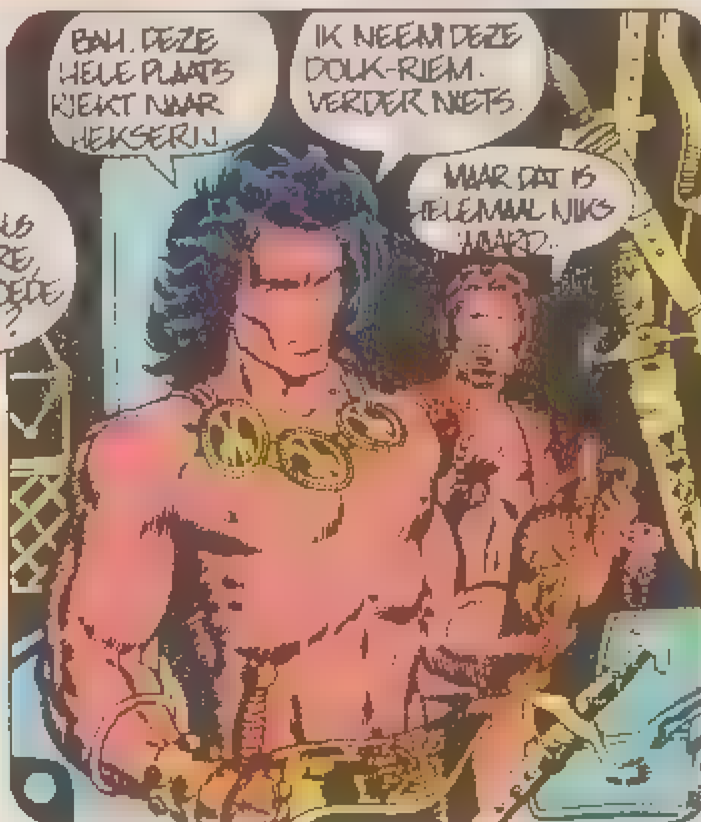

HAH! ONS SUKSES MAAKT ME EERZUCHTIG VOOR TWEE, CONAN.
WAT ZOU JE ZEGGEN ALS WE 'NS 'N ECHTE ROOF OPTOUW ZETTEN MORGENNACHT? EENTJE DIE DE AANDACHT TREKT?
JIJ NOEMT DE PLAATS.. IK HELP MET ROVEN..
BLIJ JE DAT TE HOREN ZEGGEN..
..WANT ONS VOLGENDE SLACHTOFFER ZAL DE RODE PRIESTER ZELF ZIJN!




LEEG, ZOALS JE VOORSPELDE. MAAR WIE IS DEZE MAN, DIE ZE DE RODE PRIESTER NOEMEN?
GENAAMD NABONIDUS... DE ECHTE BESTUURDER VAN DE STAD. DE POPPENKONING, DIE OP DE TROON ZIT, TEN SPIJT.
DAAR IS HIJ... IN MARMER IN ELK GEVAL.


'N MEEDOGENLOOS UITZIENDE DUIVEL. MAAR IK WED DAT Z'N BLOED ROOD IS.

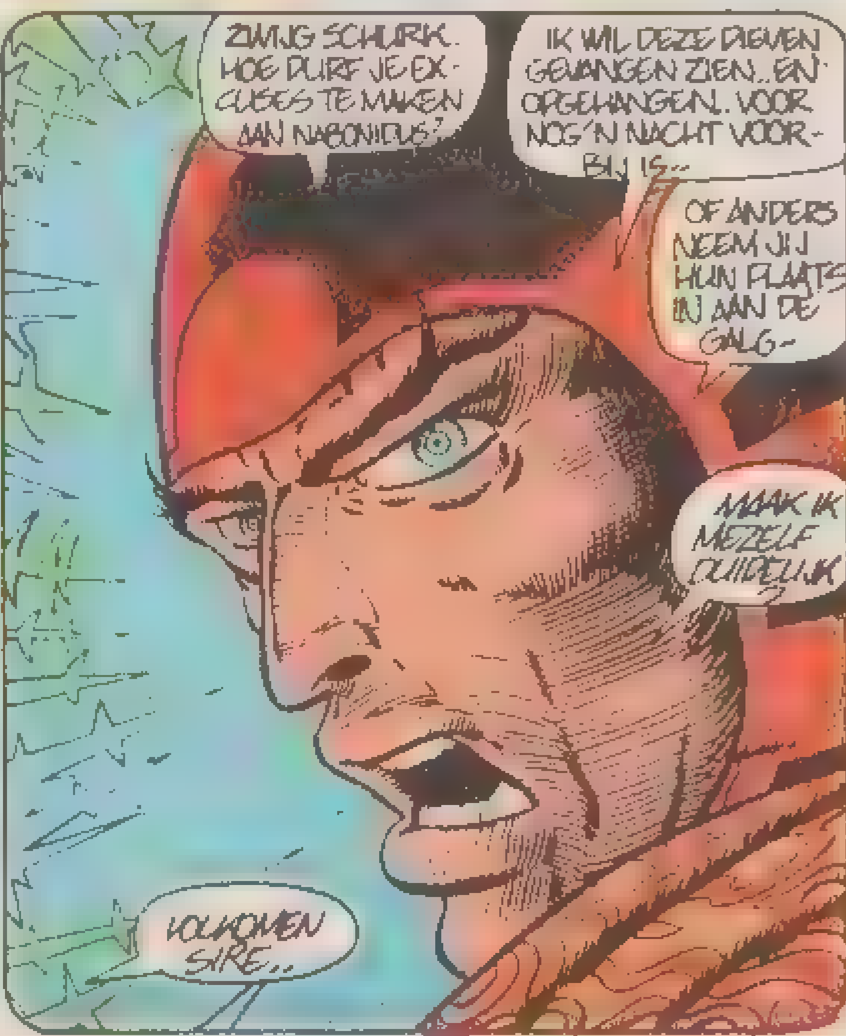

HOPENLIJK KOM JE DAT NOOIT TE WETEN, WANT DIT IS VOORNAMELIJK Z'N OFFICIELE RESIDENTIE, NIET Z'N ECHTE.
BIJ MITRA! HIER IS 'N KONINGSSCHAT, OMGEVEN DOOR GOUDEN SCHEDELS...
DE SCHEDELS VAN ANDERE, MINDER GOEDE DIEVEN?


BAH. DEZE HELE PLAATS KIJKT NAAR HEKSERIJ.
IK NEEM DEZE DOLK-RIEM. VERDER NIETS.
MAAR DAT IS HELEMAAL NIKS WAARD.


NEE, MAAR M'N LEVEN WEL.

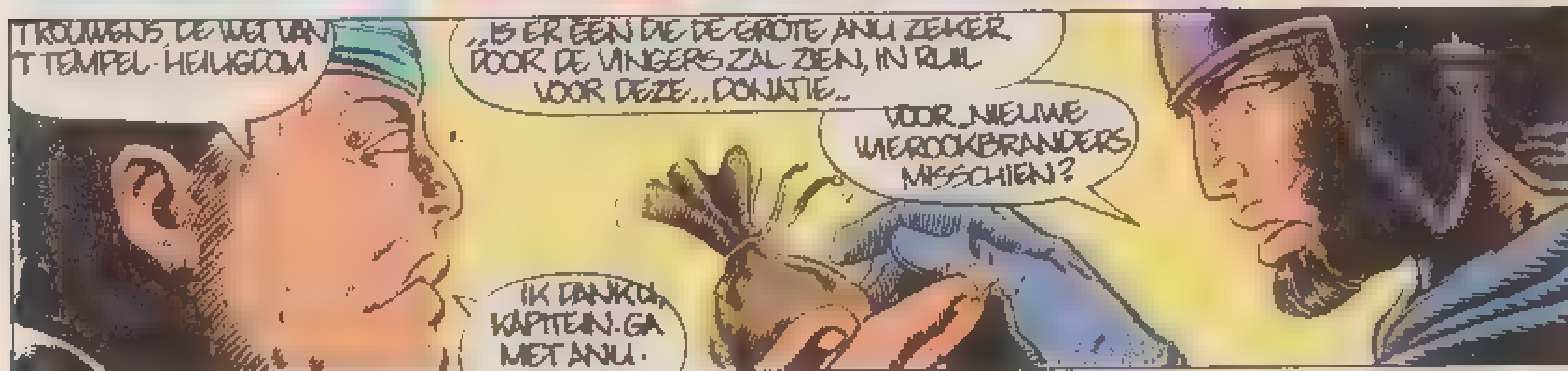

EEN TIJDIG VERTREK, ZOALS LATER BLIJKT, WANT LATER DIE NACHT...
BEWAKERS, KOM HIER!


WEL, KAPTEIN ARON, JIJ BENT BELAST MET DE STADSWACHT EN TOCH KUN JE 'T DOMEIN VAN DE RODE PRIESTER NIET VRIJHOUDEN VAN DIERSTAL.
IS DÁT ZO DE MANIER?
NABONIDUS, SIRE... DEGENEN DIE U BEROOFDEN WAREN ONGETWIJFELD DE TWEE GEMEENSTE


ZWIJG SCHURK. HOE DURF JE EXCUSES TE MAKEN AAN NABONIDUS?
IK WIL DEZE DIEVEN GEVANGEN ZIEN... EN OPGEHANGEN... VOOR NOG 'N NACHT VOORBIJ IS...
OF ANDERS NEEM JIJ HUN PLAATS IN AAN DE GALG--
MAAK IK MEZELF DUIDELIJK?
VOLKOMEN SIRE...



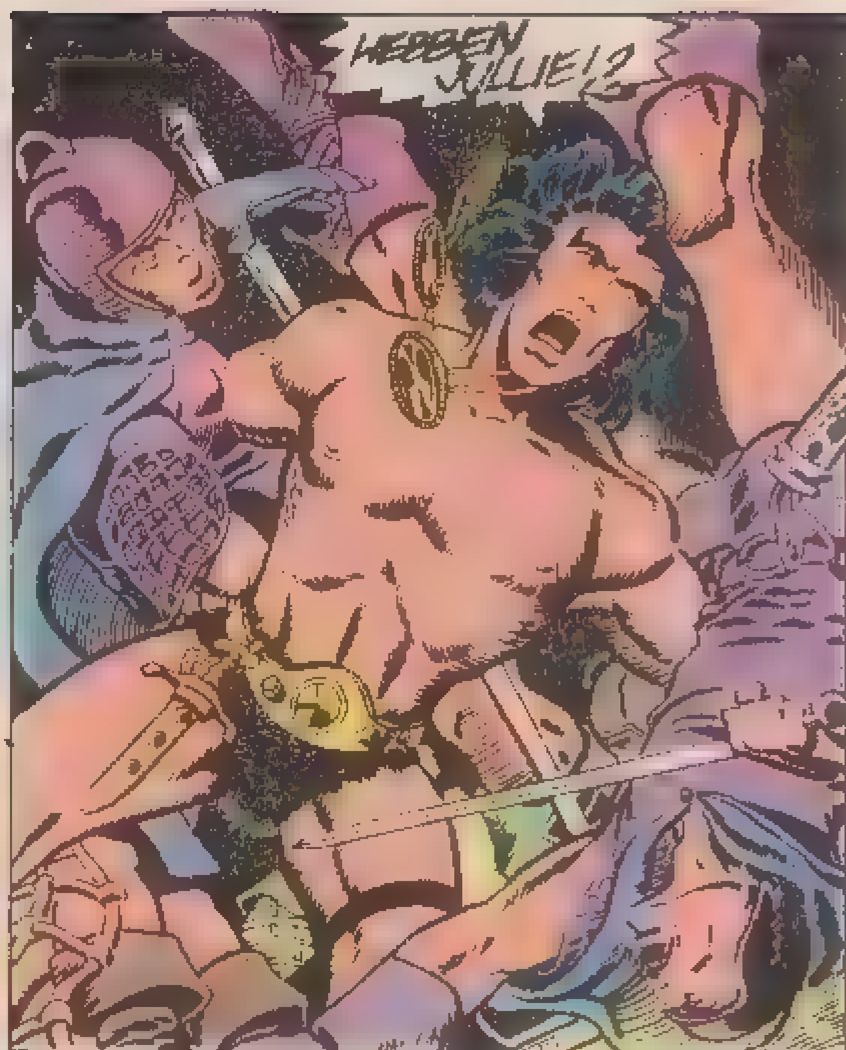
DUS, BIJ ZONSOPGANG..
DE HOGE PRIESTER VRAAGT NIET. HIJ EIST.
IK KAN NIET DOEN WAT U VRAAGT.
JE VERGEET DIE TWEE HONDEN HIER NIET?
ZEG DE WAARHEID, PRIESTER ...
DE MOGELIJKHEID IS ER, MAAR ...
DAN ZAL JE 'N DIE PEN ZETTEN, NU METEEN..
WANT ALS ZE NIET GEPAKT WORDEN, IS 'T ZWAK VOOR ONS ...
MAAR 'T RISICO...
ALS DE LABYRINTBEWONERS 'T OOIT TE WETEN KOMEN, BEN IK HELER EN VERRADER..



EN, ALS DE ZILVEREN MORGENSTRALEN KOMEN..
LANGZAMER, KNUL. JIJ HEBT NIKS GESTOLEN VANNACHT..
MAAR IK DRAAG DE OPBRENGST VAN DE WEEK, NIETWAAR?
NOG STEEDS IS ER TEVEEL STILTE HIER..
HOE KAN ER TEVEEL STILTE ZIJN IN 'N TEMPEL?
JE BENT 'N NERVEUS IEMAND, KEREL. IK KAN N-
BIJGLIJVLUCHT!
ER HEERST VERRAAD HIER.. EN DE DOOD!
DE BARBAAR ZIJN INSTINKTEN HEBBEN 'M GEDIEND - MARTELAAT.
BEWAKERS, HALT! NU HEBBEN WE HEM!


HEBBEN JULLIE ONS, GEWAPENDE HONDEN!?


HEBBEN JULLIE?

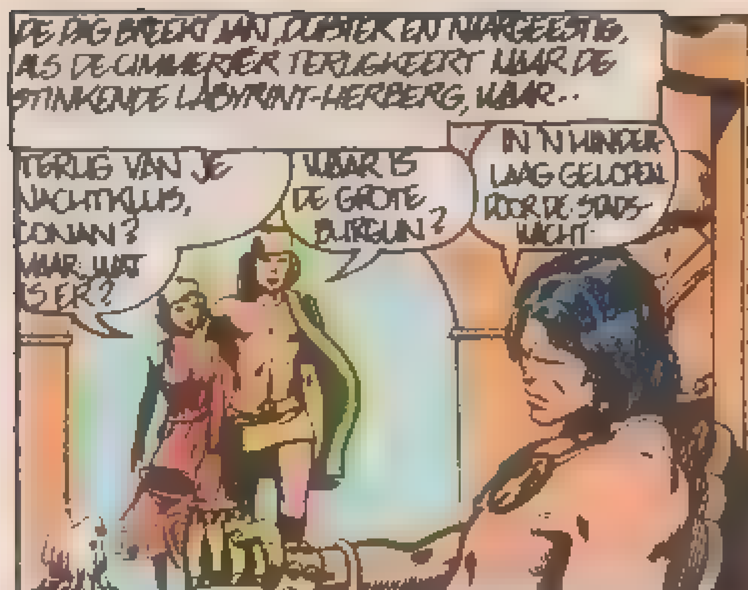

HEBBEN JULLIE!?

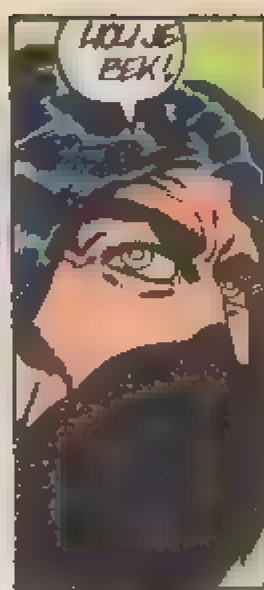
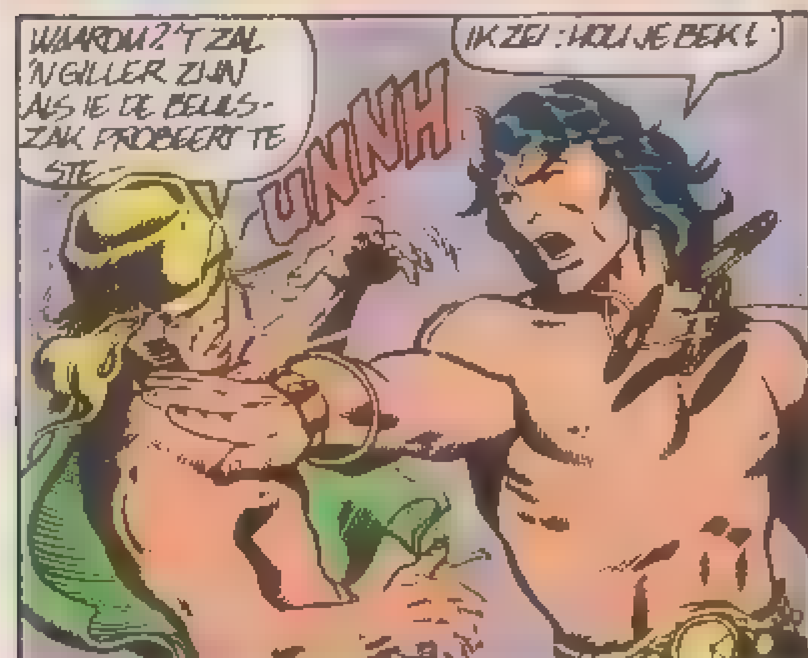
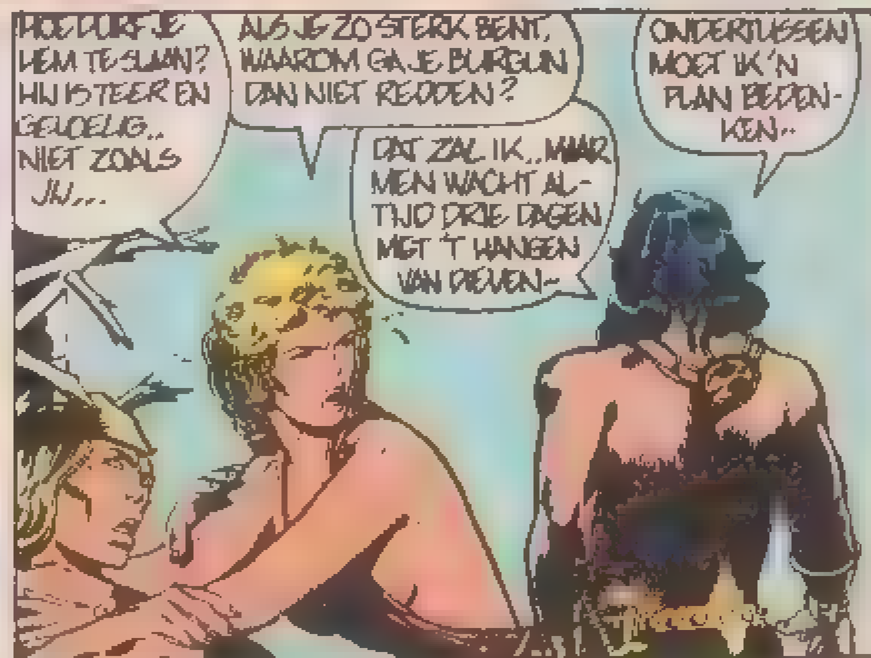
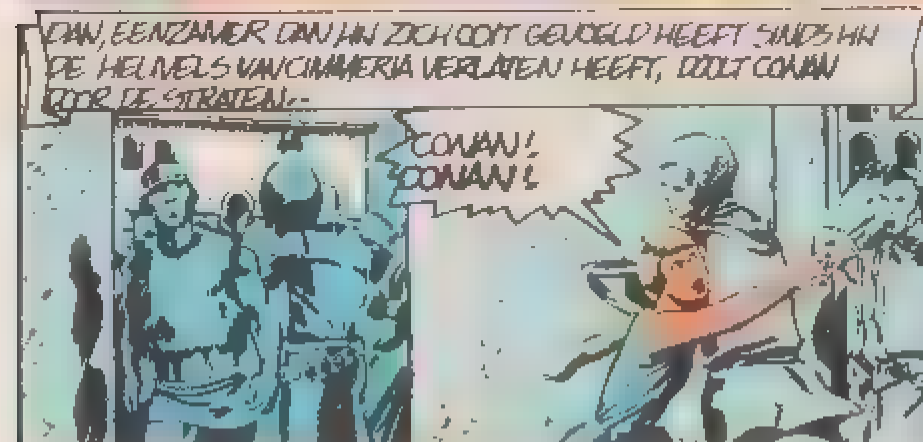

DIE ANDERE VECHT ALS 'N TIJGER..


MAAR DEZE..
AARRAH!
NIET ZO SNEL OORDELEN, HOND!


DIT ZWIJN IS OM JE TE LEGEN!
NIET STOPPEN MET VECHTEN, BURGUN!
ZODRA IK MIJN MES VRIJ HEB, ZAL IK..
ZE ZULLEN JE GEVANGEN NEMEN, ZOALS MIJ.. ALS 'N RAT..
VLUCHT!


VOOR 'N EEUWIG, MARTELEND MOMENT WEEGT CONAN IN GEDACHTEN ZIJN KANSEN AF..
JA.. IK GA..
MAAR IK KOM TERUG VOOR JOU..
DAT ZWEER IK, BIJ DE BOTTEN VAN CROM!


DE DAG BREEKT AAN, DUISTER EN NAARGEESTIG, ALS DE CIMMERIËR TERUGKEERT NAAR DE STINKENDE LABYRINT-HERBERG, WAAR..
TERUG VAN JE NACHTKLUS, CONAN? MAAR, WAT IS ER?
WAAR IS DE GROTE BURGUN?
IN 'N HINDERLAAG GELOPEN DOOR DE STADSWACHT.

OH.. DAT IS VERSCHRIKKELIJK. HIJ BRACHT ME STEEDS MOOIE DINGEN.
IK ZAL JE MOOIERE GEVEN! HAH! EN HIJ ZOU ONS ALLEMAAL LEREN STELEN!
WEL, NU KAN HIJ ZICH UIT DE NOR PROBEREN TE STELEN...

HOU JE BEK!

WAAROM? 'T ZAL 'N GILLER ZIJN ALS IE DE BEULSZAK PROBEERT TE STE-
IK ZEI: HOU JE BEK!
UNNH

HOE DURF JE HEM TE SLAAN? HIJ IS TEER EN GEVOELIG.. NIET ZOALS JIJ...
ALS JE ZO STERK BENT, WAAROM GA JE BURGUN DAN NIET REDDEN?
DAT ZAL IK.. MAAR MEN WACHT ALTIJD DRIE DAGEN MET 'T HANGEN VAN DIEVEN..
ONDERTUSSEN MOET IK 'N PLAN BEDENKEN..

DAN, EENZAMER DAN HIJ ZICH OOIT GEVOELD HEEFT SINDS HIJ DE HEUVELS VAN CIMMERIA VERLATEN HEEFT, DOOLT CONAN DOOR DE STRATEN..
CONAN! CONAN!

KLEINE GORDA! IK STUURDE JE WEG OM DE GEVANGENIS IN DE GATEN TE HOUDEN!
WAAROM BEN JE HIER, TENZIJ JE NIEUWS HEBT?

DAT HEB IK, CONAN. ZE WACHTEN GEEN DRIE DAGEN, ZOALS GEWOONLIJK..
ZE GAAN 'M OPHANGEN NU DIREKT!
CROM'S DUIVELS!

WEG ALLE GEDACHTEN AAN PLANNEN.. UITGEKIENDE VERMETELHEID!

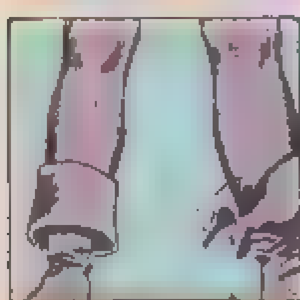
NU NIETS ANDERS DAN BEKENDE SMAAK VAN ANGST.. BITTERE DROOGTE IN DE MOND!

NIETS KAN 'M 'T BESEF ONTNEMEN DAT HIJ GEFAALD HEEFT.


HOORT! HOORT!
'VOOR VELE MISDA-DEN BEGAAN TEGEN OFFERMACHT EN STAAT, BENT U HIERBIJ..'
'EN DE RODE PRIESTER! VER-GEET HEM NIET!
EH.. 'BENT U HIERBIJ VER-OORDEELD..'


'TOT DE GALG TOTDAT DE DOOD EROP VOLGT..'


'MOGE ANU ER-BARMEN HEBBEN MET UW ZIEL!'





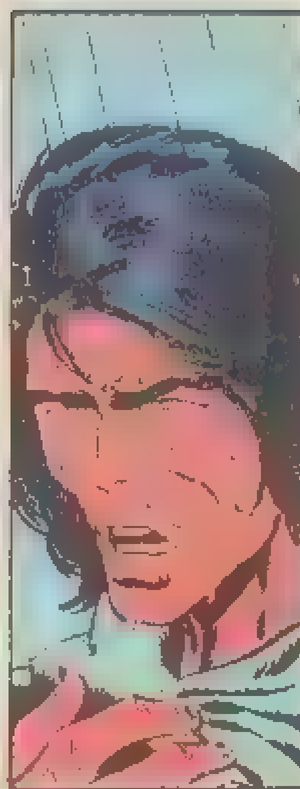
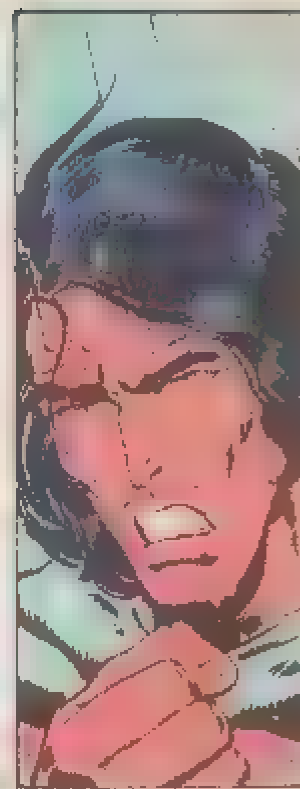


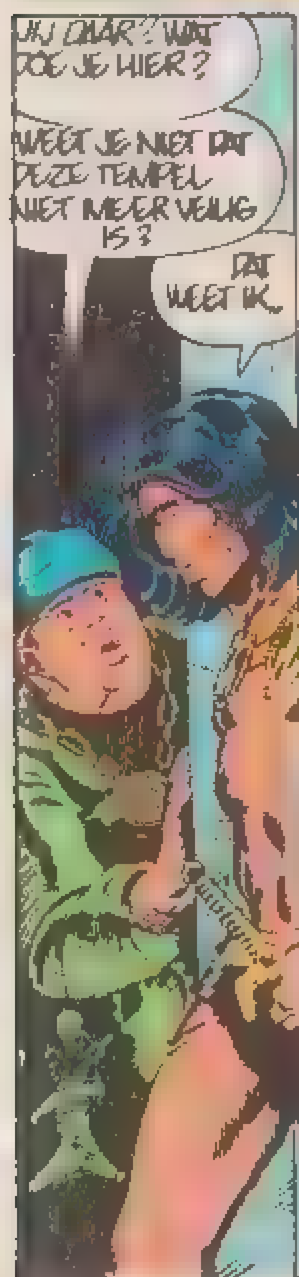








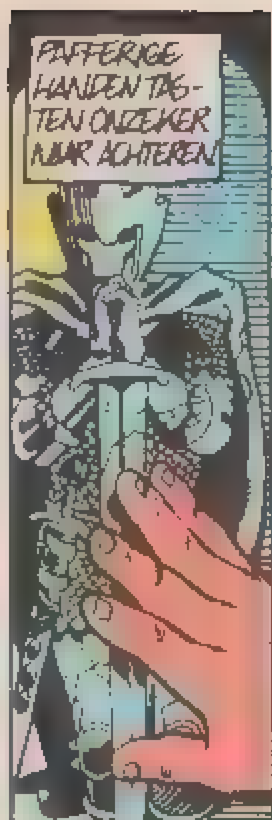
'T VALLEN VAN DE AVOND. GEEN SOLDATEN DIE DE TROTSE TEMPEL VAN ANU BEWAKEN WANT WIE ZOU VERWACHTEN DAT DIEVEN VANNACHT IETS ANDERS ZOUDEN DOEN DAN BEVEN IN HET LABYRINT?
WIE ZOU ERAAN DENKEN OM UIT TE KIJKEN NAAR 'N WOLFACHTIGE SCHIM ONDER DE STERRENHEMEL?

JIJ DAAR? WAT DOE JE HIER?
WEET JE NIET DAT DEZE TEMPEL NIET MEER VEILIG IS?
DAT WEET IK.

EN IK WEET OOK WAAROM..
IK.. WEET NIET WAT JE BEDOELD..

O NEE HOND? WAAROM WAS JE VANDAAG DAN ZO AAN 'T SLIJMEN MET DEGENE DIE VANNACHT DE ALLERHEILIGSTE WET OVERTRAD?
IK HEB.. GEEN TIJD VOOR DIT.
ALS JE ME WILT EXCUSEREN MIJN ZOON..

HALT! JIJ MINSTE VAN ONGELUKKIG GEBOREN HONDEN!
HET IS NIET ALLEEN DE WACHT DIE BURGUN'S DOOD VEROORZAAKTE..

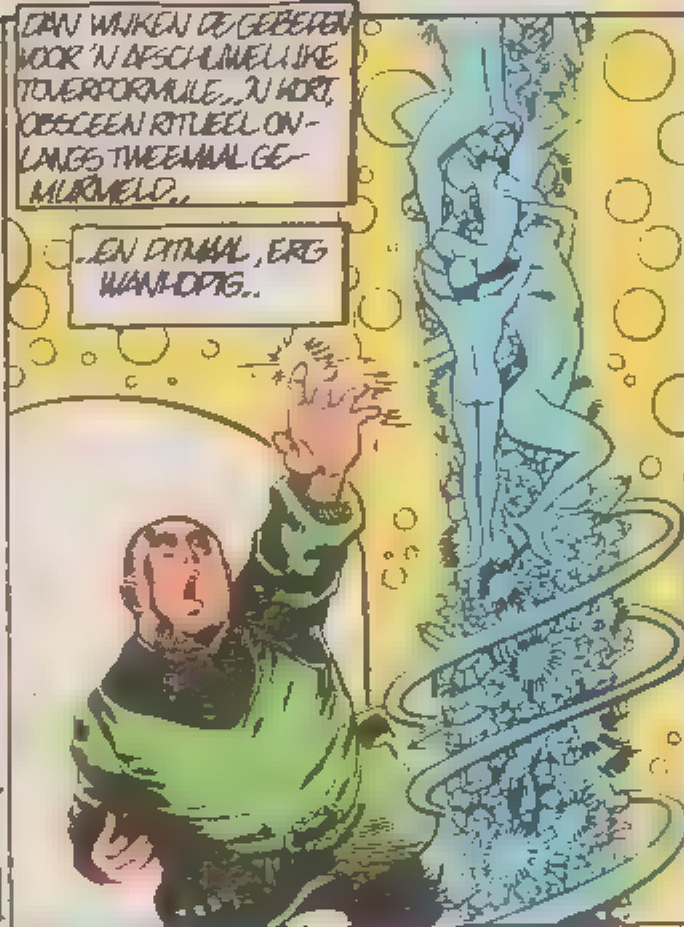
HET IS JOUW SCHULD
DE JOLME!


PAFFERIGE HANDEN TASTEN ONZEKER NAAR ACHTEREN

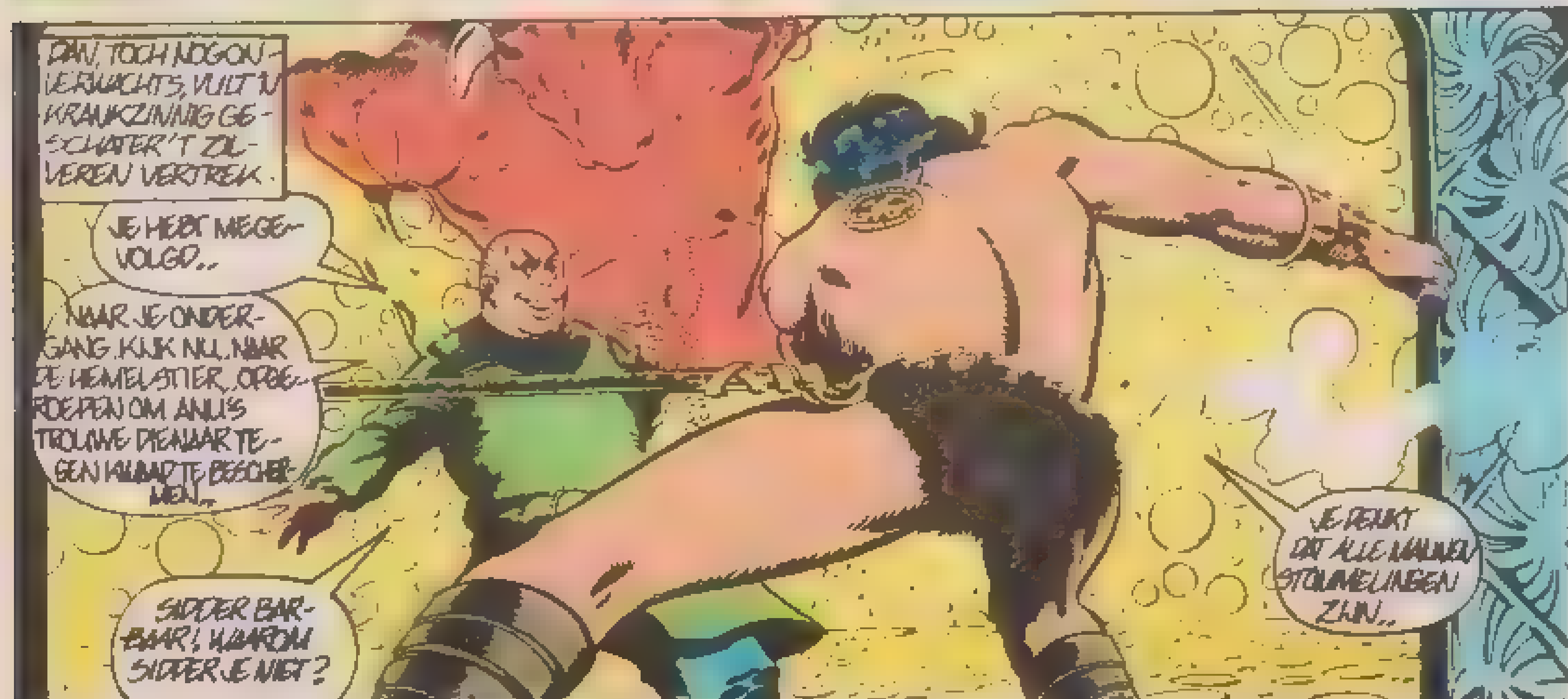

DAN..
JIJ VERFOEILIJKE HEIDEN!
HOE DURF JE ME AAN TE RAKEN?


ACHTERVOLG ME.. EN JE ZAL BOETEN VOOR JE VERRAAD.


GEBEDEN ZIJN DEZE VOLGEVRETEN PRIESTER ALTIJD VREEMD GEWEEST ...
..MAAR NU PREVELT HIJ ZE, TERWIJL HIJ ONHANDIG STROMPELT DOOR DE GANGEN..


DAN WIJKEN DE GEBEDEN VOOR 'N AFSCHUWELIJKE TOVERFORMULE.. 'N KORT, OBSCEEN RITUEEL ONLANGS TWEEMAAL GEMURMELD..
..EN DITMAAL, ERG WANHOPIG..

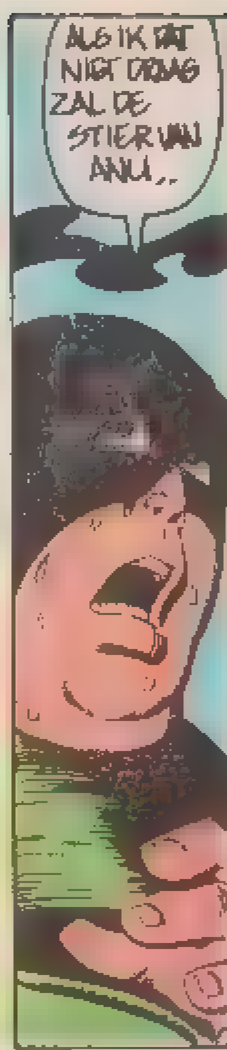

WANT, VLAK OP Z'N HIELEN, NADERT DE FONKERENDE DOOD!..


DAN, TOCH NOGONVERWACHTS, VULT 'N KRANKZINNIG GESCHATER 'T ZILVEREN VERTREK.
JE HEBT ME GEVOLGD..
NAAR JE ONDERGANG. KIJK NU, NAAR DE HEMELSTIER, OPGEROEPEN OM ANU'S TROUWE DIENAAR TEGEN KWAAD TE BESCHERMEN..
SIDDER BARBAAR! WAAROM SIDDER JE NIET?
JE DENKT DAT ALLE MANNEN STOUMELINGEN ZIJN..


DENK JE DAT IK JE NIET GADEGESLAGEN HEB TERWIJL JE DAT KLEINOOD OM JE VETTE NEK BETASTE?
IK DENK NIET DAT JE MEER MACHT OVER DAT DUIVELSGEBROED HEBT DAN IK..


..WANNEER JE DIT NIET DRAAGT?..


MIJN AMULET! TIJDENS ONZE WORSTELING NAM JE MIJN AMULET!
MAAR DAT IS MIJN SCHILD, VAN BESCHERMING

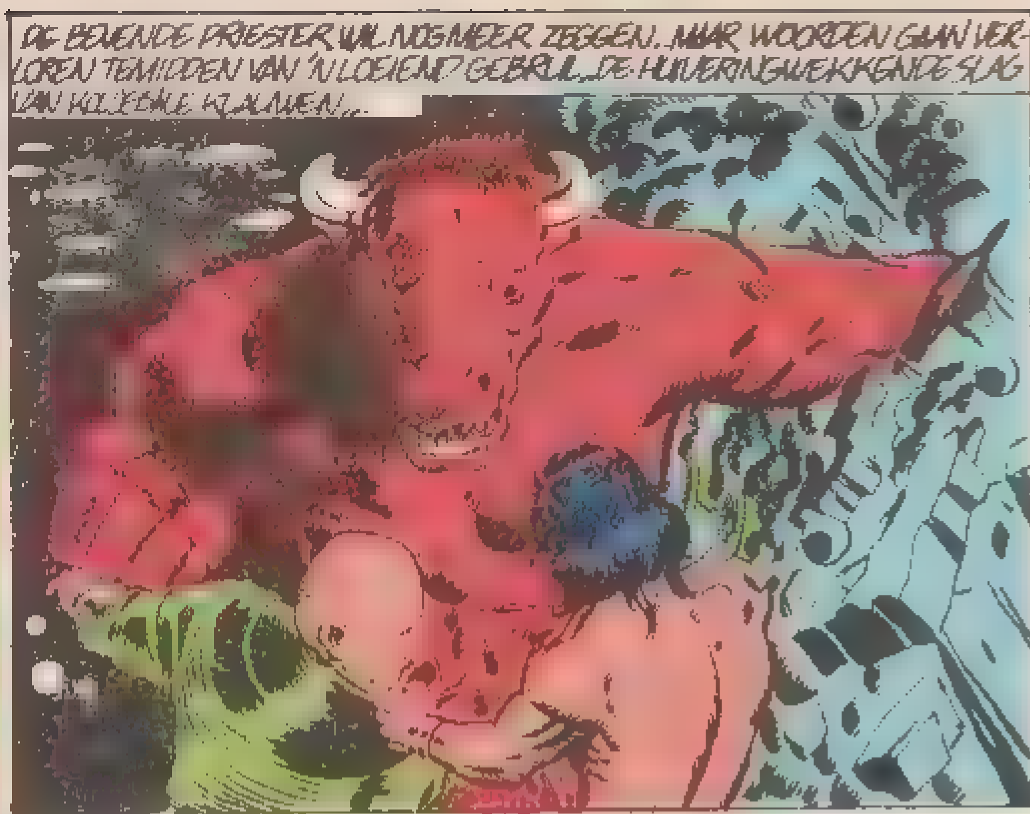

ALS IK DAT NIET DRAAG ZAL DE STIER VAN ANU..


..SOLIDARISEREN!
NU WEERGALMT DE TEMPEL VAN 'N BRUL, DIE VAN 'N ANDERE WERELD LIJKT TE KOMEN..


TERWIJL DE FLONKERENDE SIERSTENEN PILAAR UITEENKLETTERT ALS 'N SCHITTERENDE GLAZEN SNUISTERIJ..


DAN, TEMIDDEN VAN 'N DUISTERNIS, DONKER ALS DE DOOD, BESLUIPT DE HEMELSTIER DE AARDE..

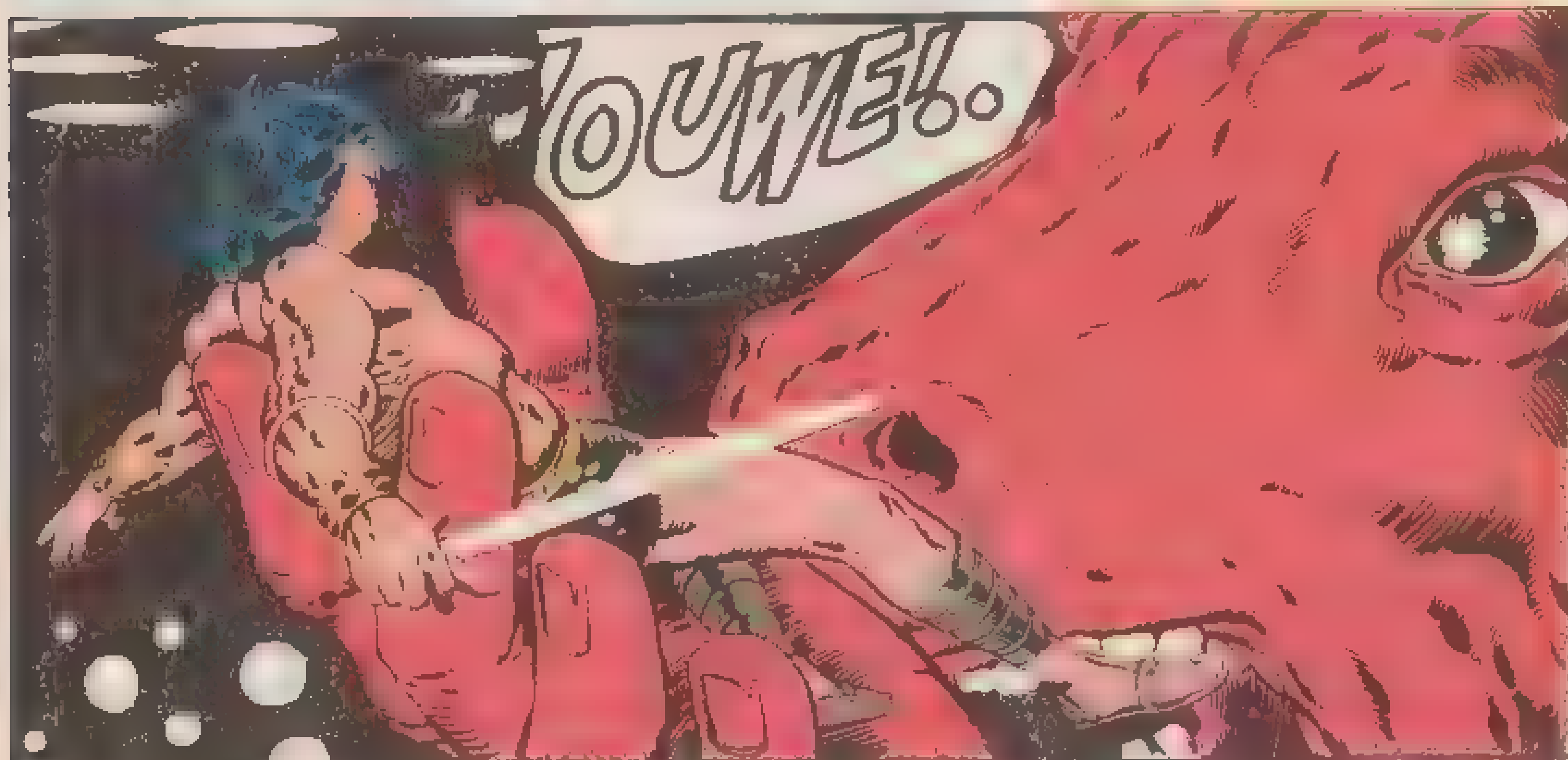

STOP PRIESTER! WAAR GA JE HEEN?
'T WAS JOUW TOVERFORMULE DIE DEZE BOZE GEEST NEER LIET...
SPREEK NU DE WOORDEN UIT DIE 'M WEER TERUG STUREN...
IK.. KAN HET NIET..


DE BEVENDE PRIESTER WIL NOG MEER ZEGGEN.. MAAR WOORDEN GAAN VERLOREN TEMIDDEN VAN 'N LOEIEND GEBRUL.. DE HUIVERINGWEKKENDE SLAG VAN KOLOSSALE KLAUWEN...


..'N GROTE HAMERENDE VUIST DIE STEEN VERBRIJZELT ALS KAF..


DAN, ZELFS ALS ECHO'S TUSSEN ROOK EN PUIN WEERKEREN..


HAH! LUISTER NU NAAR MIJN WOORDEN, WILDE
WANNEER DE STIER VAN ANU MENSELIJKE VORMEN AANGENOMEN HEEFT, KAN HIJ NIET NAAR DE HEMELEN TERUGKEREN, TENZIJ HIJ 'N MENSELIJK LIJK PROEFT..
EN DEZE NACHT VAN ALLE NACHTEN ZAL HET ZIJN HET..


JOUWE!..

ANGST KRAAKT CONAN'S GESTEL WANNEER DE GAPENDE MUIL NADERT.. N A D E R T.. MAAR DE PRIESTER ZEI IETS..

IETS OVER 'VLEESELIJKE VORMEN'..

..EN ALLES VAN VLEES..

KAN DOOR-BOORT WORDEN.

'T HEMELWEZEN'S GEBRUL IS AKELIG ANDERS NU, ALS DE CIMMERIER TER AARDE STORT.

ER IS PIJN VERMENGD MET DIE GRIMMIGE, BOVENAARDSE RAZERNIJ. EN NIET ALLEEN PIJN, VEROORZAAKT DOOR 'N MET BARBAARSE OER-KRACHT DIEP DOORBOREND ZWAARD...

..MAAR OOK DE VRESELIJKE DOODSTRIJD VAN IEMAND WIENS GEBOORTEPLAATS 'N STER WAS.. IEMAND DIE OUTIJDIG UIT 'T UITSPAN-SEL WEGGERUKT IS..

WAAR HIJ ALLEEN IN TERUG KAN KEREN, DRIJVEND IN 'N STROOM VAN BLOED..

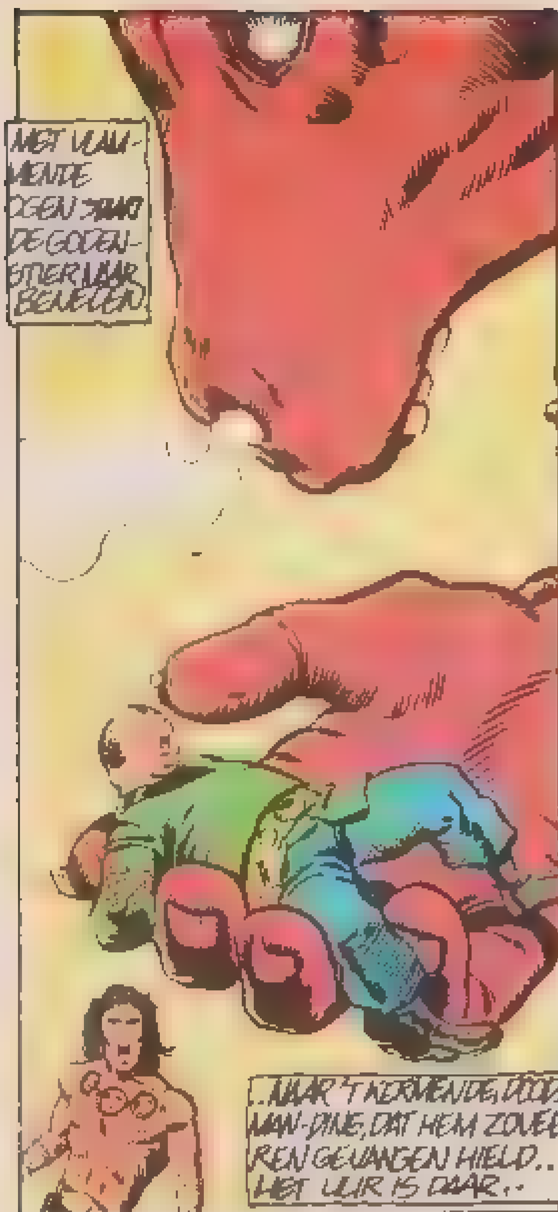
HOU HEM TEGEN! H-HIJ KOMT DEZE KANT WEER OP!

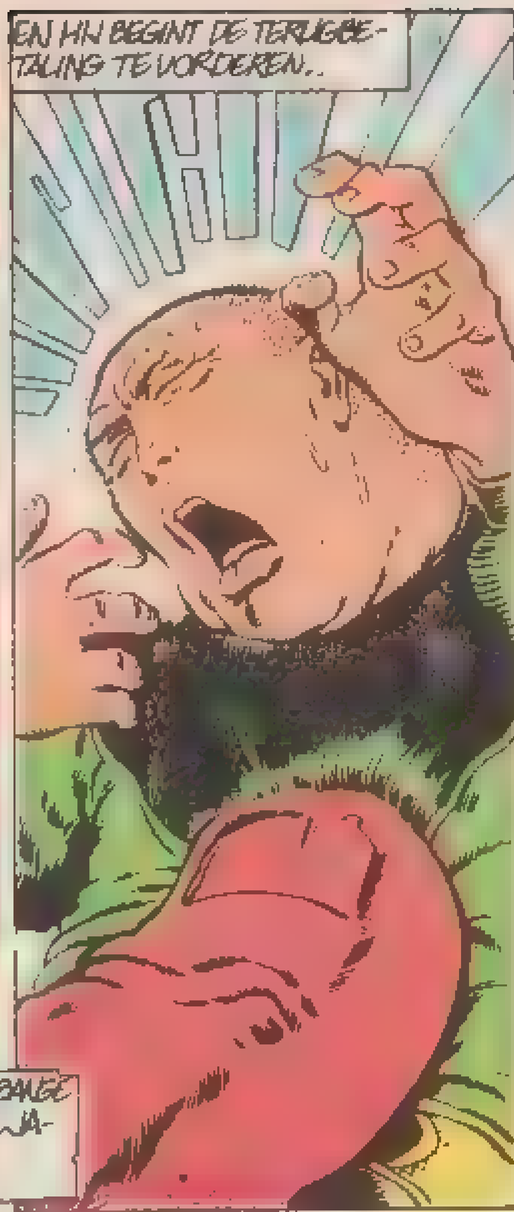
M'N ZWAARD IS NIET MEER DAN 'N BIJENANGEL VOOR HEM!

MENSELIJK BLOED HEEFT HIJ NODIG, NIETS MINDER!

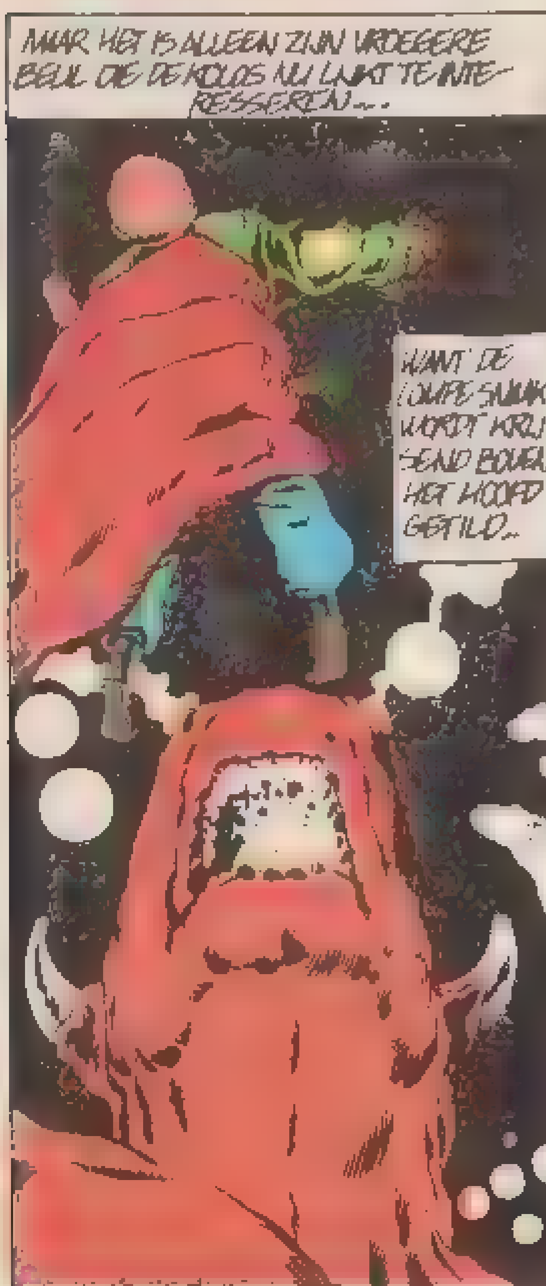
WEL, ALS HIJ NIET ZONDER BLOED KAN..

ZAL HET NIET MIJN BLOED ZIJN!


MET VLAM-MENDE OGEN STAART DE GODEN-ETER NAAR BENEDEN
..NAAR 'T KERMENDE, DOODSBANGE MAN-DINE, DAT HEM ZOVEEL JAREN GEVANGEN HIELD.. HET UUR IS DAAR..

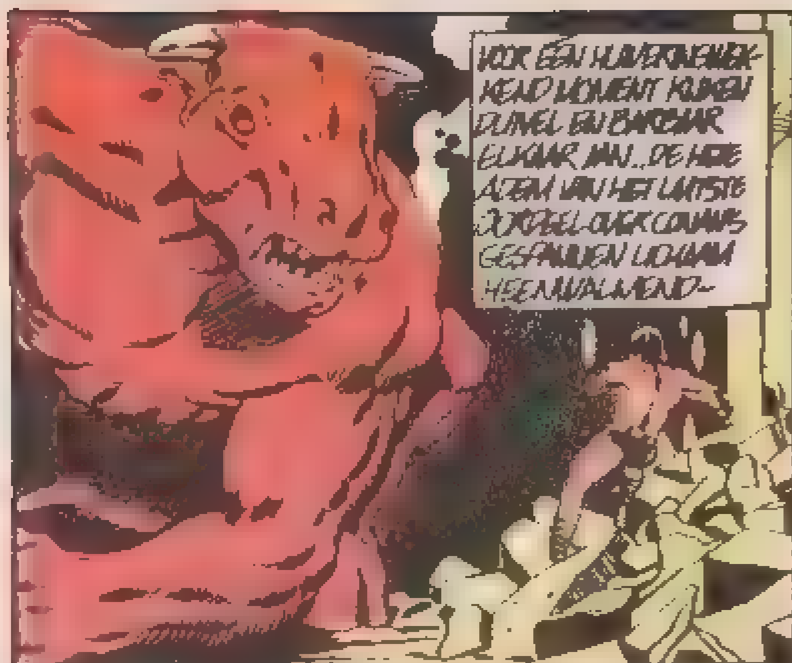

EN HIJ BEGINT DE TERUGBETALING TE VORDEREN..

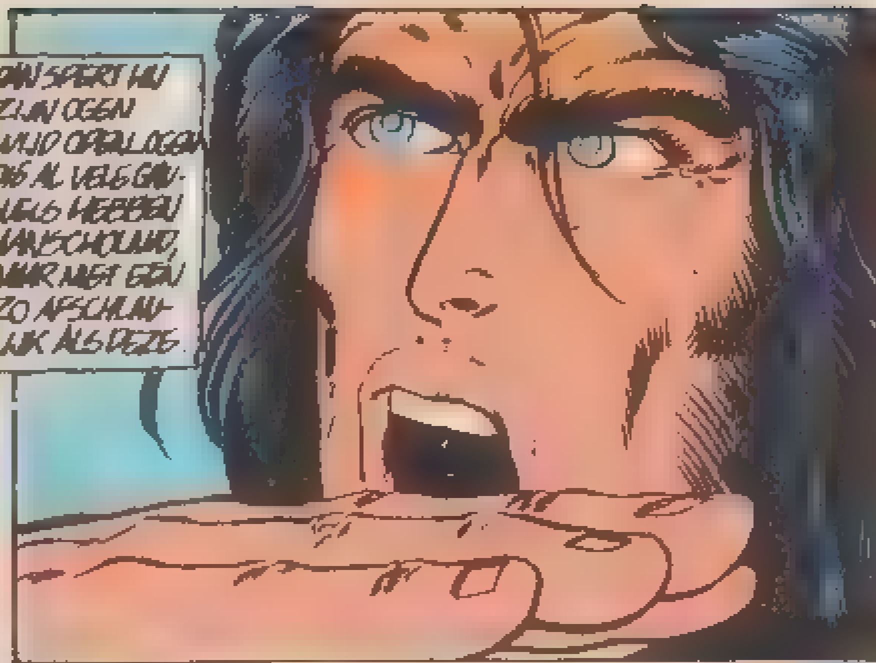

EVEN, TERWIJL HIJ ZICH 'N WEG BAANT DOOR 'T PUIN, DAT HEM DE DOORGANG BELEMMERT, VOELT CONAN EVEN MEDELIJDEN MET DE PRIESTER..
DAN HERINNERT HIJ ZICH 'T LOT VAN BURGUN..
EN GAAT HIJ DOOR MET GRAVEN..

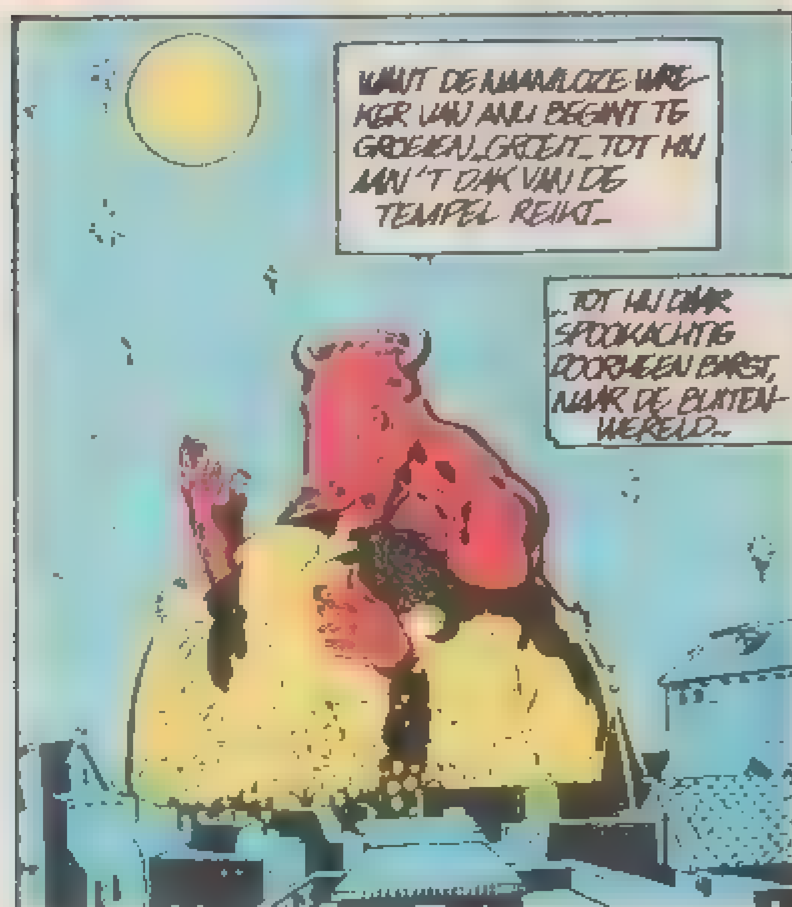

MAAR HET IS ALLEEN ZIJN VROEGERE BEUL DIE DE KOLOS NU LIJKT TE INTERESSEREN...
WANT DE LOMPE SLAK WORDT KRIJSEND BOVEN HET HOOFD GETILD..

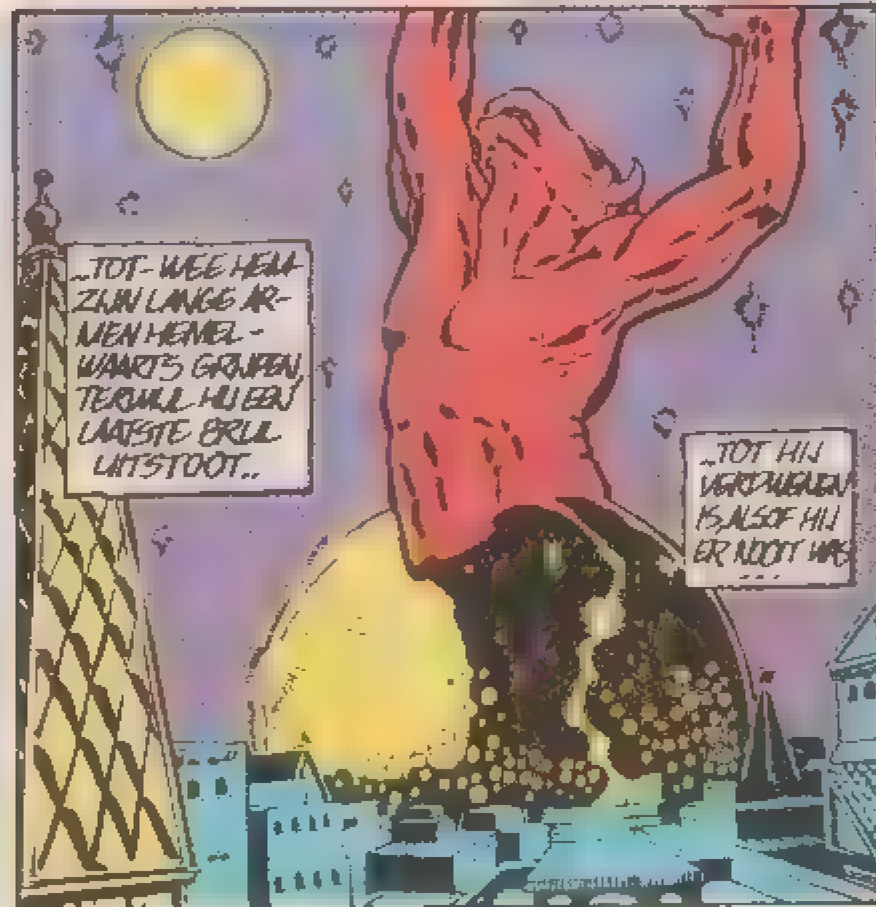

EN DAN NAAR BENEDEN GESMAKT.

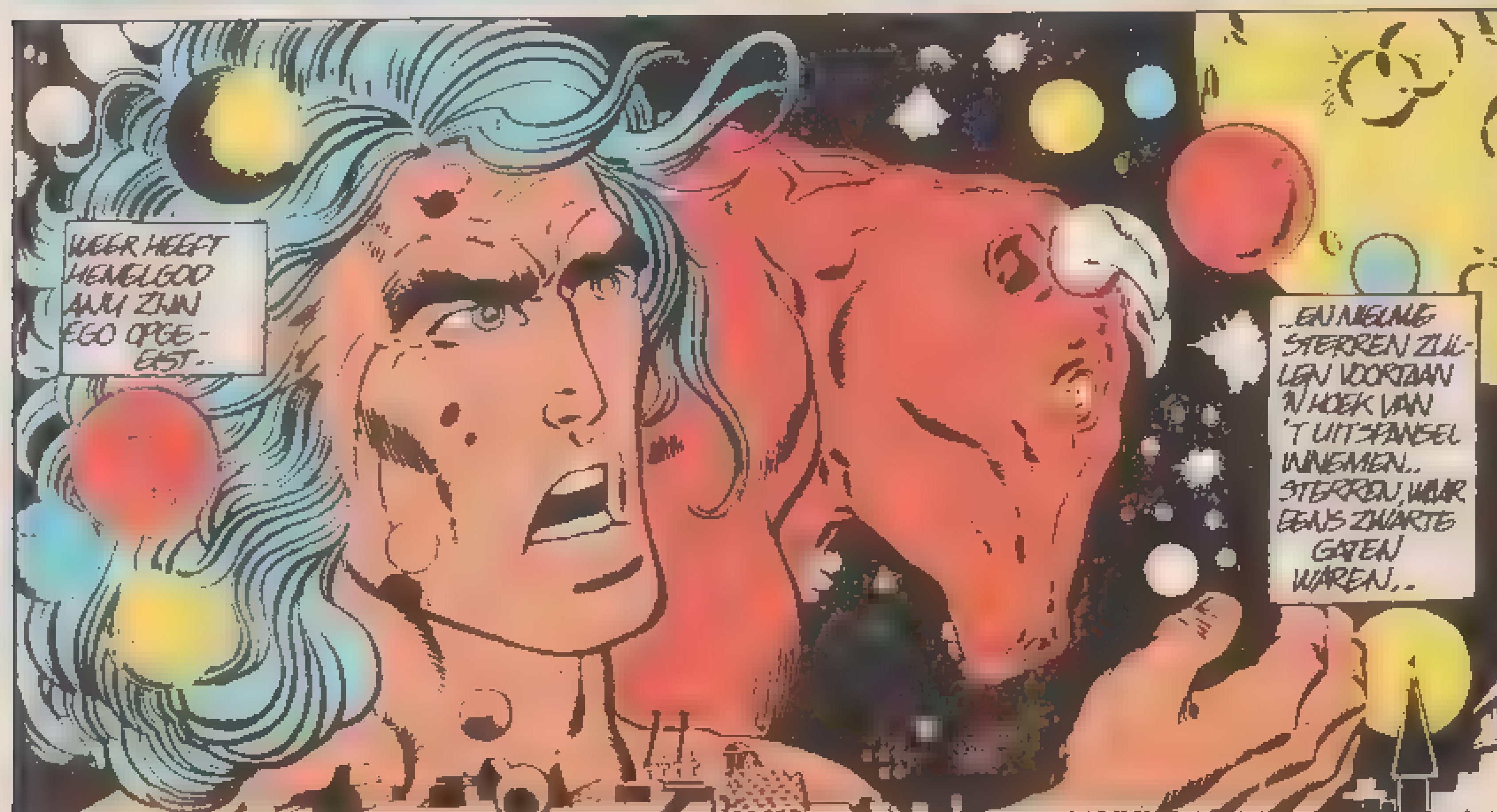

DAN, TERWIJL DE STERVENDE PRIESTER SMARTELIJK KREUNT TUSSEN 'T PUIN EN METSELKALK..
..DRAAIT HET MONSTER NAAR CONAN.


VOOR EEN HUIVERINGWEK-KEND MOMENT KIJKEN DUIVEL EN BARBAAR ELKAAR AAN.. DE HETE ADEM VAN HET LAATSTE SPOOKSEL OVER CONANS GESPANNEN LICHAAM HEENWALMEND–


DAN SPERT HIJ ZIJN OGEN WIJD OPEN..OGEN DIE AL VELE GRU-WELS HEBBEN AANSCHOUWD, MAAR MET EEN ZO AFSCHUW-LIJK ALS DEZE.

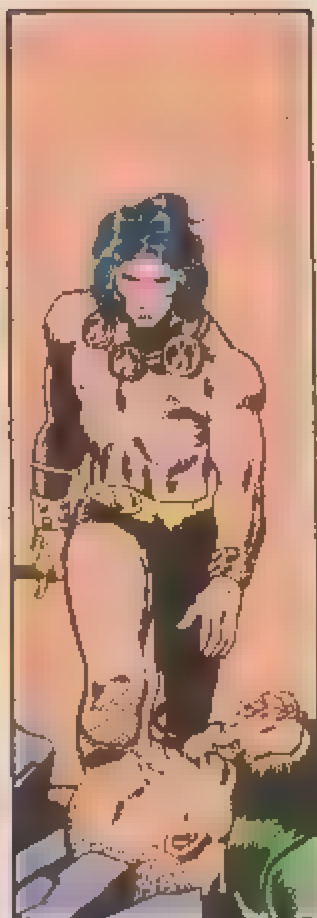

WANT DE NAAMLOZE WRE-KER VAN ANU BEGINT TE GROEIEN.. GROEIT.. TOT HIJ AAN 'T DAK VAN DE TEMPEL REIKT..
..TOT HIJ DAAR SPOOKACHTIG DOORHEEN BARST, NAAR DE BUITEN-WERELD..


..TOT- WEE HEM ZIJN LANGE AR-MEN HEMEL-WAARTS GRIJPEN, TERWIJL HIJ EEN LAATSTE BRUL UITSTOOT..
..TOT HIJ VERDWENEN IS ALSOF HIJ ER NOOIT WAS...


WEER HEEFT HEMELGOD ANU ZIJN EGO OPGE-EIST..
..EN NIEUWE STERREN ZUL-LEN VOORTAAN 'N HOEK VAN 'T UITSPANSEL INNEMEN.. STERREN, WAAR EENS ZWARTE GATEN WAREN..

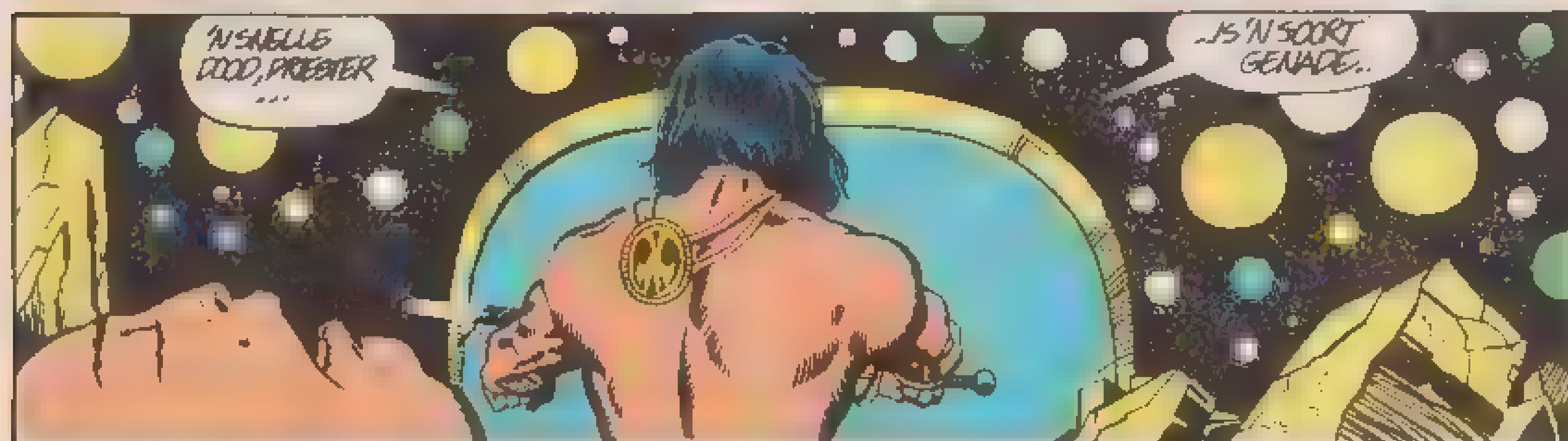

ALS..
GENADE..

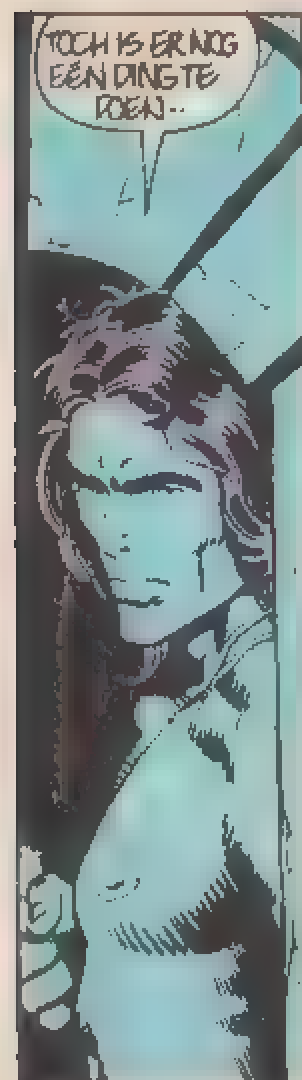

GEN..








'N SNELLE DOOD, PRIESTER ...
..IS 'N SOORT GENADE..


TOCH IS ER NOG EEN DING TE DOEN..


DIEVEN-EIND NOEMEN SOMMIGEN 'T.. ANDEREN EENVOUDIG 'T GALGEPLEIN–


DE LIJKEN VAN GEVONNISTE MANNEN STAAN EROM BE-KEND TE VERDWIJNEN EN DAAROM WORDT 'T PLEIN BE-WAAKT OP AVONDEN ALS DEZE


..VANAVOND ZELFS DOOR DEGENE DIE VANOCHTEND DE VAL ZETTE..

Z'N LAATSTE DAAD..

IK BEN JE IETS VERSCHULDIGD, BURGUN, 'T BESTE VOLDOEN MET ZWAARD

..VUURSTEEN..

..EN.. VUUR!

TENSLOTTE, 'N MOMENT VAN VERZET BIJ DE STADSPOORT.. EEN VERZET ZELDEN ZO HEVIG EN WOEST..

GEEN RIVIER VAN BLOED KAN DE PIJN, DE LEEGTE DIE ZICH OP CONAN'S SCHOUDER HEEFT VASTGEZET WEGSPOELEN..

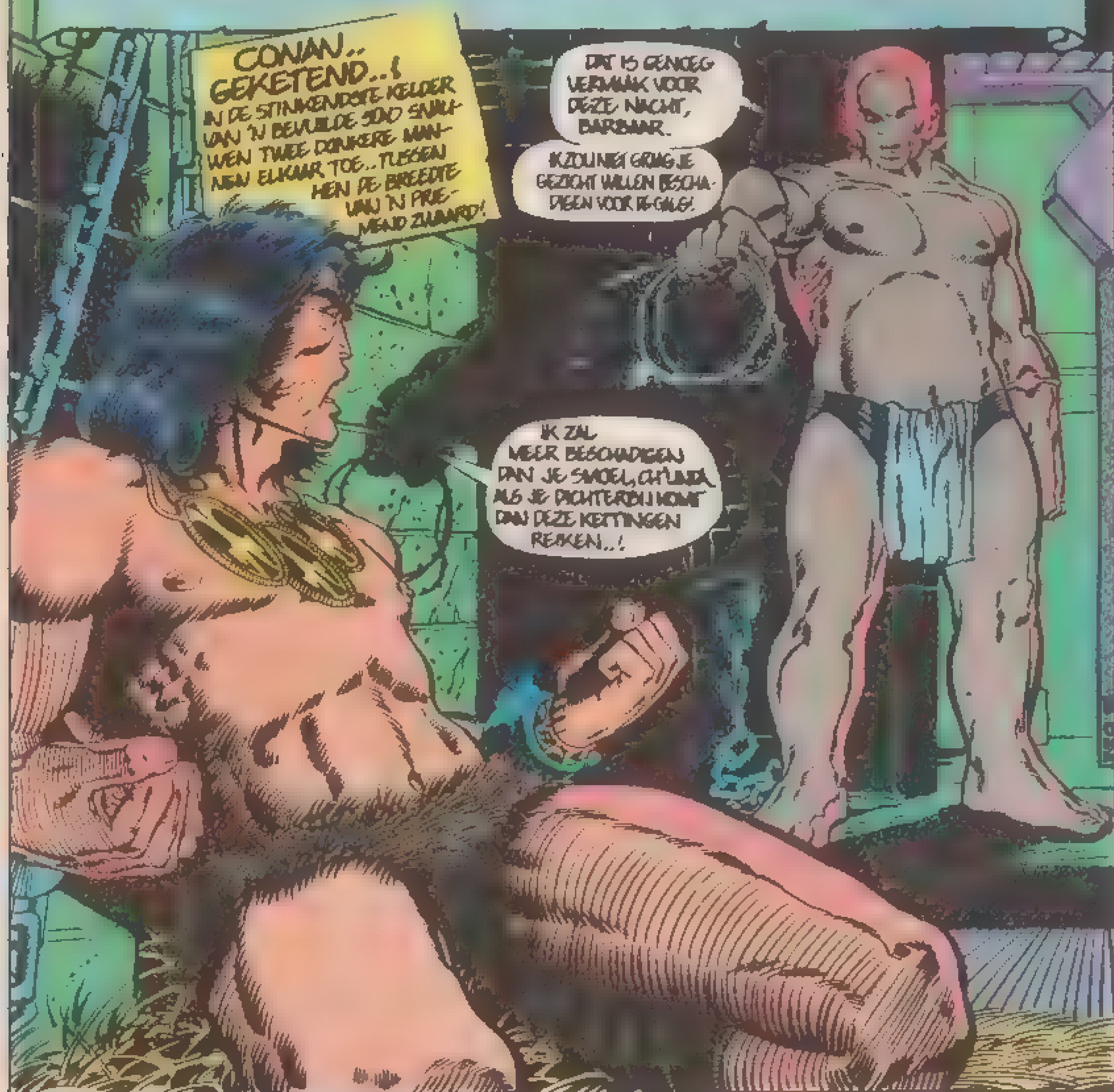
..EN GEEN KERKER, OPGEDOEMD IN CONAN'S ONBEKENDE TOEKOMST, KAN OOIT Z'N BARBAARSE HART ZO VERSCHEUREN..

..ALS DE DOOD VAN 'N VERRADEN VRIEND..

EINDE

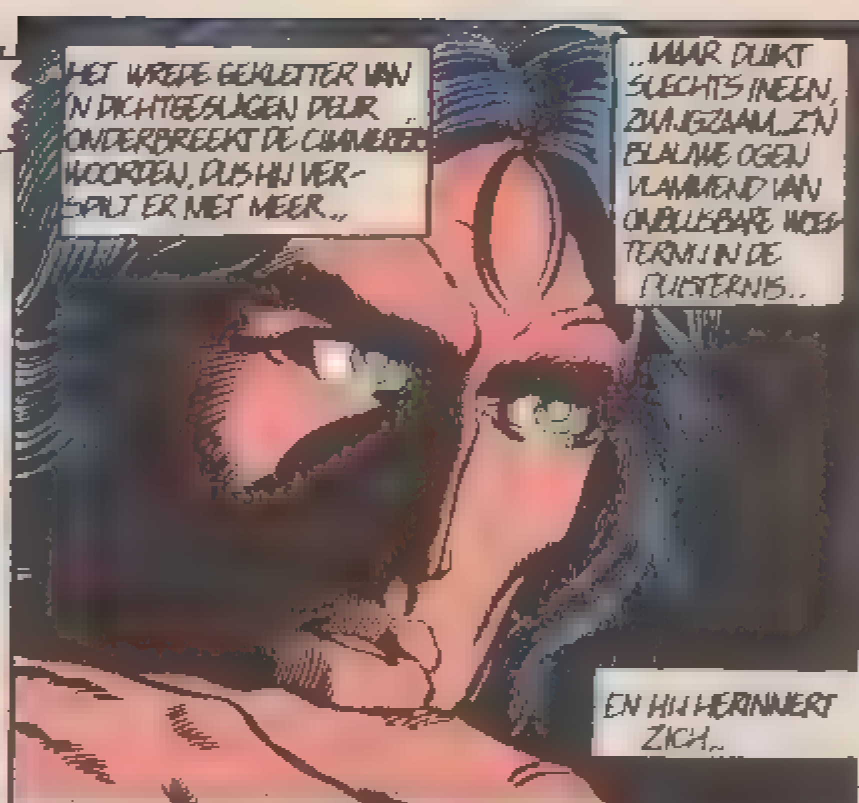
CONAN DE BARBAAR!

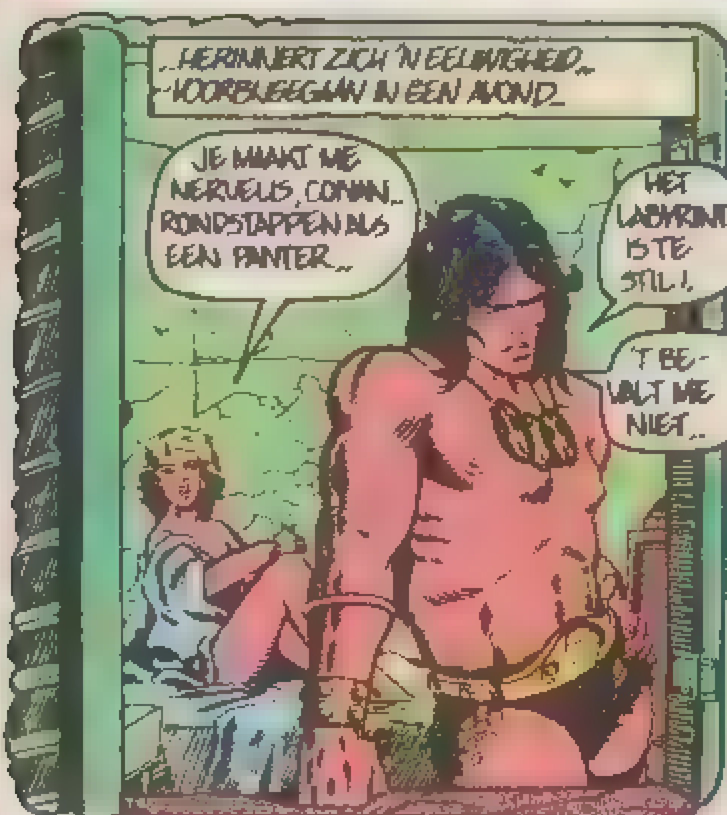
PLOERTEN IN HUIS



ROY THOMAS. BARRY SMITH.
TEKST TEKENINGEN


HAH! IK ZOU GRAAG JE GROOTSPRAAK WILLEN TESTEN! IK HEB BETERE MANNEN GEBROKEN DAN JIJ IN MIJN VADERLAND KHITAI!
..MAAR ER IS VLEES NODIG VOOR DE GALG..KOMT ZONSOPGANG.. EN DAAROM..
KOM TERUG, GLIBBERIGE..

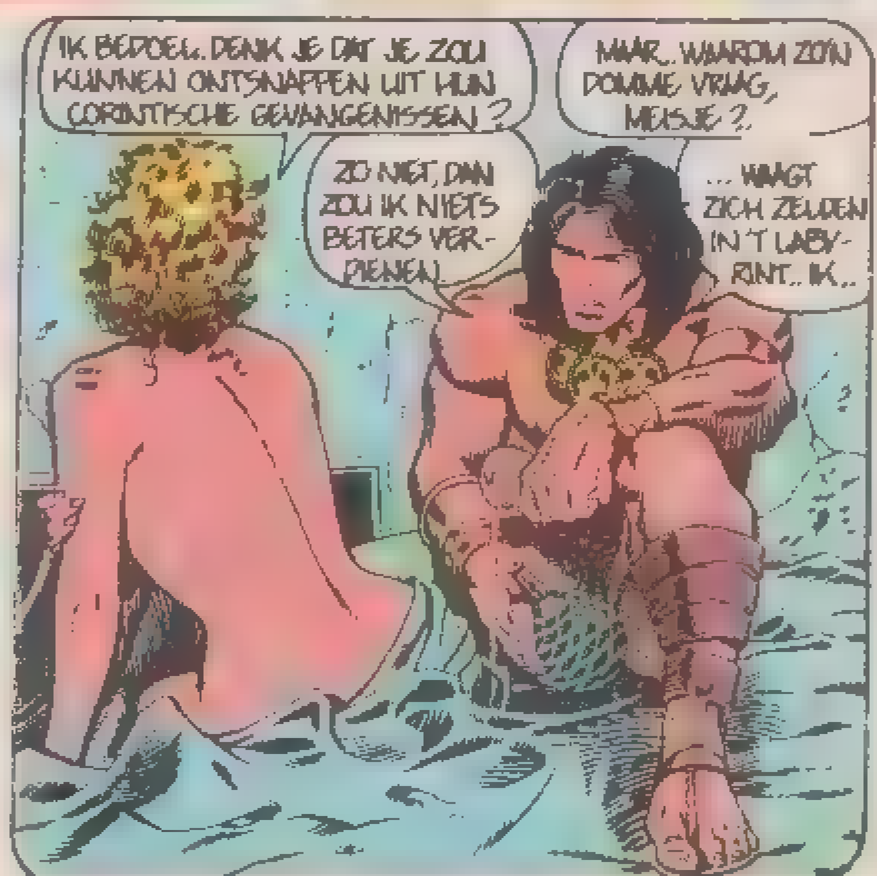

HET WREDE GEKLETTER VAN 'N DICHTGESLAGEN DEUR ONDERBREEKT DE CIMMERIËR WOORDEN, DUS HIJ VERSPILT ER NIET MEER..
..MAAR DUIKT SLECHTS INEEN, ZWIJGZAAM..ZIJN BLAUWE OGEN VLAMMEND VAN ONBLUSBARE WOESTERNIJ IN DE DUISTERNIS..
EN HIJ HERINNERT ZICH..


..HERINNERT ZICH 'N EEUWIGHEID..VOORBIJGEGAAN IN EEN AVOND..
JE MAAKT ME NERVEUS, CONAN.. RONDSTAPPEN ALS EEN PANTER..
HET LABYRINT IS TE STIL!
'T BEVALT ME NIET..


DAT IS GRAPPIG..JIJ, DE STILTE VERAFSCHUWEND ...VAAK ZWIJGEND VOOR UREN..
KOM, DRINK WAT.. EN JE ZAL DE HUMOR VAN JE WOORDEN INZIEN!
MISSCHIEN ..MAAR TOCH..

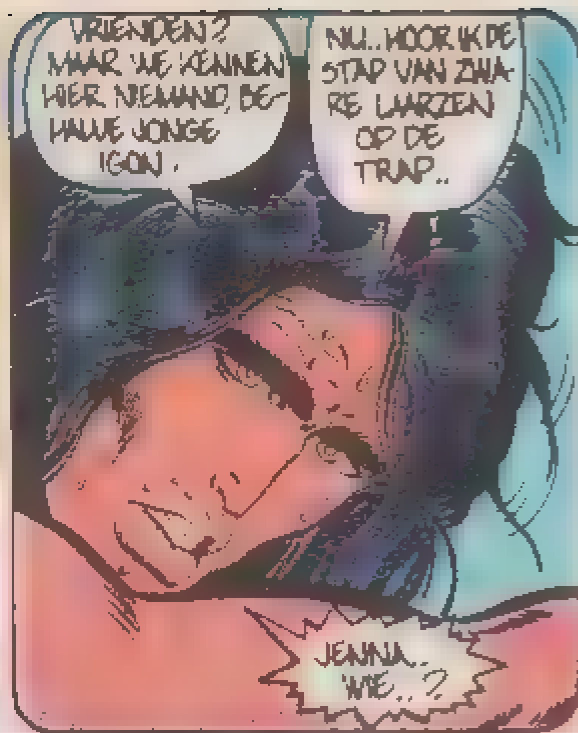

IK BEN BLIJ DAT WE DEZE PLAATS MORGEN VERLATEN.

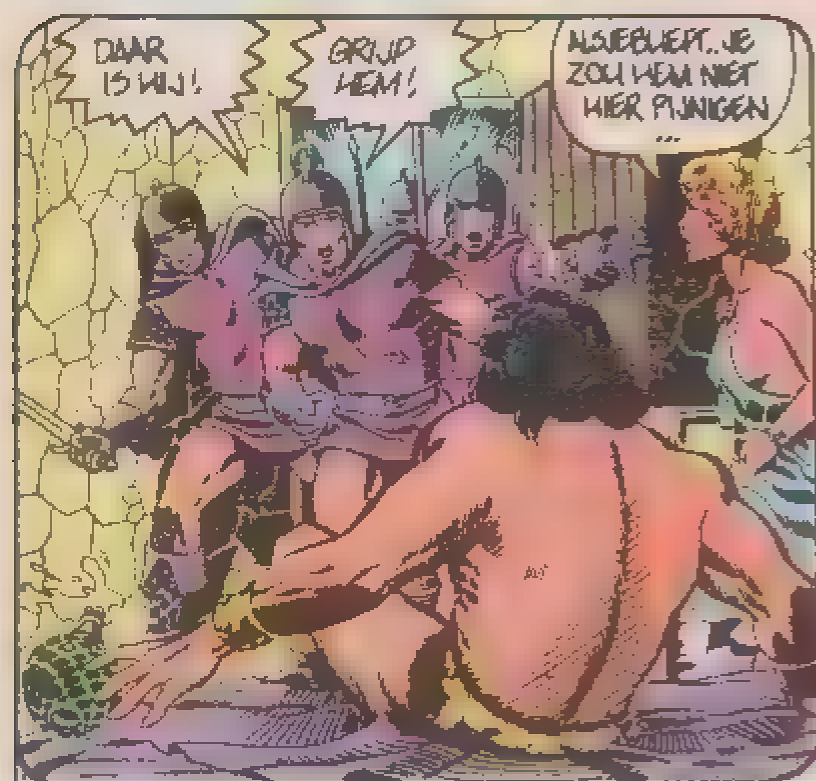

MAAR VOOR VANAVOND IS DEZE WIJN GOED.. EN DE VROUW..
CONAN..JE WEET DAT DE STADSWACHT JE ZOEKT OMDAT JE JE GEWROKEN OP DIE PRIESTER VAN ANU.
WAT ZOU JE DOEN ALS ZE JE GEVANGEN NAMEN?

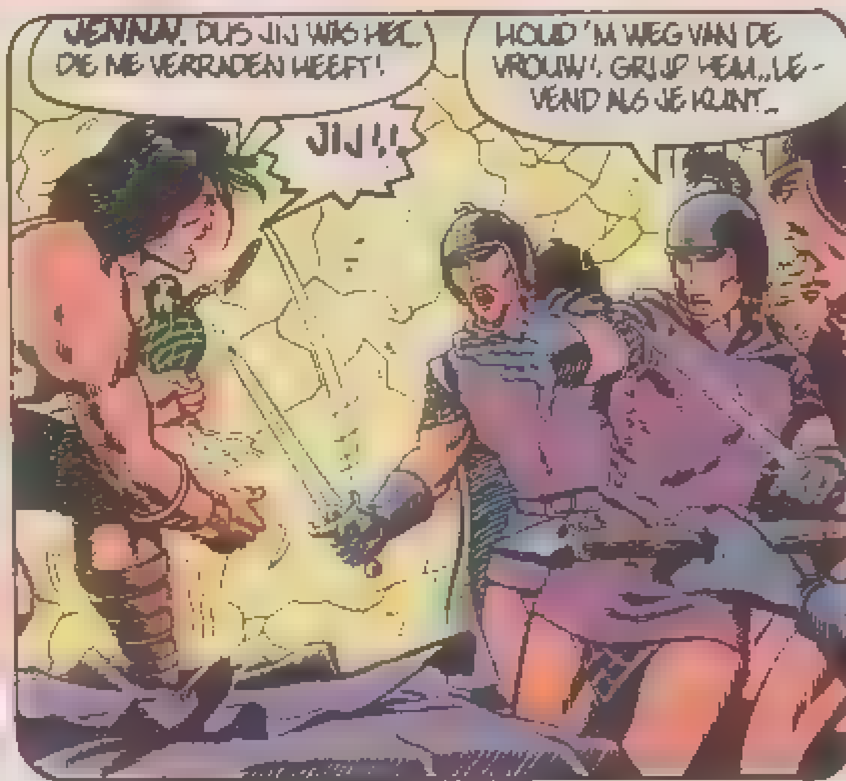

IK BEDOEL..DENK JE DAT JE ZOU KUNNEN ONTSNAPPEN UIT HUN CORINTISCHE GEVANGENISSEN?
MAAR..WAAROM ZO'N DOMME VRAAG, MEISJE?
ZO NIET, DAN ZOU IK NIETS BETERS VERDIENEN.
...WAAGT ZICH ZELDEN IN 'T LABYRINT..IK..


CONAN.. WAT IS ER?
M'N HOOFD.. DUIZELIG.. HAMEREND ALS DE DUIVEL ZELF!
WEET NIET.. WAT..
GA LIGGEN ..SLAAP..

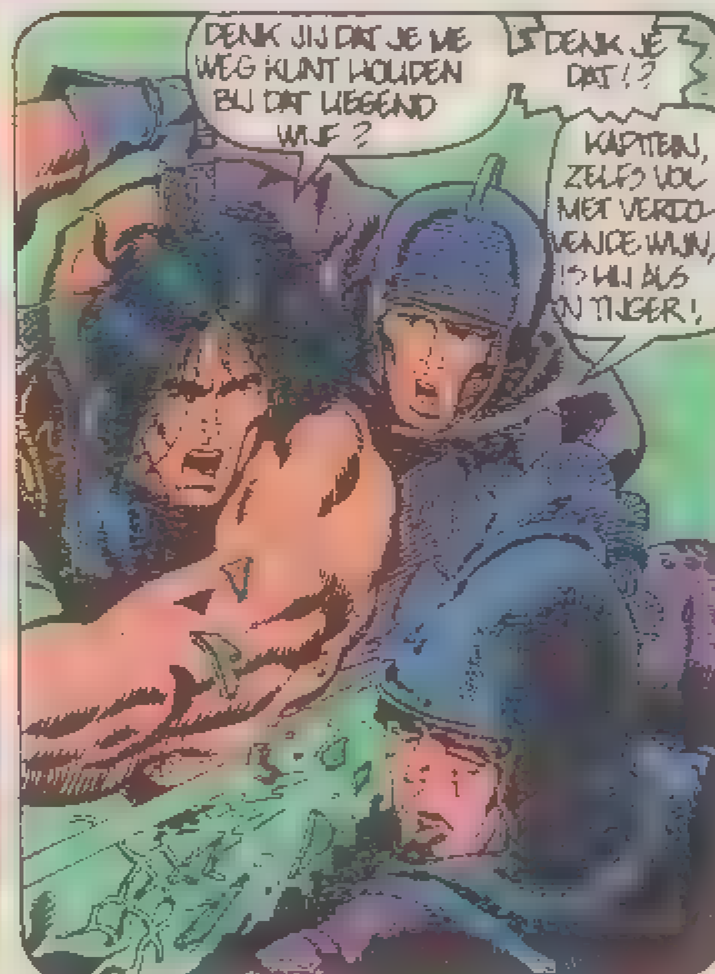

HERINNER JE JE.. DE LAATSTE KEER DAT JE ME GEBOOD TE SLAPEN? IK ONTWAAKTE.. OM TE ONTDEKKEN DAT JE WEG WAS..MET M'N GOUD..
HUH? NAAR WIE ZWAAI JE?
SLECHTS.. VRIENDEN.


VRIENDEN? MAAR WE KENNEN HIER NIEMAND, BEHALVE JONGE IGON.
NU.. HOOR IK DE STAP VAN ZWARE LAARZEN OP DE TRAP..
JENNA.. WIE..?

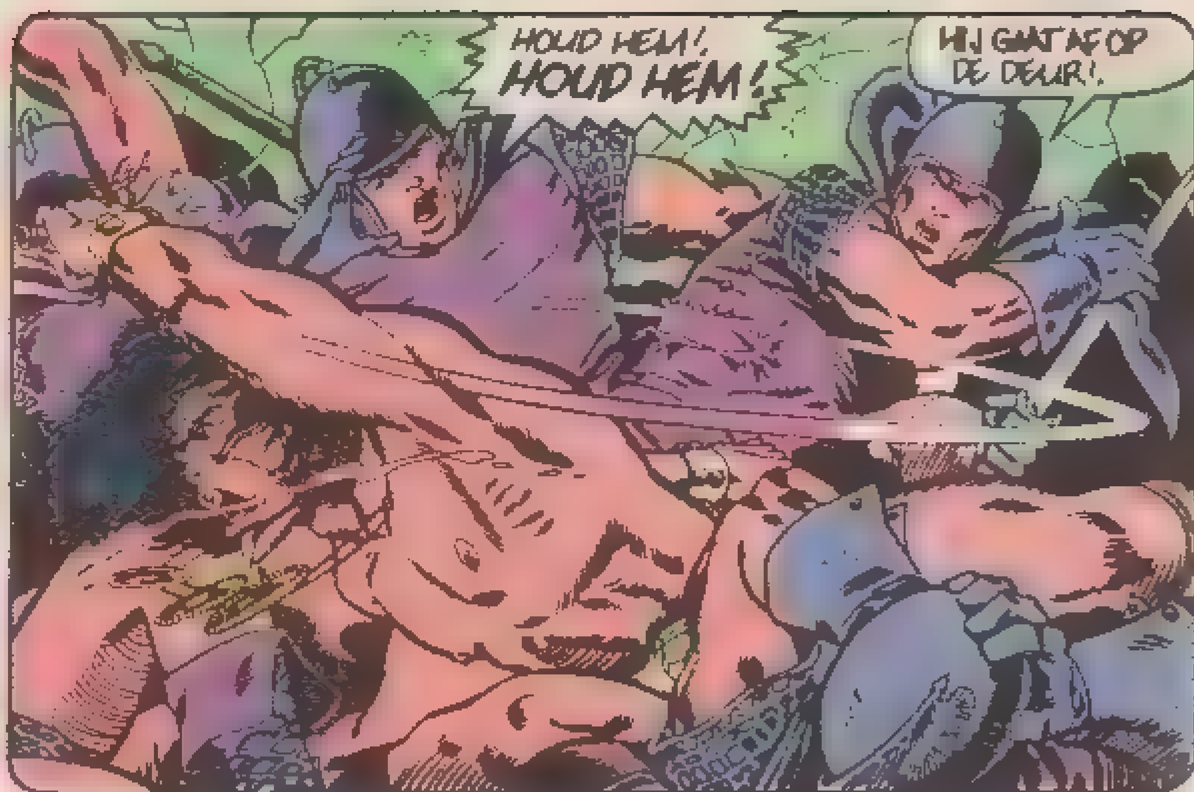

DAAR IS HIJ!
GRIJP HEM!
ALSJEBLIEFT.. JE ZOU HEM NIET HIER PIJNIGEN...

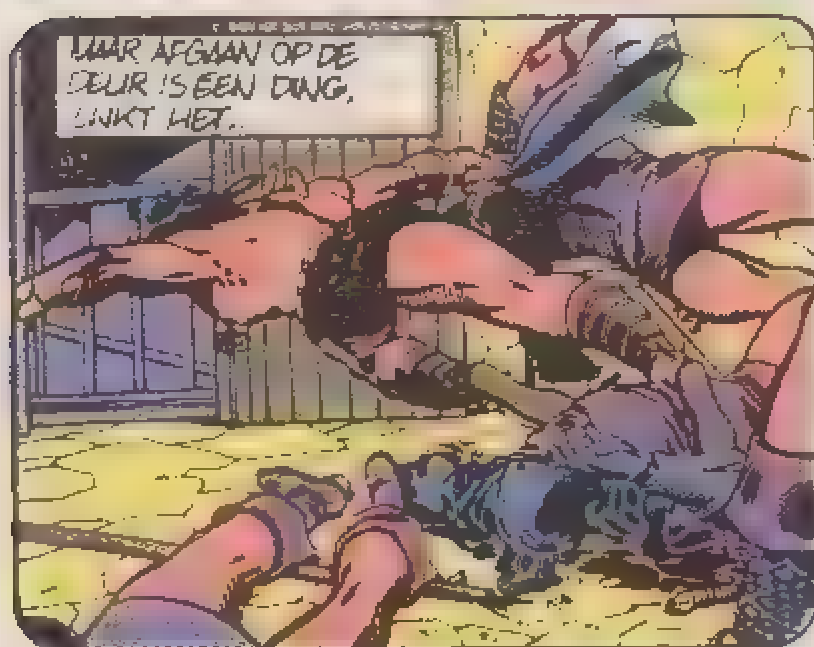

JENNA. DUS JIJ WAS HET, DIE ME VERRADEN HEEFT!
JIJ!!
HOUD 'M WEG VAN DE VROUW! GRIJP HEM.. LEVEND ALS JE KUNT..

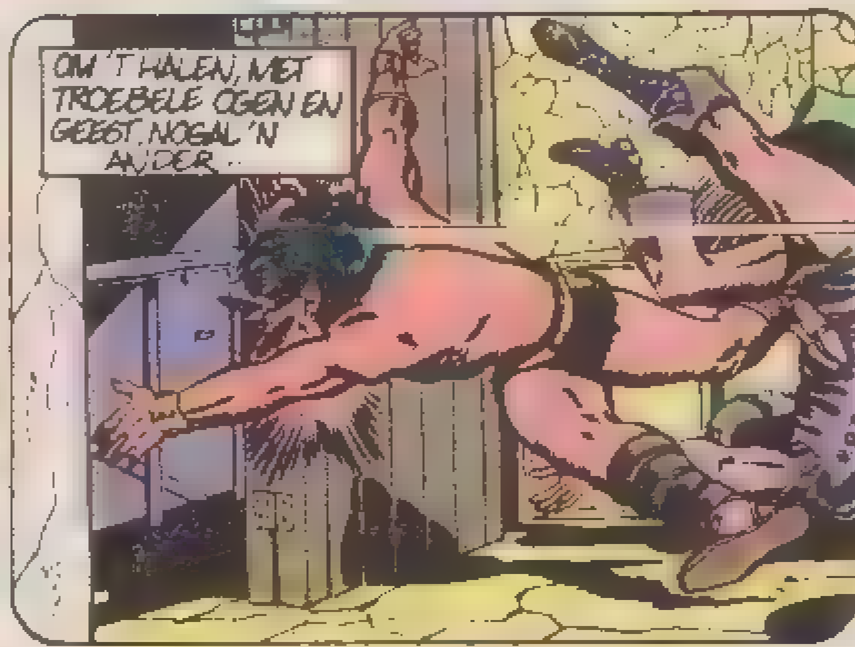

JIJ CORINTISCH UITSCHOT! 'N GOD, ZO GROOT ALS 'N REUZENSTIER, KAN ME NIET BIJ DE PRIESTER VAN ANU WEGHOUDEN!

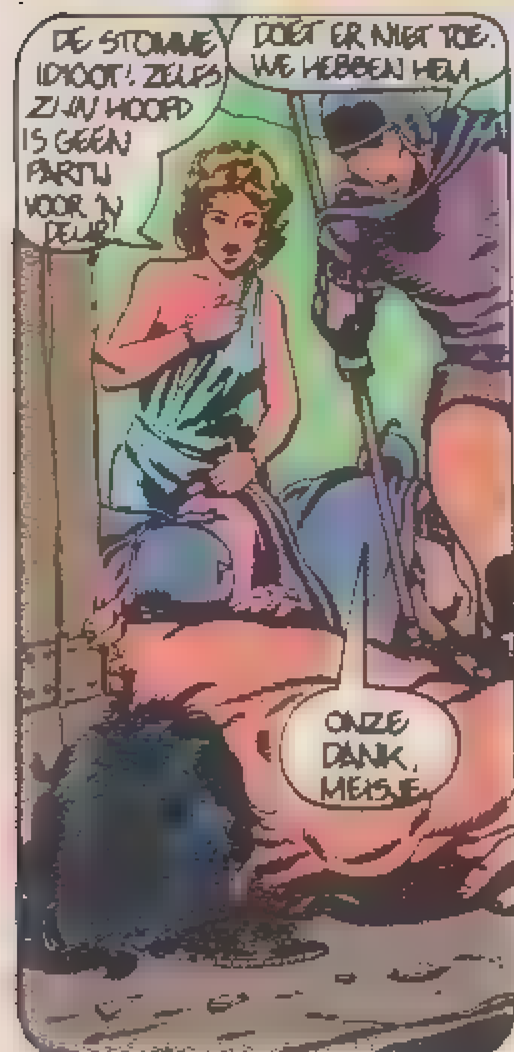

DENK JIJ DAT JE ME WEG KUNT HOUDEN BIJ DAT LIEGEND WIJF?
DENK JE DAT!?
KAPITEIN, ZELFS VOL MET VERDOVENDE WIJN, IS HIJ ALS 'N TIJGER!


DE WIJN.. VERDOVEND? DUS DAAROM ZIJN M'N AR-MEN ALS LOOD!
DE ENIGE KANS IS.. OM TE RENNEN!


HOUD HEM! HOUD HEM!
HIJ GAAT AF OP DE DEUR!.


MAAR AFGAAN OP DE DEUR IS EEN DING, LIJKT HET..

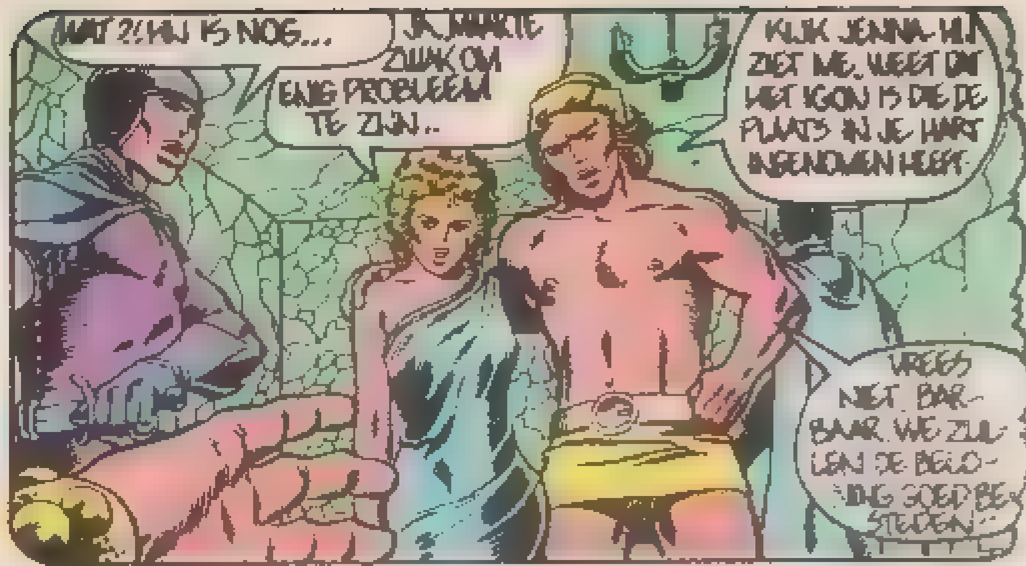

OM 'T HALEN, MET TROEBELE OGEN EN GEEST, NOGAL 'N ANDER..


DE STOMME IDIOOT! ZELFS ZIJN HOOFD IS GEEN PARTIJ VOOR 'N DEUR!
DOET ER NIET TOE. WE HEBBEN HEM.
ONZE DANK, MEISJE.


IK DEED 'T NIET VOOR JULLIE, SOLDAAT..


KOM AAN, NEEM HEM MEE!
DE RODE PRIESTER ZAL TROTS OP ONS ZIJN.
VERTEL DAT AAN KAPITEIN ARON HIER.

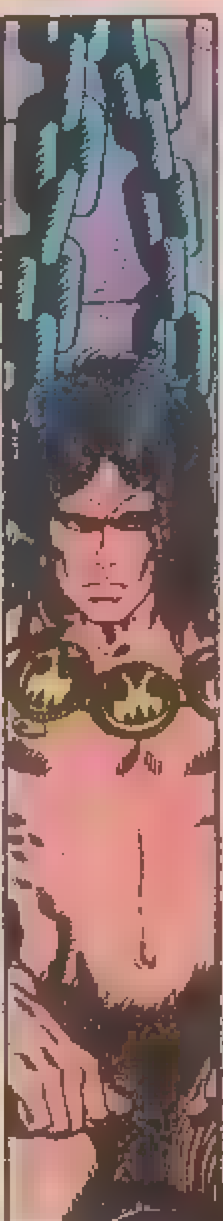

JENNA!


WAT ?! HIJ IS NOG...
JA, MAAR TE ZWAK OM ENIG PROBLEEM TE ZIJN..
KIJK JENNA. HIJ ZIET ME, WEET DAT HET IGON IS DIE DE PLAATS IN JE HART INGENOMEN HEEFT.
VREES NIET, BARBAAR. WE ZULLEN DE BELONING GOED BESTEDEN!


JA, DE CIMMERIER HERINNERT ZICH...
TOTDAT 'T OMDRAAIEN VAN EEN SLEUTEL, 'T GERITSEL VAN EEN ZIJDEN MANTEL WEERKLINKT...
DE BEUL MISSCHIEN, GESTUURD OM HEM TE HALEN ?

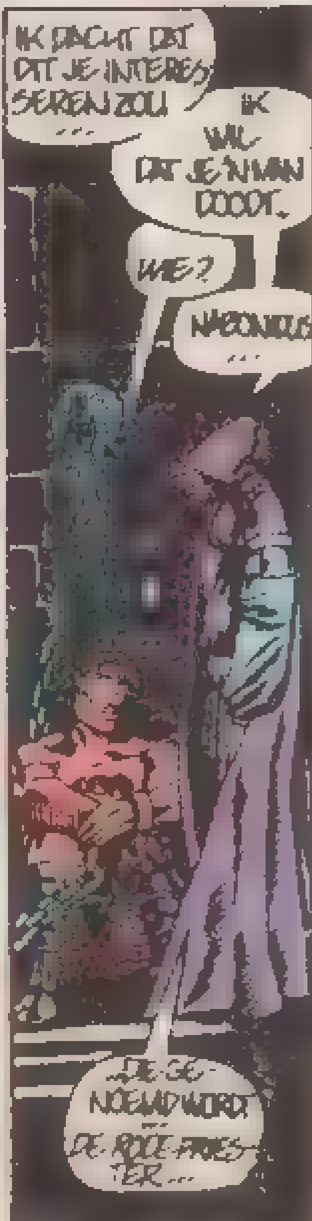

LAAT ME NU, ATHICUS, MAAR KOM TERUG ALS IK JE ROEP.
IK ZAL NU GAAN.


BARBAAR.. ZOU JE WILLEN BLIJVEN LEVEN ?

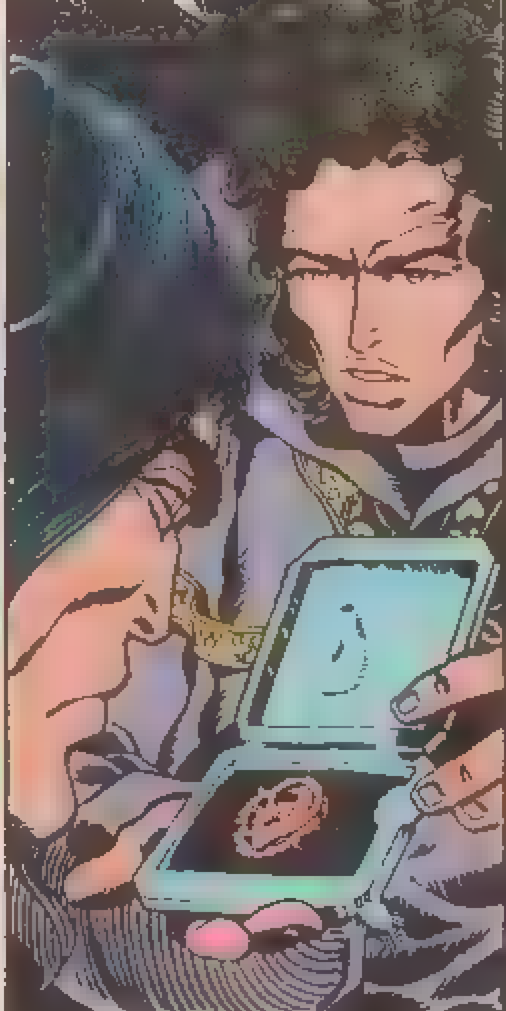



ALS IK JE ONTSNAPPING REGEL, DOE JE ME DAN EEN GUNST ?




IK DACHT DAT DIT JE INTERESSEREN ZOU ...
IK WIL DAT JE 'N MAN DOODT.
WIE ?
...
...DIE GENOEMD WORDT ... DE ROOD-PRIESTER...


IK KEN JE GESCHIEDENIS, JE HEBT NIET MEER REDEN OM NABONIDUS TE MOGEN! DAN IK... MURILLO...
LAAT ME JE IETS TONEN, BUITENLANDER.


IEDEREEN WEET DAT NABONIDUS DE ECHTE STADSBEHEERDER IS.. HOEWEL SOMMIGEN Z'N HEERSCHAPPIJ GRAAG BEËINDIGD ZIEN.
WEL, NOG GEEN UUR GELEDEN, OVERHANDIGDE DE RODE PRIESTER ME... DIT!
'T OOR VAN MIJN BEDIENDE.. EEN DIE IK STUURDE OM HEM TE BESPIONEREN!

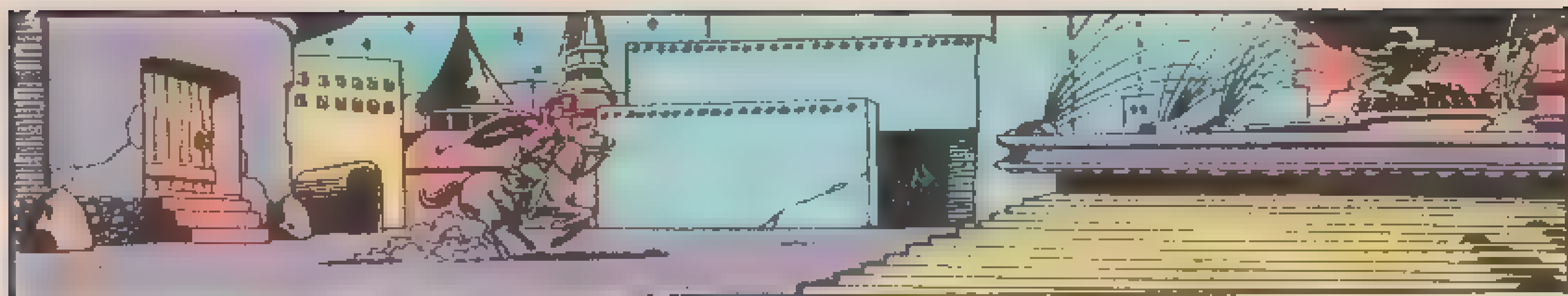

'T IS ZIJN MANIER OM TE VERTELLEN.. DAT IE ME GEBRANDMERKT HEEFT VOOR 'N VROEGE DOOD..


MAAR MURILO HEEFT EDEL BLOED..
..DAT HIJ NIET ZAL ZIEN VLOEIEN ZONDER GEVECHT!
ATHICUS!

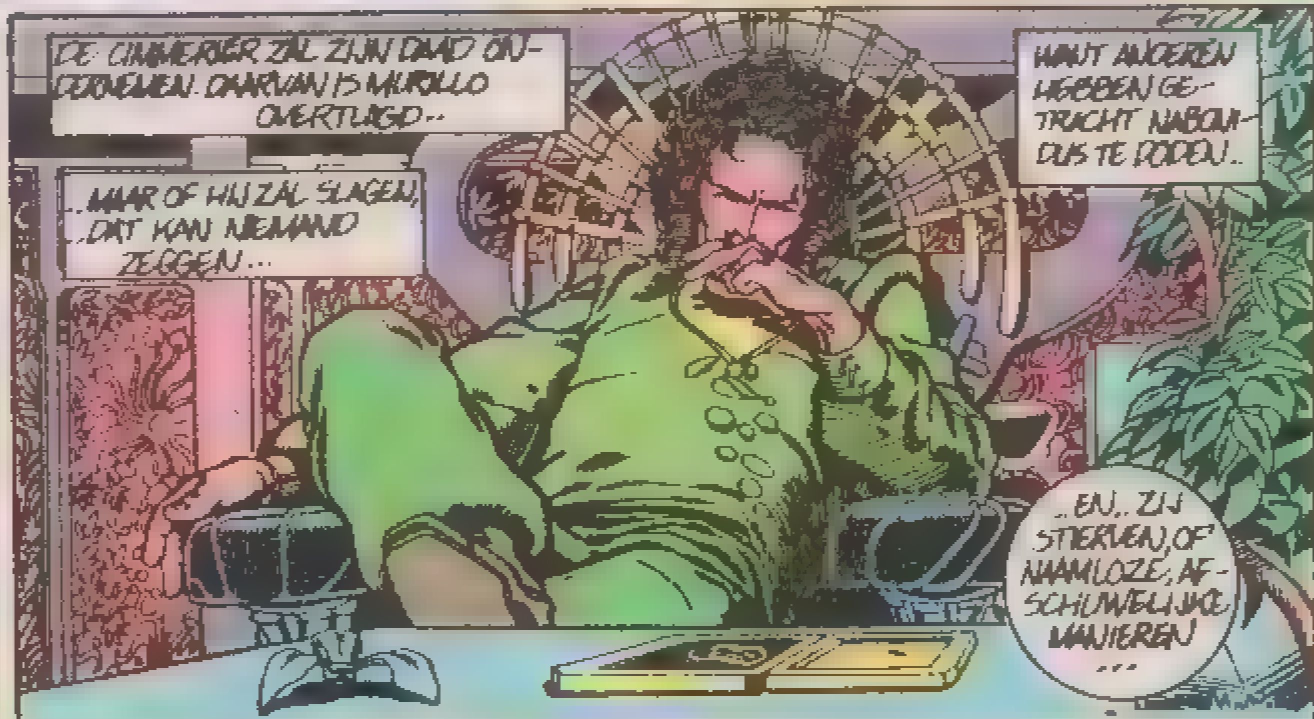

VERWIJDER DEZE JONGER Z'N BOEIEN, ATHICUS. WAAR HEB IK JE VOOR BETAALD?
MAAR TRACHT NIET TE ONTSNAPPEN, KEREL, VOOR HET JUISTE OGENBLIK.
EN DAT IS WANNEER?
BINNEN 'T UUR, HEIDEN. VREES NIET.


ONTDAAN VAN Z'N BOEIEN STREKT DE ZWARTGELOKTE BARBAAR ZIJN MACHTIGE ARMEN.. REUSACHTIG OPDOEMEND IN DE DUISTERNIS VAN DE KERKER.
..DAN, NA DE PRIESTER GEDOOD TE HEBBEN, GA JE DIREKT NAAR DE RATTENKUIL!..
..WAAR GOUD EN EEN SNEL PAARD OP JE ZULLEN WACHTEN.. NU...
..NU BRENGT DIE HOND VAN 'N BEWAKER ME 'N MAALTIJD. IK BEN UITGEHONGERD.
ATHICUS.. 'N MAALTIJD VOOR ONZE ONTBOEIDE VRIEND.


GEGROET.. MAAR ONTHOUDT.. 'T IS NIET TOEGESTAAN TE ONTSNAPPEN EER IK TIJD HEB GEHAD M'N HUIS TE BEREIKEN.
CIMMERIËRS BREKEN GEEN BELOFTES.
DAT WEET IK. ANDERS ZOU JE NU NOG WEGROTTEN IN JE KETTINGEN.



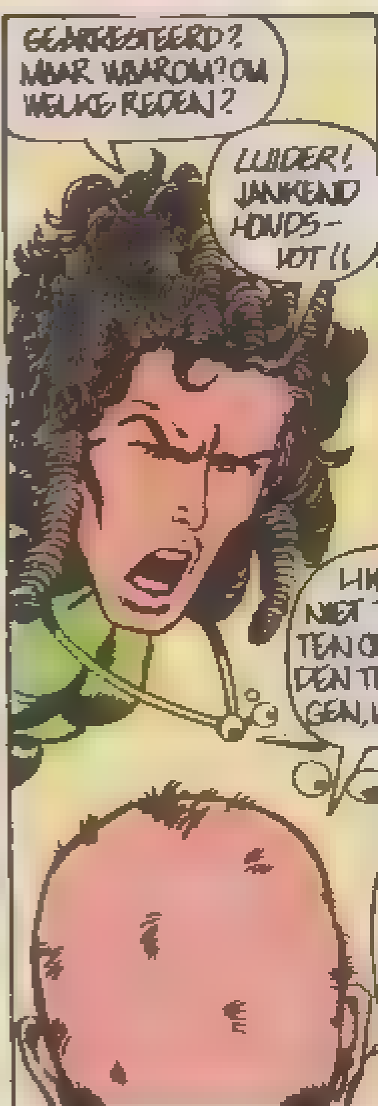

TERUGKEREND NAAR ZIJN VERTREKKEN, HEEFT DE EDELMAN ZIJN ANGSTEN VOLLEDIG IN DE HAND.


DE CIMMERIËR ZAL ZIJN DAAD ONDERNEMEN. DAARVAN IS MURILLO OVERTUIGD..
..MAAR OF HIJ ZAL SLAGEN, ..DAT KAN NIEMAND ZEGGEN...
WANT ANDEREN HEBBEN GETRACHT NABONIDUS TE DODEN..
..EN.. ZIJ STIERVEN, OP NAAMLOZE, AFSCHUWELIJKE MANIEREN ...


MAAR DEZE MANNEN WAREN BESCHAAFDE, ZWAKKE MANNEN... ONTBEREND DE WOLFACHTIGE INSTINCTEN VAN DE BARBAAR..
WAT IS DAT? WIE GAAT DAAR!
ALS HET MANNEN VAN DE RODE PRIESTER ZIJN, ZAL MURILLO GEEN MAKKELIJKE PROOI ZIJN.

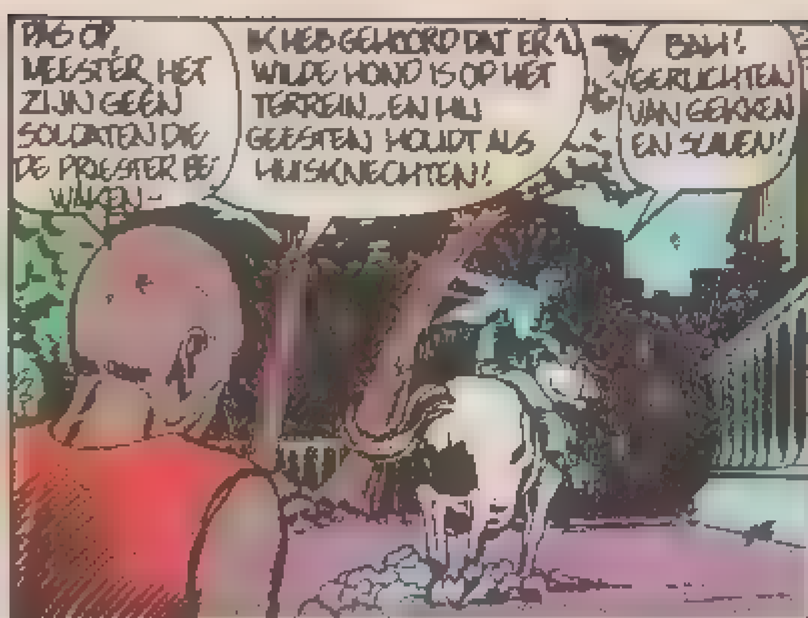

WEL? WAT NIEUWS VAN JE GEVANGENISPOST, SLAAF?
IK BEN 'T SLECHTS, HEER.. UW TROUWE DIENAAR, SIVRAJ.

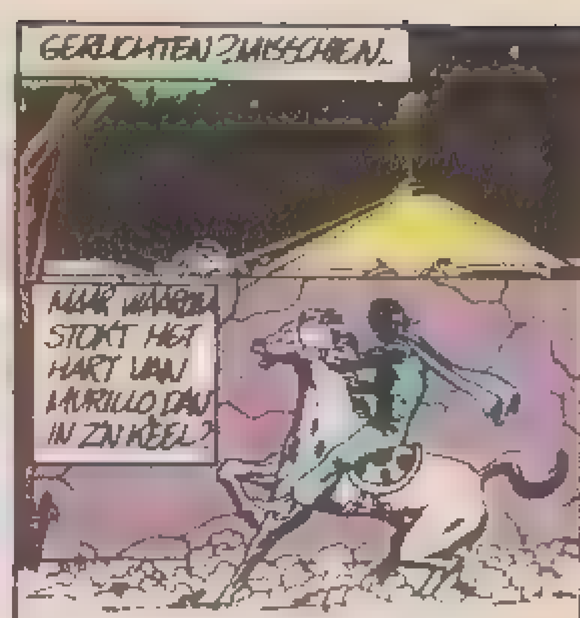

D-DE GEVANGENISBEWAARDER, ATHICUS, HEER. ..HIJ IS ZELF GEARRESTEERD ...!
DE CIMMERIËR IS NIET ONTSNAPT, HEER!


GEARRESTEERD? MAAR WAAROM? OM WELKE REDEN?
LUIDER! JANKEND HONDSVOT!!
I-IK DORST NIET TE WACHTEN OM DE REDEN TE VRAGEN, HEER.
IK.. WEET ALLEEN, ZE KWAMEN EN GOOIDEN ATHICUS IN 'N CEL.


IK ZIE DE SINISTERE HAND VAN NABONIDUS IN DEZE GRIL VAN HET LOT.
MAAR HOE? TENZIJ DE MAN MEER IS DAN MENSELIJK, ZOALS MEN FLUISTERT..?
WEL, 'T IS GEDAAN MET VERTROUWEN OP HUURLINGEN OM TE DOEN WAT GEDAAN MOET..
HEER, BEDOELT U..?


JA! DE HAND DIE NABONIDUS VERMOORDT, ZAL DE MIJNE ZIJN ...

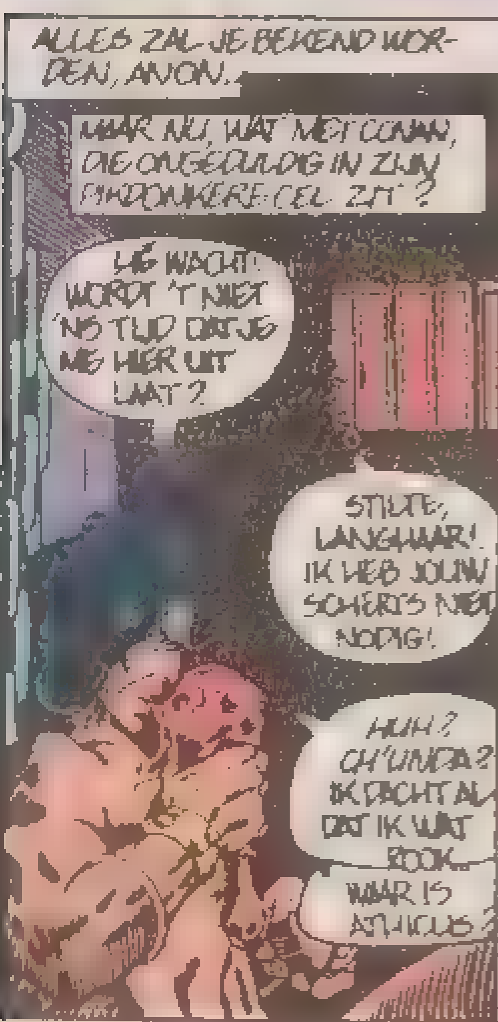

PAS OP, MEESTER, HET ZIJN GEEN SOLDATEN DIE DE PRIESTER BEWAKEN...
IK HEB GEHOORD DAT ER 'N WILDE HOND IS OP HET TERREIN... EN HIJ GEESTEN HOUDT ALS HUISKNECHTEN!
BAH! GERUCHTEN VAN GEKKEN EN SLAVEN!

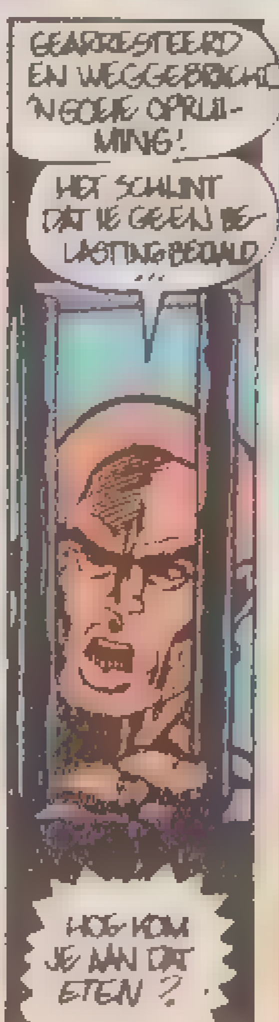

GERUCHTEN? MISSCHIEN...
MAAR WAAROM STOKT HET HART VAN MURILLO DAN IN ZIJN KEEL?


...WAAROM HERINNERT HIJ ZICH MET VREES, ZELFS ALS HIJ DE STENEN MUUR ROND 'T GROTE HUIS VAN DE PRIESTER BEKLIMT...

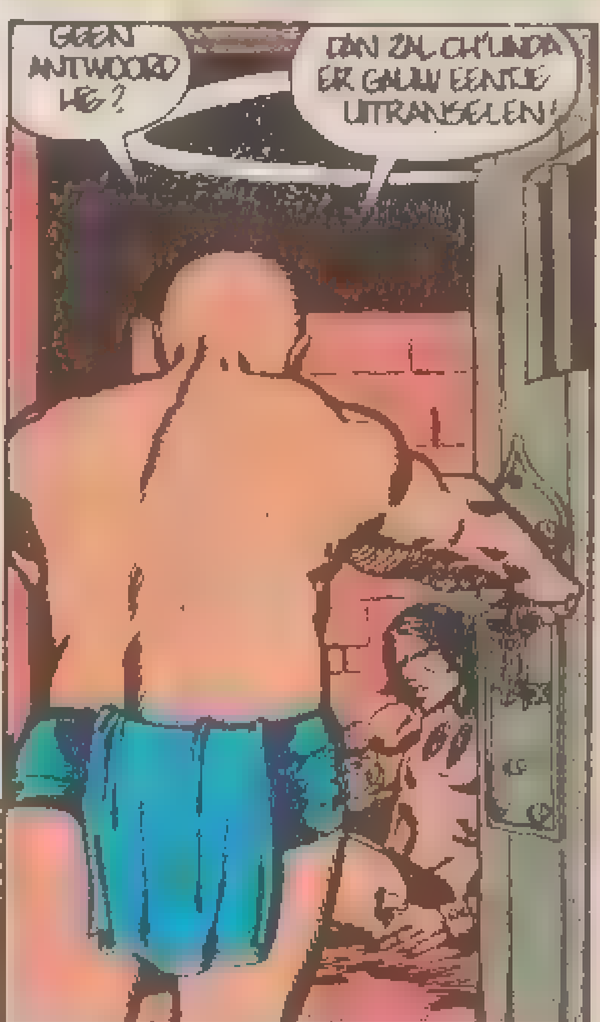

...DAT MIDDERNACHT HET UUR IS....?


WAAROM, MEEST VAN AL, SLUIPEN VISIOENEN VAN DEMONEN EN DUIVELS IN ZIJN ONTWIKKELDE GEEST?
...ALS HIJ ACHTER ZICH EEN LAGE, KELIGE BRUL HOORT...?


ALLES ZAL JE BEKEND WORDEN, ANON...
MAAR NU, WAT MET CONAN, DIE ONGEDULDIG IN ZIJN PIKDONKERE CEL ZIT?
HÉ WACHT! WORDT 'T NIET 'NS TIJD DAT JE ME HIER UIT LAAT?
STILTE, LANGHAAR! IK HEB JOUW SCHERTS NIET NODIG!
HUH? CH'UNDA? IK DACHT AL DAT IK WAT ROOK...
WAAR IS ATHICUS?

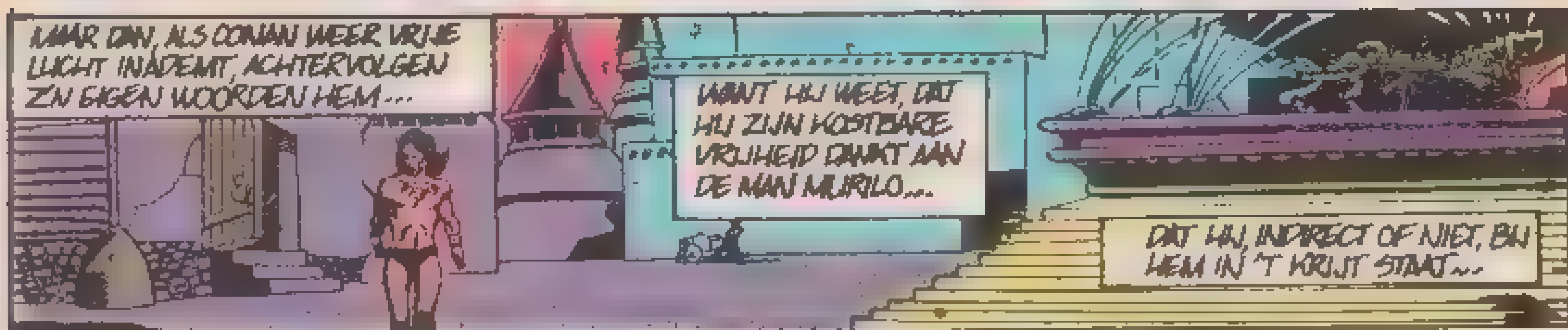
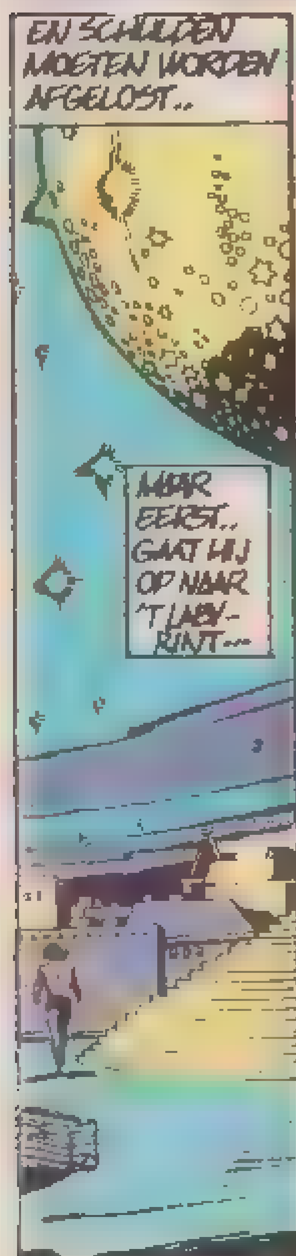

GEARRESTEERD EN WEGGEBRACHT. 'N GOEIE OPRUIMING!
HET SCHIJNT DAT JE GEEN BELASTING BETAALD ...
HÉ! HOE KOM JE AAN DAT ETEN?




GEEN ANTWOORD HÉ?
DAN ZAL CH'UNDA ER GAUW EENTJE UITRANSELEN!


WEL ZWIJN, VIND JE DE ZWEEP ZO LEUK?
VERTEL JE MIJ WIE JE DAT STUK IJZER GAF, OF...
..OF.. ..OF..

JE BENT.. NIET GEBOEID !!

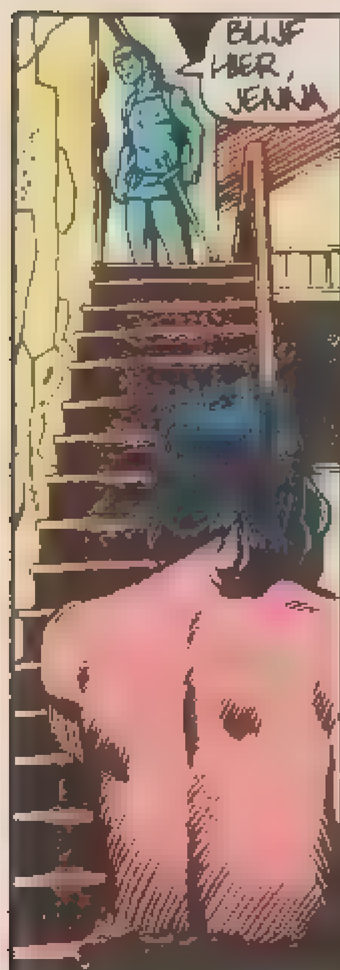
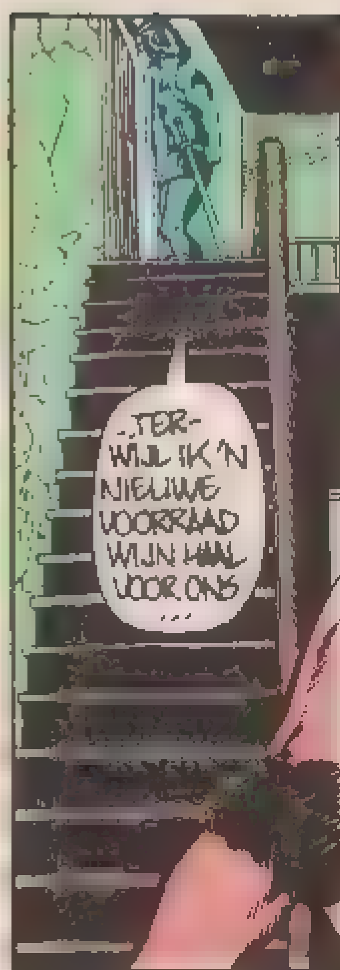
IK VERTELDE JE WAT IK ZOU DOEN ALS JE TE DICHTBIJ KWAM, HOND !!
EN IK HOU AL-TIJD M'N BELOFTES!
ARRRRRRR

MAAR DAN, ALS CONAN WEER VRIJE LUCHT INADEMT, ACHTERVOLGEN ZIJN EIGEN WOORDEN HEM...
WANT HIJ WEET, DAT HIJ ZIJN KOSTBARE VRIJHEID DANKT AAN DE MAN MURILO...
DAT HIJ, INDIRECT OF NIET, BIJ HEM IN 'T KRIJT STAAT...

EN SCHULDEN MOETEN WORDEN AFGELOST..
MAAR EERST.. GAAT HIJ OP NAAR 'T LABY-RINT...

'T LABYRINT: MET DUISTERE STEGEN EN KRONKELEN-DE WEGEN.. MET DIEF-ACHTIGE GELUI-DEN..

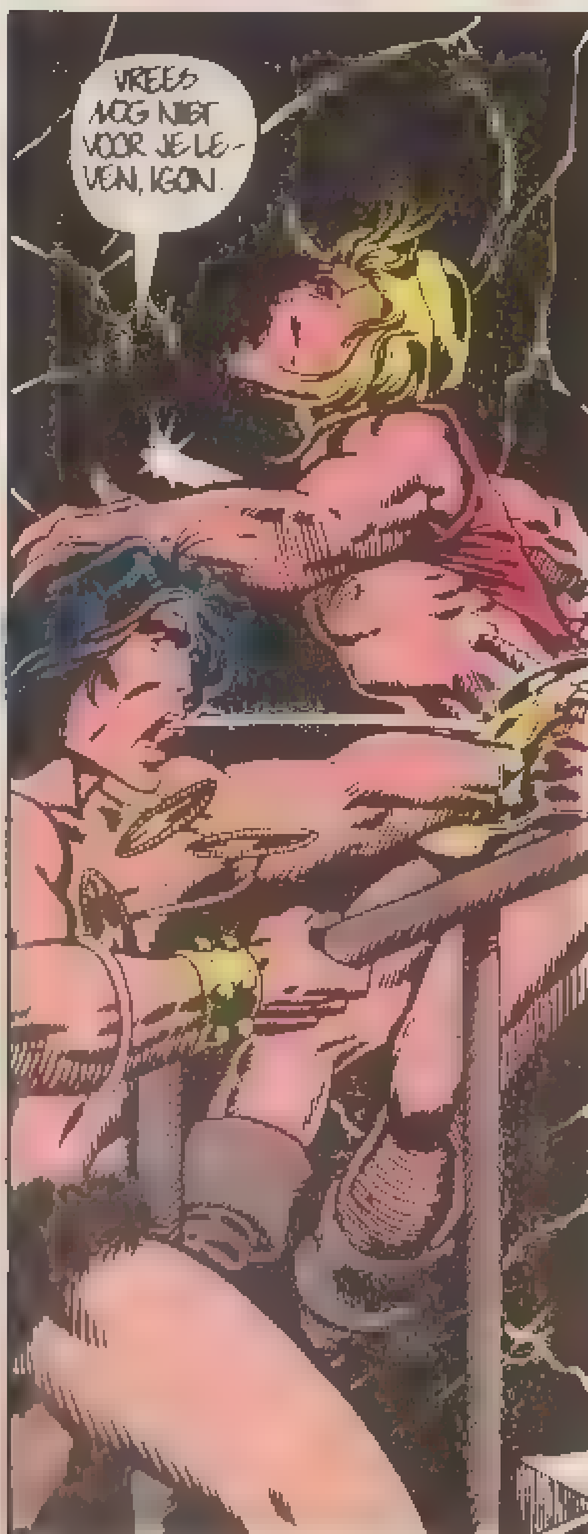
EN WAL-GELIJKE STANKEN..
RIOLEN ZIJN ONBEKEND HIER, WAAR MODDER EN VUIL ZICH VERZAMELEN IN GROTE POELEN..

MAAR GEEN STANK HAD 'T BIJ DEGENE DIE HAAR MINNAAR VERRADEN HEEFT.. DIE HAAR VAAK 'T LEVEN REDDE...
HET IS JENNA DIE DE BARBAAR OPZOEKT DEZE NACHT..

JENNA..
..EN EEN ANDER!


BLIJF HIER, JENNA

..TERWIJL IK 'N NIEUWE VOORRAAD WIJN HAAL VOOR ONS ...

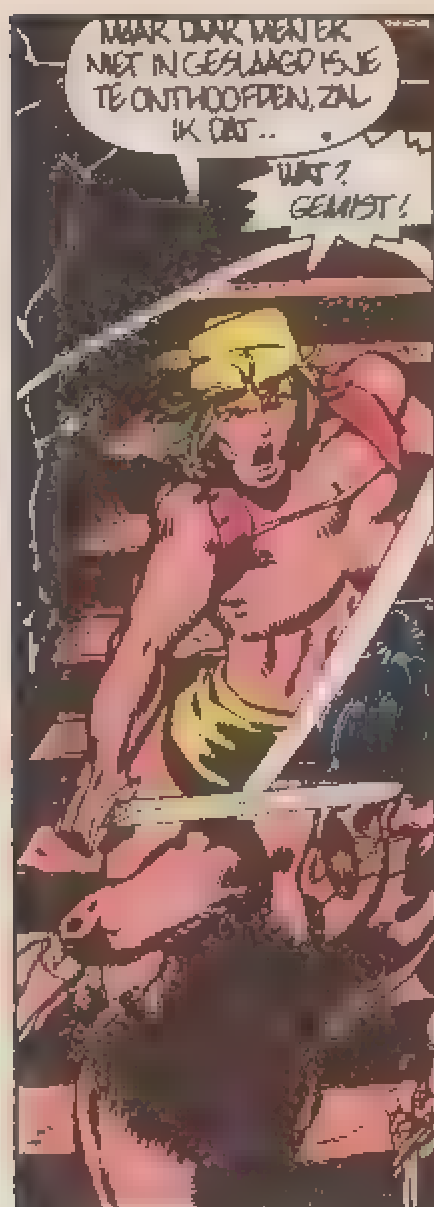
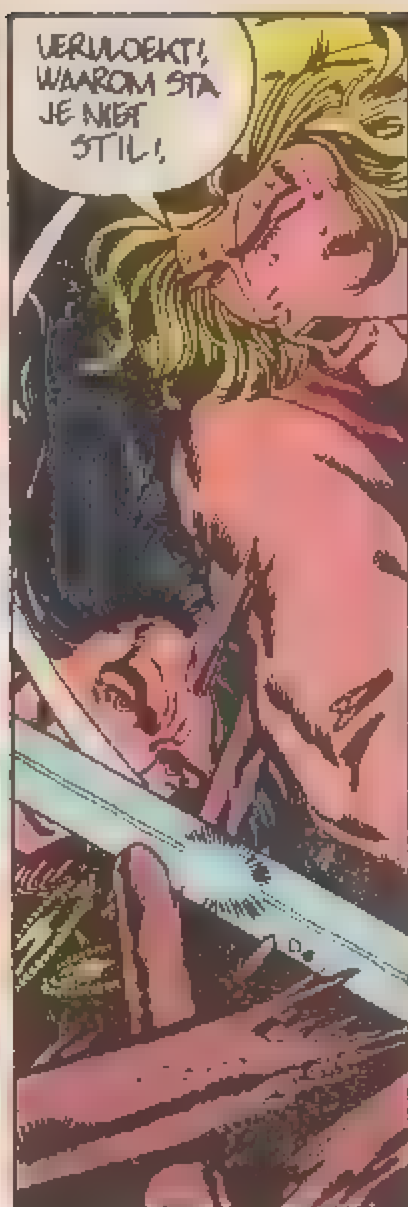

WAT? WIE, VOOR DE DUIVEL ...

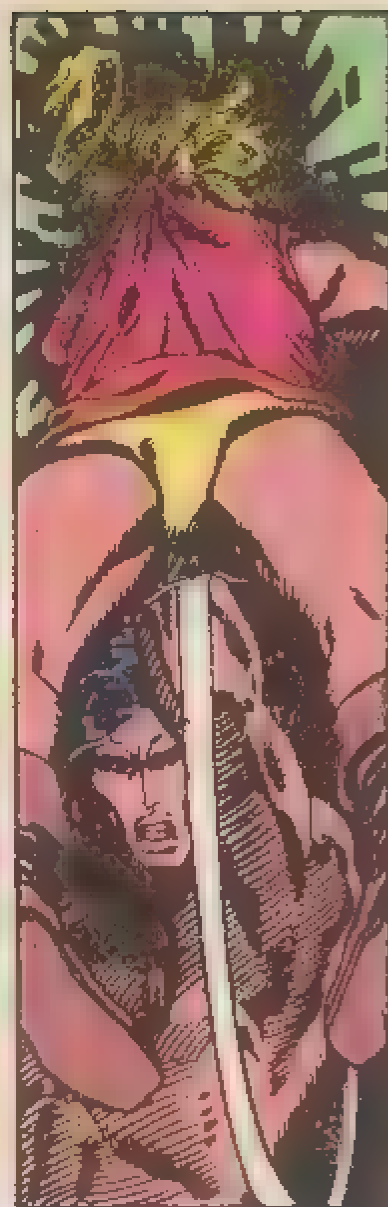
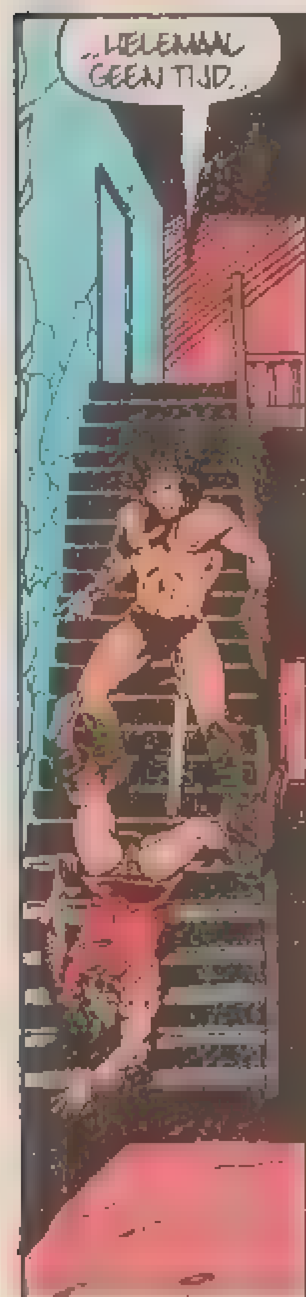
JIJ!

VREES NOG NIET VOOR JE LEVEN, IGON.

GEEF ME EERST DIE DOLKRIEM, IGON..

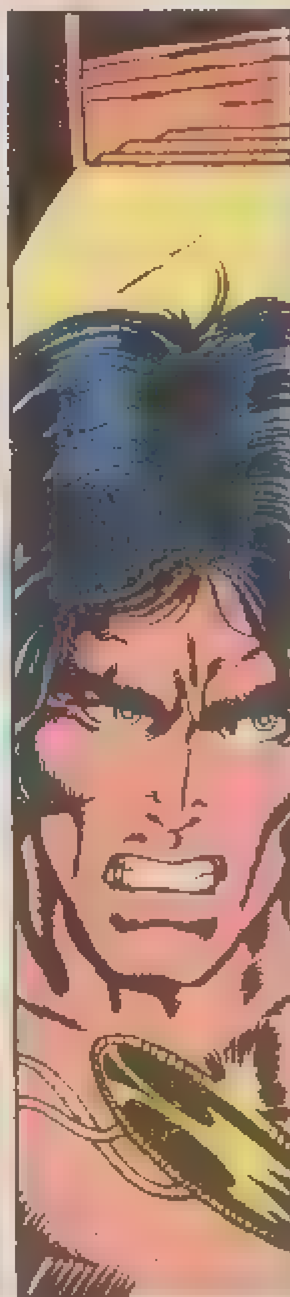
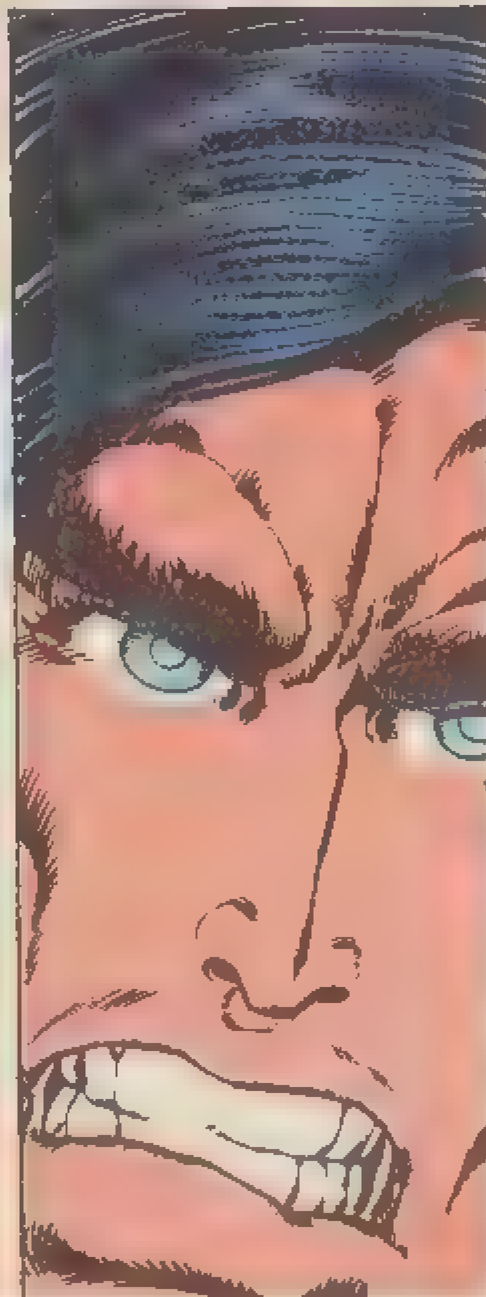
NU MAG JE BANG ZIJN ...

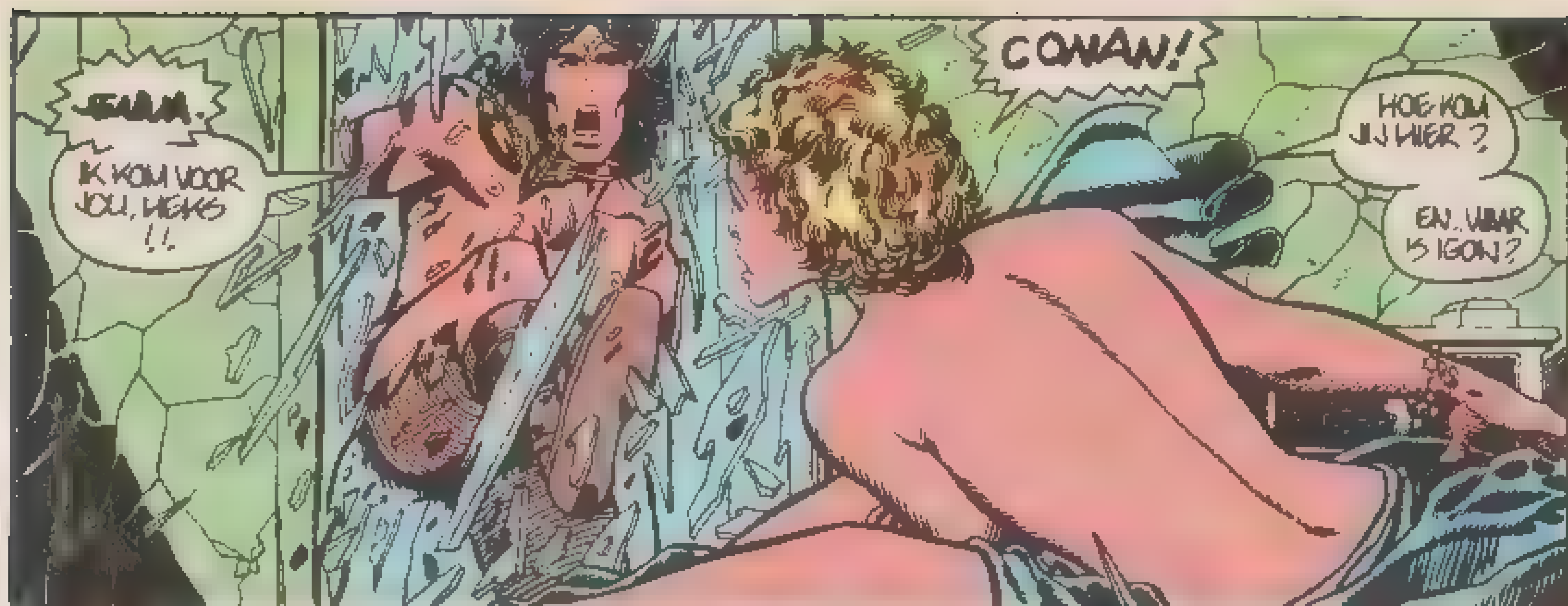
JE BENT 'N STOMMELING,, OM ME WEER OP ADEM TE LATEN KOMEN ...
IK WEET NIET WAAROM ZE JE VRIJGELATEN HEBBEN..


MAAR DAAR WEN IK NIET IN GESLAAGD IS JE TE ONTHOOFDEN, ZAL IK DAT...
WAT? GEMIST!

VERVLOEKT! WAAROM STA JE NIET STIL!

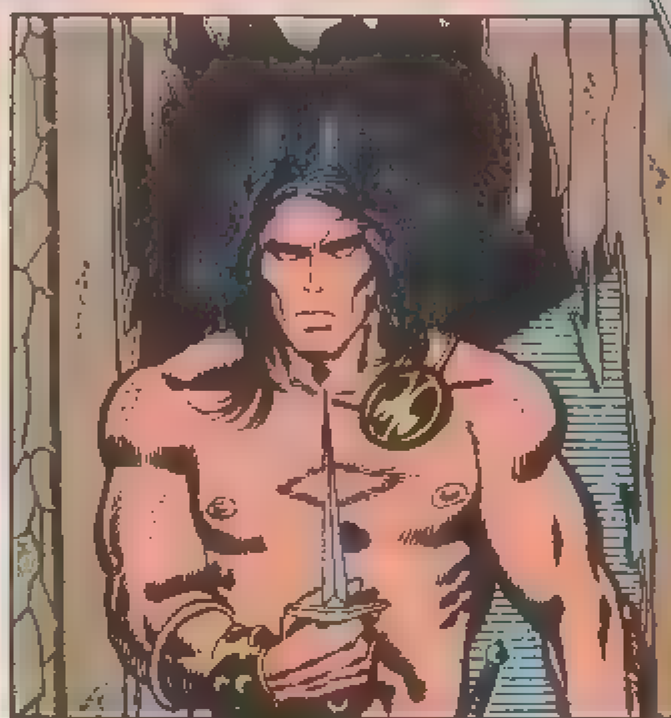
MEER TIJD KAN IK NIET AAN JE VERSPILLEN, HOND...


...HELEMAAL GEEN TIJD...

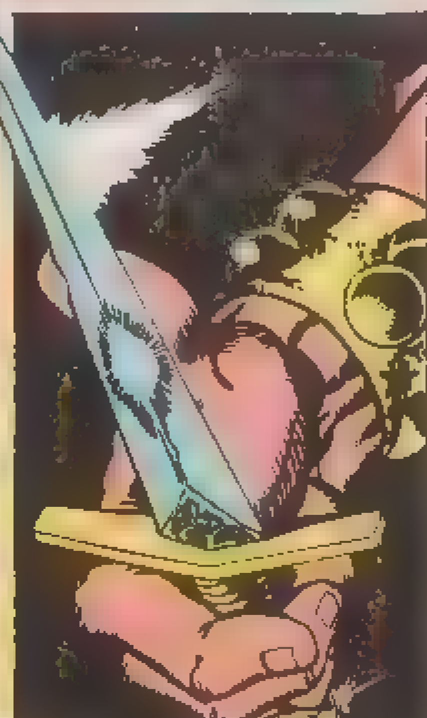
IK MOET NOG IEMAND ANDERS IETS BETAALD ZETTEN!

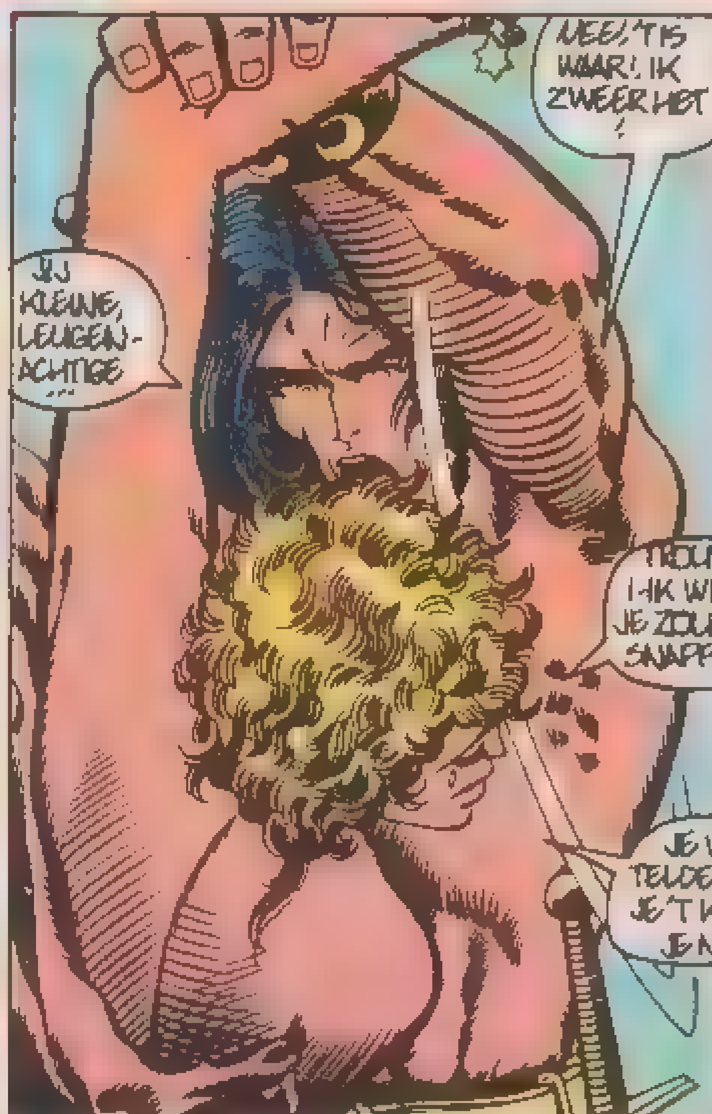

IK KOM VOOR JOU, HEKS !!
CONAN!
HOE KOM JIJ HIER ?
EN.. WAAR IS IGON?

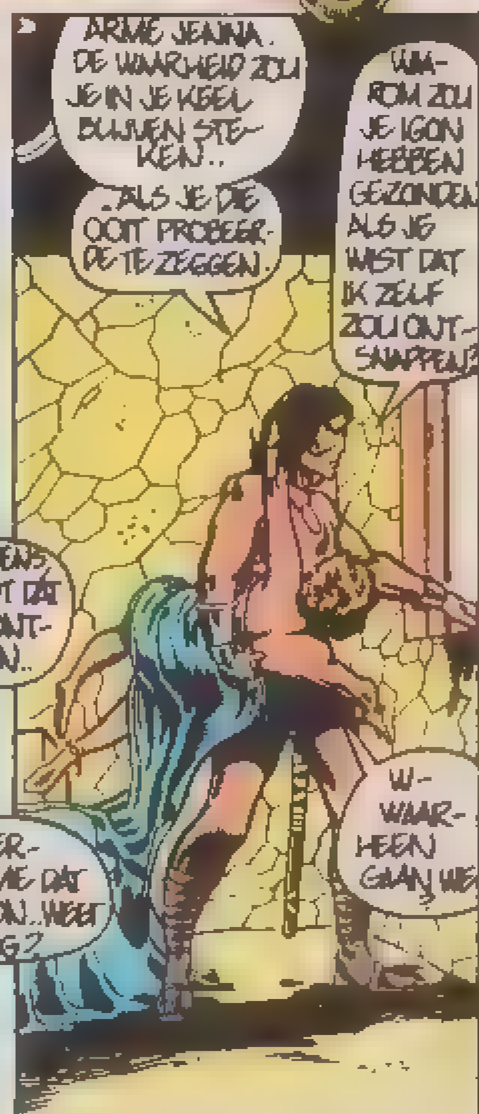

WAAR IS IGON?

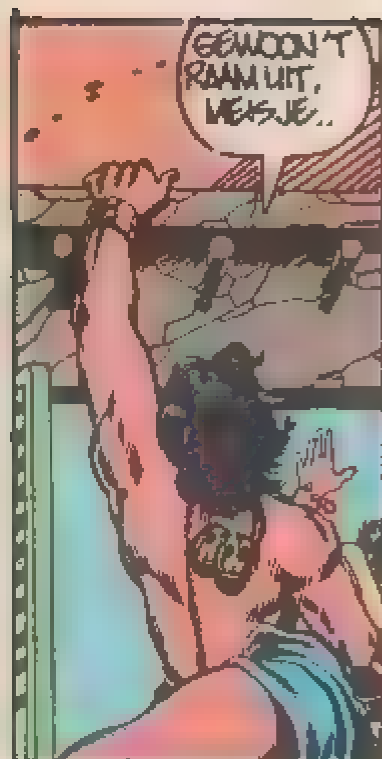


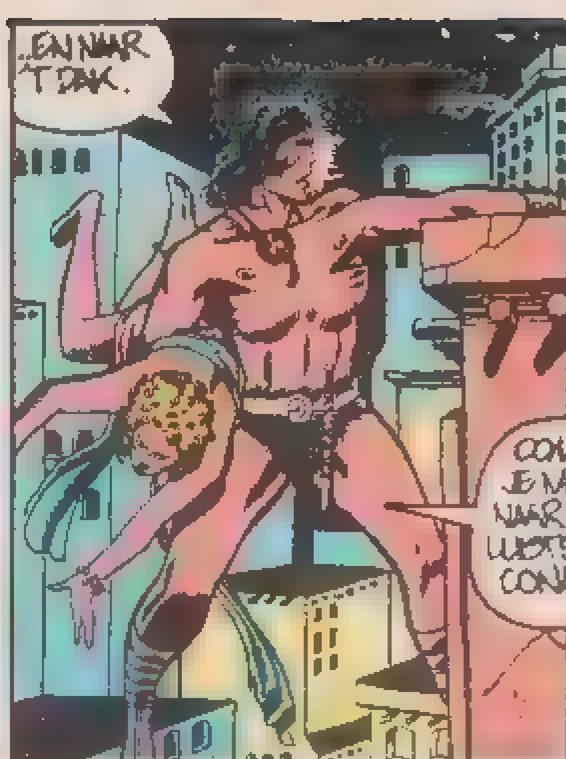


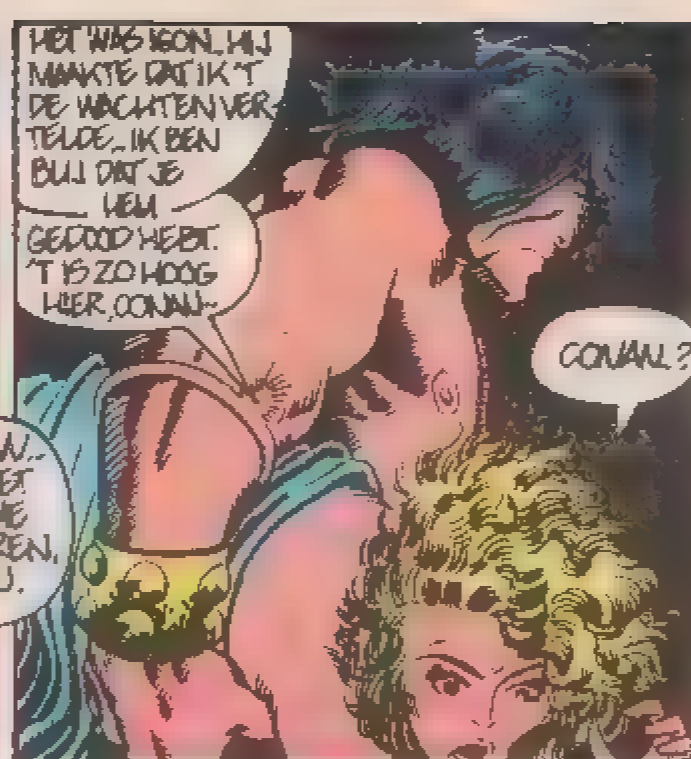

JE HEBT 'M VERMOORD!
WAAR WAAROM, WAAROM!
HIJ WAS OP WEG NAAR DE GEVANGENIS.. OM JE TE BEVRIJDEN!


JIJ KLEINE, LEUGENACHTIGE ...
NEE! 'T IS WAAR! IK ZWEER HET !
TROUWENS, I-IK WIST DAT JE ZOU ONTSNAPPEN..
JE VERTELDE ME DAT JE 'T KON.. WEET JE NOG?


ARME JEANNA. DE WAARHEID ZOU JE IN JE KEEL BLIJVEN STEKEN..
..ALS JE DIE OOIT PROBEERDE TE ZEGGEN.
WAAROM ZOU JE IGON HEBBEN GEZONDEN ALS JE WIST DAT IK ZELF ZOU ONTSNAPPEN?
W-WAARHEEN GAAN WE ?


GEWOON 'T RAAM UIT, MEISJE..


..EN NAAR 'T DAK.
CONAN.. JE MOET NAAR ME LUISTEREN, CONAN.

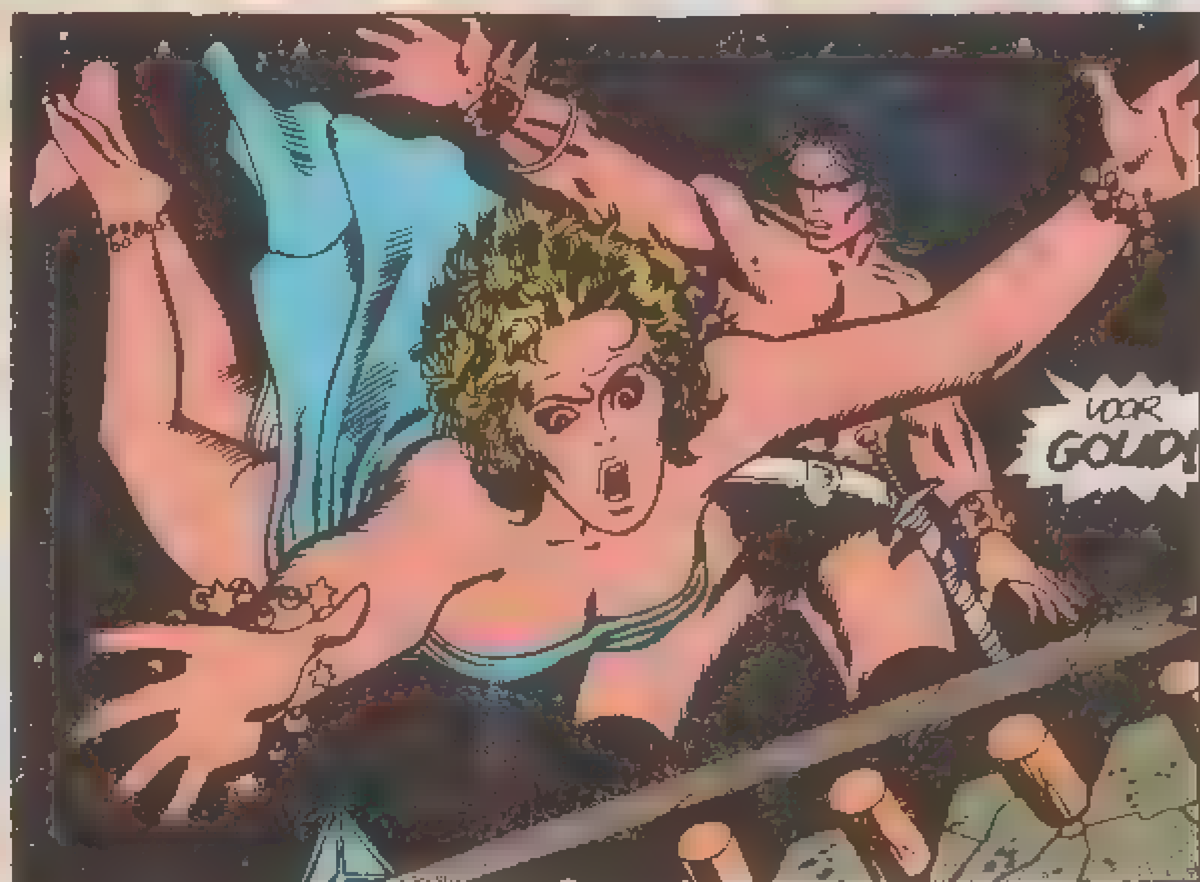

HET WAS ISON. HIJ MAAKTE DAT IK 'T DE WACHTEN VERTELDE.. IK BEN BLIJ DAT JE HEM GEDOOD HEBT. 'T IS ZO HOOG HIER, CONAN--
CONAN?

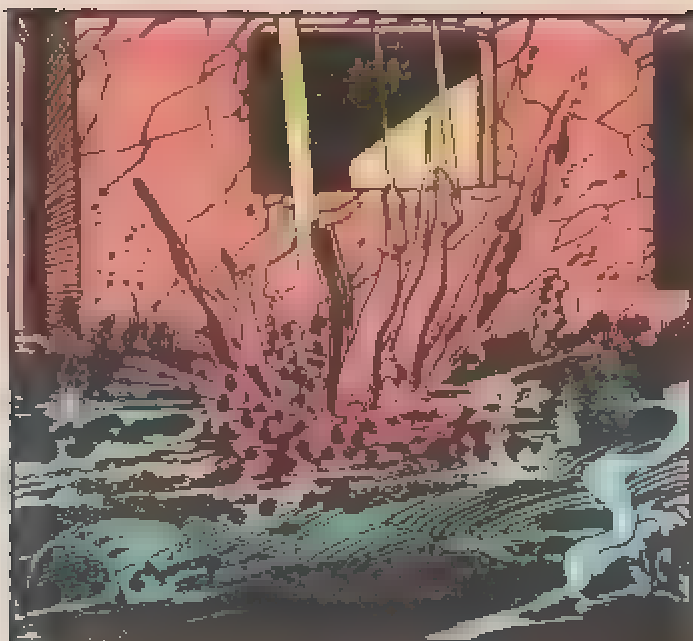

OH MITRA.. MITRA.. JE GAAT ME MIJN DOOD INGOOIEN!
HELP ME, IEMAND... HELP ME!

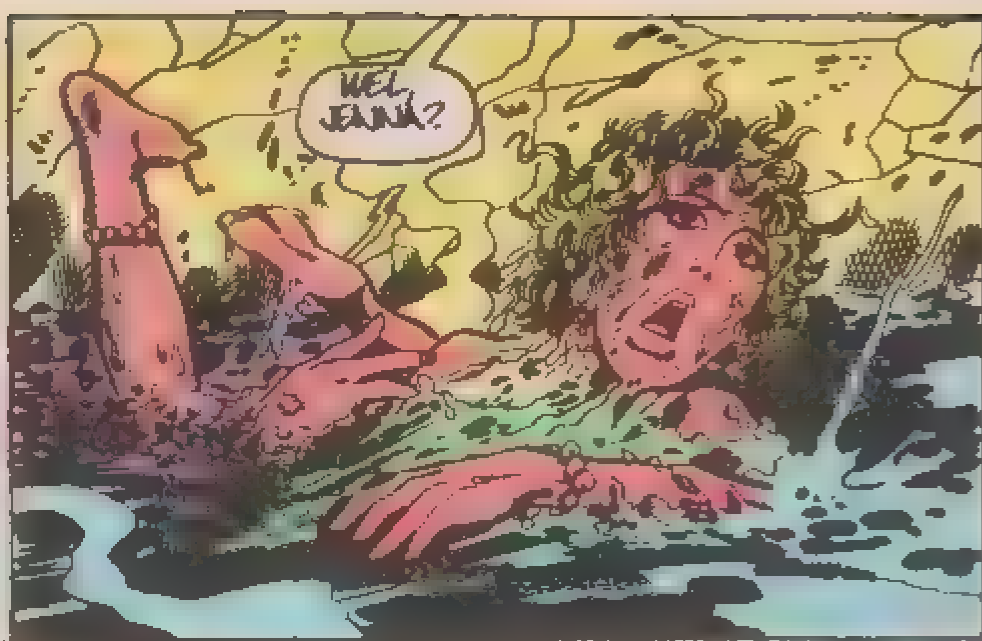

NIEMAND KOMT, FEEKS.
EERLIJKE MENSEN VERMIJDEN 'T LABYRINT..
EN DIEVEN BEMOEIEN ZICH MET HUN EIGEN ZAKEN.
CONAN.. LUISTER.. CONAN.. WAAROM ZOU IK JE VERRADEN HEBBEN?

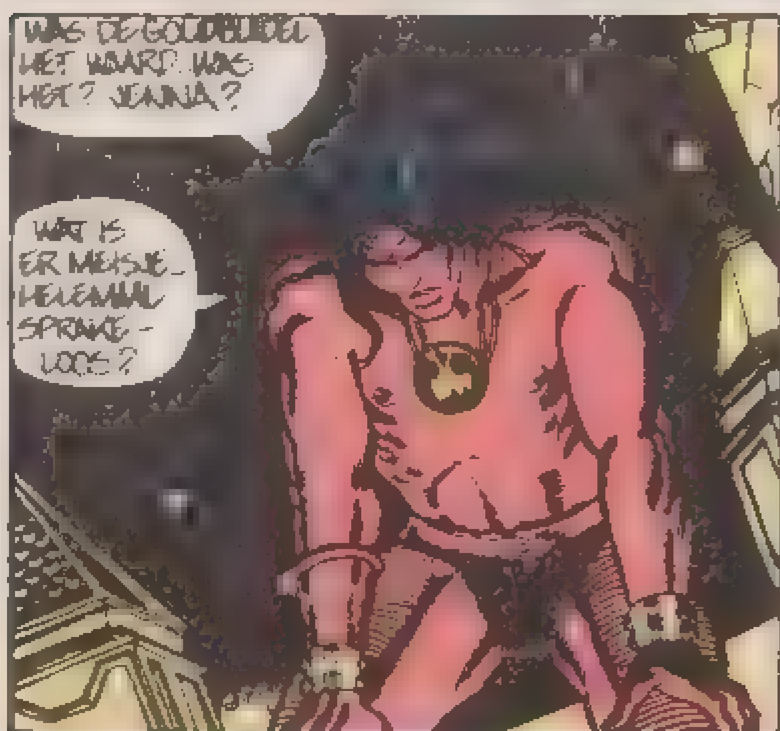

VOOR GOUD JENNA.



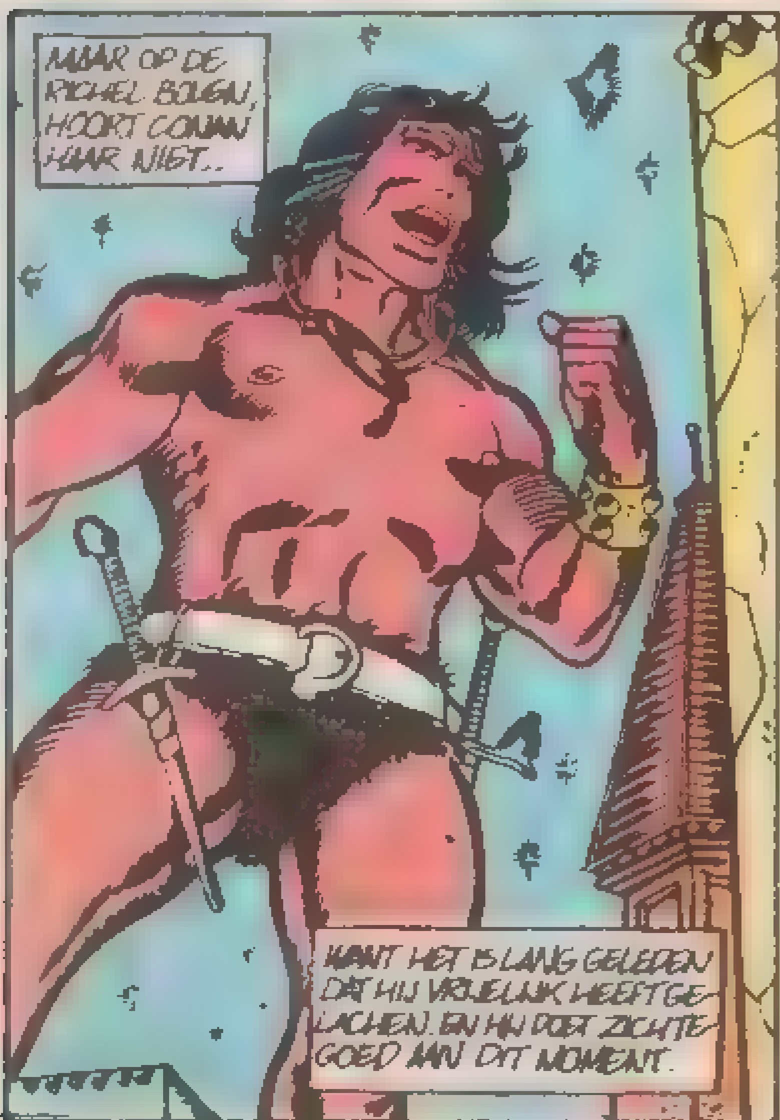

VOOR GOUD!

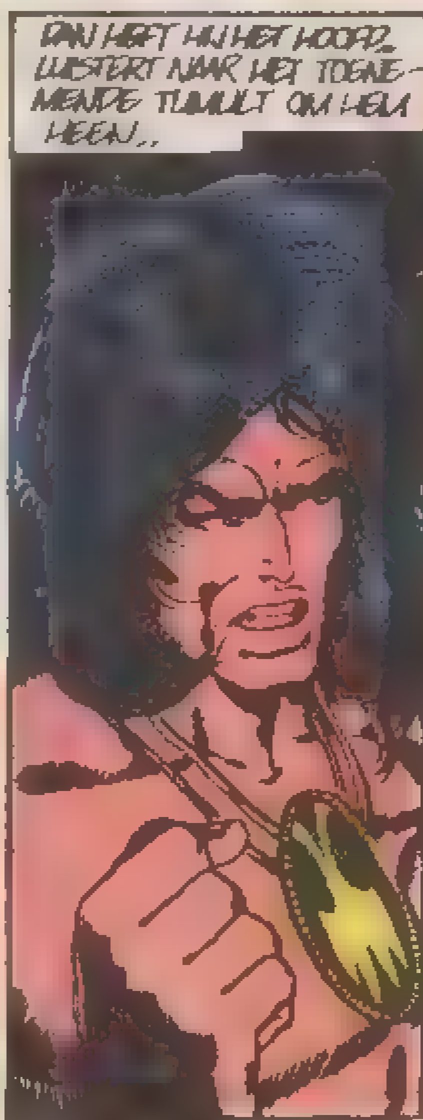



WEL JENNA?

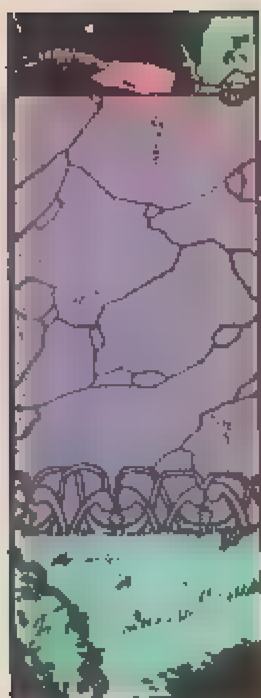

WAS DE GOUDBUIDEL HET WAARD? WAS HET? JENNA?
WAT IS ER MEISJE- HELEMAAL SPRAKE- LOOS?

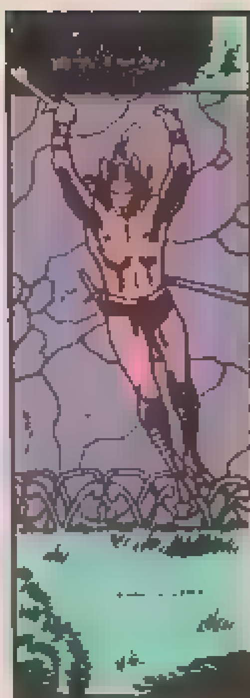

JIJ RAMPZALIGE WILDE! KRANKZINNIG GEBROED VAN EEN JAKHALS EN EEN RIOOLRAT!, IK-
IK VER- MOORD JE VOOR DIT. DAT ZWEER IK!
IK LAAT JE HART ER UIT SNIJDEN EN IK ZAL-


MAAR OP DE RICHEL BOVEN, HOORT CONAN HAAR NIET..
WANT HET IS LANG GELEDEN DAT HIJ VROLIJK HEEFT GE- LACHEN. EN HIJ DOET ZICHTE GOED AAN DIT MOMENT.


DAN HEFT HIJ HET HOOFD, LUISTERT NAAR HET TOENE- MENDE TUMULT OM HEM HEEN..


..EN BESLUIT DAT 'T TIJD IS OM NA- BONIDUS TE DODEN..!

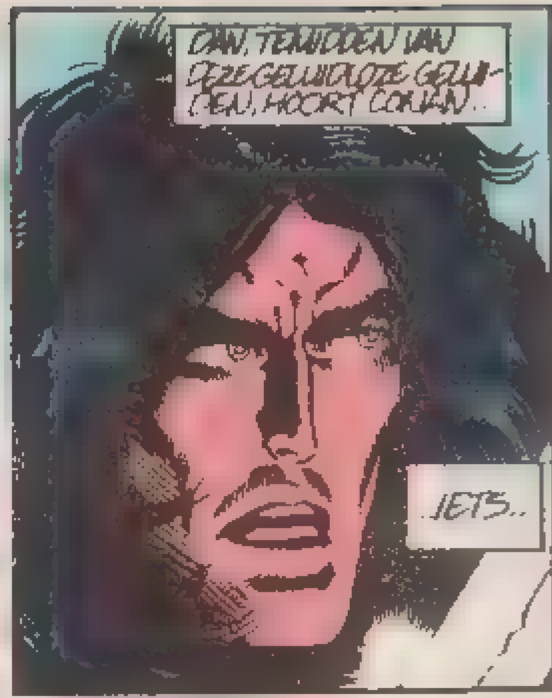








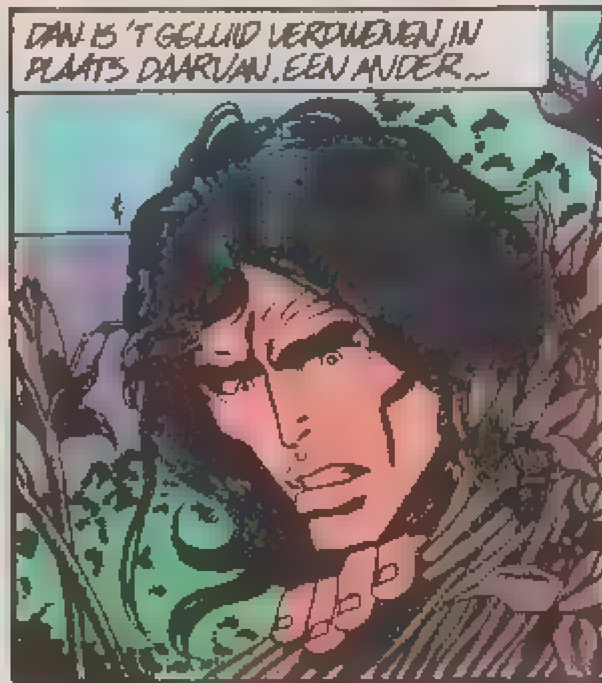
BLADEN IN 'N MEER-STERREN IN 'T UITSPANSEL..



DAN, TEMIDDEN VAN DEZE GELUIDLOZE GELUIDEN, HOORT CONAN..
..IETS..



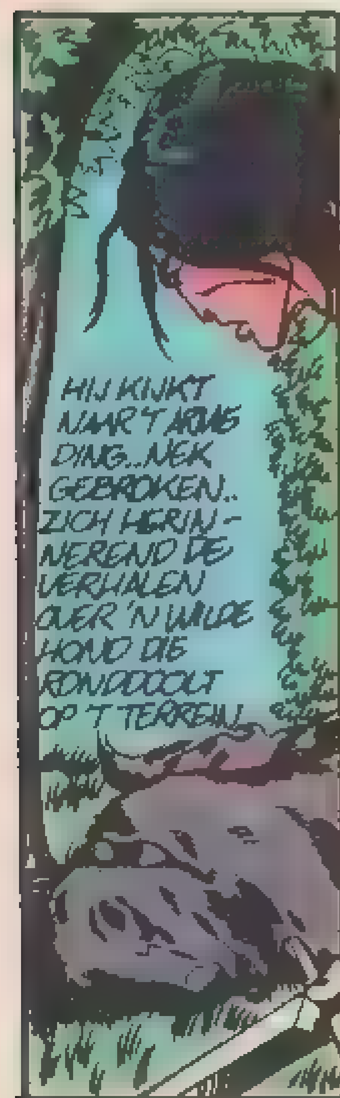
IETS, NIET MENSELIJK, NOCH ECHT DIERLIJK...



DAN IS 'T GELUID VERDWENEN, IN PLAATS DAARVAN, EEN ANDER..



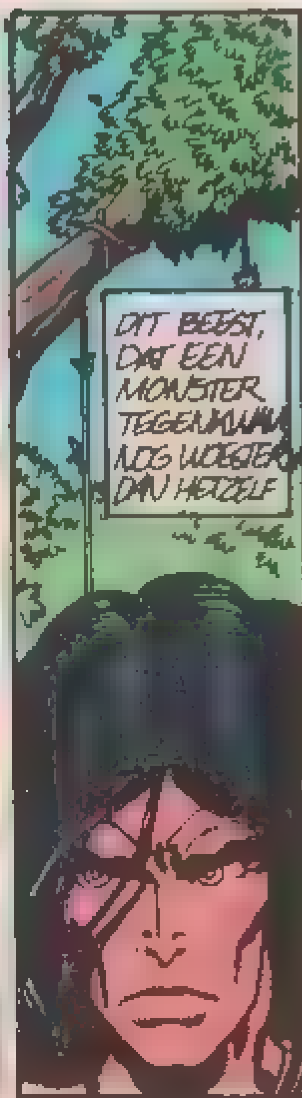
..NIET 'T DOODSGEMURMEL VAN 'N DIER..
..EEN HOND.



HIJ KIJKT NAAR 'T ARME DING..NEK GEBROKEN.. ZICH HERINNEREND DE VERHALEN OVER 'N WILDE HOND DIE RONDDOOLT OP 'T TERREIN..



..DEZE WILDE HOND, DIE NU SPOREN DRAAGT VAN GROTE TANDEN IN ZIJN VERSCHEURDE KEEL..



DIT BEEST, DAT EEN MONSTER TEGENKWAM NOG WOESTER DAN HETZELF

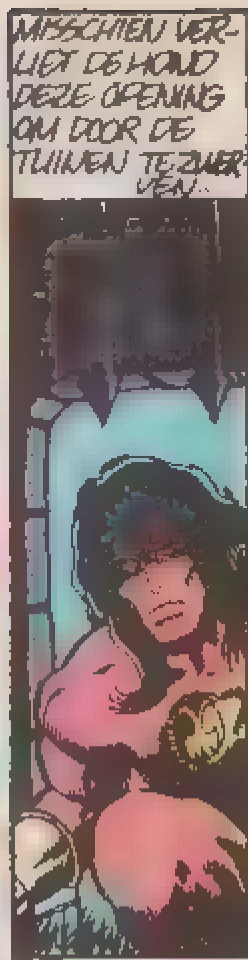


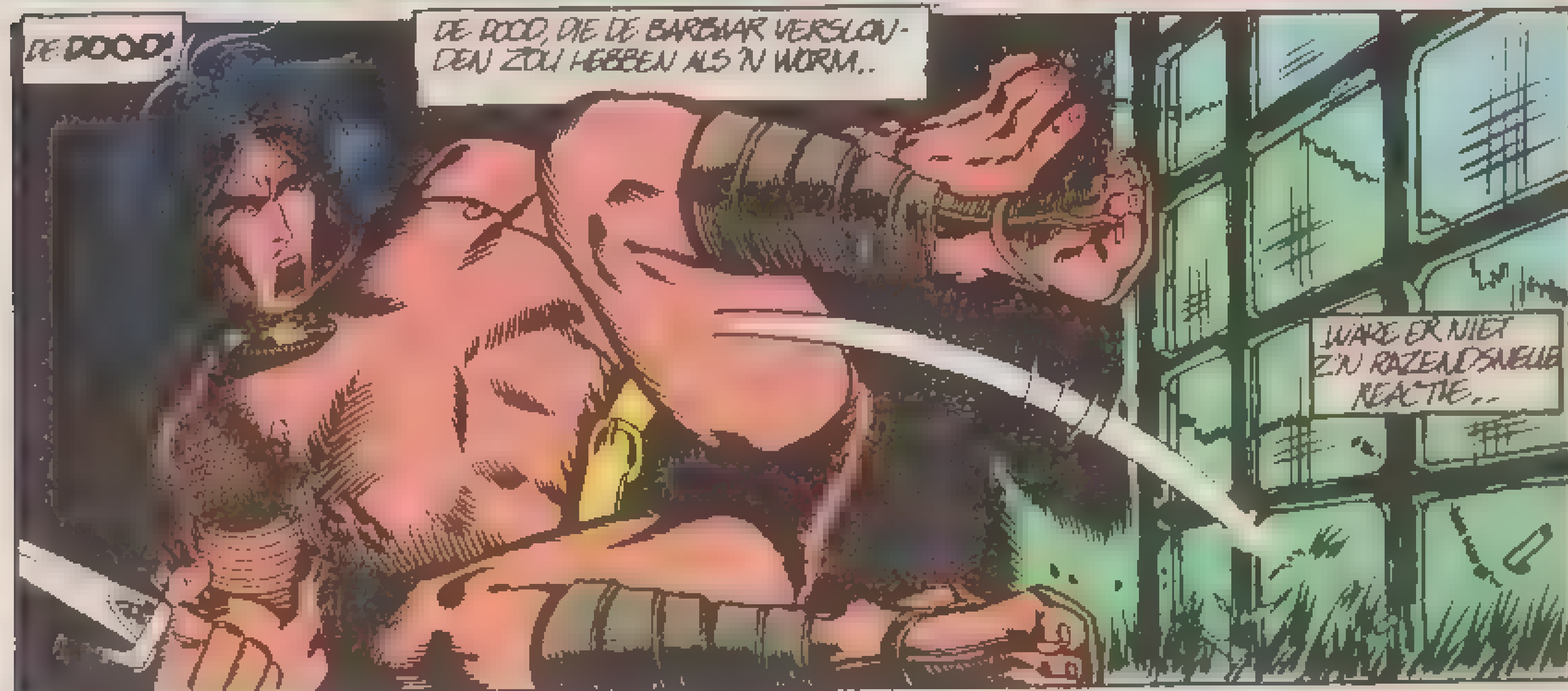
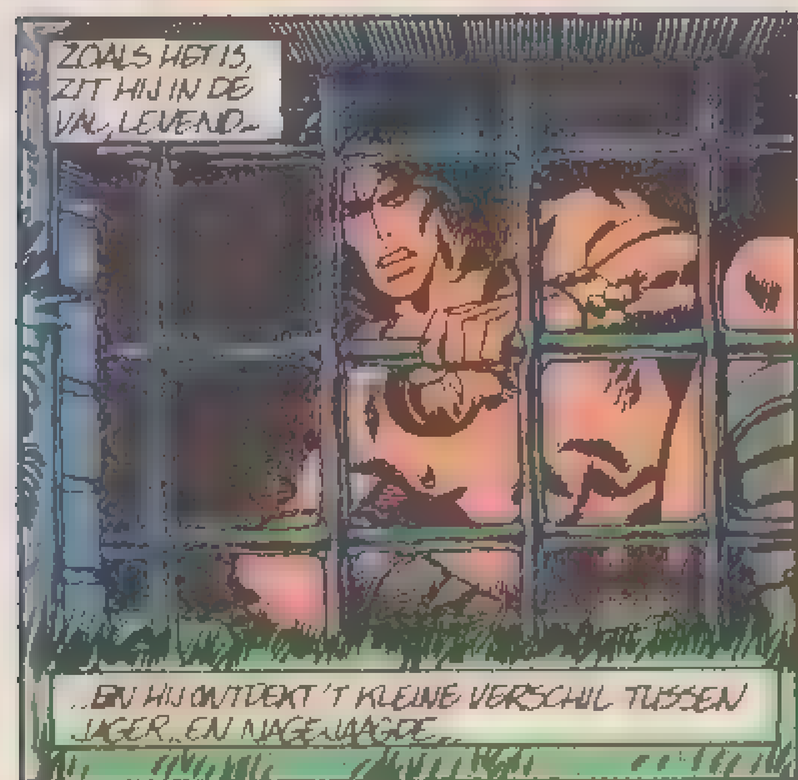
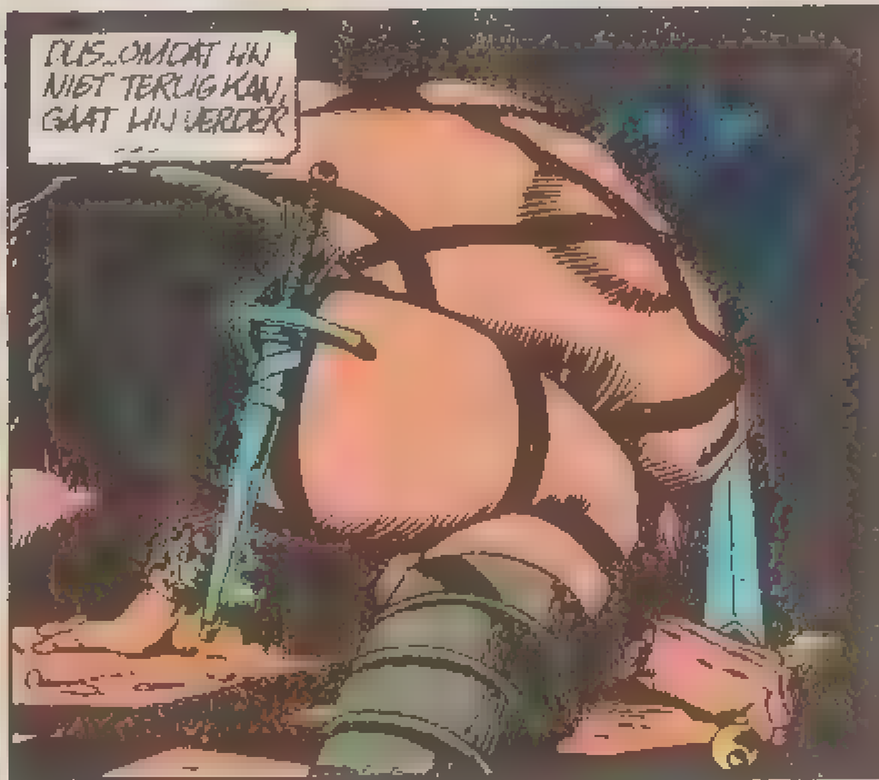
EEN SIMPELE BEWEGING.. OM HET LIJDEN TE BEËINDIGEN.



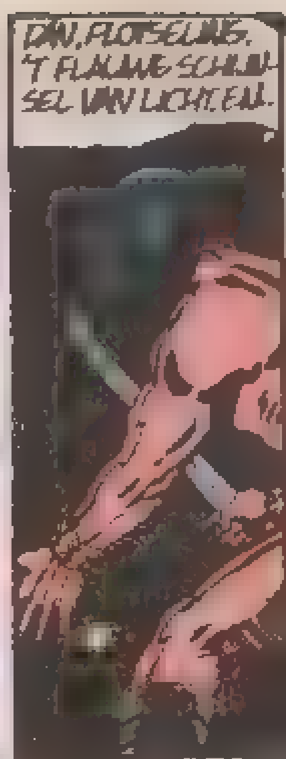
EN CONAN DRAAIT ZICH NOG EENMAAL OM, STAREND NAAR 'T HUIS..
DIT HUIS, DAT MEER DAN OOIT LIJKT TE RIEKEN NAAR BLOED EN DOOD..


MAAR DAN ONTDEKT HIJ TUSSEN DE SCHADUWEN EEN NOG DIEPERE SCHADUW...

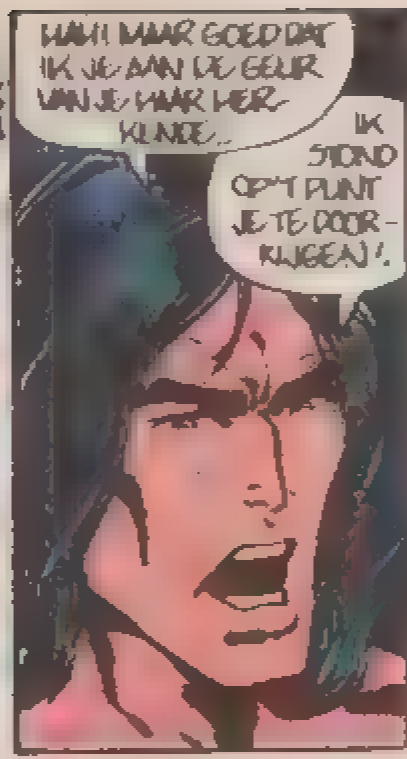
..ALS DE GAPENDE MUIL VAN EEN AFWACHTEND ZEEMONSTER..

MISSCHIEN VERLIET DE HOND DEZE OPENING OM DOOR DE TUINEN TE ZWERVEN...

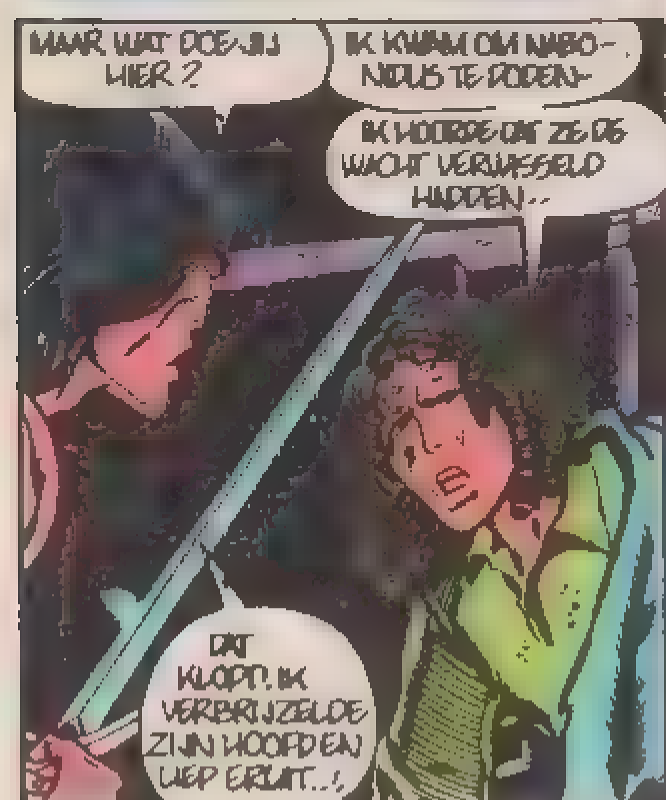
HIERLANGS. MISSCHIEN LIGT..

DE DOOD!
DE DOOD, DIE DE BARBAAR VERSLONDEN ZOU HEBBEN ALS 'N WORM..
WARE ER NIET Z'N RAZENDSNELLE REACTIE..

ZOALS HET IS, ZIT HIJ IN DE VAL, LEVEND..
..EN HIJ ONTDEKT 'T KLEINE VERSCHIL TUSSEN JAGER.. EN NAGEJAAGDE..

DUS..OMDAT HIJ NIET TERUG KAN, GAAT HIJ VERDER ...

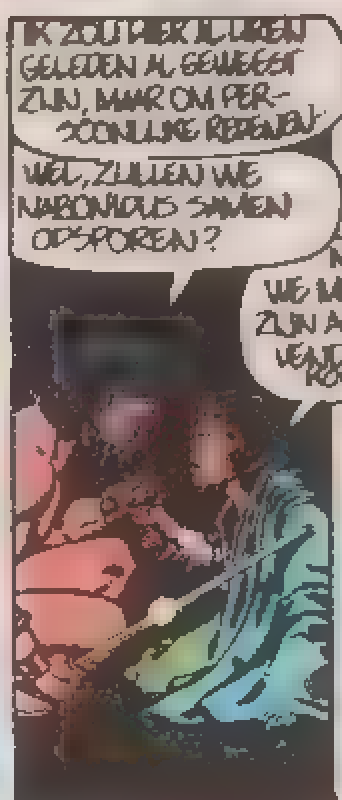


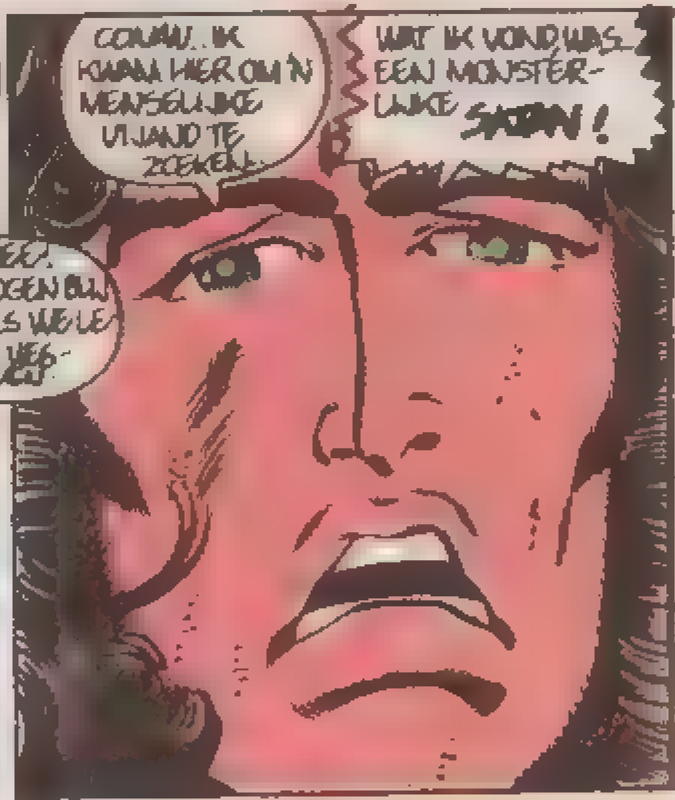




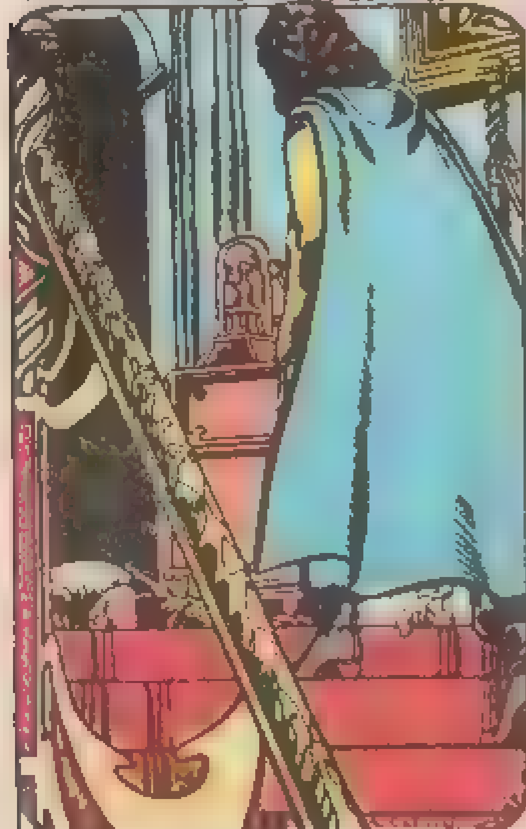






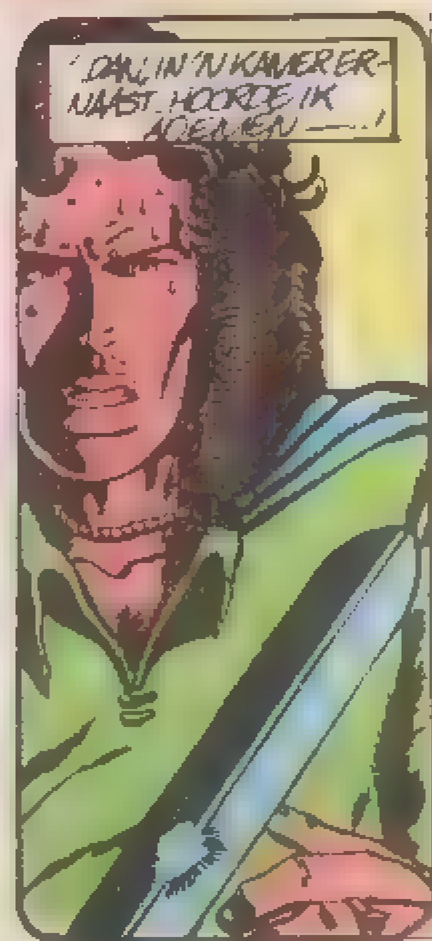


'IK VERSCHAFTE ME TOEGANG TOT HET HUIS.. EN BINNEN STUITTE IK OP DE RODE PRIESTER'S MAN, JOKA..'

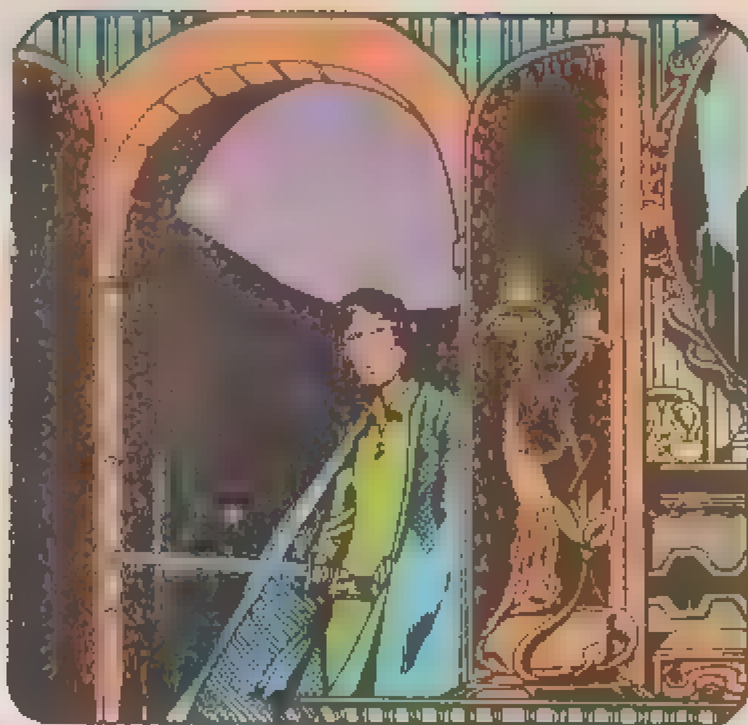


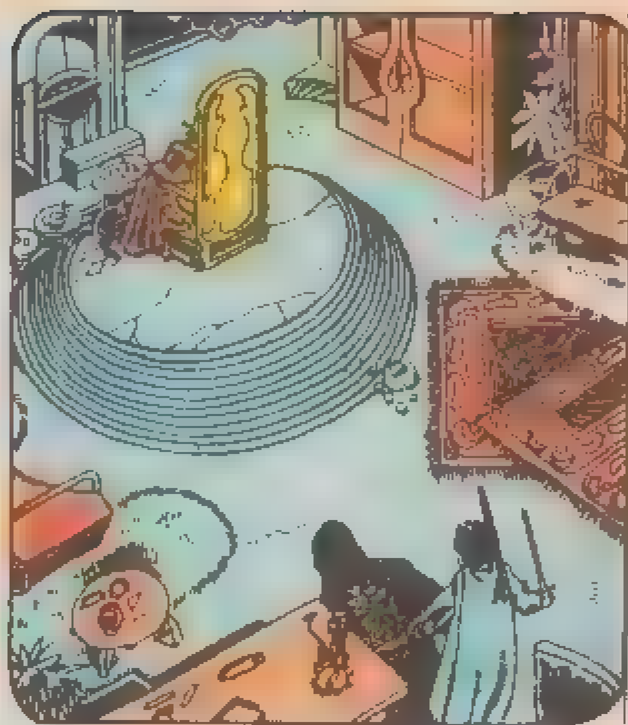


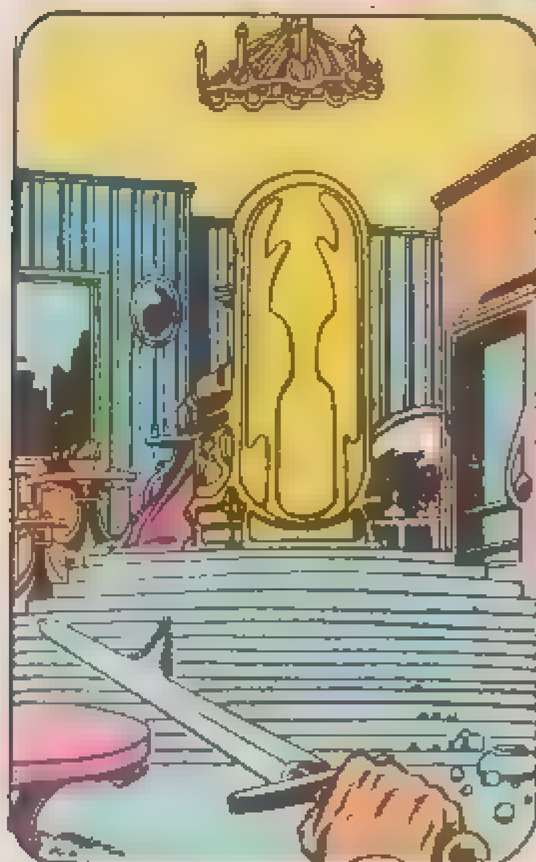


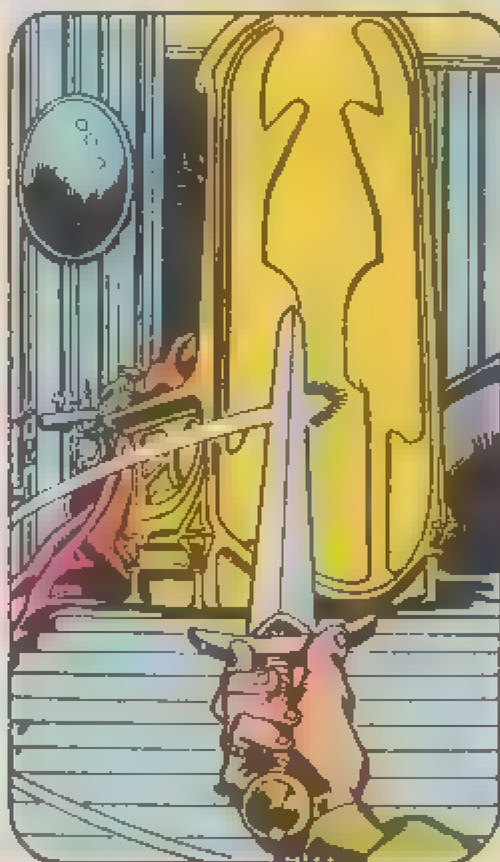


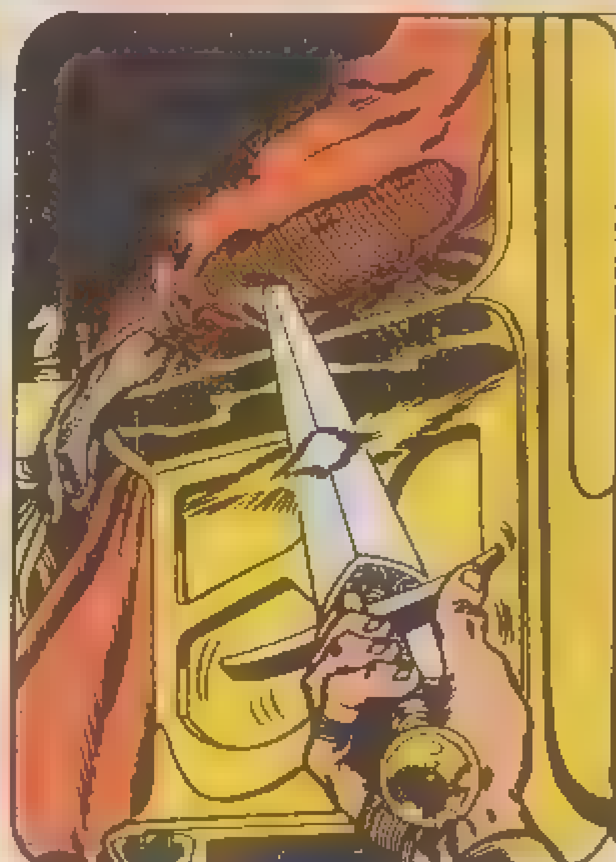

ZWAARD IN DE HAND SLOOP IK VERDER











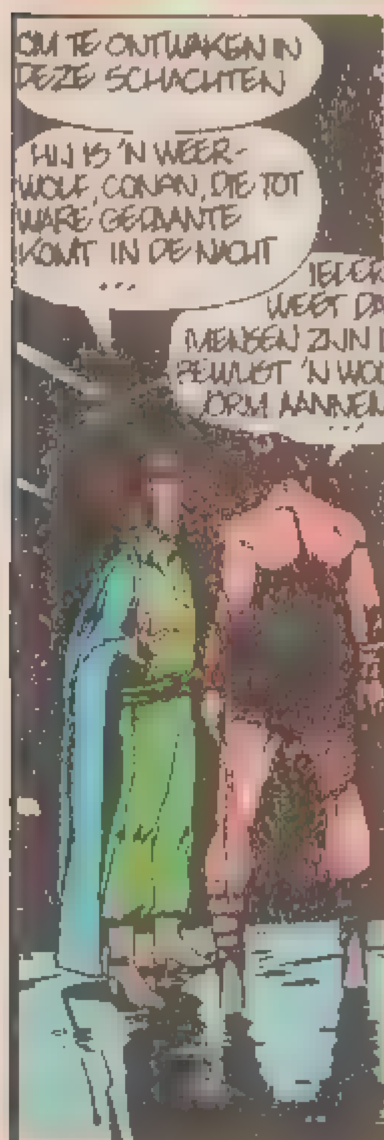

'TOEN, OPEENS, MET 'N WOESTE GROM... DRAAIDE HIJ ZICH OM...
RRRRRRR
NEE! NNEEEEE!


'EN TOEN... VERHIEF HIJ ZICH EN KEEK ME AAN.'
'CONAN... CONAN... HET WAS GEEN MAN DIE VOOR ME STOND.'

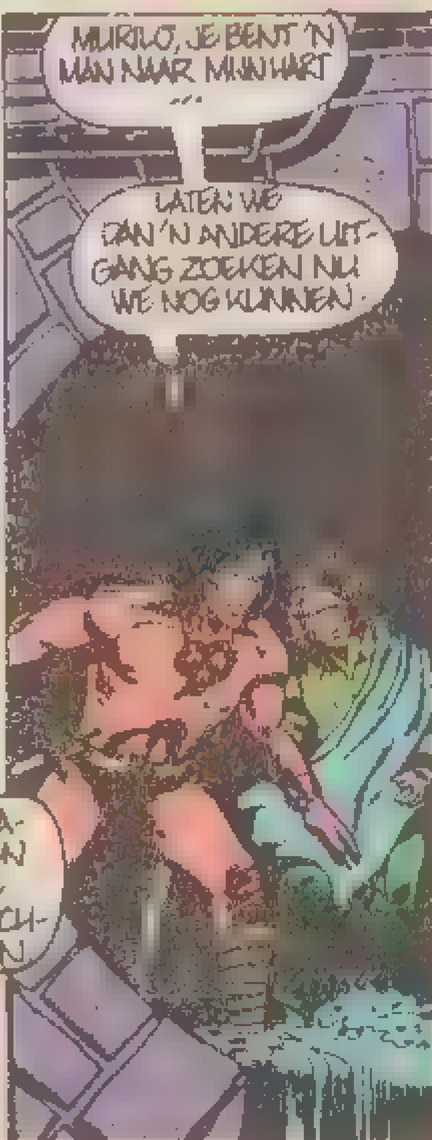
'MAR 'N HARIGE DUIVEL UIT DE HELL'

VANONDER DE KARMOZIJNRODE MANTEL GRIJNSDE EEN GEZICHT VAN 'N NACHTMERRIE.. OGEN DIE ROODACHTIG GLOEIDEN, GROTE TRILLENDE NEUSVLEUGELS, GELE SLAGTANDEN, MISVORMDE HANDEN.. DIT ALLES IN 'N FLITS ...

TOEN WERD IK OVERSPOELD MET RILLINGEN. M'N VERSTAND LIET ME IN DE STEEK EN IK BEZWEEK ...







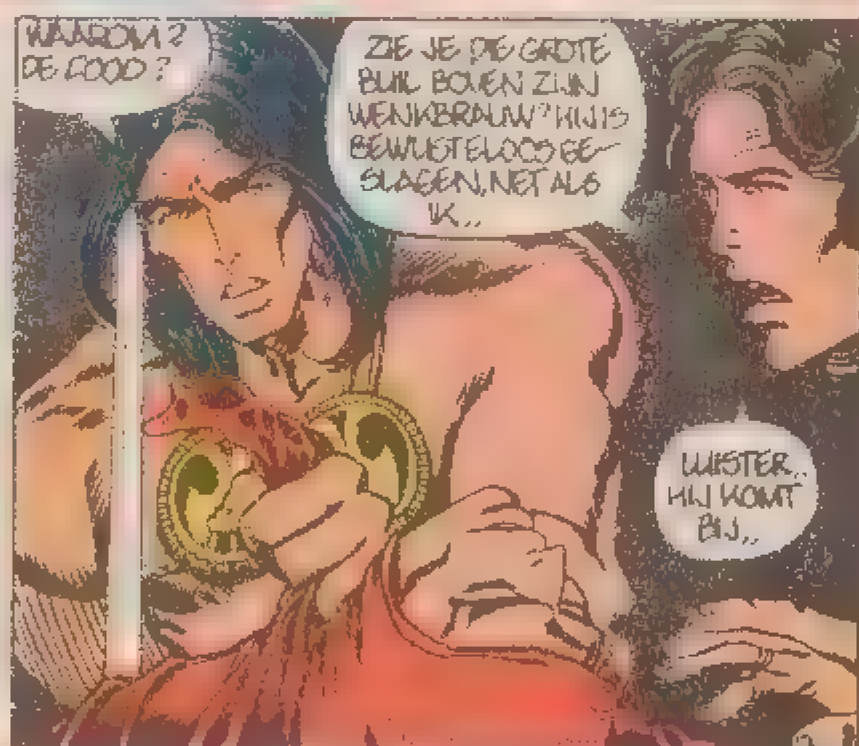



DEK ME VAN OPZIJ, CONAN!
IK KIJK


HEILIGE MITRA!
MURILO..?


HET IS.. NABONIDUS.. DE RODE PRIESTER ZELF..!


DAN HEEFT HIJ ZIJN VERMOMMING AFGEDAAN EN SLAAPT!
NEE; HIJ ZAL NOOIT MEER ONTWAKEN OM Z'N
NEE! WACHT!


WAAROM? DE DOOD?
ZIE JE DIE GROTE BUIL BOVEN ZIJN WENKBRAUW? HIJ IS BEWUSTELOOS GESLAGEN, NET ALS IK..
LUISTER.. HIJ KOMT BIJ..





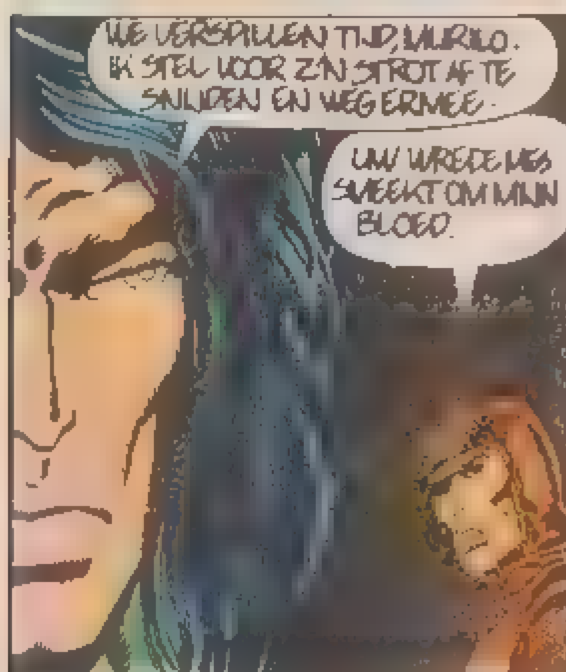


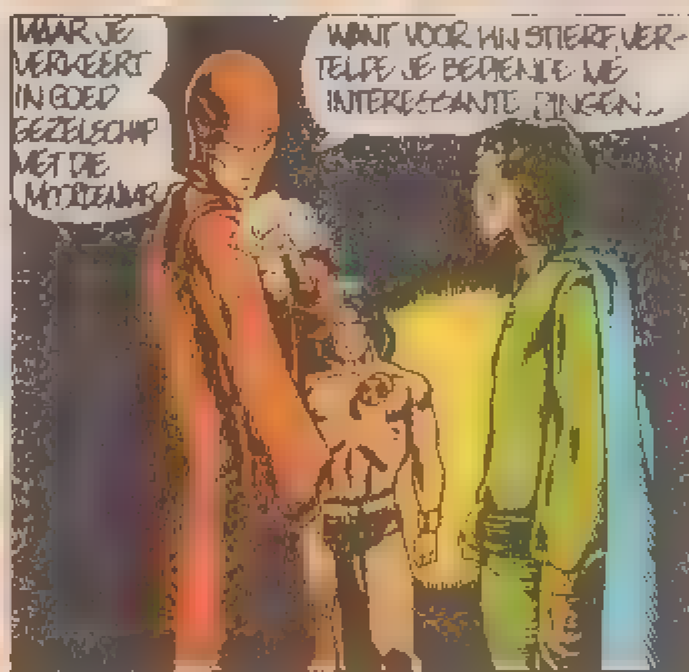

JE VEREERT MIJN HUIS, MURILO.. MAAR JE KWAM NIET ALLEEN, ZIE IK..
WAS JE ZWAARD NIET VOLDOENDE ...
OM MIJN NEDERIG LEVEN TE BEËINDIGEN


GENOEG VAN DIT. HOE LANG LIG JE HIER AL?
EEN VREEMDE VRAAG. WEL, IK WEET NIET WAT DE TIJD...
NU IS, MAAR HET WAS EVEN VOOR MIDDERNACHT, DAT IK AANGEVALLEN WERD.


AANGEVALLEN WERD? BIJ ISHTAR, 'T VERHAAL WORDT VREEMDER NU...
DAN WIE IS HET DIE ZICH VERMOMT IN JE EIGEN KLEED IN 'T HUIS HIERBOVEN?


DAT ZAL ZIJN THAK!
IN MIJN EIGEN KLEED ZEI JE?
DE HOND!


WE VERSPILLEN TIJD, MURILO. IK STEL VOOR Z'N STROT AF TE SNIJDEN EN WEG ERMEE.
UW WREDE MES SMEEKT OM MIJN BLOED.


MAAR JE VERKEERT IN GOED GEZELSCHAP MET DIE MOORDENAAR
WANT VOOR HIJ STIERF, VERTELDE JE BEDIENDE ME INTERESSANTE DINGEN...

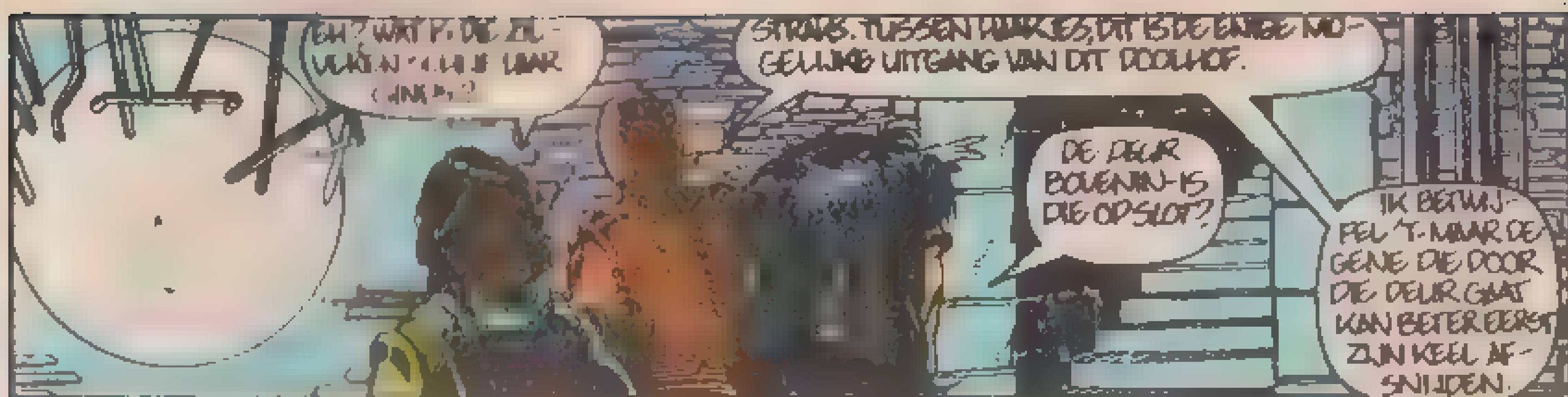

INCLUSIEF DE DETAILS OVER DE STAATSGEHEIMEN DIE JE GAPTE EN VERKOCHT AAN VIJANDELIJKE MACHTEN.
SCHAAM JIJ JE NIET, MURILO?


EN JIJ DAN, DIE PLUNDERT 'N HEEL KONINKRIJK VOOR PERSOONLIJKE GULZIGHEID?
DEZE CIMMERIER IS DE EERLIJKSTE VAN ONS DRIEËN!
WIJ SAMEN ZIJN PLOERTEN DAN.
WAT NU? MIJN LEVEN?
ALS WE JE SPAREN, ZWEER JE DAN TE ZWIJGEN OVER MIJN... ONBEZONNENHEDEN?


WANNEER HIELD EEN PRIESTER Z'N WOORD?
IN 'T LABYRINT ZEGT MEN DAT 'T BLOED VAN DIT PERSOON ZWART IS, NET ALS Z'N HART.
DAT WIL IK GRAAG ONTDEKKEN


WE HEBBEN HEM NODIG, CONAN, OM ONS DE WEG TE WIJZEN. WEL, NABONIDUS? WAT IS JE ANTWOORD?
WAT ANTWOORDT EEN WOLF MET Z'N BEEN IN DE VAL?
IK ZWEER BIJ DE ZIEL VAN MITRA.
ZELFS JIJ ZAL DIE EED NIET VERBREKEN


GROUS DAN VOOR, SCHURK, VOOR ONS ALLER BESTWIL!

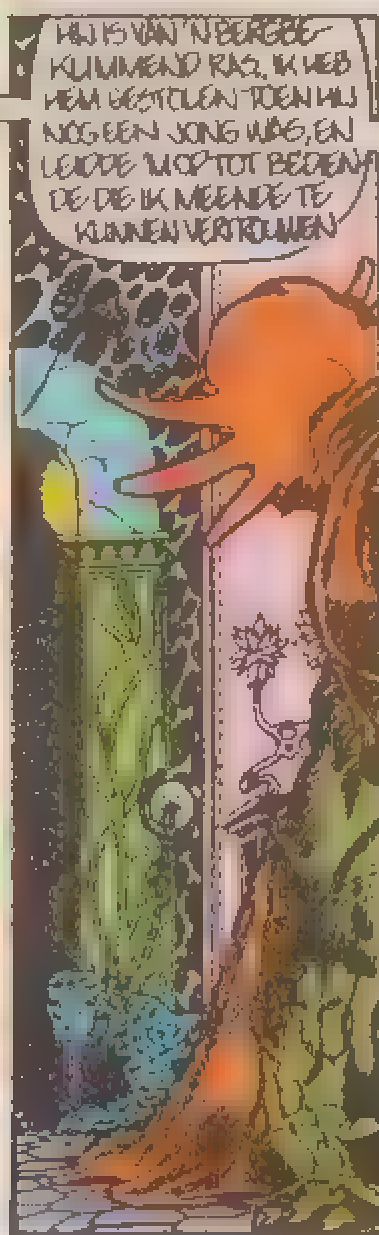

STRAKS. TUSSEN HAAKJES, DIT IS DE ENIGE MOGELIJKE UITGANG VAN DIT DOOLHOF.
DE DEUR BOVENIN-IS DIE OP SLOT?
IK BETWIJFEL 'T. MAAR DEGENE DIE DOOR DIE DEUR GAAT KAN BETER EERST ZIJN KEEL AFSNIJDEN.

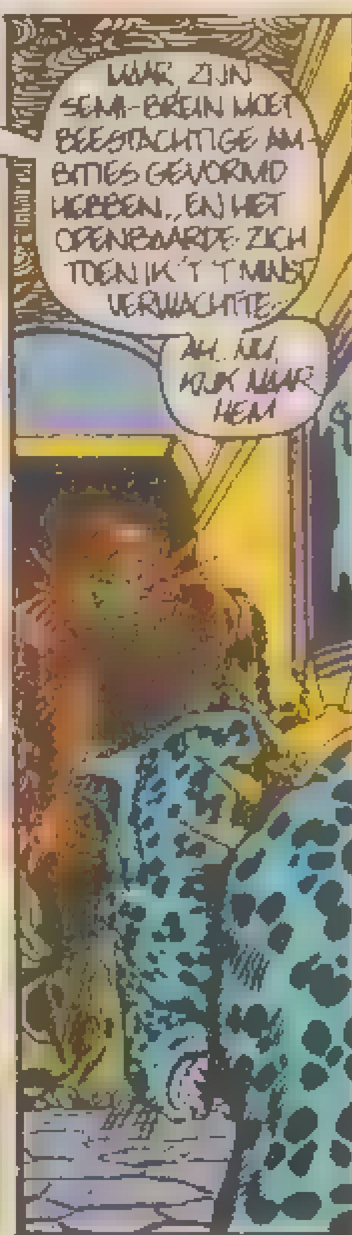

DEZE GROTE SPIEGEL, REFLECTEREND 'T LICHT VAN DE GROTE SPIEGELS IN DE VERTREKKEN HIERBOVEN, ZAL JE VERTELLEN WAAROM.
IN MITRA'S NAAM. WAT?


DAT IS... THAK!

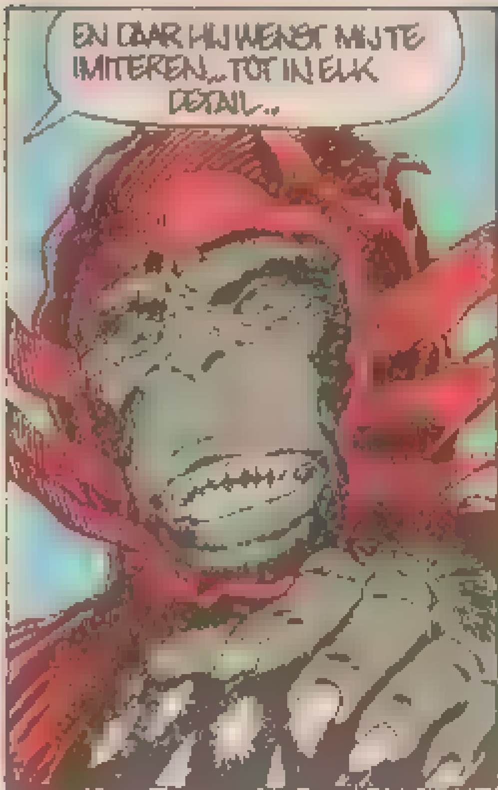

WEES NOG NIET BEVREESD, VRIENDEN, HIJ ZIET ONS NIET. DIT IS Z'N BEELTENIS ENKEL..
HIER WEERGEGEVEN, ZOALS IK ZEI, DOOR ONTELBARE SPIEGELS. DIE 'N UITGEBREID SPIONAGE SYSTEEM VORMEN.
MAAR.. 'T IS EEN SOORT AAP!


JA, ZO ZOU JE HEM KUNNEN NOEMEN.. MAAR HIJ VERSCHILT NET ZOVEEL VAN 'N AAP ALS VAN 'N ECHTE MAN.


HIJ IS VAN 'N BERGBEKLIMMEND RAS. IK HEB HEM GESTOLEN TOEN HIJ NOG EEN JONG WAS, EN LEIDDE 'M OP TOT BEDIENDE DIE IK MEENDE TE KUNNEN VERTROUWEN


MAAR ZIJN SEMI-BREIN MOET BEESTACHTIGE AMBITIES GEVORMD HEBBEN.. EN HET OPENBAARDE ZICH TOEN IK 'T 'T MINST VERWACHTTE.
AH.. NU, KIJK MAAR HEM

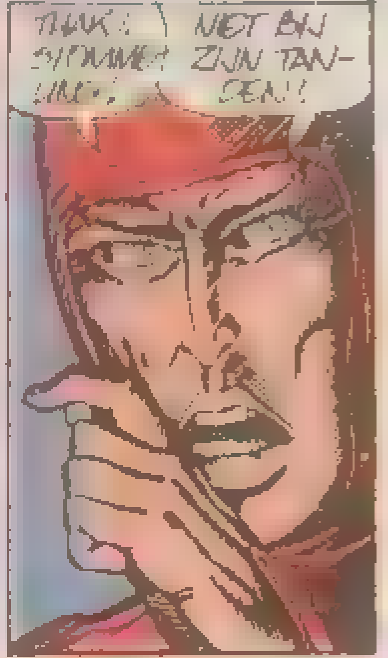

HIJ WEET DAT MIJN ZWARTE LUIPAARD M'N SPECIALE HUISDIER WAS.. TROUW ALS ELKE HOND..


EN DAAR HIJ WENST MIJ TE IMITEREN... TOT IN ELK DETAIL..


IS HIJ VASTBESLOTEN DE MEESTER TE ZIJN


HIJ WIL DE MENSELIJKE GEWOONTES AANNEMEN.. SAMEN MET ZIJN KLEDING..
MAAR.. RUSTIG THAK! RUSTIG..

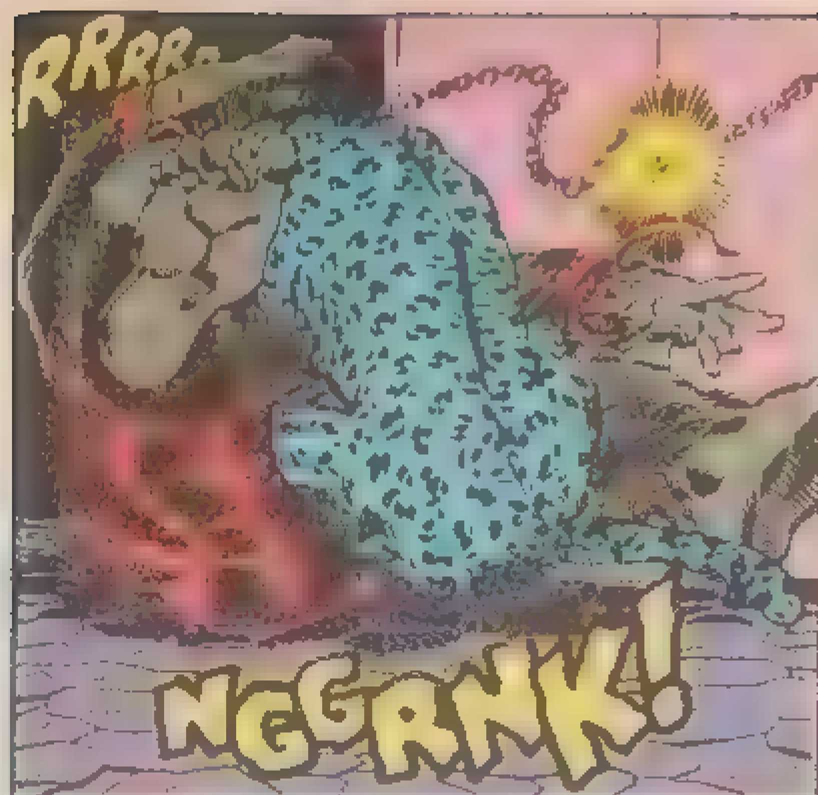



THAK! STOMMELING!
NIET BIJ ZIJN TANDEN!!


RANG?
KRR




CRANCH!

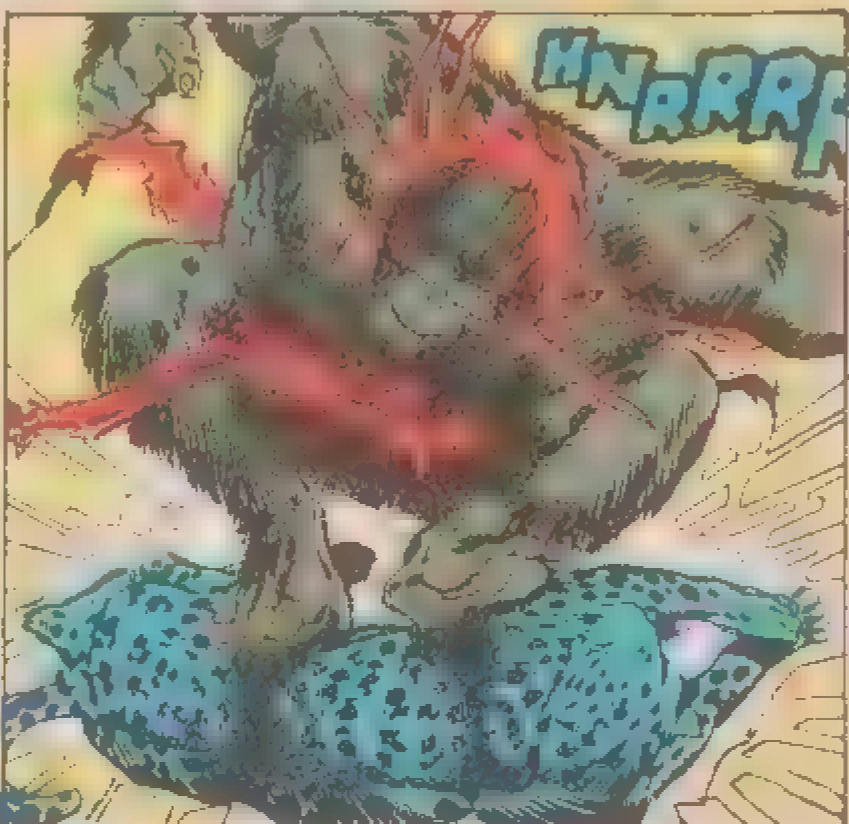

RRRR
NGGRNK!


HNNH!


DRIE PAAR OGEN AANSCHOUWEN, ONTZET, TE VERSCHRIKT OM ZELFS MAAR TE BEWEGEN, LAAT STAAN NU TE ONTSNAPPEN..


NGHNNN


GRNK!


HNRRRR

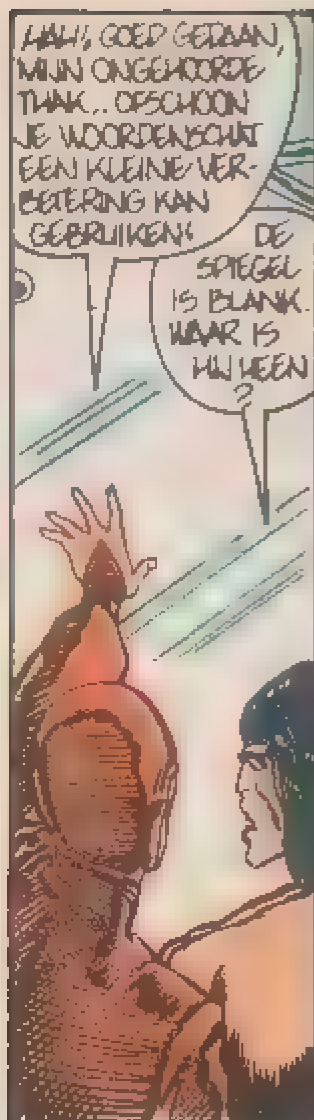
RRG GIN!
RRRR

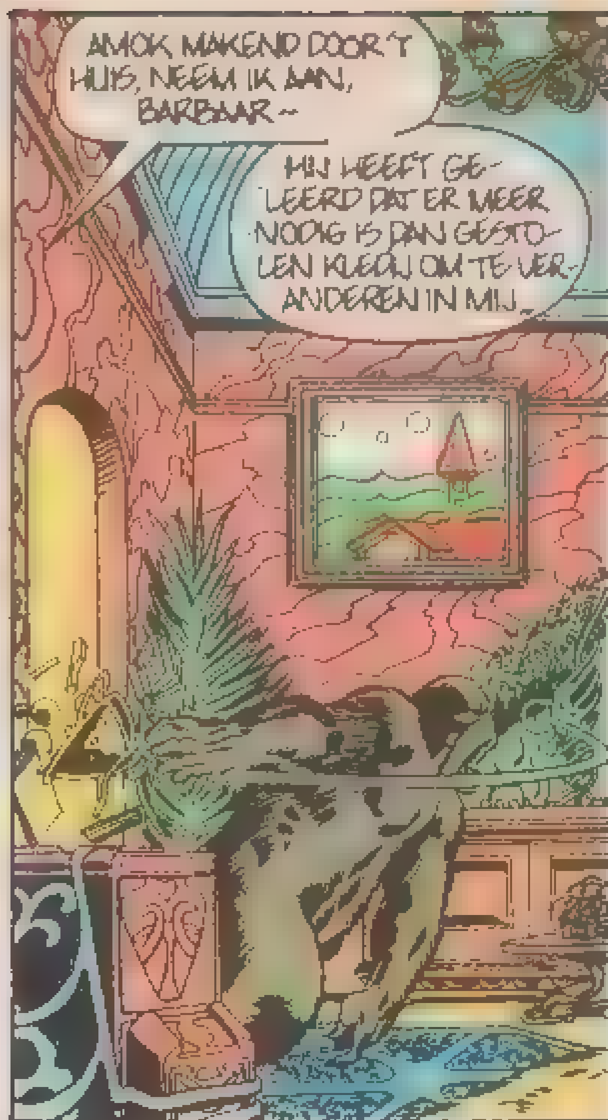









HAH, GOED GEDAAN, MIJN ONGEHOORDE THAK... OFSCHOON JE WOORDENSCHAT EEN KLEINE VERBETERING KAN GEBRUIKEN!
DE SPIEGEL IS BLANK. WAAR IS HIJ HEEN?

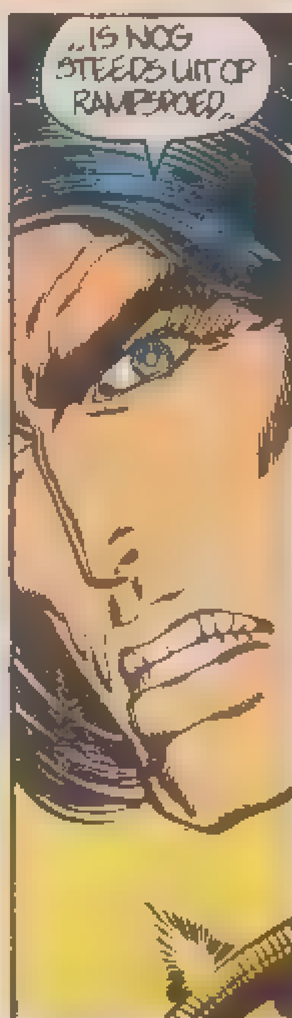

AMOK MAKEND DOOR 'T HUIS, NEEM IK AAN, BARBAAR --
HIJ HEEFT GELEERD DAT ER MEER NODIG IS DAN GESTOLEN KLERIJ OM TE VERANDEREN IN MIJ...


...DAAROM VERNIETIGT HIJ WAT 'M AAN MIJ HERINNERT.
HRNK!


NOU...DIT IS MISSCHIEN ONZE KANS TE ONTSNAPPEN VIA DE VERDIEPINGEN BOVEN!
WAT ZEG JIJ, NABONIDUS?
IK ZEG... VOLG MIJ...


EN VERZOEK AL DE GODEN DIE JE KENT!


BIDDEN? MAAR HEB JE GEEN TOVERKRACHT DIE ONS KAN HELPEN?
NEE... IK BEN 'N WETENSCHAPSMAN. TOVERKRACHT IS TE ONBETROUWBAAR.
MAAR... THAK...?


...IS NOG STEEDS UIT OP RAMPSPOED...

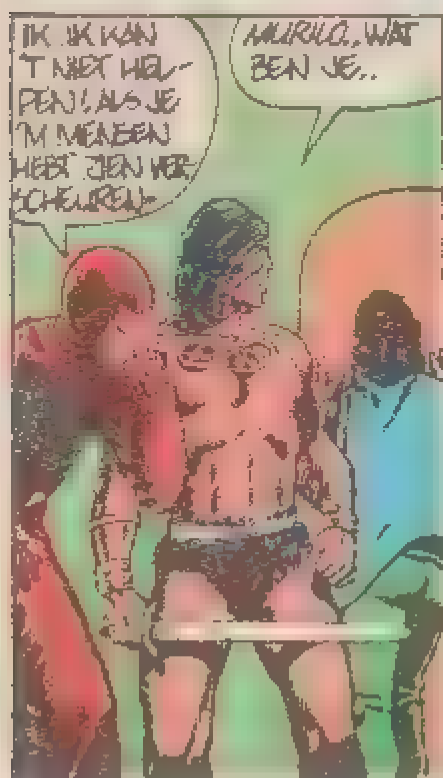

NOG GEEN TWEE VERTREKKEN VERDER...
GRNG!


GEEFT NIET. DEZE DEUR DOOR EN..
OP SLOT!


EN DEZE.. OP SLOT!


DE DEUREN! ALLEMAAL OP SLOT!
EN THAK NAM M'N SLEUTELS !!

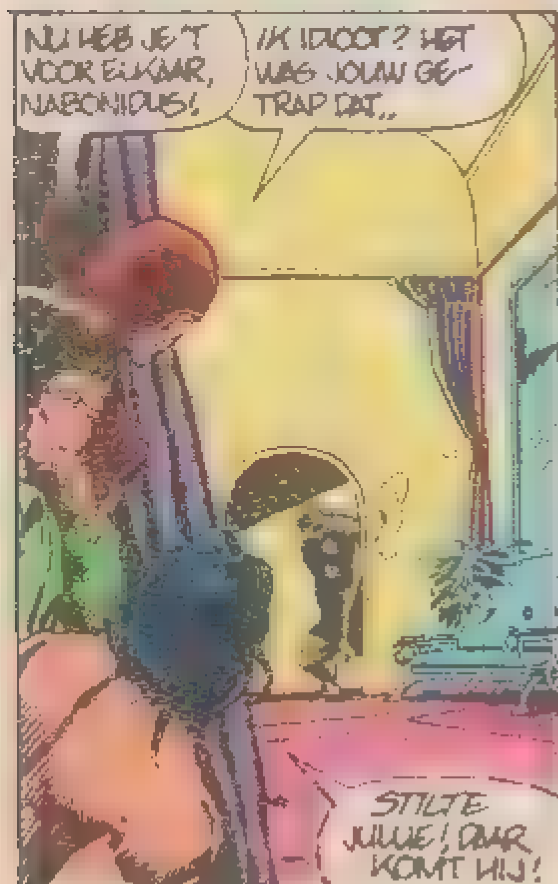

DAN ZITTEN WE IN DE VAL! NA ALLES!, GEVANGEN!
HOU OP MET JANKEN, MAN!


IK.. IK KAN 'T NIET HELPEN! ALS JE 'M MEEGEN HEBT 'IEN VERSCHEUREN..
MURILO.. WAT BEN JE..


IK GA DEZE DEUR OPENTRAPPEN.. HET IS ONZE ENIGE KANS!


NEE! NIET DOEN! HIJ ZAL ONS HOREN! HIJ ...


NGHN?


NU HEB JE 'T VOOR ELKAAR, NABONIDUS!
IK IDIOOT? HET WAS JOUW GETRAP DAT..
STILTE JULLIE! DAAR KOMT HIJ!

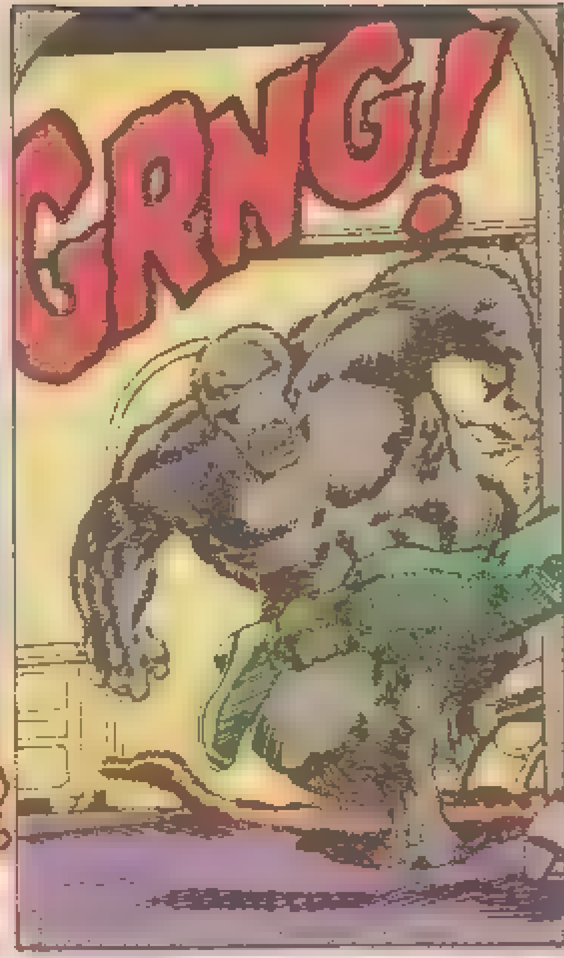

HIJ HERINNERT ZICH ONS NU.. WEET DAT WE DICHTBIJ ZIJN.. MAAR NIET WAAR..
..NOG NIET..


BARBAAR.. DURF JE JE MES AAN Z'N TANDEN TE SLIJPEN?
JE OGEN GEVEN 'T ANTWOORD. MEN MAAKT DUS KERELS IN NOORDERLAND..

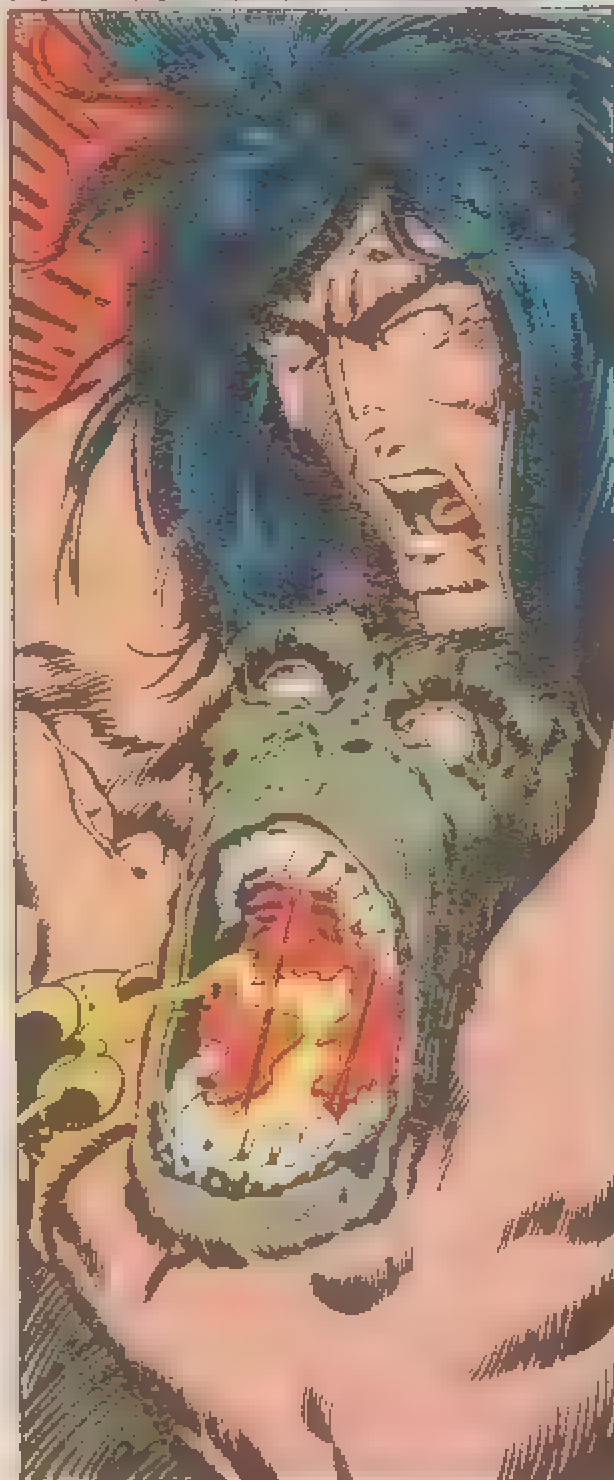






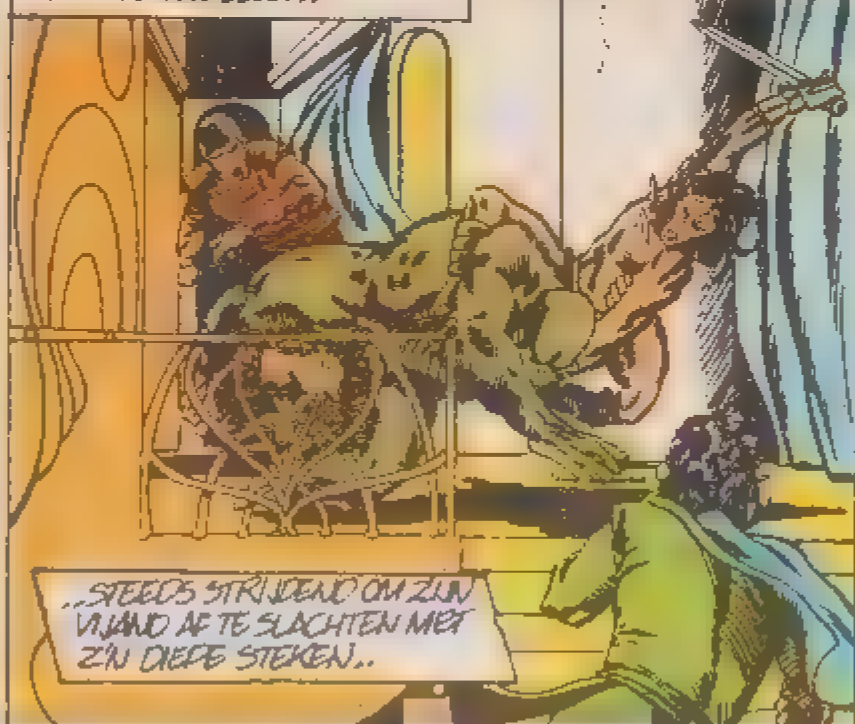


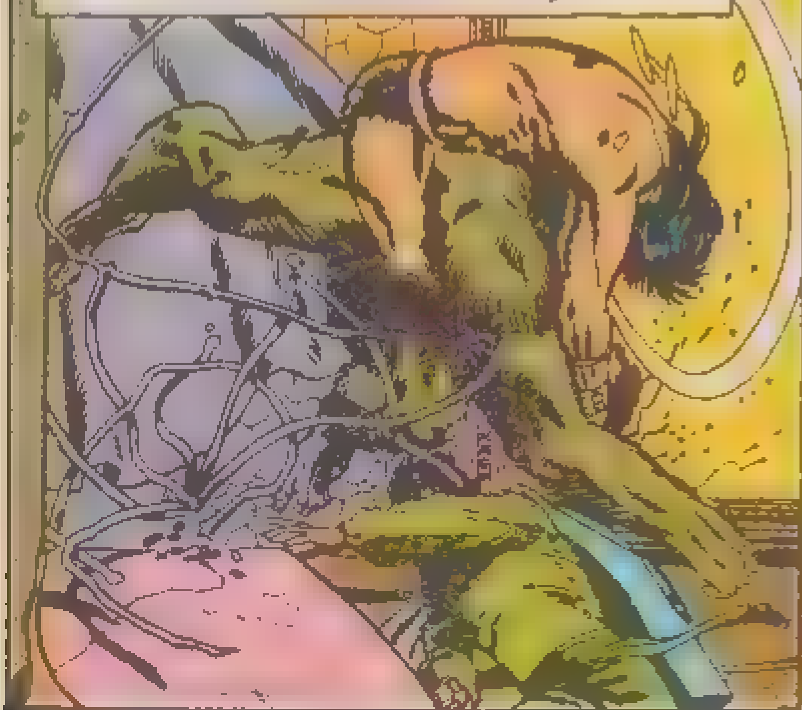
ZO SNEL ALS MURLO RENT, IS DE LANGHARIGE VERSCHRIKKING OP Z'N HIELEN, WANNEER HET VOORBIJ 'T GORDIJN IN DE GANG GAAT..





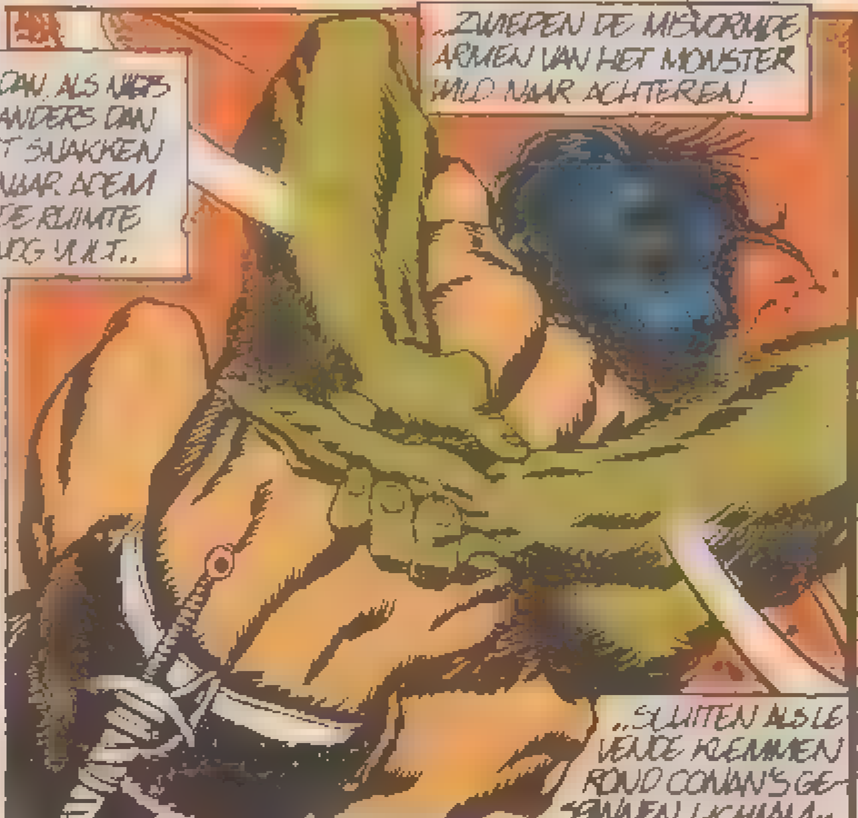

VOOR 'N KORT MOMENT, WEGENS PURE OVERROMPELING, IS HET VOORDEEL AAN DE KANT VAN DE CIMMERIËR..


..ALS CONAN Z'N KRACHTIGE BENEN ROND 'T MASSIEVE TORSO VAN DE AAPMAN SLUIT..
..STEEDS STRIJDEND OM ZIJN VIJAND AF TE SLACHTEN MET Z'N DIEPE STEKEN..

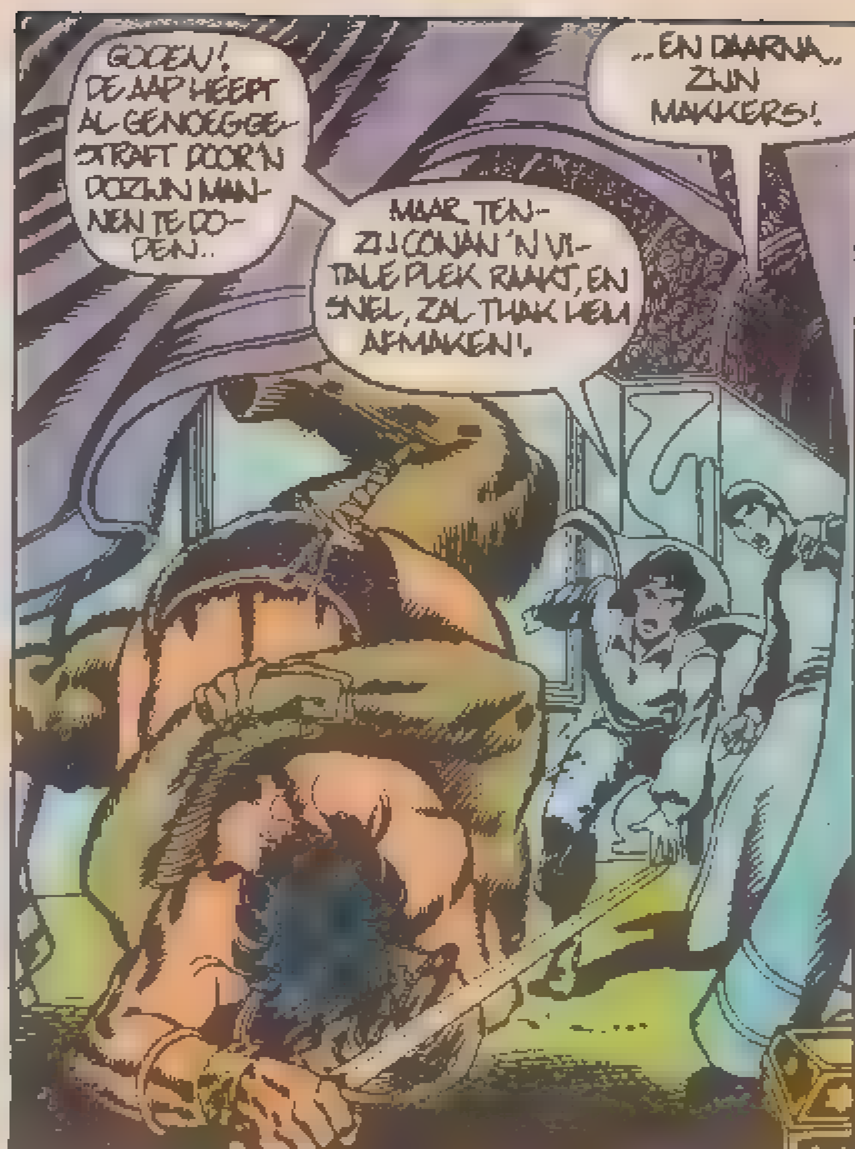

..MAAR DAN, IN 'N WERVELWIND VAN REGENENDE SLAGEN EN SCHARLAKEN FLARDEN.. ONDANKS 'T BLOED DAT STROOMT UIT 'N SERIE WONDEN..

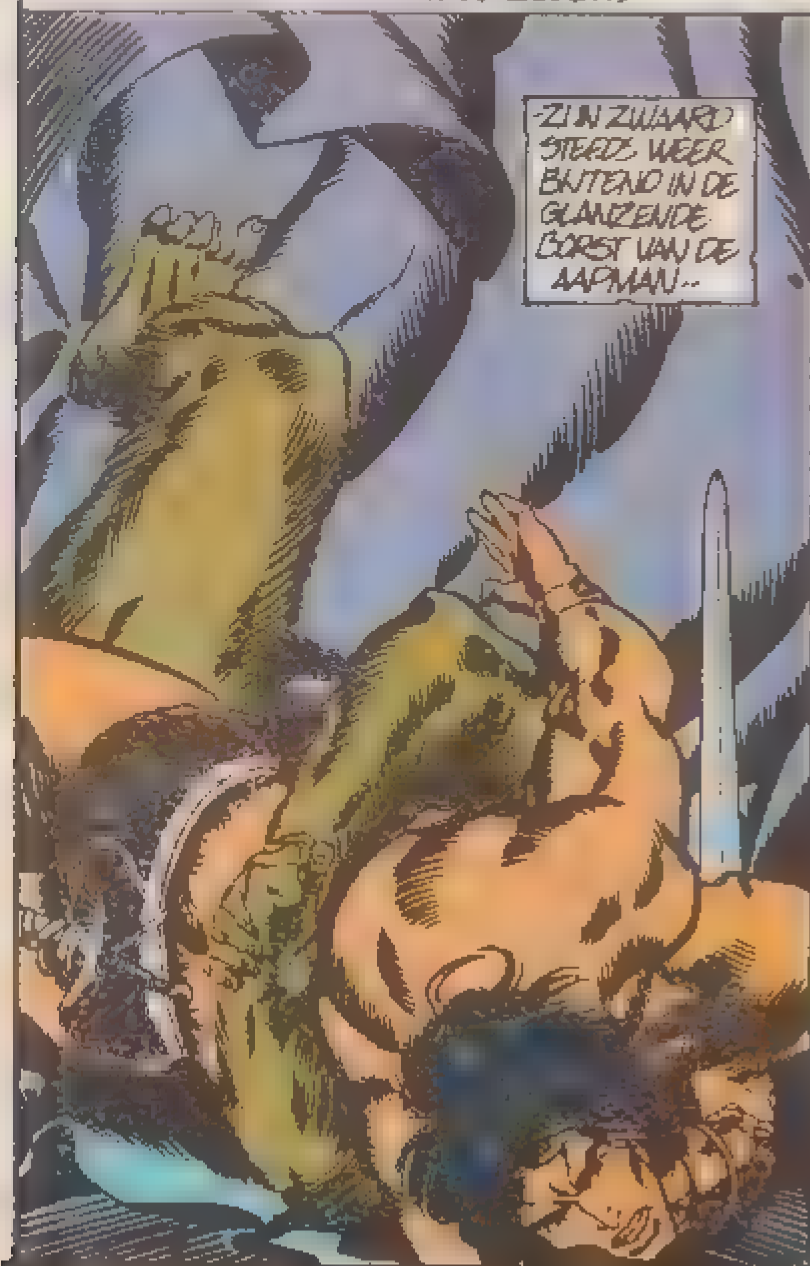

KRIJGT DE ONMENSELIJKE KRACHT VAN THAK DE OVERHAND.


MURILO! HELP JE HUURLING! IDIOOT!
..ANDERS IS HIJ EEN DOOD MAN..
IK KAN NIET. ZE RANSELEN ZO IN 'T ROND. IK ZOU DE BARBAAR KUNNEN RAKEN!


..ZWIEPEN DE MISVORMDE ARMEN VAN HET MONSTER WILD NAAR ACHTEREN.
..SLUITEN ALS LEVENDE KLEMMEN ROND CONAN'S GESPANNEN LICHAAM..
DAN, ALS NIETS ANDERS DAN 'T SNAKKEN NAAR ADEM DE RUIMTE NOG VULT..

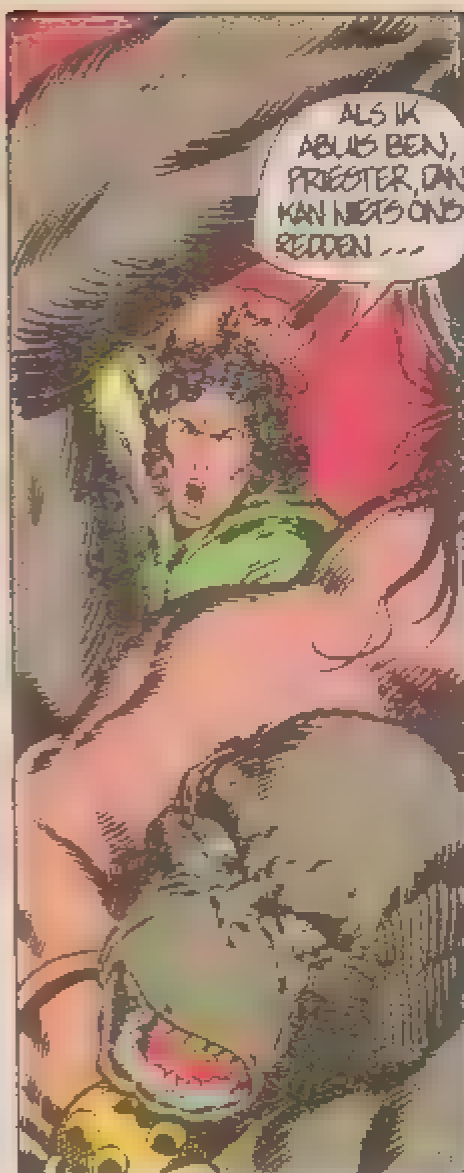

..EN LANGZAAM, ONVERBIDDELIJK.. BEGINT HIJ DE CIMMERIËR NAAR VOREN TE TREKKEN..


GODEN! DE AAP HEEFT AL GENOEG GESTRAFT DOOR 'N DOZIJN MANNEN TE DODEN..
MAAR TENZIJ CONAN 'N VITALE PLEK RAAKT, EN SNEL, ZAL THAK HEM AFMAKEN!
..EN DAARNA.. ZIJN MAKKERS!

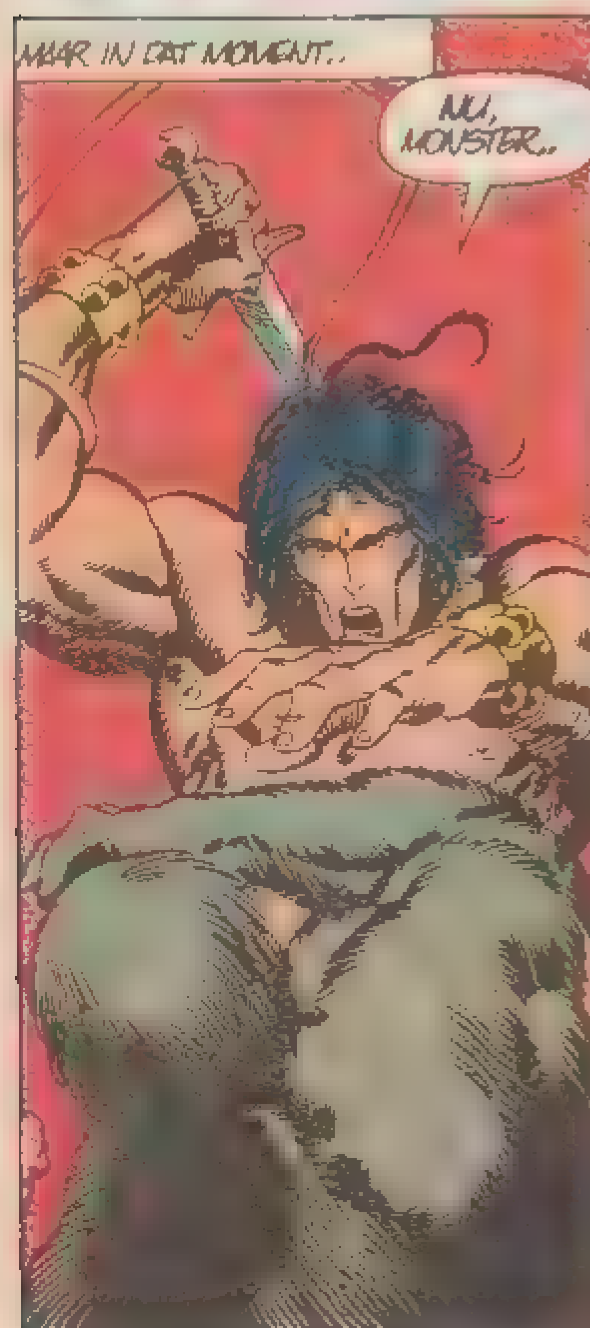

MISSCHIEN HOORT CONAN HET ANGSTIGE GEFLUISTER TERWIJL HIJ VECHT ALS 'N WILD BEEST..
-ZIJN ZWAARD STEEDS WEER BIJTEND IN DE GLANZENDE BORST VAN DE AAPMAN..

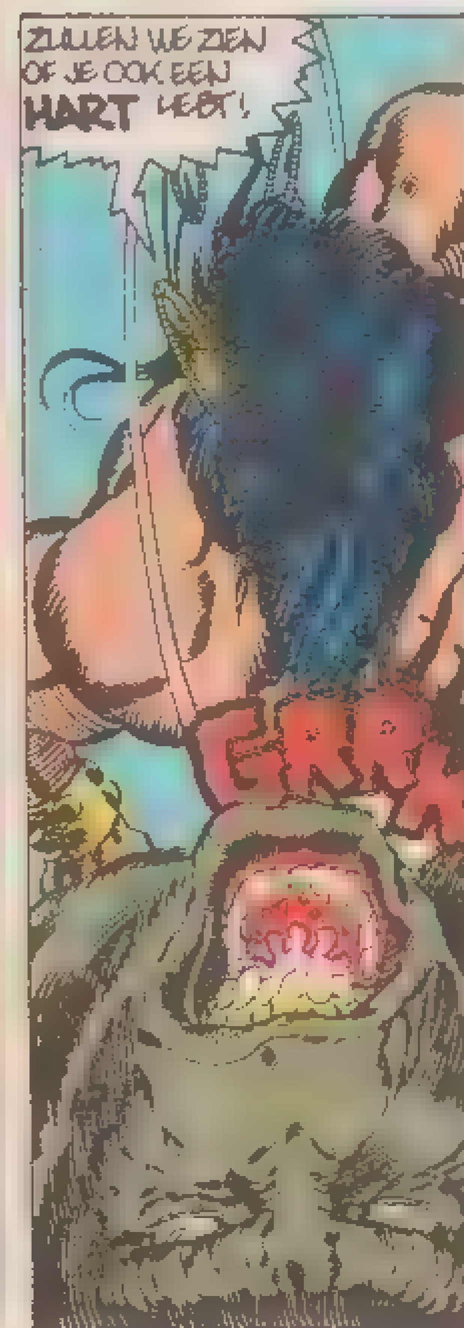

MAAR HET IS NIET ALLEEN HET GEZICHT VAN THAK DAT HIJ AANSCHOUWT, TERWIJL DIE GAPENDE KAKEN DICHTERBIJ KOMEN.. DICHTER..
..MAAR OOK 'T GRIJNZENDE SPOOKSEL VAN DE DOOD!


EN DAN,...
IK DURF NIET LANGER TE WACHTEN. IK GELOOF DAT IK 'N OPENING ZIE..
MITRA HELPE ONS.. ALS JE 'T MIS HEBT..


ALS IK ABUIS BEN, PRIESTER, DAN KAN NIETS ONS REDDEN ...


LAAT STAAN HEILIGE MITRA !
EEN SLAG HARD GENOEG OM DE HERSENEN VAN 'MENS IN TE SLAAN; MAAR 'T STUIT AF OP THAK'S SCHEDEL.
DAT HIJ ZIJN VERSCHEURENDE DOODSGREEP TEN DELE VOOR 'N TEL VERSLAPT.


MAAR IN DAT MOMENT..
NU, MONSTER..


ZULLEN WE ZIEN OF JE OOK EEN HART HEBT!
CRRK!


HAH! 'T SCHIJNT DAT JE 'T GEVONDEN HEBT!
HIER.. LAAT ME JE HELPEN..
ALS IK NIET ALLEEN KAN STAAN, IS 'T TIJD TE STERVEN..
MAAR TOCH IK ZOU VEEL GEVEN VOOR 'N FLACON WIJN
JE ZAL HONDERD FLACONS HEBBEN, BARBAAR!


MAAR WACHT! ER ZIT NOG LEVEN IN DIE HARIGE HOND!
BIJ CROM.. ALS 'N ZWAARD GEPLANT IN ZIJN HART 'M NIET DOODT!..


MAAR ER IS NU GEEN BLOEDDORST OVER IN DIE GLAZIGE OGEN. VERDER 'N GRIMMIGE, VERSCHRIKKELIJKE PATHOS..


..'N PATHOS SNEL VERSTOPT ACHTER DE WARRELENDE NEVELS VAN DE DOOD!


IK.. HEB 'N MAN AFGEMAAKT VANNACHT.. NIET EEN BEEST-
IK ZAL HEM VOEGEN BIJ DE VOORNAAMSTEN, WIENS ZIELEN IK NAAR DE DUISTERNIS ZOND.
EN MIJN VROUWEN ZULLEN VOOR 'M ZINGEN!


AH.. IK HEB M'N SLEUTELS GEVONDEN. THAK LIET ZE VALLEN IN DE STRIJD.
LATEN WE DAN ALLEN DIE FLAGON WIJN DELEN!


GOED. EN DAN GA IK WEG UIT DIT HUIS.. DEZE STAD.
MURILO, JIJ NOEMDE ME 'N PAARD, OP ME WACHTEND BIJ DE 'RATTENKUIL'?
HET IS REEDS DAAR ...


JAJA, MAAR EERST, VRIENDEN, ZAL IK 'N PAAR ZWACHTELS HALEN..
GOED, DAN ZAL IK DIE KLAUW-WONDEN VERBINDEN, CONAN, EN..


NABONIDUS?


FLOERTEN WAREN WE SAMEN, MAAR GEEN STOMMELINGEN!
JULLIE ZIJN DE STOMMELINGEN.. CONAN EN JIJ --
CONAN - HOU 'M TEGEN!


TEGENHOUDEN? HOE?
KAN JE WALDEMAN LOPEN DOOR 'N RING VAN VUUR?..

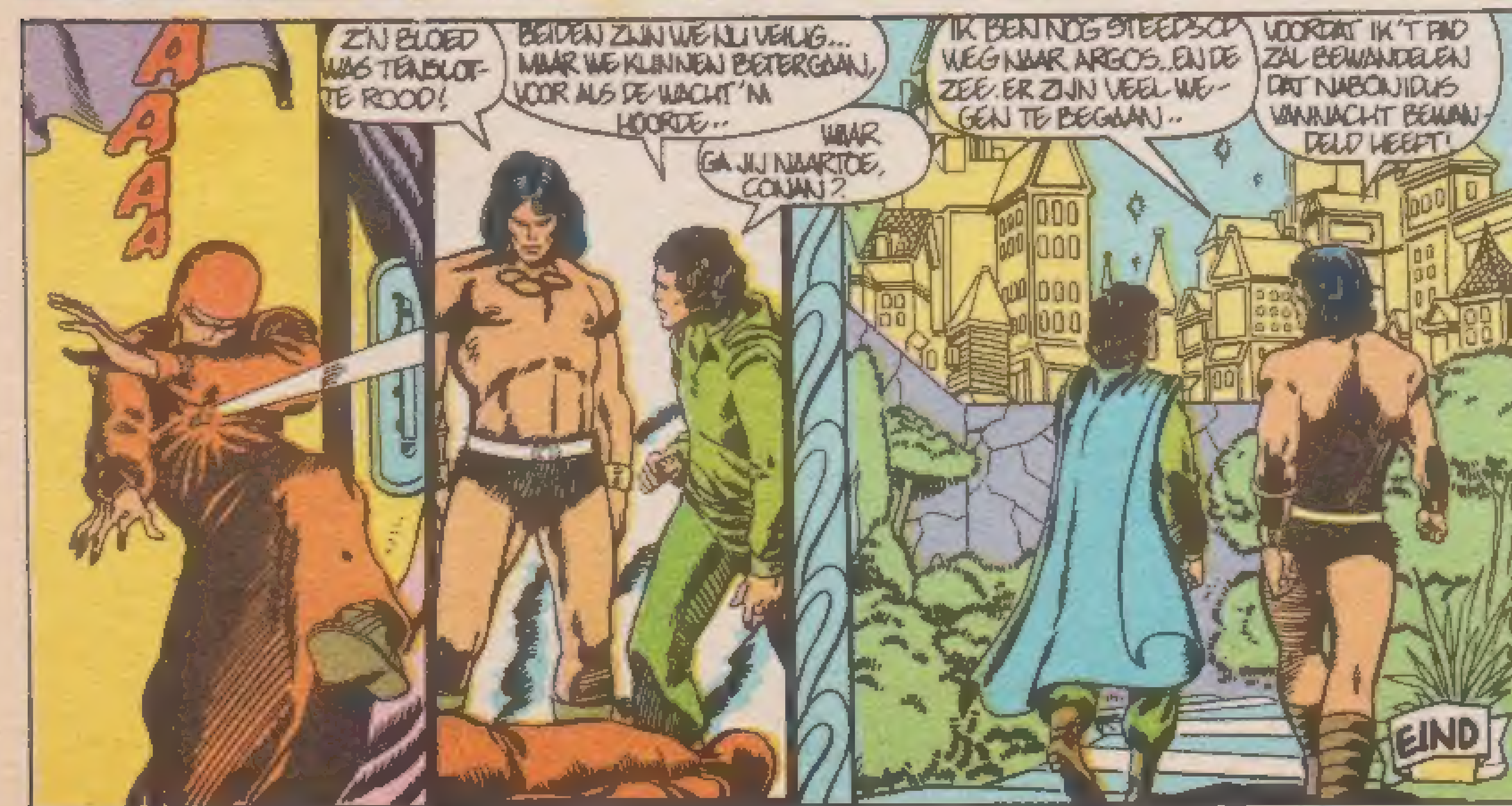

WAT IS DIT VOOR VERRAAD. JE HEBT GEZWOREN..
EN IK WAARSCHUWDE JE NOOIT 'N PRIESTER TE VERTROUWEN...


JE MIST 'T GEVOEL VOOR SUBTILITEITEN, CIMMERIER!
IK ZWOOR ALLEEN DE KONING NIET TE VERTELLEN VAN MURILO'S GEHEIMPJES.
NIETS ZWOOR IK OVER 'T ZELF MET 'M AFREKENEN!!


..IK WIST DAT IK NA THAK'S DOOD DE ZAAK ZELF IN DE HAND ZOU KUNNEN NEMEN..
BIJNA IEDER VERTREK IN MIJN HUIS IS EEN DUIVELSE VAL..
IK HOEF ALLEEN MAAR DE VLAMMEN OP TE DRAAIEN, DIE VAN BENEDEN OP...


PRIESTER, JE PRAAT TE VEEL..


EN HANDELT TE LANGZAAM!


AAAAA
Z'N BLOED WAS TENSLOTTE ROOD!
BEIDEN ZIJN WE NU VEILIG... MAAR WE KUNNEN BETER GAAN, VOOR ALS DE WACHT 'M HOORDE..
WAAR GA JIJ NAARTOE, CONAN?
IK BEN NOG STEEDS OP WEG NAAR ARGOS..EN DE ZEE. ER ZIJN VEEL WEGEN TE BEGAAN..
VOORDAT IK 'T PAD ZAL BEWANDELEN DAT NABONIDUS VANNACHT BEWANDELD HEEFT!
EIND



UITGAVE OBERON BV